



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660632>



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-38

Saturday, 18 September 2010

Toronto

ISSN 0030-2937

Le samedi 18 septembre 2010

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-18

A & P MOULDS LTD.	000698753
ACCESS BETTER CARE & CONSULTATIONS INC.	001619142
AN INSURANCE INC.	001715188
ATP TABULATIONS INC.	001564079
B-K DEVELOPMENTS INC.	000814197
BOTSHKA ENTERPRISES INC.	001590849
BSH ENTERPRISES LIMITED	002016700
BUDIMEX INC.	002102848
CANADA VERSATILE BUSINESS FORMS LTD.	000710928
CAPITAL STAFFING INC.	002073350
CASSINO PLACE LTD.	000516585
CELESTIAL BUILDERS INC.	002041676
CERTIFIED MONEY MANAGEMENT INC.	001571162
CHIPPAWA TAVERN LTD.	000382545
CUSTOM BUILDING PRODUCTS LTD.	001498315

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

DENON X-PRESS COURIER SERVICES INC.	000661489
DESIGNER'S TOUCH LTD.	001453450
EDGE INTERACTIVE PUBLISHING INC.	001125479
EUROPEAN NIGHTS LTD.	001407962
FIELDGATE MECHANICAL INC.	000900172
FINANCIAL PEOPLE GROUP INC.	002003267
FITNESS ONE DANFORTH INC.	001456978
GENTRY DISTRIBUTION INC.	002085227
GOLDEN TAXI LTD.	001389028
J.T. FINE INC.	000898644
KCJ GROUP PARTNERSHIP INC.	001627967
KLARER BUSINESS SYSTEMS INC.	001089397
L. M. P. LEASING LIMITED	000202909
L.E.S.S. HOLDINGS INC.	002106002
LIDO POOLS INC.	000758973
M.B.H. & ASSOCIATES LTD.	001634464
MARCHANT PROPERTIES INC.	000809877
MARKSBURY CONSTRUCTION GROUP INC.	001226780
MATMARK LTD.	000811649
MISSISSAUGA SYSTEMS INC.	001209326
MORLON GROUP LTD.	001573640
MOTA CAR SALES INC.	001126325
OAK MILL CARPENTRY LTD.	001612628
OEM DIRECT ELECTRONICS INC.	002083224
OEMING & PARTNERS INC.	002003755
ONE DAY PRINTING LTD.	001098754
ORACON CORPORATION	001161517
PER TUTTI ITALIAN RESTAURANT LTD.	000846688
PORTUGUESE FISH MARKET INC.	002118053
PREMIUM SOURCE CORP.	000848466
QUILTS'N CREATIONS INC.	000650325
REALTY HOUSE ESSEX INC.	001627045
REFINE INDUSTRIES INC.	001562136
RELIABLE ENTERPRISES INC.	001319692
ROBLO CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000205338
ROMAX TRANSPORTATION INC.	001491346
SEABREAKER INVESTMENTS LIMITED	000861321
SEARLE ELECTRICAL CONTRACTOR CO. LTD.	000850217
SONIA ART HOLDINGS INC.	000543581
SPENRON ENTERPRISES LTD.	000419637
STRATEGIC MAPPING CORP.	002099849
T.O. GRAPHICS INC.	000570028



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

TANRICH ASIA PACIFIC CANADA LIMITED	001196194
TBW HOLDINGS INC.	002051660
THE GOURMET CHEF CORPORATION	000368101
THE MASON ELECTRONICS LIMITED	000118710
THE PHONE - CRAFT SHOP LIMITED	000390736
THE PRIME CORPORATION REALTY INC.	000801624
TIM ELLIS COMPUTER CONSULTANTS INC.	001353963
TRI-SPORTS WINDSOR INC.	002020322
USS. KITTYHAWK CV63 ENTERPRISES CORP.	001662194
VICK PRINTING LTD.	001087481
WHITE DIAMONDS INTERNATIONAL INC.	001010781
ZODIAC BUILDING PRODUCTS LIMITED	000496901
1035332 ONTARIO LTD.	001035332
1047496 ONTARIO INC.	001047496
1072764 ONTARIO LIMITED	001072764
1083293 ONTARIO INC.	001083293
1116229 ONTARIO LTD.	001116229
1116476 ONTARIO LIMITED	001116476
1138978 ONTARIO LIMITED	001138978
1149425 ONTARIO LIMITED	001149425
1234192 ONTARIO LTD.	001234192
1262625 ONTARIO LIMITED	001262625
1300842 ONTARIO INC.	001300842
1309835 ONTARIO INC.	001309835
1318238 ONTARIO LTD.	001318238
1329738 ONTARIO LTD.	001329738
1331892 ONTARIO INC.	001331892
1354827 ONTARIO INC.	001354827
1380411 ONTARIO LTD.	001380411
1403791 ONTARIO INC.	001403791
1407556 ONTARIO INC.	001407556
1463900 ONTARIO INC.	001463900
1495908 ONTARIO INC.	001495908
1496012 ONTARIO INC.	001496012
1501615 ONTARIO INC.	001501615
1536665 ONTARIO INC.	001536665
1541656 ONTARIO LTD.	001541656
1563794 ONTARIO LIMITED	001563794
1573357 ONTARIO LTD.	001573357
1588472 ONTARIO LTD.	001588472
1595477 ONTARIO INC.	001595477
1631094 ONTARIO INC.	001631094
1638912 ONTARIO INC.	001638912
1683558 ONTARIO INC.	001683558
2046853 ONTARIO INC.	002046853
2057909 ONTARIO LTD.	002057909
2059328 ONTARIO LTD.	002059328
2092032 ONTARIO INC.	002092032
4SEASONS TIRE & RIM INC.	002085547
423333 ONTARIO LIMITED	000423333
546501 ONTARIO LTD.	000546501
635396 ONTARIO INC.	000635396
640245 ONTARIO LTD.	000640245
717245 ONTARIO LIMITED	000717245
777761 ONTARIO INC.	000777761
779401 ONTARIO INC.	000779401
791130 ONTARIO LIMITED	000791130
815715 ONTARIO INC.	000815715
821857 ONTARIO INC.	000821857
901504 ONTARIO INC.	000901504
910520 ONTARIO INC.	000910520
925364 ONTARIO LIMITED	000925364
998853 ONTARIO LIMITED	000998853

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-23

A CHANGE OF PAINT & DESIGN INC.	001480810
ABBEYWOOD ASSOCIATES INC.	000721109
ACHETHORN DEVELOPMENTS INC.	000754413
ACTION CAR RENTALS LTD.	001610962
ADANAC WELDING & FABRICATING INC.	001195793
ADVANCED DIGITAL IMAGING INC.	001440677
ALL-PRO WOODWORKING LTD.	001604544
AMBERDON SYSTEMS LTD.	000894045
AMDA GROUP INC.	001082277
AMKE INTERNATIONAL INC.	002099704
ANTRIM FINANCIAL SERVICES LTD.	001596392
AUTO LOUNGE EXPERTS CORPORATION	001702808
BILE-BILAN INC.	002029505
BLJ TEA INC.	001703478
C. L. MASONRY LTD.	001401921
CEAN CONSTRUCTION INC.	000722461
CLIPAGE.COM INC.	001360656
DEFIELD HOLDINGS INC.	002105912
DELTA BARRIE LTD.	002064135
DREAMS RESTAURANT & LOUNGE INC.	001671122
EIWA ENTERPRISES INC.	001370571
ELITE REVOLUTIONS INC.	001604983
FLAVOR KING SZECHUAN HOT POT RESTAURANT LTD.	001490730
HANDS FROM HEAVEN SPA LIMITED	001461338
HAYLEY-B INC.	001561013
HITEK SYSTEM SOLUTIONS INC.	002053496
IN & OUT CONTRACTING INC.	002112528
K & E HARDWOOD FLOORS INC.	001688757
KARRON TRADING COMPANY, INC.	001683726
KEA SYSTEMS GROUP INC.	001072717
KING & MCKEE'S ENTERPRISES INC.	001239082
KINGSMEADOWS INVESTMENTS LTD.	001032912
KSMH HOSPITALITY INC.	001644518
KW DESIGN INC.	001656741
LIGHTNING BAKERY LTD.	000352881
LINDSAY ZABIHA MEAT PACKERS LIMITED	001601653
MAGDO CONTRACTING INC.	001693412
MCMAHON & ASSOCIATES LIMITED	000413120
MORCODO HOLDINGS INC.	000855905
NEL&FLO EXPEDITION CORP.	001581851
NORHLINE RESEARCH & DEVELOPMENT INC.	002105676
O FERNANDO RESTAURANT MANAGEMENT INC.	000775229
OHLEVER TRADING COMPANY LIMITED	000850237
ONESTAR ENTERTAINMENT INC.	001648146
P.C. SPECIALTY SERVICES INC.	001174447
PENTEX PEN CORPORATION	000339228
PERFECT MOBILE TRUCK WASH INC.	002022128

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PRECAST BUILDING SYSTEMS INC.	000692548
PROVIDENCE FINE FOODS INC.	001539559
QUALITY COFFEE EQUIPMENT SERVICES INC.	001510964
R & B PIDDINGTON ENTERPRISES LTD	000667533
R. W.T. SERVICES LTD.	001696918
REBELO HAULAGE INC.	001349306
RED NINE INCORPORATED	001605872
REGENCY REAL ESTATE INC.	000776121
REVELATION ECONOMICS INC.	001689556
ROMAR INTERNATIONAL IMPORTING & EXPORTING INC.	002094474
ROSEBUD MEDIA CORP.	002024420
S&S TRUCKS LTD.	001471438
SATPAL HOLDINGS LTD.	002093505
SMILE GUARD LTD.	001492561
T C & M GROUP INC.	001559764
TWENTY'S INC.	001534250
VAN DER ZALM HOLDINGS LTD.	000593550
VERITAS TRADE FINANCE INVESTMENT BANKING INC.	002100686
WATERFALL COMMUNICATIONS INC.	001305730
WESTPORT PRODUCTS COMPANY LIMITED	000110530
WHISPER ROCK DEVELOPMENTS INC.	001701343
WORLD BLACK BELT CANADA INC.	002089339
WORLD LEADERS FORUM INC.	002099280
WORLDWIDE CONSTRUCTION & RENOVATION LTD.	001666757
1017769 ONTARIO INC.	001017769
1022705 ONTARIO INC.	001022705
1032097 ONTARIO INC.	001032097
1037561 ONTARIO LTD.	001037561
1088329 ONTARIO LIMITED	001088329
1370049 ONTARIO INC.	001370049
1417673 ONTARIO INC.	001417673
1434539 ONTARIO LIMITED	001434539
1510093 ONTARIO INC.	001510093
1516697 ONTARIO LIMITED	001516697
1527408 ONTARIO LTD.	001527408
1533744 ONTARIO INC.	001533744
1579638 ONTARIO INC.	001579638
1599886 ONTARIO LIMITED	001599886
1600128 ONTARIO INC.	001600128
1601261 ONTARIO INC.	001601261
1603976 ONTARIO INC.	001603976
1606824 ONTARIO LTD.	001606824
1608261 ONTARIO INC.	001608261
1621549 ONTARIO INC.	001621549
1626039 ONTARIO LIMITED	001626039
1629429 ONTARIO LIMITED	001629429
1655120 ONTARIO INC.	001655120
1682271 ONTARIO INC.	001682271
1698471 ONTARIO LTD.	001698471
1701908 ONTARIO INC.	001701908
2023891 ONTARIO LTD.	002023891
2025436 ONTARIO INC.	002025436
2061952 ONTARIO INC.	002061952
2087795 ONTARIO INC.	002087795
2099845 ONTARIO INC.	002099845
2099864 ONTARIO INC.	002099864
2101203 ONTARIO INC.	002101203
2103624 ONTARIO INC.	002103624
2105630 ONTARIO INC.	002105630
2106897 ONTARIO INC.	002106897
42 HOLDINGS INC.	001530698
551988 ONTARIO LIMITED	000551988
584592 ONTARIO INC.	000584592
607649 ONTARIO LIMITED	000607649
750433 ONTARIO INC.	000750433
853081 ONTARIO LIMITED	000853081

(143-G478)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-04-13

1231403 ONTARIO INC.	001231403
----------------------	-----------

2010-08-11

ADVOCATECOPY LTD.	002161524
DEM BONES DEM BONES INC.	001073904
DREAM STAR BEDDING CO. LTD.	001347144
DUCAR HOLDINGS INC.	002101954
GORDON T. MALLEY INCORPORATED	002058126
HOMEBUILDER'S MARKETING AND SALES INC.	000790765
JACK MCDONNELL INTERIORS LTD.	000761011
WINSTAR CONSTRUCTION CORP.	001121117
1480314 ONTARIO INC.	001480314
1580865 ONTARIO INC.	001580865
2116132 ONTARIO INC.	002116132
2117618 ONTARIO LTD.	002117618

2010-08-12

AGL AUTO INC.	002067651
ALZAK OPTICAL LTD.	000979083
APPARELL IN MOTION INC.	001471301
B.G.M.G. HOLDINGS LTD.	001078510
BEN T. COLE PLUMBING AND HEATING LIMITED	000347938
COMPTON KINGSTON INC.	002102196
D.H.B. & ASSOCIATES INC.	000364447
EASTERN CREATIVE GROUP LTD.	001540544
J & D STEINER FARMS INC.	001167410
NICKTIM INC.	002033851
ONOFAS EXCAVATING LIMITED	000542839
PHILERIC INVESTMENT CORPORATION	000453687
SUEMARJON INVESTMENTS LTD.	000258448
TELMA HOLDINGS LTD.	000738831
TRAFALGAR MEDICAL BUILDING LIMITED	000151256
VINCE AUDIBERT'S MEN'S FASHIONS LIMITED	000303583
VISION 2010 INC.	000820566
1152767 ONTARIO LIMITED	001152767
1156408 ONTARIO INC.	001156408
1232667 ONTARIO LIMITED	001232667
1297641 ONTARIO INC.	001297641
1595031 ONTARIO LIMITED	001595031
1632114 ONTARIO INC.	001632114
412089 ONTARIO INC.	000412089
609735 ONTARIO LTD.	000609735
776193 ONTARIO CORPORATION	000776193
962637 ONTARIO INC.	000962637

2010-08-13

ALTAPOWER CONTRACTING LTD.	002048114
BEST WAY RENOVATION LTD.	001481300
DYNAMIC THERMAL SYSTEMS INC.	002022690
EPICO GROUP LTD.	001256720
FP MENET CONSULTING LTD.	001463799

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GEORGE'S GIFT SHOP (BAYFIELD) LIMITED	000646963
GREEN BEAUTY HEALTH SPA LTD.	001576012
INGERSOLL HOSPITALITY INC.	002037161
INNOVATIVE TRAINING INC.	001290597
KD LEASING INC.	000461565
L. & T. THOMPSON TRUCKING LTD.	002096920
LEMCO MOBILE A/C SERVICES INC.	001499127
LINX COMMUNICATIONS INC.	001117842
QQCT PROJECT TECHNOLOGY INC.	001206381
TRAYWIN FITNESS INC.	002112866
VERDAL SODDING & GRADING INC.	000703460
1030622 ONTARIO LIMITED	001030622
1136324 ONTARIO INC.	001136324
1144329 ONTARIO INC.	001144329
1201192 ONTARIO INC.	001201192
1320261 ONTARIO INC.	001320261
1322826 ONTARIO INC.	001322826
1751424 ONTARIO INC.	001751424
2102348 ONTARIO INC.	002102348
715 MEDICAL ARTS INC	000643276
2010-08-16	
BORONG STORES INC.	001761513
CAPITAL CAR CARE LIMITED	000646658
CHINA INTERNATIONAL MANUFACTURING GROUP LTD.	002018578
CORE ENGINEERING AND INVESTMENTS LTD.	001766055
DAYIN DIAMOND TOOLS LTD.	002068843
ELLIOTT ATKINSON HOLDINGS LTD.	000580502
GARNET GROSE SERVICE CENTER LIMITED	000408128
JANANN PROPERTY MANAGEMENT LIMITED	000657460
KAMIEKO INVESTMENT CO. LTD.	001271422
LAMANI CONSULTING INC.	002173650
LUPTON HOLDINGS INC.	001069045
MOHAN LOGISTICS INC.	002050727
OLECA LTD.	002064766
ROOM FOR ONE MORE CORPORATION	001619130
SPEAKING ROSES CANADA LTD.	002190555
STAN DAVIDSON ENTERPRISES LTD.	001220170
SUMTEX ELECTRONICS LIMITED	001164808
TORONTO EXOTIC ESCORT INC.	002172296
1291736 ONTARIO LIMITED	001291736
1422307 ONTARIO INC.	001422307
1533954 ONTARIO LIMITED	001533954
1639051 ONTARIO INC.	001639051
1669909 ONTARIO INC.	001669909
1681891 ONTARIO LTD.	001681891
2137762 ONTARIO INC.	002137762
2161517 ONTARIO LIMITED	002161517
2167885 ONTARIO INC.	002167885
2184807 ONTARIO LTD.	002184807
2199371 ONTARIO INC.	002199371
479184 ONTARIO INC.	000479184
99 CENTS OR LESS INC.	001823798
2010-08-17	
A C MADISON INC.	002066772
DOLLYGARDEN PROPERTIES LTD.	001480227
DOUBLE HAPPINESS FITNESS CORPORATION	001691716
FINCHMOUNT DENTAL CLINIC INC.	001173213
FP CONSULTING INC.	001282294
JAG & JANG HOLDINGS INC.	002091586
MIMI'S ENTERPRISE LTD.	001719152
PALM TREE PROPERTY INVESTMENTS INC.	001648900
TWN INC.	001579888
1003858 ONTARIO LIMITED	001003858
1034765 ONTARIO LIMITED	001034765
1223539 ONTARIO INC.	001223539
1377178 ONTARIO LTD.	001377178
1466427 ONTARIO LTD.	001466427

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1543224 ONTARIO INC.	001543224
1672661 ONTARIO INC.	001672661
1689145 ONTARIO LTD.	001689145
2213260 ONTARIO INC.	002213260
2218052 ONTARIO INC.	002218052
2010-08-18	
FLORIAN & BROWN INC.	001180931
2010-08-19	
1264113 ONTARIO INC.	001264113
2010-08-21	
L & M RECYCLING SOLUTIONS INC.	001752319
2010-08-23	
FITZROYCO HOLDINGS INC.	001292694
2010-08-25	
ANVIC FLORAL ENTERPRISES INC.	001291250
2142207 ONTARIO INC.	002142207
2010-08-26	
PINE VALLEY IMPORTING & EXPORTING INC.	001095940
1437198 ONTARIO INC.	001437198
2500 RUTHERFORD CORPORATION	001519170
2010-08-27	
ACCUDEMO INC.	001469306
AUD CONSULTING INC.	001256610
DREAMWORKS PRINT SOLUTIONS INC.	001488596
GILBERT OUELLETTE & ASSOCIATES LIMITED	001447218
H.K. RASMUSSEN (SERVICES) INC.	001330231
J. MAZNIK HOMES LIMITED	000545070
J.R. PATTERSON TRANSPORT LTD.	000617293
KMPH BUILDING MAINTENANCE LTD.	001601428
PATRON LAWN CARE INC.	001169102
PETER OLIVER & COMPANY INC.	000545926
PREMIERE EMPLOYMENT SOLUTIONS INC.	002119914
RELAY CONSULTING CORPORATION	001487922
1159296 ONTARIO LTD.	001159296
1329864 ONTARIO LIMITED	001329864
1522363 ONTARIO INC.	001522363
1565985 ONTARIO LIMITED	001565985
2058333 ONTARIO INC.	002058333
2010-08-30	
CARE MATCH INC.	001495055
CHAUNA PROPERTIES LIMITED	001723712
KEN W. MORRIS LIMITED	000736323
NETPOSTMASTER INC.	001322088
SAN KE GROUP INC.	001824190
TODAY'S NETWORKING INC.	002208737
1037125 ONTARIO INC.	001037125
1741947 ONTARIO INC.	001741947
2155520 ONTARIO INC.	002155520
2169401 ONTARIO INC.	002169401
950842 ONTARIO LIMITED	000950842
2010-08-31	
BLUE RIBBON TRUCK SALES INC.	001070195
EGOC MANAGEMENT INC.	001299152
EXPOL INTERNATIONAL INC.	001589851
FELCOM INCORPORATED	001274764
LES PLACEMENTS C.A.P. FILION INC.	000821814
SCHWAB & PIQUETTE COMMUNICATIONS INC.	000802354
SIX POINTS PET FOODS INC.	000792480
WAVE GENETICS, INC.	001428710
WEMBLEY CONSTRUCTION CO. LIMITED	001672223
1266759 ONTARIO LIMITED	001266759
1315401 ONTARIO LIMITED	001315401
1320141 ONTARIO INC.	001320141
1334493 ONTARIO LTD.	001334493
537569 ONTARIO LIMITED	000537569
2010-09-01	
CROSSHAVEN HOLDINGS INC.	001646639
FASHION CONSEPT INC.	001709450

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

INFINITY INSURANCE CAPITAL CORP.	002209253
LEO VEERMAN CONSTRUCTION LTD.	001134567
MAHCO TRUCKING SERVICES INC.	002190772
NEW ASIAN CONSTRUCTION CO. LTD.	000967837
PERFORMAXI TECHNOLOGY CORPORATION	001503512
WATERLOO INTERNATIONAL COLLEGE INC.	001609921
XIPING HOLDINGS INC.	001626228
1412190 ONTARIO INC.	001412190
2164619 ONTARIO INC.	002164619
2187247 ONTARIO INC.	002187247

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G479)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-08 R.M.S. TITAN INC.	1334426
---------------------------------	---------

(143-G480)

Katherine M. Murray
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1439415

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-46 dated November 14, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the Business Corporations Act set out in the November 14, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to Badenhurst-2010 Winston Park Ltd., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-46 datée du 14 novembre 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 14 novembre 2009 relativement à Badenhurst-2010 Winston Park Ltd. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G481) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1439414

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-46 dated November 14, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the Business Corporations Act set out in the November 14, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to Badenhurst-80 Whitehall Ltd., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-46 datée du 14 novembre 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 14 novembre 2009 relativement à Badenhurst-80 Whitehall Ltd. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G482) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

August 30 - August 31

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Duffus, Glenford	Brampton, ON	30-Aug-10
Lee, Brian Donald	Thunder Bay, ON	30-Aug-10
Traviss, Marion	Campbellford, ON	31-Aug-10
Yang, Koung-Mo	Toronto, ON	31-Aug-10
Antobreh, Michael	St Catharines, ON	31-Aug-10
Ong, Sarith	London, ON	31-Aug-10
Stevens, Geoffrey	Etobicoke, ON	31-Aug-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Obradovic, Dejan	Niagara Falls, ON	30-Aug-10
Dube, Michel	Kingston, ON	30-Aug-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Carroll, Scott Adam	Lantz, NS	30-Aug-10
September 30, 2010 to October 4, 2010		
Bell, Alfred Clement	Winnipeg, MB	30-Aug-10
September 2, 2010 to September 6, 2010		
Mawer, Douglas G	Quispamsis, QC	31-Aug-10
September 9, 2010 to September 13, 2010		
Clinker, David William	Town of Mount Royal, QC	31-Aug-10
October 22, 2010 to October 26, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Box, E. Joyce	Oakville, ON	30-Aug-10
Vander Veer, Jack E	Calgary, AB	30-Aug-10
Burghart, H. Lloyd	Fonthill, ON	30-Aug-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/

(143-G483) Registraire générale adjointe de l'état civil

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 1 - September 3

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Anderson, Marisa	Hamilton, ON	1-Sep-10
Heyes, Sheila	Hamilton, ON	1-Sep-10
Leach, Joanne	Hamilton, ON	1-Sep-10
Leach, Mary	Hamilton, ON	1-Sep-10
Dumitru, Antonel Marius	North York, ON	1-Sep-10
Kim, Phyda	London, ON	1-Sep-10
Fenton, Joseph	Virgil, ON	1-Sep-10
Gayle, Michele	Oshawa, ON	1-Sep-10
Suk, John D	Cobourg, ON	1-Sep-10
Vander Laan, Jana L	Brampton, ON	1-Sep-10
Vander Laan, Michael James	Brampton, ON	1-Sep-10
Pilon, Jean-Pierre	Campbellford, ON	1-Sep-10
Clark, Victor	Niagara Falls, ON	1-Sep-10
De Vries, Michael J	Wingham, ON	2-Sep-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Revie, Eric C N	Blenheim, ON	1-Sep-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
McGuirl, Allan Thackeray	Hamilton, ON	1-Sep-10
October 14, 2010 to October 18, 2010		
Watson, David G	Toronto, ON	1-Sep-10
September 23, 2010 to September 27, 2010		
McLean, James Laurie	Ottawa, ON	2-Sep-10
September 16, 2010 to September 20, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Crerar, Thomas	Stratford, ON	3-Sep-10
Fox, Harold	London, ON	3-Sep-10

JUDITH M. HARTMAN,

Deputy Registrar General/

Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G484)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from August 30, 2010 to September 05, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 30 août 2010 au 05 septembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDUL RAZAQ, MOHAMMAD. ARIF.	REZAE, ARIF.
AHMADZAI, HAMID.	KHADIM, HAMID.AHMADZAI.
AHMED, UMAIQ.	MEMONE, SHAWN.
ASPINALL, ARTHUR. EDWIN.	ASPINALL, SCOTT.ARTHUR. EDWIN.
BELAIRE, DONAAD.KENNETH.	BELAIRE, DONALD.KENNETH.
BERGER, ROBERT.MARCELLE.	BERGER, REUBEN.MARCELLE.
BHAI, MUNAWAR.ALI.CASSOO.	CASSOOBHAI, MUNAWARALI.
BITIDIS, PATRICIA.VIA.	BITIDIS, VIA.MICHELLE.
MICHELLE.	PATRICIA.
BLAIN, MURIELLE.MELANIE.	BLAIN, MELANIE.
BORHAN-DAYANI, SHAYNA.	BORHAN, SHAYNA.
BRANDT, NORMAN.CECIL.	NAKAMURA, NORMAN.CECIL.
DONALD.	DONALD.
BUCHER, CHRISTOPHER.	O'NEILL, CHRISTOPHER.
RONALD.	RONALD.
CAMALALINGAM, RANJITHALINGAM.	CAMALALINGAM, RANJITHAN.
CHIDELLA, SWARNA.	CHIDELLA, SHIVANI.
SHIVANISRI.	CHIDELLA, SATYALAKSHMI.
CHIDELLA, VENKATA.	VENKATA.
CHOWDHURY, ARUN.	CHOWDHURY, SULTAN.
CHUONG, SARA.HOE-LAI.	LUI, SARA.HOE-LAI.
CLARKE, AIDEN.	VAN HOODYDONK, AIDEN.
ISAAC.	ISAAC.
COPEMAN, TAYLOR.	HIBBEN, TAYLOR.
ALEXANDRA.WYNN.	ALEXANDRA.WYNN.
DANIAL, BOLA.SHORBA.	DANIAL, PAUL.SHORBA.
DAVIDSON, ANDREW.	DAVIDSON, ANDREW.
DAWOOD-AL-MASRAF, LAITH.	ALMASRAF, LAITH.
DEHKANOV, DANIEL.	YEVTEIEV, DANIEL.
DEHKANOV, MARINA.	YEVTEIEV, MARINA.
DEONARAIN, HERAM.AARON.	DEONARAIN, HEMANT.AARON.
DEONARAIN, ZABEDA.HYIAN.	DEONARAIN, ZABEDA.
DESMEULES, WAYNE.ROLAND.	ANDERSON, WAYNE.ROLAND.
DESMOND, CARLISA.	JAMES, CARLISA.
READAWN.	READAWN.
EDWARDS, ROMAYNE.	TOBAN, ROMAYNE.
ANSHANETTE.	ANSHANETTE.
EWART, MICHAEL.	RIMLAND, MICHAEL.
DOUGLAS.	DOUGLAS.
FAYRUJ, LAMISHA.	SELIM, LAMISHA.
FETTAH, FAKHIR.NAIF.	FETTAH, AMED.NAIF.
FRANCIS, AMANDA.	FRANCIS, AMANDA.P.
DARRYL.	DARRYELLE.
GEORGE, JASON.	VARICATT, JASON.GEORGE.
GEORGE, JENNIFER.	VARICATT, JENNIFER.
GILL, ARSHDEEP.KAUR.	MOONDI, ARSHDEEP.KAUR.
GILL, HARJINDER.KAUR.	MOONDI, HARJINDER.KAUR.
GILL, JAGROOP.SINGH.	MOONDI, JAGROOP.SINGH.

PREVIOUS NAME

GINOYA, ASHWINKUMAR.M.
GINOYA, MANIT.
GONYEA, GREGORY.PHILIP.
GREGOR, OLGA.
HAMALAINEN, MARKKU.
HEBERT, TAMMY.LISA.
HILDEBRANDT, MELISSA.
ELSA.
HUSSAINYAR, RAFIE.A.
HWANG, SHINJAE.
IORIO, TERRY.ANN.
ISAAC, JUSTIN.
DREW.
ISCARO, EMIDIO.
JOHNSON, CATHARINE.
ANNE.
JOMPHE, MARIE.SIMONE.
STEPHANIE.
KAHLON, KARAM.S.
KAPADIA, HARDIK.
DIPAKKUMAR.
KHACHYKYAN, GANNA.
KRENTZ, JONATHAN.
KEATINGE.
LACROIX, GABRIEL.MARC.
LAITH, SALLY.
LAITH, SARA.
LASKA, WALLY.
LOH, PWAN.MEEN.
LOUCKS, MELISSA.JANE.
MACKENDE, TIMOTHY.
HENRIK.LESLIE.
MCKENZIE, DOMENYK.
LACHLAN.ELIJAH.
MEI, TERRY.
METCALFE, PRISCILLA.JOAN.
MILLS, MARY.KIMBERLY.
FRANCIS.
MIRHOSSEINI, MEHRDAD.
MOHAMED,
ABDULLAHI.
MOHAMMADI GHAEHTAKI,
PAYMAN.
MUZHDA, MUZHDA.
NADARAJAH, JAYANTHAN.
NADIA, ASIFA.
NADILA, SULITANG.
O'CONNOR, LUKE.DOWNTON.
POWELL, LISAN.
ELLAINE.

NEW NAME

GINOYA, ASHWIN.M.
GINOYA, MANIT.A.
SMITH, GREGORY.PHILIP.
GREGOR, VERONICA.OLGA.
HAMLEY, MARK.ELMER.
GRABOWSKI, TAMMY.LISA.
HILDEBRANDT, MELISSA.
ELSE.
BAREKZAI, RAFIE.
HWANG, SARA.SHINJAE.
TABAK, TERRI.ANN.
TRACEY, MARCUS.BYRON.
VINCENT.
ISCARO, EMILIO.
LEYENHORST, CATHARINE.
ANNE.
LONGO, MARIE.SIMONE.
STEPHANIE.
KAHLON, KARAM.SINGH.
KAPADIA, HARISH.
DIPAKKUMAR.
MALYKHINA, ANNA.
KRENTZ, JACK.
KEATINGE.
LAPOINTE, GABRIEL.MARC.
ALMASRAF, SALLY.
ALMASRAF, SARAH.
TRAUB, VALLY.VALERIE.
BURN, MARINA.
GUMMESON, MELISSA.JANE.
KENDE, TIMOTHY.HENRIK.
LESLIE.
O'ROURKE, DOMENYK.
LACHLAN.ELIJAH.
TA, TERRY.
HINKS, PRISCILLA.JOAN.
JOLIE, JOYELLE.
KIMBERLY.
MIROSSINI, MEHRDAD.
WARSAME, ABDULLAHI.
ABDIRAZAQ.
PARSIAN, PATRICK.
PAYMAN.
HASHEMI, MUZHDA.
NADARAJAH, JAY.JAYANTHAN.
KASHIF, ASIFA.
SULTAN, NADIRA.
DOWNTON, LUKE.
POWELL-ROYER, LISAN.
ELLAINE.

PREVIOUS NAME

PRADHANA,
DIMAS.
PROLE, TYLER.SCOTT.
RAMSAROOP, HAIMWATTIE.
RANJBAR, AHMAD.
SAGEEV,
SATCHITHANANTHAM.
SANTOSO, DEMETRIE.
DIONISIA.
SCHOENHOLZ, STEPHEN.
RICHARD.
SIBARANI, THERESIA.
MARSAULINA.
SIDOCK, FRANCINE.ROSE.
MARIE.
SINGH, JESSE.BRETT.
DAKOTA.
SINGH, SUKHWINDER.
SIVARATNAM, GAYATHRI.
SLADE, JEFFERY.GEORGE.
STEWART, SHELLEY.
DAWN.
STUCKLESS, JASON.NELSON.
CODY.
TATARYN, MANEU.JAKYM.
THOMAS, KIRK.MICHEAL.
TOROK, ZOIE.ELONA.
TREVISAN-RITCHIE, ANNETTE.
SUZANNE.
TYLER, OWEN.
ROBERT.
VAGHELA, VISHNA.
CHANDRAKANT.
WALKER, ANNA.KATRINA.
MARIEKE.
WANG, GUO.MIAO.
WILSON, BEVERLEY.JOANNE.
XI, QING.
YANG, YINXIAO.
YASSIM,
AZAM.
YOUNG, BRAEDAN.
WAYNE.
ZHANG, BEI.BEI.
ZHANG, YUJIANG.

(143-G485)

NEW NAME

VORAGNE, VINCENTE.
JACKSON-DISMAS.
SEVEN, KAIDEN.OWEN.TRACE.
RAMSAROOP, SANDRA.
ARIA, FARHAD.
SATCHITHANANTHAM,
SAGEEV.
LUSIANTINI-SANTOSO,
DEMETRIE.DIONISIA.
MCCOMBS, HAYLEY.
VERA.
VORAGNE, THERESIA.
MARSAULINA-SIBARANI.
ROCHEFORT, FRANCINE.ROSE.
MARIE.
RICHARDS, JESSE.BRETT.
DAKOTA.
HOTI, SUKHWINDER.SINGH.
SIVARATNAM, GAYATRI.
REINKE, JEFFERY.GEORGE.
BURNS, STACEY.DAWN.
BARBER.
CODY, JASON.
NELSON.
MA, NEU.
RANSOM, KIRK.MICHAEL.
PORTEOUS, ZOIE.ELONA.
TREVISAN NUHFER, ANNETTE.
SUZANNE.
TYLER-GRACZYK, OWEN.
ROBERT.
CHOHAN, VISHNA.
DIPESH.
WALKER, ANA.MARIEKE.
MATHILDE.
GUO, MIAO.
WALKER, BEVERLEY.JOANNE.
XI, GRACE.Q.
YEUNG, SYDNEY.NGAN-SUI.
ALEXANDER, DAMIAN.
LUCIUS.
BLANDFORD, BRAEDAN.
WAYNE.
HSIANG, ADA.BEI.BEI.
ZHANG, EUGENE.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Ministry of the Attorney General

Calculation of Awards for Future Pecuniary Damages
Rules 53.09(1) and (2) Rules of Civil Procedure

For Trials Commencing After January 1ST Each Year

DISCOUNT RATE

	15-YEAR PERIOD FROM THE START OF THE TRIAL	THEREAFTER
	SELECT REAL RATE	ULTIMATE REAL RATE (FIXED RATE)
2000	3.00%	2.50%
2001	2.75%	2.50%
2002	2.50%	2.50%
2003	2.50%	2.50%
2004	2.25%	2.50%
2005	1.50%	2.50%
2006	1.00%	2.50%
2007	0.75%	2.50%
2008	0.75%	2.50%
2009	0.75%	2.50%
2010	1.25%	2.50%
2011	0.50%	2.50%

GROSS UP RATE

	15-YEAR PERIOD FROM THE START OF THE TRIAL SELECT INFLATION RATE	THEREAFTER ULTIMATE INFLATION RATE
2000	2.25%	2.75%
2001	3.00%	3.50%
2002	3.25%	3.25%
2003	3.00%	3.25%
2004	3.00%	2.75%
2005	3.50%	2.50%
2006	3.50%	2.00%
2007	3.75%	1.75%
2008	3.50%	1.75%
2009	3.25%	1.50%
2010	2.75%	1.25%
2011	3.25%	1.25%

LYNN NORRIS

Director

Corporate Planning Branch

Court Services Division

Ministry of the Attorney General

(143-G486E)

Ministère du Procureur général**Calcul des indemnités adjugées pour pertes pécuniaires***Règles 53,09(1) et (2) des Règles de procédure civile***Pour les procès commençant après le 1^{er} janvier de chaque année**TAUX D'ESCOMPTE

	PENDANT LA PÉRIODE DE 15 ANS QUI SUIT LE DÉBUT DU PROCÈS CHOISIR LE TAUX RÉEL	PENDANT TOUTE PÉRIODE ULTÉRIEURE TAUX RÉEL ULTIME (TAUX FIXE)
2000	3,00 %	2,50 %
2001	2,75 %	2,50 %
2002	2,50 %	2,50 %
2003	2,50 %	2,50 %
2004	2,25 %	2,50 %
2005	1,50 %	2,50 %
2006	1,00 %	2,50 %
2007	0,75 %	2,50 %
2008	0,75%	2,50%
2009	0,75%	2,50%
2010	1,25%	2,50%
2011	0,50%	2,50%

	PENDANT LA PÉRIODE DE 15 ANS QUI SUIT LE DÉBUT DU PROCÈS CHOISIR LE TAUX D'INFLATION	PENDANT TOUTE PÉRIODE ULTÉRIEURE TAUX D'INFLATION ULTIME
2000	2,25 %	2,75 %
2001	3,00 %	3,50 %
2002	3,25 %	3,25 %
2003	3,00 %	3,25 %
2004	3,00 %	2,75 %
2005	3,50 %	2,50 %
2006	3,50 %	2,00 %
2007	3,75 %	1,75 %
2008	3,50 %	1,75 %
2009	3,25 %	1,50 %
2010	2,75 %	1,25 %
2011	3,25 %	1,25 %

LYNN NORRIS

Directrice

Direction de la planification interne

Division des services aux tribunaux

Ministère du Procureur général

(143-G486F)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated June 18, 2009, Sheriff's file 09-1473, to me directed, against the real and personal property of Jordan Charles Dabner, Debtor, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Jordan Charles Dabner, debtor, in and to: Parcel 29-1, Section 4D-13, Unit 29, Plan 4D-13, city of Ottawa formerly Goulbourn and known municipally as 6108 Perth St., (Richmond) Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Jordan Charles Dabner, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's **Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario** on October 22, 2010 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:
Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa, Ontario K2P 2K1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 26, 2010

(143-P321)
George Chin
Sheriff - City of Ottawa
161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Federal Court of Canada dated May 8, 2007 Sheriff's file 07-1073, to me directed, against the real and personal property of Alexander Tran aka Quo Dung Tran, Dung Tran, Quoc Dung Tran, Quoc Tran, operating as Asian Acupuncture Debtor, at the suit of the Federal Government of Canada., Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Alexander Tran aka Quo Dung Tran, Dung Tran, Quoc Dung Tran, Quoc Tran, operating as Asian Acupuncture, debtor, in and to: PCL 2785-3, SEC 4M-47, PT LT 2785, PL: 4M-47, Part 1&2, 4R6123, S? LT562797 and known municipally as 1340 Wellington St., West, Ottawa, Ontario .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Alexander Tran aka Quo Dung Tran, Dung Tran, Quoc Dung Tran, Quoc Tran, operating as Asian Acupuncture Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's *Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario* on October 22, 2010 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at:
Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa, Ontario K2P 2K1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 26, 2010

(143-P322) George Chin
Sheriff - City of Ottawa
161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brockville, Ontario to me directed, against the real and personal property of TIMMY LESLIE LEE also known as TIMOTHY LESLIE LEE, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of TIMMY LESLIE LEE also known as TIMOTHY LESLIE LEE, in and to:

That part of Lot 19, Concession 2, Geographic Township of South Elmsley, Municipality of the Township of Rideau Lakes, County of Leeds designated as Part 1 on Reference Plan 28R1403 and Part 4 on Reference Plan 28R5321, as described in an instrument registered in the Registry Office for the County of Leeds as LR0362275 and identified by Property Identification Number (PIN) 44269-0219 (LT)

Being those lands and premises municipally described as 30 Anglican Church Road, Lombardy, Ontario

All of which said right, title, interest and equity of redemption TIMMY LESLIE LEE also known as TIMOTHY LESLIE LEE, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Conference Room No. 1, the Court House at 41 Court House Square, Brockville, Ontario on 7th day of October, 2010 at 10:00 o'clock in the forenoon, local time.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Services Office, at the Court House, 41 Court House Square, Brockville, Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 08/24/2010 Month/Day/Year

(143-P323) Viviane Carpentier, Sheriff
Court House
Brockville, Ontario
K6V 7N3

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF MUNICIPALITY OF WEST NIPISSING

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday October 14, 2010, at 221 Holditch Street, Sturgeon Falls, ON P2B 1T1. The Tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

Roll # 4852 200 001 20300
PIN 49231 – 0149 LT
PCL-5-1 SEC 36M495; LT 5 PL M495
Geographic Township of Bertram,
The Municipality of West Nipissing
Land size 1.05 acres
Zoning: Residential – Vacant Lot on Sandy Island
Minimum Tender Amount: \$ 6,182.76

Roll # 48 52 070 002 31500
 PIN 49072 – 0088
 PCL 23-1 SEC 36M213; LT 23 PL M213
 Geographic Township of Field
 The Municipality of West Nipissing
 Land size 186 feet of frontage by 72 feet deep
 Zoning: Residential – Vacant Lot not land locked
 Minimum Tender Amount: \$ 3,731.01

Roll # 48 52 070 002 31400
 PIN 49072 – 0087
 PCL 22-1 SEC 36M213; LT 22 PL M213
 Geographic Township of Field
 The Municipality of West Nipissing
 Land size .58 acres 360 frontage by 71 deep
 Zoning: Residential – Vacant Lot right beside the one above not land locked
 Minimum Tender Amount: \$ 3,918.19

Roll # 48 52 040 003 18201
 PIN 49075 - 0208
 PCL 18484 SEC NIP; PT LT 11 Con 3 Springer as in LT71855 EXCEPT
 PT 4, 36R4516
 Geographic Township of Springer
 The Municipality of West Nipissing
 Land size 1.57 acres
 Zoning: Residential – Vacant Lot this lot is on both side of Lac Clair road
 Minimum Tender Amount: \$ 5,047.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Louise Laforge Deputy –Treasurer / Tax Collector
 The Corporation of the
 Municipality of West Nipissing
 225 Holditch Street
 Suite 101
 Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1

(143-P301E) 36, 37, 38, 39

VENTE DE BIENS-FONDS PAR APPEL D'OFFRES

Loi de 2001 sur les municipalités

LA CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE NIPISSING OUEST

AVIS EST DONNÉ qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat des biens-fonds décrits ci-dessous et que les offres seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le 14 octobre, 2011 à 225, rue Holditch, Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1.

L'ouverture des offres aura lieu en public le même jour à 16 heures, heure locale, au 225 rue Holditch, Sturgeon Falls, Ontario.

Description du bien-fonds:

- 1) Parcelle 5-1 section 36M495;
 lot 5 du plan M495
 Canton de Bertram
 Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
 District de Nipissing
 Zoning: Résidentiel – Lot Vacant
 Grandeur du terrain : 1.5 acres
 PIN 49231 – 0149 LT
 Rôle No. 4852 200 001 20300
 Montant minimal de l'offre : \$ 6,182.76
- 2) Parcelle 23-1 section 36M213;
 lot 23 du plan M213
 Canton de Field
 Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
 District de Nipissing
 Zoning: Résidentiel – Lot Vacant
 Grandeur du terrain : 186 pieds de large par 72 pieds de profondeur
 PIN49072 – 0088
 Rôle No. 48 52 070 002 31500
 Montant minimal de l'offre : \$ 3,731.01
- 3) Parcelle 22-1 section 36M213;
 lot 22 du plan M213
 Canton de Field
 Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
 District de Nipissing
 Zoning : Résidentiel – Lot Vacant
 Grandeur du terrain : .58 acres 360 pieds de large par 71 pieds de profondeur
 PIN 49072 – 0087
 Rôle No. 48 52 070 002 31400
 Montant minimal de l'offre : \$ 3,918.19
- 4) Parcelle 184 84 Nipissing;
 Partie du lot 11 Concession 3 Springer comme dans LT71855
 SAUF partie 4, 36R4516
 Canton de Springer
 Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
 District de Nipissing
 Zoning : Résidentiel – Lot Vacant
 Grandeur du terrain : 1.57 acres
 PIN 49075 - 0208
 Rôle No. 48 52 040 003 18201
 Montant minimal de l'offre: \$ 5,047.05

Les offres doivent être rédigées selon la formule prescrite et être accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque visé par une banque ou une société de fiducie, fait à l'ordre de la municipalité.

Exception faite de ce qui suit, la municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. Il incombe aux acheteurs éventuels de faire les vérifications nécessaires.

La loi de 2001 sur les municipalités et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôt municipaux adoptées en application de cette loi régissent la vente. L'adjudicataire est tenu de payer le montant de son offre, les impôts accumulés et les droits de cession immobilière applicables.

La municipalité n'est pas tenue d'offrir la libre possession à l'adjudicataire.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la vente et une copie de la formule d'offre prescrite, s'adresser à :

Louise Laforge Trésorière adjointe – Gérante de recouvrement
 La Corporation de la Municipalité
 de Nipissing Ouest
 225, rue Holditch
 Suite 101
 Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1

(143-P301F) 36, 37, 38, 39

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF BRANT

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 13 October 2010, at the County of Brant Administration Office, 26 Park Ave. P.O. Box 249, Burford, Ontario N0E 1A0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the County of Brant Administration Office, 26 Park Ave., Burford.

Description of Lands:

Roll No. 29 20 016 010 04610 0000, PIN 32255-0090(LT) Part Lot 20, Concession 6, South Dumfries as in SD12329, N/S Glen Morris Rd W, except A456726 & Parts 1 - 4, 2R2600; South Dumfries; Subject to execution 96-00064, if enforceable; County of Brant. File 08-13

Minimum Tender Amount: \$ 9,447.92

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca.

or if no internet available contact:

Ms. Debbie Reid
Tax Accounting and Arrears Clerk
The Corporation of the County of Brant
26 Park Ave.
P.O. Box 249
Burford, Ontario N0E 1A0
519-449-2451 Ext. 2263

(143-P324)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GANANOQUE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 14 October 2010, at the Gananoque Town Hall 30 King St E Gananoque, Ontario K7G 1E9 or by mail at P.O. Box 100, 30 King St E Gananoque, Ontario K7G 2T6.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Town Hall, 30 King St E Gananoque.

Description of Lands:

Roll No. 08 14 000 020 24100 0000; 43-45 King St. E., Gananoque; PIN 44248-0144(LT) Part Lots 620 and 1032 E of the Gananoque River Plan 86 as in LR179348; S/T executions 06-0000175, 06-0000186 & 06-0000233, if enforceable; Gananoque. File 09-09

Minimum Tender Amount: \$ 34,229.19

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca.

or if no internet available contact:

Dawn Coad
Tax & Utility Administrator
The Corporation of the Town of Gananoque
P.O. Box 100
30 King St E
Gananoque, Ontario K7G 2T6
(613) 382-2149 Ext. 122
www.townofgananoque.com

(143-P325)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF EAST GWILLIMBURY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 21 October 2010, at the Municipal Office, 19000 Leslie Street, Sharon, Ontario L0G 1V0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 19000 Leslie Street, Sharon.

Description of Lands:

Roll No. 19 54 000 887 68500 0000; 19632 Yonge St, Holland Landing; PIN 03423-0164(R) North half Lot 4, West Side of Yonge St, Plan 143 East Gwillimbury. File 08-01.

Minimum Tender Amount: \$16,232.58

Roll No. 19 54 000 047 93200 0000; 20230 Highway 48, Mount Albert; PIN 03448-0014(LT) Part South half Lot 19 Concession 7 East Gwillimbury as in B28349B, except Parts 6 & 7, 65R787; East Gwillimbury. File 09-02

Minimum Tender Amount: \$25,660.33

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

Tenders are available for purchase at the municipal offices located at 19000 Leslie Street, Sharon, ON between the hours of 8:30am and 4:30pm **OR** at www.ontariotaxsale.ca for a fee (tenders must be picked up in person at municipal office or downloaded from www.ontariotaxsale.ca website)

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Cheryl Weddell
Team Leader, Revenue & Property Taxation
The Corporation of the Town of East Gwillimbury
19000 Leslie Street
Sharon, Ontario L0G 1V0
(905) 478-4283 X 1228
www.eastgwillimbury.ca

(143-P326)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—09—18

ONTARIO REGULATION 329/10

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: August 30, 2010

Filed: August 30, 2010

Published on e-Laws: August 31, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 663/98

(Area Descriptions)

Note: Ontario Regulation 663/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Part 7 of Ontario Regulation 663/98 is amended by adding the following:

Dutton-Dunwich, Municipality of	Elgin
.	
Galway-Cavendish and Harvey, Township of	Peterborough
.	
Howick, Township of	Huron
.	
Kingston, City of	Frontenac
.	
Morris-Turnberry, Municipality of	Huron

2. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day it is filed.

Made by:

LINDA JEFFREY
Minister of Natural Resources

Date made: August 30, 2010.

38/10

ONTARIO REGULATION 330/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: July 13, 2010

Filed: September 1, 2010

Published on e-Laws: September 3, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 612/00

(School Councils)

Note: Ontario Regulation 612/00 has not previously been amended.

1. The title to Ontario Regulation 612/00 is revoked and the following substituted:**SCHOOL COUNCILS AND PARENT INVOLVEMENT COMMITTEES****2. The heading immediately before section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:****PART I
INTERPRETATION****3. Section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:****1. In this Regulation,**

“meeting”, in respect of a school council or a parent involvement committee, does not include a training session or other event where the council or the committee does not discuss or decide matters that it has authority to decide; (“réunion”)

“parent” means,

- (a) in respect of a school council, a parent of a pupil who is enrolled in the school, and includes a guardian as defined in section 1 of the Act, and
- (b) in respect of a parent involvement committee of a board, a parent of a pupil who is enrolled in a school of the board, and includes a guardian as defined in section 1 of the Act; (“père ou mère”)

“parent member” means,

- (a) in respect of a school council, a member of the council who is elected to the council in accordance with section 4 or who fills a vacancy created by a parent member ceasing to hold office, and
- (b) in respect of a parent involvement committee, a member of the committee who is appointed or elected to the committee in accordance with section 34 or who fills a vacancy created by a parent member ceasing to hold office. (“père ou mère membre”)

1.1 In the case of a school council in a school that is established primarily for adults, a reference in this Regulation to a parent shall be read, with necessary modifications, as a reference to a pupil who is enrolled in the school.

4. The heading immediately before section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**PART II
SCHOOL COUNCILS****PURPOSE****5. Sections 9, 25 and 26 of the Regulation are revoked.****6. The Regulation is amended by adding the following Part:****PART III
PARENT INVOLVEMENT COMMITTEES****PURPOSE**

27. (1) The purpose of a parent involvement committee is to support, encourage and enhance parent engagement at the board level in order to improve student achievement and well-being.

(2) A parent involvement committee of a board shall achieve its purpose by,

- (a) providing information and advice on parent engagement to the board;
- (b) communicating with and supporting school councils of schools of the board; and
- (c) undertaking activities to help parents of pupils of the board support their children's learning at home and at school.

28. A parent involvement committee of a board shall,

- (a) develop strategies and initiatives that the board and the board's director of education could use to effectively communicate with parents and to effectively engage parents in improving student achievement and well-being;
- (b) advise the board and the board's director of education on ways to use the strategies and initiatives referred to in clause (a);
- (c) communicate information from the Ministry to school councils of schools of the board and to parents of pupils of the board;
- (d) work with school councils of schools of the board and, through the board's director of education, with employees of the board to,
 - (i) share effective practices to help engage parents, especially parents who may find engagement challenging, in their children's learning,
 - (ii) identify and reduce barriers to parent engagement,
 - (iii) help ensure that schools of the board create a welcoming environment for parents of its pupils, and
 - (iv) develop skills and acquire knowledge that will assist the parent involvement committee and school councils of the board with their work; and
- (e) determine, in consultation with the board's director of education and in keeping with the board's policies, how funding, if any, provided under the *Education Act* for parent involvement as described in section 27 and clauses (a) to (d), is to be used.

CONTINUATION AND ESTABLISHMENT OF COMMITTEES

29. (1) A parent involvement committee established by a board before September 1, 2010 is continued.

(2) A board established before September 1, 2010 that has not established a parent involvement committee before September 1, 2010 shall, before January 31, 2011, establish a parent involvement committee in accordance with section 32.

(3) A board established on or after September 1, 2010 shall, before October 1 of the school year following the calendar year in which the board's members are first elected, establish a parent involvement committee in accordance with section 32.

(4) Despite the definition of "parent member" in section 1,

- (a) parent member in respect of a parent involvement committee established before September 1, 2010, before the committee meets its obligations under section 30, means a parent who is a member of the committee or who fills a vacancy created by a parent member ceasing to hold office; and
- (b) parent member in respect of a parent involvement committee established on or after September 1, 2010, before the committee meets its obligations under section 31, means a parent who is appointed as a parent member to the committee by the board in accordance with section 32 or who fills a vacancy created by a parent member ceasing to hold office.

COMPOSITION OF COMMITTEES, TRANSITION

30. (1) A parent involvement committee established or continued under subsection 29 (1) or (2) shall, before October 1, 2011, establish the by-laws required by clause 43 (b).

(2) A parent involvement committee established or continued under subsection 29 (1) or (2) shall, before November 15, 2011, and after it complies with subsection (1),

- (a) appoint or elect its members in accordance with section 33; and
- (b) establish terms of office in accordance with section 37.

31. (1) A parent involvement committee established by a board under subsection 29 (3) shall, before October 1 of the second school year following the calendar year in which the board's members are first elected, establish the by-laws required by clause 43 (b).

(2) A parent involvement committee established by a board under subsection 29 (3) shall, before November 15 of the second school year following the calendar year in which the board's members are first elected, and after it complies with subsection (1),

- (a) appoint or elect its members in accordance with section 33; and

(b) establish terms of office in accordance with section 37.

32. (1) This section applies with respect to a parent involvement committee established by a board under subsection 29 (2) or (3), until the day the committee meets its obligations under section 30 or 31, as the case may be.

(2) Until a parent involvement committee established under subsection 29 (2) or (3) meets its obligations under section 30 or 31, as the case may be, sections 33, 34, 35, 37, 38 and 43 do not apply to the committee.

(3) The board shall appoint the following people to the committee:

1. The number of parent members the board determines appropriate.

2. The director of education of the board.

3. One member of the board.

4. The number of community representatives, up to three, the board determines appropriate.

(4) A person is qualified to be appointed by the board as a parent member of the committee if he or she is a parent.

(5) A parent who is employed by the board is qualified to be appointed by the board to the committee.

(6) A parent referred to in subsection (5) shall, at his or her first committee meeting, inform the committee of his or her employment with the board.

(7) The parent members appointed by the board shall elect a parent member to serve as chair or parent members to serve as co-chairs of the committee.

(8) The chair or co-chairs shall act as spokespersons for the committee in communicating with the director of education of the board and the board.

(9) Community representatives appointed by the board to the committee shall not be members or employees of the board.

(10) The board may appoint one or more of the individuals listed in subsection 33 (2) to the committee.

(11) An appointment of an individual listed in subsection 33 (2) is of no effect unless the individual agrees to the appointment.

(12) In appointing members to the committee, the board shall ensure that parent members constitute a majority of the members of the committee.

(13) In the event that an individual appointed to a parent involvement committee under subsection (3) vacates his or her position on the committee, the board shall appoint another individual to the position.

(14) In the event that an individual appointed to a parent involvement committee under subsection (10) vacates his or her position on the committee, the board may appoint another individual to the position.

COMPOSITION OF COMMITTEES, GENERAL

33. (1) A parent involvement committee of a board shall include the following:

1. The number of parent members specified in the by-laws of the committee.

2. The director of education of the board.

3. One member of the board, appointed by the board.

4. The number of community representatives specified in the by-laws of the committee.

(2) Subject to the by-laws of the parent involvement committee, a board may appoint one or more of the following individuals to the parent involvement committee:

1. One principal of an elementary school of the board.

2. One principal of a secondary school of the board.

3. One teacher employed, other than a principal or vice-principal, in an elementary school of the board.

4. One teacher employed, other than a principal or vice-principal, in a secondary school of the board.

5. One person employed by the board, other than a principal, vice-principal or teacher.

(3) A parent involvement committee shall appoint or elect members to the committee before November 15 of the school year and before the first meeting of the committee in the school year.

(4) In specifying the number of parent members to be appointed or elected to a parent involvement committee in its by-laws, the committee shall ensure that parent members constitute a majority of the members of the committee.

(5) The term of office of the member of the board appointed under paragraph 3 of subsection (1) shall be determined by the board.

(6) Community representatives appointed to a parent involvement committee shall not be members or employees of the board.

(7) The board shall make any appointments under subsection (2) before November 15 of the school year and before the first meeting of the parent involvement committee in the school year.

(8) An appointment to a parent involvement committee under subsection (2) is of no effect unless the person agrees to the appointment.

PARENT MEMBERS

34. (1) Parent members shall be appointed or elected to a parent involvement committee under section 33, in accordance with the by-laws of the committee.

(2) A person is qualified to be appointed or elected under section 33 as a parent member of a parent involvement committee if he or she is a parent.

(3) A person is qualified to be appointed or elected under section 33 as a parent member of a parent involvement committee of a board if he or she is employed by the board.

(4) A parent member referred to in subsection (3) shall, at his or her first committee meeting, inform the committee of his or her employment with the board.

VACANCIES

35. (1) A board shall ensure that vacancies in parent member positions on its parent involvement committee are advertised through a variety of methods.

(2) Methods of advertising vacancies in parent member positions on a parent involvement committee include,

(a) advertisements in newsletters of schools or school councils of schools of the board;

(b) advertisements in newspapers with general circulation in the geographic jurisdiction of the board;

(c) advertisements on radio or television stations that broadcast in the geographic jurisdiction of the board;

(d) notices in schools of the board; and

(e) notices on the board's website and on the websites of the board's schools.

36. A vacancy in the membership of a parent involvement committee does not prevent the committee from exercising its authority.

TERM OF OFFICE

37. (1) The term of office of some of the parent members of a parent involvement committee shall be one year and the term of office of some of the parent members shall be two years, as provided in the by-laws of the committee.

(2) A member of a parent involvement committee may be reappointed or re-elected to the committee for more than one term unless otherwise provided in the by-laws of the committee.

OFFICERS

38. (1) A parent involvement committee shall have a chair or, if the by-laws of the committee so provide, co-chairs.

(2) The chair or co-chairs of a parent involvement committee must be parent members of the committee and shall be elected for a two-year term by the parent members of the committee at the first meeting of the committee in each school year that there is a vacancy in the office of chair or co-chair.

(3) Only parent members with a two-year term are eligible to be elected to the position of chair or co-chair.

(4) An individual may not serve more than two consecutive terms as chair or co-chair of a parent involvement committee.

(5) An individual who has served one term or two consecutive terms as chair or co-chair of a parent involvement committee may be re-elected as chair or co-chair of the committee provided at least one two-year term has elapsed since his or her last term as chair or co-chair.

(6) The chair or co-chairs of a parent involvement committee shall act as spokespersons for the committee in communicating with the director of education of the board and the board.

(7) A parent involvement committee may have such other officers as are provided for in the by-laws of the committee.

(8) A vacancy in the office of chair, co-chair or any office provided for in the by-laws of a parent involvement committee, shall be filled in accordance with the by-laws of the committee.

REMUNERATION

39. (1) A person shall not receive any remuneration for serving as a member of a parent involvement committee.
- (2) Subsection (1) does not preclude payment of an honorarium under section 191 of the Act that takes into account the attendance of a board member at a parent involvement committee meeting.
- (3) A board shall establish policies respecting the reimbursement of members of its parent involvement committee for expenses incurred as members of the committee.
- (4) A board shall reimburse members of its parent involvement committee for expenses incurred as members of the committee in accordance with the policies referred to in subsection (3).

MEETINGS

40. (1) A parent involvement committee shall meet at least four times in each school year.
- (2) A meeting of a parent involvement committee cannot be held unless,
- (a) a majority of the members present at the meeting are parent members;
 - (b) the director of education, or the person designated under subsection 46 (1), is present; and
 - (c) the member of the board who sits on the committee, or the person designated under subsection 46 (2), is present.
- (3) The board shall make available to its parent involvement committee the facilities that the board considers necessary for the proper functioning of the committee, and shall make reasonable efforts to enable members to participate fully in meetings of the committee by electronic means.
- (4) A member of a parent involvement committee who participates in a meeting through electronic means shall be deemed to be present at the meeting.
- (5) All meetings of a parent involvement committee shall be open to the public and shall be held at a location that is accessible to the public.
- (6) The chair or co-chairs of a parent involvement committee shall ensure that notice of each meeting is provided to all members of the committee at least five days before the meeting by,
- (a) delivering a notice to each member by e-mail or regular mail; and
 - (b) posting a notice on the board's website.
- (7) For the purposes of subsection (6), notice by regular mail is provided five days before the meeting if it is mailed five days before the meeting.

SUBCOMMITTEES

41. (1) A parent involvement committee may establish subcommittees to make recommendations to the parent involvement committee.
- (2) A subcommittee of a parent involvement committee must include at least one parent member of the parent involvement committee.
- (3) A subcommittee of a parent involvement committee may include persons who are not members of the parent involvement committee.
- (4) Subsections 40 (3) to (7) apply, with necessary modifications, to subcommittees of a parent involvement committee.

VOTING

42. When a parent involvement committee votes on a matter, only parent members and community representative members are entitled to vote.

BY-LAWS

43. A parent involvement committee,
- (a) may make by-laws governing the conduct of the committee's affairs; and
 - (b) shall make by-laws,
 - (i) specifying the number of parent members to be appointed or elected to the committee, governing the process of appointment or election of parent members and governing the filling of vacancies in parent membership,
 - (ii) specifying the number of community representatives, up to three, to be appointed to the committee, governing the process of appointment of community representatives and governing the filling of vacancies in community representative membership,

- (iii) governing the election of members of the committee to the offices of chair or co-chair, and any offices provided for in the by-laws, and governing the filling of vacancies in the offices of the committee,
- (iv) specifying the number of parent members of the parent involvement committee that will hold office for one year and the number of parent members that will hold office for two years,
- (v) specifying how many, if any, of the persons listed in subsection 33 (2) may be appointed by the board to the parent involvement committee,
- (vi) specifying the length of the term of office for the community representative members of the parent involvement committee and the members appointed by the board, if any, under subsection 33 (2),
- (vii) establishing rules respecting conflicts of interest of the members of the parent involvement committee, and
- (viii) establishing a process for resolving conflicts internal to the committee, consistent with any conflict resolution policies of the board.

MINUTES AND FINANCIAL RECORDS

44. (1) A parent involvement committee shall keep minutes of all of its meetings and records of all of its financial transactions.

(2) A parent involvement committee shall retain the minutes of its meetings and the records of its financial transactions in accordance with the policies of the board, if any, respecting the retention of documents by committees of the board.

(3) The minutes of a parent involvement committee of a board shall be,

(a) posted on the website of the board that established the committee; and

(b) sent electronically to the chair or co-chairs of the school council of each school of the board that established the committee.

(4) The minutes of a committee's meetings and the records of its financial transactions shall be available for examination at the board's office by any person without charge for four years.

(5) Minutes posted on the website of the board shall remain on the website for four years.

INCORPORATION

45. A parent involvement committee shall not be incorporated.

DELEGATION BY THE DIRECTOR OF EDUCATION AND THE BOARD MEMBER

46. (1) The director of education of a board may,

(a) delegate any of his or her powers or duties as a member of the parent involvement committee to a supervisory officer employed by the board; and

(b) designate a supervisory officer of the board to attend a meeting of the parent involvement committee in his or her place.

(2) The member of a board who sits on a parent involvement committee may,

(a) delegate any of his or her powers or duties as a member of the parent involvement committee to another member of the board; and

(b) designate a member of the board to attend the meetings of the parent involvement committee in his or her place.

CONSULTATION BY BOARD

47. (1) A board may solicit and take into consideration the advice of its parent involvement committee with regard to matters that relate to improving student achievement and well-being.

(2) The board shall inform the parent involvement committee of its response to advice provided to it by the committee.

CONSULTATION BY MINISTRY

48. The Ministry may solicit and take into consideration the advice of parent involvement committees with regard to matters that relate to improving student achievement and well-being.

CONSULTATION BY PARENT INVOLVEMENT COMMITTEE

49. A parent involvement committee may solicit and take into consideration the advice of parents of pupils enrolled in schools of the board with regard to matters under consideration by the committee.

SUMMARY OF ACTIVITIES

50. (1) A parent involvement committee of a board shall annually submit a written summary of the committee's activities to the chair of the board and to the board's director of education.

(2) The summary of activities shall include a report on how funding, if any, provided under the *Education Act* for parent involvement described in section 27 and clauses 28 (a) to (d), was spent.

(3) The director of education shall,

(a) provide the summary of activities to the school councils of the schools of the board; and

(b) post the summary of activities on the website of the board.

7. **This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 330/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 13 juillet 2010

déposé le 1^{er} septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 3 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 612/00

(Conseils d'école)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 612/00 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 612/00 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

CONSEILS D'ÉCOLE ET COMITÉS DE PARTICIPATION DES PARENTS

2. L'intertitre qui précède immédiatement l'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**PARTIE I
INTERPRÉTATION**

3. L'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«père ou mère»

- a) À l'égard du conseil d'école d'une école, le père ou la mère d'un élève inscrit à celle-ci, y compris un tuteur au sens de l'article 1 de la Loi;
- b) à l'égard du comité de participation des parents d'un conseil scolaire, le père ou la mère d'un élève inscrit à une école de celui-ci, y compris un tuteur au sens de l'article 1 de la Loi.

Le terme «parents» a un sens correspondant. («parent»)

«père ou mère membre»

- a) À l'égard d'un conseil d'école, membre qui y est élu conformément à l'article 4 ou qui comble une vacance créée lorsqu'un père ou une mère membre cesse d'occuper sa charge;
- b) à l'égard d'un comité de participation des parents, membre qui y est nommé ou élu conformément à l'article 34 ou qui comble une vacance créée lorsqu'un père ou une mère membre cesse d'occuper sa charge.

Le terme «parents membres» a un sens correspondant. («parent member»)

«réunion» À l'égard d'un conseil d'école ou d'un comité de participation des parents, exclut une séance de formation ou une autre activité à laquelle le conseil ou le comité ne discute ni ne décide de questions qui relèvent de sa compétence. («meeting»)

1.1 Dans le cas du conseil d'école d'une école qui est ouverte principalement pour des adultes, la mention dans le présent règlement du père, de la mère ou des parents vaut mention, avec les adaptations nécessaires, d'un élève inscrit à l'école.

4. L'intertitre qui précède immédiatement l'article 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PARTIE II CONSEILS D'ÉCOLE

MISSION

5. Les articles 9, 25 et 26 du Règlement sont abrogés.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de la partie suivante :

PARTIE III COMITÉS DE PARTICIPATION DES PARENTS

MISSION

27. (1) La mission des comités de participation des parents consiste à soutenir, à encourager et à accroître l'engagement des parents au niveau des conseils scolaires afin d'améliorer le rendement des élèves et leur bien-être.

(2) Le comité de participation des parents d'un conseil scolaire réalise sa mission :

- a) en donnant au conseil scolaire des renseignements et des conseils sur l'engagement des parents;
- b) en communiquant avec les conseils d'école des écoles du conseil scolaire et en les appuyant;
- c) en entreprenant des activités pour aider les parents des élèves du conseil scolaire à soutenir l'apprentissage de leurs enfants à la maison et à l'école.

28. Le comité de participation des parents d'un conseil scolaire exerce les fonctions suivantes :

- a) élaborer des stratégies et des initiatives que le conseil scolaire et son directeur de l'éducation pourraient utiliser afin de communiquer efficacement avec les parents et de les engager efficacement dans l'amélioration du rendement des élèves et de leur bien-être;
- b) informer le conseil scolaire et son directeur de l'éducation sur les façons d'utiliser les stratégies et les initiatives visées à l'alinéa a);
- c) communiquer les renseignements provenant du ministère aux conseils d'école des écoles du conseil scolaire et aux parents des élèves de celui-ci;
- d) collaborer avec les conseils d'école des écoles du conseil scolaire et, par l'entremise du directeur de l'éducation, avec les employés du conseil scolaire en vue de faire ce qui suit :
 - (i) partager des méthodes efficaces pour favoriser l'engagement des parents dans l'apprentissage de leurs enfants, en particulier les parents qui éprouvent des difficultés à s'engager,
 - (ii) repérer et réduire les obstacles à l'engagement des parents,
 - (iii) veiller à ce que les écoles du conseil scolaire offrent un milieu accueillant pour les parents de ses élèves,
 - (iv) acquérir des compétences et des connaissances qui aideront le comité et les conseils d'école du conseil scolaire à accomplir leur travail;
- e) décider, en collaboration avec le directeur de l'éducation et conformément aux politiques du conseil scolaire, de l'affectation des sommes octroyées, le cas échéant, sous le régime de la *Loi sur l'éducation* pour la participation des parents décrite à l'article 27 et aux alinéas a) à d).

PROROGATION ET CRÉATION DES COMITÉS

29. (1) Les comités de participation des parents créés par les conseils scolaires avant le 1^{er} septembre 2010 sont prorogés.

(2) Les conseils scolaires créés avant le 1^{er} septembre 2010 qui n'ont pas créé de comité de participation des parents avant cette date doivent, avant le 31 janvier 2011, en créer un conformément à l'article 32.

(3) Les conseils scolaires créés le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date doivent, avant le 1^{er} octobre de l'année scolaire qui suit l'année civile au cours de laquelle leurs membres sont élus pour la première fois, créer un comité de participation des parents conformément à l'article 32.

(4) Malgré la définition de «père ou mère membre» à l'article 1 :

- a) ce terme s'entend, à l'égard d'un comité de participation des parents créé avant le 1^{er} septembre 2010, avant que le comité ne s'acquitte des obligations que lui impose l'article 30, d'un père ou d'une mère qui est membre du comité ou qui comble une vacance créée lorsqu'un père ou une mère membre cesse d'occuper sa charge;

- b) ce terme s'entend, à l'égard d'un comité de participation des parents créé le 1^{er} septembre 2010 ou après cette date, avant que le comité ne s'acquitte des obligations que lui impose l'article 31, d'un père ou d'une mère qui est nommé au comité à titre de père ou mère membre par le conseil scolaire conformément à l'article 32 ou qui comble une vacance créée lorsqu'un père ou une mère membre cesse d'occuper sa charge.

COMPOSITION DES COMITÉS — DISPOSITIONS TRANSITOIRES

30. (1) Les comités de participation des parents créés ou prorogés en application du paragraphe 29 (1) ou (2) doivent, avant le 1^{er} octobre 2011, adopter les règlements administratifs qu'exige l'alinéa 43 b).

(2) Les comités de participation des parents créés ou prorogés en application du paragraphe 29 (1) ou (2) doivent, avant le 15 novembre 2011, et après s'être conformés au paragraphe (1) :

- a) nommer ou élire leurs membres conformément à l'article 33;
- b) fixer les mandats de leurs membres conformément à l'article 37.

31. (1) Le comité de participation des parents créé par un conseil scolaire en application du paragraphe 29 (3) doit, avant le 1^{er} octobre de la deuxième année scolaire qui suit l'année civile au cours de laquelle les membres du conseil sont élus pour la première fois, adopter les règlements administratifs qu'exige l'alinéa 43 b).

(2) Le comité de participation des parents créé par un conseil scolaire en application du paragraphe 29 (3) doit, avant le 15 novembre de la deuxième année scolaire qui suit l'année civile au cours de laquelle les membres du conseil sont élus pour la première fois, et après s'être conformé au paragraphe (1) :

- a) nommer ou élire ses membres conformément à l'article 33;
- b) fixer les mandats de ses membres conformément à l'article 37.

32. (1) Le présent article s'applique à l'égard d'un comité de participation des parents créé par un conseil scolaire en application du paragraphe 29 (2) ou (3), jusqu'au jour où le comité s'acquitte des obligations que lui impose l'article 30 ou 31, selon le cas.

(2) Jusqu'à ce qu'un comité de participation des parents créé en application du paragraphe 29 (2) ou (3) s'acquitte des obligations que lui impose l'article 30 ou 31, selon le cas, les articles 33, 34, 35, 37, 38 et 43 ne s'appliquent pas à lui.

(3) Le conseil scolaire nomme les personnes suivantes au comité :

- 1. Le nombre de parents membres que le conseil juge approprié.
- 2. Le directeur de l'éducation du conseil.
- 3. Un membre du conseil.
- 4. Le nombre de représentants de la collectivité, jusqu'à concurrence de trois, que le conseil juge approprié.

(4) Une personne est admissible à être nommée père ou mère membre du comité par le conseil scolaire si elle est un père ou une mère.

(5) Un père ou une mère qui est employé par le conseil scolaire est admissible à être nommé au comité par le conseil.

(6) Lors de la première réunion du comité à laquelle il assiste, le père ou la mère visé au paragraphe (5) informe le comité de son emploi auprès du conseil scolaire.

(7) Les parents membres nommés par le conseil scolaire élisent un père ou une mère membre à titre de président ou des pères ou des mères membres à titre de coprésidents du comité.

(8) Le président ou les coprésidents agissent à titre de porte-parole du comité dans le cadre des communications avec le directeur de l'éducation et le conseil scolaire.

(9) Les représentants de la collectivité que le conseil scolaire nomme au comité ne doivent pas être des membres ou des employés du conseil.

(10) Le conseil scolaire peut nommer au comité un ou plusieurs des particuliers mentionnés au paragraphe 33 (2).

(11) La nomination d'un particulier mentionné au paragraphe 33 (2) est sans effet à moins qu'il consente à la nomination.

(12) Lorsqu'il nomme des membres au comité, le conseil scolaire veille à ce que les parents membres constituent la majorité des membres.

(13) Dans le cas où un particulier nommé à un comité de participation des parents en application du paragraphe (3) cesse d'occuper sa charge, le conseil scolaire nomme un remplaçant.

(14) Dans le cas où un particulier nommé à un comité de participation des parents en application du paragraphe (10) cesse d'occuper sa charge, le conseil scolaire peut nommer un remplaçant.

COMPOSITION DES COMITÉS — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

33. (1) Le comité de participation des parents d'un conseil scolaire se compose des personnes suivantes :

1. Le nombre de parents membres précisé dans les règlements administratifs du comité.
2. Le directeur de l'éducation du conseil.
3. Un membre du conseil, nommé par celui-ci.
4. Le nombre de représentants de la collectivité précisé dans les règlements administratifs du comité.

(2) Sous réserve des règlements administratifs du comité de participation des parents, le conseil scolaire peut nommer au comité un ou plusieurs des particuliers suivants :

1. Un directeur d'une école élémentaire du conseil.
2. Un directeur d'une école secondaire du conseil.
3. Un enseignant employé dans une école élémentaire du conseil, autre qu'un directeur ou un directeur adjoint.
4. Un enseignant employé dans une école secondaire du conseil, autre qu'un directeur ou un directeur adjoint.
5. Une personne employée par le conseil, autre qu'un directeur, un directeur adjoint ou un enseignant.

(3) Le comité de participation des parents nomme ou élit ses membres avant le 15 novembre de l'année scolaire et avant la première réunion que tient le comité au cours de celle-ci.

(4) Lorsqu'il précise, dans ses règlements administratifs, le nombre de parents membres qui doivent y être nommés ou élus, le comité de participation des parents veille à ce que les parents membres constituent la majorité des membres.

(5) Le mandat du membre du conseil scolaire nommé en application de la disposition 3 du paragraphe (1) est fixé par le conseil.

(6) Les représentants de la collectivité qui sont nommés au comité de participation des parents ne doivent pas être des membres ou des employés du conseil scolaire.

(7) Le conseil scolaire fait les nominations visées au paragraphe (2) avant le 15 novembre de l'année scolaire et avant la première réunion que tient le comité de participation des parents au cours de celle-ci.

(8) Une nomination à un comité de participation des parents faite en vertu du paragraphe (2) est sans effet à moins que la personne consente à la nomination.

PARENTS MEMBRES

34. (1) Les parents membres sont nommés ou élus au comité de participation des parents selon l'article 33 et conformément aux règlements administratifs du comité.

(2) Une personne est admissible à être nommée ou élue père ou mère membre du comité de participation des parents selon l'article 33 si elle est un père ou une mère.

(3) Une personne est admissible à être nommée ou élue père ou mère membre du comité de participation des parents du conseil scolaire selon l'article 33 si elle est employée par le conseil.

(4) Lors de la première réunion du comité à laquelle il assiste, le père ou la mère membre visé au paragraphe (3) informe le comité de son emploi auprès du conseil scolaire.

VACANCES

35. (1) Le conseil scolaire veille à ce que les charges de parents membres qui sont vacantes au sein de son comité de participation des parents soient annoncées par une variété de moyens.

(2) Les moyens d'annoncer les charges de parents membres qui sont vacantes au sein d'un comité de participation des parents comprennent notamment :

- a) des annonces dans les bulletins d'information des écoles ou des conseils d'école des écoles du conseil scolaire;
- b) des annonces dans des journaux à grande diffusion dans le territoire de compétence du conseil scolaire;
- c) des annonces dans des stations de radio ou de télévision qui diffusent dans le territoire de compétence du conseil scolaire;
- d) des avis dans les écoles du conseil scolaire;
- e) des avis sur le site Web du conseil scolaire et sur les sites Web de ses écoles.

36. Les vacances qui surviennent au sein du comité de participation des parents ne l'empêchent pas d'exercer ses pouvoirs.

MANDAT

37. (1) Le mandat de certains des parents membres d'un comité de participation des parents est d'un an et celui d'autres parents membres est de deux ans, selon ce que prévoient ses règlements administratifs.

(2) Les membres du comité de participation des parents peuvent être renommés ou réélus au comité pour plus d'un mandat, sauf disposition contraire de ses règlements administratifs.

DIRIGEANTS

38. (1) Le comité de participation des parents a un président ou, si ses règlements administratifs le prévoient, des coprésidents.

(2) Le président ou les coprésidents du comité de participation des parents sont des parents membres qui sont élus pour un mandat de deux ans par ses parents membres lors de la première réunion que tient le comité au cours de chaque année scolaire durant laquelle les charges de président ou de coprésident sont vacantes.

(3) Seuls les parents membres dont le mandat est de deux ans sont éligibles à la charge de président ou de coprésident.

(4) Un particulier ne peut siéger pendant plus de deux mandats consécutifs à titre de président ou de coprésident du comité de participation des parents.

(5) Le particulier qui a siégé pendant un mandat ou pendant deux mandats consécutifs à titre de président ou de coprésident du comité de participation des parents peut être réélu à titre de président ou de coprésident, à condition qu'au moins un mandat de deux ans se soit écoulé depuis son dernier mandat à ce titre.

(6) Le président ou les coprésidents du comité de participation des parents agissent à titre de porte-parole du comité dans le cadre des communications avec le directeur de l'éducation et le conseil scolaire.

(7) Le comité de participation des parents peut compter les autres dirigeants que prévoient ses règlements administratifs.

(8) Les vacances aux charges de président et de coprésident ou à toute charge d'un comité de participation des parents que prévoient ses règlements administratifs sont comblées conformément à ceux-ci.

RÉMUNÉRATION

39. (1) Nul ne doit recevoir de rémunération à titre de membre du comité de participation des parents.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher le versement, en vertu de l'article 191 de la Loi, d'une allocation qui tient compte de la présence d'un membre du conseil scolaire à une réunion du comité de participation des parents.

(3) Le conseil scolaire adopte des politiques concernant le remboursement des dépenses que les membres de son comité de participation des parents engagent à ce titre.

(4) Le conseil scolaire rembourse aux membres de son comité de participation des parents les dépenses qu'ils engagent à ce titre conformément aux politiques visées au paragraphe (3).

RÉUNIONS

40. (1) Le comité de participation des parents se réunit au moins quatre fois par année scolaire.

(2) Les réunions du comité de participation des parents ne peuvent se tenir que dans les conditions suivantes :

- a) la majorité des membres présents est composée de parents membres;
- b) le directeur de l'éducation, ou la personne qu'il désigne en vertu du paragraphe 46 (1), est présent;
- c) le membre du conseil scolaire qui siège au comité, ou la personne qu'il désigne en vertu du paragraphe 46 (2), est présent.

(3) Le conseil scolaire met à la disposition de son comité de participation des parents les installations qu'il juge nécessaires au bon fonctionnement du comité et fait des efforts raisonnables pour permettre aux membres de participer pleinement aux réunions par voie électronique.

(4) Les membres du comité de participation des parents qui participent à une réunion par voie électronique sont réputés y être présents.

(5) Toutes les réunions du comité de participation des parents sont publiques et se tiennent à un endroit accessible au public.

(6) Le président ou les coprésidents du comité de participation des parents veillent à ce qu'un avis de chaque réunion soit donné à tous les membres du comité au moins cinq jours avant la réunion :

- a) d'une part, en l'envoyant à chaque membre par courriel ou par courrier ordinaire;
- b) d'autre part, en l'affichant sur le site Web du conseil scolaire.

(7) Pour l'application du paragraphe (6), l'avis par courrier ordinaire est donné cinq jours avant la réunion s'il est posté cinq jours avant celle-ci.

SOUS-COMITÉS

41. (1) Le comité de participation des parents peut créer des sous-comités chargés de lui faire des recommandations.
- (2) Les sous-comités du comité de participation des parents doivent comprendre au moins un père ou une mère membre du comité.
- (3) Les sous-comités du comité de participation des parents peuvent comprendre des personnes qui ne sont pas membres du comité.
- (4) Les paragraphes 40 (3) à (7) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux sous-comités du comité de participation des parents.

SCRUTINS

42. Seuls les parents membres et les représentants de la collectivité membres du comité de participation des parents ont le droit de vote lors des scrutins qu'il tient.

RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

43. Un comité de participation des parents :

- a) peut adopter des règlements administratifs régissant la conduite de ses affaires;
- b) doit adopter des règlements administratifs :
 - (i) précisant le nombre de parents membres qui doivent être nommés ou élus au comité, régissant leurs modalités de nomination ou d'élection et régissant la façon de combler les vacances,
 - (ii) précisant le nombre de représentants de la collectivité qui doivent être nommés au comité, jusqu'à concurrence de trois, régissant leurs modalités de nomination et régissant la façon de combler les vacances,
 - (iii) régissant l'élection de membres du comité aux charges de président ou de coprésident et aux autres charges que prévoient ses règlements administratifs, et régissant la façon de combler les vacances,
 - (iv) précisant le nombre de parents membres du comité dont le mandat est d'un an et le nombre de ceux dont le mandat est de deux ans,
 - (v) précisant le nombre de personnes mentionnées au paragraphe 33 (2), le cas échéant, qui peuvent être nommées au comité par le conseil scolaire,
 - (vi) précisant la durée du mandat des membres du comité qui sont des représentants de la collectivité et de ceux qui sont nommés par le conseil scolaire, le cas échéant, en vertu du paragraphe 33 (2),
 - (vii) établissant des règles à l'égard des conflits d'intérêts mettant en cause les membres du comité,
 - (viii) établissant un processus de règlement des différends qui surviennent au sein du comité qui soit compatible avec les politiques de règlement des différends du conseil scolaire.

PROCÈS-VERBAUX ET DOSSIERS FINANCIERS

44. (1) Le comité de participation des parents tient le procès-verbal de toutes ses réunions et des dossiers de toutes ses opérations financières.
- (2) Le comité de participation des parents conserve les procès-verbaux de ses réunions et les dossiers de ses opérations financières conformément aux politiques éventuelles du conseil scolaire en matière de conservation des documents par ses comités.
- (3) Les procès-verbaux du comité de participation des parents d'un conseil scolaire sont :
- a) d'une part, affichés sur le site Web du conseil scolaire qui a créé le comité;
 - b) d'autre part, envoyés par voie électronique au président ou aux coprésidents du conseil d'école de chaque école du conseil scolaire qui a créé le comité.
- (4) Les procès-verbaux des réunions du comité et les dossiers de ses opérations financières sont mis gratuitement à la disposition du public au bureau du conseil scolaire aux fins d'examen pendant quatre ans.
- (5) Les procès-verbaux affichés sur le site Web du conseil scolaire le sont pendant quatre ans.

CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE

45. Le comité de participation des parents ne doit pas être constitué en personne morale.

DÉLÉGATION PAR LE DIRECTEUR DE L'ÉDUCATION ET LE MEMBRE DU CONSEIL SCOLAIRE

46. (1) Le directeur de l'éducation du conseil scolaire peut :

- a) déléguer n'importe lequel des pouvoirs ou fonctions qu'il exerce à titre de membre du comité de participation des parents à un agent de supervision employé par le conseil scolaire;
- b) désigner un agent de supervision du conseil scolaire pour assister à une réunion du comité de participation des parents à sa place.

(2) Le membre du conseil scolaire qui siège au comité de participation des parents peut :

- a) déléguer n'importe lequel des pouvoirs ou fonctions qu'il exerce à titre de membre du comité à un autre membre du conseil scolaire;
- b) désigner un membre du conseil scolaire pour assister aux réunions du comité à sa place.

CONSULTATION PAR LE CONSEIL SCOLAIRE

47. (1) Le conseil scolaire peut solliciter les conseils de son comité de participation des parents à l'égard de questions relatives à l'amélioration du rendement des élèves et de leur bien-être et il peut tenir compte de ces conseils.

(2) Le conseil scolaire informe le comité de participation des parents de sa réponse aux conseils qui lui sont donnés par ce dernier.

CONSULTATION PAR LE MINISTÈRE

48. Le ministère peut solliciter les conseils des comités de participation des parents à l'égard de questions relatives à l'amélioration du rendement des élèves et de leur bien-être et il peut tenir compte de ces conseils.

CONSULTATION PAR LE COMITÉ DE PARTICIPATION DES PARENTS

49. Le comité de participation des parents peut solliciter les conseils des parents des élèves qui sont inscrits dans les écoles du conseil scolaire à l'égard des questions dont il est saisi et il peut tenir compte de ces conseils.

RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS

50. (1) Le comité de participation des parents d'un conseil scolaire remet chaque année un résumé écrit de ses activités au président du conseil scolaire et au directeur de l'éducation.

(2) Le résumé des activités comporte un rapport sur l'affectation des sommes octroyées, le cas échéant, sous le régime de la *Loi sur l'éducation* pour la participation des parents décrite à l'article 27 et aux alinéas 28 a) à d).

(3) Le directeur de l'éducation :

- a) remet le résumé des activités aux conseils d'école des écoles du conseil scolaire;
- b) affiche le résumé des activités sur le site Web du conseil scolaire.

7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2010 et du jour de son dépôt.

38/10 .

ONTARIO REGULATION 331/10

made under the

TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY ACT, 2000

Made: September 2, 2010

Filed: September 2, 2010

Published on e-Laws: September 3, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 211/01

(Propane Storage and Handling)

Note: Ontario Regulation 211/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 211/01 is amended by adding the following definition:

“fire service”, with respect to an area, means,

- (a) if the area is a municipality and the municipality has established a fire department under clause 2 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, that fire department,
- (b) if the area is a municipality and the municipality has contracted with the fire department of another municipality to receive fire protection services under clause 2 (5) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, that fire department,
- (c) if the area is a municipality and neither clause (a) nor clause (b) applies, the community safety officer or community safety team appointed under clause 2 (2) (a) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, or
- (d) if the area is a territory without municipal organization that has a fire department established by an agreement under clause 3 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, that fire department.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 332/10

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Revoking O. Reg. 277/01

(Financial Institutions)

Note: Ontario Regulation 277/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 277/01 is revoked.**2. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day it is filed.**

38/10

ONTARIO REGULATION 333/10

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 268/01

(Ontario Student Loans made after July 31, 2001)

Note: Ontario Regulation 268/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The title to Ontario Regulation 268/01 is revoked and the following substituted:

**PRESCRIBED FINANCIAL INSTITUTIONS AND ONTARIO STUDENT LOANS MADE AFTER
JULY 31, 2001**

2. The Regulation is amended by adding the following Part:

**PART I
PRESCRIBED FINANCIAL INSTITUTIONS**

Financial institution

0.1 For the purposes of the definition of “financial institution” in section 1 of the Act, the following corporation is prescribed:

1. The Ontario Student Loan Trust, a trust established by deed of the Deputy Minister of Training, Colleges and Universities dated July 9, 2001 and updated from time to time.

3. The Regulation is amended by adding the following heading immediately before section 1:

**PART II
ONTARIO STUDENT LOANS MADE AFTER JULY 31, 2010**

4. Section 1 of the Regulation is amended by striking out “This Regulation” at the beginning and substituting “This Part”.

5. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “In this Regulation” at the beginning and substituting “In this Part”.

(2) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“borrower” means a person who has been issued a student loan under this Part and who has either entered into a consolidated loan agreement for the repayment of the loan or is repaying the loan in accordance with section 29;

(3) The definition of “lender” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“lender” means,

- (a) the Ontario Student Loan Trust, or
- (b) the Minister, if he or she makes a student loan;

(4) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“Ontario Student Loan Trust” means the trust referred to in section 0.1;

(5) The definition of “service provider” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“service provider” means a person or entity, other than a post-secondary educational institution, who provides services with respect to the disbursement, administration, management or delivery of student loans by virtue of,

- (a) an agreement with the Minister, or with another Minister of the Crown in right of Ontario, for the provision of those services, or
- (b) if the Minister has entered into an agreement with the Government of Canada for the provision of those services, an agreement with the Government of Canada for the provision of those services;

(6) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “For the purposes of this Regulation” at the beginning and substituting “For the purposes of this Part”.

6. Subsection 3 (5) of the Regulation is amended by striking out “sections 30 to 40.5” and substituting “sections 30 to 40.8”.

7. The heading immediately before section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

APPLYING FOR A STUDENT LOAN

8. Section 13 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) In determining an individual’s financial resources under subsection (2), the Minister shall not include any income the individual receives under a plan that is a registered disability savings plan within the meaning of section 146.4 of the *Income Tax Act* (Canada).

9. Subsection 15 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual who was issued a student loan in respect of a previous period of study and has not repaid all amounts due with respect to that previous loan if the individual,

- (a) was granted repayment assistance at the debt reduction stage under sections 35 to 40.7 in respect of the previous student loan or under sections 12 to 12.12 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act, other than an individual described in clause (b);
- (b) has a permanent disability and was granted repayment assistance at the debt reduction stage under sections 35 to 40.7 or under sections 12 to 12.12 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act in respect of the previous student loan and at least 60 months has elapsed since he or she last was a qualifying student; or
- (c) was granted a reduction of the amount outstanding under the previous student loan under section 40.2 of this Regulation as it read on October 31, 2010 or under section 9.4 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act, as it read on October 31, 2010.

(4) The Minister shall not issue a certificate of loan approval to an individual who has been granted a severe permanent disability benefit under section 40.8 or under section 13 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act.

10. (1) Subsection 15.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “this Regulation” in the portion before clause (a) and substituting “this Part”.

(2) Clause 15.1 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “this Regulation” and substituting “this Part”.

11. (1) Subsection 19 (1) of the Regulation is amended by revoking “and complete an application for a student loan” at the end and substituting “while the certificate is valid”.

(2) Subsections 19 (2) and (3) of the Regulation are revoked.

12. Subsection 20 (3) of the Regulation is amended by striking out “this Regulation” at the end and substituting “this Part”.

13. The definition of “prime rate” in subsection 30 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“prime rate”, with respect to a rate of interest, means the average variable reference rate of interest as calculated monthly, based upon the average variable reference rates of interest for a month, by each of the Bank of Montreal, the Bank of Nova Scotia, the Canadian Imperial Bank of Commerce, the Royal Bank of Canada and the Toronto Dominion Bank as their rate for Canadian dollar consumer demand loans, and calculated without reference to the highest and the lowest of those five rates and by averaging the remaining three rates.

14. Subsection 33 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(9) Despite anything in this section, an individual shall not receive a reduction in the principal amount owing on his or her student loans under this section if he or she,

- (a) was granted repayment assistance at the debt reduction stage under sections 35 to 40.7 in respect of the student loans and he or she is not an individual described in clause (b);
- (b) has a permanent disability and was granted repayment assistance at the debt reduction stage under sections 35 to 40.7 in respect of the student loans and at least 60 months has elapsed since he or she last was a qualifying student; or
- (c) was granted a reduction of the amount outstanding under the student loans under section 40.2 of this Regulation as it read on October 31, 2010 or under section 9.4 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act, as it read on October 31, 2010.

15. Sections 35 to 40.5 of the Regulation are revoked and the following substituted:

REPAYMENT ASSISTANCE PLAN

Definitions

35. In this section and in sections 36 to 40.7,

“federal student loan” means a loan made by the Government of Canada under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada) or the *Canada Student Loans Act* (Canada);

“monthly affordable payment” means the amount that a borrower can reasonably afford to pay on all of his or her federal and provincial student loans on a monthly basis, as determined under section 40;

“monthly required payment” means the amount that a borrower would be required to pay on all of his or her federal and provincial student loans on a monthly basis, as determined under section 40.1;

“permanent disability” means a functional limitation caused by a physical or mental impairment that,

- (a) restricts the ability of the person to perform the daily activities necessary to participate in studies at a postsecondary school level or in the labour force, and
- (b) is expected to remain with the person for the duration of the person's life;

"provincial student loan" means a student loan made under this Part or a loan made to a student for educational purposes by the government of a province other than Ontario or by the government of a territory of Canada.

Repayment assistance

36. (1) A borrower under a consolidated loan agreement who is having difficulty paying amounts on principal and interest under the agreement may apply for repayment assistance in accordance with section 38.

(2) The repayment assistance available under this Part includes the following two forms of assistance:

1. A reduction in the borrower's monthly payments on the student loans.
 2. Assistance from the Minister in paying off the borrower's outstanding student loans by making monthly payments on the loans.
- (3) The amount of assistance provided by the Minister shall be determined so that,
- (a) in the case of a person receiving repayment assistance other than a person described in clause (b), the recipient's student loans are repaid in full within 15 years from the day the recipient last was a qualifying student; and
 - (b) in the case of a person with a permanent disability who is receiving repayment assistance and who, in an application for repayment assistance, discloses his or her disability, the recipient's student loans are paid in full within 10 years from the day he or she last was a qualifying student.

(4) The assistance provided by the Minister to the borrower, whether by means of amounts paid to lender on behalf of the borrower or by any other means, shall be deemed to be a grant made to the borrower under section 5 of the Act.

Two stages of repayment assistance

37. (1) There are two stages of repayment assistance provided under this Part:

1. Stage 1, known as the interest relief stage. During this stage, the monthly assistance provided by the Minister shall consist solely of amounts payable on account of interest owing on the outstanding student loans.
2. Stage 2, known as the debt reduction stage. During this stage, the monthly assistance provided by the Minister shall include such amounts payable on account of principal and interest owing on the outstanding student loans as are required so as to ensure that the student loans are repaid in full within the time period specified in subsection 36 (3).

(2) Subject to subsection (4), the two stages of repayment assistance are consecutive and a borrower must receive the interest relief stage of repayment assistance for the full period of time for which it is available under subsection (3) before he or she is entitled to receive the debt reduction stage of repayment assistance.

(3) A borrower may receive repayment assistance at the interest relief stage for a period of up to 60 months, subject to sections 40.6 and 40.7.

(4) A borrower who meets the eligibility requirements specified in subsection 39 (1) and in either paragraph 2 or 3 of subsection 39 (3) is eligible for repayment assistance at the debt reduction stage without having received the interest relief stage of repayment assistance for the full 60 months referred to in subsection (3).

Application and approval process

38. (1) A borrower who wishes to receive repayment assistance shall submit an application for the assistance to a service provider.

(2) The application shall be in the form approved by the Minister and shall provide the service provider with information relating to the applicant's family status, number of family members and family income, and such other information as may be required to determine eligibility for the repayment assistance.

(3) If the service provider determines that the applicant meets the eligibility requirements under sections 39, 40 and 40.1, the applicant shall be entitled to receive repayment assistance for a period of six months.

(4) If a borrower wishes to continue to receive repayment assistance immediately after the expiry of a repayment assistance period, he or she shall submit an application for the assistance to a service provider no later than 30 days after the end of the six month period.

(5) Subsections (2), (3) and (4) apply with necessary modifications to every successive application for repayment assistance made under subsection (1) until the borrower's student loans are repaid in full.

Eligibility requirements

39. (1) A borrower must meet the following requirements in order to be eligible for repayment assistance under this Part:

1. The borrower resides in Canada.
2. The borrower has submitted an application to the service provider in accordance with section 38.
3. The borrower has entered into a consolidated loan agreement.
4. The borrower is not ineligible under section 40.5 after failing to make the monthly payments in a previous repayment assistance period.
5. The borrower's monthly affordable payment is less than his or her monthly required payment.
6. The borrower satisfies the eligibility requirements for the interest relief stage of repayment assistance described in subsection (2) or for the debt reduction stage of repayment assistance described in subsection (3).

(2) A borrower must meet all of the following requirements in order to be eligible for the interest relief stage of repayment assistance:

1. Since the borrower last was a qualifying student, he or she,
 - i. has not received any repayment assistance, or
 - ii. has received repayment assistance at the interest relief stage for a total period of time of less than 60 months.
2. Less than 10 years has elapsed since the borrower last was a qualifying student.
3. The borrower does not disclose a permanent disability in his or her application for repayment assistance.

(3) A borrower must meet at least one of the following requirements in order to be eligible for the debt reduction stage of repayment assistance:

1. Since the borrower last was a qualifying student, he or she has received repayment assistance at the interest relief stage for 60 months.
2. 10 years or more has elapsed since the borrower last was a qualifying student.
3. The borrower has a permanent disability and discloses, in an application for repayment assistance, his or her disability.

(4) Despite anything in this section, a borrower who meets the eligibility requirements in this section shall not be eligible for repayment assistance if the Minister,

- (a) denies repayment assistance in accordance with subsection 42 (5); or
- (b) has determined that the borrower is ineligible for repayment assistance for a period of time under subsection 42.1 (2).

Determination of monthly affordable payment

40. (1) For the purpose of determining whether a borrower meets the eligibility requirements of paragraph 5 of subsection 39 (1), the borrower's monthly affordable payment shall be determined in accordance with this section, having regard to the number of persons in his or her family and to his or her family income.

(2) If a borrower's monthly family income is equal to or less than the threshold amount set out in Column 2 to the Table to this subsection, opposite the number of members in the borrower's family, the borrower's monthly affordable payment shall be a nil amount.

TABLE
THRESHOLD AMOUNT FOR FAMILY INCOME

Column 1	Column 2
Number of Family Members	Threshold Amount
1	\$1,684
2	\$2,631
3	\$3,399
4	\$4,009
5 or more	\$4,569

(3) If a borrower's monthly family income is greater than the threshold amount set out in Column 2 to the Table to subsection (2), opposite the number of members in the borrower's family, the amount of the borrower's monthly affordable payment shall be equal to the lesser of,

- (a) 20 per cent of the person's monthly family income; and
- (b) the portion of the person's monthly family income obtained by multiplying that income by the following formula:

$$1.5 \times \left[\frac{(A - B)}{100 \times C} + 0.01 \right]$$

where,

- A is the borrower's family income,
- B is the appropriate threshold amount set out in Column 2 to the Table to subsection (2) for a family with the number of members in the borrower's family,
- C is the monthly increment for a family with the number of members in the borrower's family, as set out in the Table to this subsection.

TABLE
MONTHLY INCREMENTS

Column 1	Column 2
Number of Family Members	Monthly increment
1	\$250
2	\$350
3	\$425
4	\$500
5 or more	\$575

(4) If the borrower has a spouse who has received federal or provincial student loans and has begun repayment of those loans as required under the Act or under the laws of the appropriate jurisdiction, the borrower's monthly affordable payment as determined under subsection (3) shall be adjusted in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where,

- A is the borrower's monthly affordable payment as determined under subsection (3),
- B is the borrower's total outstanding federal and provincial student loans,
- C is the sum of the borrower's total outstanding federal and provincial student loans and the spouse's total outstanding federal and provincial student loans that are in repayment.

(5) In this section,

"family" means the borrower, his or her spouse, if any, and any person who is wholly dependent on either of them;

"family income" means the borrower's gross income and that of his or her spouse, if any, from all sources less, in the case of a borrower with a permanent disability, any expenses related to the disability that are not covered by public health care or private insurance.

Determination of monthly required payment

40.1 (1) For the purpose of determining whether a borrower meets the eligibility requirements of paragraph 5 of subsection 39 (1), the borrower's monthly required payment shall be equal to the monthly payment obtained by amortizing the amount of principal on all of his or her federal and provincial student loans outstanding at the time of the application for repayment assistance over the appropriate period of time determined under subsection (2) and using the interest rate determined under subsection (3).

(2) The amortization period used to determine a borrower's monthly required payment shall be the greater of six months and one of the following periods of time:

1. In the case of a borrower who is applying for repayment assistance at the interest relief stage, the number of months obtained by,
 - i. subtracting the number of months since the borrower last was a qualifying student from 120 months, and
 - ii. adding the number of months that the borrower has previously received repayment assistance at the interest relief stage since the borrower last was a qualifying student, if any, to the difference obtained under subparagraph i.
2. In the case of a borrower applying for repayment assistance at the debt reduction stage, other than a person referred to in paragraph 3, the number of months obtained by subtracting the number of months since the date the borrower last was a qualifying student from 180 months.

3. In the case of a borrower with a permanent disability applying for repayment assistance at the debt reduction stage, the number of months obtained by subtracting the number of months since the date the borrower last was a qualifying student from 120 months.

(3) The rate of interest used to determine a borrower's monthly required payment shall be equal to the average of the interest rates applicable to all of the borrower's federal and provincial student loans, such average to be weighted based on the proportion of the borrower's outstanding principal in each jurisdiction to the total amount of the borrower's outstanding federal and provincial student loans.

Repayment assistance period

40.2 (1) If a borrower is granted repayment assistance, the six-month repayment assistance period shall commence at the beginning of the month in which the application for repayment assistance is submitted to the service provider.

(2) Despite subsection (1), a service provider may, at the request of an applicant, backdate the commencement of the repayment assistance period if the applicant has failed to pay the principal amount and any interest on his or her outstanding student loans during the months previous to his or her application for repayment assistance.

(3) The service provider shall not backdate the commencement of the repayment assistance period by more than six months.

Suspension of repayment terms in agreement

40.3 (1) If a borrower is granted repayment assistance, then during the repayment assistance period,

- (a) the terms of the repayment of the student loan set out in the borrower's consolidated loan agreement are suspended and of no effect; and
- (b) instead of the payments required under the consolidated loan agreement, payments shall be made each month on the borrower's outstanding student loans by the borrower and the Minister in an amount equal to all or part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment, as determined in accordance with section 40.4.

(2) At the end of the repayment assistance period, the suspension of repayment terms in the consolidated loan agreement between the borrower and the lender in clause (1) (a) is lifted, subject to such amendments to the consolidated loan agreement as may be agreed to by the parties.

(3) Subsection (2) does not apply if the borrower is granted a subsequent six-month period of repayment assistance immediately upon the expiry of a previous repayment assistance period and the suspension of repayment terms is consequently extended.

(4) In this section and in section 40.4,

"Ontario portion" means, in relation to the monthly required payment or the monthly affordable payment, the portion of the payment proportional to the portion of all of the borrower's federal and provincial student loans that is equal to the student loans issued under this Part.

Monthly payments during repayment assistance

40.4 (1) If a borrower is granted repayment assistance at the interest relief stage, the part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment that is equal to the sum of the following amounts shall be paid each month on the borrower's outstanding student loans:

1. The borrower shall pay to the lender the Ontario portion of his or her monthly affordable payment.
2. The Minister shall pay to the lender any interest payable as part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment that is not paid by the borrower under paragraph 1.

(2) For greater certainty, during the interest relief stage of repayment assistance, any part of the Ontario portion of a borrower's monthly required payment that is attributable to principal and not covered by the borrower's payment under paragraph 1 of subsection (1) is not payable to the lender.

(3) If a borrower is granted repayment assistance at the debt reduction stage, all of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment shall be paid each month on the borrower's outstanding student loans as follows:

1. The borrower shall pay to the lender the Ontario portion of his or her monthly affordable payment.
2. The Minister shall pay to the lender any part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment, whether attributable to interest alone or to both principal and interest, that is not paid by the borrower under paragraph 1.

(4) A monthly payment made by the borrower under this section shall be paid to the lender each month at the same time as the monthly amounts otherwise payable under the consolidated loan agreement would have been paid.

(5) Despite subsection 31 (5), a monthly payment made by the borrower under this section shall be applied by the lender against the borrower's outstanding student loans as follows:

1. The full amount of the payment shall be applied first against the part of the Ontario portion of the monthly required payment that would be payable on the outstanding principal.
2. If the amount of the payment exceeds the amount of principal payable as part of the Ontario portion of the monthly required payment, the excess amount shall be applied against the interest payable as part of the Ontario portion of the monthly required payment.

(6) Despite anything in subsections (1) and (3), the Minister is not required to pay an amount under this section in respect of a month during a repayment assistance period if the borrower fails to make a payment as required under this section in respect of that month.

(7) Despite anything in this section, if the Minister is the lender under a consolidated loan agreement, the Minister shall be deemed to comply with this section by forgiving each month the portion of the borrower's outstanding student loans that is equal to the payments that the Minister is otherwise required to make under this section.

(8) If there is a conflict between a provision of a consolidated loan agreement and this section, this section prevails.

Failure to make payments

40.5 (1) If a borrower fails to make one or more monthly payments that he or she is required to make during a repayment assistance period to a lender, the borrower shall pay all missed payments to the lender on or before 30 days after the end of the repayment assistance period.

(2) A borrower who fails to pay to the lender all the missed monthly payments as required under subsection (1) shall no longer be eligible for repayment assistance under this Part unless after the failure the borrower,

- (a) pays all arrears of interest owing under the consolidated loan agreement;
- (b) makes at least six consecutive monthly payments under the consolidated loan agreement; and
- (c) is otherwise eligible for repayment assistance under section 39.

Return to school

40.6 If a borrower receives repayment assistance under this Part or under Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act, and subsequently returns to school and becomes a qualifying student once again, the repayment assistance received before the return to school shall not be considered for purposes of determining eligibility for any further repayment assistance that the borrower may apply to receive after completing the further period of study.

Transitional provisions

40.7 (1) This section applies to any application for repayment assistance under this Part made by a person whose payment obligations under a consolidated loan agreement were suspended for a period of six months on one or more occasions under old section 36 or 39.

(2) In this section,

“new section” means a section in this Part as it reads on and after November 1, 2010;

“old section” means a section in this Part as it read on October 31, 2010.

(3) A person described in subsection (1) is eligible for repayment assistance under this Part if he or she meets the eligibility requirements under new sections 39, 40 and 40.1, subject to the following rules that apply for purposes of determining whether the person meets the eligibility requirements:

1. Any month during which the person's payment obligations were suspended under old section 36 or 39 since the person last was a qualifying student is deemed to be a month during which the person received repayment assistance at the interest relief stage under the amended Part.
2. Any month during which the person's payment obligations were suspended under old section 36 or 39 before the person last was a qualifying student is not relevant for the purposes of determining eligibility for repayment assistance under the Part.

SEVERE PERMANENT DISABILITY BENEFIT

Severe permanent disability benefit

40.8 (1) In this section,

“severe permanent disability” means a permanent disability as defined under section 35 that is so severe that,

- (a) it not only restricts but prevents a borrower from performing the daily activities necessary to participate in studies at a postsecondary school level and in the labour force; and

(b) the degree of functional limitation described in clause (a) is expected to remain with the person for the duration of their life.

(2) A person who has a severe permanent disability is entitled to have the outstanding amount on his or her student loans forgiven if he or she meets the following eligibility requirements:

1. The person is a Canadian citizen or is a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).
2. The person resides in Canada.
3. The person has submitted an application to the Minister for the severe permanent disability benefit.
4. The person satisfies the Minister that, by reason of his or her severe permanent disability, the person is unable to repay the student loan and will never be able to do so.

(3) If a student loan issued under this Part is forgiven under this section, the Minister shall,

- (a) in a case where the lender is a financial institution, pay to the lender the full amount (principal and interest) outstanding on the loan; and
- (b) in a case where the lender is the Minister, forgive the full amount outstanding on the loan.

16. Section 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

What constitutes default

41. A borrower is in default of his or her obligations to repay student loans if he or she,

- (a) unequivocally refuses to pay the loans; or
- (b) is in arrears by at least three months under the consolidated loan agreement or under the arrangement established by the lender under section 29, as a result of failing to make monthly payments on at least three separate occasions.

17. Section 42 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Consequences of default

42. (1) When a borrower is in default of his or her obligation to repay student loans, the loans are due and payable on the following date:

1. If the default occurs because the borrower unequivocally refuses to pay the loans, the day of the refusal.
2. If the default occurs because the borrower fails to make monthly payments on at least three separate occasions, the day of the third missed payment.

(2) When a borrower's loans are due and payable, the lender may take such measures as the lender considers advisable in the circumstances, including amending the consolidated loan agreement or collecting the loans.

(3) When a borrower defaults on his or her obligation to make payments under a consolidated loan agreement, the Minister may,

- (a) deny the borrower the status of a qualifying student under section 24 or 25 or subsection 27 (2) during a period of study during which he or she does not receive a student loan;
- (b) refuse the borrower any repayment assistance under sections 35 to 40.7; or
- (c) deny the borrower a reduction in the amount of principal outstanding under the consolidated loan agreement under section 33.

18. The heading immediately before section 42.1 of the Regulation is amended by striking out "this Regulation" at the end and substituting "this Part".

19. (1) Subsection 42.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "this Regulation" in the portion before paragraph 1 and substituting "this Part".

(2) Paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 42.1 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Repayment assistance under sections 35 to 40.7.
3. Severe permanent disability benefits under section 40.8.

(3) Subclause 42.1 (5) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out "or 40.2" at the end.

(4) Clause 42.1 (5) (b) of the Regulation is amended by adding the following subclauses:

- (iii.1) The amount of any assistance provided by the Minister as part of any repayment assistance granted to the individual under sections 35 to 40.7.

(iii.2) The amount of any severe permanent disability benefit granted to the individual under section 40.8.

(iii.3) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated loan agreement granted to the individual under section 40.2, as that section read on October 31, 2010.

(5) Subclause 42.1 (5) (b) (iv) of the Regulation is amended by striking out “under section 36, 39 or 39.1” and substituting “under section 36, 39 or 39.1, as those sections read on October 31, 2010”.

(6) Subclause 42.1 (5) (b) (v) of the Regulation is amended by adding “as that section read on October 31, 2010” at the end.

(7) Section 42.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(9) If the Minister makes a determination before November 1, 2010 that an individual is ineligible for a specified period for any of the types of relief from repayment obligations under a consolidated loan agreement referred to in paragraph 2 or 3 of subsection (2), as those paragraphs read on October 31, 2010, and if the specified ineligibility period is still in effect on November 1, 2010, then the individual is deemed to be ineligible for repayment assistance under sections 35 to 40.7 for the remainder of the ineligibility period.

(10) If the Minister makes a determination before November 1, 2010 that an individual is ineligible for a specified period for the relief from repayment obligations under a consolidated loan agreement referred to in paragraph 4 of subsection (2), as that paragraph read on October 31, 2010, and if the specified ineligibility period is still in effect on November 1, 2010, then the individual is deemed to be ineligible for the severe permanent disability benefit under section 40.8 for the remainder of the ineligibility period.

20. Section 46 of the Regulation is amended by striking out “Student Support Branch” and substituting “Student Financial Assistance Branch”.

21. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 334/10

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 774 of R.R.O. 1990

(Ontario Student Loans made before August 1, 2001)

Note: Regulation 774 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 9.1 of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. (1) Subsections 9.2 (1) to (7) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 9.2 (7.1) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 9.2 (8) of the Regulation is revoked.

3. Sections 9.3 and 9.4 of the Regulation are revoked.

4. (1) Clauses 10 (5) (b) and (c) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(b) refuse the borrower any repayment assistance under sections 12 to 12.12; or

(c) deny the borrower a reduction in the amount of principal outstanding under the consolidated student loan agreement under section 9.1 or 9.2.

(2) Subsection 10 (5) of the Regulation is amended by adding “or” at the end of clause (a), by striking out “or” at the end of clause (b) and by revoking clause (c).

5. Sections 12, 12.1, 12.2, 13, 13.1 and 13.2 of the Regulation are revoked and the following substituted:**REPAYMENT ASSISTANCE PLAN****Definitions**

12. In this section and in sections 12.1 to 13,

“federal student loan” means a loan made by the Government of Canada under the *Canada Student Financial Assistance Act* (Canada) or the *Canada Student Loans Act* (Canada);

“monthly affordable payment” means the amount that a borrower can reasonably afford to pay on all of his or her federal and provincial student loans on a monthly basis, as determined under section 12.5;

“monthly required payment” means the amount that a borrower would be required to pay on all of his or her federal and provincial student loans on a monthly basis, as determined under section 12.6;

“permanent disability” means a functional limitation caused by a physical or mental impairment that,

- (a) restricts the ability of the person to perform the daily activities necessary to participate in studies at a postsecondary school level or in the labour force, and
- (b) is expected to remain with the person for the duration of the person’s life;

“provincial student loan” means a student loan made under this Regulation or a loan made to a student for educational purposes by the government of a province other than Ontario or by the government of a territory of Canada;

“qualifying student” means a student or a borrower deemed to be a student under section 11 or 11.1.

Repayment assistance

12.1 (1) A borrower under a consolidated student loan agreement who is having difficulty paying amounts on principal and interest under the agreement may apply for repayment assistance in accordance with section 12.3.

(2) The repayment assistance available under this Regulation includes the following two forms of assistance:

- 1. A reduction in the borrower’s monthly payments on the student loans.
 - 2. Assistance from the Minister in paying off the borrower’s outstanding student loans by making monthly payments on the loans.
- (3) The amount of assistance provided by the Minister shall be determined so that,
- (a) in the case of a person receiving repayment assistance other than a person described in clause (b), the recipient’s student loans are repaid in full within 15 years from the day the recipient last was a qualifying student; and
 - (b) in the case of a person with a permanent disability who is receiving repayment assistance and who, in an application for repayment assistance, discloses his or her disability, the recipient’s student loans are paid in full within 10 years from the day he or she last was a qualifying student.

(4) The assistance provided by the Minister to the borrower, whether by means of amounts paid to the bank on behalf of the borrower or by any other means, shall be deemed to be a grant made to the borrower under section 5 of the Act.

Two stages of repayment assistance

12.2 (1) There are two stages of repayment assistance provided under this Regulation:

- 1. Stage 1, known as the interest relief stage. During this stage, the monthly assistance provided by the Minister shall consist solely of amounts payable on account of interest owing on the outstanding student loans.
- 2. Stage 2, known as the debt reduction stage. During this stage, the monthly assistance provided by the Minister shall include such amounts payable on account of principal and interest owing on the outstanding student loans as are required so as to ensure that the student loans are repaid in full within the time period specified in subsection 12.1 (3).

(2) Subject to subsection (4), the two stages of repayment assistance are consecutive and a borrower must receive the interest relief stage of repayment assistance for the full period of time for which it is available under subsection (3) before he or she is entitled to receive the debt reduction stage of repayment assistance.

(3) A borrower may receive repayment assistance at the interest relief stage for a period of up to 60 months, subject to sections 12.11 and 12.12.

(4) A borrower who meets the eligibility requirements specified in subsection 12.4 (1) and in either paragraph 2 or 3 of subsection 12.4 (3) is eligible for repayment assistance at the debt reduction stage without having received the interest relief stage of repayment assistance for the full 60 months referred to in subsection (3).

Application and approval process

12.3 (1) A borrower who wishes to receive repayment assistance shall submit an application for the assistance to the bank to which amounts are owed under the consolidated student loan agreement.

(2) The application shall be in the form approved by the Minister and shall provide the bank with information relating to the applicant's family status, number of family members and family income, and such other information as may be required to determine eligibility for the repayment assistance.

(3) If the bank determines that the applicant meets the eligibility requirements under sections 12.4, 12.5 and 12.6, the applicant shall be entitled to receive repayment assistance for a period of six months.

(4) If a borrower wishes to continue to receive repayment assistance immediately after the expiry of a repayment assistance period, he or she shall submit an application for the assistance to the bank no later than 30 days after the end of the six month period.

(5) Subsections (2), (3) and (4) apply with necessary modifications to every successive application for repayment assistance made under subsection (1) until the borrower's student loans are repaid in full.

Eligibility requirements

12.4 (1) A borrower must meet the following requirements in order to be eligible for repayment assistance under this Regulation:

1. The borrower resides in Canada.
2. The borrower has submitted an application to the bank in accordance with section 12.3.
3. The borrower has entered into a consolidated student loan agreement.
4. The borrower is not ineligible under section 12.10 after failing to make the monthly payments in a previous repayment assistance period.
5. The borrower's monthly affordable payment is less than his or her monthly required payment.
6. The borrower satisfies the eligibility requirements for the interest relief stage of repayment assistance described in subsection (2) or for the debt reduction stage of repayment assistance described in subsection (3).

(2) A borrower must meet all of the following requirements in order to be eligible for the interest relief stage of repayment assistance:

1. Since the borrower last was a qualifying student, he or she,
 - i. has not received any repayment assistance, or
 - ii. has received repayment assistance at the interest relief stage for a total period of time of less than 60 months.
2. Less than 10 years has elapsed since the borrower last was a qualifying student.
3. The borrower does not disclose a permanent disability in his or her application for repayment assistance.

(3) A borrower must meet at least one of the following requirements in order to be eligible for the debt reduction stage of repayment assistance:

1. Since the borrower last was a qualifying student, he or she has received repayment assistance at the interest relief stage for 60 months.
2. Ten years or more has elapsed since the borrower last was a qualifying student.
3. The borrower has a permanent disability and discloses, in an application for repayment assistance, his or her disability.

(4) Despite anything in this section, a borrower who meets the eligibility requirements in this section shall not be eligible for repayment assistance if the Minister,

- (a) denies repayment assistance in accordance with subsection 10 (5); or
- (b) has determined that the borrower is ineligible for repayment assistance for a period of time under subsection 13.3 (2).

Determination of monthly affordable payment

12.5 (1) For the purpose of determining whether a borrower meets the eligibility requirements of paragraph 5 of subsection 12.4 (1), the borrower's monthly affordable payment shall be determined in accordance with this section, having regard to the number of persons in his or her family and to his or her family income.

(2) If a borrower's monthly family income is equal to or less than the threshold amount set out in Column 2 to the Table to this subsection, opposite the number of members in the borrower's family, the borrower's monthly affordable payment shall be a nil amount.

TABLE
THRESHOLD AMOUNT FOR FAMILY INCOME

Column 1	Column 2
Number of Family Members	Threshold Amount
1	\$1,684
2	\$2,631
3	\$3,399
4	\$4,009
5 or more	\$4,569

(3) If a borrower's monthly family income is greater than the threshold amount set out in Column 2 to the Table to subsection (2), opposite the number of members in the borrower's family, the amount of the borrower's monthly affordable payment shall be equal to the lesser of,

- (a) 20 per cent of the person's monthly family income; and
- (b) the portion of the person's monthly family income obtained by multiplying that income by the following formula:

$$1.5 \times \left[\frac{(A - B)}{100 \times C} + 0.01 \right]$$

where,

- A is the borrower's family income,
- B is the appropriate threshold amount set out in Column 2 to the Table to subsection (2) for a family with the number of members in the borrower's family,
- C is the monthly increment for a family with the number of members in the borrower's family, as set out in the Table to this subsection.

TABLE
MONTHLY INCREMENTS

Column 1	Column 2
Number of Family Members	Monthly increment
1	\$250
2	\$350
3	\$425
4	\$500
5 or more	\$575

(4) If the borrower has a spouse who has received federal or provincial student loans and has begun repayment of those loans as required under the Act or under the laws of the appropriate jurisdiction, the borrower's monthly affordable payment as determined under subsection (3) shall be adjusted in accordance with the following formula:

$$A \times \frac{B}{C}$$

where,

- A is the borrower's monthly affordable payment as determined under subsection (3),
- B is the borrower's total outstanding federal and provincial student loans,
- C is the sum of the borrower's total outstanding federal and provincial student loans and the spouse's total outstanding federal and provincial student loans that are in repayment.

(5) In this section,

"family" means the borrower, his or her spouse, if any, and any person who is wholly dependent on either of them;

"family income" means the borrower's gross income and that of his or her spouse, if any, from all sources less, in the case of a borrower with a permanent disability, any expenses related to the disability that are not covered by public health care or private insurance.

Determination of monthly required payment

12.6 (1) For the purpose of determining whether a borrower meets the eligibility requirements of paragraph 5 of subsection 12.4 (1), the borrower's monthly required payment shall be equal to the monthly payment obtained by amortizing

the amount of principal on all of his or her federal and provincial student loans outstanding at the time of the application for repayment assistance over the appropriate period of time determined under subsection (2) and using the interest rate determined under subsection (3).

(2) The amortization period used to determine a borrower's monthly required payment shall be the greater of six months and one of the following periods of time:

1. In the case of a borrower who is applying for repayment assistance at the interest relief stage, the number of months obtained by,
 - i. subtracting the number of months since the borrower last was a qualifying student from 120 months, and
 - ii. adding the number of months that the borrower has previously received repayment assistance at the interest relief stage since the borrower last was a qualifying student, if any, to the difference obtained under subparagraph i.
2. In the case of a borrower applying for repayment assistance at the debt reduction stage, other than a person referred to in paragraph 3, the number of months obtained by subtracting the number of months since the date the borrower last was a qualifying student from 180 months.
3. In the case of a borrower with a permanent disability applying for repayment assistance at the debt reduction stage, the number of months obtained by subtracting the number of months since the date the borrower last was a qualifying student from 120 months.

(3) The rate of interest used to determine a borrower's monthly required payment shall be equal to the average of the interest rates applicable to all of the borrower's federal and provincial student loans, such average to be weighted based on the proportion of the borrower's outstanding principal in each jurisdiction to the total amount of the borrower's outstanding federal and provincial student loans.

Repayment assistance period

12.7 (1) If a borrower is granted repayment assistance, the six-month repayment assistance period shall commence at the beginning of the month in which the application for repayment assistance is submitted to the bank to which amounts are owed under the consolidated student loan agreement.

(2) Despite subsection (1), a bank may, at the request of an applicant, backdate the commencement of the repayment assistance period if the applicant has failed to pay the principal amount and any interest on his or her outstanding student loans during the months previous to his or her application for repayment assistance.

(3) The bank shall not backdate the commencement of the repayment assistance period by more than six months.

Suspension of repayment terms in agreement

12.8 (1) If a borrower is granted repayment assistance, then during the repayment assistance period,

- (a) the terms of the repayment of the student loan set out in the borrower's consolidated student loan agreement are suspended and of no effect; and
- (b) instead of the payments required under the consolidated student loan agreement, payments shall be made each month on the borrower's outstanding student loans by the borrower and the Minister in an amount equal to all or part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment, as determined in accordance with section 12.9.

(2) At the end of the repayment assistance period, the suspension of repayment terms in the consolidated student loan agreement between the borrower and the bank in clause (1) (a) is lifted, subject to such amendments to the consolidated student loan agreement as may be agreed to by the parties.

(3) Subsection (2) does not apply if the borrower is granted a subsequent six month period of repayment assistance immediately upon the expiry of a previous repayment assistance period and the suspension of repayment terms is consequently extended.

(4) In this section and in section 12.9,

"Ontario portion" means, in relation to the monthly required payment or the monthly affordable payment, the portion of the payment proportional to the portion of all of the borrower's federal and provincial student loans that is equal to the student loans issued under this Regulation.

Monthly payments during repayment assistance

12.9 (1) If a borrower is granted repayment assistance at the interest relief stage, the part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment that is equal to the sum of the following amounts shall be paid each month on the borrower's outstanding student loans:

1. The borrower shall pay to the bank the Ontario portion of his or her monthly affordable payment.
2. The Minister shall pay to the bank any interest payable as part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment that is not paid by the borrower under paragraph 1.

(2) For greater certainty, during the interest relief stage of repayment assistance, any part of the Ontario portion of a borrower's monthly required payment that is attributable to principal and not covered by the borrower's payment under paragraph 1 of subsection (1) is not payable to the bank.

(3) If a borrower is granted repayment assistance at the debt reduction stage, all of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment shall be paid each month on the borrower's outstanding student loans as follows:

1. The borrower shall pay to the bank the Ontario portion of his or her monthly affordable payment.
2. The Minister shall pay to the bank any part of the Ontario portion of the borrower's monthly required payment, whether attributable to interest alone or to both principal and interest, that is not paid by the borrower under paragraph 1.

(4) A monthly payment made by the borrower under this section shall be paid to the bank each month at the same time as the monthly amounts otherwise payable under the consolidated student loan agreement would have been paid.

(5) Despite subsection 9 (3), a monthly payment made by the borrower under this section shall be applied by the bank against the borrower's outstanding student loans as follows:

1. The full amount of the payment shall be applied first against the part of the Ontario portion of the monthly required payment that would be payable on the outstanding principal.
2. If the amount of the payment exceeds the amount of principal payable as part of the Ontario portion of the monthly required payment, the excess amount shall be applied against the interest payable as part of the Ontario portion of the monthly required payment.

(6) Despite anything in subsections (1) and (3), the Minister is not required to pay an amount under this section in respect of a month during a repayment assistance period if the borrower fails to make a payment as required under this section in respect of that month.

(7) If there is a conflict between a provision of a consolidated student loan agreement and this section, this section prevails.

Failure to make payments

12.10 (1) If a borrower fails to make one or more monthly payments that he or she is required to make during a repayment assistance period to a bank, the borrower shall pay all missed payments to the bank on or before 30 days after the end of the repayment assistance period.

(2) A borrower who fails to pay to the bank all the missed monthly payments as required under subsection (1) shall no longer be eligible for repayment assistance under this Regulation unless after the failure the borrower,

- (a) pays all arrears of interest owing under the consolidated student loan agreement;
- (b) makes at least six consecutive monthly payments under the consolidated student loan agreement; and
- (c) is otherwise eligible for repayment assistance under section 12.4.

Return to school

12.11 If a borrower receives repayment assistance under this Regulation and subsequently returns to school and becomes a qualifying student once again, the repayment assistance received before the return to school shall not be considered for purposes of determining eligibility for any further repayment assistance that the borrower may apply to receive after completing the further period of study.

Transitional provisions

12.12 (1) This section applies to any application for repayment assistance under this Regulation made by a person whose payment obligations under a consolidated student loan agreement were suspended for a period of six months on one or more occasions under old section 12 or 12.1.

(2) In this section,

“new section” means a section in this Regulation as it reads on and after November 1, 2010;

“old section” means a section in this Regulation as it read on October 31, 2010.

(3) A person described in subsection (1) is eligible for repayment assistance under this Regulation if he or she meets the eligibility requirements under new sections 12.4, 12.5 and 12.6, subject to the following rules that apply for purposes of determining whether the person meets the eligibility requirements:

1. Any month during which the person's payment obligations were suspended under old section 12 or 12.1 since the person last was a qualifying student is deemed to be a month during which the person received repayment assistance at the interest relief stage under the amended Regulation.

2. Any month during which the person's payment obligations were suspended under old section 12 or 12.1 before the person last was a qualifying student is not relevant for the purposes of determining eligibility for repayment assistance under this Regulation.

SEVERE PERMANENT DISABILITY BENEFIT

Severe permanent disability benefit

13. (1) In this section,

"severe permanent disability" means a permanent disability as defined under section 12 that is so severe that,

- (a) it not only restricts but prevents a borrower from performing the daily activities necessary to participate in studies at a postsecondary school level and in the labour force; and
- (b) the degree of functional limitation described in clause (a) is expected to remain with the person for the duration of their life.

(2) A person who has a severe permanent disability is entitled to have the outstanding amount on his or her student loans forgiven if he or she meets the following eligibility requirements:

1. The person is a Canadian citizen or is a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).
2. The person resides in Canada.
3. The person has submitted an application to the Minister for the severe permanent disability benefit.
4. The person satisfies the Minister that, by reason of his or her severe permanent disability, the person is unable to repay the student loan and will never be able to do so.

(3) If a student loan issued under this Regulation is forgiven under this section, the Minister shall pay to the bank the full amount (principal and interest) outstanding on the loan.

6. (1) Paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 13.3 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. Repayment assistance under sections 12 to 12.12.
3. Severe permanent disability benefits under section 13.

(2) Subclause 13.3 (5) (b) (iii) of the Regulation is amended by striking out "section 9.1, 9.2 or 9.4" at the end and substituting "section 9.1 or 9.2".

(3) Subclause 13.3 (5) (b) (iii) of the Regulation, as amended by subsection (2), is revoked and the following substituted:

- (iii) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated student loan agreement granted to the borrower under section 9.1 or 9.2, as those sections read on July 30, 2011.

(4) Clause 13.3 (5) (b) of the Regulation is amended by adding the following subclauses:

- (iii.1) The amount of any assistance provided by the Minister as part of any repayment assistance granted to the borrower under sections 12 to 12.12.
- (iii.2) The amount of any severe permanent disability benefit granted to the borrower under section 13.
- (iii.3) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated student loan agreement granted to the borrower under section 9.4, as that section read on October 31, 2010.

(5) Subclause 13.3 (5) (b) (iv) of the Regulation is amended by striking out "section 12, 12.1 or 12.2" and substituting "section 12, 12.1 or 12.2, as those sections read on October 31, 2010".

(6) Subclause 13.3 (5) (b) (v) of the Regulation is amended by striking out "section 13.2" and substituting "section 13.2, as that section read on October 31, 2010".

(7) Section 13.3 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(9) If the Minister makes a determination before November 1, 2010 that a borrower is ineligible for a specified period for any of the types of relief from repayment obligations under a consolidated student loan agreement referred to in paragraph 2 or 3 of subsection (2), as those paragraphs read on October 31, 2010, and if the specified ineligibility period is still in effect on November 1, 2010, then the borrower is deemed to be ineligible for repayment assistance under sections 12 to 12.12 for the remainder of the ineligibility period.

(10) If the Minister makes a determination before November 1, 2010 that a borrower is ineligible for a specified period for the relief from repayment obligations under a consolidated student loan agreement referred to in paragraph 4 of subsection (2), as that paragraph read on October 31, 2010, and if the specified ineligibility period is still in effect on November 1, 2010,

then the borrower is deemed to be ineligible for the severe permanent disability benefit under section 13 for the remainder of the ineligibility period.

7. Subsection 16 (7) of the Regulation is revoked.

8. Subsection 25 (1) of the Regulation is amended by striking out “Student Support Branch” and substituting “Student Financial Assistance Branch”.

9. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day it is filed.

(2) The following provisions come into force on July 31, 2011:

- 1. Section 1.**
- 2. Subsections 2 (1) and (3).**
- 3. Subsection 4 (2).**
- 4. Subsection 6 (4).**

38/10

ONTARIO REGULATION 335/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 155/09

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2009-2010 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 155/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 8 of subsection 42 (8) of Ontario Regulation 155/09 is amended by striking out “Catholic” in the portion before the formula and substituting “Region”.

2. (1) Paragraph 3 of subsection 50 (2) of the Regulation is amended by adding “2008” before “benchmark”.

(2) Paragraph 7 of subsection 50 (2) of the Regulation is amended by adding “2008” before “benchmark”.

3. (1) Subsection 54.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Subject to subsection (2), the amount for the board for the fiscal year for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation is determined as follows:

- 1. For each multi-year capital lease entered into in the fiscal year solely for the purpose of providing accommodation for full day junior kindergarten and kindergarten, determine the total amount payable, including interest, over the term of the lease.**
- 2. Total the amounts determined under paragraph 1.**
- 3. Take the lesser of the amount determined under paragraph 2 and the amount set out in Column 2 of Table 25.1 opposite the name of the board.**
- 4. Subtract the amount determined under paragraph 3 from the amount set out in Column 2 of Table 25.1 opposite the name of the board.**
- 5. Determine the total costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2010, for temporary accommodations needed for the provision of full day junior kindergarten and kindergarten, but not including,**
 - i. amounts determined under paragraph 1, and**

- ii. costs incurred by the board for the relocation or installation of temporary accommodation that was owned by the board on August 31, 2009.
6. Determine the total construction costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2010, for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation.
7. Determine the total costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2010, for the acquisition of furniture or equipment described in subsection (3) needed for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation.
8. Total the amounts determined under paragraphs 5, 6 and 7.
9. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 4 and 8.
10. Total the amounts determined under paragraphs 3 and 9.
11. Determine the portion of the amount determined under paragraph 9 in respect of which the board incurred short-term interest in the fiscal year.
12. Take the lesser of,
 - i. the amount of short-term interest incurred by the board in the fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 11, and
 - ii. the amount of short-term interest that the board would incur in the fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 11 if each amount borrowed had been subject to an annual interest rate of not more than 0.75 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable at the time of borrowing.
13. Determine the portion of the amount determined under paragraph 9 in respect of which the board did not incur interest in the fiscal year.
14. Determine the amount of short-term interest that the board would incur in the fiscal year in respect of the portion determined under paragraph 13 if each amount making up the portion had been borrowed on the date that it was withdrawn from reserves of the board, at an annual interest rate of 1 per cent.
15. Total the amounts, if any, determined under paragraphs 12 and 14.
16. Total the amounts determined under paragraphs 10 and 15.

(2) Subsection 54.1 (3) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 4" and substituting "paragraph 7".

4. Subsection 57.1 (4) of the Regulation is amended by striking out "other than new pupil places needed for primary class size reduction" and substituting "other than new pupil places needed for primary class size reduction or full day junior kindergartens or kindergartens described in subsection 54.1 (2)".

5. (1) Item 8 of Table 11.1 of the Regulation is amended by striking out "0" in Column 2 and substituting "0.5932" and by striking out "0" in Column 3 and substituting "1.00".

(2) Item 13 of Table 11.1 of the Regulation is amended by striking out "0" in Column 2 and substituting "0.9454" and by striking out "0" in Column 3 and substituting "1.00".

6. Item 48 of Table 19.1 of the Regulation is amended by striking out "70,639,183" in Column 2 and substituting "71,351,399".

7. Table 22.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 22.1
CAPITAL PRIORITIES/IMMOBILISATIONS PRIORITAIRES

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Column/Colonne 3 Project Description/Description du projet	Column/Colonne 4 Amount per Project/ Montant par projet	Column/Colonne 5 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Algoma District School Board	Sault Ste. Marie	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	769,648	13,274,212

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
2.	Algoma District School Board	Sault Ste. Marie	Additional funding for a new secondary school/ Financement supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	7,521,881	
3.	Algoma District School Board	Hornepayne	Replacement of an elementary school and consolidation into a JK-12 school/Remplacement d'une école élémentaire et regroupement des effectifs dans une école allant de la maternelle à la 12 ^e année	4,982,683	
4.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	Quinte West	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	5,505,202	7,430,784
5.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	Quinte West	Addition to a secondary school to accommodate grades 7 and 8/ Agrandissement d'une école secondaire pour accueillir les 7 ^e et 8 ^e années	1,925,582	
6.	Avon Maitland District School Board	North Huron	Elementary panel consolidation/Consolidation au palier élémentaire	7,978,305	7,978,305
7.	Bluewater District School Board	Owen Sound	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	4,472,848	23,389,848
8.	Bluewater District School Board	Owen Sound	Addition to an elementary school as a result of a consolidation/Agrandissement d'une école élémentaire par suite d'un regroupement	887,608	
9.	Bluewater District School Board	Brockton	Replacement of two elementary schools and a secondary school with a new JK-12 school/Remplacement de deux écoles élémentaires et d'une école secondaire par une nouvelle école allant de la maternelle à la 12 ^e année	18,029,392	
10.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	Kingston	Acquisition of land for an elementary school /Acquisition d'un bien-fonds pour une école élémentaire	612,072	612,072
11.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Milton	Acquisition of land for a secondary school /Acquisition d'un bien-fonds pour une école secondaire	11,065,500	15,316,022
12.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Toronto	Acquisition of land for an elementary school/ Acquisition d'un bien-fonds pour une école élémentaire	4,250,522	
13.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Kirkland Lake	Acquisition of land for a secondary school to allow for playing fields/Acquisition d'un bien-fonds pour une école secondaire afin de faire des terrains de sport	1,698,000	1,698,000

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
14.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	West Nipissing	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	236,339	236,339
15.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Russell	Addition to a secondary school to address accommodation pressures and program changes/Agrandissement d'une école secondaire pour faire face à l'augmentation des effectifs et à des modifications de programmes	6,532,050	10,632,050
16.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	Addition to a secondary school to accommodate growth from new residential areas/Agrandissement d'une école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	4,100,000	
17.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Woodstock	Replacement of an elementary school and consolidation into a JK-12 school/Remplacement d'une école élémentaire et regroupement des effectifs dans une école allant de la maternelle à la 12 ^e année	5,415,597	5,415,597
18.	District School Board Ontario North East	Timmins	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	11,203,401	11,203,401
19.	Grand Erie District School Board	Brantford	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	8,999,749	8,999,749
20.	Greater Essex County District School Board	Tecumseh	Additional funding for a new JK-12 school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école allant de la maternelle à la 12 ^e année	1,680,910	6,880,910
21.	Greater Essex County District School Board	Windsor	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	5,200,000	
22.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,548,068	42,751,204
23.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	New secondary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	27,199,542	

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
24.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	9,003,594	
25.	Hamilton-Wentworth District School Board	Hamilton	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	9,892,409	9,892,409
26.	Huron-Superior Catholic District School Board	Espanola	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	3,388,109	3,388,109
27.	Kawartha Pine Ridge District School Board	Clarington	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	7,710,868	13,067,533
28.	Kawartha Pine Ridge District School Board	Brighton	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	5,356,665	
29.	Lambton Kent District School Board	Chatham-Kent	Major retrofit at a school to accommodate program changes/Important réaménagement d'une école pour faire face à des modifications de programmes	1,500,000	3,000,000
30.	Lambton Kent District School Board	Sarnia	Major retrofit at a school to accommodate program changes/Important réaménagement d'une école pour faire face à des modifications de programmes	1,500,000	
31.	Limestone District School Board	Central Frontenac	Support for elementary and secondary schools consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires et secondaires	12,444,260	12,444,260
32.	London District Catholic School Board	London	New secondary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	26,969,370	26,969,370
33.	Near North District School Board	Parry Sound	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	12,561,542	16,977,718
34.	Near North District School Board	McMurrich/Monteith	Additional funding support for a new secondary school/Aide financière supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	4,416,176	
35.	Ottawa Catholic District School Board	Ottawa	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	7,006,433	7,006,433

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
36.	Ottawa-Carleton District School Board	Ottawa	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	8,635,179	8,635,179
37.	Rainy River District School Board	Mine Centre DSA Locality education (assessment roll numbers beginning with "59-73")	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	4,790,429	4,790,429
38.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	Orillia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	11,504,094	11,504,094
39.	St. Clair Catholic District School Board	Sarnia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	1,874,478	8,629,328
40.	St. Clair Catholic District School Board	Sarnia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,754,850	
41.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/Grand Sudbury	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	12,868,629	
42.	Thames Valley District School Board	London	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	12,186,796	24,187,832
43.	Thames Valley District School Board	London	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	5,231,734	
44.	Thames Valley District School Board	Woodstock	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	3,190,235	
45.	Thames Valley District School Board	Woodstock	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	3,579,067	
46.	Toronto District School Board	Toronto	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	7,581,974	27,581,974
47.	Toronto District School Board	Toronto	Support for school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles	20,000,000	
48.	Upper Canada District School Board	North Grenville	Replacement of a secondary school/Remplacement d'une école secondaire	17,368,128	18,578,628

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Column/Colonne 3 Project Description/Description du projet	Column/Colonne 4 Amount per Project/ Montant par projet	Column/Colonne 5 Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
49.	Upper Canada District School Board	Vankleek Hill	Additional funding for a new secondary school/ Financement supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	1,210,500	
50.	Waterloo Catholic District School Board	Kitchener	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,186,890	6,186,890
51.	Windsor-Essex Catholic District School Board	Windsor	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	900,000	2,400,000
52.	Windsor-Essex Catholic District School Board	Windsor	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	1,500,000	
53.	York Catholic District School Board	Vaughan	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	1,000,000	3,274,593
54.	York Catholic District School Board	Richmond Hill	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	2,274,593	

8. Table 25.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE/TABLEAU 25.1

FULL DAY JUNIOR KINDERGARTEN AND KINDERGARTEN ACCOMMODATION MAXIMUM
AMOUNT/SOMME MAXIMALE LIÉE AUX INSTALLATIONS POUR LA MATERNELLE ET LE JARDIN
D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
1.	Algoma District School Board	317,615
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	509,065
3.	Avon Maitland District School Board	1,444,077
4.	Bluewater District School Board	1,477,518
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	70,000
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	925,012
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	90,000
8.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	90,000
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,447,196
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	532,506
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	90,000
12.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	50,000
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,675,366

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	326,575
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	20,000
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	444,585
17.	Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest	1,397,196
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	20,000
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20,000
20.	District School Board of Niagara	901,877
21.	District School Board Ontario North East	1,195,906
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,376,051
23.	Durham Catholic District School Board	564,585
24.	Durham District School Board	5,060,185
25.	Grand Erie District School Board	613,545
26.	Greater Essex County District School Board	260,000
27.	Halton Catholic District School Board	3,073,046
28.	Halton District School Board	9,452,682
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,372,183
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,845,366
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	775,318
32.	Huron Perth Catholic District School Board	478,026
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,052,538
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,004,182
35.	Keewatin-Patricia District School Board	20,000
36.	Kenora Catholic District School Board	10,000
37.	Lakehead District School Board	606,591
38.	Lambton Kent District School Board	1,057,091
39.	Limestone District School Board	579,065
40.	London District Catholic School Board	775,157
41.	Near North District School Board	570,749
42.	Niagara Catholic District School Board	1,878,340
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	20,000
44.	Northeastern Catholic District School Board	10,000
45.	Northwest Catholic District School Board	632,756
46.	Ottawa-Carleton District School Board	2,005,366
47.	Ottawa Catholic District School Board	1,709,686
48.	Peel District School Board	10,010,515
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	529,065
50.	Rainbow District School Board	869,565
51.	Rainy River District School Board	10,000
52.	Renfrew County Catholic District School Board	30,000
53.	Renfrew County District School Board	60,000
54.	Simcoe County District School Board	2,102,103
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1,261,265
56.	St. Clair Catholic District School Board	948,130
57.	Sudbury Catholic District School Board	1,328,074
58.	Superior-Greenstone District School Board	10,000
59.	Superior North Catholic District School Board	10,000
60.	Thames Valley District School Board	10,050,869
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	587,631
62.	Toronto Catholic District School Board	13,826,759
63.	Toronto District School Board	13,548,669
64.	Trillium Lakelands District School Board	110,000
65.	Upper Canada District School Board	1,087,091
66.	Upper Grand District School Board	3,313,457
67.	Waterloo Catholic District School Board	2,105,471

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
68.	Waterloo Region District School Board	9,032,094
69.	Wellington Catholic District School Board	60,000
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	140,000
71.	York Catholic District School Board	2,824,142
72.	York Region District School Board	5,648,283

9. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 335/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 155/09

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2009-2010 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 155/09 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 8 du paragraphe 42 (8) du Règlement de l'Ontario 155/09 est modifiée par substitution de «Region» à «Catholic» dans le passage qui précède la formule.

2. (1) La disposition 3 du paragraphe 50 (2) du Règlement est modifiée par adjonction de «en 2008,» après «repère».

(2) La disposition 7 du paragraphe 50 (2) du Règlement est modifiée par adjonction de «en 2008,» après «repère».

3. (1) Le paragraphe 54.1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Sous réserve du paragraphe (2), la somme liée aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Pour chaque contrat de location-acquisition pluriannuel conclu au cours de l'exercice uniquement afin de fournir des installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein, calculer le montant total, y compris les intérêts, payable pour la durée du contrat.
2. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 1.
3. Prendre la moindre de la somme obtenue en application de la disposition 2 et de celle indiquée à la colonne 2 du tableau 25.1 en regard du nom du conseil.
4. Soustraire la somme obtenue en application de la disposition 3 de celle indiquée à la colonne 2 du tableau 25.1 en regard du nom du conseil.
5. Calculer le total des frais que le conseil a engagés au cours de l'exercice et déclarés au plus tard le 31 août 2010 au titre d'installations d'accueil temporaires nécessaires pour offrir la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. les sommes calculées en application de la disposition 1,
 - ii. les frais de déplacement ou de réaménagement d'installations d'accueil temporaires qui appartenaient au conseil le 31 août 2009.

6. Calculer le coût total de construction que le conseil a engagé au cours de l'exercice et déclaré au plus tard le 31 août 2010 au titre d'installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein.
7. Calculer le total des frais que le conseil a engagés au cours de l'exercice et déclarés au plus tard le 31 août 2010 pour l'acquisition du mobilier ou de l'équipement visé au paragraphe (3) qui est nécessaire aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein.
8. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 5, 6 et 7.
9. Prendre la moindre des sommes obtenues en application des dispositions 4 et 8.
10. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 3 et 9.
11. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 9 à l'égard de laquelle le conseil est redevable d'intérêts à court terme pour l'exercice.
12. Prendre le moindre des montants suivants :
 - i. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 11,
 - ii. le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable pour l'exercice à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 11 si chaque emprunt avait été assorti d'un taux d'intérêt annuel ne dépassant pas de plus de 0,75 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui était applicable au moment où il a été contracté.
13. Calculer la portion de la somme obtenue en application de la disposition 9 à l'égard de laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts pour l'exercice.
14. Calculer le montant des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable pour l'exercice à l'égard de la portion calculée en application de la disposition 13 si chaque somme la composant avait été empruntée à la date où elle avait été retirée des réserves du conseil à un taux d'intérêt annuel de 1 pour cent.
15. Additionner les sommes éventuelles obtenues en application des dispositions 12 et 14.
16. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 10 et 15.

(2) Le paragraphe 54.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «disposition 7» à «disposition 4».

4. Le paragraphe 57.1 (4) du Règlement est modifié par substitution de «à l'exclusion des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire ou par les maternelles ou les jardins d'enfants à temps plein visés au paragraphe 54.1 (2)» à «à l'exclusion des nouvelles places occasionnées par la baisse de l'effectif des classes du cycle primaire».

5. (1) Le point 8 du tableau 11.1 du Règlement est modifié par substitution de «0.5932» à «0» à la colonne 2 et par substitution de «1.00» à «0» à la colonne 3.

(2) Le point 13 du tableau 11.1 du Règlement est modifié par substitution de «0.9454» à «0» à la colonne 2 et par substitution de «1.00» à «0» à la colonne 3.

6. Le point 48 du tableau 19.1 du Règlement est modifié par substitution de «71,351,399» à «70,639,183» à la colonne 2.

7. Le tableau 22.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 22.1
CAPITAL PRIORITIES/IMMOBILISATIONS PRIORITAIRES

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
1.	Algoma District School Board	Sault Ste. Marie	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	769,648	13,274,212

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
2.	Algoma District School Board	Sault Ste. Marie	Additional funding for a new secondary school/ Financement supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	7,521,881	
3.	Algoma District School Board	Hornepayne	Replacement of an elementary school and consolidation into a JK-12 school/Remplacement d'une école élémentaire et regroupement des effectifs dans une école allant de la maternelle à la 12 ^e année	4,982,683	
4.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	Quinte West	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	5,505,202	
5.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	Quinte West	Addition to a secondary school to accommodate grades 7 and 8/ Agrandissement d'une école secondaire pour accueillir les 7 ^e et 8 ^e années	1,925,582	7,430,784
6.	Avon Maitland District School Board	North Huron	Elementary panel consolidation/Consolidation au palier élémentaire	7,978,305	7,978,305
7.	Bluewater District School Board	Owen Sound	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	4,472,848	23,389,848
8.	Bluewater District School Board	Owen Sound	Addition to an elementary school as a result of a consolidation/Agrandissement d'une école élémentaire par suite d'un regroupement	887,608	
9.	Bluewater District School Board	Brockton	Replacement of two elementary schools and a secondary school with a new JK-12 school/Remplacement de deux écoles élémentaires et d'une école secondaire par une nouvelle école allant de la maternelle à la 12 ^e année	18,029,392	
10.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	Kingston	Acquisition of land for an elementary school/Acquisition d'un bien-fonds pour une école élémentaire	612,072	612,072
11.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Milton	Acquisition of land for a secondary school/Acquisition d'un bien-fonds pour une école secondaire	11,065,500	15,316,022
12.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	Toronto	Acquisition of land for an elementary school/Acquisition d'un bien-fonds pour une école élémentaire	4,250,522	
13.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	Kirkland Lake	Acquisition of land for a secondary school to allow for playing fields/Acquisition d'un bien-fonds pour une école secondaire afin de faire des terrains de sport	1,698,000	1,698,000

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
14.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	West Nipissing	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	236,339	236,339
15.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Russell	Addition to a secondary school to address accommodation pressures and program changes/Agrandissement d'une école secondaire pour faire face à l'augmentation des effectifs et à des modifications de programmes	6,532,050	10,632,050
16.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	Clarence-Rockland	Addition to a secondary school to accommodate growth from new residential areas/Agrandissement d'une école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	4,100,000	
17.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	Woodstock	Replacement of an elementary school and consolidation into a JK-12 school/Remplacement d'une école élémentaire et regroupement des effectifs dans une école allant de la maternelle à la 12 ^e année	5,415,597	5,415,597
18.	District School Board Ontario North East	Timmins	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	11,203,401	11,203,401
19.	Grand Erie District School Board	Brantford	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	8,999,749	8,999,749
20.	Greater Essex County District School Board	Tecumseh	Additional funding for a new JK-12 school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école allant de la maternelle à la 12 ^e année	1,680,910	6,880,910
21.	Greater Essex County District School Board	Windsor	Additional funding for a new elementary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école élémentaire	5,200,000	
22.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,548,068	42,751,204
23.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	New secondary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	27,199,542	
24.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	Hamilton	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	9,003,594	

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
25.	Hamilton-Wentworth District School Board	Hamilton	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	9,892,409	9,892,409
26.	Huron-Superior Catholic District School Board	Espanola	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	3,388,109	3,388,109
27.	Kawartha Pine Ridge District School Board	Clarington	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	7,710,868	13,067,533
28.	Kawartha Pine Ridge District School Board	Brighton	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	5,356,665	
29.	Lambton Kent District School Board	Chatham-Kent	Major retrofit at a school to accommodate program changes/Important réaménagement d'une école pour faire face à des modifications de programmes	1,500,000	3,000,000
30.	Lambton Kent District School Board	Sarnia	Major retrofit at a school to accommodate program changes/Important réaménagement d'une école pour faire face à des modifications de programmes	1,500,000	
31.	Limestone District School Board	Central Frontenac	Support for elementary and secondary schools consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires et secondaires	12,444,260	12,444,260
32.	London District Catholic School Board	London	New secondary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école secondaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	26,969,370	26,969,370
33.	Near North District School Board	Parry Sound	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	12,561,542	16,977,718
34.	Near North District School Board	McMurrich/Monteith	Additional funding support for a new secondary school/Aide financière supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	4,416,176	
35.	Ottawa Catholic District School Board	Ottawa	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	7,006,433	7,006,433

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
36.	Ottawa-Carleton District School Board	Ottawa	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	8,635,179	8,635,179
37.	Rainy River District School Board	Mine Centre DSA Locality education (assessment roll numbers beginning with "59-73")	Replacement of an elementary school/Remplacement d'une école élémentaire	4,790,429	4,790,429
38.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	Orillia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	11,504,094	11,504,094
39.	St. Clair Catholic District School Board	Sarnia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	1,874,478	8,629,328
40.	St. Clair Catholic District School Board	Sarnia	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,754,850	
41.	Sudbury Catholic District School Board	Greater Sudbury/Grand Sudbury	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	12,868,629	12,868,629
42.	Thames Valley District School Board	London	New elementary school to accommodate growth from new residential areas/Nouvelle école élémentaire pour absorber la croissance causée par de nouveaux quartiers	12,186,796	24,187,832
43.	Thames Valley District School Board	London	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	5,231,734	
44.	Thames Valley District School Board	Woodstock	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	3,190,235	
45.	Thames Valley District School Board	Woodstock	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	3,579,067	
46.	Toronto District School Board	Toronto	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	7,581,974	27,581,974
47.	Toronto District School Board	Toronto	Support for school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles	20,000,000	
48.	Upper Canada District School Board	North Grenville	Replacement of a secondary school/Remplacement d'une école secondaire	17,368,128	18,578,628

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2	Column/Colonne 3	Column/Colonne 4	Column/Colonne 5
	Name of Board/Nom du conseil	Municipality or Locality/ Municipalité ou localité	Project Description/Description du projet	Amount per Project/ Montant par projet	Maximum Capital Amount Eligible for Long-term Financing/Plafond des immobilisations donnant droit au financement à long terme \$
49.	Upper Canada District School Board	Vankleek Hill	Additional funding for a new secondary school/Financement supplémentaire pour une nouvelle école secondaire	1,210,500	
50.	Waterloo Catholic District School Board	Kitchener	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	6,186,890	6,186,890
51.	Windsor-Essex Catholic District School Board	Windsor	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	900,000	2,400,000
52.	Windsor-Essex Catholic District School Board	Windsor	Support for elementary school consolidation/Aide pour le regroupement d'écoles élémentaires	1,500,000	
53.	York Catholic District School Board	Vaughan	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	1,000,000	3,274,593
54.	York Catholic District School Board	Richmond Hill	Support to address accommodation pressures at a school/Aide pour faire face à l'augmentation des effectifs d'une école	2,274,593	

8. Le tableau 25.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 25.1

FULL DAY JUNIOR KINDERGARTEN AND KINDERGARTEN ACCOMMODATION MAXIMUM AMOUNT/
MONTANT MAXIMAL DE LA SOMME LIÉE AUX INSTALLATIONS POUR LA MATERNELLE ET LE JARDIN
D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
1.	Algoma District School Board	317,615
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	509,065
3.	Avon Maitland District School Board	1,444,077
4.	Bluewater District School Board	1,477,518
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	70,000
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	925,012
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	90,000
8.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	90,000
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,447,196
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	532,506
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	90,000
12.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	50,000
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,675,366

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	326,575
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	20,000
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	444,585
17.	Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest	1,397,196
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	20,000
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20,000
20.	District School Board of Niagara	901,877
21.	District School Board Ontario North East	1,195,906
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,376,051
23.	Durham Catholic District School Board	564,585
24.	Durham District School Board	5,060,185
25.	Grand Erie District School Board	613,545
26.	Greater Essex County District School Board	260,000
27.	Halton Catholic District School Board	3,073,046
28.	Halton District School Board	9,452,682
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,372,183
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,845,366
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	775,318
32.	Huron Perth Catholic District School Board	478,026
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,052,538
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,004,182
35.	Keewatin-Patricia District School Board	20,000
36.	Kenora Catholic District School Board	10,000
37.	Lakehead District School Board	606,591
38.	Lambton Kent District School Board	1,057,091
39.	Limestone District School Board	579,065
40.	London District Catholic School Board	775,157
41.	Near North District School Board	570,749
42.	Niagara Catholic District School Board	1,878,340
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	20,000
44.	Northeastern Catholic District School Board	10,000
45.	Northwest Catholic District School Board	632,756
46.	Ottawa-Carleton District School Board	2,005,366
47.	Ottawa Catholic District School Board	1,709,686
48.	Peel District School Board	10,010,515
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	529,065
50.	Rainbow District School Board	869,565
51.	Rainy River District School Board	10,000
52.	Renfrew County Catholic District School Board	30,000
53.	Renfrew County District School Board	60,000
54.	Simcoe County District School Board	2,102,103
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1,261,265
56.	St. Clair Catholic District School Board	948,130
57.	Sudbury Catholic District School Board	1,328,074
58.	Superior-Greenstone District School Board	10,000
59.	Superior North Catholic District School Board	10,000
60.	Thames Valley District School Board	10,050,869
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	587,631
62.	Toronto Catholic District School Board	13,826,759
63.	Toronto District School Board	13,548,669
64.	Trillium Lakelands District School Board	110,000
65.	Upper Canada District School Board	1,087,091
66.	Upper Grand District School Board	3,313,457
67.	Waterloo Catholic District School Board	2,105,471

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/ Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
68.	Waterloo Region District School Board	9,032,094
69.	Wellington Catholic District School Board	60,000
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	140,000
71.	York Catholic District School Board	2,824,142
72.	York Region District School Board	5,648,283

9. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

38/10

ONTARIO REGULATION 336/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 196/10

(Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2010-2011 School Board Fiscal Year)

Note: Ontario Regulation 196/10 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 196/10 is amended by adding the following subsection:

(11) The document entitled “School Board and School Authority Tangible Capital Assets: Provincial Accounting Policies and Implementation Guide”, revised April 2010, which is referred to in subsection 53.1 (3), is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry’s website.

2. Paragraph 8 of subsection 43 (8) of the Regulation is amended by striking out “Catholic” in the portion before the formula and substituting “Region”.

3. (1) Sub-subparagraph 4 iv B of subsection 46 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- B. the total amount of short-term interest that would be determined under sub-subparagraph A if each debt obligation had been subject to an annual interest rate of 0.75 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers’ acceptances applicable at the time of borrowing.

(2) Paragraph 5 of subsection 46 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. The amount determined as follows:

i. Take the total of the following amounts:

- A. The total cost of urgent and high priority renewal projects described in subsections 50 (2) to (5) that was incurred in the fiscal year.
- B. The amount determined under subsection 51 (1).
- C. The amount determined under subsection 52 (1).
- D. The amount determined under paragraph 7 of subsection 53 (1).

ii. Take the lesser of,

- A. the amount of short-term interest incurred by the board in the fiscal year in respect of the costs and other expenses included in the calculation of the amount determined under subparagraph i, and
- B. the amount of short-term interest that would be determined under sub-subparagraph A if each amount borrowed to meet those costs and other expenses had been subject to an annual interest rate of 0.75 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable at the time of borrowing.
- iii. Determine the total amount of short-term interest that the board would incur in the fiscal year in respect of the portion of each cost and other expense included in the calculation of the amount determined under subparagraph i for which the board did not incur interest, if each amount withdrawn from cash available to the board had been borrowed on the date that it was withdrawn at an annual interest rate of 1 per cent.
- iv. Total the amounts determined under subparagraphs ii and iii.
- 6. The amount determined as follows:
 - i. Take the total of the following amounts:
 - A. The amount determined under paragraph 10 of subsection 53.1 (1).
 - B. The amount determined under paragraph 9 of subsection 54.1 (1) of the 2009-2010 grant regulation.
 - ii. Take the lesser of,
 - A. the amount of short-term interest incurred by the board in the fiscal year in respect of the costs and other expenses included in the calculation of the amount determined under subparagraph i, and
 - B. the amount of short-term interest that would be determined under sub-subparagraph A if each amount borrowed to meet those costs and other expenses had been subject to an annual interest rate of 0.75 per cent greater than the annual interest rate for three-month bankers' acceptances applicable at the time of borrowing.
 - iii. Determine the total amount of short-term interest that the board would incur in the fiscal year in respect of the portion of each cost and other expense included in the calculation of the amount determined under subparagraph i for which the board did not incur interest, if each amount withdrawn from cash available to the board had been borrowed on the date that it was withdrawn at an annual interest rate of 1 per cent.
 - iv. Total the amounts, if any, determined under subparagraphs ii and iii.
- 7. The amount of interest incurred by the board in the fiscal year in respect of multi-year capital leases referred to in paragraph 2 of subsection 53.1 (1).

4. Section 49 of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 5. The amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation.

5. Subparagraph 1 ii of subsection 52 (1) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 1" and substituting "paragraph 2".

6. The Regulation is amended by adding the following section:

Amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation

53.1 (1) Subject to subsection (2), the amount for the board for the fiscal year for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation is determined as follows:

- 1. Subtract the amount determined in respect of the board under paragraph 10 of subsection 54.1 (1) of the 2009-2010 grant regulation from the amount set out in Column 2 of Table 27.1 opposite the name of the board.
- 2. For each multi-year capital lease entered into in the fiscal year solely for the purpose of providing accommodation for full day junior kindergarten and kindergarten, determine the total amount payable, including interest, over the term of the lease.
- 3. Total the amounts determined under paragraph 2.
- 4. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 1 and 3.
- 5. Subtract the amount determined under paragraph 4 from the amount determined under paragraph 1.
- 6. Determine the total costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2011, for temporary accommodations needed for the provision of full day junior kindergarten and kindergarten, but not including,
 - i. amounts determined under paragraph 2, and

- ii. costs incurred by the board for the relocation or installation of temporary accommodation that was owned by the board on August 31, 2010.
7. Determine the total construction costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2011, for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation.
 8. Determine the total costs incurred by the board in the fiscal year, and reported by August 31, 2011, for the acquisition of furniture or equipment described in subsection (3) needed for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation.
 9. Total the amounts determined under paragraphs 6, 7 and 8.
 10. Take the lesser of the amounts determined under paragraphs 5 and 9.
 11. For each multi-year capital lease referred to in paragraph 2, determine the present value, as determined on the day the first lease payment is due, of the total future minimum lease payments owed by the board based on a discount rate for capital lease agreements that is determined according to generally accepted accounting principles.
 12. Total the amounts determined under paragraph 11.
 13. Total the amounts determined under paragraphs 10 and 12.
- (2) The amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation shall be determined under subsection (1) only in respect of full day junior kindergartens and kindergartens that the board is required to operate in the 2010-2011 school year and subsequent years by Ontario Regulation 224/10 (Full Day Junior Kindergarten and Kindergarten) made under the Act.
- (3) The furniture and equipment referred to in paragraph 8 of subsection (1) are any furniture or equipment that the board would be required to capitalize under the terms of the document entitled "School Board and School Authority Tangible Capital Assets: Provincial Accounting Policies and Implementation Guide", which is available as described in subsection 3 (11).
- 7. Subsection 57 (2) of the Regulation is amended by striking out "any furniture" and substituting "any vehicles, furniture".**
- 8. (1) Item 66 of Table 18 of the Regulation is amended by striking out "0" in Column 2 and substituting "291,496".**
- (2) Item 68 of Table 18 of the Regulation is amended by striking out "503,702" in Column 2 and substituting "857,724".**
- 9. Table 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

TABLE/TABLEAU 27

ENTITLEMENT FOR CONSOLIDATED CAPITAL PROGRAMS/SOMME ATTRIBUÉE AU TITRE DES
PROGRAMMES D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉS

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount / Montant \$
1.	Algoma District School Board	76,001,098
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	18,399,965
3.	Avon Maitland District School Board	19,135,453
4.	Bluewater District School Board	30,680,650
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	9,616,275
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4,327,770
7.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	10,702,668
8.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	8,236,203
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	106,342,819
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'est ontarien	22,477,151
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1,208,476
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	42,993,977
13.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	28,309,361
14.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	28,304,196
15.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	38,778,169
16.	Conseil scolaire de district du Centre Sud-Ouest	83,327,376
17.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	15,068,906
18.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	18,325,740
19.	District School Board of Niagara	15,606,654
20.	District School Board Ontario North East	11,577,093

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount / Montant \$
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	24,234,896
22.	Durham Catholic District School Board	11,248,894
23.	Durham District School Board	39,203,324
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	18,531,962
25.	Grand Erie District School Board	43,826,515
26.	Greater Essex County District School Board	85,535,573
27.	Halton Catholic District School Board	74,744,323
28.	Halton District School Board	64,114,554
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	53,276,826
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	76,222,635
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	3,173,052
32.	Huron Perth Catholic District School Board	1,145,400
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	6,270,333
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	38,059,049
35.	Keewatin-Patricia District School Board	14,329,856
36.	Kenora Catholic District School Board	3,820,250
37.	Lakehead District School Board	31,451,977
38.	Lambton Kent District School Board	15,832,207
39.	Limestone District School Board	39,253,197
40.	London District Catholic School Board	42,334,770
41.	Near North District School Board	36,977,422
42.	Niagara Catholic District School Board	19,619,260
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	12,794,120
44.	Northeastern Catholic District School Board	0
45.	Northwest Catholic District School Board	820,718
46.	Ottawa Catholic School Board	39,673,840
47.	Ottawa-Carleton District School Board	38,269,680
48.	Peel District School Board	85,016,166
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	17,098,827
50.	Rainbow District School Board	28,291,951
51.	Rainy River District School Board	16,935,116
52.	Renfrew County Catholic District School Board	5,613,316
53.	Renfrew County District School Board	22,302,719
54.	Simcoe County District School Board	94,985,929
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	26,849,821
56.	St. Clair Catholic District School Board	14,235,687
57.	Sudbury Catholic District School Board	13,720,553
58.	Superior North Catholic District School Board	0
59.	Superior-Greenstone District School Board	4,790,422
60.	Thames Valley District School Board	75,586,566
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	14,532,633
62.	Toronto Catholic District School Board	78,021,134
63.	Toronto District School Board	81,663,713
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,921,596
65.	Upper Canada District School Board	30,462,743
66.	Upper Grand District School Board	35,047,467
67.	Waterloo Catholic District School Board	16,254,307
68.	Waterloo Region District School Board	33,922,567
69.	Wellington Catholic District School Board	19,013,655
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2,400,000
71.	York Catholic District School Board	93,794,189
72.	York Region District School Board	99,295,657

10. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE/TABLEAU 27.1

FULL DAY JUNIOR KINDERGARTEN AND KINDERGARTEN ACCOMMODATION MAXIMUM
AMOUNT/MONTANT MAXIMAL DE LA SOMME LIÉE AUX INSTALLATIONS POUR LA MATERNELLE ET LE
JARDIN D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten/accommodation/Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
1.	Algoma District School Board	337,615
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	539,065
3.	Avon Maitland District School Board	1,494,077
4.	Bluewater District School Board	1,527,518
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	110,000
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	935,012
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	120,000
8.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	130,000
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,507,196
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	562,506
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	90,000
12.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	70,000
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,755,366
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	356,575
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	30,000
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	474,585
17.	Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest	1,427,196
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	30,000
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20,000
20.	District School Board of Niagara	1,011,877
21.	District School Board Ontario North East	1,215,906
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,586,051
23.	Durham Catholic District School Board	614,585
24.	Durham District School Board	5,250,185
25.	Grand Erie District School Board	693,545
26.	Greater Essex County District School Board	370,000
27.	Halton Catholic District School Board	3,143,046
28.	Halton District School Board	9,612,682
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,452,183
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,985,366
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	815,318
32.	Huron Perth Catholic District School Board	498,026
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,062,538
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,104,182
35.	Keewatin-Patricia District School Board	30,000
36.	Kenora Catholic District School Board	10,000
37.	Lakehead District School Board	626,591
38.	Lambton Kent District School Board	1,127,091
39.	Limestone District School Board	639,065
40.	London District Catholic School Board	825,157
41.	Near North District School Board	600,749
42.	Niagara Catholic District School Board	1,948,340
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	30,000
44.	Northeastern Catholic District School Board	20,000
45.	Northwest Catholic District School Board	642,756
46.	Ottawa-Carleton District School Board	2,215,366
47.	Ottawa Catholic District School Board	1,809,686
48.	Peel District School Board	10,460,515

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	569,065
50.	Rainbow District School Board	899,565
51.	Rainy River District School Board	20,000
52.	Renfrew County Catholic District School Board	40,000
53.	Renfrew County District School Board	90,000
54.	Simcoe County District School Board	2,242,103
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1,321,265
56.	St. Clair Catholic District School Board	978,130
57.	Sudbury Catholic District School Board	1,348,074
58.	Superior-Greenstone District School Board	10,000
59.	Superior North Catholic District School Board	10,000
60.	Thames Valley District School Board	10,260,869
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	617,631
62.	Toronto Catholic District School Board	14,086,759
63.	Toronto District School Board	14,368,669
64.	Trillium Lakelands District School Board	150,000
65.	Upper Canada District School Board	1,167,091
66.	Upper Grand District School Board	3,413,457
67.	Waterloo Catholic District School Board	2,175,471
68.	Waterloo Region District School Board	9,212,094
69.	Wellington Catholic District School Board	80,000
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	200,000
71.	York Catholic District School Board	2,984,142
72.	York Region District School Board	5,958,283

11. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 336/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 196/10

(Subventions pour les besoins des élèves — subventions générales pour l'exercice 2010-2011 des conseils scolaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 196/10 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 3 du Règlement de l'Ontario 196/10 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(11) Le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère le document intitulé «Immobilisations corporelles des conseils scolaires et des administrations scolaires — Conventions comptables et guide de mise en oeuvre provincial», révisé en avril 2010, qui est mentionné au paragraphe 53.1 (3).

2. La disposition 8 du paragraphe 43 (8) du Règlement est modifiée par substitution de «Region» à «Catholic» dans le passage qui précède la formule.

3. (1) La sous-sous-disposition 4 iv B du paragraphe 46 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- B. le montant total des intérêts à court terme qui serait établi en application de la sous-sous-disposition A si chacune des obligations financières avait été assortie d'un taux d'intérêt annuel dépassant de 0,75 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui était applicable au moment où elle a été contractée.

(2) La disposition 5 du paragraphe 46 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. La somme calculée de la manière suivante :

i. Additionner les sommes suivantes :

- A. Le coût total des travaux de réfection urgents et importants visés aux paragraphes 50 (2) à (5) que le conseil a engagé au cours de l'exercice.
- B. La somme calculée en application du paragraphe 51 (1).
- C. La somme calculée en application du paragraphe 52 (1).
- D. La somme calculée en application de la disposition 7 du paragraphe 53 (1).

ii. Prendre le moindre des montants suivants :

- A. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice à l'égard des coûts et autres dépenses qui entrent dans le calcul de la somme obtenue en application de la sous-disposition i,
- B. Le montant des intérêts à court terme qui serait établi en application de la sous sous-disposition A si chaque emprunt contracté pour assumer ces coûts et autres dépenses avait été assorti d'un taux d'intérêt annuel dépassant de 0,75 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui était applicable au moment où il a été contracté.

iii. Calculer le montant total des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable pour l'exercice à l'égard de la portion de chaque coût ou dépense qui entre dans le calcul de la somme obtenue en application de la sous-disposition i, pour laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts, si chaque somme retirée des liquidités du conseil avait été empruntée à la date à laquelle elle a été retirée à un taux d'intérêt annuel de 1 pour cent.

iv. Additionner les sommes obtenues en application des sous-dispositions ii et iii.

6. La somme calculée de la manière suivante :

i. Additionner les sommes suivantes :

- A. La somme calculée en application de la disposition 10 du paragraphe 53.1 (1).
- B. La somme calculée en application de la disposition 9 du paragraphe 54.1 (1) du règlement sur les subventions de 2009-2010.

ii. Prendre le moindre des montants suivants :

- A. le montant des intérêts à court terme dont le conseil est redevable pour l'exercice à l'égard des coûts et autres dépenses qui entrent dans le calcul de la somme obtenue en application de la sous-disposition i,
- B. le montant des intérêts à court terme qui serait établi en application de la sous-sous-disposition A si chaque emprunt contracté pour assumer ces coûts et autres dépenses avait été assorti d'un taux d'intérêt annuel dépassant de 0,75 pour cent celui des acceptations bancaires de trois mois qui était applicable au moment où il a été contracté.

iii. Calculer le montant total des intérêts à court terme dont le conseil serait redevable pour l'exercice à l'égard de la portion de chaque coût ou dépense qui entre dans le calcul de la somme obtenue en application de la sous-disposition i, pour laquelle le conseil n'est pas redevable d'intérêts, si chaque somme retirée des liquidités du conseil avait été empruntée à la date à laquelle elle a été retirée à un taux d'intérêt annuel de 1 pour cent.

iv. Additionner les sommes éventuelles obtenues en application des sous-dispositions ii et iii.

7. Le montant des intérêts dont le conseil est redevable pour l'exercice à l'égard des contrats de location-acquisition pluriannuels visés à la disposition 2 du paragraphe 53.1 (1).

4. L'article 49 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. La somme liée aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein.

5. La sous-disposition 1 ii du paragraphe 52 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «disposition 2» à «disposition 1».

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Somme liée aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein

53.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la somme liée aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein qui est versée au conseil pour l'exercice est calculée de la manière suivante :

1. Soustraire la somme calculée à l'égard du conseil en application de la disposition 10 du paragraphe 54.1 (1) du règlement sur les subventions de 2009-2010 de celle indiquée à la colonne 2 du tableau 27.1 en regard du nom du conseil.
2. Pour chaque contrat de location-acquisition pluriannuel conclu au cours de l'exercice uniquement afin de fournir des installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein, calculer le montant total, y compris les intérêts, payable pour la durée du contrat.
3. Additionner les sommes calculées en application de la disposition 2.
4. Prendre la moindre des sommes calculées en application des dispositions 1 et 3.
5. Soustraire la somme calculée en application de la disposition 4 de celle calculée en application de la disposition 1.
6. Calculer le total des frais que le conseil a engagés au cours de l'exercice et déclarés au plus tard le 31 août 2011 au titre d'installations d'accueil temporaires nécessaires pour offrir la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein, à l'exclusion de ce qui suit :
 - i. la somme obtenue en application de la disposition 2,
 - ii. les frais de déplacement ou de réaménagement d'installations d'accueil temporaires qui appartenaient au conseil le 31 août 2010.
7. Calculer le coût total de construction que le conseil a engagé au cours de l'exercice et déclaré au plus tard le 31 août 2011 au titre d'installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein.
8. Calculer le total des frais que le conseil a engagés au cours de l'exercice et déclarés au plus tard le 31 août 2011 pour l'acquisition du mobilier ou de l'équipement visé au paragraphe (3) qui est nécessaire aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein.
9. Additionner les sommes calculées en application des dispositions 6, 7 et 8.
10. Prendre la moindre des sommes obtenues en application des dispositions 5 et 9.
11. Pour chaque contrat de location-acquisition pluriannuel visé à la disposition 2, calculer la valeur actualisée, établie à la date d'échéance du premier paiement au titre du contrat, du total des paiements minimaux futurs du conseil au titre du contrat et fondée sur le taux de capitalisation applicable à ces contrats conformément aux principes comptables généralement reconnus.
12. Additionner les sommes obtenues en application de la disposition 11.
13. Additionner les sommes obtenues en application des dispositions 10 et 12.

(2) La somme liée aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein n'est calculée en application du paragraphe (1) qu'à l'égard des maternelles et des jardins d'enfants à temps plein que le conseil est tenu de faire fonctionner pendant les années scolaires 2010-2011 et suivantes par le Règlement de l'Ontario 224/10 (Maternelle et jardin d'enfants à temps plein) pris en application de la Loi.

(3) Le mobilier et l'équipement mentionnés à la disposition 8 du paragraphe (1) désignent le mobilier ou l'équipement que le conseil serait tenu de capitaliser aux termes du document intitulé «Immobilisations corporelles des conseils scolaires et des administrations scolaires — Conventions comptables et guide de mise en oeuvre provinciale», que l'on peut consulter de la manière indiquée au paragraphe 3 (11).

7. Le paragraphe 57 (2) du Règlement est modifié par substitution de «les véhicules, le mobilier» à «le mobilier».

8. (1) Le point 66 du tableau 18 du Règlement est modifié par substitution de «291,496» à «0» à la colonne 2.

(2) Le point 68 du tableau 18 du Règlement est modifié par substitution de «857,724» à «503,702» à la colonne 2.

9. Le tableau 27 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLE/TABLEAU 27

ENTITLEMENT FOR CONSOLIDATED CAPITAL PROGRAMS/SOMME ATTRIBUÉE AU TITRE DES
PROGRAMMES D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉS

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
1.	Algoma District School Board	76,001,098
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	18,399,965

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Amount/Montant \$
3.	Avon Maitland District School Board	19,135,453
4.	Bluewater District School Board	30,680,650
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	9,616,275
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	4,327,770
7.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	10,702,668
8.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	8,236,203
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	106,342,819
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	22,477,151
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	1,208,476
12.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	42,993,977
13.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	28,309,361
14.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	28,304,196
15.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	38,778,169
16.	Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest	83,327,376
17.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	15,068,906
18.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	18,325,740
19.	District School Board of Niagara	15,606,654
20.	District School Board Ontario North East	11,577,093
21.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	24,234,896
22.	Durham Catholic District School Board	11,248,894
23.	Durham District School Board	39,203,324
24.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	18,531,962
25.	Grand Erie District School Board	43,826,515
26.	Greater Essex County District School Board	85,535,573
27.	Halton Catholic District School Board	74,744,323
28.	Halton District School Board	64,114,554
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	53,276,826
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	76,222,635
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	3,173,052
32.	Huron Perth Catholic District School Board	1,145,400
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	6,270,333
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	38,059,049
35.	Keewatin-Patricia District School Board	14,329,856
36.	Kenora Catholic District School Board	3,820,250
37.	Lakehead District School Board	31,451,977
38.	Lambton Kent District School Board	15,832,207
39.	Limestone District School Board	39,253,197
40.	London District Catholic School Board	42,334,770
41.	Near North District School Board	36,977,422
42.	Niagara Catholic District School Board	19,619,260
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	12,794,120
44.	Northeastern Catholic District School Board	0
45.	Northwest Catholic District School Board	820,718
46.	Ottawa Catholic School Board	39,673,840
47.	Ottawa-Carleton District School Board	38,269,680
48.	Peel District School Board	85,016,166
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	17,098,827
50.	Rainbow District School Board	28,291,951
51.	Rainy River District School Board	16,935,116
52.	Renfrew County Catholic District School Board	5,613,316
53.	Renfrew County District School Board	22,302,719
54.	Simcoe County District School Board	94,985,929
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	26,849,821
56.	St. Clair Catholic District School Board	14,235,687
57.	Sudbury Catholic District School Board	13,720,553
58.	Superior North Catholic District School Board	0
59.	Superior-Greenstone District School Board	4,790,422
60.	Thames Valley District School Board	75,586,566
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	14,532,633
62.	Toronto Catholic District School Board	78,021,134
63.	Toronto District School Board	81,663,713

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Amount/Montant \$
64.	Trillium Lakelands District School Board	5,921,596
65.	Upper Canada District School Board	30,462,743
66.	Upper Grand District School Board	35,047,467
67.	Waterloo Catholic District School Board	16,254,307
68.	Waterloo Region District School Board	33,922,567
69.	Wellington Catholic District School Board	19,013,655
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	2,400,000
71.	York Catholic District School Board	93,794,189
72.	York Region District School Board	99,295,657

10. Le Règlement est modifié par adjonction du tableau suivant :

TABLE/TABLEAU 27.1

FULL DAY JUNIOR KINDERGARTEN AND KINDERGARTEN ACCOMMODATION MAXIMUM
AMOUNT/MONTANT MAXIMAL DE LA SOMME LIÉE AUX INSTALLATIONS POUR LA MATERNELLE ET LE
JARDIN D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

Item/Point	Column/Colonne 1 Name of Board/Nom du conseil	Column/Colonne 2 Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
1.	Algoma District School Board	337,615
2.	Algonquin and Lakeshore Catholic District School Board	539,065
3.	Avon Maitland District School Board	1,494,077
4.	Bluewater District School Board	1,527,518
5.	Brant Haldimand Norfolk Catholic District School Board	110,000
6.	Bruce-Grey Catholic District School Board	935,012
7.	Catholic District School Board of Eastern Ontario	120,000
8.	Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	130,000
9.	Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud	1,507,196
10.	Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien	562,506
11.	Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales	90,000
12.	Conseil scolaire de district catholique des Grandes Rivières	70,000
13.	Conseil scolaire de district catholique du Centre-Est de l'Ontario	1,755,366
14.	Conseil scolaire de district catholique du Nouvel-Ontario	356,575
15.	Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord	30,000
16.	Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest	474,585
17.	Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest	1,427,196
18.	Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario	30,000
19.	Conseil scolaire de district du Nord-Est de l'Ontario	20,000
20.	District School Board of Niagara	1,011,877
21.	District School Board Ontario North East	1,215,906
22.	Dufferin-Peel Catholic District School Board	1,586,051
23.	Durham Catholic District School Board	614,585
24.	Durham District School Board	5,250,185
25.	Grand Erie District School Board	693,545
26.	Greater Essex County District School Board	370,000
27.	Halton Catholic District School Board	3,143,046
28.	Halton District School Board	9,612,682
29.	Hamilton-Wentworth Catholic District School Board	3,452,183
30.	Hamilton-Wentworth District School Board	1,985,366
31.	Hastings and Prince Edward District School Board	815,318
32.	Huron Perth Catholic District School Board	498,026
33.	Huron-Superior Catholic District School Board	1,062,538
34.	Kawartha Pine Ridge District School Board	2,104,182
35.	Keewatin-Patricia District School Board	30,000
36.	Kenora Catholic District School Board	10,000

Item/Point	Column/Colonne 1	Column/Colonne 2
	Name of Board/Nom du conseil	Maximum capital funding amount for full day junior kindergarten and kindergarten accommodation/Montant maximal du financement des immobilisations nécessaires aux installations pour la maternelle et le jardin d'enfants à temps plein \$
37.	Lakehead District School Board	626,591
38.	Lambton Kent District School Board	1,127,091
39.	Limestone District School Board	639,065
40.	London District Catholic School Board	825,157
41.	Near North District School Board	600,749
42.	Niagara Catholic District School Board	1,948,340
43.	Nipissing-Parry Sound Catholic District School Board	30,000
44.	Northeastern Catholic District School Board	20,000
45.	Northwest Catholic District School Board	642,756
46.	Ottawa-Carleton District School Board	2,215,366
47.	Ottawa Catholic District School Board	1,809,686
48.	Peel District School Board	10,460,515
49.	Peterborough Victoria Northumberland and Clarington Catholic District School Board	569,065
50.	Rainbow District School Board	899,565
51.	Rainy River District School Board	20,000
52.	Renfrew County Catholic District School Board	40,000
53.	Renfrew County District School Board	90,000
54.	Simcoe County District School Board	2,242,103
55.	Simcoe Muskoka Catholic District School Board	1,321,265
56.	St. Clair Catholic District School Board	978,130
57.	Sudbury Catholic District School Board	1,348,074
58.	Superior-Greenstone District School Board	10,000
59.	Superior North Catholic District School Board	10,000
60.	Thames Valley District School Board	10,260,869
61.	Thunder Bay Catholic District School Board	617,631
62.	Toronto Catholic District School Board	14,086,759
63.	Toronto District School Board	14,368,669
64.	Trillium Lakelands District School Board	150,000
65.	Upper Canada District School Board	1,167,091
66.	Upper Grand District School Board	3,413,457
67.	Waterloo Catholic District School Board	2,175,471
68.	Waterloo Region District School Board	9,212,094
69.	Wellington Catholic District School Board	80,000
70.	Windsor-Essex Catholic District School Board	200,000
71.	York Catholic District School Board	2,984,142
72.	York Region District School Board	5,958,283

11. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 337/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 41/10

(Board Borrowing, Investing and Other Financial Matters)

Note: Ontario Regulation 41/10 has not previously been amended.

1. Section 12 of Ontario Regulation 41/10 is revoked and the following substituted:**Restriction: investment of money in securities****12.** A board shall not invest money in a security unless,

(a) the money is made repayable on or before the day on which the board requires the money; or

(b) any interest or other earnings from the investment are credited to the account from which the money was invested.

2. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 337/10**

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATIONpris le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 41/10

(Emprunts, placements et autres questions financières des conseils)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 41/10 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 12 du Règlement de l'Ontario 41/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Restriction : placement de sommes dans des valeurs mobilières****12.** Le conseil ne doit pas placer des sommes dans une valeur mobilière sauf si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

a) les sommes sont exigibles au plus tard le jour où le conseil en a besoin;

b) les intérêts sur ces sommes ou les autres gains qu'elles produisent sont portés au crédit du compte dont elles proviennent.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2010 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 338/10

made under the

COMMERCIAL CONCENTRATION TAX ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Revoking Reg. 75 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 75 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Regulation 75 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

38/10

ONTARIO REGULATION 339/10

made under the

COMMUNITY SMALL BUSINESS INVESTMENT FUNDS ACT, 1992

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Revoking O. Reg. 591/92

(Specified Employee Ownership Corporations)

Note: Ontario Regulation 591/92 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 591/92 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

38/10

ONTARIO REGULATION 340/10

made under the

LEGISLATION ACT, 2006

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010**REVOKING VARIOUS REGULATIONS MADE UNDER THE MUNICIPAL ACT**

Note: Ontario Regulations 53/99 and 171/01 have previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulations 53/99 and 171/01 are revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 341/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 20, 2010
 Approved: September 1, 2010
 Filed: September 3, 2010
 Published on e-Laws: September 8, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 298 of R.R.O. 1990
 (Operation of Schools — General)

Note: Regulation 298 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 298 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

EXCHANGE TEACHERS

22.1 (1) In this section,

“criminal background check” means, in respect of an individual,

- (a) a criminal background check, as defined in Ontario Regulation 521/01 (Collection of Personal Information) made under the Act, of the individual, and
- (b) if the individual is a resident of a jurisdiction outside Canada, a document concerning the individual that,
 - (i) was prepared by a police force or service from national data maintained by,
 - (A) the jurisdiction if the jurisdiction is a country, or
 - (B) the country in which the jurisdiction is located if the jurisdiction is not a country,
 - (ii) was prepared within six months before the day the board collects the document, and
 - (iii) contains information concerning the individual’s personal history of convictions for criminal offences in the jurisdiction; (“relevé des antécédents criminels”)

“exchange teacher” means an individual appointed or assigned to a position in a board under subsection (2); (“enseignant d’échange”)

“jurisdiction outside Ontario” means a province or territory of Canada, other than Ontario, or a country, state or other territory outside Canada. (“territoire autre que l’Ontario”)

(2) A board may appoint or assign an individual to a position in the board for up to one year if,

- (a) the board is satisfied that the individual has a certificate, licence, registration or other form of official recognition granted or recognized by the teacher regulatory authority in the individual’s jurisdiction that attests that the individual is qualified to practise the teaching occupation in an elementary or secondary school and is in good standing;
- (b) the individual is employed as a teacher in a jurisdiction outside Ontario or is employed in a position requiring the individual to be a teacher in that other jurisdiction;
- (c) the board has conducted a reference check of the individual with the individual’s employer and is satisfied with the results;
- (d) the board has collected a criminal background check of the individual; and

(e) the board has formally agreed to so appoint or assign the individual in exchange for the individual's employer in the jurisdiction outside Ontario agreeing to appoint a teacher employed by the board to a teaching-related position in that other jurisdiction.

(3) In assigning or appointing an exchange teacher to a position, a board shall have due regard for the provision of the best possible program and the safety and well-being of the pupils.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 341/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 août 2010

approuvé le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. 298 des R.R.O. de 1990

(Fonctionnement des écoles — dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 298 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 298 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

ENSEIGNANTS D'ÉCHANGE

22.1 (1) Les définitions suivantes s'appliquent au présent article.

«enseignant d'échange» Particulier nommé ou affecté à un poste au sein d'un conseil en vertu du paragraphe (2). («exchange teacher»)

«relevé des antécédents criminels» À l'égard d'un particulier, s'entend :

- a) d'un relevé des antécédents criminels au sens du Règlement de l'Ontario 521/01 (Collecte de renseignements personnels) pris en vertu de la Loi;
- b) si le particulier est résident d'un territoire autre que le Canada, d'un document le concernant qui remplit les conditions suivantes :
 - (i) il a été préparé par un corps ou service de police à partir des données nationales :
 - (A) du territoire, s'il s'agit d'un pays,
 - (B) du pays dans lequel est situé le territoire, s'il ne s'agit pas d'un pays,
 - (ii) il a été préparé dans les six mois qui précèdent le jour où le conseil obtient le document,
 - (iii) il contient des renseignements concernant les antécédents du particulier relativement aux infractions criminelles pour lesquelles il a été reconnu coupable dans le territoire. («criminal background check»)

«territoire autre que l'Ontario» Province ou territoire du Canada autre que l'Ontario ou pays, État ou autre territoire étranger. («jurisdiction outside Ontario»)

(2) Le conseil peut nommer ou affecter un particulier à un de ses postes pour une durée pouvant atteindre un an si les conditions suivantes sont remplies :

- a) le conseil est convaincu que le particulier est titulaire d'un certificat, d'un permis, d'une inscription ou d'une autre forme de reconnaissance officielle, délivré ou reconnu par l'autorité de réglementation de la profession enseignante du territoire d'où vient le particulier et attestant que celui-ci est qualifié pour exercer la profession dans une école élémentaire ou secondaire et qu'il est en règle;
- b) le particulier est employé comme enseignant dans un territoire autre que l'Ontario ou est employé à un poste qui exige qu'il soit enseignant dans cet autre territoire;

- c) le conseil a procédé à une vérification des références du particulier auprès de son employeur et est satisfait des résultats obtenus;
- d) le conseil a obtenu un relevé des antécédents criminels du particulier;
- e) le conseil a officiellement accepté d'ainsi nommer ou affecter le particulier à condition que son employeur dans le territoire autre que l'Ontario accepte, en échange, de nommer un enseignant employé par le conseil à un poste du domaine de l'enseignement dans cet autre territoire.

(3) Lorsqu'il nomme ou affecte un enseignant d'échange à un poste, le conseil tient compte de l'importance qu'il y a à offrir le meilleur programme possible ainsi que de la sécurité et du bien-être des élèves.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: August 20, 2010.
Pris le : 20 août 2010.

38/10

ONTARIO REGULATION 342/10

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: September 1, 2010
Filed: September 3, 2010
Published on e-Laws: September 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, is amended by adding the following section:

DESIGNATED JURISDICTIONS

1.4 (1) For the purposes of the definition of “designated jurisdiction” in subsection 1 (1) of the Act, each of the following jurisdictions in Canada is prescribed as a jurisdiction in which there is in force legislation substantially similar to the Act:

1. Canada.
2. The provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Quebec and Saskatchewan.

(2) The status of Canada as a designated jurisdiction applies in respect of “included employment” as defined in subsection 2 (1) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985* (Canada) but not in respect of any other employment in Canada.

2. Clause (b) of the definition of “excluded plan” in subsection 5.6 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

- (b) a plan that is not registered before September 30, 2008 under the Act or the legislation of a designated jurisdiction unless,

3. Section 23 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RECIPROCAL AGREEMENTS

23. (1) This section applies if there is an agreement under section 95 of the Act between the Commission and authorized representatives of one or more designated jurisdictions.

(2) If the agreement so provides, a pension plan with the plurality of members employed in a designated jurisdiction is exempted from registration or audit under the Act.

(3) In order to determine, for the purposes of subsection (2), where the plurality of the members of a pension plan are employed, only those members who are employed in Ontario or in any of the designated jurisdictions shall be counted.

4. (1) Subclause 30 (2) (d) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) employment in each designated jurisdiction, and

(2) Clauses 30 (2) (h) and (i) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(h) dealing with the portion of the plan assets allocated for the provision of benefits resulting from employment in each designated jurisdiction in accordance with the laws of the jurisdiction; and

5. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2010 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 342/10

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

AUTORITÉS LÉGISLATIVES DÉSIGNÉES

1.4 (1) Pour l'application de la définition de «autorité législative désignée» au paragraphe 1 (1) de la Loi, chacune des autorités législatives canadiennes suivantes est prescrite comme étant une autorité législative où sont en vigueur des dispositions législatives sensiblement analogues à la Loi :

1. Le Canada.

2. Les provinces d'Alberta, de la Colombie-Britannique, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, de Québec et de la Saskatchewan.

(2) Le statut du Canada comme autorité législative désignée s'applique à l'égard d'un «emploi inclus» au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* (Canada), mais non à l'égard de tout autre emploi au Canada.

2. L'alinéa b) de la définition de «régime exclu» au paragraphe 5.6 (1) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède le sous-alinéa (i) :

b) régime qui n'est pas enregistré avant le 30 septembre 2008 en vertu de la Loi ou de dispositions législatives d'une autorité législative désignée, sauf dans les cas suivants :

3. L'article 23 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**ACCORDS RÉCIPROQUES**

23. (1) Le présent article s'applique si un accord visé à l'article 95 de la Loi a été conclu entre la Commission et les représentants autorisés d'une ou de plusieurs autorités législatives désignées.

(2) Si l'accord comporte une disposition à cet effet, le régime dont la majorité des participants sont employés dans l'autorité législative désignée est exempté de l'enregistrement ou de la vérification prévus par la Loi.

(3) Afin d'établir, pour l'application du paragraphe (2), où la majorité des participants du régime sont employés, seuls les participants employés en Ontario ou dans l'autorité législative désignée sont comptés.

4. (1) Le sous-alinéa 30 (2) d) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) l'emploi dans chaque autorité législative désignée,

(2) Les alinéas 30 (2) h) et i) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

h) en réglant la question de la partie de l'actif du régime attribuée à la fourniture des prestations qui résultent de l'emploi dans chaque autorité législative désignée conformément aux lois de cette autorité législative;

5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} octobre 2010 et du jour de son dépôt.

38/10

ONTARIO REGULATION 343/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 331/07

(Architectural Glass and Metal Technician)

Note: Ontario Regulation 331/07 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 331/07 is amended by adding the following French version:**TECHNICIEN DU VERRE ET DU MÉTAL ARCHITECTURAUX****Désignation comme métier agréé**

1. Le métier de technicien du verre et du métal architecturaux est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Exercice du métier

2. L'exécution de l'une ou l'autre des activités suivantes fait partie de l'exercice du métier de technicien du verre et du métal architecturaux :

1. L'agencement, la fabrication, l'assemblage et l'installation de cadres de porte et de fenêtre, de vitrines de magasin, de revêtements de mur, de murs-rideaux, de cloisons, de façades de verre architectural, de verre pour véhicules automobiles et de verre spécial, de plastique et de produits connexes.
2. La coupe, l'ajustage et l'installation de vitres dans des cadres à l'aide de joints, de matériaux d'étanchéité et de fixations.
3. L'installation de dispositifs d'ouverture de fenêtre et de porte et de la quincaillerie connexe.
4. La lecture et l'interprétation de plans, de dessins, de diagrammes, de spécifications et de documents de fabricant se rapportant aux activités mentionnées aux dispositions 1, 2 et 3.

Apprentissage

3. (1) Un programme de formation des apprentis pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux est mis sur pied conformément au présent article.

(2) Le programme de formation des apprentis pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux comprend les deux composantes suivantes :

1. Des cours de formation et d'enseignement.
2. Une expérience en milieu de travail.

(3) Les périodes de formation des apprentis prévues au paragraphe (4) peuvent comprendre l'une ou l'autre des composantes prévues au paragraphe (2) ou les deux.

(4) Le programme de formation des apprentis pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux est constitué de quatre périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation.

(5) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Heures supplémentaires

4. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Dispositions générales) pris en application de la Loi, les heures de travail de l'apprenti du métier de technicien du verre et du métal architecturaux qui excèdent ses heures quotidiennes normales consacrées à l'acquisition d'une expérience en milieu de travail sont prises en compte afin de déterminer s'il a réalisé les heures de formation exigées aux termes du paragraphe 3 (4).

Nombre maximal d'apprentis

5. (1) Le nombre d'apprentis qui peuvent être employés par un employeur dans le métier de technicien du verre et du métal architecturaux ne doit pas être supérieur au nombre fixé conformément aux règles suivantes :

1. Pour le premier ouvrier employé par l'employeur dans le métier, un apprenti.
2. Pour chaque groupe supplémentaire de deux ouvriers employés par l'employeur dans le métier, ajouter un apprenti.

(2) L'employeur qui est un ouvrier est considéré comme étant le premier ouvrier employé par l'employeur pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1).

Dispense : certificat obligatoire

6. L'article 9 et les paragraphes 10 (2), (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard du métier de technicien du verre et du métal architecturaux.

Non-application du taux de salaire des apprentis

7. Le paragraphe 10 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Dispositions générales) pris en application de la Loi ne s'applique pas à l'égard du métier de technicien du verre et du métal architecturaux.

Expiration des certificats

8. Le certificat de qualification professionnelle pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux n'expire pas.

Dispositions transitoires

9. (1) Le certificat de qualification professionnelle pour le métier de vitrier et mécanicien des métaux qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et qui est encore valide ce jour-là est réputé, à compter de ce jour, être un certificat de qualification professionnelle pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux.

(2) Le certificat d'apprentissage pour le métier de vitrier et mécanicien des métaux qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et qui est encore valide ce jour-là est réputé, à compter de ce jour, être un certificat d'apprentissage pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux.

(3) Si un contrat d'apprentissage pour le métier de vitrier et mécanicien des métaux a été déposé auprès du directeur en application de l'alinéa 9 (1) b) de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et que, ce jour-là ou avant ce jour, il n'est pas exécuté intégralement et il n'a pas été annulé, résilié ou cédé en vertu de l'article 15 de la Loi :

- a) il est réputé, à compter de ce jour, être un contrat d'apprentissage pour le métier de technicien du verre et du métal architecturaux;
- b) la mention dans ce contrat du métier de vitrier et mécanicien des métaux vaut mention, à compter de ce jour, de celui de technicien du verre et du métal architecturaux.

(4) Aux fins de la délivrance d'un certificat d'apprentissage en application de l'article 16 de la Loi à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, la personne qui a terminé avant ce jour un programme de formation des apprentis

pour le métier agréé de vitrier et mécanicien des métaux est réputée avoir terminé un programme de formation des apprentis pour le métier agréé de technicien du verre et du métal architecturaux.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 344/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 97/01

(Drywall, Acoustic and Lathing Applicator)

Note: Ontario Regulation 97/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 97/01 is amended by adding the following French version:

POSEUR DE PANNEAUX MURAUX SECS, DE CARREAUX ACOUSTIQUES ET DE LATTES

SOMMAIRE

- | | |
|----|--|
| 1. | Définition de «poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes» |
| 2. | Désignation comme métier agréé |
| 3. | Apprentissage |
| 4. | Heures supplémentaires |
| 5. | Nombre d'apprentis |
| 6. | Dispense : salaire des apprentis |
| 7. | Dispense : certificat obligatoire |
| 8. | Dispense : durée du certificat |

Définition de «poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes»

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes» Personne qui installe ce qui suit :

- a) des ossatures et des revêtements extérieurs métalliques;
- b) des ossatures, des murs, des revêtements, des moulures et des produits de lattage et de doublage intérieurs;
- c) des produits d'isolation et de scellement contre la chaleur, le feu, le bruit et la vapeur;
- d) des coffrages moulés et coulés;
- e) des panneaux acoustiques de mur et de plafond, des cadres intérieurs de fenêtre et de porte et des installations à demeure.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Apprentissage

3. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

(2) Le programme de formation des apprentis consiste en un minimum de 5 400 heures comprenant les deux composantes suivantes :

- a) des cours de formation et d'enseignement;
- b) une formation et une expérience en milieu de travail.

(3) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis pour le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Heures supplémentaires

4. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti du métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes qui excèdent ses heures normales sont prises en compte dans le calcul de ses heures de formation et d'expérience en milieu de travail.

Nombre d'apprentis

5. Le nombre d'apprentis qu'un employeur peut employer dans le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes ne doit pas dépasser :

- a) si l'employeur est un ouvrier dans le métier, un apprenti plus un apprenti supplémentaire par groupe de quatre ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille;
- b) si l'employeur n'est pas un ouvrier dans le métier, un apprenti pour le premier ouvrier qu'emploie l'employeur plus un apprenti supplémentaire par groupe de quatre ouvriers supplémentaires qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille.

Dispense : salaire des apprentis

6. Le paragraphe 10 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ne s'applique pas aux apprentis du métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

Dispense : certificat obligatoire

7. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

Dispense : durée du certificat

8. L'article 18 de la Loi ne s'applique pas aux personnes titulaires d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier de poseur de panneaux muraux secs, de carreaux acoustiques et de lattes.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 345/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 99/01
(Drywall Finisher and Plasterer)

Note: Ontario Regulation 99/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 99/01 is amended by adding the following French version:

JOINTOYEUR ET PLÂTRIER

Définition de «jointoyeur et plâtrier»

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«jointoyeur et plâtrier» Personne qui :

- a) effectue le surfacage, le masquage et la finition de panneaux muraux;
- b) applique des revêtements spéciaux;
- c) effectue le plâtrage intérieur de base et de finition;
- d) fabrique des moulures et des corniches coulées;
- e) installe des moulures de corniche et des moulures ornementales en plâtre, y compris des moulures préfabriquées;
- f) applique du plâtre au ciment ou du granulat extérieurs;
- g) répare les joints et le plâtre de cloisons sèches;
- h) installe des systèmes d'isolation par l'extérieur avec enduit mince.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier de jointoyeur et plâtrier est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Apprentissage

3. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de jointoyeur et plâtrier.

(2) Le programme de formation des apprentis consiste en un minimum de 5 400 heures comprenant les deux composantes suivantes :

- a) des cours de formation et d'enseignement;
- b) une formation et une expérience en milieu de travail.

(3) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Scolarité minimale

4. Pour le métier de jointoyeur et plâtrier, l'exigence en matière de scolarité des apprentis visée à l'alinéa 3 a) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est d'avoir terminé sa huitième année ou de posséder des qualifications professionnelles considérées comme équivalentes au titre de cet alinéa.

Heures supplémentaires

5. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti du métier de jointoyeur et plâtrier qui excèdent ses heures normales sont prises en compte dans le calcul de ses heures de formation et d'expérience en milieu de travail.

Dispense : certificat obligatoire

6. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier de jointoyeur et plâtrier.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier de jointoyeur et plâtrier.

Dispense : durée du certificat

7. L'article 18 de la Loi ne s'applique pas aux personnes titulaires d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier de jointoyeur et plâtrier.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 346/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 98/01

(Floor Covering Installer)

Note: Ontario Regulation 98/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 98/01 is amended by adding the following French version:**INSTALLATEUR DE REVÊTEMENTS DE SOL****Définition de «installateur de revêtements de sol»**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«installateur de revêtements de sol» Personne qui installe et répare :

- a) des carreaux souples et des revêtements souples en feuilles, comme revêtements de sol;
- b) des tapis à coller en plein;
- c) des tapis et des tapis protecteurs;
- d) des planchers en bois.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier d'installateur de revêtements de sol est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Apprentissage

3. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier d'installateur de revêtements de sol.

(2) Le programme de formation des apprentis consiste en un minimum de 6 000 heures comprenant les deux composantes suivantes :

- a) des cours de formation et d'enseignement;
- b) une formation et une expérience en milieu de travail.

(3) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Heures supplémentaires

4. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti du métier d'installateur de revêtements de sol qui excèdent ses heures normales sont prises en compte dans le calcul de ses heures de formation et d'expérience en milieu de travail.

Nombre d'apprentis

5. Le nombre d'apprentis que peut employer un employeur dans le métier d'installateur de revêtements de sol ne doit pas dépasser le nombre d'ouvriers que l'employeur emploie dans le métier plus un si l'employeur est un ouvrier dans le métier.

Dispense : salaire des apprentis

6. Le paragraphe 10 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ne s'applique pas aux apprentis du métier d'installateur de revêtements de sol.

Dispense : certificat obligatoire

7. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier d'installateur de revêtements de sol.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier d'installateur de revêtements de sol.

Dispense : durée du certificat

8. L'article 18 de la Loi ne s'applique pas aux personnes titulaires d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier d'installateur de revêtements de sol.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 347/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 329/07

(Ironworker And Reinforcing Rodworker)

Note: Ontario Regulation 329/07 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 329/07 is amended by adding the following French version:**MONTEUR DE CHARPENTES MÉTALLIQUES ET DE BARRES D'ARMATURE****Désignation comme métier agréé**

1. Le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Champs d'exercice du métier agréé

2. Le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature comprend les champs d'exercice suivants :

1. Champ d'exercice 1, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste).
2. Champ d'exercice 2, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).
3. Champ d'exercice 3, c'est-à-dire monteur de barres d'armature.

Exercice du métier

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exécution de l'une ou l'autre des activités suivantes fait partie de l'exercice du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature :

1. La fabrication, l'assemblage, l'installation, le levage, le montage, le démontage, la remise en état, l'ajustage, la modification, la réparation ou l'entretien de ce qui suit :
 - i. tous les éléments de charpentes métalliques,
 - ii. le béton manufacturé et précontraint,
 - iii. les matériaux ferreux et non ferreux des murs-rideaux et les ouvrages métalliques ornementaux et autres.
2. L'application de matériaux d'étanchéité aux éléments visés à la disposition 1.
3. Le déplacement et la mise en place des machines et de l'équipement lourd nécessaires pour effectuer le travail mentionné à la disposition 1.
4. La fabrication, la manutention, le tri, le découpage, le cintrage, l'arrimage, la mise en place, le brûlage, le soudage, la mise en tension et la ligature de tous les matériaux utilisés pour renforcer les constructions en béton, notamment les barres d'armature, les treillis soudés et les systèmes de post-tension, ainsi que l'injection de coulis.
5. L'installation de recouvrements mécaniques pour barres d'armature en acier et l'exécution de soudages assistés par ordinateur et aluminothermiques pour la ligature de telles barres.

6. La lecture et l'interprétation de tous les dessins d'atelier et dessins de chantier, y compris ceux extraits des dessins architecturaux et techniques originaux, qui se rapportent aux travaux mentionnés aux dispositions 1, 2 et 3.
7. La lecture et l'interprétation de tous les dessins de structure et de mise en place ainsi que des nomenclatures de barres d'armature qui se rapportent aux travaux mentionnés aux dispositions 4 et 5.

(2) Les activités mentionnées au paragraphe (1) qui sont exécutées dans le cadre de la fabrication ou de l'assemblage de matériaux dans une usine de fabrication industrielle ne font pas partie de l'exercice du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature.

(3) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste), peut exercer toutes les fonctions mentionnées au paragraphe (1).

(4) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), ne peut exercer que les fonctions mentionnées aux dispositions 1, 2, 3 et 6 du paragraphe (1).

(5) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier, c'est-à-dire monteur de barres d'armature, ne peut exercer que les fonctions mentionnées aux dispositions 4, 5 et 7 du paragraphe (1).

Apprentissage

4. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature conformément au présent article.

(2) Le programme de formation des apprentis pour le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature comprend les deux composantes suivantes :

1. Des cours de formation et d'enseignement.
2. Une expérience en milieu de travail.

(3) Les périodes de formation des apprentis prévues aux paragraphes (4), (5), (6) et (7) peuvent comprendre l'une ou l'autre des composantes prévues au paragraphe (2) ou les deux.

(4) Le programme de formation des apprentis pour le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature est constitué des périodes suivantes de formation en apprentissage :

1. S'il s'agit d'un programme pour le champ d'exercice 1 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste), quatre périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation.
2. S'il s'agit d'un programme pour le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), trois périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation.
3. S'il s'agit d'un programme pour le champ d'exercice 3 du métier, c'est-à-dire monteur de barres d'armature, deux périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation.

(5) Malgré la disposition 1 du paragraphe (4), le programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 1 du métier est constitué :

- a) d'une période de 2 000 heures de formation, s'il s'agit d'un programme s'adressant à des apprentis qui sont titulaires d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier;
- b) de trois périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation, s'il s'agit d'un programme s'adressant à des apprentis qui sont titulaires d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier.

(6) Malgré la disposition 2 du paragraphe (4), le programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 2 du métier s'adressant à des apprentis qui sont titulaires d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier est constitué de deux périodes comprenant chacune 2 000 heures de formation.

(7) Malgré la disposition 3 du paragraphe (4), le programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 3 du métier s'adressant à des apprentis qui sont titulaires d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier est constitué d'une seule période de 2 000 heures de formation.

(8) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis pour un champ d'exercice du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armatures à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Certificat de qualification professionnelle à titre de monteur de charpentes métalliques (généraliste)

5. La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature et d'un certificat de qualification pour le champ d'exercice 3 du métier peut recevoir un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier dès qu'elle a réussi les examens finals prescrits par le directeur au titre de l'article 16 de la Loi et acquitté les droits prescrits.

Heures supplémentaires comprises dans le programme

6. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Dispositions générales) pris en application de la Loi, les heures de travail de l'apprenti du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature qui excèdent ses heures quotidiennes normales consacrées à la formation et à l'enseignement pratiques sont prises en compte afin de déterminer s'il a réalisé les heures de formation exigées aux termes de l'article 4.

Nombre d'apprentis

7. (1) Le nombre d'apprentis qui peuvent être employés par un employeur dans le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature ne doit pas être supérieur au nombre fixé conformément aux règles suivantes :

1. Pour le premier ouvrier employé par l'employeur dans le métier, un apprenti.
2. Pour chaque groupe supplémentaire de deux ouvriers employés par l'employeur dans le métier, ajouter un apprenti.

(2) L'employeur qui est un ouvrier est considéré comme étant le premier ouvrier employé par l'employeur pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1).

Salaire des apprentis : monteur de charpentes métalliques (généraliste)

8. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 1 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste), pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce champ d'exercice du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 000 heures de formation, 60 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 000 heures de formation, 70 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 000 heures de formation, 75 pour cent.
4. Pendant la quatrième tranche de 1 000 heures de formation, 80 pour cent.
5. Pendant la cinquième tranche de 1 000 heures de formation, 85 pour cent.
6. Pendant les 3 000 dernières heures de formation, 90 pour cent.

(2) S'il s'agit d'un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 1 du métier et qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), le taux de salaire que l'employeur doit payer pour le travail que l'apprenti exécute pendant le programme de formation des apprentis prévu à l'alinéa 4 (5) a) ne doit pas être inférieur à 90 pour cent du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans le champ d'exercice 1 du métier.

(3) S'il s'agit d'un apprenti dans le champ d'exercice 1 du métier qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier, c'est-à-dire monteur de barres d'armature, le taux de salaire que l'employeur doit payer pour le travail que l'apprenti exécute pendant le programme de formation des apprentis prévu à l'alinéa 4 (5) b) ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans le champ d'exercice 1 du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 000 heures de formation, 75 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 000 heures de formation, 80 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 000 heures de formation, 85 pour cent.
4. Pendant les 3 000 dernières heures de formation, 90 pour cent.

Salaire des apprentis : monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales)

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce champ d'exercice du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 000 heures de formation, 60 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 000 heures de formation, 70 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 000 heures de formation, 75 pour cent.
4. Pendant la quatrième tranche de 1 000 heures de formation, 80 pour cent.
5. Pendant la cinquième tranche de 1 000 heures de formation, 85 pour cent.
6. Pendant les 1 000 dernières heures de formation, 90 pour cent.

(2) S'il s'agit d'un apprenti dans le champ d'exercice 2 du métier qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier, c'est-à-dire monteur de barres d'armature, le taux de salaire que l'employeur doit payer pour le travail que l'apprenti exécute pendant le programme de formation des apprentis prévu au paragraphe 4 (6) ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans le champ d'exercice 2 du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 000 heures de formation, 75 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 000 heures de formation, 80 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 000 heures de formation, 85 pour cent.
4. Pendant les 1 000 dernières heures de formation, 90 pour cent.

Salaire des apprentis : monteur de barres d'armature

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 3 du métier, c'est-à-dire monteur de barres d'armature, pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce champ d'exercice du métier :

1. Pendant la première tranche de 500 heures de formation, 60 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 500 heures de formation, 70 pour cent.
3. Pendant les 1 000 heures de formation suivantes, 80 pour cent.
4. Pendant les 1 000 heures de formation suivantes, 90 pour cent.
5. Pendant les 1 000 dernières heures de formation, 95 pour cent.

(2) S'il s'agit d'un apprenti dans le champ d'exercice 3 du métier qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), le taux de salaire que l'employeur doit payer pour le travail que l'apprenti exécute pendant le programme de formation des apprentis prévu au paragraphe 4 (7) ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans le champ d'exercice 3 du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 000 heures de formation, 90 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 000 heures de formation, 95 pour cent.

Dispense : certificat obligatoire

11. L'article 9 et les paragraphes 10 (2), (3) et (4) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature.

Expiration des certificats

12. Le certificat de qualification professionnelle pour le métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature n'expire pas.

Dispositions transitoires : monteur de charpentes métalliques

13. (1) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le métier de monteur de charpentes métalliques le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputée, à compter de ce jour, être titulaire :

- a) soit d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales);
- b) soit, si le certificat porte un sceau rouge délivré conformément aux normes établies par le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage, d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste).

(2) Le certificat d'apprentissage pour le métier de monteur de charpentes métalliques qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et qui est encore valide immédiatement avant ce jour est réputé, à compter de ce jour, être un certificat d'apprentissage pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).

(3) Si un contrat d'apprentissage pour le métier de monteur de charpentes métalliques a été déposé auprès du directeur en application de l'alinéa 9 (1) b) de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et que, ce jour-là ou avant ce jour, il n'est pas exécuté intégralement et il n'a pas été annulé, résilié ou cédé en vertu de l'article 15 de la Loi :

- a) il est réputé, à compter de ce jour, être un contrat d'apprentissage pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales);

- b) la mention dans ce contrat du métier de monteur de charpentes métalliques vaut mention, à compter de ce jour, du champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).

(4) Aux fins de la délivrance d'un certificat d'apprentissage en application de l'article 16 de la Loi à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, la personne qui a terminé avant ce jour un programme de formation des apprentis pour le métier de monteur de charpentes métalliques est réputée avoir terminé un programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales).

(5) Pendant la période qui commence le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et qui se termine le 1^{er} juillet 2008, la personne à qui est délivré un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (structurales et ornementales), ou qui est réputée être titulaire d'un tel certificat par application de l'alinéa (1) a), peut passer l'examen pour le champ d'exercice 1 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de charpentes métalliques (généraliste), établi par le directeur au titre de l'article 16 de la Loi. Dès qu'elle réussit l'examen, elle se voit délivrer un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier comme le prévoit l'article 17 de la Loi.

Dispositions transitoires : monteur de barres d'armature

14. (1) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le métier de monteur de barres d'armature le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputée, à compter de ce jour, être titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 3 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de barres d'armature.

(2) Le certificat d'apprentissage pour le métier de monteur de barres d'armature qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et qui est encore valide immédiatement avant ce jour est réputé, à compter de ce jour, être un certificat d'apprentissage pour le champ d'exercice 3 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de barres d'armature.

(3) Si un contrat d'apprentissage pour le métier de monteur de barres d'armature a été déposé auprès du directeur en application de l'alinéa 9 (1) b) de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et que, ce jour-là ou avant ce jour, il n'est pas exécuté intégralement et il n'a pas été annulé, résilié ou cédé en vertu de l'article 15 de la Loi :

- a) il est réputé, à compter de ce jour, être un contrat d'apprentissage pour le champ d'exercice 3 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de barres d'armature;
- b) la mention dans ce contrat du métier de monteur de barres d'armature vaut mention, à compter de ce jour, du champ d'exercice 3 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de barres d'armature.

(4) Aux fins de la délivrance d'un certificat d'apprentissage en application de l'article 16 de la Loi à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, la personne qui a terminé avant ce jour un programme de formation des apprentis pour le métier de monteur de barres d'armature est réputée avoir terminé un programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 3 du métier de monteur de charpentes métalliques et de barres d'armature, c'est-à-dire monteur de barres d'armature.

.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 348/10

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 573/99

(General)

Note: Ontario Regulation 573/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 573/99 is amended by adding the following French version:**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****FONCTIONS DU DIRECTEUR****1. Le directeur ne doit pas enregistrer un contrat en vertu de l'article 6 de la Loi dans les cas suivants :**

- a) le contrat n'est pas conforme aux exigences de forme et de contenu que fixe le directeur;
- b) la personne qui est désignée comme parrain exige de celle qui est désignée comme apprenti qu'elle lui verse, directement ou indirectement, des droits pour agir à ce titre;
- c) le particulier qui est désigné comme apprenti a moins de 18 ans, sauf si son père, sa mère ou son tuteur a signé le contrat.

PROGRAMMES D'APPRENTISSAGE**2. Le directeur tient compte des facteurs suivants pour décider s'il y a lieu d'approuver un programme d'apprentissage :**

- 1. Les besoins de formation des employeurs et des employés ainsi que les débouchés qui existent pour le métier, l'autre profession ou l'ensemble de compétences sur le marché du travail.
- 2. Le contenu et la durée du programme, y compris la part que représente la formation en milieu de travail.

3. Le directeur peut établir un système de crédits pour le programme d'apprentissage ainsi que les conditions à remplir pour obtenir chacun des crédits.**4. Le parrain veille à ce qui suit :**

- a) la formation en milieu de travail que l'apprenti reçoit dans le cadre du programme d'apprentissage répond aux normes de formation approuvées par le directeur et se déroule sous la surveillance d'une personne également approuvée par lui;
- b) l'apprenti dispose de suffisamment de temps, en dehors du travail, pour remplir les autres conditions du programme d'apprentissage.

5. Le directeur peut demander au parrain tout renseignement qu'il estime nécessaire pour lui permettre d'évaluer si l'apprenti a terminé avec succès le programme d'apprentissage.**ÉTUDES PRÉALABLES****6. (1) Pour l'application de l'alinéa 6 (3) a) de la Loi, la dixième année en Ontario ou les études préalables que le directeur estime équivalentes sont prescrites pour les métiers suivants :**

- 1. Aide-cuisinier.
- 2. Réparateur de carrosseries automobiles.
- 3. Manoeuvre en construction.
- 4. Conducteur de semi-remorques commerciales.

(2) Pour l'application de l'alinéa 6 (3) a) de la Loi, la neuvième année en Ontario ou les études préalables que le directeur estime équivalentes sont prescrites pour le métier de coiffeur.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas après le 1^{er} septembre 2001.

CERTIFICATS

7. (1) Le certificat expire à la date qui y est indiquée.

(2) Le directeur peut refuser de renouveler un certificat dans les cas suivants :

- a) son titulaire n'en demande pas le renouvellement et n'acquiesce pas les droits exigés avant la date d'expiration;
- b) l'auteur de la demande n'a pas attesté qu'il travaille dans le métier ou l'autre profession, ou qu'il utilisait l'ensemble de compétences visé par le certificat, alors que le directeur lui en avait fait la demande;
- c) le directeur a approuvé un examen pour le renouvellement de ce type de certificat et l'auteur de la demande n'a pas obtenu une note qu'il estime suffisante.

PROGRAMME DU SCEAU ROUGE

8. Le titulaire d'un certificat de qualification professionnelle délivré dans une autre province ou un territoire du Canada est réputé titulaire d'un tel certificat délivré en vertu de l'article 9 de la Loi s'il porte le sceau rouge délivré conformément aux normes fixées par le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage.

9. Quiconque vient d'une autre province ou d'un territoire du Canada est réputé un apprenti visé par un contrat d'apprentissage enregistré aux termes duquel il recevra, dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé par le directeur, une formation en milieu de travail dans tous les ensembles de compétences du métier ou de l'autre profession, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il s'agit d'un apprenti dans le métier ou la profession visé par un contrat d'apprentissage dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé dans l'autre province ou le territoire;
- b) il travaille en Ontario dans le cadre du contrat d'apprentissage;
- c) le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage a fixé des normes pour ce métier ou cette autre profession et a autorisé l'apposition, sur les certificats de qualification professionnelle, du sceau rouge délivré conformément à ces normes.

10. Les articles 8 et 9 ne s'appliquent pas à un métier ou à une autre profession si le directeur estime ce qui suit :

- a) la définition du métier ou de la profession dans l'autre province ou le territoire n'est pas suffisamment comparable à celle de l'Ontario;
- b) les normes que le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage a fixées pour le métier ou la profession ne conviennent pas à l'Ontario.

COMITÉS SECTORIELS

11. (1) Le ministre nomme les membres d'un comité créé en vertu de l'article 5 de la Loi pour un mandat de trois à cinq ans.

(2) Le ministre peut, sur recommandation du comité, prolonger d'au plus deux ans le mandat d'un membre.

(3) Sous réserve du paragraphe (2), le membre dont le mandat a expiré ne peut pas être reconduit dans ses fonctions moins de deux ans après avoir cessé d'être membre.

12. (1) Le directeur fait office de secrétaire de tous les comités créés en vertu de l'article 5 de la Loi.

(2) Le directeur n'a pas le droit de voter aux travaux du comité.

QUESTIONS TRANSITOIRES

13. (1) Le certificat de qualification professionnelle valide qui est délivré en vertu de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputé l'être en vertu de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

(2) Le certificat d'apprentissage valide qui est délivré en vertu de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputé constituer une attestation remise en application de l'article 8 de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

(3) Le certificat de qualification professionnelle temporaire valide qui est délivré en vertu de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputé constituer une permission temporaire accordée en vertu de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

(4) La demande de certificat de qualification professionnelle qui est présentée en application de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputée l'être en application de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

14. (1) Le contrat d'apprentissage enregistré en application de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputé l'être en vertu de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

(2) L'apprenti visé par un contrat d'apprentissage est réputé, pour l'application du paragraphe 6 (3) de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*, avoir terminé avec succès les études préalables que ce paragraphe prévoit pour le métier ou l'autre profession.

15. (1) Le comité consultatif provincial qui est créé en vertu de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* est réputé un comité créé en vertu de l'article 5 de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

(2) Le paragraphe (1) s'applique jusqu'à ce que le ministre crée un nouveau comité pour le métier ou le groupe de métiers en vertu de l'article 5 de la *Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*.

16. Les articles 13 à 15 ne s'appliquent pas à l'égard des métiers auxquels la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier* continue de s'appliquer.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 349/10

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 32/02

(Fees)

Note: Ontario Regulation 32/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 32/02 is amended by adding the following French version:

DROITS

Droits

1. (1) Sauf indication contraire au présent article, l'apprenti acquitte des droits de 10 \$ par unité ou partie d'unité de formation de six heures d'un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé.

(2) L'apprenti qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes est dispensé du paiement des droits correspondant au programme de formation ou d'études qu'il suit dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé :

a) il est inscrit à un programme offert par une école secondaire qui mène à l'obtention du diplôme d'études secondaires de l'Ontario et il est inscrit à titre d'apprenti :

(i) soit au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario,

(ii) soit à un programme semblable qui est approuvé par le directeur et qui remplit les critères énoncés au paragraphe (2.1);

b) il est inscrit à un programme de formation préalable à l'apprentissage qui est approuvé par le directeur.

(2.1) Les critères que doit remplir le programme visé au sous-alinéa (2) a) (ii) sont les suivants :

1. La gestion du programme relève :

i. soit d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,

- ii. soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
 - 2. Le programme offre aux élèves une formation théorique et une formation en milieu de travail dans le métier, l'autre profession ou l'ensemble de compétences à l'égard duquel la demande est présentée en application du paragraphe 6 (1) de la Loi.
 - (3) Le directeur peut approuver des droits plus élevés que ceux qui sont indiqués au paragraphe (1) pour un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé si les conditions suivantes sont réunies :
 - a) la demande de places est supérieure à l'offre;
 - b) le coût de prestation du programme est nettement supérieur au total cumulé du financement prévu par la Loi et des droits qui seraient autrement exigés en application du paragraphe (1);
 - c) les diplômés du programme ont d'excellentes perspectives d'emplois et peuvent raisonnablement s'attendre à des salaires élevés;
 - d) le comité créé pour ce métier en vertu de l'article 5 de la Loi recommande au ministre une augmentation des droits.
 - (4) Le directeur peut approuver des droits plus élevés que ceux qui sont indiqués au paragraphe (1) pour un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé qui ne remplit pas les critères énoncés au paragraphe (3) s'ils ont été exigés immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement.
 - (5) L'apprenti acquitte les droits correspondant à chaque programme de formation ou d'études commençant le 1^{er} août 2002 ou par la suite qui est offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé.
 - (6) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «programme de formation ou d'études» Programme de formation ou d'études, exception faite de la formation en milieu de travail, qui est financé par le ministre et qui offre le curriculum approuvé aux apprentis.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 350/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 31/02

(Fees)

Note: Ontario Regulation 31/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 31/02 is amended by adding the following French version:

DROITS

Droits

1. (1) Sauf indication contraire au présent article, l'apprenti acquitte des droits de 10 \$ par unité ou partie d'unité de formation de six heures d'un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé.

(2) L'apprenti qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes est dispensé du paiement des droits correspondant au programme de formation ou d'études qu'il suit dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé :

- a) il est inscrit à un programme offert par une école secondaire qui mène à l'obtention du diplôme d'études secondaires de l'Ontario et il est inscrit à titre d'apprenti :
- (i) soit au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario,
 - (ii) soit à un programme semblable qui est approuvé par le directeur et qui remplit les critères énoncés au paragraphe (2.1);
- b) il est inscrit à un programme de formation préalable à l'apprentissage qui est approuvé par le directeur.

(2.1) Les critères que doit remplir le programme visé au sous-alinéa (2) a) (ii) sont les suivants :

1. La gestion du programme relève :

- i. soit d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,
- ii. soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).

2. Le programme offre aux élèves une formation théorique et une formation en milieu de travail dans le métier, l'autre profession ou l'ensemble de compétences à l'égard duquel la demande est présentée en application de l'article 12 de la Loi.

(3) Le directeur peut approuver des droits plus élevés que ceux qui sont indiqués au paragraphe (1) pour un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la demande de places est supérieure à l'offre;
- b) le coût de prestation du programme est nettement supérieur au total cumulé du financement prévu par la Loi et des droits qui seraient autrement exigés en application du paragraphe (1);
- c) les diplômés du programme ont d'excellentes perspectives d'emplois et peuvent raisonnablement s'attendre à des salaires élevés;
- d) le comité créé pour ce métier en vertu de l'article 3 de la Loi recommande au ministre une augmentation des droits.

(4) Le directeur peut approuver des droits plus élevés que ceux qui sont indiqués au paragraphe (1) pour un programme de formation ou d'études offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé qui ne remplit pas les critères énoncés au paragraphe (3) s'ils ont été exigés immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

(5) L'apprenti acquitte les droits correspondant à chaque programme de formation ou d'études commençant le 1^{er} août 2002 ou par la suite qui est offert dans le cadre d'un programme d'apprentissage approuvé.

(6) La définition qui suit s'applique au présent article.

«programme de formation ou d'études» Programme de formation ou d'études, exception faite de la formation en milieu de travail, qui est financé par le ministre et qui offre le curriculum approuvé aux apprentis.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 351/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 75/05
(Refrigeration and Air Conditioning Mechanic)

Note: Ontario Regulation 75/05 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 75/05 is amended by adding the following French version:**MÉCANICIEN EN RÉFRIGÉRATION ET EN CLIMATISATION****Définition**

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«métier agréé» Le métier de mécanicien en réfrigération et en climatisation.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier de mécanicien en réfrigération et en climatisation est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi. Il comprend les deux champs d'exercice suivants :

1. Mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.
2. Mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels.

Exercice du métier

3. (1) L'exécution de l'une ou l'autre des activités suivantes fait partie de l'exercice du métier agréé :

1. La planification, la préparation et l'agencement du système.
2. L'installation et le démarrage du système et la vérification de son fonctionnement.
3. L'installation et le raccordement de la tuyauterie servant à acheminer tous les types de frigorigène employés pour le refroidissement primaire et secondaire.
4. L'entretien, la maintenance, la réparation et le remplacement des composants et accessoires du système, y compris ses composants électriques et électroniques.
5. L'entretien, la mise à l'essai, le réglage, la mise en service et la mise hors service du système.

(2) Quiconque est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle à titre de mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation et toute autre personne autorisée en vertu de la Loi à travailler en tant que tel peut exécuter les activités mentionnées au paragraphe (1) à l'égard d'un système de refroidissement ou d'un système de chauffage et de refroidissement installé et utilisé en milieu résidentiel, industriel, commercial ou institutionnel.

(3) Quiconque est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle à titre de mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels et toute autre personne autorisée en vertu de la Loi à travailler en tant que tel ne peut exécuter les activités mentionnées au paragraphe (1) qu'à l'égard d'un système de climatisation résidentiel qui répond aux exigences suivantes :

1. Il s'agit d'un système installé comme appareil autonome dans une habitation familiale.
 2. Le système fonctionne en courant monophasé d'au plus 240 volts avec une capacité maximum de dérivation de 60 ampères, une capacité maximum de refroidissement de 60 000 unités thermiques britanniques par heure et une température saturée d'aspiration supérieure à 2 degrés Celsius (35 degrés Fahrenheit) dans le cycle de refroidissement.
- (4) Il est entendu que l'exécution des travaux suivants ne fait pas partie de l'exercice du métier agréé :
1. Les travaux exécutés par une personne qui se livre à la réparation ou à l'installation d'appareils ménagers autonomes portatifs prêts à l'emploi, scellés hermétiquement et à simple phase, d'un voltage maximum de 240 volts et dotés de systèmes manufacturés déjà remplis de frigorigène.
 2. Les travaux exécutés par une personne qui se livre à la production de systèmes de réfrigération et de climatisation.

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser quiconque est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier agréé ou est par ailleurs autorisé en vertu de la Loi à travailler dans ce métier à exécuter une activité nécessitant un certificat aux termes de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*.

Apprentissage

4. (1) Le programme de formation des apprentis à suivre pour devenir mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation est constitué de cinq périodes de 1 800 heures comprenant chacune des cours de formation et d'enseignement et une expérience en milieu de travail.

(2) Le programme de formation des apprentis à suivre pour devenir mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels est constitué de trois périodes réparties comme suit :

1. Deux périodes de 1 800 heures comprenant chacune des cours de formation et d'enseignement et une expérience en milieu de travail.

2. Une période de 900 heures comprenant des cours de formation et d'enseignement et une expérience en milieu de travail.

(3) Malgré le paragraphe (1), le programme de formation des apprentis que doit suivre le titulaire d'un certificat de qualification professionnelle à titre de mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels pour devenir mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation ne comprend que trois périodes réparties comme suit :

1. Une période de 900 heures comprenant des cours de formation et d'enseignement et une expérience en milieu de travail.
2. Deux périodes de 1 800 heures comprenant chacune des cours de formation et d'enseignement et une expérience en milieu de travail.

(4) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Salaire

5. (1) Le taux de salaire de l'apprenti qui travaille dans le cadre d'un programme de formation des apprentis pour devenir mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire moyen des ouvriers employés par l'employeur qui se sont vu décerner un tel certificat et avec qui l'apprenti travaille :

1. 40 pour cent, pour la première des cinq périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
2. 50 pour cent, pour la deuxième des cinq périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
3. 60 pour cent, pour la troisième des cinq périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
4. 70 pour cent, pour la quatrième des cinq périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
5. 80 pour cent, pour la cinquième des cinq périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).

(2) Le taux de salaire de l'apprenti qui travaille dans le cadre d'un programme de formation des apprentis pour devenir mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire moyen des ouvriers employés par l'employeur qui se sont vu décerner un tel certificat et avec qui l'apprenti travaille :

1. 40 pour cent, pour la première des deux périodes d'apprentissage prévues à la disposition 1 du paragraphe 4 (2).
2. 60 pour cent, pour la deuxième des deux périodes d'apprentissage prévues à la disposition 1 du paragraphe 4 (2).
3. 80 pour cent, pour la période d'apprentissage prévue à la disposition 2 du paragraphe 4 (2).

(3) Malgré le paragraphe (1), s'il s'agit d'une personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle à titre de mécanicien en systèmes de climatisation résidentiels et qui commence à suivre le programme de formation des apprentis visé au paragraphe 4 (3), son taux de salaire au cours de son apprentissage ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers employés par l'employeur qui se sont vu décerner un tel certificat et avec qui l'apprenti travaille :

1. 60 pour cent, pour la période d'apprentissage prévue à la disposition 1 du paragraphe 4 (3).
2. 70 pour cent, pour la première des deux périodes d'apprentissage prévues à la disposition 2 du paragraphe 4 (3).
3. 80 pour cent, pour la deuxième des deux périodes d'apprentissage prévues à la disposition 2 du paragraphe 4 (3).

(4) Les taux de salaire minimum fixés aux paragraphes (1), (2) et (3) s'appliquent à toutes les heures de travail de l'apprenti, qu'il s'agisse des heures quotidiennes normales de travail ou des heures de travail qui les excèdent.

Nombre d'apprentis

6. (1) Si l'employeur n'emploie pas plus de sept ouvriers dans le métier agréé, le nombre d'apprentis qu'il peut employer dans le métier agréé ne doit pas être supérieur au nombre indiqué à la colonne 2 du tableau du présent paragraphe en regard du nombre d'ouvriers, indiqué à la colonne 1, employés par l'employeur.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Nombre d'ouvriers	Nombre autorisé d'apprentis
1	1
2	1
3	2
4	2
5	3
6	3
7	4

(2) L'employeur qui emploie plus de sept ouvriers dans le métier agréé peut employer un apprenti supplémentaire par groupe de trois ouvriers employés au-delà du septième ouvrier.

Dispositions transitoires

7. (1) Le certificat de qualification professionnelle valide pour le métier agréé qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputé, à compter de ce jour, être un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice du métier agréé appelé mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.

(2) Le certificat d'apprentissage valide pour le métier agréé qui a été délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement est réputé, à compter de ce jour, être un certificat d'apprentissage pour le champ d'exercice du métier agréé appelé mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.

(3) Si un contrat d'apprentissage pour le métier agréé a été déposé auprès du directeur en application de l'alinéa 9 (1) b) de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur du présent règlement et que, ce jour-là ou avant ce jour, il n'est pas exécuté intégralement :

- a) il est réputé, à compter de ce jour, être un contrat d'apprentissage pour le champ d'exercice du métier agréé appelé mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation;
- b) la mention dans ce contrat du métier agréé vaut mention, à compter de ce jour, du champ d'exercice du métier agréé appelé mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.

(4) Aux fins de la délivrance d'un certificat d'apprentissage en application de l'article 16 de la Loi à compter du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, la personne qui a terminé avant ce jour un programme de formation des apprentis pour le métier agréé est réputée avoir terminé un programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice du métier agréé appelé mécanicien en systèmes de réfrigération et de climatisation.

.
.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 352/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 96/01
(Roofer)

Note: Ontario Regulation 96/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 96/01 is amended by adding the following French version:

COUVREUR

Définition de «couvreur»

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«couvreur» Personne qui effectue les tâches suivantes :

- a) installer, enlever, modifier et réparer les pare-vapeur de toiture posés sur le platelage, ainsi que l'isolant de couverture et les pare-air;
- b) installer, enlever, modifier et réparer des systèmes de couverture multicouches, en élastomères, en plastomères ou en bitume modifié qui peuvent comprendre des granulats, de l'enduit, des passerelles, des finitions décoratives et le larmier couramment installé pour assurer l'étanchéité du toit;

- c) installer, enlever, modifier et réparer les matériaux servant à la protection contre l'humidité, l'eau ou les intempéries, quel que soit l'endroit où ils se trouvent dans le système de construction ou la manière dont ils sont posés;
- d) poser des platelages ou planchers en tuiles, en briques, en blocs de bois, en mastic ou sans joints;
- e) installer, enlever, modifier et réparer des dalles de béton manufacturé, synthétiques, minérales ou autres sur la couverture ou la membrane d'étanchéité;
- f) installer, enlever, modifier et réparer des bardeaux d'ardoise, d'amiante-ciment ou d'asphalte, des tuiles ou toute autre sorte de bardeaux de toiture.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«installer, enlever, modifier et réparer» Relativement à des bardeaux de toiture, s'entend en outre des tâches suivantes :

- a) encoller et poser du feutre, du papier, de l'isolant ou une autre sous-couche;
- b) les tailler, les poinçonner et les découper, à la main ou à la machine.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier de couvreur est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Apprentissage

3. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de couvreur.

(2) Le programme de formation des apprentis consiste en un minimum de 4 000 heures comprenant les deux composantes suivantes :

- a) des cours de formation et d'enseignement;
- b) une formation et une expérience en milieu de travail.

(3) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Heures supplémentaires

4. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti du métier de couvreur qui excèdent ses heures normales sont prises en compte dans le calcul de ses heures de formation et d'expérience en milieu de travail.

Dispense : salaire des apprentis

5. Le paragraphe 10 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ne s'applique pas aux apprentis du métier de couvreur.

Dispense : certificat obligatoire

6. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier de couvreur.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier de couvreur.

Dispense : durée du certificat

7. L'article 18 de la Loi ne s'applique pas aux personnes titulaires d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier de couvreur.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 353/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 101/01

(Painter and Decorator)

Note: Ontario Regulation 101/01 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 101/01 is amended by adding the following French version:

PEINTRE-DÉCORATEUR

Définition de «peintre-décorateur»

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«peintre-décorateur» Personne qui :

- a) prépare le sujettile;
- b) applique un revêtement sur le sujettile;
- c) applique un revêtement mural sur le sujettile;
- d) prépare et exécute des travaux sur le sujettile au moyen de procédés mécaniques et chimiques.

Désignation comme métier agréé

2. Le métier de peintre-décorateur est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Champs d'exercice du métier

3. Le métier de peintre-décorateur comprend les deux champs d'exercice suivants :

- 1. Champ d'exercice 1, c'est-à-dire peintre-décorateur (secteurs commercial et résidentiel) exécutant les activités énoncées aux alinéas a), b) et c) de la définition de «peintre-décorateur» à l'article 1.
- 2. Champ d'exercice 2, c'est-à-dire peintre-décorateur (secteur industriel) exécutant les activités énoncées aux alinéas a), b) et d) de la définition de «peintre-décorateur» à l'article 1.

Apprentissage

4. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de peintre-décorateur.

(2) Le programme de formation des apprentis pour un champ d'exercice consiste en un minimum de 6 000 heures de formation et d'expérience en milieu de travail connexes comprenant les deux composantes suivantes :

- a) des cours de formation et d'enseignement se rapportant au champ d'exercice;
- b) une formation et une expérience en milieu de travail se rapportant au champ d'exercice.

(3) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Obtention d'un certificat pour l'autre champ d'exercice

5. (1) Le titulaire d'un certificat d'apprentissage ou d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier peut se voir délivrer un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier dès qu'il a terminé avec succès 2 000 heures additionnelles de formation et d'expérience en milieu de travail se rapportant au champ d'exercice 2.

(2) Le titulaire d'un certificat d'apprentissage ou d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier peut se voir délivrer un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier dès qu'il a terminé avec succès 2 000 heures additionnelles de formation et d'expérience en milieu de travail se rapportant au champ d'exercice 1.

Heures supplémentaires

6. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti du métier de peintre-décorateur qui excèdent ses heures normales sont prises en compte dans le calcul de ses heures de formation et d'expérience en milieu de travail.

Nombre d'apprentis

7. (1) Le nombre d'apprentis que peut employer un employeur dans le métier de peintre-décorateur ne doit pas être supérieur au nombre indiqué à la colonne 2 du tableau suivant en regard du nombre d'ouvriers, indiqué à la colonne 1, employés par l'employeur :

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Nombre d'ouvriers	Nombre autorisé d'apprentis
1	1
2	2
3	2
4	2
5	3

(2) Au-delà du cinquième ouvrier, un apprenti supplémentaire peut être employé pour chaque groupe supplémentaire de trois ouvriers employés par l'employeur.

Salaire des apprentis

8. (1) Le paragraphe 10 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 ne s'applique pas aux apprentis du métier de peintre-décorateur.

(2) Le taux de salaire de l'apprenti du métier de peintre-décorateur, qu'il s'agisse de ses heures quotidiennes normales de travail ou de ses heures de travail qui les excèdent, ne doit pas être inférieur à ce qui suit :

- a) pour la première période de 2 000 heures de formation et d'expérience en milieu de travail connexes, le taux de salaire minimum applicable fixé en vertu de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*;
- b) pour la deuxième période de 2 000 heures de formation et d'expérience en milieu de travail connexes, le taux de salaire mentionné à l'alinéa a) majoré de 30 pour cent;
- c) pour la troisième période de 2 000 heures de formation et d'expérience en milieu de travail connexes, le taux de salaire mentionné à l'alinéa a) majoré de 60 pour cent.

Dispense : certificat obligatoire

9. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier de peintre-décorateur.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier de peintre-décorateur.

Dispense : durée du certificat

10. L'article 18 de la Loi ne s'applique pas aux personnes titulaires d'un certificat de qualification professionnelle dans le métier de peintre-décorateur.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 354/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 1055 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1055 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 13 of Regulation 1055 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. Subsection 15 (3) of the Regulation is revoked.
3. Section 22 of the Regulation is revoked.
4. Forms 1, 2 and 3 of the Regulation are revoked.
5. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 354/10

pris en application de la

LOI SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE ET L'APPRENTISSAGE DES GENS DE MÉTIERpris le 1^{er} septembre 2010

déposé le 3 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 septembre 2010

modifiant le Règl. 1055 des R.R.O. de 1990

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 1055 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 13 du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.
2. Le paragraphe 15 (3) du Règlement est abrogé.
3. L'article 22 du Règlement est abrogé.
4. Les formules 1, 2 et 3 du Règlement sont abrogées.
5. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 355/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 1067 of R.R.O. 1990

(Lineworker)

Note: Regulation 1067 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 1067 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:**MONTEUR DE LIGNES****1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.**

«métier agréé» Le métier de monteur de lignes. («certified trade»)

«monteur de lignes» Personne qui :

- a) utilise, entretient et répare des lignes électriques servant à acheminer l'électricité des centrales électriques aux consommateurs;
- b) construit ou assemble un réseau de lignes électriques servant à acheminer l'électricité des centrales électriques aux consommateurs. («lineworker»)

2.

3. Le métier de monteur de lignes est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

4. (1) Le programme de formation des apprentis pour le métier de monteur de lignes est constitué de quatre périodes de 2 000 heures comprenant, d'une part, des cours de formation et d'enseignement et, d'autre part, une formation et une expérience en milieu de travail.

(2) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

5.

6.

7. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, les heures de travail de l'apprenti qui excèdent ses heures normales consacrées à l'acquisition d'une expérience en milieu de travail sont prises en compte dans le calcul de ses heures consacrées à l'acquisition d'une expérience en milieu de travail.

8. (1) Le taux de salaire de l'apprenti du métier agréé ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur et avec qui l'apprenti travaille :

1. 40 pour cent, pour la première des quatre périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
2. 50 pour cent, pour la deuxième des quatre périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
3. 60 pour cent, pour la troisième des quatre périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).
4. 70 pour cent, pour la quatrième des quatre périodes d'apprentissage prévues au paragraphe 4 (1).

(2) Les taux de salaire minimums fixés au paragraphe (1) s'appliquent à toutes les heures de travail de l'apprenti, qu'il s'agisse des heures quotidiennes normales de travail ou des heures de travail qui les excèdent.

9. Le nombre d'apprentis qu'un employeur peut employer dans le métier agréé ne doit pas dépasser :

- a) si l'employeur est un ouvrier dans le métier, un apprenti plus un apprenti supplémentaire par ouvrier supplémentaire qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille;
- b) si l'employeur n'est pas un ouvrier dans le métier, un apprenti par ouvrier qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille.

10.

11.

12.

13. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui travaillent ou qui sont employées dans le métier agréé.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier agréé.

14. Il n'est pas nécessaire de renouveler un certificat de qualification professionnelle pour le métier agréé.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 356/10

· made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 565/99

(Restricted Skill Sets)

Note: Ontario Regulation 565/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 565/99 is amended by adding the following French version:

ENSEMBLES RESTREINTS DE COMPÉTENCES

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«autobus» S'entend en outre d'une navette. («bus»)

«autocar» Véhicule servant au transport de personnes, dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant est égal ou supérieur à 3 400 kilogrammes et pour lequel un certificat d'immatriculation a été délivré conformément à la législation traitant des certificats d'immatriculation. («motor coach»)

«camion» Véhicule de transport de marchandises pour lequel un certificat d'immatriculation a été délivré conformément à la législation traitant des certificats d'immatriculation. («truck»)

«camion lourd» Camion dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant est égal ou supérieur à 4 500 kilogrammes. («heavy truck»)

«législation traitant des certificats d'immatriculation» Le *Code de la route* ou tout autre texte législatif semblable d'une autorité législative autre que l'Ontario. («vehicle permit legislation»)

«motocyclette» Véhicule automoteur pour lequel un certificat d'immatriculation a été délivré conformément à la législation traitant des certificats d'immatriculation et qui :

a) d'une part, est muni d'un siège ou d'une selle à l'usage du conducteur;

b) d'autre part, est conçu pour circuler sur trois roues au plus.

S'entend en outre d'un vélomoteur, mais non d'un cyclomoteur. («motorcycle»)

«remorque de camion» Tout type de remorque routière tiré par un camion lourd qui sert principalement au transport de marchandises et d'équipements et pour lequel un certificat d'immatriculation a été délivré conformément à la législation traitant des certificats d'immatriculation, notamment :

- a) une semi-remorque à essieu simple ou à essieux multiples dont une partie de la charge est supportée par le camion lourd au moyen des parties inférieure et supérieure du dispositif d'attelage;
- b) une remorque portant la totalité de la charge. («truck-trailer»)

«véhicule automobile» L'un ou l'autre des véhicules suivants pour lequel un certificat d'immatriculation a été délivré conformément à la législation traitant des certificats d'immatriculation :

- a) une automobile;
- b) une autocaravane;
- c) un autobus ou un camion dont le poids nominal brut indiqué par le fabricant est égal ou inférieur à 9 000 kilogrammes;
- d) une remorque, à l'exception d'une remorque de camion. («motor vehicle»)

TECHNICIEN SPÉCIALISTE DES FREINS ET DU RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE DES ROUES

2. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

- 1. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en vérifiant et en effectuant le réglage de la géométrie des roues, des essieux, du châssis et de la direction.
- 2. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en démontant, en réglant, en réparant et en remontant le système de freinage et les commandes.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien spécialiste des freins et du réglage de la géométrie des roues comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

RÉPARATEUR DE CARROSSERIES ET DE DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE COLLISION

3. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

- 1. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en réparant, en débosselant, en redressant et en remettant en état les panneaux de carrosserie, les ailes et les becquets, et en soudant les fissures qui s'y trouvent.
- 2. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en contractant ou en étirant les panneaux métalliques par traitement thermique.
- 3. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en enlevant ou en remplaçant des composants électriques, électroniques et sous vide.
- 4. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en réparant, en enlevant ou en remplaçant les faisceaux de câbles, les systèmes de climatisation et les pompes à eau.
- 5. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en redressant et en alignant les châssis et carrosseries monocoques.
- 6. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en enlevant, en remplaçant ou en réglant des composants de direction et de suspension.
- 7. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en effectuant le réglage de la géométrie des roues.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de réparateur de carrosseries et de dommages résultant d'une collision comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

RÉPARATEUR DE CARROSSERIES AUTOMOBILES

4. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

- 1. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en réparant, en débosselant, en redressant et en remettant en état les panneaux de carrosserie, les ailes et les becquets, et en soudant les fissures qui s'y trouvent.
- 2. Réparer des véhicules automobiles, des autocars, des camions et des remorques de camion en contractant ou en étirant les panneaux métalliques par traitement thermique.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de réparateur de carrosseries automobiles comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN D'ACCESSOIRES ÉLECTRONIQUES D'AUTOMOBILE

5. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Installer ou réparer des accessoires électroniques dans les véhicules automobiles et les camions lourds.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien d'accessoires électroniques d'automobile comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN D'ENTRETIEN AUTOMOBILE

6. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en démontant, en réglant, en réparant et en remontant les moteurs, les boîtes de vitesses, les embrayages, les trains arrière, les différentiels, les freins, les arbres de transmission, les essieux et autres organes.
2. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en vérifiant et en effectuant le réglage de la géométrie des roues, des essieux, du châssis et de la direction.
3. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances du système de suspension, notamment les amortisseurs et les ressorts, et en effectuant les réparations et remplacements nécessaires.
4. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes d'allumage, de charge et de démarrage, des instruments de bord, du câblage et autres systèmes et équipements électriques et électroniques, et en effectuant les installations, réparations et démontages nécessaires.
5. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes d'alimentation en carburant et de gestion du moteur et du dispositif antipollution, et en effectuant les réparations et réglages nécessaires.
6. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des véhicules automobiles, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes de climatisation, de réfrigération et de chauffage, et en effectuant les installations, inspections, entretiens et démontages nécessaires.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien d'entretien automobile comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN DE SYSTÈMES ÉLECTRIQUES ET D'ALIMENTATION EN CARBURANT

7. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en détectant les défaillances des systèmes d'allumage, de charge et de démarrage, des instruments de bord, du câblage et autres systèmes et équipements électriques et électroniques, et en effectuant les installations, réparations et démontages nécessaires.
2. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en détectant les défaillances des systèmes d'alimentation en carburant et de gestion du moteur et du dispositif antipollution, et en effectuant les réparations et réglages nécessaires.
3. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en détectant les défaillances des systèmes de climatisation, de réfrigération et de chauffage et en effectuant les installations, inspections, entretiens et démontages nécessaires.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien de systèmes électriques et d'alimentation en carburant comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

COIFFEUR

8. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Offrir, moyennant rémunération, les services de coiffure suivants : la coupe, la coiffure esthétique, les permanentes, le défrisage ou la coloration.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de coiffeur comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN DE MOTOCYCLETTES

9. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des motocyclettes, détecter les défaillances et vérifier l'état de marche.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien de motocyclettes comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

(3) Un certificat valide qui autorise un particulier à utiliser l'ensemble restreint de compétences du métier de mécanicien de motocyclettes et qui est délivré avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 67/05 est réputé, à compter de ce jour, être un certificat autorisant le particulier à utiliser l'ensemble restreint de compétences du métier de technicien de motocyclettes.

(4) Si le directeur a enregistré un contrat d'apprentissage du métier de mécanicien de motocyclettes en vertu de l'article 6 de la Loi avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 67/05 et que ce dernier n'a pas été exécuté intégralement au plus tard ce jour-là :

- a) il est réputé, à compter de ce jour, être un contrat d'apprentissage du métier de technicien de motocyclettes;
- b) la mention dans ce contrat du métier de mécanicien de motocyclettes vaut mention, à compter de ce jour, de celui de technicien de motocyclettes.

(5) Pour l'application de l'article 8 de la Loi :

- a) si une personne a terminé avec succès, avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 67/05, un programme d'apprentissage du métier de mécanicien de motocyclettes mais qu'elle n'a pas reçu l'attestation de réussite, le directeur lui remet, ce jour-là ou par la suite, une attestation de réussite d'un programme d'apprentissage du métier de technicien de motocyclettes;
- b) l'attestation de réussite d'un programme d'apprentissage du métier de mécanicien de motocyclettes que le directeur remet avant le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 67/05 est réputée, à compter de ce jour, être une attestation de réussite d'un programme d'apprentissage du métier de technicien de motocyclettes.

TECHNICIEN DE BOÎTES DE VITESSES

10. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Réparer et entretenir des véhicules automobiles en inspectant, en entretenant et en réparant les boîtes de vitesses et les boîtes-ponts.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien de boîtes de vitesses comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN D'ENTRETIEN DE CAMIONS ET D'AUTOCARS

11. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion et établir les diagnostics nécessaires en démontant, en réglant, en réparant et en remontant les moteurs, les boîtes de vitesses, les embrayages, les trains arrière, les différentiels, les freins, les arbres de transmission, les roues et jantes, les essieux et autres organes.

2. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion, y compris établir des diagnostics, en vérifiant et en effectuant le réglage de la géométrie des roues et du système de direction.

3. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances du système de suspension, notamment les amortisseurs et les ressorts, et en effectuant les réparations et remplacements nécessaires.

4. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes d'allumage, de charge et de démarrage, des instruments de bord, du câblage et autres systèmes et équipements électriques et électroniques, et en effectuant les installations, réparations et démontages nécessaires.

5. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes d'alimentation en carburant et de gestion du moteur et du dispositif antipollution, et en effectuant les réparations et réglages nécessaires.

6. Entretenir, réparer, réviser et inspecter des autocars, des camions lourds et des remorques de camion, y compris établir des diagnostics, en détectant les défaillances des systèmes de climatisation, de réfrigération et de chauffage, et en effectuant les installations, inspections, entretiens et démontages nécessaires.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien d'entretien de camions et d'autocars comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

TECHNICIEN D'ENTRETIEN DE REMORQUES DE CAMION

12. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Réparer et entretenir des remorques de camion en démontant, en réglant, en réparant et en remontant les composants suivants :
 - i. le système de suspension, y compris les bogies, les essieux, les roues et les jantes,
 - ii. le système de freinage,
 - iii. le système électrique.
2. Réparer et entretenir des remorques de camion en inspectant, en réparant et en réalignant le châssis.
3. Réparer et entretenir des remorques de camion en inspectant et en réparant des accessoires tels que les barres de remorquage, les attelages, les plaques tournantes, les béquilles et les contre-sellettes d'attelage.
4. Réparer et entretenir des remorques de camion en inspectant, en vérifiant, en réglant, en révisant et en remplaçant les composants des systèmes de réfrigération et de chauffage, les circuits électriques, les conduites de remplissage et les raccords de tuyauterie.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier de technicien d'entretien de remorques de camion comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

INSTALLATEUR DE COMPTEURS D'EAU

13. (1) Chacune des compétences suivantes est désignée comme formant un ensemble restreint de compétences pour l'application de la Loi :

1. Installer, enlever, entretenir et vérifier des compteurs d'eau dont les tuyaux d'entrée et de sortie ne dépassent pas 25 millimètres de diamètre.

(2) Pour l'application de l'article 12 de la Loi, le métier d'installateur de compteurs d'eau comprend, par définition, l'ensemble restreint de compétences visé au paragraphe (1).

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 357/10

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending O. Reg. 566/99

(Exemptions)

Note: Ontario Regulation 566/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 566/99 is amended by adding the following French version:

DISPENSES

1. Les termes définis dans le Règlement de l'Ontario 565/99 (Ensembles restreints de compétences) s'entendent au même sens dans le présent règlement.
2. (1) Les paragraphes 6 (2) et (3) de la Loi ne s'appliquent pas au particulier qui :
 - a) d'une part, est inscrit à un programme offert par une école secondaire qui mène à l'obtention du diplôme d'études secondaires de l'Ontario;
 - b) d'autre part, est inscrit à titre d'apprenti :
 - (i) soit au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario;
 - (ii) soit à un programme semblable qui est approuvé par le directeur et qui remplit les critères énoncés au paragraphe (2).
- (2) Les critères que doit remplir le programme visé au sous-alinéa (1) b) (ii) sont les suivants :
 1. La gestion du programme doit relever :
 - i. soit d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,
 - ii. soit d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada).
 2. Le programme offre aux élèves une formation théorique et une formation en milieu de travail dans le métier, l'autre profession ou l'ensemble de compétences à l'égard duquel la demande est présentée en application du paragraphe 6 (1) de la Loi.
3. Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas au particulier qui :
 - a) démonte, enlève ou remplace les roues et les jantes des véhicules automobiles;
 - b) démonte, enlève ou remplace les vitres automobiles, les systèmes d'échappement, les radiateurs, les tuyaux flexibles du système de refroidissement, les thermostats, les courroies multifonction, les klaxons, les ampoules et les phares scellés, les lentilles, les fusibles, les batteries et câbles de batterie, les radios, les amortisseurs ou les ressorts n'entraînant pas un nouveau réglage de la suspension avant ou arrière, les filtres à huile, les filtres à air et les filtres à carburant ainsi que les bougies des véhicules automobiles, des motocyclettes, des autocars, des camions et des remorques de camion;
 - c) change l'huile pour moteur et les liquides de transmission, du différentiel et de refroidissement dans les véhicules automobiles, les motocyclettes, les autocars, les camions et les remorques de camion;
 - d) reconstitue les liquides du système hydraulique des véhicules automobiles, des motocyclettes, des autocars, des camions et des remorques de camion;
 - e) répare et équilibre les roues et les pneus des véhicules automobiles, des motocyclettes, des autocars, des camions et des remorques de camion;
 - f) lubrifie les véhicules automobiles, les motocyclettes, les autocars, les camions et les remorques de camion.
4. Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas à la personne qui remet en état ou reconstruit les moteurs à combustion interne et les organes de ce type de moteur, les organes de transmission et les organes des systèmes de freinage et de suspension.
5. Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas au conducteur de camion lourd ou de remorque de camion qui inspecte ou règle la course de la tige de poussée du cylindre de frein, connue sous le nom de réglage de la tige de poussée, du système de freinage pneumatique dans les cas suivants :
 - a) soit le conducteur est titulaire d'un permis de conduire valide de l'Ontario de catégorie A ou D portant une inscription relative aux freins à air comprimé délivrée en application du *Code de la route* et a terminé avec succès un programme d'études, approuvé par le directeur, qui porte sur l'inspection et le réglage de la course de la tige de poussée du cylindre de frein du système de freinage pneumatique;
 - b) soit le conducteur est titulaire d'un permis de conduire valide délivré par une autre province ou un territoire du Canada ou par un État des États-Unis d'Amérique qui l'autorise, dans cette autorité législative, à inspecter et à régler la course de la tige de poussée du système de freinage pneumatique.
6. Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas au particulier qui démonte ou remplace des roues et des jantes de véhicules automobiles, de camions lourds ou de remorques de camion s'il a terminé avec succès un programme d'études, approuvé par le directeur, qui porte sur cette activité.

6.1 (1) Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas au particulier qui installe, entretient, répare, vérifie et inspecte le réseau intérieur de câblage, la tuyauterie, les panneaux extérieurs, les coffres intérieurs, les fenêtres, les portes et portières et les accessoires de la remorque ou de l'espace habitable des véhicules récréatifs.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«véhicule récréatif» Véhicule, automoteur ou non, qui sert d'habitation mobile et de moyen de transport, notamment une remorque habitable, une caravane pliante et une tente-caravane ou tente-roulotte.

6.2 Le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas au particulier qui reçoit une formation théorique et une formation en milieu de travail dans un métier, une autre profession ou un ensemble de compétences et qui est inscrit :

- a) soit au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario;
- b) soit à un programme semblable qui est approuvé par le directeur et dont la gestion relève :
 - i. ou bien d'un conseil au sens de la *Loi sur l'éducation*,
 - ii. ou bien d'une bande, d'un conseil de bande ou d'une commission indienne de l'éducation que la Couronne du chef du Canada autorise à dispenser l'enseignement à des personnes qui sont des Indiens au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada);
- c) soit à un programme de formation préalable à l'apprentissage qui est approuvé par le directeur.

7. L'article 13 de la Loi ne s'applique pas à la personne qui emploie ou engage par ailleurs un particulier pour utiliser une compétence si le paragraphe 12 (1) de la Loi ne s'applique pas à celui-ci lorsqu'il l'utilise.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

ONTARIO REGULATION 358/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 3, 2010

Published on e-Laws: September 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 18, 2010

Amending Reg. 1045 of R.R.O. 1990

(Brick and Stone Mason)

Note: Regulation 1045 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 1045 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following French version:

BRIQUETEUR-MAÇON

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«briqueur-maçon» Personne qui :

- a) construit, érige, installe et répare, à l'aide de briques, de blocs de béton, de matériaux isolants et d'autres éléments de maçonnerie, des murs, des arches et des voûtes, des revêtements de sol, des planchers, des foyers, des cheminées, des cheminées d'usine et d'autres structures;
- b) coupe et taille des briques, des blocs de béton et d'autres éléments de maçonnerie à l'aide d'outils à main et d'outils mécaniques;
- c) pose des briques et autres matériaux réfractaires sur des murs, des arches, des voûtes et des planchers pour la construction de fourneaux ou pour chemiser des fourneaux et des cuves-foyers ou encloisonner des chaudières, des réservoirs et des fours de traitement thermique;
- d) a une connaissance approfondie des outils employés dans l'exercice du métier;

- e) lit et comprend les plans, schémas, devis, codes et documents de fabricant utilisés pour la planification et la construction de structures. («brick and stone mason»)

«métier agréé» Le métier de briqueteur-maçon. («certified trade»)

2. Le métier de briqueteur-maçon est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

3. (1) Nul ne peut devenir apprenti dans le métier agréé sans avoir terminé avec succès sa huitième année en Ontario ou posséder l'autre niveau d'études que le directeur juge équivalent.

(2) Malgré le paragraphe (1), la personne qui satisfait aux conditions suivantes peut être inscrite à titre d'apprenti dans le métier agréé :

- a) elle a terminé avec succès un cours pour le métier de briqueteur-maçon dispensé dans le cadre du programme de formation professionnelle d'une école intermédiaire professionnelle;
- b) elle a été recommandée au directeur par le directeur de l'école où elle a suivi le cours aux fins d'inscription à titre d'apprenti dans le métier agréé.

4. (1) Un programme de formation des apprentis pour le métier agréé est mis sur pied conformément au présent article.

(2) Le programme de formation des apprentis pour le métier agréé comprend les deux composantes suivantes :

1. Des cours de formation et d'enseignement.
2. Une expérience en milieu de travail.

(3) Une période de formation comprise dans le programme de formation des apprentis dans le cadre du paragraphe (4) peut comprendre l'une ou l'autre des composantes prévues au paragraphe (2) ou les deux.

(4) Le programme de formation des apprentis pour le métier agréé est constitué de quatre périodes comprenant chacune 1 400 heures de formation.

5. Malgré le paragraphe 8 (2) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Dispositions générales) pris en application de la Loi, les heures de travail de l'apprenti du métier agréé qui excèdent ses heures quotidiennes normales consacrées à l'acquisition d'une expérience en milieu de travail sont prises en compte afin de déterminer s'il a réalisé les heures de formation exigées aux termes du paragraphe 4 (4).

6. (1) Le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le métier agréé pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce métier :

1. Pour la première période de formation, 40 pour cent.
2. Pour la deuxième période de formation, 60 pour cent.
3. Pour la troisième période de formation, 70 pour cent.
4. Pour la quatrième période de formation, 80 pour cent.

(2) Le paragraphe (1) s'applique à l'établissement du taux de salaire pour les heures quotidiennes normales de travail d'un apprenti ainsi que pour les heures de travail qui les excèdent.

(3) Si l'employeur emploie un apprenti dans le métier agréé, mais qu'il n'emploie pas d'autres ouvriers dans le métier, le taux de salaire de l'apprenti est établi conformément aux paragraphes (1) et (2). Toutefois, toute mention dans ces paragraphes du taux de salaire horaire moyen des ouvriers employés par l'employeur dans le métier agréé vaut mention du taux de salaire horaire moyen payé à de tels ouvriers dans la localité où est employé l'apprenti.

7. (1) Le nombre d'apprentis qui peuvent être employés par un employeur dans le métier agréé ne doit pas être supérieur au nombre fixé conformément aux règles suivantes :

1. Pour le premier ouvrier employé par l'employeur dans le métier, un apprenti.
2. Pour chaque groupe supplémentaire de trois ouvriers employés par l'employeur dans le métier, ajouter un apprenti.

(2) L'employeur qui est un ouvrier est considéré comme étant le premier ouvrier employé par l'employeur pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1).

8.

9.

10. Le directeur délivre à chaque apprenti un carnet de progrès où l'apprenti consigne le temps qu'il passe à suivre une formation et à acquérir une expérience de travail connexes. Il incombe à l'apprenti de conserver ce carnet en sûreté.

11. (1) L'article 9 et le paragraphe 10 (2) de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes qui exercent le métier agréé ou qui y sont employées.

(2) Le paragraphe 10 (3) de la Loi ne s'applique pas aux employeurs dans le métier agréé.

12. Il n'est pas nécessaire de renouveler un certificat de qualification professionnelle pour le métier agréé.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

38/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 37

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2807
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2808
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	2809
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2811
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	2811
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	2811
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	2812
Ministry of the Attorney General.....	2813
Ministère du Procureur général.....	2814
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	2815
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	2815
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF MUNICIPALITY OF WEST NIPISSING.....	2816
LA CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE NIPISSING OUEST.....	2817
THE CORPORATION OF THE COUNTY OF BRANT.....	2818
THE CORPORATION OF THE TOWN OF GANANOQUE.....	2818
THE CORPORATION OF THE TOWN OF EAST GWILLIMBURY.....	2818
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT.....	O.Reg 348/10..... 2895
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT.....	O.Reg 349/10..... 2897
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT.....	O.Reg 356/10..... 2908
APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT.....	O.Reg 357/10..... 2912
COMMERCIAL CONCENTRATION TAX ACT.....	O.Reg 338/10..... 2879
COMMUNITY SMALL BUSINESS INVESTMENT FUNDS ACT.....	O.Reg 339/10..... 2879
EDUCATION ACT.....	O.Reg 330/10..... 2822
EDUCATION ACT.....	O.Reg 335/10..... 2851
EDUCATION ACT.....	O.Reg 336/10..... 2867
EDUCATION ACT.....	O.Reg 337/10..... 2878
EDUCATION ACT.....	O.Reg 341/10..... 2880
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT.....	O.Reg 329/10..... 2821
LEGISLATION ACT.....	O.Reg 340/10..... 2879
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O.Reg 332/10..... 2835
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O.Reg 333/10..... 2835
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O.Reg 334/10..... 2844
PENSION BENEFITS ACT.....	O.Reg 342/10..... 2882
TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY ACT.....	O.Reg 331/10..... 2834
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 343/10..... 2884
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 344/10..... 2886
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 345/10..... 2887
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 346/10..... 2889
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 347/10..... 2890
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 350/10..... 2898
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 351/10..... 2899
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 352/10..... 2902
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 353/10..... 2904
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 354/10..... 2906
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 355/10..... 2907
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT.....	O.Reg 358/10..... 2914



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-39
Saturday, 25 September 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 25 septembre 2010

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-25

ADEGA DO VICENTE RESTAURANT LTD.	000371069
ADVENTURE CLUB INC.	001106884
ADVENTURE VENDING INC.	001512148
ALGA HOLDINGS INC.	000445841
AMBASSADOR CAPITAL CORPORATION	001651896
ANGEL HOUSE TRADING INC.	002092944
APOLLO CLEAN-IT SERVICES INC.	000443521
AT HOME ESSENTIAL SERVICES INC.	001646422
AVA BAKOOM LTD.	001692351
BARITELLE HOLDINGS INC.	002080325
BAY HOMES CAPITAL CORP.	001586961
BES STRATEGIC INVESTMENTS INC.	000835479
BIG POND COMMUNICATIONS 2000 INC.	001333455
BLUE ROSE CONSTRUCTION LIMITED	000677941
BOTHAM DEVELOPMENTS LTD.	001679990

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

BOWLLEN INTERNATIONAL INC.	001211184
CASUAL CORNER RETAIL CORPORATION INC.	001007091
CHO TRADING INC.	001147618
COLORFUL MEWZIC INC.	001434217
CONTINENTAL FUNDING CORPORATION INC.	000255093
CRULLER HOLDINGS LIMITED	000484577
CUSTOM INNOVATIVE SOLUTIONS CORP.	000901733
DODGE CITY PLUMBING & HEATING LTD.	002079195
DOMINION PRINTEC (CANADA) INC.	001559167
DUFFERIN-ROGERS MEDICAL CENTRE INC.	001631502
FEDERENKO ASSOCIATES INC.	002040519
GLOBAL GATEWAYS TRAVEL LTD.	001620668
GMK TRUCK LUBE AND REPAIR LTD.	002025053
GOLDEN EAGLE INC.	000947289
GOLDEN GATE MORTGAGES CORP.	001611071
GREG'S CUTTING ROOM LTD.	000615921
HAWLEY TRUCKING LTD.	001629335
HINGWONG RENOVATION INC.	001641275
HUA JIA TRADING INC.	002075213
HUSSON HOMES LIMITED	000271167
I.V. LOUNGE INC.	001305147
IMAGE DETAILING INC.	002043346
IMPERIAL TECHNOLOGY CORPORATION	002034508
INDOOR QUALITY AIR INC.	002029072
INTEGRATOR SYSTEMS INC.	001414527
IRSCO ENVIRONMENTAL LIMITED	000690224
ITALIAN VILLAGE "SORENTO CAFE" INC.	000860942
KEM GROUP INC.	001618344
L & R BIGRAS HOLDINGS LTD.	000402193
LAH ENTERTAINMENT GROUP INC.	001366221
LONE CONE ENTERPRISES INC.	001225391
LOURIQUEUR CONSTRUCTION LTD.	001592098
MAIN ELECTRIC CORPORATION	001036925
MANSFIELD RIDGE CHALET INC.	000590373
MARK FORTIER INC.	001515473
NEW CONCEPT AUTOMOTIVE, INC.	002027888
NEW ERA HOMES JAMAICA LIMITED	001150898
NORTILLBURG FARMS INC.	000837161
OWEN TRI-CUT LIMITED	000239093
POWERPLAY HOCKEY INCORPORATED	002067560
RAMCON DRYWALL CORPORATION	001449227
REGAL CROWN INVESTMENTS INC.	001612076



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RMC ENTERPRISES CORPORATION	002046981
ROSE VILLA TAVERN (WELLAND) LTD.	000201476
ROWNTREE FONTE INVESTMENTS LTD.	001062941
SADAF INVESTMENTS LTD.	000469593
SCHNEPEL PHOTOGRAPHY INC.	000721401
SOVEREIGN APPRAISALS LTD.	000725691
SPLASHWORKS INC.	001465890
ST. CATHARINES GLASS & MIRROR (NIAGARA) LIMITED	000563007
STAR GROOMING INC.	001664444
TEACHERS MONEY MATTERS LIMITED	000510929
TEES. N. U. INC.	001147276
THE BLOOR STREET COFFEE COMPANY INC.	001335735
THE HOCKEY TRAINING INSTITUTE LTD.	001120093
TING INVESTMENTS INC.	001693014
TRI ELM CATERING LTD.	001164435
TRIMECON LANDSCAPING LTD.	001030545
ULTIMATE MACHINING & TOOLS INC.	001702845
VERTICON INC.	002067150
VICMAN HOLDINGS INC.	002056097
VILLAGE HOST CATERING LTD.	000942450
WESTERN HEALTHCARE SERVICES INC.	001549716
WIGCO ELECTRIC INC.	001589823
WORLD TRADING CORPORATION LIMITED	000052232
YURI HOLDINGS LIMITED	000823756
1014000 ONTARIO LIMITED	001014000
1059941 ONTARIO INC.	001059941
1085063 ONTARIO LTD.	001085063
1085948 ONTARIO INC.	001085948
1130649 ONTARIO INCORPORATED	001130649
1153279 ONTARIO INC.	001153279
1167881 ONTARIO LIMITED	001167881
1186701 ONTARIO LIMITED	001186701
1258130 ONTARIO LIMITED	001258130
1372750 ONTARIO LIMITED	001372750
1440785 ONTARIO LTD.	001440785
1442825 ONTARIO CORPORATION	001442825
1500450 ONTARIO LIMITED	001500450
1649693 ONTARIO INC.	001649693
1649783 ONTARIO INC.	001649783
1659502 ONTARIO INC.	001659502
1661974 ONTARIO LTD.	001661974
1664002 ONTARIO LTD.	001664002
1685472 ONTARIO INC.	001685472
1693953 ONTARIO INC.	001693953
2002580 ONTARIO CORPORATION	002002580
2020160 ONTARIO INC.	002020160
2060467 ONTARIO INC.	002060467
2074304 ONTARIO INC.	002074304
2092865 ONTARIO INC.	002092865
2105384 ONTARIO INC.	002105384
2346 KINGSTON RD. LTD.	001543382
440057 ONTARIO LIMITED	000440057
584933 ONTARIO LIMITED	000584933
616199 ONTARIO LIMITED	000616199
651536 ONTARIO LIMITED	000651536
764388 ONTARIO LIMITED	000764388
765529 ONTARIO LIMITED	000765529
776181 ONTARIO INC.	000776181
891213 ONTARIO INC.	000891213
927053 ONTARIO INC.	000927053
933429 ONTARIO LIMITED	000933429
980645 ONTARIO LIMITED	000980645
988201 ONTARIO INC.	000988201

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-30

AIRPORT AUTO LIMITED	000548537
ALL NATION ARCHITECTURAL PRODUCTS AND INSTALLATION INC.	001533141
ASICWARE INCORPORATED	002003749
ASK 4 DIRECT MARKETING INC.	001598243
BO-LAURSEN ENTERPRISES LTD.	000564036
BT AND COMPANY LIMITED	002072279
CANADA RX DRUG BENEFIT PROGRAM INC.	002040003
CANASIAN LINKS INC.	001591248
CISCOGURU INC.	002092103
CODE PLUS BUILDERS LTD.	001652588
CONGEE DELIGHT RESTAURANT LTD.	002063147
DANIEL LEE LIMITED	000236437
DASH FREIGHT INTERNATIONAL INC.	001424531
DIVA LIFESTYLE INC.	001616354
DKN INTERNATIONAL (NORTH AMERICA) LTD.	001596367
DKN INTERNATIONAL LTD.	001596376
ESSEX GLASS LIMITED	000069654
EXCELLENCE BUSINESS GROUP INC.	002088157
FASHION AUTHORITY LTD.	000945101
FIRST FLIGHT COURIERS LTD.	001604209
FNO LTD.	001641720
FOX & FIDDLE NORTH YORK LTD.	001660976
G & G FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002077955
GOOD SAMARITAN PHARMACEUTICALS INC.	002026815
GRAHAM BROS. MULTIMEDIA INC.	001610522
HIGH SCORE ENTERTAINMENT EXCHANGE INC.	001504990
HOMELIFE REALTY ALLIANCE INC.	001693487
HORIZON REAL ESTATE APPRAISALS INC.	001643960
I.S.I. INC.	001431896
ITI CANADA INC.	001688626
JOLLY TRUCKING INC.	001535726
JQZ CONSULTING INC.	002096550
KAREN A. HILL LTD.	001682570
KASPIAN PAINTING & RENOVATIONS INC.	001470152
KINBATH INVESTMENTS LIMITED	000208917
KUMFEE CARE CORPORATION	001661716
MARKJON ENTERTAINMENT INC.	002096922
MOKA INTERNATIONAL (CANADA) INC.	001062149
NKS MARKETING SERVICES INC.	000938901
NOCALISA DEVELOPMENTS INC.	001635491
NORJAM ENTERPRISES INC.	001691155
ODDS ONE DOLLAR DELIVERY SERVICE INC.	001614759
ONCE AGAIN INC.	001457235
PAVELAND PAVING LTD.	001502333
PETERBOROUGH FINANCIAL SERVICES INC.	001529070
PETMAR LIMITED	000769201

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PICKETT & ASSOCIATES LTD.	000816532
PILLALB INVESTMENTS INC.	002075194
POWER SPORTWEAR INC.	001491092
PROCESS AUTOMATION COMPANY LIMITED	000688416
RAINASON INTERNATIONAL INC.	001088781
RAJ TRANS ELECTRIC LTD.	001640101
RBE CONSULTING LTD.	001687482
ROBERTS ON-GUARD PRODUCTS LTD.	000957850
RUBYVILLE FARMS LIMITED	000096149
S & N LIMITED	001096909
SEVEN STAR PROPERTY MANAGEMENT INC.	002022206
SIERRA GARDEN HOMES LIMITED	000796741
SOMIC TECHNOLOGIES INC.	002062199
SOURCE PROMOTIONS INC.	000898274
SOUTHERN HOSPITALITY CAPITAL CORP.	000886865
STEFANIA GRACILE INC.	001141087
THAI-LICIOUS CUISINE INC.	002040810
THE C&S CONTRACTING GROUP LTD.	001614847
THREE EIGHTS INC.	001626798
TIMELY MASONRY LTD.	002071582
TOTAL HOME REMODELLING LIMITED	001332869
TRANPLASTICS MANUFACTURING INC.	000642373
ULTRA GARAGE LTD.	001601783
UMU KHALID HOME FASHIONS INC.	001526360
UPPER OTTAWA VALLEY AMBULANCE LIMITED	000466433
VERTEK ELECTRONICS INC.	000520448
WESTON CARE CENTRE INC.	001606407
YASH INC.	001437901
YOU DIRTY DOG! LTD.	001522163
1094864 ONTARIO LIMITED	001094864
1174962 ONTARIO INC.	001174962
1198002 ONTARIO LTD.	001198002
1204630 ONTARIO INC.	001204630
1230231 ONTARIO INC.	001230231
1247010 ONTARIO INC.	001247010
1247020 ONTARIO LTD.	001247020
1271394 ONTARIO LIMITED	001271394
1287129 ONTARIO INC.	001287129
1322811 ONTARIO LIMITED	001322811
1353178 ONTARIO LIMITED	001353178
1376553 ONTARIO INC.	001376553
1459374 ONTARIO INC.	001459374
1468059 ONTARIO LTD.	001468059
1499411 ONTARIO LIMITED	001499411
1508201 ONTARIO LTD.	001508201
1515385 ONTARIO LIMITED	001515385
1561165 ONTARIO INC.	001561165
1564863 ONTARIO INC.	001564863
1579822 ONTARIO INC.	001579822
1600089 ONTARIO LIMITED	001600089
1606362 ONTARIO LTD.	001606362
1628398 ONTARIO INC.	001628398
1634184 ONTARIO LTD.	001634184
1643389 ONTARIO INC.	001643389
1651185 ONTARIO INC.	001651185
1680965 ONTARIO INC.	001680965
1695370 ONTARIO INC.	001695370
1701993 ONTARIO INC.	001701993
1706300 ONTARIO LTD.	001706300
2001801 ONTARIO INC.	002001801
2059962 ONTARIO INC.	002059962
2060201 ONTARIO LTD.	002060201
2072089 ONTARIO INC.	002072089
445005 ONTARIO INC.	000445005
551357 ONTARIO LIMITED	000551357
557152 ONTARIO INC.	000557152
720636 ONTARIO LIMITED	000720636
747409 ONTARIO LIMITED	000747409

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

927213 ONTARIO INC.	000927213
986769 ONTARIO INC.	000986769

(143-G488) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-12	
ARUNAS SERVICES INC.	001437793
BURL'S CYCLE & SPORTS LIMITED	000143029
HOLT TECHNICAL SERVICES INC.	002212413
RED'E INC.	001557296
THE SILVER THIMBLE INC.	000416612
1507534 ONTARIO INC.	001507534
1731979 ONTARIO INC.	001731979
2150138 ONTARIO CORPORATION	002150138
564935 ONTARIO LIMITED	000564935
2010-08-13	
FM MOVIE SECURITY INC.	001548136
GIFTING EXCELLENCE INC.	002152538
MAPLE LANE EMU INC.	001402858
TRAVEL ACQUAINTANCE INC.	002050986
WYNARK HOMES INC.	001537166
2010-08-18	
CARTAR MUSIC INC.	001680147
COLIN BINGHAM ENTERPRIZE INC.	001444038
DANGERFIELD INVESTMENT CORPORATION	000807961
ELMES PACKAGING SERVICE LTD.	000314092
GOLD COIN LAUNDRY & DRY CLEANING INC.	001256872
GORDONVILLE DEVELOPMENTS LIMITED	000224745
HALANI ENTERPRISES CANADA INC.	002066291
J. L. VALENTIM FASHIONS LTD.	000698730
MEBCO HOLDINGS INC.	000608547
REMOP INVESTMENTS LIMITED	000128807
RUBINOVICH NEWTON MANAGEMENT CONSULTANTS LIMITED	000296482
SOUTH ALBERTA MEGA WRAPS INC.	001511253
THE INTERNAL AUDIT RESOURCE CENTRE INC.	001606064
TWENTY VALLEY PLAYHOUSE INC.	001650601
YELLOW NOTEBOOK PRODUCTIONS INC.	001737423
YONG FENG SUPERMARKET INC.	002065681
1017504 ONTARIO LIMITED	001017504
1410616 ONTARIO INC.	001410616
1555898 ONTARIO INC.	001555898
2094999 ONTARIO LTD.	002094999
2102380 ONTARIO INC.	002102380
568383 ONTARIO LIMITED	000568383
2010-08-19	
A CANADIAN EXPERIENCE LTD.	001633812
CANCELLIER CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000341747

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

COLLMAT INC.	001325275
CONVENIENCE WORLD ENTERPRISES INC.	001732463
G & U DEVOS & SONS LTD.	001187710
GRYPHON-WOSS INVESTMENTS INC.	001685674
HOHNSTEIN HOLDINGS (1980) LIMITED	000289331
JOURNEY'S END OTTAWA II INC.	001279770
LUCKY BUG DRIVING SCHOOL INC.	001528347
MONITRACE LIMITED	001647073
NILA CONSULTANTS INC.	001712637
PBK LOGISTICS INC.	001500409
PREMIER FARMS INC.	000996725
TOWER FUND LTD.	002081263
TRADE FLEX INC.	000603589
1106060 ONTARIO INC.	001106060
1125978 ONTARIO INC.	001125978
1597060 ONTARIO LTD.	001597060
1608360 ONTARIO LIMITED	001608360
653547 ONTARIO LTD.	000653547

2010-08-20

ANSON ELECTRICAL CONTRACTING LTD.	001607621
APPLEVILLE HOLDINGS LTD.	000354623
CLICIMAGE INC.	001255971
COMQUEST SYSTEMS INCORPORATED	001218861
DOUBLE J FARMS LTD.	001287699
F.P.A. CARPENTRY LTD.	001313443
FINNEY LUMBER LIMITED	000082402
G-2 ENTERPRISES INC.	001639153
GOLDEN VALLEY'S PLACE INC.	001665755
GRUBORTRADE INTERNATIONAL INC.	000938080
J.S. BRUCE INC.	001500583
K&B FREIGHT LINES LTD.	002135917
LOCHNER INTERNATIONAL INC.	001113500
NB ENTERPRISE HOLDINGS INC.	002086633
OAK RIDGES DERMATOLOGY CENTRE INC.	002153430
SEVEN STARS CELLPHONE CENTER INC.	002175969
SILVER RIDGE MEDISPA INC.	002057924
SILVER RIDGE SURGICENTRE INC.	002068627
THE DENTAL STUDIO INC.	001213824
W & S VALENTINE ENTERPRISES LTD.	000414301
1644650 ONTARIO INC.	001644650
1684118 ONTARIO LTD.	001684118
1726244 ONTARIO INC.	001726244
1745385 ONTARIO LIMITED	001745385
1788643 ONTARIO LTD.	001788643
2062304 ONTARIO INC.	002062304
2076707 ONTARIO INC.	002076707

2010-08-21

DUNMORE INVESTMENTS LIMITED	000397711
-----------------------------	-----------

2010-08-23

ADVANCED SYSTEMS 2000 LIMITED	000926317
B 3 B BUILDER CORP.	002203567
BURDI & CALDAROLA LIMITED	000296202
C 8 C BUILDER CORP.	002203571
CALVIN D. COX CONSULTING GROUP INC.	000437047
CATCHING FIREFLIES CREATIVE ART CENTRE LTD.	001725662
CLAREEN COMMUNICATION CONSULTANTS INC.	001419524
DEBBY SISTERS HOLDINGS INC.	002208473
ELMVALE FARMS LIMITED	000280693
EXCELLENT HOME IMPROVEMENT INC.	002098099
FALCON PACIFIC INC.	002174252
HARROGATE HOUSE BRASS AND GIFTWARE LIMITED	001278743
INNISCROSS CUSTOM HOMES LTD.	001765607
JHUTTY ENTERPRISES INC.	002110377
JITTERBUG CAFE INC.	002088899
LACEWING LANE ESTATES INC.	001765606
METELCO LIMITED	001311845
OAKDALE ROAD HOLDINGS INC.	001390695
ORSINO HOLDINGS LTD.	001186848

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

STILTON GATE HOME INC.	001761652
SUNNY'S AUTO VINYL & GLASS INC.	002019106
THOMAS HOWE PRODUCTIONS INC.	002030738
TORSTEELE INVESTMENTS LIMITED	000730674
TRENNERY'S CONSULTANCY LIMITED	002168045
VITAL LC TRADING CO., LTD.	001645522
WINDBLADE MANUFACTURING LTD.	002220236
WINDPRO MANUFACTURING LTD.	002216608
1011643 ONTARIO LIMITED	001011643
1228409 ONTARIO LIMITED	001228409
1321600 ONTARIO INC.	001321600
1372739 ONTARIO LIMITED	001372739
1399654 ONTARIO LIMITED	001399654
1568741 ONTARIO INC.	001568741
1597096 ONTARIO INC.	001597096
1765232 ONTARIO INC.	001765232
1765345 ONTARIO INC.	001765345
1765346 ONTARIO INC.	001765346
1765354 ONTARIO INC.	001765354
1765385 ONTARIO INC.	001765385
1767682 ONTARIO INC.	001767682
1791464 ONTARIO LTD.	001791464
2042868 ONTARIO INC.	002042868
229143 PILOT SERVICE LIMITED	000229143
42 QUEENS INC.	001584619
920093 ONTARIO LIMITED	000920093

2010-08-24

2167516 ONTARIO INC.	002167516
----------------------	-----------

2010-08-25

DORSUR INVESTMENTS LIMITED	000415153
PRIMO DRYWALL TOOLS INC.	001645426

2010-08-26

BARKEY BROTHERS JEWELLERY INCORPORATED	000491811
CHELS GROUP INC.	001396877
COPPINWOOD GOLF LIMITED	002056664
DEXTERITY GIFTS & DECOR INC.	001177296
DPW TRANSPORT INC.	001494986
FIRST IN SALES SOLUTIONS INC.	001612521
N & P PHOTO IMAGING INC.	001345071
PRIMEX FAMILY MEDICAL SERVICES LTD.	001694110
PROGRESSIVE DESIGN CO INC.	001099014
SUMMERSHORE INTERNATIONAL INC.	002210974
1363468 ONTARIO LIMITED	001363468
1562185 ONTARIO LTD.	001562185
2008052 ONTARIO INC.	002008052
2046985 ONTARIO INC.	002046985
2090264 ONTARIO INC.	002090264
2096606 ONTARIO INC.	002096606
2104169 ONTARIO INC.	002104169
388007 ONTARIO LIMITED	000388007
835623 ONTARIO LIMITED	000835623
912703 ONTARIO INC.	000912703

2010-08-30

APPLEBY PETROL INC.	001554634
1456760 ONTARIO LTD.	001456760
1713653 ONTARIO INC.	001713653

2010-08-31

MANFOR ELECTRIC LTD.	002131584
----------------------	-----------

2010-09-01

EDMARK TRADE & TECHNOLOGY INC.	001512616
ENZO SHOE OULET LTD.	001078682
LYNNS EYES INC.	001692710
TOUCHBASE INC.	001279241
1147729 ONTARIO INC.	001147729

2010-09-02

AIM HIGH ASSESSMENT INC.	002126492
AQUAVALENT PLUMBING LTD.	001789074

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

AULD KIRK INC.	002159195
BARIDO GROUP INC.	001631397
DANN AIR HEATING & COOLING INC.	001451829
EMPEROR REALTY LTD.	002152972
FLOROS PROPERTY MANAGEMENT AND CONSULTANTS LIMITED	001221453
INNOVATIVE COMBUSTION LIMITED	002084373
KHUSHI BOUTIQUE INC.	002045444
LAKE MASONRY LTD.	001557317
LYNX NORTH ENGINEERING INC.	001140798
NAIL CARPENTRY LTD.	001033449
SELLPAK LIMITED	000242485
THE MERDECON BUSINESS GROUP LTD.	001652269
TOTAL IMAGE PRINTERS INC.	000889249
1277285 ONTARIO INC.	001277285
1302409 ONTARIO LIMITED	001302409
1726600 ONTARIO LTD.	001726600
1791246 ONTARIO LTD.	001791246
2200097 ONTARIO INC.	002200097
912727 ONTARIO INC.	000912727
2010-09-03	
BAAZ TRUCKING INC.	002016419
FINELINE FILM DESIGN LTD.	000840498
GOLDEN CHORDS INTERNATIONAL LTD.	000829524
GOLDEN HARVEST PROPERTY DEVELOPMENT INC.	002231461
I.D. AUDIO SERVICES INC.	001328582
INNER CIRCLE INVESTMENTS INC.	001807276
MAXX SOLUTIONS INC.	002205767
NINA TRANSPORT INC.	001721983
RAYERS GEMS INC.	002076487
RICHARDSON FAMILY HOLDINGS LIMITED	000069115
THE A.I.P. CORPORATION	000744394
THE WOK OF FLAME INC.	001734466
XIN ZHONG GROUP CANADA INC.	001704574
1297506 ONTARIO INC.	001297506
1632019 ONTARIO INC.	001632019
1649431 ONTARIO INC.	001649431
1700022 ONTARIO INC.	001700022
2218865 ONTARIO INC.	002218865
4'DS DRIVING RANGE LIMITED	000604126
2010-09-07	
CENTURY PAINT AND WALLPAPER LIMITED	001239863
L D M DEVELOPMENTS INC.	000658421
MICRO QUALITY SERVICES INC.	000841926
NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (08) CORP.	002156371
PHI HUNG AUTO INC.	001707461
QUALIS MANAGEMENT INC.	000393546
SELF UNIT ACQUISITIONS INC.	002061638
WESTON RADIOLOGICAL FACILITIES (1975) LIMITED	000315593
1162194 ONTARIO LIMITED	001162194
1395229 ONTARIO INC.	001395229
1760804 ONTARIO LIMITED	001760804
2122794 ONTARIO INC.	002122794
24/7 PRIVATE INVESTIGATION & SECURITY SERVICES INC.	002132817
2010-09-08	
CREIGHTON FINANCIAL SERVICES LIMITED	001002619
DON VALLEY ASSOCIATES LTD.	000423782
GO CANADA MOVING LTD.	001789793
GPE TECHNOLOGY (CANADA) INC.	000955070
TRIO DEVELOPMENT LIMITED	000894193
VAGOS INVESTMENTS LIMITED	000654996
1273308 ONTARIO INC.	001273308
1520669 ONTARIO INC.	001520669
1664873 ONTARIO INC.	001664873
1728558 ONTARIO INC.	001728558
2222921 ONTARIO INC.	002222921
2249490 ONTARIO INC.	002249490

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

672910 ONTARIO INC.	000672910
833845 ONTARIO LIMITED	000833845
943739 ONTARIO INC.	000943739

(143-G489) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1799036

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-29 dated July 17, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 240 of the Business Corporations Act set out in the July 17, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to Medic One Inc., was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-29 datée du 17 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 240 de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 17 juillet 2010 relativement à Medic One Inc., a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G490) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 6 - September 10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gray, Kirsten	Essex, ON	7-Sep-10
Mitchell, Lori	Etobicoke, ON	7-Sep-10
Penney, Barbara	Toronto, ON	7-Sep-10
Wiseman, Leslie Anne	Milton, ON	7-Sep-10
Wiseman, Stephen Gordon	Milton, ON	7-Sep-10
Cummings, Sylbert	Toronto, ON	7-Sep-10
Chadha, Ena	Brampton, ON	7-Sep-10
Chilcott, Michael	Brampton, ON	7-Sep-10
Healey, Elizabeth Jane	North Lancaster, ON	7-Sep-10
Wheatcroft, Bruce Alan	North Lancaster, ON	7-Sep-10
Pasternak, Cortney	Toronto, ON	7-Sep-10
Strange, Bradley Allen	Brockville, ON	9-Sep-10
Taylor, Robert Vincent	Windsor, ON	9-Sep-10
Quinn, K Joshua	Homepayne, ON	9-Sep-10
Radulovic, Milan	Toronto, ON	9-Sep-10
Clarke, Chane C	North York, ON	9-Sep-10
Tremblay, Pierre-Olivier	Ottawa, ON	9-Sep-10
Clarke, Allyson Dawn	Etobicoke, ON	9-Sep-10
Kostyra, Cory G	Alliston, ON	9-Sep-10
Frisk, Natalie	Ancaster, ON	9-Sep-10
Maluma, Beatrice Webmo	Toronto, ON	9-Sep-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Martin, Wendy	St Catharines, ON	9-Sep-10
DeVan, Carleen	Oshawa, ON	9-Sep-10
Sloan, Christine Anne	Bath, ON	10-Sep-10
van Omme, John H	Kingsville, ON	10-Sep-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Desroches, Ingrid	Scarborough, ON	7-Sep-10
Crerar, Thomas Charles	Stratford, ON	7-Sep-10
Brown, Edgar Peter	Leamington, ON	9-Sep-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Lui, Christina October 7, 2010 to October 11, 2010	Vancouver, BC	9-Sep-10
den Hollander, Roelof Jan October 6, 2010 to October 10, 2010	Winnipeg, MB	9-Sep-10
Burk, Richard October 8, 2010 to October 12, 2010	Orleans, ON	9-Sep-10
Brotherton, David James October 7, 2010 to October 11, 2010	Cochrane, AB	10-Sep-10
Currie, Roy Donald Septebmer 30, 2010 to October 4, 2010	Winnipeg, MB	10-Sep-10
Robertson, David Lynn Stacey Septebmer 30, 2010 to October 4, 2010	High River, AB	10-Sep-10

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Desroches, Ingrid	Scarborough, ON	7-Sep-10
Gatela, Maximo	Ottawa, ON	10-Sep-10
Iollo, Giancarlo	Ottawa, ON	10-Sep-10
Jeffrey, Douglas	Ottawa, ON	10-Sep-10
LaPlante, Doris	Ottawa, ON	10-Sep-10
Le Roux, Vianney	Ottawa, ON	10-Sep-10
MacLean, Gordon	Nepean, ON	10-Sep-10
Paradis, Edmond	Ottawa, ON	10-Sep-10
Pigeon, Leo Paul	Ottawa, ON	10-Sep-10
Roberge, Martin	Ottawa, ON	10-Sep-10
Robitaille, Maurice	Ottawa, ON	10-Sep-10
Lee, Joseph	Ottawa, ON	10-Sep-10
Menard, Joseph Bernard	Ottawa, ON	10-Sep-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G491)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 06, 2010 to September 12, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 06 septembre 2010 au 12 septembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABRAMOVITCH, MELVIN.	ABRAMOVITCH, MEL.
ABRAMS, MARIE.	ABRAMS, EIRONSON.COLE.BROOK.
ABURTO SOZA, ETHELVINA.	ABURTO-SOZA, EMILIA.
DE.LOS.ANGELES.	DE.LOS.ANGELES.
ADINAH MUHAMMAD, SHEQOFAH.	AYON, SHEQOFAH.
AGHAEI, ZORE.	GHODS, ZORÉ.
AHARONOV, KEREN.	ARONOV, KEREN.
AJANUDDIN, BEHROOZ.	AYON, FARSHID.
ALAMER, MARIA.	LIMPIN, MARIA.CRISTINA.
CRISTINA.	LUNA.
ANISSIMOV, SEMEN.	ANISSIMOV, SAM.
ARNOLD, BRENDAN.	O'CONNOR, BRENDAN.
ALEXANDER.	ALEXANDER.ARNOLD.
AYONNUDIN, BEHZAD.	AYON, BEHZAD.
AYONNUDIN, NEKRUIZ.	AYON, NEKRUIZ.
AYONNUDIN, NOZDONA.	AYON, NAZDONA.
AYONNUDIN, SHAHNOZA.	AYON, SHAHNOZA.
AYONUDDIN, NOZADIN.	AYON, NAZANIN.
BADCOCK, ROBERT.DAVID.	BABCOCK, ROBERT.DAVID.
BAKKER, LAURA.EYVONNE.	HARPER, LAURA.EYVONNE.
BALASUBRAMANIAM, KIRITHIGAVALI.	VIBISANAN, KRITHIKA.
CHENG, SHING-CHEE.	CHENG, ALBERT.SHING-CHEE.
CHUNG SIN SHEUNG, TANIA.	CHUNG, TANIA.
CÔRTEZ-WAUGH, CHASE.	RODRIGUES, CHASE.
JAMES.	JAMES.
DAVY-JOSEPH, MARIE.	DAVY, JOYCE.MARIE.
MICHELE.JOYCE.	MICHÈLE.
DAWSON, EMMA.ROSE.	CASEY, EMMA.ROSE.
DINIZ, SCOTTIE.JOHN.	SILVA, SCOTTIE.JOHN.
DOGAN, YASEMIN.	DOGAN, CAROL.ANNE.
ELLIS, SHAYNE.EDWARD.	O'BRIEN, SHAYNE.EDWARD.
FAN, CONNIE.LOU.	WADSWORTH, SANDRA.LEE.
GARCHINSKI, ALEXANDRA.	HOWARD, ALEXANDRA.
CECILIA.	CECILIA.
GREWAL, SATVINDER.KAUR.	GREWAL, WINNIE.SATVINDER.
GRUJIC, DJORDJE.	GRUJIC, JURO.
GUINIAWAN, JUAN.RAMIREZ.	GUINIAWAN, JOHN.RAMIREZ.
HAFEZ-FAHMY, LILY.	HAFEZ, LILY.FAHMY.
HALL, MA.	GONZALES, ASCENCION.
ASCENCION.SI.	SINAMAR.V.
HARTWIG, MICHAEL.WILLIAM.	PWNAGE, MYKE.
HASKETT, REN.MICHELLE.	HASKETT, REN.MABEY.
HO, HONG.LAMEDITH.	HO, POU.HEI.EDITH.
HOLMES, ELIZABETH.JONES.	BAIRD, ELIZABETH.JONES.
ISMAT, TAHIRA.	SYED, TAHIRA.ISMAT.
JANCA, CASSIE.ELIZABETH.	LOVE, CASSIE.ELIZABETH.
JEYAPALAN,	JEYAPALAN, COUSALADEVI.
CONSALADEVI.	KARUNA.
KHATRI,	KHATRI, JIGNESHKUMAR.
JUGNESHKUMAR.	VADILAL.
KIM, YOON.YEOP.	KIM, BERNARD.YOONYEOP.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

KIRTON, DAVID.LOUIS.
KOJEKO, LUBA.
KOTSOPOULOS, PATSY.
ASPASIA.
LEGER, JOSEPH.ANDRÉ.
ULYSSE.
LEIS, CADENCE.
BREEZE.
LI, HAN.YI.
LIOTA, NATALIE.CHRISTINA.
LUHAR, NISAR.HUSSEIN.E.
MABENA, ISAAC.MOSES.
MAPALO.
MACNEIL, ALEXANDRA.
CLARA..
MACNEIL, NAEDINE.ALYSHIA.
MAHAMALLAN, NADARASA.
MARROUCH, WAEI.
MARTIN, PATRICIA.
DIANA.
MARVEY-JOHN, MERCY.
FLORENCE.
MCDONALD, SHELBY.JEAN.
MERHI, YOUSSEF.SALIM.
MERZLIKINA, KSENIA.
MICHAEL, MICHAEL.JOHN..
MOHAMID-MITCHELL,
HANNAH.CLARA.MAY.
MOHAMMED,
ALI.
MORETTI, RAYMOND..
MORRIS, ASHLEY.
KATE.
NADER, MOHAMMAD.ANAS.
NAHAR,
MUNMUN.
NOORY,
HASEEBULLAH.
QIONG, FANG.LI.
RAMNANAN, HOMNATH.RAVI.
ROYER, KAYLA.RACHELLE.
RUPOLO, ADAM.JAMES.
SANCHEZ, FRANCISCO.
SAMUEL.
SANTANA, RENY.DE.
OLIVEIR.
SINGH, RAM.RAS.
SKORSKA, MALWINA.
SUE, PING.NI.
SULEIMAN, ZAHAR.
TAO, WEN.HAO.
TROTTER BAKER, COLETTE.
MARIE.ANNETTE.
UNDERWOOD, RICHARD.
WILLIAM.
VANDERHILL, SUSAN.
DIANE.
VARKARIS, EDWARD.COSTAS.
VERMEERSCH, ALEXANDRA.
MARIE.
VOLPATO, MICHAEL.JON.
WAN, QING.YUN.
WANG, BOAN.
WAY, LUCAS.RANDALL.
WENG, YUNG.CHE.
WILKINSON, TANIA.
ANN-MARIE.
WOLKOWSKI, MICHAEL.
SCOTT.
ZHANG, KAIYI.

VIVA, DAVID.LOUIS.
KAY, LUBA.LOVE.
KOTSOPOULOS,
ASPASIA.
LEGER, ULYSSE.JOSEPH.
ANDRÉ.
VROENHOVEN, CADENCE.
BREEZE.
LI, AMANDA.HANYI.
LIOTA, NATALINA.CHRISTINA.
ESMAIL, NISAR.HUSSEIN.
CHINSAM, ISAAC.
MAPALO.
HERON, ALEXANDRA.
CLARA.
HERON, NAEDINE.ALYSHIA.
NADARASA, MAHA.
MARROUCH, WOODY.WAEI.
VERNON MILLS, PATRICIA.
DIANA.
VAMBOI, MERCY.
FLORENCE.
SCHEDLER, SHELBY.JEAN.
MERHI, JOSEPH.
LANSKY, KSENIA.
CROZIER, JAMES.MICHAEL.
MOHAMID-MITCHELL, CLARA.
MAY.
CHOWDHURY, ALI.
MOHAMMED.
MORETTI, REMO.
VANDERMORRIS, ASHLEY.
KATE.
NADER, ANAS.
CHOWDHURY, MUNMUN.
NAHAR.
NASRATULLAH,
HASEEBULLAH.
FONG, LAI.KING.
RAMNANAN, RAVI.
ROY, KAYLA.RACHELLE.
RUPOLO, DIEGO.ADM.JAMES.
SANTHS,
SAMUEL.F.
BURROWS, RENY.DE.
OLIVEIRA.
SINGH, RAMRAS.
SKORSKA, MALVINA.NINA.
SUE, SANDY.PINGNI.
SLEIMAN, ZACK.
HUANG, JOHNNY.
TROTTER, COLETTE.MARIE.
ANNETTE.
BOJANGLES,
DYNAMO..
VANDERMORRIS, SUSAN.
DIANE.
VAUGHAN, LYNN.EDWARD.
DUWYN, ALEXANDRA.
MARIE.
ABRAMS, MICHAEL.JON.
WAN, KIANNA.
WANG, BRIAN.
MINICOLA, LUCAS.RANDALL.
WENG, RICHARD.YUNG-CHE.
ORLANDI, TANIA.
ANN-MARIE.
SCOTT, MICHAEL.
FRANCIS.
CHEUNG, CONNIE.

(143-G492)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

IN THE MATTER OF THE WINDING-UP OF THE INSURANCE BUSINESS IN CANADA OF RELIANCE INSURANCE COMPANY- CANADIAN BRANCH ("Reliance Canada")

IMPORTANT NOTICE TO POLICYHOLDERS, INSURED AND CLAIMANTS WITH POLICY LOSS CLAIMS

On December 3, 2001, the Ontario Superior Court of Justice (the "Court") ordered the winding-up of Reliance Canada, under the provisions of the *Winding-up and Restructuring Act*, and appointed KPMG Inc. as liquidator (the "Liquidator").

The Liquidator of Reliance Canada hereby gives notice that the Court has fixed **December 17, 2010** as the last day for policyholders, insureds or claimants with Policy Loss claims to submit to the Liquidator their claims for loss under or arising out of a Reliance Canada policy. If you have any claims for loss under or arising out of a policy of Reliance Canada (including any existing, new, future, contingent, known or unknown, reported or unreported, liquidated or unliquidated claims), you must complete a Proof of Claim for Policy Loss Claim ("POC") and submit it to the Liquidator in accordance with the procedure set by the Court by Order made August 3, 2010.

Please note that neither this Notice nor an Acknowledgment of Filing means or implies that any claim filed is payable as a claim under a policy or in the winding-up of Reliance Canada, or that it bears any particular priority if it is payable.

For further information or for a POC package, please contact KPMG Inc. as set out below, or visit www.relianceinsurance.ca.

This Notice is being given pursuant to the Order of the Court made August 3, 2010.

KPMG Inc. Liquidator,
Reliance Insurance Company – Canadian Branch, in Liquidation
Bay Adelaide Centre
333 Bay Street
Suite 4600
Toronto, ON M5H 2S5

General Inquiry Line: (416) 777-8333
Email Inquiry: reliance@kpmg.ca

(143-P327E)

**EN L'AFFAIRE DE LA LIQUIDATION DU SECTEUR CANADIEN
DES ASSURANCES DE RELIANCE INSURANCE COMPANY –
FILIALE CANADIENNE (« Reliance Canada »)**

**AVIS IMPORTANT À L'INTENTION DES TITULAIRES DE
POLICE, DES ASSURÉS ET DES DEMANDEURS AYANT
PRÉSENTÉ DES RÉCLAMATIONS D'ASSURANCE**

Le 3 décembre 2001, la Cour supérieure de justice de l'Ontario (la « Cour ») a ordonné la liquidation de Reliance Canada, en vertu des dispositions de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, et a nommé KPMG Inc. à titre de liquidateur (le « liquidateur »).

Le liquidateur de Reliance Canada informe par la présente les titulaires de police, les assurés et les demandeurs ayant présenté des réclamations d'assurance que la Cour a fixé au **17 décembre 2010** la date limite à laquelle ils devront soumettre au liquidateur leurs demandes d'indemnisation relatives à la police de Reliance Canada. Si vous avez de telles demandes d'indemnisation (y compris toute demande existante, nouvelle, à venir ou éventuelle, connue ou inconnue, signalée ou non signalée, d'une somme déterminée ou indéterminée), vous devez remplir une preuve de réclamation pour réclamation d'assurance et la soumettre au liquidateur selon la procédure établie par ordre de la Cour le 3 août 2010.

Veuillez prendre note que ni le présent avis ni l'accusé de réception ne signifient que la demande déposée soit payable en tant que réclamation d'assurance ou dans le cadre de la liquidation de Reliance Canada ni, si elle est payable, qu'elle fasse l'objet d'une priorité particulière.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir les documents relatifs à la preuve de réclamation, veuillez communiquer avec KPMG Inc., à l'aide des coordonnées fournies ci-dessous, ou visiter le site www.relianceinsurance.ca.

Le présent avis est publié par suite d'une ordonnance rendue par la Cour le 3 août 2010.

KPMG Inc.
Liquidateur
Reliance Insurance Company – filiale canadienne, en liquidation
Bay Adelaide Centre
333, rue Bay, bureau 4600
Toronto (Ontario) M5H 2S5

Renseignements généraux : 416-777-8333
Courriel : reliance@kpmg.ca

(143-P327F)

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to s.231 of the *Corporations Act*, R.S.O. 1990, Chapter C.38 (the "*Act*") that the members of the Listowel School of Dance, Ontario Corporation Number 1081347 (the "Corporation") passed a resolution on the 31st day of August, 2010, to voluntarily wind up the Corporation pursuant to the provisions of s.230 of the *Act*. At the same meeting, the members appointed (Bev Bowman) as Liquidator of the estate and effects of the Corporation

DATED this 31st day of August, 2010.

(143-P328)

By its liquidator, Bev Bowman

NOTICE OF INTENTION TO DISSOLVE

Notice is hereby given that OIKIA CO-OPERATIVE INC., at a general meeting of members held April 28, 2010, authorized dissolution of the Corporation and intends to submit Articles of Dissolution to the Minister of Finance pursuant to s. 163(a) of the Co-operative Corporations Act.

Dated: September 15, 2010

(143-P329)

Joseph Koole
President

**Sheriff's Sale of Lands
Ventes de terrains par le shérif**

UNDER AND BY VIRTUE OF WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville dated the 1st of May 2009, Court File Number 252/09 to me directed, against the real and personal property of Anthony W. Tapper also known as Anthony Wayne Tapper also known as Anthony Papper, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Anthony Wayne Tapper Defendant in, and to:
Parcel 84-1, Section 40M-1378, Lot 84, Plan 40M-1378 PIN #26452-0277(LT), Regional Municipality of Durham, municipally known as 194 Angus Drive, Ajax, Ontario L1S 5E2.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Anthony Wayne Tapper, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, October 27, 2010 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

September 8, 2010

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2
(143-P330)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice, Small Claims Court at Guelph, Ontario, dated April 7, 2008, Court File #07-777, to me directed, against the real and personal property of DAVID C. HATTLE also known as DAVID CHARLES HATTLE, Defendant, at the suit of the BANK OF MONTREAL, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DAVID C. HATTLE also known as DAVID CHARLES HATTLE, Defendant in and to:

Lot 116, Plan 658, in the City of Guelph, in the County of Wellington, Municipally known as 11 Ferman Drive, Guelph, Ontario, N1H 7C8 Located on this property is a detached raised bungalow.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of DAVID C. HATTLE also known as DAVID CHARLES HATTLE, (Defendant), in the said land and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Courthouse, 74 Woolwich Street, Guelph, Ontario, N1H 3T9, on **WEDNESDAY OCTOBER 27, 2010 AT 11:00 A.M.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at, Enforcement Office, 74 Woolwich Street, Guelph, Ontario, N1H 3T9

All payments in cash or certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll to be provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: August 26, 2010

Norma J. MacDonald
Sheriff, County of Wellington
74 Woolwich Street
Guelph, Ontario, N1H 3T9
(519) 824-4100

(143-P331)

File # 08-1886

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, Court File # 149/08 to me directed, against the real and personal property of Linda Abingya Davidson aka Linda Abingya, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Linda Abingya Davidson aka Linda Abingya, in and to:

6860 Meadowvale Town Centre Circle, Unit 26, Mississauga ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Linda Abingya Davidson aka Linda Abingya, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

(143-P332)

File # 09-4991

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton Small Claims Court, Brampton, Court File # SC-09-04571-00 to me directed, against the real and personal property of Harvey M. Bennett, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Harvey M. Bennett, in and to:

10 Margate Pl., Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Harvey M. Bennett, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

(143-P333) Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

File # 09-4463

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Toronto, Ontario Court File # CV-09-380407, to me directed, against the real and personal property of *Norma Bhairo and Basdeo Bhairo*, Defendant, at the suit of The Bank of Nova Scotia, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Norma Bhairo and Basdeo Bhairo, in and to:

37 Gainsborough Road, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Norma Bhairo and Basdeo Bhairo, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit 10%** of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

(143-P334) Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

File # 08-5243

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton Small Claims Court, Brampton, Court File # SC-08-04230-00 to me directed, against the real and personal property of Baljit Singh Bhogal and Gurdeep K. Bhogal (Defendant)s at the suite of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution

all the right, title, interest and equity of redemption of Baljit Singh Bhogal and Gurdeep K. Bhogal, in and to:

35 Leacrest Street, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Baljit Singh Bhogal and Gurdeep K. Bhogal, Defendant(s) in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

(143-P335) Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

File # 09-4762

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Brampton Small Claims Court, Court File SC-09-04030-00, to me directed, against the real and personal property of *Elizabeth M. Freeman aka Margaret Elizabeth Freeman aka Mary E. Freeman*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of *Elizabeth M. Freeman aka Margaret Elizabeth Freeman aka Mary E. Freeman*, in and to:

33-6679 Shelter Bay Rd., Mississauga ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, *Elizabeth M. Freeman aka Margaret Elizabeth Freeman aka Mary E. Freeman*, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit 10%** of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
(143-P336) L6W 4T6

File # 09-03561

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Brampton Ontario, Court File # CV-09-1892-00SR to me directed, against the real and personal property of *Stanley R. Green aka Stanley Russell Green also known as Stanley Green and Beryl A. Green also known as Beryl A. Green also known as Beryl Anne Green*, Defendant, at the suit of Bank of Montreal, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of *Beryl A. Green also known as Beryl Green also known as Beryl Anne Green*, in and to:

2413 Pyramid Crescent, Mississauga ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of *Beryl A. Green also known as Beryl Green also known as Beryl Anne Green*, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
(143-P337) L6W 4T6

File # 09-3562

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Brampton, Ontario, Court File # CV-09-1758-00, to me directed, against the real and personal property of *Sukhminder S. Hansra et al*, Defendant, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of *Sukhminder S. Hansra*, in and to:

44 Caravan Court, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of *Sukhminder S. Hansra*, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
(143-P338) L6W 4T6

File # 09-0977

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, Court File No. 76/09, to me directed, against the real and personal property of Moreland B. McNeil also known as Moreland McNeil, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Moreland B. McNeil also known as Moreland McNeil, in and to:

155 Fernforest Drive, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Moreland B. McNeil also known as Moreland McNeil, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6
(143-P339)

File # 09-0649

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario, Superior Court of Justice at London, Court File # 60126SR to me directed, against the real and personal property of Stephen J. Reynolds aka Stephen Reynolds, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Stephen J. Reynolds aka Stephen Reynolds, in and to:

15 Kensington Rd., Unit 1506, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Stephen J. Reynolds aka Stephen Reynolds, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6
(143-P340)

File # 09-3298

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, Ontario, Court File # 61871 SR, to me directed, against the real and personal property of Gary Rowntree also known as Gary David Rowntree, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Gary Rowntree also known as Gary David Rowntree, in and to:

18 Trotters Lane, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Gary Rowntree also known as Gary David Rowntree, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

(143-P341)

File # 08-02492

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Milton, Ontario Court File # 2670/08 to me directed, against the real and personal property of Caroline Silveira aka Caroline Silveria, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Caroline Silveira aka Caroline Silveria, in and to:

400 Mississauga Valley Blvd., Unit 110, Mississauga ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Caroline Silveira aka Caroline Silveria, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on, Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

(143-P342)

File # 09-0882

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Orangeville, Ontario, Court File # 38/09, to me directed, against the real and personal property of Santhini Sivanadiyan, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Santhini Sivanadiyan, in and to:

23 Bellflower Lane, Brampton ON

All of which said right, title, interest and equity of redemption of, Santhini Sivanadiyan, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below

at, 7755 Hurontario Street, in Brampton on Friday, October 29, 2010, at 10:00 o'clock in the morning

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Enforcement Office, 7755 Hurontario Street, Brampton Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: September 29, 2010 (at Brampton, ON)

Jessica Fasulo-Liut, Sheriff
100-7755 Hurontario Street
Brampton ON
L6W 4T6

(143-P343)

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at 20 Weber Street East, Kitchener, Ontario N2H 1C3, dated March 28, 2007, File Number 03-0353SR, and out of the Ontario Court of Appeal at Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N5, dated January 18, 2010, File Number C46836, to me directed, against the real and personal property of **ZIVOTA KOVINIC**, Defendant, at the suit of Randy Zivkovic, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **ZIVOTA KOVINIC**, in and to:

Part of Lots 8, 9 and 10, on the North side of Lundy's Lane, east of Leonard Avenue, Major Leonard Plan, formerly the Township of Stamford, now known as Plan 2 City of Niagara Falls, Regional Municipality of Niagara, Land Titles Office for Niagara (No. 59) As in RO 707501, **Municipally known as 6299-6303 Lundy's Lane and 5842 Leonard Avenue, Niagara Falls, Ontario**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ZIVOTA KOVINIC**, Defendants, I shall offer for sale by Public Auction in my office at The WELLAND COURTHOUSE, 102 East Main Street, WELLAND, ONTARIO L3B 3W6, on October 27, 2010 at 11:00 am, in the Conference Room, on the 3rd floor.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 102 East Main Street, Welland, Ontario L3B 3W6, 1st floor
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated: September 14, 2010

Susan Secord
 Sheriff's Office
 59 Church St.,
 St. Catharines, On
 L2R 7N8
 905-988-6200

(143-P344)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at London, dated January 25, 2010, Court File No. F 563/07 to me directed, against the real and personal property of Roy Scott Young, Defendant, at the suit of Florence Louise Beneteau, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Roy Scott Young, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Lot 31, Plan. 33M-485, London, known as **1412 Kains Wood Terrace, London, Ontario.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Roy Scott Young, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Wednesday, October 27, 2010, at 10:00 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder to be applied to purchase price. Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3.
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- **Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Fran Martelotti
 Sheriff, London/Middlesex County
 80 Dundas St., Ground Floor, Unit A, London, ON
 N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(143-P345)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice at Chatham, dated May 5, 2008, Court File No. 3115/05 to me directed, against the real and personal property of 638506 Ontario Inc., Roberta Lu, and Show Fong Lu, Defendants, at the suit of Joseph John Padelt, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Roberta Lu, Defendant, in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Part Lots 23 & 24, Plan 630, designated as Part 8 on Plan 33R-13438 known as **Unit 5, 2 Westdale Avenue, London, Ontario, N6J 2G6.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of Roberta Lu, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the **London/Middlesex Court House, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3 on Wednesday, October 27, 2010, at 10:30 a.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder to be applied to purchase price. Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Sheriff's Office, 80 Dundas Street, London, Ontario, N6A 6A3.
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
- **Other conditions** as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Fran Martelotti
 Sheriff, London/Middlesex County
 80 Dundas St., Ground Floor, Unit A, London, ON
 N6A 6A3

DO NOT APPROACH HOUSE

(143-P346)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF MUNICIPALITY OF WEST NIPISSING

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday October 14, 2010, at 221 Holditch Street, Sturgeon Falls, ON P2B 1T1. The Tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

Roll # 4852 200 001 20300
PIN 49231 – 0149 LT
PCL-5-1 SEC 36M495; LT 5 PL M495
Geographic Township of Bertram,
The Municipality of West Nipissing
Land size 1.05 acres
Zoning: Residential – Vacant Lot on Sandy Island
Minimum Tender Amount: \$ 6,182.76

Roll # 48 52 070 002 31500
PIN 49072 – 0088
PCL 23-1 SEC 36M213; LT 23 PL M213
Geographic Township of Field
The Municipality of West Nipissing
Land size 186 feet of frontage by 72 feet deep
Zoning: Residential – Vacant Lot not land locked
Minimum Tender Amount: \$ 3,731.01

Roll # 48 52 070 002 31400
PIN 49072 – 0087
PCL 22-1 SEC 36M213; LT 22 PL M213
Geographic Township of Field
The Municipality of West Nipissing
Land size .58 acres 360 frontage by 71 deep
Zoning: Residential – Vacant Lot right beside the one above not land locked
Minimum Tender Amount: \$ 3,918.19

Roll # 48 52 040 003 18201
PIN 49075 - 0208
PCL 18484 SEC NIP; PT LT 11 Con 3 Springer as in LT71855 EXCEPT PT 4, 36R4516
Geographic Township of Springer
The Municipality of West Nipissing
Land size 1.57 acres
Zoning: Residential – Vacant Lot this lot is on both side of Lac Clair road
Minimum Tender Amount: \$ 5,047.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Louise Laforge Deputy –Treasurer / Tax Collector
The Corporation of the
Municipality of West Nipissing
225 Holditch Street
Suite 101
Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1

(143-P301E) 36, 37, 38, 39

VENTE DE BIENS-FONDS PAR APPEL D'OFFRES

Loi de 2001 sur les municipalités

**LA CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE NIPISSING
OUEST**

AVIS EST DONNÉ qu'un appel d'offres est lancé relativement à l'achat des biens-fonds décrits ci-dessous et que les offres seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le 14 octobre, 2011 à 225, rue Holditch, Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1.

L'ouverture des offres aura lieu en public le même jour à 16 heures, heure locale, au 225 rue Holditch, Sturgeon Falls, Ontario.

Description du bien-fonds:

- 1) Parcelle 5-1 section 36M495;
lot 5 du plan M495
Canton de Bertram
Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
District de Nipissing
Zoning: Résidentiel – Lot Vacant
Grandeur du terrain : 1.5 acres
PIN 49231 – 0149 LT
Rôle No. 4852 200 001 20300
Montant minimal de l'offre : \$ 6,182.76
- 2) Parcelle 23-1 section 36M213;
lot 23 du plan M213
Canton de Field
Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
District de Nipissing
Zoning: Résidentiel – Lot Vacant
Grandeur du terrain : 186 pieds de large par 72 pieds de profondeur
PIN 49072 – 0088
Rôle No. 48 52 070 002 31500
Montant minimal de l'offre : \$ 3,731.01
- 3) Parcelle 22-1 section 36M213;
lot 22 du plan M213
Canton de Field
Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
District de Nipissing
Zoning : Résidentiel – Lot Vacant
Grandeur du terrain : .58 acres 360 pieds de large par 71 pieds de profondeur
PIN 49072 – 0087
Rôle No. 48 52 070 002 31400
Montant minimal de l'offre : \$ 3,918.19
- 4) Parcelle 184 84 Nipissing;
Partie du lot 11 Concession 3 Springer comme dans LT71855
SAUF partie 4, 36R4516
Canton de Springer
Maintenant Municipalité de Nipissing Ouest
District de Nipissing
Zoning : Résidentiel – Lot Vacant
Grandeur du terrain : 1.57 acres
PIN 49075 - 0208

Rôle No. 48 52 040 003 18201

Montant minimal de l'offre: \$ 5,047.05

Les offres doivent être rédigées selon la formule prescrite et être accompagnées d'un dépôt d'au moins 20 pour cent de leur montant, sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque visé par une banque ou une société de fiducie, fait à l'ordre de la municipalité.

Exception faite de ce qui suit, la municipalité ne fait aucune déclaration à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. Il incombe aux acheteurs éventuels de faire les vérifications nécessaires.

La loi de 2001 sur les municipalités et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôt municipaux adoptées en application de cette loi régissent la vente. L'adjudicataire est tenu de payer le montant de son offre, les impôts accumulés et les droits de cession immobilière applicables.

La municipalité n'est pas tenue d'offrir la libre possession à l'adjudicataire.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la vente et une copie de la formule d'offre prescrite, s'adresser à :

Louise Laforge Trésorière adjointe – Gérante de recouvrement
La Corporation de la Municipalité
de Nipissing Ouest
225, rue Holditch
Suite 101
Sturgeon Falls, Ontario P2B 1T1

(143-P301F) 36, 37, 38, 39

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 20 October 2010, at the Municipal Office, 1 Bailey Street, Port Carling, Ontario P0B 1J0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Bailey Street, Port Carling.

Description of Lands:

Roll No. 44 53 020 012 09600 0000; 1074 Strathdee Rd. Utterson; PIN 48139-0288(LT) Part Lot 23-24 Concession 8 Watt being Part 28 RD658; T/W DM181391; S/T executions 94-0000083 and 94-0000995, if enforceable; Muskoka Lakes. Subject to Order to Remedy Non-Conformity With Standards. File 09-09

Minimum Tender Amount: \$ 35,053.46

Roll No. 44 53 020 021 10202 0000; PIN 48137-0428(LT) Part Lot 31 Concession B Watt, being Part 2 35R3916 except Part 17 35R4174; Muskoka Lakes. File 09-10

Minimum Tender Amount: \$ 5,942.84

Roll No. 44 53 010 004 14300 0000; 1487 Hekkla Rd. Rosseau; PIN 48131-0377(LT) Lot 17 Concession 7 Cardwell; Muskoka Lakes. File 09-12

Minimum Tender Amount: \$ 7,032.73

Roll No. 44 53 010 006 11000 0000; PIN 48130-0138(LT) Part Lot 32 Concession 12 Cardwell; being Part 1 RD 1060; Muskoka Lakes. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$ 9,826.20

Roll No. 44 53 020 003 04901 0000; PIN 48134-0301(LT) Part Lot 9 Concession 5 Watt Part 1-3 35R13504, T/W DM138085; S/T WA3969; Muskoka Lakes. File 09-14

Minimum Tender Amount: \$ 6,278.68

Roll No. 44 53 050 002 00100 0000; Mortimers Pt. Rd. Port Carling; PIN 48150-0238(LT) Parcel 29261 Section Muskoka; Firstly: Lot 7 Plan M373 Medora; Secondly: Part Lot 6 Plan M373 Medora being Parts 3 & 4 35R7917; Muskoka Lakes; The District Municipality of Muskoka. File 09-17

Minimum Tender Amount: \$ 5,827.09

Roll No. 44 53 060 003 02100 0000; PIN 48030-0331(LT) Parcel 21925 Section Muskoka; Lot 4 Plan M438 Wood; Muskoka Lakes; The District Municipality of Muskoka. File 09-18

Minimum Tender Amount: \$ 10,185.12

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include the mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca or if no internet available contact:

Jacqueline Pelletier
Property Tax Administrator
The Corporation of the Township of Muskoka Lakes
1 Bailey Street
Port Carling, Ontario P0B 1J0
(705) 765-3156 X 223
www.Muskokalakelakes.ca

(143-P347)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, October 8th, 2010, at the Township of Nipigon Municipal Office, 52 Front Street, Nipigon, Ontario

The Tenders will be opened in public on the same day at 4:00 p.m.

Descriptions of Lands:

2 Front Street, PT LT A W/S Nipigon Bay aka LT 13 CON 2, being all of PIN 62469-0758 (LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay

Minimum Tender Amount: \$ 5,217.55

46 Front Street, PT LT 84-85 BLK 1 PL 24 as in TBR205566, being all of pin 62469-0572 (LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay

Minimum Tender Amount: \$ 41,271.96

29 Park Road, LT 85 PL 797 Nipigon s/t Beneficiaries Interest in TBR367065, being all of PIN 62470-0154 (LT)

Township of Nipigon, District of Thunder Bay

Minimum Tender Amount: \$ 3,252.02

PT W PT LT 14 CON 2 Nipigon as in TBR210534; s/t debts in TBR210534; s/t beneficiaries interest in TBR210531; s/t TBR205982, being all of PIN 62460-0115 (LT) Township of Nipigon, District of Thunder Bay

Minimum Tender Amount: \$ 3,734.23

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

MR. Lindsay Mannila, CAO
The Corporation of the Township of Nipigon
52 Front Street
P.O. Box 160
Nipigon, Ontario P0T 2J0

(143-P348)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF COLEMAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on October 18, 2010.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at The Township of Coleman Municipal Office at 937907 Marsh Bay Rd., R.R. #1, Coleman Twp.

Description of Lands:

PIN 61388-0228; Pcl 9215 SEC SST; Pt Lt 2, Con. 5, Coleman as in NP1440; Coleman; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: \$ 2,397.65

PIN 61388-0229; Pcl 1997 SEC SST; SE Pt Lt 2, Con. 5, Coleman; District of Timiskaming

Minimum Tender Amount: \$ 2,419.88

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of Coleman
937907 Marsh Bay Rd.,
R.R. #1
Coleman, Ontario P0J 1C0

(143-P349)

MUNICIPAL ACT, 2001
SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CITY OF HAMILTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday October 5, 2010 at the Information Desk 1st Floor, city Hall, 71 Main Street West, Hamilton, On. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:10 p.m. local time in Room 264 of City Hall, 71 Main Street West, Hamilton, On.

Description of Lands:

1. **7 South Oval**

PT LOT 1804, PLAN 649, As in CD 145547;
Hamilton
PIN # 17465-0108 (LT)
30.00 feet X 100.00 feet more or less
Assessed Value: Residential \$ 247,000
Serial No. 010.053.05560
Minimum Bid \$ 32,986.54

2. **19 Wardrobe Avenue**

PT LT 45, PL 618, As in AB 154150;
Stoney Creek City of Hamilton
PIN # 17304-0012 (LT)
Corner, 49.71 feet X 100.00 feet more or less
Assessed Value: Residential \$ 198,500
Serial No. 003.480.25600
Minimum Bid \$ 38,677.89

3. **CANCELLED**

4. **CANCELLED**

5. **0 Douglas Street W/S**

NOTE: THIS IS A NON-DEVELOPABLE LOT
PT LTS 185 to 199 Inclusive and PT LTS 262 to 276 Inclusive
And Pt of Alleyway, PL 209, Being PT 2 on 62R16031,
City of Hamilton
PIN # 17189 – 0293 (LT)
Alleyway 0.21 Acres
Assessed Value: Industrial Vacant \$ 64,500
Serial No. 030.221.09210
Minimum Bid \$ 27,875.38

6. **0 Douglas Street E/S**

NOTE: THIS IS A NON-DEVELOPABLE LOT
PT LTS 200 to 214 Inclusive and PT LTS 247 to 261 Inclusive
And Pt of Alleyway, PL 209, Being PT 3 on 62R16031,
City of Hamilton

PIN # 17189 – 0303 (LT)
Alleyway 0.21 Acres
Assessed Value: Industrial Vacant \$ 64,500
Serial No. 030.221.09220
Minimum Bid \$ 16,676.48

7. **50 Lloyd Street**

PT LTS 50 & 51, SURVEY 1488,
As in CD 161365 & CD 168753;
Hamilton
PIN # 17217-0217 (LT)
Assessed Value: Commercial \$163,500
Serial No. 030.265.53930
Minimum Bid \$ 44,366.61

8. **CANCELLED**

9. **88 Keith Street**

PT LT 221, PL 209, As in CD 162964;
City of Hamilton,
PIN # 17189-0267 (LT)
25.00 feet X 83.00 feet more or less
Assessed Value: Residential \$ 90,000
Serial No. 030.222.00970
Minimum Bid \$ 39,425.10

10. **CANCELLED**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust company payable to the City of Hamilton and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters including any environmental concerns relating to the land to be sold. Any existing Federal or Provincial liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. **The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.**

This sale is governed by Part XI of the *Municipal Act, 2001* and as amended by the Municipal Statute Law Amendment Act, 2002. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus the accumulated taxes (i.e. the property taxes that have accumulated since the first day of advertising of the land for sale until a successful purchaser is declared) and any relevant federal or provincial taxes that may apply (including land transfer tax and HST). **Failure to complete the transaction by the successful bidder (highest or if failed, second highest bidder) will result in the forfeiture of their deposit.**

For further information regarding this sale including an updated list of properties still available for sale, and a copy of the prescribed form of tender documents, go to the City of Hamilton web site at <http://hamilton.ca> , or contact:

Larry Friday, Director of Taxation
City of Hamilton
71 Main Street West,
Hamilton, Ontario L8P 4Y5
Attn: D. Kevin Beattie, Tax Sale Officer
Tel. (905) 546-2424 ext. 4538
Fax (905) 546-2449

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements) de la Loi de 2006
sur la législation

2010—09—25

ONTARIO REGULATION 359/10

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 7, 2010

Published on e-Laws: September 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 25, 2010

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Items 1 to 17 of Schedule 17.5 of Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1.	Hunt specially protected wildlife	subsection 5 (1)
2.	Hunt wild bird	subsection 5 (1)
3.	Trap specially protected wildlife	subsection 5 (1)
4.	Trap wild bird	subsection 5 (1)
5.	Resident — hunt big game without licence	clause 6 (1) (a)

(2) Item 25 of Schedule 17.5 to the Regulation is revoked and the following substituted:

25.	Resident — trap big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(3) Items 29 to 33 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

29.	Non-resident — hunt big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(4) Item 41 of Schedule 17.5 to the Regulation is revoked and the following substituted:

41.	Non-resident — trap big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(5) Items 100 to 105 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

100.	Unlawfully have loaded firearm in conveyance	clause 17 (1) (a)
101.	Unlawfully discharge firearm from conveyance	clause 17 (1) (a)

(6) Items 116 to 130 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

116.	Unlawfully kill big game by trap	subsection 21 (1)
117.	Unlawfully capture big game by trap	subsection 21 (1)
118.	Unlawfully injure big game by trap	subsection 21 (1)

(7) Items 135 to 139 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

135.	Hunt big game that is swimming	section 23
------	--------------------------------	------------

(8) Items 143 to 148 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

143.	Hunt big game with unlicensed dog	subsection 25 (1)
144.	Hunt big game with dog in prescribed area	subsection 25 (2)

(9) Items 178 and 179 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

178.	Unlawfully possess commercial fish net	subsection 37 (1)
179.	Unlawfully sell commercial fish net	subsection 37 (2)

(10) Items 248 to 252 of Schedule 17.5 to the Regulation are revoked and the following substituted:

248.	Unlawfully hold more than one licence to hunt a species of big game	subsection 63 (1)
------	---	-------------------

2. (1) Items 25 to 28.0.2 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked and the following substituted:

25.	Attach seal to game wildlife killed by another person	section 20
-----	---	------------

(2) Items 28.2 to 28.10 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked and the following substituted:

28.2	Party hunting fail to immediately attach seal to big game	clause 22.1 (a)
28.3	Party hunting fail to properly attach seal to big game	clause 22.1 (a)
28.4	Party hunting transport big game without seal attached	clause 22.1 (b)

(3) Items 79.1 and 79.2 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked and the following substituted:

79.1	Resident — fail to affix validation tag to licence	subsection 52 (4)
79.2	Unlawfully hunt moose in WMU 65	subsection 52.1 (1)

(4) Items 79.4 to 79.11 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked and the following substituted:

79.4	Hunt calf moose in controlled calf moose harvest management unit without a validation tag	subsection 52.2 (1)
------	---	---------------------

(5) Items 80, 101, 102, 142, 144, 146, 148 and 154 to 159 of Schedule 17.7 to the Regulation are revoked.

3. Schedule 17.9 to the Regulation is amended by adding the following item:

23.1	Unlawfully use trap with jaw spread greater than 22 cm	clause 18 (2) (a)
------	--	-------------------

4. Items 8 to 13 of Schedule 18 to the Regulation are revoked and the following substituted:

8.	Smoke in forest area while walking	section 28
9.	Smoke in forest area while working	section 28
10.	Drop incendiary material in or near forest area	section 29
11.	Leave gun residue unextinguished in forest area	section 30
12.	Leave flare residue unextinguished in forest area	section 30
13.	Leave fireworks unextinguished in forest area	section 30

5. Item 28 of Schedule 19 to the Regulation is revoked and the following substituted:

28.	Operate machinery in forest area without fire extinguisher	subsection 9 (1)
-----	--	------------------

6. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 60.2

Lakes and Rivers Improvement Act

Item	Column 1	Column 2
1.	Construct dam without written approval	subsection 14 (1)
2.	Fail to give immediate notice of start of construction of an emergency dam	clause 14 (12) (a)
3.	Fail to comply with directions of the Minister	clause 14 (12) (b)
4.	Alter, improve or repair dam without Minister's approval	subsection 16 (1)
5.	Fail to comply with conditions of an approval	section 17.3
6.	Owner — fail to comply with obligations	subsection 20 (3)
7.	Obstruct inspector or engineer	subsection 20.1 (1)
8.	Furnish inspector or engineer with false information	subsection 20.1 (2)
9.	Fail to comply with an order to prepare or amend a management plan	subsection 23.1 (2)
10.	Fail to comply with order to participate in the preparation or amendment of a management plan	subsection 23.1 (3)

Item	Column 1	Column 2
11.	Owner — fail to operate or maintain dam in accordance with approved plan	subsection 23.1 (7)
12.	Fail to comply with an order	clause 28 (2) (a)
13.	Fail to comply with management plan	clause 28 (2) (b)
14.	Fail to maintain or operate a dam in accordance with the regulations	clause 28 (2) (c)
15.	Fail to provide documents or information	clause 28 (2) (d)
16.	Throw matter into lake or river in conflict with purposes of Act	subsection 36 (1)

7. (1) Item 9 of Schedule 70.2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

9.	Fail to apply for a spacing unit order	subsection 11 (2)
----	--	-------------------

(2) Schedule 70.2 to the Regulation is amended by adding the following item:

10.1	Fail to ensure that blowout prevention equipment is adequate	subsection 17 (2)
------	--	-------------------

8. (1) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

0.1	Fail to ensure all equipment used in drilling a well is in good condition and adequate.	clause 3.1 (a)
0.2	Fail to prevent the migration of oil, gas or water from one horizon to another	clause 3.1 (b)
0.3	Fail to properly handle or dispose of all fluids produced or recovered	clause 3.1 (c)
0.4	Fail to properly handle or dispose of fluids or refuse from a well	clause 3.1 (d)

(2) Item 1 of Schedule 70.3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

1.	Drill a well with a surface location in a restricted drilling area	section 3.1.1
----	--	---------------

(3) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

28.1	Fail to meet cement quality	clause 3.9.2 (a)
28.2	Fail to comply with API publication for selecting correct cement grade	clause 3.9.2 (b)
28.3	Fail to ensure cement correctly mixed and pumped	clause 3.9.2 (b)

(4) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

93.1	Fail to run a gamma ray log within 30 days of well's TD date	clause 3.13.1 (a)
93.2	Fail to run a neutron log within 30 days of well's TD date	clause 3.13.1 (b)
93.3	Fail to install all wellhead equipment in compliance with API Spec 6A	section 3.13.2

(5) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

119.1	Fail to run cement bond log	section 3.13.13
119.2	Fail to comply with API Spec 6A for surface equipment	section 3.14

(6) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

167.1	Commence drilling in Lake Erie prior to April 1 or after October 31	clause 3.20 (a)
-------	---	-----------------

(7) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

406.1	Fail to store oil or oil field fluids in proper container	clause 5.6 (a)
406.2	Store oil and oil field fluids in earthen pit, pond or underground tank	clause 5.6 (b)

(8) Items 414 to 418 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

414.	Storage tank nameplate — fail to state construction standard	clause 5.6.6 (a)
415.	Storage tank nameplate — fail to state the year built	clause 5.6.6 (b)
416.	Storage tank nameplate — fail to state capacity	clause 5.6.6 (c)
417.	Storage tank nameplate — fail to state fabricator	clause 5.6.6 (d)
418.	Storage tank nameplate — fail to state diameter and height	clause 5.6.6 (e)

(9) Items 427 to 429 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

427.	Gas compressors — fail to properly design, construct, operate and maintain	clause 5.10.1 (a)
428.	Gas compressors — fail to ensure shutdown controls operate properly	clause 5.10.1 (b)
429.	Gas compressors — fail to ensure shut down controls are triggered on high and low pressure	clause 5.10.1 (c)

(10) Item 453 of Schedule 70.3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

453.	Suspended well onshore — fail to remove valve handles or install lock and chain	clause 5.15.3 (a)
------	---	-------------------

(11) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

472.1	Offshore pipeline gathering system not designed, constructed or maintained in accordance with CSA Z662-99	section 5.17.5
-------	---	----------------

(12) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

498.1	Fail to produce well evenly throughout the month	section 6.11.3
-------	--	----------------

(13) Item 500 of Schedule 70.3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

500.	Fail to take an annual shut-in pressure measurement	clause 6.12 (a)
500.1	Fail to report measurements	clause 6.12 (b)

(14) Items 522 to 544 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

522.	Fail to submit completed disposal report	section 7.5
523.	Disposal operations — inject oil field fluid from another source	clause 7.6 (a)
524.	Disposal operations — inject liquid industrial waste	clause 7.6 (b)
525.	Disposal operations — inject oil field fluid between outermost casing and well bore or annular space between strings of casing	clause 7.6 (c)

(15) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

548.1	Pre-commissioning — fail to run a cement bond log to verify cement integrity	clause 7.8 (c)
-------	--	----------------

(16) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

563.1	Commence disposal operations without written approval from the Ministry	section 7.10
-------	---	--------------

(17) Items 571 to 582 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

571.	Fail to maintain complete records for each disposal well	section 7.15
------	--	--------------

(18) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

591.1	Fail to design and construct salt solution mine as required	section 9.1
-------	---	-------------

(19) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

601.1	Fail to carry out solution mining operations in accordance with written mining plan	section 9.8
-------	---	-------------

(20) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

613.1	Fail to conduct mechanical integrity testing as required	clause 9.8.2 (a)
-------	--	------------------

(21) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

615.1	Fail to conduct sonar survey	clause 9.8.4 (a)
-------	------------------------------	------------------

(22) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

616.1	Fail to use sonar survey to ensure solution mining is in accordance with mining plan	clause 9.8.4 (c)
-------	--	------------------

(23) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

621.1	Fail to plug solution mining well	clause 9.9 (c)
621.2	Fail to comply with CSA Standard Z341-98 Storage of Hydrocarbons in Underground Formations	section 10

(24) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

676.1	Fail to report emergency notification in writing	section 13.3
-------	--	--------------

(25) Items 711 to 721 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

711.	Fail to submit completed third party gas report	section 13.17
------	---	---------------

712.	Fail to submit completed third party oil report	section 13.18
------	---	---------------

(26) Items 723 to 735 of Schedule 70.3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

723.	Fail to report voluntarily unitized unit area and required information	section 13.20
724.	Fail to report voluntarily amended unit area required information	section 13.21

(27) Schedule 70.3 to the Regulation is amended by adding the following item:

737.1	Fail to immediately contact Ministry in case of spill or subsidence occurrence	section 13.24
-------	--	---------------

9. Schedule 76 to the Regulation is amended by adding the following items:

53.1.	Park all-terrain vehicle in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.2.	Place boat in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.3.	Place trailer in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.4.	Place camping unit in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.5.	Leave all-terrain vehicle unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.6.	Leave boat unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.7.	Leave trailer unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.8.	Leave camping unit unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)

10. Schedule 76.3 to the Regulation is amended by adding the following items:

111.1.	Unlawfully leave all-terrain vehicle unattended	section 27
111.2.	Unlawfully leave boat unattended	section 27
111.3.	Unlawfully leave camping unit, ice hut or similar equipment unattended	section 27
111.4.	Unlawfully permit all-terrain vehicle to be left unattended	section 27
111.5.	Unlawfully permit boat to be left unattended	section 27
111.6.	Unlawfully permit camping unit, ice hut or similar equipment to be left unattended	section 27

11. Schedule 77 to the Regulation is amended by adding the following items:

12.	Fail to comply with agreement	section 69.1
13.	Fail to comply with permit	section 69.1

12. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 359/10

pris en application de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 1^{er} septembre 2010
déposé le 7 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 septembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 septembre 2010

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Les numéros 1 à 17 de l'annexe 17.5 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Hunt specially protected wildlife	subsection 5 (1)
2.	Hunt wild bird	subsection 5 (1)
3.	Trap specially protected wildlife	subsection 5 (1)
4.	Trap wild bird	subsection 5 (1)
5.	Resident — hunt big game without licence	clause 6 (1) (a)

(2) Le numéro 25 de l'annexe 17.5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

25.	Resident — trap big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(3) Les numéros 29 à 33 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

29.	Non-resident — hunt big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(4) Le numéro 41 de l'annexe 17.5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

41.	Non-resident — trap big game without licence	clause 6 (1) (a)
-----	--	------------------

(5) Les numéros 100 à 105 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

100.	Unlawfully have loaded firearm in conveyance	clause 17 (1) (a)
101.	Unlawfully discharge firearm from conveyance	clause 17 (1) (a)

(6) Les numéros 116 à 130 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

116.	Unlawfully kill big game by trap	subsection 21 (1)
117.	Unlawfully capture big game by trap	subsection 21 (1)
118.	Unlawfully injure big game by trap	subsection 21 (1)

(7) Les numéros 135 à 139 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

135.	Hunt big game that is swimming	section 23
------	--------------------------------	------------

(8) Les numéros 143 à 148 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

143.	Hunt big game with unlicensed dog	subsection 25 (1)
144.	Hunt big game with dog in prescribed area	subsection 25 (2)

(9) Les numéros 178 et 179 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

178.	Unlawfully possess commercial fish net	subsection 37 (1)
179.	Unlawfully sell commercial fish net	subsection 37 (2)

(10) Les numéros 248 à 252 de l'annexe 17.5 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

248.	Unlawfully hold more than one licence to hunt a species of big game	subsection 63 (1)
------	---	-------------------

2. (1) Les numéros 25 à 28.0.2 de l'annexe 17.7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

25.	Attach seal to game wildlife killed by another person	section 20
-----	---	------------

(2) Les numéros 28.2 à 28.10 de l'annexe 17.7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

28.2	Party hunting fail to immediately attach seal to big game	clause 22.1 (a)
28.3	Party hunting fail to properly attach seal to big game	clause 22.1 (a)
28.4	Party hunting transport big game without seal attached	clause 22.1 (b)

(3) Les numéros 79.1 et 79.2 de l'annexe 17.7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

79.1	Resident — fail to affix validation tag to licence	subsection 52 (4)
79.2	Unlawfully hunt moose in WMU 65	subsection 52.1 (1)

(4) Les numéros 79.4 à 79.11 de l'annexe 17.7 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

79.4	Hunt calf moose in controlled calf moose harvest management unit without a validation tag	subsection 52.2 (1)
------	---	---------------------

(5) Les numéros 80, 101, 102, 142, 144, 146, 148 et 154 à 159 de l'annexe 17.7 du Règlement sont abrogés.

3. L'annexe 17.9 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

23.1	Unlawfully use trap with jaw spread greater than 22 cm	clause 18 (2) (a)
------	--	-------------------

4. Les numéros 8 à 13 de l'annexe 18 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

8.	Fumer dans une zone forestière tout en circulant	article 28
9.	Fumer dans une zone forestière tout en travaillant	article 28
10.	Laisser tomber des matières incendiaires dans une zone forestière ou à proximité de celle-ci	article 29
11.	Abandonner les résidus d'une arme à feu dans une zone forestière sans les éteindre	article 30
12.	Abandonner les résidus d'une fusée éclairante dans une zone forestière sans les éteindre	article 30
13.	Abandonner les résidus d'un feu d'artifice dans une zone forestière sans les éteindre	article 30

5. Le numéro 28 de l'annexe 19 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

28.	Operate machinery in forest area without fire extinguisher	subsection 9 (1)
-----	--	------------------

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 60.2

Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Construire un barrage sans approbation écrite	paragraphe 14 (1)
2.	Omettre de donner immédiatement un avis du début de la construction d'un barrage	alinéa 14 (12) a)
3.	Omettre de se conformer aux directives du ministre	alinéa 14 (12) b)
4.	Modifier, améliorer ou réparer un barrage sans l'approbation du ministre	paragraphe 16 (1)
5.	Omettre de se conformer aux conditions dont est assortie une approbation	article 17.3
6.	Propriétaire — omettre de se conformer aux obligations	paragraphe 20 (3)
7.	Gêner un inspecteur ou un ingénieur	paragraphe 20.1 (1)
8.	Fournir de faux renseignements à un inspecteur ou à un ingénieur	paragraphe 20.1 (2)
9.	Omettre de se conformer à un arrêté ordonnant d'établir ou de modifier un plan de gestion	paragraphe 23.1 (2)
10.	Omettre de se conformer à un arrêté ordonnant de participer à l'établissement ou à la modification d'un plan de gestion	paragraphe 23.1 (3)
11.	Propriétaire — omettre d'exploiter ou d'entretenir un barrage conformément au plan approuvé	paragraphe 23.1 (7)
12.	Omettre de se conformer à un arrêté	alinéa 28 (2) a)
13.	Omettre de se conformer à un plan de gestion	alinéa 28 (2) b)
14.	Omettre d'entretenir ou d'exploiter un barrage conformément aux règlements	alinéa 28 (2) c)
15.	Omettre de fournir des documents ou des renseignements	alinéa 28 (2) d)
16.	Jeter des matières dans un lac ou une rivière dans des circonstances incompatibles avec les objets de la Loi	paragraphe 36 (1)

7. (1) Le numéro 9 de l'annexe 70.2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

9.	Fail to apply for a spacing unit order	subsection 11 (2)
----	--	-------------------

(2) L'annexe 70.2 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

10.1	Fail to ensure that blowout prevention equipment is adequate	subsection 17 (2)
------	--	-------------------

8. (1) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

0.1	Fail to ensure all equipment used in drilling a well is in good condition and adequate.	clause 3.1 (a)
0.2	Fail to prevent the migration of oil, gas or water from one horizon to another.	clause 3.1 (b)
0.3	Fail to properly handle or dispose of all fluids produced or recovered	clause 3.1 (c)
0.4	Fail to properly handle or dispose of fluids or refuse from a well	clause 3.1 (d)

(2) Le numéro 1 de l'annexe 70.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1.	Drill a well with a surface location in a restricted drilling area	section 3.1.1
----	--	---------------

(3) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

28.1	Fail to meet cement quality	clause 3.9.2 (a)
28.2	Fail to comply with API publication for selecting correct cement grade	clause 3.9.2 (b)
28.3	Fail to ensure cement correctly mixed and pumped	clause 3.9.2 (b)

(4) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

93.1	Fail to run a gamma ray log within 30 days of well's TD date	clause 3.13.1 (a)
93.2	Fail to run a neutron log within 30 days of well's TD date	clause 3.13.1 (b)
93.3	Fail to install all wellhead equipment in compliance with API Spec 6A	section 3.13.2

(5) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

119.1	Fail to run cement bond log	section 3.13.13
119.2	Fail to comply with API Spec 6A for surface equipment	section 3.14

(6) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

167.1	Commence drilling in Lake Erie prior to April 1 or after October 31	clause 3.20 (a)
-------	---	-----------------

(7) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

406.1	Fail to store oil or oil field fluids in proper container	clause 5.6 (a)
406.2	Store oil and oil field fluids in earthen pit, pond or underground tank	clause 5.6 (b)

(8) Les numéros 414 à 418 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

414.	Storage tank nameplate — fail to state construction standard	clause 5.6.6 (a)
415.	Storage tank nameplate — fail to state the year built	clause 5.6.6 (b)
416.	Storage tank nameplate — fail to state capacity	clause 5.6.6 (c)
417.	Storage tank nameplate — fail to state fabricator	clause 5.6.6 (d)
418.	Storage tank nameplate — fail to state diameter and height	clause 5.6.6 (e)

(9) Les numéros 427 à 429 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

427.	Gas compressors — fail to properly design, construct, operate and maintain	clause 5.10.1 (a)
428.	Gas compressors — fail to ensure shutdown controls operate properly	clause 5.10.1 (b)
429.	Gas compressors — fail to ensure shut down controls are triggered on high and low pressure	clause 5.10.1 (c)

(10) Le numéro 453 de l'annexe 70.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

453.	Suspended well onshore — fail to remove valve handles or install lock and chain	clause 5.15.3 (a)
------	---	-------------------

(11) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

472.1	Offshore pipeline gathering system not designed, constructed or maintained in accordance with CSA Z662-99	section 5.17.5
-------	---	----------------

(12) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

498.1	Fail to produce well evenly throughout the month	section 6.11.3
-------	--	----------------

(13) Le numéro 500 de l'annexe 70.3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

500.	Fail to take an annual shut-in pressure measurement	clause 6.12 (a)
500.1	Fail to report measurements	clause 6.12 (b)

(14) Les numéros 522 à 544 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

522.	Fail to submit completed disposal report	section 7.5
523.	Disposal operations — inject oil field fluid from another source	clause 7.6 (a)
524.	Disposal operations — inject liquid industrial waste	clause 7.6 (b)
525.	Disposal operations — inject oil field fluid between outermost casing and well bore or annular space between strings of casing	clause 7.6 (c)

(15) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

548.1	Pre-commissioning — fail to run a cement bond log to verify cement integrity	clause 7.8 (c)
-------	--	----------------

(16) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

563.1	Commence disposal operations without written approval from the Ministry	section 7.10
-------	---	--------------

(17) Les numéros 571 à 582 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

571.	Fail to maintain complete records for each disposal well	section 7.15
------	--	--------------

(18) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

591.1	Fail to design and construct salt solution mine as required	section 9.1
-------	---	-------------

(19) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

601.1	Fail to carry out solution mining operations in accordance with written mining plan	section 9.8
-------	---	-------------

(20) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

613.1	Fail to conduct mechanical integrity testing as required	clause 9.8.2 (a)
-------	--	------------------

(21) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

615.1	Fail to conduct sonar survey	clause 9.8.4 (a)
-------	------------------------------	------------------

(22) L'annexe 70.3 du Règlement est modifié par adjonction du numéro suivant :

616.1	Fail to use sonar survey to ensure solution mining is in accordance with mining plan	clause 9.8.4 (c)
-------	--	------------------

(23) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

621.1	Fail to plug solution mining well	clause 9.9 (c)
621.2	Fail to comply with CSA Standard Z341-98 Storage of Hydrocarbons in Underground Formations	section 10

(24) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

676.1	Fail to report emergency notification in writing	section 13.3
-------	--	--------------

(25) Les numéros 711 à 721 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

711.	Fail to submit completed third party gas report	section 13.17
712.	Fail to submit completed third party oil report	section 13.18

(26) Les numéros 723 à 735 de l'annexe 70.3 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

723.	Fail to report voluntarily unitized unit area and required information	section 13.20
724.	Fail to report voluntarily amended unit area required information	section 13.21

(27) L'annexe 70.3 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

737.1	Fail to immediately contact Ministry in case of spill or subsidence occurrence	section 13.24
-------	--	---------------

9. L'annexe 76 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

53.1.	Park all-terrain vehicle in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.2.	Place boat in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.3.	Place trailer in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.4.	Place camping unit in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.5.	Leave all-terrain vehicle unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.6.	Leave boat unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.7.	Leave trailer unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)
53.8.	Leave camping unit unattended in location that blocks or hinders access	subsection 14 (1)

10. L'annexe 76.3 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

111.1.	Unlawfully leave all-terrain vehicle unattended	section 27
111.2.	Unlawfully leave boat unattended	section 27
111.3.	Unlawfully leave camping unit, ice hut or similar equipment unattended	section 27
111.4.	Unlawfully permit all-terrain vehicle to be left unattended	section 27
111.5.	Unlawfully permit boat to be left unattended	section 27
111.6.	Unlawfully permit camping unit, ice hut or similar equipment to be left unattended	section 27

11. L'annexe 77 du Règlement est modifiée par adjonction des numéros suivants :

12.	Omettre de se conformer à une entente	article 69.1
13.	Omettre de se conformer à un permis d'occupation	article 69.1

12. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

39/10

ONTARIO REGULATION 360/10

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 7, 2010

Published on e-Laws: September 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 25, 2010

Amending Reg. 949 of R.R.O. 1990
(Parking Infractions)

Note: Regulation 949 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Schedules 4 and 5 to Regulation 949 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked.**
- 2. Items 2 to 5 and 7 to 10 of Schedule 13 to the Regulation are revoked.**
- 3. Items 7 to 9 and 11 to 13 of Schedule 13.1 to the Regulation are revoked.**
- 4. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

39/10

ONTARIO REGULATION 361/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 9, 2010

Filed: September 10, 2010

Published on e-Laws: September 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: September 25, 2010**AUDIT COMMITTEES****Interpretation**

1. (1) This Regulation applies in respect of audit committees established by district school boards under subsection 253.1 (1) of the Act.

(2) In this Regulation,

“external auditor” means an auditor appointed by a board under subsection 253 (1) of the Act to perform the duties referred to in subsection 253 (4) of the Act; (“vérificateur externe”)

“internal auditor” means a contractor or employee of a board who examines and evaluates a board’s records and procedures related to the board’s risk management, internal controls and governance processes and makes recommendations on ways to improve the board’s risk management, internal controls and governance processes; (“vérificateur interne”)

“reporting entity” means, with respect to a board, an organization that is required to prepare reports for the purposes of the board regarding the organization’s financial affairs and resources; (“entité comptable”)

“senior business official” means a senior business official described in subsection 3 (2) of Regulation 309 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Supervisory Officers) made under the Act. (“cadre supérieur de l’administration des affaires”)

Establishment of audit committee

2. (1) Subject to subsection (3), every board shall establish an audit committee in accordance with this Regulation no later than January 31, 2011.

(2) The first meeting of an audit committee established under subsection (1) shall be held no later than March 31, 2011.

(3) A board established after the day this Regulation comes into force shall establish an audit committee in accordance with this Regulation no later than October 1 of the school year following the calendar year in which the board’s members are first elected.

(4) The first meeting of an audit committee established under subsection (3) shall be held no later than December 1 of the school year following the calendar year in which the board’s members are first elected.

Composition of audit committee

3. (1) An audit committee of a board shall consist of the following individuals appointed in accordance with the board’s by-laws:

1. If the board has fewer than eight board members, the audit committee shall consist of four members, including two board members and two persons who are not board members.
2. If the board has eight or more board members, but less than fifteen, the audit committee shall consist of five members, including three board members and two persons who are not board members.
3. If the board has fifteen or more board members, the audit committee shall consist of seven members, including four board members and three persons who are not board members.

(2) In the absence of a by-law setting out an appointment process, the board shall appoint the members of the audit committee in accordance with paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1).

(3) If the number of persons required by paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) is not appointed to the audit committee, the Minister may appoint a person to each vacant position.

(4) A person appointed under subsection (3) holds the position until the board appoints another person to the position.

(5) An appointment made under subsection (3) must comply with paragraphs 1, 2 and 3 of subsection (1) and section 4.

Eligibility for appointment of persons who are not board members

4. (1) A person who is not a board member is eligible to be appointed to the board’s audit committee only if he or she,

- (a) has accounting, financial management or other relevant business experience that would enable him or her to understand the accounting and auditing standards applicable to the board;
- (b) is not an employee or officer of the board or of any other board at the time of his or her appointment;
- (c) does not have a conflict of interest, as described in subsection (2), at the time of his or her appointment; and
- (d) was identified by the selection committee described in section 5 as a potential candidate for appointment to the audit committee.

(2) For the purposes of clause (1) (c), a person has a conflict of interest if his or her parent, child or spouse is employed by the board.

(3) Clause (1) (d) does not apply if the person is appointed by the Minister under subsection 3 (3).

Selection committee

5. (1) Each board shall have a selection committee for the purpose of identifying persons who are not board members as potential candidates for appointment to the board’s audit committee.

(2) The selection committee shall be composed of,

- (a) the board’s director of education;
- (b) a senior business official of the board; and
- (c) the chair of the board or a board member designated by the chair.

Chair of the audit committee

6. (1) At the first meeting of the audit committee in each fiscal year, the members of the committee shall elect the chair of the committee for the fiscal year of the board from among the board members appointed to the committee.

(2) If at any meeting of the audit committee the chair is not present, the members present may elect a chair for that meeting.

Term of appointment

7. (1) The term of office of a member of the audit committee who is a board member shall be determined by the board but shall not exceed four years.

(2) The term of office of a member of the audit committee who is not a board member shall be determined by the board but shall not exceed three years.

(3) Subject to subsection (4), a member of the audit committee may be reappointed.

(4) An individual who is not a board member may not be appointed to the audit committee more than twice unless,

(a) the board advertised the position for at least 30 days; and

(b) after the 30 days, the selection committee did not identify any potential candidates.

(5) When the term of a member of the audit committee expires, he or she continues to be a member until a successor is appointed or the member is reappointed.

Vacancies

8. (1) A member who is a board member vacates his or her position on the audit committee if,

(a) he or she is convicted of an indictable offence; or

(b) he or she is absent from two consecutive regular meetings of the committee and the committee has not authorized those absences by a resolution at the first regular meeting of the committee that follows the second absence.

(2) A member who is not a board member vacates his or her position on the audit committee if,

(a) he or she is convicted of an indictable offence;

(b) he or she is absent from two consecutive regular meetings of the committee and the committee has not authorized those absences by a resolution at the first regular meeting of the committee that follows the second absence;

(c) he or she becomes an employee or officer of the board or of any other board; or

(d) it is discovered that he or she had a conflict of interest as described in subsection 4 (2) at the time of his or her appointment and failed to disclose it.

(3) Despite any by-law of a board, if a position on the audit committee becomes vacant, the position shall be filled as soon as possible in accordance with this Regulation.

(4) A person who is appointed to fill a vacancy shall hold the position for the remainder of the term of the member whose position became vacant.

Duties of an audit committee

9. (1) An audit committee of a board has the following duties related to the board's financial reporting process:

1. To review with the director of education, a senior business official and the external auditor the board's financial statements, with regard to the following:

i. Relevant accounting and reporting practices and issues.

ii. Complex or unusual financial and commercial transactions of the board.

iii. Material judgments and accounting estimates of the board.

iv. Any departures from the accounting principles published from time to time by the Canadian Institute of Chartered Accountants that are applicable to the board.

2. To review with the director of education, a senior business official and the external auditor, before the results of an annual external audit are submitted to the board,

i. the results of the annual external audit,

ii. any difficulties encountered in the course of the external auditor's work, including any restrictions or limitations on the scope of the external auditor's work or on the external auditor's access to required information,

iii. any significant changes the external auditor made to the audit plan in response to issues that were identified during the audit, and

iv. any significant disagreements between the external auditor and the director of education or a senior business official and how those disagreements were resolved.

3. To review the board's annual financial statements and consider whether they are complete, are consistent with any information known to the audit committee members and reflect accounting principles applicable to the board.
 4. To recommend, if the audit committee considers it appropriate to do so, that the board approve the annual audited financial statements.
 5. To review with the director of education, a senior business official and the external auditor all matters that the external auditor is required to communicate to the audit committee under generally accepted auditing standards.
 6. To review with the external auditor material written communications between the external auditor and the director of education or a senior business official.
 7. To ask the external auditor about whether the financial statements of the board's reporting entities, if any, have been consolidated with the board's financial statements.
 8. To ask the external auditor about any other relevant issues.
- (2) An audit committee of a board has the following duties related to the board's internal controls:
1. To review the overall effectiveness of the board's internal controls.
 2. To review the scope of the internal and external auditor's reviews of the board's internal controls, any significant findings and recommendations by the internal and external auditors and the responses of the board's staff to those findings and recommendations.
 3. To discuss with the board's officials the board's significant financial risks and the measures the officials have taken to monitor and manage these risks.
- (3) An audit committee of a board has the following duties related to the board's internal auditor:
1. To review the internal auditor's mandate, activities, staffing and organizational structure with the director of education, a senior business official and the internal auditor.
 2. To make recommendations to the board on the content of annual or multi-year internal audit plans and on all proposed major changes to plans.
 3. To ensure there are no unjustified restrictions or limitations on the scope of the annual internal audit.
 4. To review at least once in each fiscal year the performance of the internal auditor and provide the board with comments regarding his or her performance.
 5. To review the effectiveness of the internal auditor, including the internal auditor's compliance with the document *International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing*, as amended from time to time, published by The Institute of Internal Auditors and available on its website.
 6. To meet on a regular basis with the internal auditor to discuss any matters that the audit committee or internal auditor believes should be discussed.
 7. To review with the director of education, a senior business official and the internal auditor,
 - i. significant findings and recommendations by the internal auditor during the fiscal year and the responses of the board's staff to those findings and recommendations,
 - ii. any difficulties encountered in the course of the internal auditor's work, including any restrictions or limitations on the scope of the internal auditor's work or on the internal auditor's access to required information, and
 - iii. any significant changes the internal auditor made to the audit plan in response to issues that were identified during the audit.
- (4) An audit committee of a board has the following duties related to the board's external auditor:
1. To review at least once in each fiscal year the performance of the external auditor and make recommendations to the board on the appointment, replacement or dismissal of the external auditor and on the fee and fee adjustment for the external auditor.
 2. To review the external auditor's audit plan, including,
 - i. the external auditor's engagement letter,
 - ii. how work will be co-ordinated with the internal auditor to ensure complete coverage, the reduction of redundant efforts and the effective use of auditing resources, and
 - iii. the use of independent public accountants other than the external auditor of the board.
 3. To review and confirm the independence of the external auditor.

4. To meet on a regular basis with the external auditor to discuss any matters that the audit committee or the external auditor believes should be discussed.
5. To resolve any disagreements between the director of education, a senior business official and the external auditor about financial reporting.
6. To recommend to the board a policy designating services that the external auditor may perform for the board and, if the board adopts the policy, to oversee its implementation.
- (5) An audit committee of a board has the following duties related to the board's compliance matters:
 1. To review the effectiveness of the board's system for monitoring compliance with legislative requirements and with the board's policies and procedures, and where there have been instances of non-compliance, to review any investigation or action taken by the board's director of education, supervisory officers or other persons employed in management positions to address the non-compliance.
 2. To review any significant findings of regulatory entities, and any observations of the internal or external auditor related to those findings.
 3. To review the board's process for communicating any codes of conduct that apply to board members or staff of the board to those individuals and the board's process for administering those codes of conduct.
 4. To obtain regular updates from the director of education, supervisory officers and legal counsel regarding compliance matters.
 5. To obtain confirmation by the board's director of education and supervisory officers that all statutory requirements have been met.
- (6) An audit committee of a board has the following duties related to the board's risk management:
 1. To ask the board's director of education, a senior business official, the internal auditor and the external auditor about significant risks, to review the board's policies for risk assessment and risk management and to assess the steps the director of education and a senior business official have taken to manage such risks, including the adequacy of insurance for those risks.
 2. To perform other activities related to the oversight of the board's risk management issues or financial matters, as requested by the board.
 3. To initiate and oversee investigations into auditing matters, internal financial controls and allegations of inappropriate or illegal financial dealing.
- (7) An audit committee of a board shall report to the board annually, and at any other time that the board may require, on the committee's performance of its duties.
- (8) An audit committee shall make all reasonable efforts to ensure that a copy of this Regulation is posted on the board's website.

Powers of an audit committee

- 10.** In carrying out its functions and duties, an audit committee of a board has the power to,
 - (a) with the prior approval of the board, retain counsel, accountants or other professionals to advise or assist the committee;
 - (b) meet with or require the attendance of board members, the board's staff, internal or external auditor or legal counsel or representatives from a reporting entity of the board at meetings of the committee, and require such persons or entities to provide any information and explanation that may be requested;
 - (c) where the committee determines it is appropriate, meet with the board's external or internal auditor, or with any staff of the board, without the presence of other board staff or board members, other than board members who are members of the committee;
 - (d) require the board's internal or external auditor to provide reports to the committee; and
 - (e) have access to all records of the board that were examined by the internal or external auditor.

Meetings

- 11.** (1) An audit committee of a board shall meet at least three times in each fiscal year at the call of the chair of the committee, and at such other times as the chair considers advisable.
- (2) The first meeting of the audit committee in each fiscal year after the 2011 year shall take place no later than September 30.
- (3) Each member of the audit committee has one vote.

(4) The audit committee shall make decisions by resolution.

(5) In the event of a tie vote, the chair is entitled to cast a second vote.

(6) A majority of the members of the audit committee that includes at least one member who is not a board member constitutes a quorum for meetings of the committee.

(7) The chair of the audit committee shall ensure that minutes are taken at each meeting and provided to the members of the committee before the next meeting.

(8) Despite subsection (1), an audit committee of a board is required to meet only twice during the 2010-2011 fiscal year.

Codes of Conduct

12. Any code of conduct of the board that applies to board members also applies to members of the audit committee who are not board members in relation to their functions, powers and duties as members of the committee.

Remuneration and compensation

13. (1) A person shall not receive any remuneration for serving as a member of the audit committee.

(2) Subsection (1) does not preclude payment of an honorarium under section 191 of the Act that takes into account the attendance of a board member at an audit committee meeting.

(3) A board shall establish policies respecting the reimbursement of members of its audit committee for expenses incurred as members of the committee.

(4) A board shall reimburse members of its audit committee for expenses incurred as members of the committee in accordance with the policies referred to in subsection (3).

Declaration of conflicts

14. (1) Every member of an audit committee shall, when he or she is appointed to the committee for the first time and at the first meeting of the committee in each fiscal year, submit a written declaration to the chair of the committee declaring whether he or she has a conflict of interest as described in subsection 4 (2).

(2) A member of an audit committee who becomes aware after his or her appointment that he or she has a conflict of interest, as described in subsection 4 (2), shall immediately disclose the conflict in writing to the chair.

(3) If a member or his or her parent, child or spouse could derive any financial benefit relating to an item on the agenda for a meeting, the member shall declare the potential benefit at the start of the meeting and withdraw from the meeting during the discussion of the matter and shall not vote on the matter.

(4) If no quorum exists for the purpose of voting on a matter only because a member is not permitted to be present at the meeting by reason of subsection (3), the remaining members shall be deemed to constitute a quorum for the purposes of the vote.

(5) If a potential benefit is declared under subsection (3), a detailed description of the potential benefit declared shall be recorded in the minutes of the meeting.

Reporting

15. (1) An audit committee of a board shall submit to the board on or before a date specified by the board an annual report that includes,

- (a) any annual or multi-year audit plan of the board's internal auditor;
- (b) a description of any changes made to a plan referred to in clause (a) since the last report of the committee;
- (c) a summary of the work performed by the internal auditor since the last annual report of the committee, together with a summary of the work the auditor expected to perform during the period, as indicated in the plan referred to in clause (a); and
- (d) a summary of risks identified and findings made by the internal auditor.

(2) A board who receives a report under subsection (1) shall submit a copy of it to the Minister in each fiscal year on or before a date specified by the Minister.

(3) An audit committee of a board shall submit a report to the board in each fiscal year on or before a date specified by the board, and at any other time as may be requested by the board, that includes,

- (a) a summary of the work performed by the committee since the last report;
- (b) an assessment by the committee of the board's progress in addressing any findings and recommendations that have been made by the internal or external auditor;
- (c) a summary of the matters addressed by the committee at its meetings;

- (d) the attendance record of members of the committee; and
- (e) any other matter that the committee considers relevant.

Commencement

16. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 361/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 9 septembre 2010

déposé le 10 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 septembre 2010

COMITÉS DE VÉRIFICATION**Interprétation**

1. (1) Le présent règlement s'applique à l'égard des comités de vérification créés par les conseils scolaires de district en application du paragraphe 253.1 (1) de la Loi.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«cadre supérieur de l'administration des affaires» Cadre supérieur de l'administration des affaires visé au paragraphe 3 (2) du Règlement 309 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Agent de supervision), pris en vertu de la Loi. («senior business official»)

«entité comptable» À l'égard d'un conseil, s'entend d'une organisation qui doit préparer, pour les besoins du conseil, des rapports sur ses propres opérations et ressources financières. («reporting entity»)

«vérificateur externe» Vérificateur nommé par un conseil en application du paragraphe 253 (1) de la Loi pour exercer les fonctions visées au paragraphe 253 (4) de la Loi. («external auditor»)

«vérificateur interne» Entrepreneur ou employé d'un conseil qui examine et évalue les documents et les procédures du conseil concernant les processus de gestion des risques, de contrôle interne et de gouvernance et qui formule des recommandations sur les moyens d'améliorer ces processus. («internal auditor»)

Création d'un comité de vérification

2. (1) Sous réserve du paragraphe (3), chaque conseil crée un comité de vérification conformément au présent règlement au plus tard le 31 janvier 2011.

(2) La première réunion d'un comité de vérification créé en application du paragraphe (1) se tient au plus tard le 31 mars 2011.

(3) Tout conseil créé après l'entrée en vigueur du présent règlement crée un comité de vérification conformément à celui-ci au plus tard le 1^{er} octobre de l'année scolaire qui suit l'année civile au cours de laquelle ont été élus les premiers conseillers scolaires.

(4) La première réunion d'un comité de vérification créé en application du paragraphe (3) se tient au plus tard le 1^{er} décembre de l'année scolaire qui suit l'année civile au cours de laquelle ont été élus les premiers conseillers scolaires.

Composition des comités de vérification

3. (1) Le comité de vérification d'un conseil se compose des personnes suivantes, nommées conformément aux règlements administratifs du conseil

1. Si le conseil compte moins de huit conseillers scolaires, le comité est constitué de quatre membres, soit deux conseillers scolaires et deux personnes qui ne sont pas conseillers scolaires.
2. Si le conseil compte huit conseillers scolaires ou plus, mais moins de 15, le comité est constitué de cinq membres, soit trois conseillers scolaires et deux personnes qui ne sont pas conseillers scolaires.
3. Si le conseil compte 15 conseillers scolaires ou plus, le comité est constitué de sept membres, soit quatre conseillers scolaires et trois personnes qui ne sont pas conseillers scolaires.

(2) En l'absence de règlement administratif sur les modalités de nomination, le conseil nomme les membres du comité de vérification conformément aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (1).

(3) Si le nombre de personnes exigé par les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (1) n'est pas nommé au comité de vérification, le ministre peut nommer une personne à chaque poste vacant.

(4) Toute personne nommée en vertu du paragraphe (3) occupe son poste jusqu'à ce que le conseil nomme un remplaçant.

(5) Toute nomination effectuée en vertu du paragraphe (3) doit être conforme aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (1) ainsi qu'à l'article 4.

Conditions de nomination de personnes qui ne sont pas conseillers scolaires

4. (1) Une personne qui n'est pas conseiller scolaire peut être nommée au comité de vérification d'un conseil uniquement si elle remplit les conditions suivantes

- a) elle possède une expérience pertinente des affaires, notamment en comptabilité ou en gestion financière, qui lui permette de comprendre les normes de comptabilité et de vérification applicables au conseil;
- b) elle n'est pas un employé ni un agent du conseil ou d'un autre conseil au moment de sa nomination;
- c) elle n'est pas en situation de conflit d'intérêts, au sens du paragraphe (2), au moment de sa nomination;
- d) le comité de sélection visé à l'article 5 l'a désignée comme candidat susceptible d'être nommé au comité de vérification.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) c), est en situation de conflit d'intérêts la personne dont le père, la mère, l'enfant ou le conjoint est employé par le conseil.

(3) L'alinéa (1) d) ne s'applique pas si la personne est nommée par le ministre en vertu du paragraphe 3 (3).

Comité de sélection

5. (1) Chaque conseil crée un comité de sélection chargé de désigner des personnes qui ne sont pas conseillers scolaires comme candidats susceptibles d'être nommés à son comité de vérification.

(2) Le comité de sélection se compose des personnes suivantes

- a) le directeur de l'éducation du conseil;
- b) un cadre supérieur de l'administration des affaires du conseil;
- c) le président du conseil ou le conseiller scolaire qu'il désigne.

Présidence du comité de vérification

6. (1) À la première réunion que tient le comité de vérification au cours de chaque exercice, ses membres élisent son président pour l'exercice du conseil parmi les conseillers scolaires nommés au comité.

(2) En cas d'absence du président lors d'une réunion du comité de vérification, les membres présents peuvent élire un président de séance.

Mandat

7. (1) Le mandat d'un membre du comité de vérification qui est conseiller scolaire est fixé par le conseil, mais il ne peut pas dépasser quatre ans.

(2) Le mandat d'un membre du comité de vérification qui n'est pas conseiller scolaire est fixé par le conseil, mais il ne peut pas dépasser trois ans.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), les membres du comité de vérification peuvent être nommés de nouveau.

(4) Les particuliers qui ne sont pas conseillers scolaires ne peuvent pas être nommés au comité de vérification plus de deux fois, à moins que les conditions suivantes soient réunies

- a) le conseil a affiché le poste pendant au moins 30 jours;
- b) après les 30 jours, le comité de sélection n'a trouvé aucun candidat éventuel.

(5) À l'expiration de leur mandat, les membres du comité de vérification restent en fonctions jusqu'à la nomination de leur successeur ou jusqu'à ce qu'ils soient nommés de nouveau.

Vacances

8. (1) Le membre du comité de vérification qui est conseiller scolaire abandonne son poste dans l'un ou l'autre des cas suivants

- a) il est déclaré coupable d'un acte criminel;

- b) il est absent de deux réunions ordinaires consécutives du comité sans que celui-ci autorise ces absences par l'adoption d'une résolution à la première réunion ordinaire qu'il tient après la deuxième absence.

(2) Le membre du comité de vérification qui n'est pas conseiller scolaire abandonne son poste dans l'un ou l'autre des cas suivants

- a) il est déclaré coupable d'un acte criminel;
- b) il est absent de deux réunions ordinaires consécutives du comité sans que celui-ci autorise ces absences par l'adoption d'une résolution à la première réunion ordinaire qu'il tient après la deuxième absence;
- c) il devient un employé ou un agent du conseil ou d'un autre conseil;
- d) on s'aperçoit qu'il était en situation de conflit d'intérêts, au sens du paragraphe 4 (2), au moment de sa nomination et qu'il ne l'a pas divulgué.

(3) Malgré tout règlement administratif du conseil, toute vacance qui survient au sein du comité de vérification est comblée dès que possible conformément au présent règlement.

(4) La personne nommée pour combler un poste vacant occupe le poste pour la durée restante du mandat du membre qu'elle remplace.

Obligations du comité de vérification

9. (1) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant le processus de communication de l'information financière

1. Examiner les états financiers du conseil avec le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur externe en ce qui a trait aux éléments suivants
 - i. Les pratiques et questions pertinentes en matière de comptabilité et de présentation de l'information.
 - ii. Les opérations financières et commerciales du conseil qui sont complexes ou inhabituelles.
 - iii. Les jugements et les estimations comptables importants du conseil.
 - iv. Tout écart par rapport aux principes comptables de l'Institut canadien des comptables agréés, dans leurs versions successives, qui s'appliquent au conseil.
2. Examiner ce qui suit avec le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur externe, avant la présentation des résultats d'une vérification externe annuelle au conseil
 - i. les résultats de la vérification externe annuelle,
 - ii. les difficultés que le vérificateur externe a rencontrées au cours de ses travaux, notamment toute restriction ou limitation quant à l'étendue de ceux-ci ou à l'accès à l'information dont il avait besoin,
 - iii. les modifications importantes que le vérificateur externe a apportées au plan de vérification en réponse aux questions soulevées au cours de sa vérification,
 - iv. tout différend important entre le vérificateur externe et le directeur de l'éducation ou un cadre supérieur de l'administration des affaires et la façon dont il a été résolu.
3. Examiner les états financiers annuels du conseil et déterminer s'ils sont complets, s'ils sont conformes aux renseignements dont disposent les membres du comité de vérification et s'ils reflètent les principes comptables qui s'appliquent au conseil.
4. Recommander au conseil, si le comité de vérification l'estime approprié, d'approuver les états financiers vérifiés annuels.
5. Examiner avec le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur externe toutes les questions que ce dernier est tenu, selon les normes de vérification généralement reconnues, de communiquer au comité de vérification.
6. Examiner avec le vérificateur externe les communications écrites importantes entre celui-ci et le directeur de l'éducation ou un cadre supérieur de l'administration des affaires.
7. Interroger le vérificateur externe pour savoir si les états financiers des entités comptables du conseil, s'il y en a, ont été consolidés avec ceux du conseil.
8. Interroger le vérificateur externe sur toute autre question pertinente.

(2) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant les contrôles internes

1. Examiner l'efficacité d'ensemble des contrôles internes du conseil.

2. Examiner l'étendue des examens des contrôles internes du conseil effectués par le vérificateur interne et le vérificateur externe, les constatations et recommandations importantes de ces derniers et la suite que les membres du personnel du conseil ont donnée aux constatations et aux recommandations.
 3. Discuter avec les agents du conseil des risques financiers importants auxquels le conseil est exposé et des mesures qu'ils ont prises pour surveiller et gérer ces risques.
- (3) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant le vérificateur interne
1. Examiner avec le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur interne le mandat, les activités et les effectifs du vérificateur interne, ainsi que la structure organisationnelle qu'il met en place.
 2. Faire des recommandations au conseil au sujet du contenu des plans de vérification interne annuels ou pluriannuels et des modifications importantes qu'il est proposé d'y apporter.
 3. Veiller à ce que l'étendue de la vérification interne annuelle ne fasse l'objet d'aucune restriction ou limitation injustifiée.
 4. Examiner au moins une fois par exercice le rendement du vérificateur interne et présenter des observations au conseil à ce sujet.
 5. Examiner l'efficacité du vérificateur interne, notamment examiner s'il se conforme au document intitulé *Normes internationales pour la pratique professionnelle de la vérification interne*, dans ses versions successives, publié par l'Institut des vérificateurs internes et accessible sur son site Web.
 6. Rencontrer régulièrement le vérificateur interne au sujet de questions qui, de l'avis du comité de vérification ou du vérificateur interne, devraient être discutées.
 7. Examiner ce qui suit avec le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur interne
 - i. les constatations et les recommandations importantes issues des travaux du vérificateur interne pendant l'exercice et la suite que les membres du personnel du conseil y ont donnée,
 - ii. les difficultés que le vérificateur interne a rencontrées au cours de ses travaux, notamment toute restriction ou limitation quant à l'étendue de ceux-ci ou à l'accès à l'information dont il avait besoin,
 - iii. les modifications importantes que le vérificateur interne a apportées au plan de vérification en réponse aux questions soulevées au cours de sa vérification.
- (4) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant le vérificateur externe
1. Examiner au moins une fois par exercice le rendement du vérificateur externe et faire des recommandations au conseil au sujet de sa nomination, de son remplacement ou de son congédiement de même que de ses honoraires et de leur rajustement.
 2. Examiner le plan de vérification du vérificateur externe, notamment
 - i. sa lettre de mission,
 - ii. la coordination de ses travaux avec ceux du vérificateur interne afin d'assurer le caractère exhaustif des travaux, une réduction des efforts redondants et une utilisation efficace des ressources de vérification,
 - iii. le recours à des experts-comptables indépendants autres que le vérificateur externe du conseil.
 3. Examiner et confirmer l'indépendance du vérificateur externe.
 4. Rencontrer régulièrement le vérificateur externe au sujet de questions qui, de l'avis du comité de vérification ou du vérificateur externe, devraient être discutées.
 5. Résoudre tout différend en matière d'information financière entre le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires et le vérificateur externe.
 6. Recommander au conseil une politique sur les services que le vérificateur externe peut fournir au conseil et, si le conseil adopte cette politique, en superviser la mise en oeuvre.
- (5) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant les questions de conformité
1. Examiner l'efficacité du système utilisé par le conseil pour surveiller la conformité aux lois et aux règlements ainsi qu'aux politiques et procédures du conseil et, en cas de non-conformité, examiner toute enquête effectuée ou mesure prise à ce sujet par le directeur de l'éducation ou les agents de supervision du conseil ou d'autres personnes que celui-ci emploie à des postes de gestion.

2. Examiner toute constatation importante des entités de réglementation et toute observation du vérificateur interne ou externe à ce sujet.
3. Examiner le processus suivi par le conseil pour communiquer aux conseillers scolaires ou aux membres du personnel les codes de conduite qui s'appliquent à ces personnes ainsi que le processus suivi pour administrer ces codes.
4. Obtenir des comptes rendus périodiques du directeur de l'éducation, des agents de supervision et des conseillers juridiques au sujet des questions de conformité.
5. Obtenir du directeur de l'éducation et des agents de supervision du conseil la confirmation que les exigences législatives ont été remplies.
- (6) Les obligations suivantes incombent au comité de vérification d'un conseil concernant la gestion des risques
 1. Interroger le directeur de l'éducation, un cadre supérieur de l'administration des affaires, le vérificateur interne et le vérificateur externe du conseil au sujet des risques importants, examiner les politiques du conseil en matière d'évaluation et de gestion des risques et évaluer les mesures prises par le directeur de l'éducation et le cadre supérieur pour gérer ces risques, notamment le caractère adéquat de la couverture d'assurance.
 2. Exercer, à la demande du conseil, d'autres activités relatives à la surveillance des questions touchant la gestion des risques du conseil ou de questions financières qui le concerne.
 3. Instituer et superviser des enquêtes sur des questions de vérification, sur les contrôles financiers internes et sur les allégations de transactions financières inappropriées ou illégales.
- (7) Le comité de vérification d'un conseil présente au conseil une fois par exercice, ainsi qu'à tout autre moment où ce dernier le lui demande, un rapport sur la façon dont il s'est acquitté de ses obligations.
- (8) Le comité de vérification fait tous les efforts raisonnables pour qu'une copie du présent règlement soit affichée sur le site Web du conseil.

Pouvoirs du comité de vérification

- 10.** Dans l'acquittement de ses obligations ou de ses responsabilités, le comité de vérification d'un conseil a les pouvoirs suivants
- a) avec l'approbation préalable du conseil, retenir les services d'avocats, de comptables et d'autres professionnels pour se faire conseiller ou aider;
 - b) rencontrer les conseillers scolaires, les membres du personnel, le vérificateur interne ou externe ou les conseillers juridiques du conseil, ou encore les représentants d'une entité comptable, ou exiger leur présence aux réunions du comité et exiger qu'ils fournissent les renseignements et explications qu'il leur demande;
 - c) s'il l'estime approprié, rencontrer le vérificateur externe ou interne du conseil ou tout membre du personnel du conseil sans les autres membres du personnel du conseil ni les conseillers scolaires, hormis les conseillers scolaires membres du comité;
 - d) exiger que le vérificateur interne ou externe du conseil lui présente des rapports;
 - e) consulter les dossiers du conseil qui ont été examinés par le vérificateur interne ou externe.

Réunions

- 11.** (1) Le comité de vérification d'un conseil se réunit au moins trois fois par exercice sur convocation de son président et aux autres moments que ce dernier estime souhaitables.
- (2) La première réunion que tient le comité de vérification au cours de chaque exercice postérieur à 2011 a lieu au plus tard le 30 septembre.
- (3) Chaque membre du comité de vérification dispose d'une voix.
- (4) Le comité de vérification prend ses décisions par résolution.
- (5) En cas de partage, le président a droit à une deuxième voix.
- (6) La majorité des membres du comité de vérification dont au moins un membre qui n'est pas conseiller scolaire constitue le quorum pour les réunions du comité.
- (7) Le président du comité de vérification veille à ce qu'un procès-verbal soit dressé à chaque réunion et soit remis aux membres du comité avant la réunion suivante.
- (8) Malgré le paragraphe (1), le comité de vérification d'un conseil n'est tenu de se réunir que deux fois au cours de l'exercice 2010-2011.

Codes de conduite

12. Tout code de conduite du conseil qui s'applique aux conseillers scolaires s'applique également aux membres du comité de vérification qui ne sont pas conseillers scolaires en ce qui concerne leurs fonctions, leurs pouvoirs et leurs obligations en tant que membres du comité.

Rémunération et indemnités

13. (1) Nul ne doit recevoir de rémunération à titre de membre du comité de vérification.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher le versement, en vertu de l'article 191 de la Loi, d'une allocation qui tient compte de la présence d'un conseiller scolaire à une réunion du comité de vérification.

(3) Le conseil adopte des politiques concernant le remboursement des dépenses que les membres de son comité de vérification engagent à ce titre.

(4) Le conseil rembourse aux membres de son comité de vérification les dépenses qu'ils engagent à ce titre conformément aux politiques visées au paragraphe (3).

Déclaration des conflits

14. (1) Tout membre du comité de vérification doit, lors de sa première nomination au comité et à la première réunion que celui-ci tient au cours de chaque exercice, remettre au président du comité une déclaration écrite indiquant s'il est en situation de conflit d'intérêts, au sens du paragraphe 4 (2).

(2) Le membre du comité de vérification qui s'aperçoit après sa nomination qu'il est en situation de conflit d'intérêts, au sens du paragraphe 4 (2), le déclare immédiatement au président par écrit.

(3) Dans les cas où un membre ou son père, sa mère, son enfant ou son conjoint pourrait tirer un avantage financier lié à une question à l'ordre du jour d'une réunion, le membre doit déclarer l'avantage potentiel au début de la réunion et se retirer de celle-ci pendant les délibérations portant sur cette question, sur laquelle il ne doit en outre pas voter.

(4) Si le quorum nécessaire au vote sur une question n'est pas atteint uniquement parce qu'un membre n'a pas le droit d'assister à la réunion en raison du paragraphe (3), les autres membres sont réputés constituer le quorum aux fins du vote.

(5) Une description détaillée de tout avantage potentiel qui est déclaré conformément au paragraphe (3) doit être consignée au procès-verbal de la réunion.

Présentation de rapports

15. (1) Le comité de vérification d'un conseil remet à celui-ci, au plus tard à la date que précise le conseil, un rapport annuel comprenant

- a) tout plan de vérification annuel ou pluriannuel du vérificateur interne du conseil;
- b) la description de toute modification apportée au plan visé à l'alinéa a) depuis le dernier rapport du comité;
- c) un résumé des travaux accomplis par le vérificateur interne depuis le dernier rapport annuel du comité, accompagné d'un résumé des travaux qu'il comptait accomplir au cours de la période, selon le plan visé à l'alinéa a);
- d) un résumé des risques repérés et des constatations faites par le vérificateur interne.

(2) Le conseil qui reçoit le rapport prévu au paragraphe (1) en remet une copie au ministre au cours de chaque exercice, au plus tard à la date que précise ce dernier.

(3) Le comité de vérification d'un conseil remet au conseil au cours de chaque exercice, au plus tard à la date que précise ce dernier et aux autres moments où il le lui demande, un rapport comprenant

- a) un résumé des travaux accomplis par le comité depuis le dernier rapport;
- b) une évaluation des progrès accomplis par le conseil pour donner suite aux constatations et recommandations formulées par le vérificateur interne ou externe;
- c) un résumé des questions dont le comité a délibéré lors de ses réunions;
- d) l'assiduité des membres du comité;
- e) toute autre question que le comité estime pertinente.

Entrée en vigueur

16. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by
Pris par

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: September 9, 2010.
Pris le 9 septembre 2010.

39/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 39

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2921
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2922
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	2923
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	2925
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	2925
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	2926
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	2927
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	2927
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	2928
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF MUNICIPALITY OF WEST NIPISSING	2935
LA CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ DE NIPISSING OUEST	2935
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MUSKOKA LAKES.....	2936
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NIPIGON	2936
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF COLEMAN	2937
THE CITY OF HAMILTON.....	2937
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
EDUCATION ACT	O.Reg 361/10..... 2948
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O.Reg 359/10..... 2939
PROVINCIAL OFFENCES ACT	O.Reg 360/10..... 2948



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-40
Saturday, 2 October 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 2 octobre 2010

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-02

A LITTLE SOMETHING INC.	001122081
A.B.D. FABRICATION LIMITED	000125255
A.S.A.P. SYSTEMS CONSULTING INC.	000787245
ANTASO AUTOBODY LTD.	001209906
ASCARI RESTAURANT GROUP INC.	002040002
ASHLAR PERFORMANCE GROUP INC.	001596736
B.A. PRECISION INC.	002046429
BAUN CONSTRUCTION INC.	000677590
BERKLEY PARKSIDE INTERNAL G.P. INC.	002033033
BRAND NAME LIQUIDATION INC.	002049617
BRANDEN GATES REAL ESTATE LTD.	000814889
BROOKFIELD MILLHOUSE SALES MANAGEMENT INC.	001643919
BUZZ COMMUNICATIONS INC.	000410864
CAMALADA LIMITED	000342865
CAMBRIA INVESTMENTS INC.	000778953

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

CAMPUS VARIETY INC.	001621214
CAPITAL DOORLITES INCORPORATED	002049309
CIRCULAR STAIRS & RAILING LTD.	000673284
COLBORNE FLUID POWER SALES LTD.	001696994
CRM TELESERVICES INC.	001482811
D & B SPORTS AND IMPORT SERVICE LTD.	000472365
DELTA FORCE CONTRACTING INC.	002035956
DESIGN AGGREGATE INCORPORATED	000438617
EBO2 INC.	001477812
EURO SPRINGS DISTRIBUTION INC.	001566763
FANCY DIAMOND JEWELLERY (MISSISSAUGA) LTD.	001388217
G.S. TOOL CO. LIMITED	000300481
G/C PAVING & AGGREGATE RECYCLING INC.	000826489
GOLEAFS.COM LTD.	001491899
GREENLAND VIEW LANDSCAPING INC.	001236110
INNOVEL LIMITED	000571972
IQ NETWORKS INC.	001359563
J & S ENTERPRISE INC.	001253978
JOINT TECHNOLOGY CORPORATION	001196548
K.S.M. DESIGN INC.	001139085
KARBIN SALES INC.	000285863
KHP ENTERTAINMENT GROUP INC.	001164869
LAKASKI & ORAV INC.	000756741
LESHIR INVESTMENTS LTD.	000885211
MAG HOLDINGS INC.	000473717
MARC CLOUTIER TRUCKING INC.	000814858
METALEATHER INC.	001063689
MUTUMBA TRADERS INC.	001493230
NB INTERNATIONAL INC.	002059500
NEEDILLWORKS ? ENTERTAINMENT INC.	001527348
NETASIS INTERNET INC.	001646189
NIAGARA BELLVIEW TAVERN LIMITED	000440029
NOREV CANADA (1993) INC.	001011005
NORTH VALLEY CONSTRUCTION LIMITED	000534793
NU-STYLE PATTIES INC.	001284495
OCEAN WARRIOR FILMS INC.	001500767
PATHFINDER INC.	001614727
PATHWAY TELE-PRODUCTIONS LIMITED	000356709
PHOENIX BIOGENETICS, INC.	002048740
POWELL ELECTRONICS LIMITED	000495033
PREMIUM PORK (GENETICS) INC.	001336528
Q-PRIME CORPORATION	000969323



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RAPID HARDWARE LTD./QUINCAILLERIE RAPIDE LTEE.	001367310
RUSSO IMPORTS CANADA LTD.	000848288
SKI 'N' CYCLE HUT INCORPORATED	000430825
SPELLBOUND BOTANICALS INC.	001322751
SPIRIT OF THE VALLEY DECORATING LOFT & EMPORIUM INC.	001135244
TERPAUL INTERIORS INC.	000847621
TROPICAL WARMTH INC.	001449811
ULTIMATE PRINT & LITHO LTD.	001057976
VALLEY VIEW REST HOMES INC.	000599940
WASTEWORX INC.	001342637
WORLD OF BEDS LTD.	000510205
1019977 ONTARIO LIMITED	001019977
1048634 ONTARIO LIMITED	001048634
1072621 ONTARIO LIMITED	001072621
1077865 ONTARIO LIMITED	001077865
1138592 ONTARIO INC.	001138592
1144004 ONTARIO LIMITED	001144004
1156788 ONTARIO INC.	001156788
1167922 ONTARIO INC.	001167922
1192784 ONTARIO INC.	001192784
1236351 ONTARIO LTD.	001236351
1265498 ONTARIO INC.	001265498
1291550 ONTARIO LIMITED	001291550
1296950 ONTARIO INC.	001296950
1298312 ONTARIO INC.	001298312
1317581 ONTARIO LIMITED	001317581
1331001 ONTARIO INC.	001331001
1332499 ONTARIO INC.	001332499
1348320 ONTARIO INC.	001348320
1369234 ONTARIO LIMITED	001369234
1467481 ONTARIO INC.	001467481
1469991 ONTARIO INC.	001469991
1473142 ONTARIO INC.	001473142
1481424 ONTARIO LIMITED	001481424
1483210 ONTARIO INC.	001483210
1484740 ONTARIO INC.	001484740
1505627 ONTARIO INC.	001505627
1509721 ONTARIO INC.	001509721
1509764 ONTARIO INC.	001509764
1512786 ONTARIO INC.	001512786
1516322 ONTARIO LIMITED	001516322
1535325 ONTARIO INC.	001535325
1559922 ONTARIO INC.	001559922
1564819 ONTARIO LTD.	001564819
1566042 ONTARIO INC.	001566042
1576309 ONTARIO LTD.	001576309
1583863 ONTARIO LIMITED	001583863
1586224 ONTARIO INC.	001586224
1626621 ONTARIO INC.	001626621
1628979 ONTARIO LTD.	001628979
1681689 ONTARIO LIMITED	001681689
2023379 ONTARIO INC.	002023379
2025920 ONTARIO LTD.	002025920
2053317 ONTARIO INC.	002053317
2066149 ONTARIO INC.	002066149
2073893 ONTARIO INC.	002073893
2094723 ONTARIO INC.	002094723
2101069 ONTARIO LIMITED	002101069
229313 PURCHASING COMPANY LIMITED	000229313
454577 ONTARIO LIMITED	000454577
690737 ONTARIO LTD.	000690737
865788 ONTARIO LIMITED	000865788
981305 ONTARIO LTD.	000981305

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-06

ALGOMA RESOURCES (NORTHERN AND EASTERN) LIMITED	000746484
AMBIGUOUS RESEARCH INC.	001362637
ARCHITECTURAL MOULDINGS & COLUMNS INC.	001624860
ARSENALS.....100% KICK-ASS SKA INC.	001281396
AST TRANSPORTATION LTD.	001689478
AUGUSTA BUSINESS CONSULTANTS INC.	002108884
A1 ONLINE AUCTIONS INC	001635882
BAKAS INVESTMENTS INC.	001635539
BATEMAN CONSULTING INC.	000724928
BAYWEST RESOURCES LIMITED	000865085
BNM ARCHITECTURAL PRODUCTS INC.	001533142
CAMPBELLS SUNSET MOTEL & RESTAURANT LIMITED	000216349
CANADIAN HEALTH AND SCIENCE DIET PROGRAM INC.	002107650
CANADIAN WORLD WIDE CORPORATION	001285684
CARE MED ACADEMY HEALTH CARE VOCATIONAL CENTRES INC.	001706117
CHICA TRADING INC.	002036971
COLLISION TECH 20 LTD.	000410180
COLLISTON DEVELOPMENTS INC.	000659917
DON FRAZER'S A.J. EQUIPMENT SALES LTD.	001095712
DORNOCH FINANCIAL SERVICES LTD.	000508536
DURATRON SYSTEMS LIMITED	000285568
EURO-CELL PHONES INC.	002092191
EXECUTIVE RENTAL AND SCANNING LIMITED.	001690311
EZ-KASH PLUS INC.	002063923
FUSION COMPUTERWORKS INC.	001547692
GLO TANNING SALONS INC.	001580372
GLOBAL AWARENESS GROUP INC.	001489777
GORDA FINANCIAL CORPORATION/CORPORATION FINANCIERE GORDA	001578577
GREENTOWNE ENVIRONMENTAL INC.	002107700
HAJIN ENTERPRISES INC.	001487384
HERITAGE PARK HOMES INC.	001112882
HIGH SPEED CABLE SYSTEMS LTD.	001523460
HINTON-SHERWOOD GROUP INC.	000845509
IMI-INTERGLOBAL MARKETING INC.	000653298
INFOBYPHONE CORP.	001644195
IRKEN SERVICES LIMITED	000386972
JANG SOO RESTAURANT INC.	002108488
KENDAN INC.	001569230
KNIT OR KNOT LTD.	001303702
KOBZAR PUBLISHING COMPANY LIMITED	000148521
LIONHEART LITHO PREP LTD.	000855273

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MAJOR RESEARCH LTD.	001481402
MARKHAM AUTO SALE AND SERVICE LTD.	002102047
MASON BAILEY REAL ESTATE LTD.	000341793
NAYARIT HOLDINGS LIMITED	001627345
NICCON DISTRIBUTION LTD.	001625549
OAKVILLE PIZZA LTD	001173745
ONTARIO PRESSURE PRODUCTS LTD.	000931794
OPTUS MANAGEMENT (COLLINGWOOD) INC.	001444812
PEEK A BOO'S GENTLEMANS CLUB LTD.	001533279
PINEHURST DESIGN GROUP INC.	001695017
PURE LASER HAIR REMOVAL & TREATMENT CLINIC (CANADA) INC.	001353691
RENA ROAD TRUCK REPAIRS INC.	001500748
RENCON RENOVATION CONTRACTING INC.	001654337
RINO CONSTRUCTION LIMITED	000074553
ROSE VALLEY SLED & CYCLE LTD.	001173561
RYATT INVESTMENTS INC.	001399502
SANTOLI CARPENTRY CONTRACTING INC.	000892825
SIMPLY BODY BASICS UNISEX APPAREL INC.	001084665
SUN GROUP INC.	001616323
SUNSET PRO AUTOMOTIVE REPAIRS LTD.	001530426
SUNSET RESORTS ONTARIO, LTD.	002046525
T&T AUTOBODY LTD.	001627278
TAG COMMUNICATIONS INC.	000837073
THE DONUT DEPOT LIMITED	001566950
TJ'S GRILLHOUSE LIMITED	001179002
TOTAL WINDOWS & DOORS SYSTEM INC.	002108123
TOUGH TUBE MANUFACTURING INC.	001221137
TRUX STOP SALES INC.	001188940
WANJAN INVESTMENTS LTD.	000396804
WIN LAN INC.	001512665
1035897 ONTARIO LIMITED	001035897
1122164 ONTARIO LTD.	001122164
1149664 ONTARIO INC.	001149664
1273921 ONTARIO LIMITED	001273921
1288261 ONTARIO LIMITED	001288261
1305367 ONTARIO LIMITED	001305367
1417612 ONTARIO INC.	001417612
1428906 ONTARIO LIMITED	001428906
1445695 ONTARIO INC.	001445695
1471498 ONTARIO LTD.	001471498
1522451 ONTARIO LIMITED	001522451
1533373 ONTARIO INC.	001533373
1533733 ONTARIO LIMITED	001533733
1555814 ONTARIO LTD.	001555814
1590427 ONTARIO INC.	001590427
1609737 ONTARIO LTD.	001609737
1642399 ONTARIO LTD.	001642399
1664223 ONTARIO INC.	001664223
1694509 ONTARIO INC.	001694509
1694518 ONTARIO INC.	001694518
1698798 ONTARIO INC.	001698798
1706420 ONTARIO INC.	001706420
1706460 ONTARIO INC.	001706460
2004618 ONTARIO INC.	002004618
2028650 ONTARIO INC.	002028650
2033190 ONTARIO INC.	002033190
2038300 ONTARIO INC.	002038300
2038353 ONTARIO INC.	002038353
2059012 ONTARIO INC.	002059012
2059885 ONTARIO INC.	002059885
2062486 ONTARIO LIMITED	002062486
2107316 ONTARIO INC.	002107316
2107874 ONTARIO INC.	002107874
2108148 ONTARIO INC.	002108148
2108690 ONTARIO INC.	002108690
2108774 ONTARIO INC.	002108774
2108974 ONTARIO INC.	002108974

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2109301 ONTARIO INC.	002109301
533557 ONTARIO LTD.	000533557
682840 ONTARIO LIMITED	000682840
789528 ONTARIO INC	000789528
943709 ONTARIO LIMITED	000943709

(143-G494) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-08-12	
JACOB HUYNH MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001703078
2010-08-20	
SABEL INVESTMENTS I-B LIMITED	000777357
2010-08-23	
SIEMPELKAMP CANADA INC.	001215733
2010-08-24	
A LITTLE BIT OF THIS . . . INC.	002117625
ABRAHAM CONSTRUCTION LIMITED	000287163
ALDERPOINT PROPERTIES INC.	001593074
ALIBI ARTS PRODUCTION INC.	001484792
ALLEN ATKINSON AUTOMOTIVE HOLDINGS LIMITED	000294158
BONBAR MANAGEMENT LIMITED	000298731
CAN LIGHT LTD.	000575917
CAN-AM SALES & SERVICE INC.	001465729
COLONIAL CLEANERS OAKVILLE INC.	001475785
FLANKER SOLUTIONS CORPORATION	001451803
G2WIZ CORP.	002000280
INXS INVESTMENTS INC.	000541296
JACKSON'S FURNITURE & CHINA LIMITED	000221249
JEWELLERY FOREVER INC.	001584670
JR4 TECHNICAL SERVICES INC.	001353148
MCKELLAR MARINE AND SMALL ENGINE LTD.	001255189
MIKARY INVESTMENTS LTD.	000819639
PS TRUCKING LIMITED	001426508
TINLING INVESTMENTS INC.	001024350
1679496 ONTARIO INC.	001679496
317735 ONTARIO INC.	000317735
551689 ONTARIO LIMITED	000551689
685130 ONTARIO LIMITED	000685130
2010-08-25	
ADVERTISING SOLUTIONS AND PRODUCTS INC.	001435935
CARE DRUGS LIMITED	001023595
D. G. WALKER INC.	001356623
DESABIL SYSTEMS (1998) INC.	001306637
EAGLE BOOKKEEPING & CONSULTING INC.	002248041
FINWOOD FURNITURE INC.	001646019
FISHERMAN HOLDINGS LIMITED	000749330
FOUR SEASONS TAN INC.	001814516

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

FRANZ EBNER WOOD PRODUCTS LIMITED	000310423
KLECANDA DESIGNS INC.	001656680
MONDARA ENTERPRISES INC.	001287668
NEO IMAGE INC.	002169593
POINTER TRANSPORTATION INC.	002098960
TRICADE INTERNATIONAL INC.	000631649
YZK CONSULTING INC.	001206985
ZIAJO LIMITED	001326244
1330593 ONTARIO INC.	001330593
1399206 ONTARIO INC.	001399206
1499198 ONTARIO LTD.	001499198
2057896 ONTARIO INC.	002057896
469740 ONTARIO INC.	000469740
610595 ONTARIO LIMITED	000610595
727884 ONTARIO INC.	000727884
984003 ONTARIO LIMITED	000984003

2010-08-27

APNA PUNJAB MEAT SHOP INC.	002225998
BAP INDUSTRIES LIMITED	002137083
CAPOLAVORI INC.	001344523
CHRISTIAN & ASSOCIATES INC.	001210896
CSONT FARMS LTD.	000298319
GEORGE FURNITURE & GIFTS LTD.	001721834
H. DITTBURNER & SON LTD.	000275216
KA MAY GRAPHIC DESIGN & BUILDING INC.	001705638
LAMBCO HOLDINGS LIMITED	000530897
PALISADES PRODUCTIONS INC.	001735626
PRINTERS ROW DEVELOPMENTS LIMITED	001338873
RIDGEWOOD MARINE LTD.	000708060
RPS & ASSOCIATES INC.	001524229
T.D.L. CONTRACT TRUCKING INC.	002139124
XONAR DEVELOPMENTS LIMITED	000286122
1022891 ONTARIO LIMITED	001022891
1089395 ONTARIO LTD.	001089395
1288602 ONTARIO LIMITED	001288602
1321443 ONTARIO LIMITED	001321443
1323609 ONTARIO INC.	001323609
1378150 ONTARIO LIMITED	001378150
2149340 ONTARIO LTD.	002149340
2184047 ONTARIO INC.	002184047
2196162 ONTARIO INC.	002196162
440047 ONTARIO LIMITED	000440047
756640 ONTARIO LIMITED	000756640

2010-08-30

A-Z GLOBAL SOURCING INC.	002062133
ALDERSHOT MEDICAL SERVICES INC.	000822991
BRAMPTON TRUCK DRIVING SCHOOL LTD.	002035385
CASTERSOURCE INDUSTRIES LTD.	001375715
CUE MAN CUSTOM BILLIARDS CORP.	002133442
EMC CONSULTANTS LIMITED	001048875
ERIN MILLS COSMETIC CENTRE INC.	002203128
HAW TREE INVESTMENTS LIMITED	002036072
HIGH WATER INVESTMENTS INC.	002034300
LEON E. WEINSTEIN LIMITED	000103789
MALIBU TAN TANNING SALON INC.	001432454
OGILVIE CONSULTANTS LIMITED	000252936
RBM TRANSPORT INC.	001511604
RIVERDALE DEVELOPMENTS LTD.	001299299
THE PREMIER PANTRY LTD.	001689173
WILLIAM WALLACE CONSULTANT INC.	000869437
1054097 ONTARIO INC.	001054097
1122788 ONTARIO INC.	001122788
1250980 ONTARIO INC.	001250980
1559717 ONTARIO INC.	001559717
1668069 ONTARIO INC.	001668069
1692094 ONTARIO INC.	001692094
1737366 ONTARIO LIMITED	001737366
20 WALLACE STREET II INC.	002098850

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2085372 ONTARIO CORPORATION	002085372
2120480 ONTARIO LTD.	002120480
442056 ONTARIO INC.	000442056
473639 ONTARIO LTD.	000473639
710204 ONTARIO INC.	000710204
741051 ONTARIO LTD.	000741051
925522 ONTARIO LIMITED	000925522

2010-08-31

ASTRIDHILL INC.	000644421
DURA CAPITAL INC.	001362462
FIRENZIA HOMES LTD.	002166740
GLENDA BEST & ASSOCIATES INC.	001343125
GLR CONTRACTORS STRATHROY INC.	000927565
LADD MARKETING GROUP INC.	001294182
MEBIZ INC.	001721601
NORTHGALE LTD.	002005171
REALTY SIGN POST EXPRESS INC.	002048423
1299772 ONTARIO LIMITED	001299772
1648446 ONTARIO INC.	001648446
1675996 ONTARIO INC.	001675996
2028997 ONTARIO LIMITED	002028997
2214095 ONTARIO INC.	002214095
509908 ONTARIO LIMITED	000509908
690714 ONTARIO LIMITED	000690714
763536 ONTARIO INC.	000763536

2010-09-01

B. FERGIN CONSTRUCTION LIMITED	000214664
B&D EVERGREEN HEALTH PRODUCTS LTD.	001258064
CANADA FORTUNE GLOBAL INC.	002142607
GREG MORTON TRUCKING INC.	000499388
2014145 ONTARIO INC.	002014145
2113822 ONTARIO INC.	002113822

2010-09-02

1571436 ONTARIO INC.	001571436
----------------------	-----------

2010-09-03

BORGMANN ENTERPRISES LIMITED	000210193
JOAN FORSYTHE DESIGN LTD.	001009537
SMALLPLANET INC.	001081997
ZARTAB ENTERPRISES INC.	001307533
1060603 ONTARIO INC.	001060603
1558255 ONTARIO INC.	001558255
1656330 ONTARIO INC.	001656330
921701 ONTARIO LIMITED	000921701

2010-09-08

B. JOHN EMBERLEY & ASSOCIATES LTD.	001213031
CASCON SOFTWARE INC.	001171924
2160349 ONTARIO LTD.	002160349

2010-09-09

BRG GLOBAL LTD.	002214722
CBWF INC.	002180300
COPELAND REFRIGERATION OF CANADA (1991) LTD.	000960407
DECOREX CONSTRUCTION LTD.	000675420
GRAND CENTRAL DISTRIBUTION INC.	001070861
GROUND FREIGHT SERVICE LTD.	001646628
IMPULSE MERCHANDISING SERVICES LTD.	002025662
N E R COMPUTER CONSULTING INC.	000659408
NANELLI CLOTHING MANUFACTURING INC.	002102383
PETRODEX INC.	002075912
THE CLOTHES CLOSET LIMITED	000211105
TIDEREACH HOLDING CORPORATION	000430946
WELCOME HOME REALTY LTD.	001741864
1260324 ONTARIO INC.	001260324
1504657 ONTARIO LIMITED	001504657
187 WESTON AUTO REPAIR INC.	001698183
2097263 ONTARIO LIMITED	002097263
2116351 ONTARIO LIMITED	002116351
2132967 ONTARIO LTD.	002132967
509543 ONTARIO LIMITED	000509543

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-10	
A LINC IN TIME INC.	002140190
BAJOON ENTERPRISE INC.	001664482
BRANT COLONIAL GROUP INC.	000870349
DUIKER SYSTEMS CONSULTING INC.	000821730
HEFLOK HOLDINGS INC.	000548927
JIZOCO DEVELOPMENTS LIMITED	000849037
KELIN AUTOMOTIVE CONSULTANTS INC.	000961869
P. C. WELDING LTD.	000856048
POLONEZ DELI STORE LTD.	002165923
UPRIVER INC.	001602203
UPRIVER MANAGEMENT INC.	001602216
WESTCOTT, THOMAS & ASSOCIATES LIMITED	000663425
1100179 ONTARIO LIMITED	001100179
1246855 ONTARIO INC.	001246855
1529446 ONTARIO LTD.	001529446
1547826 ONTARIO INC.	001547826
2072489 ONTARIO INC.	002072489
2206617 ONTARIO INC.	002206617
2222922 ONTARIO INC.	002222922
224982 INVESTMENTS LIMITED	000224982
975987 ONTARIO LTD.	000975987
992094 ONTARIO LTD.	000992094

2010-09-13	
ABLE VEGETABLE FARMER LTD.	000931507
ALLRITE ROOFING LTD.	002194512
BATTEN MANAGEMENT CONSULTING INC.	002189277
BVV TECHNOLOGIES INC.	001328741
CLEAR CUTS UNISEX HAIR DESIGN INC.	001036979
CONCENTRIC DESIGN LTD.	000748808
DANIELS LIFESTYLE COMMUNITIES LIMITED	001106843
DIARY JEWELLERY TRADING INC.	002078768
DUNCAN CAMPBELL & ASSOCIATES INC.	000995602
FLEMING HOLDINGS LIMITED	000090951
G.P.L. CONSULTING INC.	001408190
HEARTFELT DIAGNOSTICS INC.	002023033
KINGSMILL GLOBAL LIFE INC.	002185189
PINCH-POWER INC.	001505793
RAY JAMES AUTO REPAIRS INC.	002220238
S. H. MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000347368
STORAGENOW HOLDINGS (DAVIS) INC.	002070062
TJ FASHIONS & DESIGNS, INC.	001675859
WORLD ASSETS (MEDIA) INC.	001373397
1524921 ONTARIO LIMITED	001524921
1525456 ONTARIO INC.	001525456
1532076 ONTARIO INC.	001532076
823764 ONTARIO INC.	000823764

2010-09-14	
AIR FARCE TV15 INC.	002137090
BEST QUALITY MARKETING INC.	001515966
DIETECH STEEL RULE DIES LTD.	000981910
DIY DISHINI CANADA INC.	002085636
EXCLUSIVE VENTURES INC.	002015688
J.M.D. CARGO INC.	001634751
JEFFREY & JEFFERY INC.	002066629
KKS WELLNESS GROUP INC.	002119097
MCEL HOLDCO INC.	002115661
MICHELLE NICHOLS INC.	001725498
MITROPICS LTD.	002209895
P.E. CONSULTING LTD.	001531577
TRIPLEWELL INDUSTRIES LIMITED	001604255
UNDER PAR HOLDINGS INC.	001710982
WP COLONNADE RESTAURANT CORP.	002097948
X4 SOLUTIONS INC.	001511641
1239791 ONTARIO INC.	001239791
1525373 ONTARIO INC.	001525373
1655099 ONTARIO INC.	001655099
1757125 ONTARIO INC.	001757125

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2029255 ONTARIO INC.	002029255
2040409 ONTARIO LTD.	002040409
2206816 ONTARIO INC.	002206816
45497 ONTARIO LTD.	000045497
462444 ONTARIO INC.	000462444
834315 ONTARIO LIMITED	000834315
863599 ONTARIO LIMITED	000863599
2010-09-15	
ANAIID HOLDINGS LIMITED	000486461
ARIANA DRY CLEANERS INC.	002150238
CORTONY HOMES LTD.	001667634
H.B. LOGISTICS LTD.	002030956
LCT SHAREHOLDERS CORPORATION	001045652
REVIVAL CANADA, INC.	002030255
SADHRA TRANSPORT LTD.	002021080
SAILRAIL HANDLING SYSTEMS INC.	001443705
SAVIKAVI RESTAURANT & BAR INC.	002011388
SPIN MASTER FILM DEVELOPMENT LTD.	002202872
USASIA LTD.	001428580
VAN ROON ENTERPRISES INC.	000897281
WAH WAI INTERNATIONAL LTD.	000945378
1179563 ONTARIO LIMITED	001179563
1549599 ONTARIO INC.	001549599
1575553 ONTARIO INC.	001575553
1644042 ONTARIO INC.	001644042
1650119 ONTARIO INC.	001650119
1757583 ONTARIO INC.	001757583
2070315 ONTARIO LTD.	002070315
2087527 ONTARIO INC.	002087527
2144713 ONTARIO INC.	002144713
2154335 ONTARIO INC.	002154335
2181188 ONTARIO INC.	002181188
852555 ONTARIO LIMITED	000852555

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G495)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-15	
A.M.R. LERMAN HOLDINGS LTD.	444293
ARKLEDUN HALL INC.	2185876
BETHLEHEM FARM AND GARDEN CENTRE LTD.	794865
C.A. PESTER MASONRY INC.	780473

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DHEERAJ TRANSPORT COMPANY INC.	2097688
ELIAS & LORIE INSURANCE AGENCIES INC.	580352
FERGUS MEADOWS CONSTR. INC.	1284002
GATESTONE MARKETING LIMITED	663269
HOLISTIC WORLD INC.	2065081
I.M.G. TRAVEL CONNECTION INC.	2018044
KOU'S TAE KWON-DO SCHOOL INC.	938831
NASIB INC.	1335148
SOUTHWIND INVESTMENTS LIMITED	748953
TOMA GOLDEN CUSTOM MOULDING LTD.	2187669
XCEL MANUFACTURING GROUP WINDSOR LTD.	60740
XIANG YUN LOGISTICS LTD.	1775589
780614 ONTARIO INC.	780614
1094895 ONTARIO LTD.	1094895
1378890 ONTARIO INC.	1378890

(143-G496) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-15	
ATWAY TRANSPORT INC.	395400
HAUSENBARN INTERNATIONAL INC.	1041904
1246939 ONTARIO INC.	1246939
1495571 ONTARIO INC.	1495571
2096087 ONTARIO INC.	2096087

(143-G497) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-14	
ALGONQUIN ABORIGINAL LOGGERS' ASSOCIATION	1327355
BARRIE LATIN COMMUNITY CENTER	1707079
GHANA ASSOCIATION OF HAMILTON ONTARIO	1592503
THOUSAND ISLANDS WRITERS' FESTIVAL	1790531
VANASTRA CURLING CLUB	308637
WARMTH FOR ALL CHARITABLE CORPORATION	1148734
WHIMASAB ALGONQUIN NATION INC.	1401528

(143-G498) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1314364

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-26 dated June 26, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the June 26, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to 1314364 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-26 datée du 26 juin 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 26 juin 2010 relativement à 1314364 Ontario INC. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G499) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 13 - September 17

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ayala, Gustavo Andres	Cobourg, ON	13-Sep-10
Grosse, Edward Gary	Windsor, ON	13-Sep-10
Gaudreau, Ginette	Caledonia, ON	13-Sep-10
Ramnath, Dave	Toronto, ON	13-Sep-10
Sethi, Arun	Brampton, ON	13-Sep-10
Sethi, Roma	Brampton, ON	13-Sep-10
Peters, Eflinis	St Catharines, ON	14-Sep-10
Young, Valerie	Napanee, ON	14-Sep-10
Bellsmith, Jeremy Paul Edward	Oshawa, ON	14-Sep-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bobola, Adam	Scarborough, ON	14-Sep-10
Beaudoin, Paul Albert	Orleans, ON	14-Sep-10
Dunbar, William	Keswick, ON	14-Sep-10
Leslie, Sceon Beverly	Hamilton, ON	14-Sep-10

(143-G500)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ingall, Ross	Dundas, ON	13-Sep-10
Esguerra, Loreto	Milton, ON	14-Sep-10
Lewis, David E	Mississauga, ON	14-Sep-10
Barbiero, Adriano Vincenzo	Windsor, ON	15-Sep-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Robinson, Paul Thomas September 24, 2010 to September 28, 2010	Thornhill, ON	14-Sep-10
Kroeker, Kerri Adelle October 1, 2010 to October 5, 2010	Lakeland, FL	14-Sep-10
Appleby, James Alan October 15, 2010 to October 19, 2010	Armena, AB	14-Sep-10
Hart, Michael Bryan September 16, 2010 to September 20, 2010	Kingston, ON	14-Sep-10
Boyden, Kelly September 16, 2010 to September 20, 2010	Shilo, MB	15-Sep-10
Eden, Michael January 13, 2011 to January 17, 2011	St George Bristol Avon, Uk	15-Sep-10
McErlean, Lawrence Paul September 30, 2010 to October 4, 2010	Harwich, MA	15-Sep-10

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Coughlin, Ronald K	Toronto, ON	13-Sep-10
Coward, Basil E	Toronto, ON	13-Sep-10
Cable, Philip	Barrie, ON	13-Sep-10
Holtby, Robert	Uxbridge, ON	13-Sep-10
Anderson, Gerald	Atikokan, ON	13-Sep-10
Provencher, Maurice	Waskaganish, QC	13-Sep-10
Thangaraj, Joseph	Moosonee, ON	13-Sep-10
Esguerra, Loreta	Milton, ON	14-Sep-10
Presseault, Kevin	Elmira, ON	14-Sep-10
Aud, Michael John	Kingston, ON	14-Sep-10
Lindner, Yorck	Denbigh, ON	14-Sep-10
Dyck, Irvin	Thunder Bay, ON	14-Sep-10
Zonio, Henry	Thunder Bay, ON	14-Sep-10
Lourdusamy, Joseph Sagayaraj	North York, ON	14-Sep-10
McCauley, James	Toronto, ON	14-Sep-10
Steed, Mark	Don Mills, ON	14-Sep-10
Wesolowski, Jacek	Oshawa, ON	14-Sep-10
Boyko, Paul	Brockville, ON	14-Sep-10

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 13, 2010 to September 19, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 13 septembre 2010 au 19 septembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBOTT, RUTH.ANNE.	CROUCH, RUTH.ANNE.
ABDI-GULED, MOHAMOUD.	GULED, MOHAMOUD.
HUSSEIN.	HUSSEIN.
ABDIGULED, LIBAN.	GULED, LIBAN.
MOHAMOUD.	MOHAMOUD.
ABDIGULED, SAGAL.	GULED, SAGAL.
MOHAMOUD.	MOHAMOUD.
ABDIGULED, WARSAME.	GULED, MAHDI.MOHAMOUD.
ABRAMOV, BORIS.	ABRAMOFF, BORIS.
ABRAMOV, NINA.	ABRAMOFF, NINA.
AHAMED, MOHAMMED.	AHMED.
MAHIUDDIN.	MOHIUDDIN.
AHMED, ABDELMONEM.	AHMED, ABDELMONEM.ADEL.
AWADALLA.MOHAMED.	AWADALLA.MOHAMED.
AL-SHATTE, HASAN.REHAIEF.	KHALAF, HASSAN.R..
AL-TAMIMI,	ALABAD AL NABI, ALI.
ALI.QASSIM.	QASSIM.ABDUL.KAREEM.
AL-TAMIMI,	ALDARES, AMAL.JABER.
AMAL..	MOHAMMAD.
AL-TAMIMI, QASSIM.ABDUL.	ALABAD AL NABI, QASSIM.
KAREEM.DEENAR.	ABDUL.KAREEM.DEENAR.
ALAM, MUHAMMAD.ANUS.	ALAM, AALYAN.
ALBAD AL NABI, MOHAMMAD.	ALABAD AL NABI.
QASSIM.ABDAL.	MOHAMMAD.QASSIM.ABDAL.
KAREEM.	KAREEM.
ALBRY, ZARI.	ESKANDARI, FARIBA.
ALHAJRY, DIMAH.AIYDH.M.	IRWIN, DIMA.RAIN.
ALI, SAQUIB.	KHAN, SAQUIB.ALI.
ANDERSON, DANIELLE.	GILMORE, DANIELLE.DAWN.
DAWN.	VICTORIA.
ARRIVILLAGA, VERONIKA.	LEBLANC, VERONIKA.
ASTRID.	ASTRID.
AUGERINOS, MICHAEL.	AVGERINOS, MICHAEL.
ANESTIS.	ANESTOS.
BABJAK, MATE.ISTVAN.	KOCSIS, MATTE.
BAIG, NAYHA.MUSTAFA.	BAIG, JUVERIA.
BALASUBRAMANIAM,	BALA, VINCHALA.
VINCHALA.	MORZARIA.
BALDAIA-SAWYER,	SAWYER, NICHOLAS.
NICHOLAS.ADAM.	ADAM.
BATALOV, SEMEN.	BATALOV, SIMON.
BLAKE, JEAN-PAUL.RONALD.	BLAKE, PAUL.RONALD.
JOSEPH.	JOSEPH.
BLINOV, DMYTRO.	BLINOFF.
HEORHIYOVYCH.	DIMITRI.
BLINOVA, LIDIYA.	BLINOFF, LYDIA.
DMYTRIVNA.	DMITRIEVNA.
BROOK, LINDA.	DESJARDIN, LINDA.
LÉA.	LÉA..

PREVIOUS NAME

NEW NAME

CAERS, MARY.
ANN.
CARAHER, AMANDA.MAY.
CARAHER, MCKENNA.PAIGE.
CARAHER-PRULIERE, BLAKE.
DANIEL.
CHANG, SU-HAU.
CHENG, ZHENG.
CLAIL, CARINA.MARY.
CROWTHER, BEVERLEY.
JAYNE.
CUNNINGHAM, DENISE.ANN.
DEBICKI, GRAZYNA.
DIZON, SEBASTIAN.ARANAS.
DRISDELLE, IZABELLA.
LUEWELLEN.
ESMAIL, SADIQ.SHABIR.
KARMALI.
FAUSHELL, WAYNE.ALLEN.
EDWARD.
FITZPATRICK, JULIANA.
LACERDA.
FLESHIN, NIKOL.
FRASER, LAKISHA.DE'NERRO.
GEORGE, BLAKE.ROBERT.
GERVAIS, JOANNE.MARIE.
GIANNISIS,
ANTHIA.
GNANASEKARAN, SELINA.
JORDANE.
GODARD, JOSEPH.EMILE.
HUBERT.
GUANTI-BULL, MORGAN..
GUNDU, REENA.
GUY, GREGORIE.LIONEL.
HADGIALEXIOU, MIKAEL.
MATTHEW.
HADGIALEXIOU, SABRINA.
ALICIA.
HADGIALEXIOU, SUZANNE.
HADGIALEXIOY, GEORGE.
HALL, ABIGAYLE.JOY.
HAM, VICTORIA.LYNN.
HE, PEI.YU.
HEO, SUNG.IN.
HINDS, LAURA.JANE.
HO, ELINA.
HOPKINS, AMY.NICOLE.
HORVAT, LAUREN.
ALEXANDRA.
HU, YUFEI.
JAROSZEWSKI, DIANA.EVA.
JONES, KEVIN.PATRICK.
JOYNT, STEPHANIE.VIRGINIA.
KALBFLEISCH, AMANDA.
MARGARET.
KANTOKOSKI, NILES.DANA.
KAUR.
GURCHARAN.
KHAN, MUHAMMAD.ALI.FA.
KHUU, TIEU.MUI.
KOBZARIUK, MARINA.
KOLODKIN, ALEXANDR.
LEONID.
KRITSIN, ELENA.
LAM, CHUI.CHUI.MAGGIE.
LAWSON-WAWIA, JESSICA.
LEE.MARIE.
LEE, ZI.ON.
LIU, HUI.

CAERS, MARYANNE.
CHARLOTTE.ANNA.
BOSILO, AMANDA.MAY.
BOSILO, MCKENNA.PAIGE.
BOSILO, BLAKE.
DANIEL.
CHANG, TONY.SU-HAU.
CHENG, LINDA.
HACKETT, CARINA.MARY.
COUSINS, BEVERLEY.
JAYNE.
RAVENHUNT, DENISE.ANN.
SZTYLER, GRAZYNA.
JOSON, SEBASTIAN.DIZON.
ACHKEWICH, IZABELLA.
BRIDGET.
KARMALI,
SADIQ.
COLLARD, WAYNE.ALLEN.
EDWARD.
DE LACERDA, JULIANA.
DANTAS.
FLESHIN, NICOLE.
EBELE, LAKISHA.DE'NERRO.
PURCELL, BLAKE.ROBERT.
SPADAFORÉ, JOANNE.MARIE.
LEONE, ANTHIA.MICHAEL.
A.YSOBEL.
SHANKAR, SELINA.
JORDANE.
DE CARUFEL, RICHARD.J.
EMILE.
WILLIAMS, MORGAN.BULL.
ASA-WAZIR, RINA.
SCIULLI, GREGORIE.LIONEL.
ALEXIOU, MIKAEL.
MATTHEW.
ALEXIOU, SABRINA.
ALICIA.
ALEXIOU, SUZANNE..
ALEXIOU, GEORGE.
PILON, ABIGAYLE.JOY.
MYERS, VICTORIA-LYNN.
MANERY, ISABEL.PEI.YU.
KIM, SUNG.IN.
WENDT, LAURA.JANE.
HO HOWSON, ELINA.
MCCARTEN, AMY.NICOLE.
ALEXANDRA,
LAUREN.
HU, ANGELA.YUFEI.
POLSKA, DIANA.
LOCKIE, PATRICK.KEVIN.
JOYNT, CHASE.RYAN.
STANLEY, AMANDA.
MARGARET.
KOSKI, NILES.DANA.
PANDHER, GURCHARAN.
KAUR.
DAMASI, SCOTT.ALI.FA.
KHUU, LYNN.
MANUSHENKO, MARINA.
KOLODKIN,
ALEXANDER..
PANCHENKO, ELENA.
LAM, NATALEIGH.MAGGIE.
TILSON, JESSICA.
LEE.MARIE.
LEE, ZION.
ALLAWAY, YURI.JENNIE.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LIU, KRISTEN..
LIU, WEI.
LIU, XUYANG.
LIU, ZHENG.
LLEWELLYN, TALIA.SKYE.
LLEWELLYN, TOMER.
MAC PHAIL, JESSICA.MARIAN.
MAHARAJ, NOAH.KHALEL.
MAHZABEEN,
MAYESHA.
MARCUZZI, STEVEN.EGIDIO.
MARLAND BRYAN, RUTH.
MARGARET.
MARTIN, TIMOTHY.
MERCER, SHERRI.ROSEMARY.
MEYER, ISABELA.CHANDA.
MICHACA, VICTOR..
MIROSHNIKOVA, YULIA.
MORGAN, TRACY.LEE.
MOVASSELLI, MARJAN.
MYRIE, DONNA-LEE.
ADENIKE.
MYZEZI, ARBEN.
MYZEZI, HAMIS.
MYZEZI, MAMICA.
MONICA.
NG, SEA-YEEN.
NICHOLLS-MCDONALD,
TYLOR.ANTHONY.
NICOSIA, GICHINA.
CARMELINA.
NIKSIC, NICHOLAS.
DANIEL.
O'SULLIVAN, CLARISSA.
LILLIAN.VICTORIA.ALICE.
OEUR, SOVANN.DARA.
OEUR, SOVANN.MEALEA.
OEUR, SOVANN.VATHANAK.
OSMAN, FADUMA.
PALABEKIROGLU, UFUK..
PARK, YAE.JIN.
PASHAEI, MYDA.
PATEL, AKASH.
PEART, KENDRA.ANN.
PHANDER, BALTEJ.
PIAZZA, NATALINA.ALICIA.
MARIA.ANTONETTA.AUDREY.
PILON, GABRIEL.ORION.
PITTS, AMANDA.DEANNA.
POZAR, HAJNALKA.
PRIEDE,
WLADAS.
PROSKUROVSKY, MAXIM.
QASIM, QASIM.
QIAN, YING.
QUAMRUN,
FERDAUS.
REED, SANDRA.MAY.
ROBERTS, EILEEN.
NORA.
ROBINSON, JACQUELINE.
MARI.
ROFFEY, MICHAEL.STEVEN.JR.
ROPP, REBECCA.SUE.
SAKINA, SAKINA.
SAQR, MOHAND.ZAKI.
SCHAMERHORN, DAWN.
ELIZABETH.
SCHEUERMANN, SPENCER.
ROBERT.NICOLAS.RIZKALLAH.

CHOW, KRISTEN.
LIU, KAREN.
LIU, AMY.
LIU, SALLY.ZHENG.
ROCKMAN, TALIA.SKYE.
ROCKMAN, TOMER.
SIMILIEN, JESSICA.MARIAN.
ALLI, NOAH.KHALEL.
CHOWDHURY, MAYESHA.
MAHZABEEN.
MARCUSZI, STEFANO.EGIDIO.
MARLAND, RUTH.
MARGARET.
HEWES, TIMOTHY.
CREE, CODY.SHERRI..
COOK, ISABELA.CHANDA.
SWARZ, VICTOR.
MYRON, YULIA.
LAUDER, TRACY.LEE.
MOVASSELLI, CORAL.MARJAN.
SAUNDERS, DONNA-LEE.
ADENIKE.
MEZEZI, ARBEN.BENNY.
MEZEZI, AAMI.BEN.HAMIS.
MEZEZI-PINO, MONICA.
MAMICA.
NG, MATHIAS.SEA-YEEN.
LOURIE-MCDONALD, TYLOR.
ANTHONY.
NICOSIA, CARMELINA.
GIOACCHINA.
STEADFAST, NICHOLAS.
DANIEL.
MOLTSCHANOW, CLARISSA.
LILLIAN.VICTORIA.ALICE.
OEUR, ALEXANDER.
OEUR, ELIZABETH.
OEUR, KENNEDY.
OSMAN, FATIMA.
PALABEK, PAUL.
PARK, CHRISTINE.YAEJIN.
HOOSHMAND-VIJEH, MYDA..
PATEL, AKASH.MAHESH.
HANLEY, KENDRA.ANN.
PANDHER, BALTEJ.SINGH.
PIAZZA, NATALINA.
MARIANTONIA.
MANIGAT, GABRIEL.JOEVEL.
BALDASSI, AMANDA.DEANNA.
FLANAGAN, HAJNALKA.
PRIEDE, ARNOLD.PETER.
WLADAS.
PROSKO, MAXIM.
ABBASI, QASIM.
QIAN, STEPHANIE.
BANDUKWALA, QUAMRUN.
FERDAUS.
LOCK, SANDRA.MAY.
ROBERTS, EILEEN.BEVERLY.
NORA.
RODNEY, JACQUELINE.
MARI.
BULLOCK, MICHAEL.STEVEN.
GERBER, REBECCA.SUE.
HUSSAIN, SAKINA.
SAQR, ADAM.ZAKI.
RICHARDSON, DAWN.
ELIZABETH.
RIZKALLAH, SPENCER.ROBERT.
NICOLAS.SCHEUERMANN.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

SCHOLTEN, GRIETJE.
 SEALY-MILLS, KAYA.DEBRA.
 INENCE.
 SHAHRAM GOHAR, SAMAN.
 SHAKIRI, MANIJA.
 SHEN, WENJIE.
 SHUKLA, BHARATKUMAR.
 YOG.
 SHUKLA, MANSI.
 YOGESHKUM.
 SHUKLA, NIMISHABEN.
 YOG.
 SHUKLA, YOGESHKUMAR.
 NIL.
 SIDDIQUI, AKIRA..
 SIROUSPOUR, MOHAMMAD.
 REZA.
 SORRENTI, DANIELA.JUNE..
 SPRY, CARLEY.BRIANNE.
 STEWART, YVONNE.MARIE.
 STINSON, BRENDAN.
 ALEXANDER.
 SUAREZ CARRASCO,
 JOHANNES.
 SUKHODOLSKA, ALLA.
 VLADYSLAVI.
 SUKHODOLSKYY, STEPAN.
 VLADYSLA.
 SULEMAN, HABIBA.
 SADRUDDI.
 SULZ, JENNIFER.LYNN.
 SUNDRAM, SARATH.
 TAHSEEN,
 KHUTAJA.
 TAKOUNLAO, PHEUY.
 TENZIN, SONAM.
 TETU-WOLFF, KRISTINA.
 MARIE.
 THIFFAULT, JOSEPH.PAUL.
 ANDRE.JACQUES.
 THOMSON, KRYSTEN.
 ASHLEY.
 TOLENTINO, ROSALIA.
 SALES.
 TRUONG, TE.NGUU.
 TSAO, CHIA.CHEN.
 TSIRYULNIKOV, EDUARD.
 UDDIN, CHERYL.ANN..
 VALLE-GARAY, CLAUDIO.
 EMILIO.JOSÉ.
 WANG, JIAN.ZHONG.
 WANG, LIHUA.
 WANG, YI.CHUN.
 WANG, ZHEN.DONG.
 WHITEHEAD, VICTORIA.
 BARBARA.
 WILSON, MICHELLE.
 LEANNE.
 WITT, RYAN.DOUGLAS.
 WONG, HEI.MAN.
 WU, DAI.QI.
 YILDIRIM, CEMAL.
 ZGONC, DEBORAH.ANN.
 ZHAO, QISHU.
 ZIOLKOWSKI, EWA.
 ZOSA, ARMENGOL.PABUA.

LAWSON, MARGARET.
 MILLS, KAYA.
 DAVIDA.
 SHAHRAM, SAM.
 BOSTANI, MANIJA.
 SHEN, JULIA.WENJIE.
 SHUKLA, BHARATKUMAR.
 YOGESHKUMAR.
 SHUKLA, MANSI.
 YOGESHKUMAR.
 SHUKLA, NIMISHABEN.
 YOGESHKUMAR.
 SHUKLA, YOGESHKUMAR.
 NILKANTHRAI.
 SIDDIQUI, ILYAS.TAISAN.
 SIROUSPOUR,
 SHAHIN.
 SMITH, DANIELA.JUNE.
 LEE, CARLEY.BRIANNE.
 HOPKIN, YVONNE.MARIE.
 STINSON, SPIKE.BRENDAN.
 ALEXANDER.
 SWARZ,
 JOHN.
 CARONE,
 ALLA.
 CARONE,
 STEFAN.
 SULEMAN, SARA.HABIBA.
 SADRUDDIN.
 KLASSEN, JENNIFER.LYNN.
 SHEPPARD, SARATH.SAM.
 REVURU, KHUTAJA.
 MAHJABEEN.
 TAKOUNLAO, ERIC.PHEUY.
 DATOK, SONAM.TENZIN.
 WOLFF, KRISTINA.
 MARIE.
 THIFFAULT, JACQUES.PAUL.
 ANDRE.
 ALEXEENKO, KRYSTEN.
 ASHLEY.
 CASTOR, ROSALIA.
 TOLENTINO.
 TRUONG, WILLIAM.TE.NGUU.
 TSAO, GLORIA.C.
 ROWAN, TED.
 RAMRATTAN, CHERYL.ANN.
 HERNANDEZ, CLAUDIO.
 ANGEL.RUIZ.DIAZ.
 WONG, MARCO.
 FIRST, LIHUA.WANG.
 WANG, CHARLEY.YICHUN.
 WANG, DONNY.
 GILMORE, VICTORIA.
 BARBARA.DANIELLE.
 LEWINGTON, MICHELLE.
 LEANNE.
 CHAPESKIE, RYAN.JAMES.
 WONG, BARBARA.HEI.MAN.
 WU, DAVID.DAILIN.
 YILDIRIM, RICHARD.DEYRIM.
 CHAMBERS, DEBORAH.ANN.
 ZHAO, GEROLDINE.QI.SHU.
 CZAJKOWSKA, EWA.
 ZOSA, ARNOLD.PABUA.

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1320/2010

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Infrastructure;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Infrastructure (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Infrastructure (the "Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of infrastructure and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Energy and Infrastructure under Order in Council O.C. 1617/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1154/2009 dated July 6, 2009 and Order in Council O.C. 1766/2009 dated October 28, 2009, in respect of infrastructure matters and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Energy and Infrastructure in respect of the following Acts:

- i. *Ministry of Government Services Act*, R.S.O. 1990, c. M. 25, in respect of the Ontario Realty Corporation and real property matters
- ii. *Ministry of Energy and Infrastructure Act*, R.S.O. 1990, c. M. 23, in respect of infrastructure and growth planning matters.

Ministry

4. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of infrastructure and any other matters related to the Minister's portfolio.
 5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had been previously carried out by the Ministry of Energy and Infrastructure under Order in Council O.C. 1617/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1154/2009 dated July 6, 2009 and Order in Council O.C. 1766/2009 dated October 28, 2009, in respect of infrastructure matters and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the functions, responsibilities and programs of the Ministry of Energy and Infrastructure in respect of the following Acts:
- i. *Ministry of Government Services Act*, R.S.O. 1990, c. M. 25, in respect of the Ontario Realty Corporation and real property matters
 - ii. *Ministry of Energy and Infrastructure Act*, R.S.O. 1990, c. M. 23, in respect of infrastructure and growth planning matters.

Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil

Revocation of Order in Council

7. Order in Council O.C. 1617/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1154/2009 dated July 6, 2009 and Order in Council O.C. 1766/2009 dated October 28, 2009, is hereby revoked.

Recommended Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.
David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

**APPENDIX
STATUTES ADMINISTERED BY THE
MINISTER OF INFRASTRUCTURE**

Capital Investment Plan Act, 1993, S.O. 1993, c. 23, in respect of the Ontario Realty Corporation

Electricity Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. A, in respect of Part IX.1

Green Energy Act, 2009, S.O. 2009, c. 12, Sched. A, in respect of section 10, and in respect of subsection 8(2) which is shared with the Minister of Energy

Ministry of Energy and Infrastructure Act, R.S.O. 1990, c. M. 23, in respect of infrastructure and growth planning matters

Ministry of Government Services Act, R.S.O. 1990, c. M. 25, in respect of the Ontario Realty Corporation and real property matters

Ontario Infrastructure Projects Corporation Act, 2006, S.O. 2006, c. 9, Schedule I

Places to Grow Act, 2005, S.O. 2005, c. 13

Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002, S.O. 2002, c. 28

(143-G502)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1321/2010

**Order in Council
Décret**

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Energy;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Energy (the "Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Energy (the "Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of energy and any other matters related to the Minister's portfolio.

3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that had previously been assigned and transferred to the Minister of Energy and Infrastructure under Order in Council O.C. 1617/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1154/2009 dated July 6, 2009 and Order in Council O.C. 1766/2009 dated October 28, 2009, in respect of energy matters and such powers, duties, functions and responsibilities are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the powers, duties and functions and responsibilities of the Minister of Energy and Infrastructure in respect of the following Act:

- i. *Ministry of Energy and Infrastructure Act*, R.S.O. 1990, c. M. 23 in respect of energy matters, except for those powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Energy and Infrastructure under sections 8 and 9 insofar as the powers, duties, functions and responsibilities set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program, that were assigned and transferred to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005, dated September 21, 2005.

Ministry

4. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of energy and any other matters related to the Minister's portfolio.

5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that had been previously carried out by the Ministry of Energy and Infrastructure under Order in Council O.C. 1617/2008 dated September 17, 2008, as revised by Order in Council O.C. 1154/2009 dated July 6, 2009 and Order in Council O.C. 1766/2009 dated October 28, 2009, in respect of energy matters and such functions, responsibilities and programs are assigned and transferred accordingly, including but not limited to the functions, responsibilities and programs of the Ministry of Energy and Infrastructure in respect of the following Act:

- i. *Ministry of Energy and Infrastructure Act*, R.S.O. 1990, c. M. 23 in respect of energy matters, except for those powers, duties, functions and responsibilities of the Minister of Energy and Infrastructure under sections 8 and 9 insofar as the powers, duties, functions and responsibilities set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program, that were assigned and transferred to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs under Order in Council O.C. 1477/2005, dated September 21, 2005.

Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Recommended Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.
David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

**APPENDIX
STATUTES ADMINISTERED BY THE
MINISTER OF ENERGY**

Electricity Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. A, except Part VIII and Part IX.1

Energy Consumer Protection Act, 2010, S.O. 2010, c. 8

Green Energy Act, 2009, S.O. 2009, c. 12, Sched. A, except for section 10, and except for subsection 8(2) which is shared with the Minister of Infrastructure

Hydro One Inc. Directors and Officers Act, 2002, S.O. 2002, c. 3

Ministry of Energy and Infrastructure Act, R.S.O. 1990, c. M. 23, in respect of energy matters, except for sections 8 and 9 insofar as the powers, duties, functions and responsibilities set out in those sections are required to develop and administer the Ontario Ethanol Growth Fund program, assigned to the Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Ontario Energy Board Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. B

Power Corporation Act, R.S.O. 1990, c. P. 18

The Toronto District Heating Corporation Act, 1980, S.O. 1980, c. 73

Toronto District Heating Corporation Act, 1998, S.O. 1998, c. 15, Sched. C, except for section 4

(143-G503)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1322/2010

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Health Promotion and Sport;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Health Promotion and Sport ("the Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Health Promotion and Sport ("the Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of health promotion and sport and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Ministry of Health and Long-Term Care Act*, R.S.O. 1990, c. M.26, in respect of health promotion.
4. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the following provisions of the *Health Protection and Promotion Act*, R.S.O. 1990, c. H.7:
 - i. section 7, in so far as it relates to the following mandatory health programs and services as described in guidelines published under section 7: Chronic Disease Prevention, Prevention of Injury and Substance Misuse, Child Health and Reproductive Health; and
 - ii. any other provision of that Act in so far as it relates to the administration or enforcement of section 7 respecting those programs and services, including, but not limited to, sections 76, 80, 82, 83, 84, 85, 86.3 and 86.4 of the Act.

5. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Smoke-Free Ontario Act*, S.O. 1994, c. 10.

6. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Ministry of Tourism and Recreation Act*, R.S.O. 1990, c. M.35, in respect of recreation.

Ministry

7. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of health promotion and sport and any other matters related to the Minister's portfolio.

Administration of Statutes

8. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Revocation of Order in Council

9. Order in Council O.C. 618/2009, dated April 8, 2009, is hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

Appendix

Statutes Administered by the Minister of Health Promotion and Sport

Community Recreation Centres Act, R.S.O. 1990, c. C.22

Health Protection and Promotion Act, R.S.O. 1990, c. H.7, section 7, in so far as it relates to the following mandatory health programs and services as described in guidelines published under section 7: Chronic Disease Prevention, Prevention of Injury and Substance Misuse, Child Health and Reproductive Health, and any other provision of that Act in so far as it relates to the administration or enforcement of section 7 respecting those programs and services, including, but not limited to, sections 76, 80, 82, 83, 84, 85, 86.3 and 86.4 of the Act

Ministry of Health and Long-Term Care Act, R.S.O. 1990, c. M.26, in respect of health promotion

Ministry of Tourism and Recreation Act, R.S.O. 1990, c. M.35, in respect of recreation

Smoke-Free Ontario Act, S.O. 1994, c. 10

(143-G504)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1323/2010

Order in Council Décret

WHEREAS pursuant to subsection 2(1) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c. E.25, a member of the Executive Council has been appointed under the Great Seal to hold office as the Minister of Health and Long-Term Care;

THEREFORE, PURSUANT TO subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*:

Minister to preside over Ministry

1. The Minister of Health and Long-Term Care ("the Minister") shall preside over a ministry known as the Ministry of Health and Long-Term Care ("the Ministry").

Minister

2. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities that are assigned by law to the Minister or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Minister in respect of health, long-term care and any other matters related to the Minister's portfolio.
3. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Ministry of Health and Long-Term Care Act*, R.S.O. 1990, c. M.26, except in respect of health promotion which has been assigned to the Minister of Health Promotion and Sport.
4. The Minister shall exercise the powers and perform the duties, functions and responsibilities under the *Health Protection and Promotion Act*, R.S.O. 1990, c. H.7 except:

- (a) the powers, duties, functions and responsibilities under:

- i. section 7 in so far as it relates to the following mandatory health programs and services as described in the guidelines published under section 7: Chronic Disease Prevention, Prevention of Injury and Substance Misuse, Child Health and Reproductive Health; and
- ii. any other provision of that Act in so far as it relates to the administration or enforcement of section 7 respecting those programs and services, including, but not limited to, sections 76, 80, 82, 83, 84, 85, 86.3 and 86.4 of the Act,

which have been assigned to the Minister of Health Promotion and Sport; and

- (b) the powers, duties, functions and responsibilities under:

- i. section 7 in so far as it relates to the Healthy Babies, Healthy Children program as described in the guidelines published under section 7; and
- ii. any other provision of that Act in so far as it relates to the administration of section 7 respecting that program,

which have been assigned to the Minister of Children and Youth Services.

Ministry

5. The Ministry shall carry out the functions, responsibilities and programs that are assigned by law to the Ministry or that may otherwise be assigned to or undertaken by the Ministry in respect of health, long-term care and any other matters related to the Minister's portfolio.

Administration of Statutes

6. Despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of the statutes set out in the Appendix to this Order in Council is assigned to the Minister.

Revocation of Order in Council

7. Order-in-Council O.C. 617/2009 dated April 8, 2009 is hereby revoked.

Recommended

Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

Appendix

Statutes Administered by the Minister of Health and Long-Term Care

Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation Act, R.S.O. 1990, c. A.16

Ambulance Act, R.S.O. 1990, c. A.19

Brain Tumour Awareness Month Act, 2001, S.O. 2001, c. 19

Cancer Act, R.S.O. 1990, c. C.1

Chase McEachern Act (Heart Defibrillator Civil Liability), 2007, S.O. 2007, c. 10, Sched. N

Commitment to the Future of Medicare Act, 2004, S.O. 2004, c. 5

Community Care Access Corporations Act, 2001, S.O. 2001, c. 33

Developmental Services Act, R.S.O. 1990, c. D.11 (**Long-Term Care Programs and Services only**)

Drug and Pharmacies Regulation Act, R.S.O. 1990, c. H.4

Drug Interchangeability and Dispensing Fee Act, R.S.O. 1990, c. P.23

Drugless Practitioners Act, R.S.O. 1990, c. D.18

Elderly Persons Centres Act, R.S.O. 1990, c. E.4

Excellent Care for All Act, 2010, S.O. 2010, c. 14.

Fluoridation Act, R.S.O. 1990, c. F.22

Healing Arts Radiation Protection Act, R.S.O. 1990, c. H.2

Health Care Consent Act, 1996, S.O. 1996, c. 2, Schedule A

Health Facilities Special Orders Act, R.S.O. 1990, c. H.5

Health Insurance Act, R.S.O. 1990, c. H.6

Health Protection and Promotion Act, R.S.O. 1990, c. H.7, except

- (a) section 7, in so far as it relates to the following mandatory health programs and services as described in guidelines published under section 7: Chronic Disease Prevention, Prevention of Injury and Substance Misuse, Child Health and Reproductive Health, and any other provision of that Act in so far as it relates to the administration or enforcement of section 7 respecting those programs and services, including, but not limited to, sections 76, 80, 82, 83, 84, 85, 86.3 and 86.4 of the Act; and

- (b) section 7, in so far as it relates to the Healthy Babies, Healthy Children program as described in guidelines published under section 7, and any other provision of that Act in so far as it relates to the administration of section 7 respecting that program.

Home Care and Community Services Act, 1994, **S.O. 1994, c. 26**

Homemakers and Nurses Services Act, R.S.O. 1990, c. H.10

Homes for Special Care Act, R.S.O. 1990, c. H.12

Immunization of School Pupils Act, R.S.O. 1990, c. I.1

Independent Health Facilities Act, R.S.O. 1990, c. I.3

Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act, R.S.O. 1990, c. L.1

Local Health System Integration Act, 2006, S.O. 2006, c. 4

Long-Term Care Homes Act, 2007, S.O. 2007, c. 8

Mental Health Act, R.S.O. 1990, c. M.7

Ministry of Community and Social Services Act, R.S.O. 1990, c. M.20
(Sections 11.1 and 12 re. Long-Term Care Programs and Services only)

Ministry of Health and Long-Term Care Act, R.S.O. 1990, c. M.26, except in respect of health promotion which has been assigned to the Minister of Health Promotion and Sport

Ministry of Health and Long-Term Care Appeal and Review Boards Act, 1998, S.O. 1998, c. 18, Sched. H

Ontario Agency for Health Protection and Promotion Act, 2007, S.O. 2007, c. 10, Sched. K

Ontario Drug Benefit Act, R.S.O. 1990, c. O.10

Ontario Medical Association Dues Act, 1991, S.O. 1991, c. 51

Ontario Mental Health Foundation Act, R.S.O. 1990, c. O.26

Patient Restraints Minimization Act, 2001, S.O. 2001, c. 16

Personal Health Information Protection Act, 2004, S.O. 2004, c. 3, Sched. A

Physician Services Delivery Management Act, 1996, S.O. 1996, c. 1, Sched. I

Private Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. P.24

Public Hospitals Act, R.S.O. 1990, c. P.40

Quality of Care Information Protection Act, 2004, S.O. 2004, c. 3, Sched. B

Regulated Health Professions Act, 1991, S.O. 1991, c. 18

- a. *Audiology and Speech-Language Pathology Act, 1991*, S.O. 1991, c.19
- b. *Chiropody Act, 1991*, S.O. 1991, c. 20
- c. *Chiropractic Act, 1991*, S.O. 1991, c. 21
- d. *Dental Hygiene Act, 1991*, S.O. 1991, c. 22
- e. *Dental Technology Act, 1991*, S.O. 1991, c. 23
- f. *Dentistry Act, 1991*, S.O. 1991, c. 24
- g. *Denturism Act, 1991*, S.O. 1991, c. 25
- h. *Dietetics Act, 1991*, S.O. 1991, c. 26
- i. *Homeopathy Act, 2007*, S.O. 2007, c. 10, Sched. Q
- j. *Kinesiology Act, 2007*, S.O. 2007, c. 10, Sched. O
- k. *Massage Therapy Act, 1991*, S.O. 1991, c. 27
- l. *Medical Laboratory Technology Act, 1991*, S.O. 1991, c. 28
- m. *Medical Radiation Technology Act, 1991*, S.O. 1991, c. 29
- n. *Medicine Act, 1991*, S.O. 1991, c. 30
- o. *Midwifery Act, 1991*, S.O. 1991, c. 31
- p. *Naturopathy Act, 2007*, S.O. 2007, c. 10, Sched. P

q. *Nursing Act, 1991*, S.O. 1991, c. 32

r. *Occupational Therapy Act, 1991*, S.O. 1991, c. 33

s. *Opticianry Act, 1991*, S.O. 1991, c. 34

t. *Optometry Act, 1991*, S.O. 1991, c. 35

u. *Pharmacy Act, 1991*, S.O. 1991, c. 36

v. *Physiotherapy Act, 1991*, S.O. 1991, c. 37

w. *Psychology Act, 1991*, S.O. 1991, c. 38

x. *Psychotherapy Act, 2007*, S.O. 2007, c. 10, Sched. R

y. *Respiratory Therapy Act, 1991*, S.O. 1991, c. 39

z. *Traditional Chinese Medicine Act, 2006*, S.O. 2006, c. 27

Trillium Gift of Life Network Act, R.S.O. 1990, c. H.20

University Health Network Act, 1997, S.O. 1997, c. 45

University of Ottawa Heart Institute Act, 1999, S.O. 1999, c. 16

(143-G505)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1324/2010

Order in Council Décret

WHEREAS subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.25, provides that the Lieutenant Governor may by order in council prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

AND WHEREAS subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time by order in council be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

AND WHEREAS subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by order in council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

THEREFORE, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the responsibility for the administration of the *Alcohol and Gaming Regulation and Public Protection Act, 1996*, S.O. 1996, c. 26, Sched., in respect of Part I; *Gaming Control Act, 1992*, S.O. 1992, c. 24; and *Liquor Licence Act, R.S.O. 1990*, c. L.19 is hereby assigned and transferred from the Minister of Consumer Services to the Attorney General;

AND Order in Council O.C. 1705/2003 dated November 24, 2003 and published in the Ontario Gazette on January 10, 2004, and Order in Council O.C. 1850/2009 dated November 18, 2009 and published in the Ontario Gazette on December 5, 2009, are hereby amended and shall be interpreted accordingly.

Recommended

Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

(143-G506)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1325/2010

Order in Council Décret

WHEREAS subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, c.E.25, provides that the Lieutenant Governor may, by Order in Council, prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

AND WHEREAS subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time, by Order in Council, be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

AND WHEREAS subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by Order in Council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

AND WHEREAS subsection 8(1) of the *Executive Council Act* also provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act includes authority to direct that two or more ministers share responsibility for the administration of an Act or a part of an Act and that such authority also includes authority to direct how ministers are to share such administration;

THEREFORE, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the responsibility for the administration of the *Day Nurseries Act*, R.S.O. 1990, c.D.2, is hereby shared between the Minister of Children and Youth Services and the Minister of Education;

AND, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the responsibility for the administration of the *Early Childhood Educators Act*, 2007, S.O. 2007, c.7, Schedule 8, is hereby assigned and transferred from the Minister of Children and Youth Services to the Minister of Education;

AND, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the responsibility for the administration of the *Ministry of Community and Social Services Act*, R.S.O. 1990, c.M.20, in so far it relates to child care services and programs is hereby shared between the Minister of Children and Youth Services and the Minister of Education;

AND, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the Minister of Education shall exercise the powers and perform the duties, functions

and responsibilities of the Minister under the *Ministry of Community and Social Services Act*, R.S.O. 1990, c. M.20, in respect of child care services and programs that have been assigned and transferred to the Minister of Education;

AND, pursuant to subsections 2(2) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the Ministry of Education shall carry out the functions, responsibilities and programs of the Ministry under the *Ministry of Community and Social Services Act*, R.S.O. 1990, c. M.20, in respect of child care services and programs that have been assigned and transferred to the Ministry of Education;

AND Order in Council O.C. 495/2004 dated March 10, 2004 and published in the Ontario Gazette on March 27, 2004, and Order in Council O.C. 1690/2003 dated November 19, 2003 and published in the Ontario Gazette on January 10, 2004, are hereby amended and shall be interpreted accordingly.

Recommended

Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario

(143-G507)

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that:

Sur la recommandation de la personne soussignée, le lieutenant-gouverneur, sur l'avis et avec le consentement du Conseil exécutif, décrète ce qui suit:

O.C./Décret 1326/2010

Order in Council Décret

WHEREAS subsection 2(2) of the *Executive Council Act*, R.S.O. 1990, Chapter E.25, provides that the Lieutenant Governor may by order in council prescribe the duties of the ministers of the Crown and the duties of any ministries over which they preside;

AND WHEREAS subsection 5(1) of the *Executive Council Act* provides that any of the powers and duties that have been assigned by law to any minister of the Crown may from time to time by order in council be assigned and transferred for a limited period or otherwise to any other minister by name or otherwise;

AND WHEREAS subsection 8(1) of the *Executive Council Act* provides that the authority of the Lieutenant Governor under this Act to prescribe duties of a minister of the Crown or to assign and transfer powers and duties that have been assigned by law to a minister of the Crown to any other minister includes authority, by order in council, to assign responsibility for the administration of an Act or a part of an Act to a minister of the Crown;

THEREFORE, pursuant to subsections 2(2), 5(1) and 8(1) of the *Executive Council Act*, despite any provision of a statute or Order in Council, the administration of each statute listed in Column 2 of the Schedule to this Order is hereby assigned to the Minister listed opposite that statute in Column 3 of the Schedule;

AND that the appendix to each Order in Council cited in Column 4 of the Schedule is hereby revised by adding to it the statute listed opposite the cited Order in Column 2 of the Schedule;

AND the responsibility for the administration of the *Retirement Homes Act*, 2010, S.O. 2010, c.11, is hereby assigned to the Minister Responsible for Seniors.

Recommended

Dalton McGuinty
Premier and President of the Council

Concurred

Gerry Phillips
Chair of Cabinet

Approved and Ordered Sept. 15, 2010.

David C. Onley
Lieutenant Governor of Ontario**SCHEDULE**

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
1.	Certified General Accountants Act, 2010, S.O. 2010, c. 6, Schedule A	Attorney General	O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
2.	Certified Management Accountants Act, 2010, S.O. 2010, c. 6, Schedule B	Attorney General	O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
3.	Chartered Accountants Act, 2010, S.O. 2010, c. 6, Schedule C	Attorney General	O.C. 1705/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
4.	Electronic Land Registration Services Act, 2010, S.O. 2010, c. 1, Schedule 6	Minister of Government Services	O.C. 1619/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
5.	Franco-Ontarian Day Act, 2010, S.O. 2010, c. 4	Minister Responsible for Francophone Affairs	O.C. 1693/2003 as published in the Ontario Gazette on January 10, 2004
6.	Indian Lands Agreement (1986) Confirmation Act, 2010, S.O. 2010, c. 1, Schedule 10	Minister of Natural Resources	O.C. 1767/2009 as published in the Ontario Gazette on November 14, 2009
7.	Ontario Loan Act, 2010, S.O. 2010, c. 1, Schedule 22	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
8.	Public Sector Compensation Restraint to Protect Public Services Act, 2010, S.O. 2010, c. 1, Schedule 24	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Statute	Minister	Order in Council
9.	Supplementary Interim Appropriation Act, 2010, S.O. 2010, c. 1, Schedule 28	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
10.	Supply Act, 2010, S.O. 2010, c. 2	Minister of Finance	O.C. 1618/2008 as published in the Ontario Gazette on September 27, 2008
11.	Vimy Ridge Day Act, 2010, S.O. 2010, c. 3	Minister of Citizenship and Immigration	O.C. 1478/2005 as published in the Ontario Gazette on October 8, 2005

(143-G508)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi Ali application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Bahram & Hamid Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 20th day of September 2010.

Paul Hancock,
Wise & Associates
Professional Corporation
Barristers & Solicitors
40 Scollard Street, Suite 201
Toronto, Ontario
M5R 3S1

Lawyers on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi

(143-G351) 40, 41, 42, 43

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Domtar Newsprint Employees (Trenton) Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on September 13, 2010, the membership of Domtar Newsprint Employees (Trenton) Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 16th day of September, 2010

(143-P352) Deposit Insurance Corporation of Ontario
In its capacity as liquidator of Domtar Newsprint
Employees (Trenton) Credit Union Limited

Eastern Lake Erie Fishermen's Association
Ontario Corporation No. 1126883

Notice is hereby given that Eastern Lake Erie Fishermen's Association intends to dissolve by filing Application for Surrender of Charter/Termination of Corporate Existence under section 319 (1)(a) of the Corporations Act. A Special Resolution of the Members authorizing the surrender of charter was approved by all the members on the 9th day of November, 2009.

Dated this 9th day of November, 2009.

(143-P353) George Gibbons, Secretary

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at HAMILTON, ON dated SEPTEMBER 11, 2009, Court File Number 705/09, to me directed, against the real and personal property of MUSA, H. ELMAGADAM AKA MUSA HASSAN ELMAGADAM AKA MUSA N. ELMAGADAM, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of MUSA, H. ELMAGADAM AKA MUSA HASSAN ELMAGADAM AKA MUSA N. ELMAGADAM, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Defendant(s) in and to:

LT 286, PL 1157; S/T HL96697, CITY OF HAMILTON, the property municipally known as 197 DELMAR DRIVE, Hamilton, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of MUSA, H. ELMAGADAM AKA MUSA HASSAN ELMAGADAM AKA MUSA N. ELMAGADAM, Defendant(s), at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE. 126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY, NOVEMBER 3, 2010 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: SEPTEMBER 15, 2010
RICK BRAY, SHERIFF
CITY OF HAMILTON

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,
HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

“ Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768

(143-P354)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at TORONTO, ON dated JANUARY 4, 2010, Court File Number CV-09-389860, to me directed, against the real and personal property of DELL COOPER and MARSHA COOPER, Defendant(s), at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DELL COOPER and MARSHA COOPER, Defendant(s), at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Defendant(s) in and to:

PT LT 31, REGISTRAR'S COMPILED PLAN 1439, PART 2, 62R11623; S/T VM167511, GLANBROOK, CITY OF HAMILTON, the property municipally known as 5050 Chippewa Road, Glanbrook, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DELL COOPER and MARSHA COOPER, Defendant(s), at the suit of ROYAL BANK OF CANADA, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE. 126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY, NOVEMBER 3, 2010 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: SEPTEMBER 15, 2010
RICK BRAY, SHERIFF
CITY OF HAMILTON

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,
HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

“ Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768

(143-P355)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at MILTON, ON dated JUNE 2, 2008, Court File Number 2638/08, to me directed, against the real and personal property of ALEXANDER S. CARSWELL AKA ALEXANDER CARSWELL AKA ALEXANDER STEWART CARSWELL OPERATING AS PST ENTERPRISES, Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Plaintiff(s), I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ALEXANDER S. CARSWELL AKA ALEXANDER CARSWELL AKA ALEXANDER STEWART CARSWELL OPERATING AS PST ENTERPRISES, Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Defendant(s) in and to:

LOT 11 PLAN 928, CITY OF HAMILTON, the property municipally known as 678 UPPER SHERMAN AVE., Hamilton, ON.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ALEXANDER S. CARSWELL AKA ALEXANDER CARSWELL AKA ALEXANDER STEWART CARSWELL OPERATING AS PST ENTERPRISES, Defendant(s), at the suit of BANK OF MONTREAL, Defendant(s), in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at JOHN SOPINKA COURT HOUSE, 45 MAIN STREET EAST, STE. 126, HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7, on WEDNESDAY, NOVEMBER 3, 2010 at 10:00 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser is to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 45 MAIN STREET EAST, SUITE 126, HAMILTON, ON L8N 2B7
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment

in full of purchase price

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated: SEPTEMBER 15, 2010
RICK BRAY, SHERIFF
CITY OF HAMILTON

45 MAIN STREET EAST, SUITE 126,
HAMILTON, ONTARIO L8N 2B7

“ Pour des renseignements en français appeler le (905) 645-5252 ext. 3768

(143-P356)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated October 23, 2009 Sheriff's file 09-5031 to me directed, against the real and personal property of Bradley Alan Mckee Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Bradley Alan Mckee debtors, in and to

LT 3 PL 3495 Markham except R598583, in the to Town of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 6 Ovida Boulevard Markham, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Bradley Alan Mckee** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday October 28, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St. W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 15, 2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-5031

(143-P357)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated January 15, 2010 Sheriff's file 10-186 to me directed, against the real and personal property of Martin Gould Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Martin Gould debtors, in and to

PT LT 35 PL 65M3426, in the to Town of Richmond Hill in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 51 Long Point Dr Richmond Hill, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Martin Gould debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday October 28, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 9, 2010

(143-P358) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-186

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court of Justice dated October 15, 2008 Sheriff's file 08-4352 to me directed, against the real and personal property of Suresh Datwani and Sajni Datwani Debtors, at the suit of Bank of Montreal Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Suresh Datwani and Sajni Datwani debtors, in and to

PCL 110-1, Sec 65M2556, LT 110, PL 65M2556; S/T LT434783, S/T LT536774; In the to Town of Markham in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 24 Muster Court Markham, On L3R 9G4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Suresh Datwani and Sajni Datwani debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday October 28, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 13, 2010

(143-P359) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
08-4352

UNDER AND BY VIRTUE OF A JUDGMENT issued out of the Superior Court of Justice at 10 Louisa St., Orangeville, Ontario L9W 3P9 dated July 8th, 2009, and filed remotely July 13, 2009, Court File Number 417/09, to me directed, against the real and personal property of, AMANDA WOODS aka AMANDA JANE WOODS, Defendant at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff, I HAVE SEIZED AND TAKEN into execution all the right, title, interest and equity of redemption of AMANDA WOODS aka AMANDA JANE WOODS, Defendant in and to:

PT BLK 252, PLAN 20M986, PTS 8&9 20R17271; MILTON T/W EASE HR582951 OVER PTS 2,4&7 20R17271. S/T EASEMENT FOR ENTRY AS IN HR601369.

The subject property is municipally known as 942 Burrows Gate, Milton, Ontario L9T 0K7.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption Of AMANDA WOODS aka AMANDA JANE WOODS, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, The Milton Court House, 491 Steeles Ave E., in the Town Of Milton, Ontario, L9T 1Y7, on: **TUESDAY, NOVEMBER 2, 2010 at 10:00 A.M.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price, Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: THE ENFORCEMENT OFFICE at 491 Steeles Ave E., Milton, Ontario
All payments in cash or by certified cheque made payable to

MINISTER OF FINANCE

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Date: September 23, 2010

Jim Barclay
Manager Court Operations
Regional Municipality of Halton
905-878-7285 X3466

(143-P360)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ST CLAIR

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 4:00 p.m. local time on Tuesday, October 26, 2010 at the office of the Director of Finance/Treasurer, The Corporation of the Township of St. Clair, 1155 Emily Street, Mooretown, Ontario N0N 1M0

Description of Lands:

Roll No: 3805 220 070 04500 0000 PT LT 5 FRONT ST, 6 FRONT ST, 7 FRONT ST PL 4 MOORE AS IN L277979; ST CLAIR; 00126 CHURCH STREET, ST CLAIR
PIN 43496-0167 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 6,420.32

Roll No: 3805 010 030 05600 0000 PT LT 19 CON 6 SOMBRA AS IN L858128; ST CLAIR;
01862 CHARLEMONT LINE SOMBRA PIN 43397-0106 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 7,790.91

Roll No: 3805 010 030 18000 0000 NE ¼ LT 20 CON 8 SOMBRA; ST CLAIR PIN 43396-0078 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 23,531.10

Roll No: 3805 010 030 18100 0000 PT LT 21 CON 8 SOMBRA AS IN L585957; ST CLAIR PIN 43389-0057 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 12,625.01

Roll No: 3805 010 030 19900 0000 S ½ OF S ½ LT 20 CON 9 SOMBRA; ST CLAIR PIN 43396-0062 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 7,379.06

Roll No: 3805 220 071 73501 0000 LT 16 PL 469; ST CLAIR 00285 CAMERON ST CORUNNA PIN 43438-0057 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 11,285.84

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Mrs. Olga DePooter - Tax Collector
The Corporation of the
Township of St. Clair
1155 Emily Street
Mooretown
Ontario N0N 1M0

(143-P361)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 28th day of October, 2010. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

Lot 10, Registered Plan 1175, formerly Town of Napanee, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.21.050.030.01000; Municipal Address: 260 Heritage Park Drive, Napanee

PIN: 45088-0103 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 31,625.27

Lot 21, Registered Plan 1175, formerly Town of Napanee, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.21. 050.030.13700; Municipal Address: 309 Ginger Street, Napanee

PART OF PIN: 45088-0021 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 31,748.04

Lot 22, Registered Plan 1175, formerly Town of Napanee, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.21.050.030.13600; Municipal Address: 313 Ginger Street, Napanee

PART OF PIN: 45088-0021 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 32,300.72

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include the mobile homes situate on the land, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, Chapter 25* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchasers.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Jill Drew, Tax Clerk
The Corporation of the Town of Greater Napanee
124 John Street
P.O. Box 97
Napanee, Ontario K7R 3L4

(143-P362)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 27 October 2010, at the Municipal Office, 14 Mill Street, Box 250, Zurich, Ontario N0M 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 14 Mill Street, Zurich, Ontario.

Description of Land:

Roll No. 40 20 110 003 02900 0000; 119 King St. Hensall; PIN 41225-0316(LT) Part Lot 224 Plan 263 Hensall as in R82667; S/T R166253; Municipality of Bluewater.

Minimum Tender Amount: \$16,094.28

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, Crown Interests or any other matters relating to the land to be sold. **Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.**

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.town.bluewater.on.ca or contact:

Johanna Pickering
Tax Clerk
The Corporation of the Municipality of Bluewater
14 Mill Street
Box 250
Zurich, Ontario N0M 2T0
(519) 236-4351 ext 222

(143-P363)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NIAGARA FALLS

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 3 November 2010, at Niagara Falls City Hall, 4310 Queen Street, P.O. Box 1023, Niagara Falls, Ontario L2E 6X5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at Niagara Falls City Hall, 4310 Queen Street, Niagara Falls.

Description of Lands:

Roll No. 27 25 030 006 05400 0000; 5450 Kitchener St. Niagara Falls; PIN 64346-0028(LT) Lots 747, 748 and 749 Plan 9 Town of Niagara Falls; Niagara Falls. File 09-05

Minimum Tender Amount: \$230,307.61

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Lisa Antonio
Coordinator of Tax
The Corporation of the City of Niagara Falls
4310 Queen Street
P.O. Box 1023
Niagara Falls, Ontario L2E 6X5
(905) 356-7521 Ext. 4302
www.niagarafalls.ca/taxsales

(143-P365)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be accepted if sealed in an envelope and clearly marked with the PIN (Property Identification Number) and the Roll Number of the property for which the tender is submitted, for example: **"Tax Sale for: PIN 04555-0004 (LT) Roll No. 0614. 422.810.15501.0000"** A separate tender must be submitted for each property. Tenders in the prescribed form, Tender to Purchase, **MUST** be addressed as follows:

**City of Ottawa, Revenue Branch
100 Constellation Drive, 4th Floor East
Ottawa (Nepean) ON K2G 6J8**

Attention: Treasurer

Tenders will be received **ONLY** at the above-mentioned address until 3:00 pm local time, Friday, October 22, 2010. The tenders will then be opened in public at 101 Centrepointe Drive, Ben Franklin Place, Ground Floor, The Chamber, immediately following the 3:00 pm deadline.

Please be advised there is a fee of \$36.00 for each tender package requested. Payment must be made at the time of request for each tender package. Payment by cash, debit card, credit card, money order or certified cheque payable to the City of Ottawa will be accepted.

1. Description of Land: UNIT 94, LEVEL 1, CARLETON
CONDOMINIUM PLAN NO. 37
BLK M PLAN 627624, PTS 1 & 2
4R778; S/T 124890, 124889, 124891
AS IN SCHEDULE 'A' OF
DECLARATION 104496 NEPEAN
PIN: 15037-0094 (LT)
Municipal Address: 94-21 MIDLAND CRESCENT
Roll No. 0614.120.760.01993.0000
Minimum Tender: **\$ 46,623.77**
2. Description of Land: PT LOT 17 CON 4 GOULBOURN, as
in N746624
19.00 AC
PIN: 04439-0085 (LT)
Municipal Address: VACANT LAND
Roll No. 0614.271.810.08300.0000
Minimum Tender: **\$ 9,883.65**
3. Description of Land: CON 4 PLAN 4M501; LOT 30
557.74FR 295.28D
04441-0080 (LT)
Municipal Address: CONE TERRACE (Vacant Land)
Roll No. 0614.271.815.13060.0000
Minimum Tender: **\$ 13,699.26**
4. Description of Land: PT BLK 115, PL 4M-913, PTS 4, 5,
6 4R 10761
2200.29SF 21.30FR 103.30D
PIN: 04446-0139 (LT)
Municipal Address: 124 WHALINGS CIRCLE
Roll No. 0614.271.830.47002.0000
Minimum Tender: **\$ 32,097.22**
5. Description of Land: PT LT 14 CON 4 FITZROY AS IN
N552486
67953.60SF 358.23FR 189.69D
PIN: 04555-0004 (LT)
Municipal Address: 4188 HIGHWAY 17 (Vacant Land)
Roll No. 0614.422.810.15501.0000
Minimum Tender: **\$ 23,832.24**
6. Description of Land: PART OF BLOCK 3, PLAN 50M136,
PART 6 PLAN 50R6694
0.74AC
PIN: 14558-0195 (LT)
Municipal Address: ENTREPRENEUR CRES
(Vacant Land)
Roll No. 0614.500.301.61000.0000
Minimum Tender: **\$ 15,774.72**
7. Description of Land: PT LT 1 CON 1 OS CUMBERLAND
PT 2 50R6661
5.04AC 352.69FR 623.18D
PIN: 14535-0040 (LT)
Municipal Address: 1792 CANAAN ROAD
Roll No. 0614.500.501.00410.0000
Minimum Tender: **\$ 91,971.55**

8. Description of Land: UNIT 72, LEVEL 1, CARLETON
CONDOMINIUM PLAN NO. 164
PIN: 15164-0072 (LT)
Municipal Address: 3588 ALADDIN LANE
Roll No. 0614.600.062.02471.0000
Minimum Tender: **\$ 26,563.53**
9. Description of Land: PT LT 5 CON 3 OF GLOUCESTER
AS IN N724194
0.50AC 100.00FR 219.64D
PIN: 04404-0237 (LT)
Municipal Address: 2767 PAGE ROAD
Roll No. 0614.600.205.05601.0000
Minimum Tender: **\$ 35,834.70**
10. Description of Land: PT LT 1 CON 5 OF GLOUCESTER
AS IN CT106767
0.50AC 100.00FR 200.00D
PIN: 04352-0398 (LT)
Municipal Address: MER BLEUE ROAD - Vacant Land
Roll No. 0614.600.220.09103.0000
Minimum Tender: **\$ 12,983.88**
11. Description of Land: PT LT 32 CON BF OSGOODE AS IN
N319501
0.11AC 94.00FR 50.00D
PIN: 03910-0302 (LT)
Municipal Address: VACANT LAND
Roll No. 0614.700.025.04400.0000
Minimum Tender: **\$ 12,589.59**
12. Description of Land: LT 3 RCP 911 OSGOODE
21450.00SF 150.00FR 143.00D
PIN: 04314-0196 (LT)
Municipal Address: 7881 VICTORIA STREET (Osgoode)
Roll No. 0614.700.055.11603.0000
Minimum Tender: **\$ 49,276.36**
13. Description of Land: PART LOT 26, PLAN 410, WEST
CARLETON/TORBOLTON
3595.37SF IRREG
PIN: 04574-0001 (LT)
Municipal Address: 88 BISHOP DAVIS DR - Vacant Land
Roll No. 0614.421.830.25500.0000
Minimum Tender: **\$ 58,760.93**

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time of the tender opening without any further notice.

The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising.

Tenders must be submitted in the prescribed form, Tender to Purchase, and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank, trust company or Province of Ontario Savings Office payable to the City of Ottawa and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding, the title to, or any other matters including any environmental concerns, relating to the land to be sold. **The municipality does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key or vacant possession.**

This sale is governed by the Municipal Act, 2001. The successful purchasers will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, HST if applicable and the relevant land transfer tax within fourteen (14) calendar days of being notified that he/she is the successful purchaser.

For further information regarding these sales, contact the following Finance Specialist IIs:

Paul (613) 580-2424 ext. 14093
Kathy (613) 580-2424 ext. 13741
Kirsten (613) 580-2424 ext. 16234
Lise (613) 580-2424 ext. 13740

NOTE: Tender Packages must be purchased at the address noted below.

City of Ottawa, Revenue Branch
100 Constellation Drive, 4th Floor East
Ottawa (Nepean) ON K2G 6J8

Information also available on the City of Ottawa web site at www.ottawa.ca

(143-P366)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DUBREUILVILLE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 4:30 p.m. local time on October 27, 2010, at the Municipal Office, 23 Pins Street, P.O. Box 367, Dubreuilville ON P0S 1B0.

The tenders will then be opened in public on the same day during the regular Council meeting at the Municipal Complex, 23 Pins Street, Dubreuilville.

Description of Land:

421 Cèdres Avenue
Plan M400 Lot 159
RP 1R4400 Part 105
PCL 9953 AWS

Minimum Tender Amount: \$ 3,377.52

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or Province of Ontario Savings Office payable to the municipality and representing at least twenty (20) per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered, accumulated taxes/penalties and any relevant costs incurred up to the date of the transfer, plus the land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and/or for a copy of the prescribed form of tender, contact:

Shelley B. Casey,
Treasurer/Tax Collector
The Corporation of the Township of Dubreuilville
23 Pins Street, P.O. Box 367
Dubreuilville ON P0S 1B0
Tel: 705.884.2340 ext. 28
Fax: 705.884.2626
scasey@dubreuilville.ca

(143-P367)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—10—02

ONTARIO REGULATION 362/10

made under the

PLANNING ACT

Made: September 10, 2010

Filed: September 14, 2010

Published on e-Laws: September 15, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Ontario Regulations 482/71 and 483/71 have previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Ontario Regulations 38/88, 70/89, 247/90, 309/90, 550/92, 1/93, 532/95, 335/99 and 467/00 have not previously been amended.

1. The following Regulations are revoked:

- 1. Ontario Regulation 482/71.**
- 2. Ontario Regulation 483/71.**
- 3. Ontario Regulation 38/88.**
- 4. Ontario Regulation 70/89.**
- 5. Ontario Regulation 247/90.**
- 6. Ontario Regulation 309/90.**
- 7. Ontario Regulation 550/92.**
- 8. Ontario Regulation 1/93.**
- 9. Ontario Regulation 532/95.**
- 10. Ontario Regulation 335/99.**
- 11. Ontario Regulation 467/00.**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

SHANNON L. SMITH
Planning Manager
Community Planning and Development
Municipal Services Office Northwestern
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: September 10, 2010.

ONTARIO REGULATION 363/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 14, 2010

Filed: September 15, 2010

Published on e-Laws: September 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

Amending O. Reg. 444/98

(Disposition of Surplus Real Property)

Note: Ontario Regulation 444/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of subsection 8 (3) of Ontario Regulation 444/98 is amended by striking out “9.29” and substituting “9.7”.

(2) Paragraph 3 of subsection 8 (3) of the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 4 of subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out “On and after September 1, 2005” in the portion before subparagraph i and substituting “Until August 31, 2010”.

(4) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. On and after September 1, 2010, multiply the product obtained under paragraph 2 by,

i. \$1,776.47 per square metre, in the case of a proposal for sale, or

ii. \$120.77 per square metre, in the case of a proposal for lease.

(5) Paragraph 3 of subsection 8 (4) of the Regulation is revoked.

(6) Paragraph 4 of subsection 8 (4) of the Regulation is amended by striking out “On and after September 1, 2005” in the portion before subparagraph i and substituting “Until August 31, 2010”.

(7) Subsection 8 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

5. On and after September 1, 2010, multiply the product obtained under paragraph 2 by,

i. \$1,937.98 per square metre, in the case of a proposal for sale, or

ii. \$131.75 per square metre, in the case of a proposal for lease.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 363/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 14 septembre 2010

déposé le 15 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 444/98

(Aliénation de biens immeubles excédentaires)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 444/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La disposition 2 du paragraphe 8 (3) du Règlement de l'Ontario 444/98 est modifiée par substitution de «9,7» à «9,29».

(2) La disposition 3 du paragraphe 8 (3) du Règlement est abrogée.

(3) La disposition 4 du paragraphe 8 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «Jusqu'au 31 août 2010» à «À compter du 1^{er} septembre 2005» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(4) Le paragraphe 8 (3) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. À compter du 1^{er} septembre 2010, multiplier le produit obtenu aux termes de la disposition 2 par l'une ou l'autre des sommes suivantes

- i. 1 776,47 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de vente,
- ii. 120,77 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de location.

(5) La disposition 3 du paragraphe 8 (4) du Règlement est abrogée.

(6) La disposition 4 du paragraphe 8 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «Jusqu'au 31 août 2010» à «À compter du 1^{er} septembre 2005» dans le passage qui précède la sous-disposition i.

(7) Le paragraphe 8 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

5. À compter du 1^{er} septembre 2010, multiplier le produit obtenu aux termes de la disposition 2 par l'une ou l'autre des sommes suivantes

- i. 1 937,98 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de vente,
- ii. 131,75 \$ le mètre carré, dans le cas d'une proposition de location.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: September 14, 2010.
Pris le 14 septembre 2010.

40/10

ONTARIO REGULATION 364/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 14, 2010
Filed: September 15, 2010
Published on e-Laws: September 17, 2010
Printed in *The Ontario Gazette* October 2, 2010

Revoking O. Reg. 446/98
(Reserve Funds)

Note: Ontario Regulation 446/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 446/98 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 364/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 14 septembre 2010

déposé le 15 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 octobre 2010

abrogeant le Règl. de l'Ont. 446/98

(Fonds de réserve)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 446/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 446/98 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2010 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par

*La ministre de l'Éducation,***LEONA DOMBROWSKY**
Minister of Education

Date made: September 14, 2010.

Pris le 14 septembre 2010.

40/10

ONTARIO REGULATION 365/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 14, 2010

Filed: September 15, 2010

Published on e-Laws: September 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette* October 2, 2010

Amending O. Reg. 193/10

(Restricted Purpose Revenues)

Note: Ontario Regulation 193/10 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 5 (1) of Ontario Regulation 193/10 is amended by striking out “subsection (2)” and substituting “subsections (1.1) and (2).”

(2) Section 5 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A board shall not use the amount described in subsection (1) for the purpose of programs provided by the board under an agreement with any of the following facilities:

1. A psychiatric facility.
2. An agency approved under subsection 8 (1) of the *Child and Family Services Act*.
3. A facility designated under the *Developmental Services Act*.

4. A place of temporary detention, open custody or secure custody continued or established under section 89 of the *Child and Family Services Act*.
5. A home for special care licensed under the *Homes for Special Care Act*.
6. A hospital approved by the Minister.
7. A correctional institution as defined in the *Ministry of Correctional Services Act*.
8. A place of temporary detention and a youth custody facility under the *Youth Criminal Justice Act* (Canada).
9. A long-term care home as defined in subsection 2 (1) of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
10. An intensive support residence and a supported group living residence within the meaning of subsection 4 (2) of the *Services and Supports to Promote the Social Inclusion of Persons with Developmental Disabilities Act, 2008*.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

Education Development Charges

6.1 If a district school board sells, leases or otherwise disposes of real property that was acquired, in whole or in part, by the board or by another person, with funds withdrawn from an education development charge account, and the property was not used to provide accommodation for pupils, the board shall use the net proceeds (as described under subsection 6.2 (7)) of the sale, lease or other disposition, up to the amount withdrawn for the property's acquisition, in accordance with the following rules:

1. If the board has an education development charge by-law that applies to the area in which the property is located, the proceeds shall be allocated to the education development charge account established in respect of that by-law and used for the purposes set out in subsection 16 (2) of Ontario Regulation 20/98 (Education Development Charges — General) made under the Act.
2. If paragraph 1 does not apply but the board has an education development charge account established under subsection 23 (4) of Ontario Regulation 20/98 from which money may be used to acquire land or an interest in land in the area in which the property is located, the proceeds shall be allocated to that account and used for the purposes set out in subsection 23 (6) or (6.0.1) of that regulation, as the case may be.
3. If paragraphs 1 and 2 do not apply but the board has one or more education development charge accounts from which money may be used to acquire land or an interest in land in any part of the region prescribed under clause 257.101 (1) (d) of the Act in which the property is located, the proceeds shall be allocated to those accounts and used for the purposes set out in subsection 16 (2), 23 (6) or (6.0.1) of Ontario Regulation 20/98, as the case may be.
4. If paragraphs 1, 2 and 3 do not apply, the proceeds shall be allocated to the education development charge accounts established under section 16.1 of Ontario Regulation 20/98 and used for the purposes set out in subsection 16.1 (2) of that regulation.

Dispositions of real property

6.2 (1) Subject to subsection (5), a district school board shall use all proceeds of sales, leases and other dispositions of real property only for the purposes of,

- (a) acquiring by lease the things listed in subsection (2);
- (b) acquiring by purchase or otherwise the things listed in subsection (2) to be used by the board for school renewal; or
- (c) subject to subsections (6) to (8), acquiring, by purchase, lease or otherwise, real property to be used by the board for board administration purposes, and additions, alterations, renovations or major repairs to real property used by the board for those purposes.

(2) The following are the things referred to in clauses (1) (a) and (b), but only if the things meet the criteria described in subsection (3):

1. School sites that provide or are capable of providing pupil accommodation, and additions or improvements to such school sites.
2. School buildings, fixtures of school buildings, fixtures of school properties, and additions, alterations, renovations or major repairs to school buildings, fixtures of school buildings or fixtures of school properties.
3. Furniture and equipment to be used in school buildings.
4. Library materials for the initial equipping of libraries in school buildings.
5. Installations on school properties to supply school buildings on the properties with water, sewer, septic, electrical, heating, cooling, natural gas, telephone or cable services, and alterations, replacements or major repairs to those installations.

6. Changes to the level, drainage or surface of school properties.

(3) The things must meet the criteria for capitalizing a tangible capital asset set out in the document entitled "School Board and School Authority Tangible Capital Assets: Provincial Accounting Policies and Implementation Guide", revised April 2010, which is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry's website.

(4) Subject to subsection (5), every district school board shall use all proceeds of insurance on property of a kind referred to in subsection (2) only for the purposes referred to in subsection (1).

(5) Subsections (1) and (4) do not apply to,

(a) proceeds that the board is required to use in accordance with section 6.1;

(b) proceeds that the board is required to pay another board under an agreement approved by the former Education Improvement Commission; or

(c) proceeds that the board is required to pay to the Crown in right of Canada pursuant to an agreement under subsection 188 (3) of the Act.

(6) The amount that a district school board may use from the proceeds referred to in subsections (1) and (4) for the purpose described in clause (1) (c) shall not exceed the total of the board's net proceeds from sales, leases and other dispositions of real property that, immediately before January 1, 1998, included buildings that were used by an old board for board administration purposes.

(7) Subject to subsection (8), for the purpose of subsection (6), the net proceeds from a sale, lease or other disposition is equal to the proceeds from the sale, lease or other disposition, less the expenses incurred for commissions, legal fees, appraisal fees, registration fees and adjustments to tax and utility accounts in respect of the sale, lease or other disposition.

(8) For the purpose of subsection (6), if more than two hectares of land are included in property that is sold, leased or otherwise disposed of, the net proceeds from the sale, lease or other disposition shall be determined in accordance with the following formula:

$$A \times (B \div C)$$

where,

A = the net proceeds from the sale, lease or other disposition, determined in accordance with subsection (7),

B = the fair market value, at the time of the sale, lease or other disposition, of a part of the property, not exceeding two hectares in area, that includes,

(a) the land on which the buildings used by the old board for board administration purposes were situated, and

(b) any other part of the property that was required to permit those buildings to be used by the old board for board administration purposes,

C = the fair market value, at the time of the sale, lease or other disposition, of all the property.

(9) A district school board shall not use the proceeds referred to in subsection (1) for the purpose described in clause (1) (c) unless the following requirements have been met:

1. The board must publish the following on a publicly accessible website or in a newspaper that, in the opinion of the secretary of the board, is of general circulation in the board's area of jurisdiction:

i. Notice of the board's proposal to use proceeds for the purpose described in clause (1) (c).

ii. Sufficient information to permit the board's supporters to understand generally the board's reasons for the proposed use of proceeds, but excluding information that, in the opinion of the board, would prejudice the board's position in negotiations for the proposed acquisition.

iii. Sufficient information to permit the board's supporters to understand generally the board's plans respecting use of the proceeds, but excluding information that, in the opinion of the board, would prejudice the board's position in negotiations for the proposed acquisition.

iv. Notice of the time and place of a meeting of the board's supporters at which the board's proposal will be discussed.

v. Notice that the board's supporters will be given the opportunity to make representations at the meeting.

2. The board must hold the meeting referred to in subparagraph iv of paragraph 1 on a day that is at least 21 days after the requirements of paragraph 1 have been met and must provide the opportunity to make representations referred to in subparagraph v of paragraph 1.

3. Within the period that begins three months after the meeting referred to in subparagraph iv of paragraph 1 and ends one year after that meeting, the board must pass a resolution that,
 - i. is consistent with the notices and information provided under paragraph 1, and
 - ii. directs the application of the proceeds referred to in subsection (1) for the purpose described in clause (1) (c).
3. **This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 365/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 14 septembre 2010
déposé le 15 septembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 septembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 193/10
(Recettes affectées à une fin donnée)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 193/10 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement de l'Ontario 193/10 est modifié par substitution de «des paragraphes (1.1) et (2)» à «du paragraphe (2)».

(2) L'article 5 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Le conseil ne doit pas utiliser le montant visé au paragraphe (1) aux fins des programmes qu'il dispense conformément à une entente avec l'un ou l'autre des établissements suivants

1. Un établissement psychiatrique.
2. Une agence agréée en vertu du paragraphe 8 (1) de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
3. Un établissement désigné en vertu de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*.
4. Un lieu de détention provisoire, de garde en milieu ouvert ou de garde en milieu fermé maintenu ou mis sur pied en vertu de l'article 89 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.
5. Un foyer de soins spéciaux titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les foyers de soins spéciaux*.
6. Un hôpital approuvé par le ministre.
7. Un établissement correctionnel au sens de la *Loi sur le ministère des Services correctionnels*.
8. Un lieu de détention provisoire et un lieu de garde au sens de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada).
9. Un foyer de soins de longue durée au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
10. Une résidence avec services de soutien intensif et une résidence de groupe avec services de soutien au sens du paragraphe 4 (2) de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*.

2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

Redevances d'aménagement scolaires

6.1 S'il vend, loue ou aliène d'une autre façon un bien immeuble que lui-même ou une autre personne a acquis, en totalité ou en partie, au moyen de sommes retirées d'un compte de redevances d'aménagement scolaires, et que le bien ne servait pas à fournir des installations d'accueil pour les élèves, le conseil scolaire de district utilise le produit net (visé au paragraphe 6.2 (7)) de la vente, de la location ou de l'aliénation, jusqu'à concurrence de la somme retirée pour l'acquisition du bien, conformément aux règles suivantes

1. Si un règlement de redevances d'aménagement scolaires du conseil s'applique au secteur dans lequel se trouve le bien, le produit est versé au compte de redevances d'aménagement scolaires constitué à l'égard de ce règlement et est utilisé aux fins indiquées au paragraphe 16 (2) du Règlement de l'Ontario 20/98 (Redevances d'aménagement scolaires — Dispositions générales).

2. Si la disposition 1 ne s'applique pas, mais que le conseil a un compte de redevances d'aménagement scolaires constitué aux termes du paragraphe 23 (4) du Règlement de l'Ontario 20/98 dont il peut retirer des sommes pour acquérir un bien-fonds ou un intérêt sur un bien-fonds dans le secteur dans lequel se trouve le bien, le produit est versé à ce compte et utilisé aux fins indiquées au paragraphe 23 (6) ou (6.0.1) de ce Règlement, selon le cas.
3. Si les dispositions 1 et 2 ne s'appliquent pas, mais que le conseil a un ou plusieurs comptes de redevances d'aménagement scolaires dont il peut retirer des sommes pour acquérir un bien-fonds ou un intérêt sur un bien-fonds dans la région prescrite en vertu de l'alinéa 257.101 (1) d) de la Loi dans laquelle se trouve le bien, le produit est versé à ces comptes et utilisé aux fins indiquées au paragraphe 16 (2), 23 (6) ou (6.0.1) du Règlement de l'Ontario 20/98, selon le cas.
4. Si les dispositions 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas, le produit est versé aux comptes de redevances d'aménagement scolaires constitués en application de l'article 16.1 du Règlement de l'Ontario 20/98 et est utilisé aux fins indiquées au paragraphe 16.1 (2) de ce Règlement.

Aliénations de biens immeubles

6.2 (1) Sous réserve du paragraphe (5), le conseil scolaire de district utilise la totalité du produit des ventes, des locations et des aliénations de biens immeubles aux seules fins suivantes

- a) l'acquisition, par voie de location, des choses énumérées au paragraphe (2);
 - b) l'acquisition, notamment par voie d'achat, des choses énumérées au paragraphe (2) dont le conseil se servira pour la réfection des écoles;
 - c) sous réserve des paragraphes (6) à (8), l'acquisition, notamment par voie d'achat ou de location, de biens immeubles dont le conseil se servira aux fins de son administration, ainsi que l'agrandissement des biens immeubles dont le conseil se sert à ces fins et leur transformation, leur rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées.
- (2) Sont visées aux alinéas (1) a) et b) les choses suivantes, mais seulement si elles remplissent les critères du paragraphe (3)
1. Les emplacements scolaires qui offrent ou sont capables d'offrir des installations d'accueil pour les élèves, ainsi que leur agrandissement ou les améliorations qui y sont apportées.
 2. Les bâtiments scolaires, les accessoires fixes de bâtiments scolaires ou les accessoires fixes de biens scolaires, ainsi que leur agrandissement, leur transformation, leur rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées.
 3. Les meubles et le matériel qui doivent servir dans des bâtiments scolaires.
 4. Les documents de bibliothèque nécessaires à la dotation initiale de bibliothèques en matériel dans des bâtiments scolaires.
 5. Les installations situées sur des biens scolaires et servant à fournir aux bâtiments scolaires situés sur ces biens des services d'alimentation en eau, en électricité ou en gaz naturel, d'égouts, de fosses septiques, de chauffage, de climatisation, de téléphone ou de câblodistribution, ainsi que leur transformation, leur remplacement ou les réparations importantes qui y sont apportées.
 6. La modification du niveau, du drainage ou de la surface des biens scolaires.

(3) Les choses doivent remplir les critères de capitalisation d'une immobilisation corporelle figurant dans le document intitulé «Immobilisations corporelles des conseils scolaires et des administrations scolaires — Conventions comptables et guide de mise en oeuvre provincial», révisé en avril 2010, que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le conseil scolaire de district utilise la totalité du produit de l'assurance visant des biens d'un genre visé au paragraphe (2) aux seules fins visées au paragraphe (1).

(5) Les paragraphes (1) et (4) ne s'appliquent pas à ce qui suit

- a) le produit que le conseil est tenu d'utiliser conformément à l'article 6.1;
- b) le produit que le conseil est tenu de verser à un autre conseil conformément à une entente approuvée par l'ancienne Commission d'amélioration de l'éducation;
- c) le produit que le conseil est tenu de verser à la Couronne du chef du Canada conformément à une entente prévue au paragraphe 188 (3) de la Loi.

(6) La somme provenant du produit visé aux paragraphes (1) et (4) que le conseil scolaire de district peut utiliser à la fin visée à l'alinéa (1) c) ne doit pas dépasser le produit net total que le conseil tire de la vente, de la location et de l'aliénation des biens immeubles qui, immédiatement avant le 1^{er} janvier 1998, comprenaient des bâtiments dont un ancien conseil se servait aux fins de son administration.

(7) Sous réserve du paragraphe (8), le produit net de la vente, de la location ou de l'aliénation est, pour l'application du paragraphe (6), égal au produit de la vente, de la location ou de l'aliénation, déduction faite des dépenses engagées au titre des commissions, des frais juridiques, des frais d'évaluation, des frais d'enregistrement et des ajustements des notes d'impôts et de services publics à l'égard de la vente, de la location ou de l'aliénation.

(8) Pour l'application du paragraphe (6), le produit net de la vente, de la location ou de l'aliénation d'un bien qui comprend un bien-fonds de plus de deux hectares est calculé selon la formule suivante

$$A \times (B \div C)$$

où

- «A» représente le produit net de la vente, de la location ou de l'aliénation calculé conformément au paragraphe (7);
- «B» représente la juste valeur marchande, au moment de la vente, de la location ou de l'aliénation, de la partie du bien, d'une superficie de deux hectares ou moins, qui comprend ce qui suit
 - a) le bien-fonds où se trouvaient les bâtiments dont l'ancien conseil se servait aux fins de son administration,
 - b) toute autre partie du bien dont l'ancien conseil devait se servir pour pouvoir se servir de ces bâtiments aux fins de son administration;
- «C» représente la juste valeur marchande, au moment de la vente, de la location ou de l'aliénation, de l'ensemble du bien.

(9) Le conseil scolaire de district ne peut utiliser le produit visé au paragraphe (1) à la fin visée à l'alinéa (1) c) que s'il est satisfait aux exigences suivantes

1. Le conseil publie ce qui suit sur un site Web accessible au public ou dans un journal qui a, selon son secrétaire, une grande diffusion dans son territoire de compétence
 - i. L'avis de l'intention du conseil d'utiliser le produit à la fin visée à l'alinéa (1) c).
 - ii. Des renseignements suffisants pour permettre aux contribuables du conseil de comprendre en gros les motifs de son intention d'utiliser ainsi le produit, à l'exclusion toutefois des renseignements qui, selon le conseil, nuiraient à sa position de négociation à l'égard de l'acquisition proposée.
 - iii. Des renseignements suffisants pour permettre aux contribuables du conseil de comprendre en gros les projets du conseil en ce qui a trait à l'utilisation du produit, à l'exclusion toutefois des renseignements qui, selon le conseil, nuiraient à sa position de négociation à l'égard de l'acquisition proposée.
 - iv. L'avis de l'heure, de la date et du lieu auxquels se tiendra une réunion des contribuables du conseil à laquelle il sera discuté de l'intention du conseil.
 - v. Un avis selon lequel les contribuables du conseil auront l'occasion de présenter des observations à la réunion.
2. Le conseil tient la réunion visée à la sous-disposition iv de la disposition 1 au moins 21 jours après celui où il s'est conformé aux exigences de cette disposition et donne l'occasion de présenter les observations visées à la sous-disposition v de la même disposition.
3. Au cours de la période qui commence trois mois après la réunion visée à la sous-disposition iv de la disposition 1 et qui se termine un an après cette réunion, le conseil adopte une résolution qui
 - i. d'une part, cadre avec les avis et les renseignements fournis en application de la disposition 1,
 - ii. d'autre part, ordonne l'utilisation du produit visé au paragraphe (1) à la fin visée à l'alinéa (1) c).

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2010 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: September 14, 2010.
Pris le 14 septembre 2010.

ONTARIO REGULATION 366/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: September 1, 2010

Filed: September 15, 2010

Published on e-Laws: September 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

Amending O. Reg. 20/98

(Education Development Charges — General)

Note: Ontario Regulation 20/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 5 of section 7 of Ontario Regulation 20/98 is amended by striking out “reserve fund” and substituting “account”.

2. Subparagraph 2 iii of section 10 of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” and substituting “account”.

3. The heading preceding section 16 of the Regulation is amended by striking out “Reserve Fund” and substituting “Account”.

4. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” and substituting “account”.

(2) Subsection 16 (2) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” in the portion before clause (a) and substituting “account”.

(3) Clause 16 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” and substituting “account”.

5. (1) Subsection 16.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) If paragraph 4 of section 6.1 of Ontario Regulation 193/10 (Restricted Purpose Revenues) made under the Act applies to the proceeds of a sale, lease or other disposition of real property by a board, the board shall establish an education development charge account.

(2) Subsection 16.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” in the portion before paragraph 1 and substituting “account”.

6. Clause 18 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” and substituting “account”.

7. (1) The definition of “M” in paragraph 3 of subsection 23 (3) of the Regulation is amended by striking out “reserve funds” and substituting “accounts”.

(2) Paragraph 1 of subsection 23 (4) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” wherever it occurs and substituting in each case “account”.

(3) Paragraph 2 of subsection 23 (4) of the Regulation is amended by striking out “reserve funds” and substituting “accounts”.

(4) Subsection 23 (5) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” in the portion before the formula and substituting “account”.

(5) The definition of “J” in subsection 23 (5) of the Regulation is amended by striking out “reserve funds” and substituting “accounts”.

(6) Subsection 23 (6) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” in the portion before clause (a) and substituting “account”.

(7) Subsection 23 (6.0.1) of the Regulation is amended by striking out “reserve fund” in the portion before clause (a) and substituting “account”.

(8) Subsection 23 (6.1) of the Regulation is amended by striking out “reserve funds” and substituting “accounts”.

(9) Subsection 23 (6.2) of the Regulation is amended by striking out “reserve funds” wherever it occurs and substituting in each case “accounts”.

(10) Subsection 23 (7) of the Regulation is revoked.

8. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 366/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 1^{er} septembre 2010
déposé le 15 septembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 17 septembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 20/98
(Redevances d'aménagement scolaires — dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 20/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La disposition 5 de l'article 7 du Règlement de l'Ontario 20/98 est modifiée par substitution de «compte» à «fonds de réserve».

2. La sous-disposition 2 iii de l'article 10 du Règlement est modifiée par substitution de «compte» à «fonds de réserve».

3. L'intertitre qui précède l'article 16 du Règlement est modifié par substitution de «Compte» à «Fonds de réserve».

4. (1) Le paragraphe 16 (1) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve».

(2) Le paragraphe 16 (2) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) L'alinéa 16 (2) d) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve».

5. (1) Le paragraphe 16.1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Si la disposition 4 de l'article 6.1 du Règlement de l'Ontario 193/10 (Recettes affectées à une fin donnée) pris en application de la Loi s'applique au produit de la vente, de la location ou de l'aliénation d'un bien immeuble par le conseil, celui-ci constitue un compte de redevances d'aménagement scolaires.

(2) Le paragraphe 16.1 (2) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve» dans le passage qui précède la disposition 1.

6. L'alinéa 18 (2) b) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve».

7. (1) La définition de «M» à la disposition 3 du paragraphe 23 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «comptes» à «fonds de réserve».

(2) La disposition 1 du paragraphe 23 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «compte» à «fonds de réserve» et de «compte de ce genre» à «fonds de ce genre».

(3) La disposition 2 du paragraphe 23 (4) du Règlement est modifiée par substitution de «comptes» à «fonds de réserve».

(4) Le paragraphe 23 (5) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve» dans le passage qui précède la formule.

(5) La définition de «J» au paragraphe 23 (5) du Règlement est modifiée par substitution de «comptes» à «fonds de réserve».

(6) Le paragraphe 23 (6) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(7) Le paragraphe 23 (6.0.1) du Règlement est modifié par substitution de «compte» à «fonds de réserve» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(8) Le paragraphe 23 (6.1) du Règlement est modifié par substitution de «comptes» à «fonds de réserve».

(9) Le paragraphe 23 (6.2) du Règlement est modifié par substitution de «comptes» à «fonds de réserve» partout où figure ce terme.

(10) Le paragraphe 23 (7) du Règlement est abrogé.

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} septembre 2010 et du jour de son dépôt.

40/10

ONTARIO REGULATION 367/10

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: September 15, 2010

Filed: September 16, 2010

Published on e-Laws: September 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

FUNDING AND FUNDING RELIEF FOR SPECIFIED PENSION PLANS

5.5.1 (1) For the following pension plans, a valuation report with a valuation date on December 31, 2009 may be filed no later than March 31, 2011, despite subsection 14 (10):

1. Pension Plan for Professional Staff of Lakehead University (Registration No. 0246058).
2. Wilfrid Laurier University Pension Plan (Registration No. 0314492).

(2) If the valuation report referred to in subsection (1) discloses that the pension plan has a new going concern unfunded liability or new solvency deficiency, the special payments required to liquidate that new liability or deficiency must begin no later than March 31, 2011, despite clauses 5 (1) (b) and (e).

(3) If the valuation report referred to in subsection (1) discloses that the pension plan has a new going concern unfunded liability or new solvency deficiency and if the administrator elects under section 5.6 to use Option 1 solvency relief, the administrator may elect to defer for up to 15 months the start of the period during which special payments are to be made to liquidate that new liability or deficiency, instead of the 12-month deferral specified by paragraph 1 of subsection 5.6 (3).

(4) Expressions used in this section have the same meaning as in section 5.6.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 367/10

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 15 septembre 2010

déposé le 16 septembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 17 septembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 2 octobre 2010

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

FINANCEMENT ET ALLÈGEMENT DE LA CAPITALISATION DE RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS

5.5.1 (1) En ce qui concerne les régimes de retraite suivants, un rapport d'évaluation dont la date d'évaluation est le 31 décembre 2009 peut être déposé au plus tard le 31 mars 2011, malgré le paragraphe 14 (10)

1. Pension Plan for Professional Staff of Lakehead University (N° d'enregistrement 0246058).
2. Wilfrid Laurier University Pension Plan (N° d'enregistrement 0314492).

(2) Si le rapport d'évaluation visé au paragraphe (1) révèle que le régime de retraite a un nouveau passif à long terme non capitalisé ou un nouveau déficit de solvabilité, les paiements spéciaux exigés pour acquitter ce nouveau passif ou déficit commencent au plus tard le 31 mars 2011, malgré les alinéas 5 (1) b) et e).

(3) Si le rapport d'évaluation visé au paragraphe (1) révèle que le régime de retraite a un nouveau passif à long terme non capitalisé ou un nouveau déficit de solvabilité et si l'administrateur choisit, en vertu de l'article 5.6, d'avoir recours à l'option 1 d'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, l'administrateur peut choisir de reporter d'au plus 15 mois le début de la période pendant laquelle des paiements spéciaux doivent être effectués pour acquitter ce nouveau passif ou déficit, au lieu de choisir le report de 12 mois visé à la disposition 1 du paragraphe 5.6 (3).

(4) Les expressions employées dans le présent article s'entendent au sens de l'article 5.6.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

40/10

ONTARIO REGULATION 368/10

made under the

AMBULANCE ACT

Made: September 1, 2010
 Approved: September 15, 2010
 Filed: September 17, 2010
 Published on e-Laws: September 17, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette* October 2, 2010

Amending O. Reg. 257/00
 (General)

Note: Ontario Regulation 257/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 23 (2) of Ontario Regulation 257/00 is amended by striking out “2009” and substituting “2011”.
- (2) Subsection 23 (7) of the Regulation is amended by striking out “2011” in the portion before paragraph 1 and substituting “2013”.
2. (1) Subsection 24 (2) of the Regulation is amended by striking out “2009” and substituting “2011”.
- (2) Subsection 24 (6) of the Regulation is amended by striking out “2011” and substituting “2013”.
3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
 Minister of Health and Long-Term Care

Date made: September 15, 2010.

40/10

ONTARIO REGULATION 369/10

made under the

MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: June 1, 2010

Approved: September 15, 2010

Filed: September 17, 2010

Published on e-Laws: September 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

Amending O. Reg. 752/93

(Professional Misconduct)

Note: Ontario Regulation 752/93 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 752/93 is amended by adding the following paragraph:

28. Failing to comply with an order or requirement of a Committee or of a panel of a Committee of the College.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

ANNA ROBINSON
*President*KATHY WILKIE
Registrar & Executive Director

Date made: June 1, 2010.

40/10

ONTARIO REGULATION 370/10

made under the

INSURANCE ACT

Made: September 15, 2010

Filed: September 17, 2010

Published on e-Laws: September 21, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 2, 2010

Amending O. Reg. 34/10

(Statutory Accidents Benefits Schedule — Effective September 1, 2010)

Note: Ontario Regulation 34/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.**1. (1) Paragraph 1 of subsection 4 (2) of Ontario Regulation 34/10 is amended by striking out “section 5” in the portion before subparagraph i and substituting “subsection 5 (1)”.****(2) Subparagraph 2 i of paragraph 2 of subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 5” and substituting “subsection 5 (1)”.**

(3) Subparagraph 2 ii of paragraph 2 of subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “section 5” and substituting “subsection 5 (1)”.

2. Clause 48 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “subsection 49” and substituting “section 49”.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:

ANNEXE SUR LES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES — EN VIGUEUR LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010

SOMMAIRE

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Titre
2. Champ d'application et règles de transition
3. Définitions et interprétation

PARTIE II

INDEMNITÉS DE REMPLACEMENT DU REVENU, DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI ET DE SOIGNANT

INDEMNITÉS DE REMPLACEMENT DU REVENU

4. Interprétation
5. Critères d'admissibilité
6. Période d'indemnisation
7. Montant de l'indemnité hebdomadaire de remplacement du revenu
8. Rajustement effectué après l'âge de 65 ans
9. Droit naissant au 65^e anniversaire de naissance ou par la suite
10. Aucune violation du Code des droits de la personne
11. Reprise temporaire d'un emploi

INDEMNITÉS DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI

12. Indemnité de personne sans revenu d'emploi

INDEMNITÉS DE SOIGNANT

13. Indemnité de soignant

PARTIE III

INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX, DE RÉADAPTATION ET DE SOINS AUXILIAIRES

14. Obligation de l'assureur de verser les indemnités
15. Indemnités pour frais médicaux
16. Indemnités de réadaptation
17. Services de gestionnaire de cas
18. Plafond des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation
19. Indemnités pour frais de soins auxiliaires
20. Durée des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires

PARTIE IV

PAIEMENT D'AUTRES FRAIS

21. Frais d'études engagés inutilement
22. Frais des personnes en visite
23. Travaux ménagers et entretien du domicile
24. Dommages causés aux vêtements, aux verres, aux appareils auditifs et autres
25. Frais d'examen

PARTIE V

PRESTATION DE DÉCÈS ET INDEMNITÉ POUR FRAIS FUNÉRAIRES

26. Prestation de décès
27. Indemnité pour frais funéraires

PARTIE VI

INDEMNITÉS OPTIONNELLES

28. Description des indemnités optionnelles
29. Indemnité optionnelle de personne à charge
30. Indemnité optionnelle d'indexation

PARTIE VII

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

31. Cas où des indemnités ne sont pas payables

PARTIE VIII

PRÉSENTATION DES DEMANDES D'INDEMNITÉ

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

32. Avis à l'assureur et demande d'indemnité
33. Obligation de fournir des renseignements
34. Conséquence de l'omission de se conformer aux délais

35. Choix d'une indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant
 DEMANDE D'INDEMNITÉ DE REMPLACEMENT DE REVENU, DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI OU DE SOIGNANT OU PAIEMENT DES FRAIS DE TRAVAUX MÉNAGERS OU D'ENTRETIEN DU DOMICILE
36. Demande
37. Détermination du maintien du droit à une indemnité déterminée
 DEMANDE D'INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX OU DE RÉADAPTATION
38. Demandes d'indemnités pour frais médicaux et de réadaptation et demandes d'approbation des évaluations
39. Cas où un plan de traitement et d'évaluation n'est pas exigé
 DEMANDE D'INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX OU DE RÉADAPTATION À LAQUELLE S'APPLIQUE LA DIRECTIVE SUR LES BLESSURES LÉGÈRES
40. Directive sur les blessures légères
41. Cas où un formulaire de confirmation de traitement n'est pas exigé
 DEMANDE D'INDEMNITÉ DE SOINS AUXILIAIRES
42. Demande d'indemnité de soins auxiliaires
 AUTRES SORTES D'INDEMNITÉS
43. Frais et indemnités visés aux parties IV et V
 AUTRES QUESTIONS
44. Examen exigé par l'assureur
45. Détermination de l'existence d'une déficience invalidante
46. Conflit d'intérêts : renvois par l'assureur

PARTIE IX VERSEMENT DES INDEMNITÉS

47. Déduction des indemnités accessoires
48. Mode de versement
49. Montants à verser conformément à une directive
50. Explication du montant des indemnités
51. Arriérés
52. Remboursements à l'assureur
53. Cessation du versement des indemnités pour cause d'assertion inexacte importante
54. Avis du droit de contester le refus de verser des indemnités ou leur réduction
55. Procédure de médiation
56. Délai pour engager une procédure

PARTIE X DEVOIR DE SE SOUMETTRE AU TRAITEMENT, DE PARTICIPER À LA RÉADAPTATION ET DE CHERCHER UN EMPLOI OU UN TRAVAIL INDÉPENDANT

57. Traitement et réadaptation
58. Emploi et travail indépendant

PARTIE XI INTERACTION AVEC D'AUTRES RÉGIMES

59. Accidents qui surviennent hors de l'Ontario
60. Prestations d'aide sociale
61. Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail

PARTIE XII DISPOSITIONS DIVERSES

62. Cession d'indemnités
63. Exemplaires du présent règlement
64. Avis et remise
65. Mandataires spéciaux
66. Formulaires
67. Formulaire considéré comme étant dûment rempli

PARTIE XIII DISPOSITIONS TRANSITOIRES

68. Disposition transitoire : indemnités optionnelles

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Titre

1. Le présent règlement peut être appelé *Annexe sur les indemnités d'accident légales* en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

Champ d'application et règles de transition

2. (1) Sauf disposition contraire de l'article 68, les indemnités énoncées au présent règlement doivent être offertes par chaque contrat dont fait foi une police de responsabilité automobile à l'égard des accidents qui surviennent le 1^{er} septembre 2010 ou après ce jour.

(2) Les paragraphes 25 (1), (3), (4) et (5), les parties VIII et IX, à l'exclusion des paragraphes 50 (2) à (5), et les parties X, XI et XII s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'égard des indemnités prévues par l'ancien règlement à l'égard des

accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour, mais avant le 1^{er} septembre 2010. À cette fin, les règles suivantes s'appliquent

1. La mention, à la disposition 2 du paragraphe 25 (1), aux paragraphes 38 (1), (5), (7), (9), (10), (11), (12) et (14), aux articles 40 et 41 et au paragraphe 44 (3), de la Directive sur les blessures légères vaut mention de la directive relative à un cadre de traitement préapprouvé mentionnée dans l'ancien règlement qui s'appliquerait.
2. Toute somme qui, en l'absence du paragraphe 3 (1.3) de l'ancien règlement, serait payée aux termes de ce règlement après le 31 août 2010 l'est aux termes du présent règlement, mais selon ce qui serait calculé
 - i. soit aux termes de l'ancien règlement, à l'exclusion de son article 24,
 - ii. soit aux termes des paragraphes 25 (1), (3), (4) et (5).
3. Toute somme visée à la disposition 2 qui est payée aux termes du présent règlement ne doit inclure aucune somme déjà payée aux termes de l'ancien règlement.

(3) Les indemnités énoncées au présent règlement doivent être offertes à l'égard des accidents qui surviennent au Canada ou aux États-Unis d'Amérique ou sur un navire navigant entre des ports de ces deux pays.

(4) Les indemnités payables aux termes du présent règlement à l'égard d'une personne assurée doivent être versées par l'assureur qui est tenu de ce faire aux termes du paragraphe 268 (2) de la Loi.

(5) Sous réserve de la partie VII, l'assureur doit verser les indemnités prévues par le présent règlement malgré l'article 225, le paragraphe 233 (1), l'article 240 et le paragraphe 265 (3) de la Loi.

Définitions et interprétation

3. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«accident» Incident au cours duquel l'usage ou la conduite d'une automobile cause directement une déficience ou endommage directement un appareil médical ou dentaire, notamment des verres correcteurs, un dentier, un appareil auditif ou une prothèse. («accident»)

«ancien règlement» Le Règlement de l'Ontario 403/96 (Annexe sur les indemnités d'accident légales — accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour) pris en application de la Loi. («Old Regulation»)

«automobile assurée» À l'égard d'une police de responsabilité automobile donnée, s'entend de toute automobile couverte par la police. («insured automobile»)

«blessure légère» Entorse, foulure, entorse cervicale, contusion, excoriation, laceration ou subluxation, seule ou en combinaison, et toute séquelle s'y rattachant sur le plan clinique. («minor injury»)

«caractéristiques personnelles et professionnelles» S'entend notamment de ce qui suit

- a) les antécédents professionnels;
- b) les études et la formation;
- c) les aptitudes professionnelles;
- d) les compétences professionnelles;
- e) les capacités physiques;
- f) les capacités cognitives;
- g) les capacités linguistiques. («personal and vocational characteristics»)

«certificat d'invalidité» À l'égard d'une personne, s'entend du certificat du praticien de la santé de son choix indiquant la cause et la nature de la déficience dont elle souffre et contenant une estimation de la durée de l'invalidité à l'égard de laquelle elle demande ou a demandé une indemnité visée par le présent règlement. («disability certificate»)

«chiropraticien» Personne que la loi autorise à exercer la chiropratique. («chiropractor»)

«conjoint» S'entend au sens de la partie VI de la Loi. («spouse»)

«coup de fouet cervical» Blessure au cou que subit une personne à la suite d'un brusque transfert d'énergie par accélération-décélération. («whiplash injury»)

«déficience» Perte ou anomalie d'une structure ou d'une fonction psychique, physiologique ou anatomique. («impairment»)

«dentiste» Personne que la loi autorise à exercer la dentisterie. («dentist»)

«directive»

- a) Directive, y compris la Directive sur les blessures légères, formulée par le surintendant en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la Loi et publiée dans la *Gazette de l'Ontario*;
- b) toute directive concernant la tarification des services professionnels ou la Directive concernant l'indexation optionnelle des indemnités, publiées dans la *Gazette de l'Ontario* par la Commission des services financiers de l'Ontario;
- c) toute directive publiée dans la *Gazette de l'Ontario* qui est une version modifiée d'une directive visée à l'alinéa a) ou b). («Guideline»)

«Directive sur les blessures légères» Directive qui

- a) d'une part, est formulée par le surintendant en vertu du paragraphe 268.3 (1.1) de la Loi et publiée dans la *Gazette de l'Ontario*;
- b) d'autre part, établit un cadre de traitement à l'égard d'une ou de plusieurs blessures légères. («Minor Injury Guideline»)

«entorse» Blessure à un ou plusieurs tendons, ligaments ou tendons et ligaments, y compris une déchirure partielle, mais non une déchirure complète. («sprain»)

«entorse cervicale» Coup de fouet cervical qui

- a) d'une part, ne se traduit pas par des signes neurologiques objectifs, démontrables, définissables et pertinents sur le plan clinique;
- b) d'autre part, ne se traduit pas par une fracture de la colonne vertébrale ou une luxation de cette dernière. («whiplash associated disorder»)

«ergothérapeute» Personne que la loi autorise à exercer l'ergothérapie. («occupational therapist»)

«foulure» Blessure à un ou plusieurs muscles, y compris une déchirure partielle, mais non une déchirure complète. («strain»)

«frais de transport autorisés» À l'égard d'une personne assurée, les frais liés au transport

- a) qui sont autorisés par la Directive concernant les frais de transport, dans ses versions successives, publiée dans la *Gazette de l'Ontario* par la Commission des services financiers de l'Ontario, et qui sont calculés en appliquant les taux énoncés dans cette directive;
- b) qui, sauf si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident, sont liés aux frais de transport qui n'ont été engagés qu'après les 50 premiers kilomètres d'un voyage. («authorized transportation expense»)

«infirmière autorisée ou infirmier autorisé titulaire d'un certificat d'inscription supérieur» Personne que la loi autorise à exercer la profession d'infirmière ou d'infirmier et qui est titulaire d'un certificat d'inscription supérieur délivré en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*. («registered nurse with an extended certificate of registration»)

«jour ouvrable» Jour qui n'est

- a) ni un samedi;
- b) ni un jour férié, au sens de l'article 88 de la *Loi de 2006 sur la législation*, sauf le lundi de Pâques et le jour du Souvenir. («business day»)

«médecin» Personne que la loi autorise à exercer la médecine. («physician»)

«neuropsychologue» Psychologue que la loi autorise à exercer la neuropsychologie. («neuropsychologist»)

«personne assurée» À l'égard d'une police de responsabilité automobile donnée, s'entend de l'une des personnes suivantes

- a) l'assuré nommément désigné, toute personne mentionnée dans la police comme conducteur de l'automobile assurée et, si l'assuré nommément désigné est un particulier, son conjoint et une personne à sa charge ou à celle de son conjoint dans l'une ou l'autre des situations suivantes
 - (i) l'assuré nommément désigné, la personne mentionnée comme conducteur, le conjoint ou la personne à charge est impliqué dans un accident survenu en Ontario ou ailleurs dans lequel est aussi impliquée l'automobile assurée ou une autre automobile,
 - (ii) l'assuré nommément désigné, la personne mentionnée comme conducteur, le conjoint ou la personne à charge n'est pas impliqué dans un accident, mais subit une lésion psychique ou mentale à la suite d'un accident survenu en Ontario ou ailleurs qui a causé une lésion physique à son conjoint, son enfant, son petit-enfant, sa mère, son père, sa grand-mère, son grand-père, son frère, sa soeur ou une personne à sa charge ou à la charge de son conjoint;

- b) une personne qui est impliquée dans un accident dans lequel est aussi impliquée l'automobile assurée, si l'accident survient en Ontario;
- c) une personne qui est une personne transportée dans l'automobile assurée et qui réside en Ontario ou y résidait à un moment donné au cours des 60 jours qui ont précédé l'accident, si celui-ci survient hors de l'Ontario. («insured person»)
«personne ayant besoin de soins» À l'égard d'une personne assurée, s'entend de toute autre personne qui a moins de 16 ans ou qui a besoin de soins en raison d'une incapacité physique ou mentale. («person in need of care»)

«physiothérapeute» Personne que la loi autorise à exercer la physiothérapie. («physiotherapist»)

«praticien de la santé» À l'égard d'une déficience donnée, s'entend de l'un des praticiens suivants

- a) un médecin;
- b) un chiropraticien, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- c) un dentiste, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- d) un ergothérapeute, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- e) un optométriste, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- f) un psychologue, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- g) un physiothérapeute, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- h) une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé titulaire d'un certificat d'inscription supérieur, si la loi l'autorise à traiter cette déficience;
- i) un orthophoniste, si la loi l'autorise à traiter cette déficience. («health practitioner»)

«profession de la santé réglementée» Profession régie par un ordre au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* ou l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario créé par la *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social*. («regulated health profession»)

«professionnel de la santé réglementé» Membre d'une profession de la santé réglementée. («regulated health professional»)

«psychologue» Personne que la loi autorise à exercer la psychologie. («psychologist»)

«société fermée» Société dont les actions ne sont pas cotées en bourse et qui n'est pas contrôlée par une ou plusieurs sociétés dont les actions sont cotées en bourse. («private corporation»)

«subluxation» Dislocation partielle, mais non complète, d'une articulation. («subluxation»)

«travail indépendant» Commerce, métier, profession ou autre type d'activité dont les tâches essentielles sont accomplies par une personne employée à son compte. («self-employment»)

«travailleur indépendant» Personne qui

- a) soit se livre à un commerce, à un métier, à une profession ou à un autre type d'activité à titre de propriétaire unique ou d'associé d'une société de personnes, sauf comme commanditaire;
- b) soit est l'âme dirigeante d'une activité exercée par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs sociétés fermées dont tout ou partie des actions lui appartient. («self-employed person»)

(2) Pour l'application du présent règlement, une déficience invalidante causée par un accident s'entend de l'un ou l'autre des états suivants

- a) la paraplégie ou la quadriplégie;
- b) l'amputation d'un bras ou d'une jambe ou une autre déficience entraînant la perte totale et permanente de son utilisation;
- c) la cécité complète;
- d) sous réserve du paragraphe (4), une déficience cérébrale qui se traduit
 - (i) soit par un résultat de 9 ou moins selon la classification appelée *Glasgow Coma Scale*, telle qu'elle figure dans l'ouvrage de B. Jennett et G. Teasdale intitulé *Management of Head Injuries*, Contemporary Neurology Series, volume 20, F.A. Davis Company, Philadelphia, 1981, d'après une épreuve administrée dans un délai raisonnable après l'accident par une personne formée à cette fin,
 - (ii) soit par un résultat de 2 (*vegetative*) ou 3 (*severe disability*) selon la classification appelée *Glasgow Outcome Scale*, telle qu'elle figure dans l'article de B. Jennett et M. Bond intitulé *Assessment of Outcome After Severe*

Brain Damage, Lancet i:480, 1975, d'après une épreuve administrée plus de six mois après l'accident par une personne formée à cette fin;

- c) sous réserve des paragraphes (4), (5) et (6), toute déficience ou combinaison de déficiences qui, selon l'ouvrage de l'*American Medical Association* intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, se traduit par une déficience d'au moins 55 pour cent de l'organisme dans son ensemble;
- f) sous réserve des paragraphes (4), (5) et (6), toute déficience qui, selon l'ouvrage de l'*American Medical Association* intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, se traduit par une déficience de catégorie 4 (*marked impairment*) ou de catégorie 5 (*extreme impairment*) causée par un trouble mental ou un trouble du comportement.

(3) Le paragraphe (4) s'applique si une personne assurée est âgée de moins de 16 ans au moment de l'accident et que ni la classification appelée *Glasgow Coma Scale*, ni la classification appelée *Glasgow Outcome Scale* ni l'ouvrage de l'*American Medical Association* intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, mentionnés à l'alinéa (2) d), e) ou f), ne peuvent s'appliquer en raison de son âge.

(4) Pour l'application des alinéas (2) d), e) et f), la déficience dont souffre une personne assurée visée au paragraphe (3) à la suite d'un accident et dont il est raisonnable de croire qu'elle constitue une déficience invalidante est réputée la déficience qui se rapproche le plus de celle visée à l'alinéa (2) d), e) ou f), compte tenu de ses répercussions sur le développement.

(5) Les alinéas (2) e) et f) ne s'appliquent à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident que dans les cas suivants

- a) un médecin ou, s'il s'agit uniquement d'une déficience cérébrale, un médecin ou un neuropsychologue déclare par écrit que l'état de la personne assurée ne cessera vraisemblablement pas d'être une déficience invalidante;
- b) une période de deux ans s'est écoulée depuis l'accident.

(6) Pour l'application des alinéas (2) e) et f), si la déficience dont souffre la personne assurée n'est pas répertoriée dans l'ouvrage de l'*American Medical Association* intitulé *Guides to the Evaluation of Permanent Impairment*, 4^e édition, 1993, elle est réputée la déficience répertoriée dans cet ouvrage qui se rapproche le plus de celle dont souffre la personne assurée.

(7) Pour l'application du présent règlement

- a) une personne souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale à la suite d'un accident si, à la suite de celui-ci, elle souffre d'une déficience qui l'empêche de façon continue de s'adonner à la quasi-totalité des activités auxquelles elle s'adonnait habituellement avant l'accident;
- b) une personne est à la charge d'un particulier si elle dépend essentiellement pour sa subsistance de l'aide financière ou des soins de ce particulier ou du conjoint de celui-ci;
- c) l'aide d'une personne s'entend en outre d'un membre de la famille ou d'un ami qui agit comme aide, même s'il ne possède pas de compétences particulières;
- d) les paiements pour perte de revenu prévus par un régime de prestations pour le maintien du revenu sont réputés comprendre les paiements suivants

(i) les versements de prestations de pension d'invalidité prévus par le *Régime de pensions du Canada*,

(ii) les versements périodiques d'assurance, peu importe si le contrat d'assurance prévoit une période d'attente, une franchise ou un plafond ou une restriction semblable et peu importe si le coût du contrat est payé en tout ou en partie par l'employeur, si l'assureur offre l'assurance

(A) aux personnes qui sont employées pendant que le contrat d'assurance est en vigueur,

(B) seulement si l'indemnité maximale payable ne peut être supérieure à la somme calculée en fonction du revenu d'emploi de la personne assurée;

- e) sous réserve du paragraphe (8), des frais à l'égard de biens ou de services visés par le présent règlement ne sont engagés par une personne assurée que si les conditions suivantes sont réunies

(i) la personne assurée a reçu les biens ou les services auxquels se rapportent les frais,

(ii) la personne assurée a payé les frais, a promis de les payer ou est légalement obligée par ailleurs de les payer,

(iii) la personne qui a fourni les biens ou les services

(A) l'a fait dans le cadre de l'emploi, du métier ou de la profession qu'elle aurait habituellement exercé, n'eût été l'accident,

(B) a subi une perte pécuniaire par suite de la fourniture des biens ou des services à la personne assurée;

- f) le particulier qui vit en Ontario et y est ordinairement présent est réputé l'assuré nommément désigné aux termes de la police qui assure une automobile au moment d'un accident si, à ce moment-là

- (i) soit une entité, notamment une personne morale, une association sans personnalité morale, une société de personnes ou une entreprise à propriétaire unique, met l'automobile assurée à sa disposition sur une base régulière,
 - (ii) soit il loue l'automobile assurée pour une période de plus de 30 jours;
 - g) le particulier qui ne vit pas en Ontario ou n'y est pas ordinairement présent est réputé l'assuré nommément désigné aux termes de la police qui assure une automobile au moment d'un accident si, à ce moment-là
 - (i) d'une part, une entité, notamment une personne morale, une association sans personnalité morale, une société de personnes ou une entreprise à propriétaire unique, met l'automobile assurée à sa disposition sur une base régulière,
 - (ii) d'autre part, lui-même, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux est une personne transportée dans l'automobile assurée.
- (8) Le tribunal ou l'arbitre qui conclut, dans un différend auquel s'appliquent les articles 279 à 283 de la Loi, que des frais n'ont pas été engagés du fait que l'assureur a retenu ou retardé de façon déraisonnable le paiement d'une indemnité à l'égard de ces frais peut, afin de déterminer le droit d'une personne à l'indemnité, considérer que les frais ont été engagés.

PARTIE II

INDEMNITÉS DE REMPLACEMENT DU REVENU, DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI ET DE SOIGNANT

INDEMNITÉS DE REMPLACEMENT DU REVENU

Interprétation

4. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.
- «autre assistance au titre du remplacement du revenu» À l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident, s'entend de ce qui suit
- a) le montant de tout paiement hebdomadaire brut que la personne a reçu ou qui lui est offert pour une perte de revenu par suite de l'accident aux termes des lois de toute autorité législative ou aux termes d'un régime de prestations pour le maintien du revenu, à l'exclusion de ce qui suit
 - (i) une prestation prévue par la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada),
 - (ii) un paiement prévu par un régime de congés de maladie qui est offert à la personne mais qu'elle ne reçoit pas,
 - (iii) un paiement prévu par une loi sur les accidents du travail ou par un régime d'indemnisation des accidents du travail que la personne ne reçoit pas parce qu'elle a choisi d'intenter une action aux termes de cette loi ou de ce régime et qu'elle n'y a pas droit;
 - b) le montant de tout paiement hebdomadaire brut pour une perte de revenu, à l'exclusion d'une prestation ou d'un paiement visés aux sous-alinéas a) (i) à (iii) qui peuvent être offerts à la personne à la suite de l'accident aux termes des lois de toute autorité législative ou d'un régime de prestations pour le maintien du revenu, mais qu'elle ne reçoit pas et qu'elle n'a pas demandés. («other income replacement assistance»)
- «revenu brut d'emploi» Traitement, salaire et autre rémunération tirés d'un emploi, y compris les honoraires et toute autre forme de rémunération rattachée à une fonction, ainsi que les prestations reçues aux termes de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada). Sont exclues les éventuelles allocations de retraite au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou indemnités de cessation d'emploi. («gross employment income»)
- «revenu brut hebdomadaire d'emploi» À l'égard d'une personne assurée, le quotient de la division par 52 de son revenu brut annuel d'emploi, établi conformément au paragraphe (2). («gross weekly employment income»)
- (2) Le revenu brut annuel d'emploi d'une personne assurée est établi de la façon suivante
- 1. Dans le cas d'une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 5 (1) qui n'était pas un travailleur indépendant à un moment donné pendant les quatre semaines qui ont précédé l'accident, son revenu brut annuel d'emploi correspond à celle des sommes suivantes qu'elle désigne
 - i. Le produit de la multiplication par 13 de son revenu brut d'emploi pour les quatre semaines qui ont précédé l'accident.
 - ii. Son revenu brut d'emploi pour les 52 semaines qui ont précédé l'accident.
 - 2. Sous réserve de la disposition 3, le revenu brut annuel d'emploi de la personne correspond à son revenu brut d'emploi pour les 52 semaines qui ont précédé l'accident si, selon le cas
 - i. elle est admissible à une indemnité aux termes de la sous-disposition 1 i du paragraphe 5 (1) et qu'elle était un travailleur indépendant à un moment donné pendant les quatre semaines qui ont précédé l'accident,

ii. elle est admissible à une indemnité aux termes de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 5 (1).

3. Si la personne visée à la sous-disposition 2 i était un travailleur indépendant pendant au moins un an avant l'accident, elle peut désigner, au titre de son revenu brut annuel d'emploi, le montant de son revenu brut d'emploi pendant le dernier exercice complet de l'entreprise qui s'est terminé au plus tard le jour de l'accident.

(3) Le revenu ou la perte hebdomadaire d'un travailleur indépendant provenant d'un travail indépendant, au moment de l'accident, correspond à la somme qui correspondrait à 1/52 de son revenu ou de sa perte provenant de l'entreprise pour la dernière année d'imposition complète, calculé conformément à la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(4) La perte provenant d'un travail indépendant que subit un travailleur indépendant à la suite d'un accident est calculée de la même manière que les pertes provenant de l'activité qu'il exerçait comme travailleur indépendant seraient calculées aux termes du paragraphe 9 (2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), sans déduire ce qui suit

- a) les dépenses qui n'étaient pas raisonnables ou nécessaires pour éviter une perte de revenu;
- b) les dépenses salariales qui ont été payées pour remplacer la participation active à l'activité du travailleur indépendant, sauf dans la mesure où elles étaient raisonnables dans les circonstances;
- c) les dépenses non salariales de nature autre que celles engagées avant l'accident ou supérieures à celles-ci, sauf dans la mesure où elles étaient raisonnables dans les circonstances et nécessaires pour éviter ou réduire les pertes résultant de l'accident.

(5) Si une personne est tenue de déclarer son revenu en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou de la législation d'une autre autorité législative qui établit un impôt calculé en fonction du revenu, son revenu avant un accident est calculé, pour l'application de la présente partie, sans tenir compte de tout revenu qu'elle n'a pas déclaré contrairement aux exigences de ces textes.

(6) Le revenu brut annuel d'emploi d'une personne et son revenu ou sa perte provenant d'un travail indépendant peuvent être rajustés pour l'application de la présente partie en fonction de tout changement subséquent de la somme calculée par l'Agence du revenu du Canada conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou par le gouvernement ou l'organisme pertinent conformément à la législation d'une autre autorité législative qui établit un impôt calculé en fonction du revenu.

Critères d'admissibilité

5. (1) L'assureur verse une indemnité de remplacement du revenu à la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident si elle répond à l'un des critères d'admissibilité suivants ou aux deux

1. La personne assurée

- i. était employée au moment de l'accident et souffre, à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, d'une incapacité importante à accomplir les tâches essentielles de cet emploi,
- ii. n'était pas employée au moment de l'accident, mais
 - A. était employée pendant au moins 26 des 52 semaines qui ont précédé l'accident ou recevait des prestations en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada) au moment de l'accident,
 - B. avait au moins 16 ans ou était dispensée de la fréquentation scolaire aux termes de la *Loi sur l'éducation* au moment de l'accident,
 - C. souffre, à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, d'une incapacité importante à accomplir les tâches essentielles de l'emploi auquel elle a consacré le plus de temps pendant les 52 semaines qui ont précédé l'accident.

2. La personne assurée remplit les conditions suivantes

- i. elle était un travailleur indépendant au moment de l'accident,
- ii. elle souffre, à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, d'une incapacité importante à accomplir les tâches essentielles du travail indépendant.

(2) Malgré le paragraphe (1), la personne assurée n'a pas droit aux indemnités de remplacement du revenu si elle a droit soit à une indemnité de personne sans revenu d'emploi, soit à une indemnité de soignant prévue par la présente partie et a choisi, aux termes de l'article 35, de la recevoir.

Période d'indemnisation

6. (1) Sous réserve du paragraphe (2), une indemnité de remplacement du revenu est payable pour la période au cours de laquelle la personne assurée souffre d'une incapacité importante à accomplir les tâches essentielles de son emploi ou de son travail indépendant.

(2) L'assureur n'est tenu de verser une indemnité de remplacement du revenu

- a) ni pour la première semaine d'invalidité;
- b) ni après les 104 premières semaines d'invalidité, sauf si, à la suite de l'accident, la personne assurée souffre d'une incapacité totale à exercer un emploi ou un travail indépendant qu'elle est raisonnablement apte à exercer en raison de ses études, de sa formation ou de son expérience.

Montant de l'indemnité hebdomadaire de remplacement du revenu

7. (1) Le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement du revenu payable à la personne assurée qui acquiert le droit à l'indemnité avant son 65^e anniversaire de naissance correspond au moindre des éléments «A» et «B», où

- «A» représente le montant de base hebdomadaire calculé aux termes du paragraphe (2), déduction faite du total de toute autre assistance éventuelle au titre du remplacement du revenu pour la semaine à laquelle se rapporte l'indemnité à verser;
- «B» représente 400 \$ ou la somme que fixe l'indemnité optionnelle de remplacement du revenu visée à l'article 28, s'il en a été souscrit une et qu'elle s'applique à la personne.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le montant de base hebdomadaire à l'égard de la personne assurée est calculé comme suit

1. Choisir la somme pertinente
 - i. 70 pour cent de l'excédent éventuel du total du revenu brut hebdomadaire d'emploi de la personne assurée et de son revenu hebdomadaire d'un travail indépendant sur sa perte hebdomadaire provenant d'un travail indépendant, si l'indemnité hebdomadaire de remplacement du revenu vise l'une des 104 premières semaines d'invalidité.
 - ii. le plus élevé de la somme calculée pour l'application de la sous-disposition i et de 185 \$, si l'indemnité hebdomadaire de remplacement du revenu vise une semaine pour laquelle la personne a droit à une telle indemnité après les 104 premières semaines d'invalidité;
2. Ajouter, à la somme calculée aux termes de la disposition 1, 70 pour cent de la perte hebdomadaire provenant d'un travail indépendant que la personne assurée subit à la suite de l'accident.

(3) L'assureur peut déduire d'une indemnité de remplacement du revenu payable à la personne assurée

- a) 70 pour cent du revenu brut d'emploi que reçoit la personne assurée du fait qu'elle est employée après l'accident et pendant la période au cours de laquelle elle a droit à une indemnité de remplacement du revenu;
- b) 70 pour cent de tout revenu d'un travail indépendant que gagne la personne assurée après l'accident et pendant la période au cours de laquelle elle a droit à une indemnité de remplacement du revenu.

(4) L'assureur paie les frais engagés par la personne assurée ou pour son compte pour la préparation d'un rapport en vue du calcul de son revenu d'emploi ou de travail indépendant si toutes les conditions suivantes sont remplies

1. La personne assurée présente une demande d'indemnité de remplacement du revenu prévue à la présente partie qui est fondée sur l'emploi ou le travail indépendant examiné dans le rapport.
2. Le rapport est préparé par un membre d'un organisme désigné au sens de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable*.
3. Les frais sont raisonnables et nécessaires afin d'établir le droit de la personne assurée à une indemnité de remplacement du revenu.

(5) L'assureur n'est pas tenu de payer au total plus de 2 500 \$ pour la préparation d'un ou de plusieurs rapports visés au paragraphe (4) à l'égard de la personne assurée.

Rajustement effectué après l'âge de 65 ans

8. (1) Si une personne reçoit une indemnité de remplacement du revenu immédiatement avant son 65^e anniversaire de naissance, le montant hebdomadaire de l'indemnité est rajusté au dernier en date de cet anniversaire et du deuxième anniversaire du jour où la personne a commencé à recevoir l'indemnité, selon la formule suivante

$$C \times 0,02 \times D$$

où

«C» représente le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement du revenu que la personne avait le droit de recevoir immédiatement avant le rajustement, compte non tenu des déductions permises par le paragraphe 7 (3);

«D» représente le moindre des nombres suivants

- a) 35,
- b) le nombre d'années pendant lesquelles la personne était admissible à l'indemnité de remplacement du revenu avant le rajustement.

(2) Malgré l'article 6, l'indemnité de remplacement du revenu qui a été rajustée aux termes du paragraphe (1) est payable, sans aucune déduction visée à l'alinéa 7 (3) a) ou b), jusqu'au décès de la personne.

Droit naissant au 65^e anniversaire de naissance ou par la suite

9. (1) Si la personne assurée acquiert le droit à une indemnité de remplacement du revenu à son 65^e anniversaire de naissance ou par la suite

- a) sous réserve de l'alinéa 6 (2) a) et malgré l'alinéa 6 (2) b), elle a droit à l'indemnité pendant un maximum de 208 semaines après avoir acquis ce droit;
- b) le montant hebdomadaire de l'indemnité correspond au produit de son montant hebdomadaire calculé par ailleurs sans tenir compte des déductions permises par le paragraphe 7 (3), par le facteur qui figure à la colonne 2 du tableau du présent paragraphe en regard du nombre de semaines qui se sont écoulées depuis l'acquisition de ce droit.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2
Nombre de semaines écoulées depuis la naissance du droit	Facteur
Moins de 52 semaines	1,0
52 semaines ou plus, mais moins de 104 semaines	0,8
104 semaines ou plus, mais moins de 156 semaines	0,6
156 semaines ou plus, mais moins de 208 semaines	0,3

(2) Aucune somme ne peut être déduite aux termes de l'alinéa 7 (3) a) ou b) d'une indemnité de remplacement du revenu calculée aux termes du paragraphe (1).

Aucune violation du Code des droits de la personne

10. Les distinctions fondées sur l'âge que font les articles 8 et 9 s'appliquent malgré le *Code des droits de la personne*.

Reprise temporaire d'un emploi

11. La personne qui reçoit une indemnité de remplacement du revenu peut reprendre ou commencer à exercer un emploi ou un travail indépendant à n'importe quel moment au cours des 104 premières semaines pour lesquelles elle reçoit l'indemnité, sans qu'il soit porté atteinte à son droit de recevoir de nouveau des indemnités auxquelles elle a droit aux termes de la présente partie si, à la suite de l'accident, elle est incapable de continuer à exercer cet emploi ou ce travail indépendant.

INDEMNITÉS DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI

Indemnité de personne sans revenu d'emploi

12. (1) L'assureur verse une indemnité de personne sans revenu d'emploi à la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident si elle remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes

1. Elle souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, et elle n'est pas admissible à une indemnité de remplacement du revenu.
2. Elle souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent et
 - i. soit elle était inscrite à temps plein à un programme d'études élémentaire, secondaire ou postsecondaire au moment de l'accident,
 - ii. soit elle a terminé ses études moins d'un an avant l'accident et, après avoir terminé ses études et avant l'accident, elle n'exerçait ni un emploi, ni un travail indépendant qui correspondait à ses études et à sa formation.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le montant de l'indemnité de personne sans revenu d'emploi est de 185 \$ pour chaque semaine de la période au cours de laquelle la personne assurée souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale, déduction faite du total de toute autre assistance éventuelle au titre du remplacement du revenu pour la même semaine.

(3) Si la personne assurée est admissible à une indemnité de personne sans revenu d'emploi aux termes de la disposition 2 du paragraphe (1) et que plus de 104 semaines se sont écoulées depuis le début de l'invalidité, le montant de l'indemnité est de 320 \$ pour chaque semaine pendant laquelle la personne souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale, déduction faite du total de toute autre assistance éventuelle au titre du remplacement du revenu pour la même semaine.

(4) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité de personne sans revenu d'emploi

- a) pour les 26 premières semaines qui suivent le début de l'incapacité totale à mener une vie normale;

b) avant que la personne assurée n'ait 16 ans;

c) si la personne assurée a droit soit à une indemnité de personne sans revenu d'emploi, soit à une indemnité de soignant prévue par la présente partie et a choisi, aux termes de l'article 35, de la recevoir.

(5) Les articles 8 et 9 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au calcul du montant d'une indemnité de personne sans revenu d'emploi et, pour l'application de ces articles

a) dans la définition de l'élément «C» au paragraphe 8 (1), le passage «le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement du revenu que la personne avait le droit de recevoir immédiatement avant le rajustement, compte non tenu des déductions permises par le paragraphe 7 (3)» vaut mention du montant visé au paragraphe (2);

b) à l'alinéa 9 (1) b), le passage «le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement de revenu calculé par ailleurs sans tenir compte des déductions permises par le paragraphe 7 (3)» vaut mention du montant visé au paragraphe (2).

INDEMNITÉS DE SOIGNANT

Indemnité de soignant

13. (1) L'assureur verse une indemnité de soignant à la personne assurée qui souffre d'une déficience invalidante à la suite d'un accident ou à son égard si, à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, elle souffre d'une incapacité importante à dispenser les soins qu'elle dispensait au moment de l'accident et qu'au moment de l'accident

a) la personne assurée résidait avec une personne ayant besoin de soins;

b) la personne assurée était le soignant principal de la personne ayant besoin de soins et dispensait les soins gratuitement.

(2) L'indemnité de soignant sert à payer les frais raisonnables et nécessaires qui sont engagés à la suite de l'accident pour s'occuper d'une personne ayant besoin de soins, mais ne doit pas être supérieure

a) à 250 \$ par semaine pour la première personne ayant besoin de soins;

b) à 50 \$ par semaine pour chaque autre personne ayant besoin de soins.

(3) Malgré le paragraphe (1), aucune indemnité de soignant n'est payable à la personne assurée qui a droit soit à une indemnité de remplacement de revenu, soit à une indemnité de personne sans revenu d'emploi prévue par la présente partie et a choisi, aux termes de l'article 35, de la recevoir.

(4) Malgré le paragraphe (1), une indemnité de soignant n'est payable pour une période supérieure à 104 semaines d'invalidité que si, à la suite de l'accident, la personne assurée souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale.

PARTIE III

INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX, DE RÉADAPTATION ET DE SOINS AUXILIAIRES

Obligation de l'assureur de verser les indemnités

14. Sauf disposition contraire du présent règlement, l'assureur est tenu de verser les indemnités suivantes à la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident ou pour son compte

1. Les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation prévues aux articles 15 à 17.

2. Si la déficience n'est pas une blessure légère, les indemnités de soins auxiliaires prévues à l'article 19.

Indemnités pour frais médicaux

15. (1) Sous réserve de l'article 18, les indemnités pour frais médicaux servent à payer tous les frais raisonnables et nécessaires qui sont engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite de l'accident pour ce qui suit

a) les services médicaux, chirurgicaux, dentaires et hospitaliers, ainsi que les services d'optométrie, de soins infirmiers, d'ambulance, d'audiométrie et d'orthophonie;

b) les services de chiropratique, de psychologie, d'ergothérapie et de physiothérapie;

c) les médicaments;

d) les verres correcteurs;

e) les dentiers et autres appareils dentaires;

f) les appareils auditifs, les fauteuils roulants ou autres aides à la mobilité, ainsi que les prothèses, les appareils orthétiques et autres appareils et accessoires fonctionnels;

g) le transport aller-retour de la personne assurée aux fins d'une séance de traitement, y compris le transport d'un aide;

h) les autres biens et services de nature médicale dont la personne assurée a besoin, autres que les biens ou services pour lesquels une indemnité est prévue par ailleurs par le présent règlement.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'assureur n'est pas tenu de verser des indemnités pour frais médicaux dans les cas suivants

- a) les biens ou les services de nature expérimentale;
- b) les frais liés aux services professionnels visés à l'alinéa (1) a), b) ou h) fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives;
- c) les frais de transport autres que les frais de transport autorisés.

Indemnités de réadaptation

16. (1) Sous réserve de l'article 18, les indemnités de réadaptation servent à payer tous les frais raisonnables et nécessaires engagés par la personne assurée ou pour son compte dans le cadre des activités et des mesures prévues au paragraphe (3) qui sont raisonnables et nécessaires pour réduire ou éliminer les effets de toute invalidité résultant de la déficience ou pour faciliter sa réintégration dans sa famille, la société et le marché du travail.

(2) Les mesures visant la réintégration de la personne assurée dans le marché du travail sont jugées raisonnables et nécessaires, compte tenu de ses caractéristiques personnelles et professionnelles, si elles lui permettent

- a) soit d'exercer un emploi ou un travail indépendant le plus semblable possible à celui qu'elle exerçait au moment de l'accident;
- b) soit de mener une vie professionnelle aussi normale que possible.

(3) Les activités et les mesures visées au paragraphe (1) sont les suivantes

- a) l'initiation à la vie quotidienne;
- b) la consultation en matière familiale;
- c) la consultation en matière de réadaptation sociale;
- d) la consultation en matière financière;
- e) la consultation en matière d'emploi;
- f) l'évaluation des aptitudes professionnelles;
- g) la formation générale ou professionnelle;
- h) la modification du lieu de travail et les appareils, notamment de communication, qui y sont installés afin de répondre aux besoins de la personne assurée;
- i) la modification du domicile et les appareils, notamment de communication, qui y sont installés afin de répondre aux besoins de la personne assurée, ou l'achat d'une nouvelle habitation s'il est plus raisonnable, à cette fin, d'en acheter une que de rénover son habitation actuelle;
- j) la modification d'un véhicule afin de répondre aux besoins de la personne assurée, ou l'achat d'un nouveau véhicule s'il est plus raisonnable, à cette fin, d'en acheter un que de modifier un véhicule actuel;
- k) le transport aller-retour de la personne assurée aux fins de séances de consultation et de formation, y compris le transport d'un aide;
- l) les autres biens et services dont la personne assurée a besoin, à l'exception de ce qui suit
 - (i) les services fournis par un gestionnaire de cas,
 - (ii) les frais de travaux ménagers et de soignant,
 - (iii) les biens ou les services pour lesquels une indemnité est prévue par ailleurs par le présent règlement.

(4) Malgré le paragraphe (1), l'assureur n'est pas tenu de verser des indemnités de réadaptation pour ce qui suit

- a) les frais liés aux services professionnels visés à l'un ou l'autre des alinéas (3) a) à g) ou l) fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives;
- b) les frais engagés afin de rénover le domicile de la personne assurée, si les rénovations ne visent qu'à lui donner accès aux parties du domicile qui ne sont pas nécessaires à la vie quotidienne;
- c) l'achat d'une nouvelle habitation pour une somme supérieure à la valeur des rénovations qu'il serait nécessaire de faire à l'habitation actuelle de la personne assurée afin de répondre à ses besoins;
- d) les frais d'achat ou de modification d'un véhicule engagés afin de répondre aux besoins de la personne assurée dans les cinq ans qui suivent le moment où des frais ont été engagés la dernière fois à cette fin à l'égard du même accident;
- e) l'achat d'un nouveau véhicule pour une somme supérieure à l'excédent de son coût sur la valeur de reprise du véhicule actuel;
- f) les frais de transport autres que les frais de transport autorisés.

Services de gestionnaire de cas

17. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation couvrent tous les frais raisonnables et nécessaires engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite de l'accident pour les services fournis par un gestionnaire de cas compétent conformément à un plan de traitement et d'évaluation visé à l'article 38

- a) soit si elle souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident;
- b) soit si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) lui est offerte.

(2) L'assureur n'est pas tenu de payer les frais pour services de gestionnaire de cas qui sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«gestionnaire de cas compétent» Personne qui fournit des services liés à la coordination de biens ou de services dont une indemnité pour frais médicaux, de réadaptation ou de soins auxiliaires assure le paiement.

Plafond des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation

18. (1) La somme des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation payables à l'égard de la personne assurée qui souffre d'une déficience qui est principalement une blessure légère ne doit pas être supérieure à 3 500 \$, pour un même accident, déduction faite du total de toutes les sommes versées à son égard conformément à la Directive sur les blessures légères.

(2) Malgré le paragraphe (1), le plafond de 3 500 \$ qui y est prévu ne s'applique pas à la personne assurée si son praticien de la santé détermine, en fournissant des preuves probantes de ce fait, qu'elle souffre d'un état préexistant qui l'empêchera de se rétablir de manière optimale de la blessure légère si elle est assujettie à ce plafond ou qu'elle est limitée aux biens et services autorisés par la Directive sur les blessures légères.

(3) La somme des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation versées à l'égard de la personne assurée qui n'est pas assujettie au plafond visé au paragraphe (1) ne doit pas être supérieure, pour un même accident

- a) à 50 000 \$;
- b) à 1 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

(4) Les montants maximaux fixés au paragraphe (3) s'appliquent, sauf s'ils ont été modifiés par des indemnités optionnelles offertes en application de la disposition 3 ou 5 du paragraphe 28 (1).

(5) Pour l'application des paragraphes (1) et (3), les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation payables à l'égard de la personne assurée comprennent tous les honoraires et frais exigés pour des évaluations et des examens et la préparation de rapports liés à toute indemnité ou à tout paiement versé à la personne assurée ou pour son compte en application du présent règlement, à l'exclusion de ce qui suit

- a) les honoraires liés à un examen exigé par l'assureur en vertu de l'article 44;
- b) les frais liés à un rapport visé au paragraphe 7 (4).

Indemnités pour frais de soins auxiliaires

19. (1) L'indemnité de soins auxiliaires sert à payer tous les frais raisonnables et nécessaires qui remplissent les conditions suivantes

- a) ils sont engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite de l'accident pour des soins fournis par un aide ou par un établissement de soins prolongés, notamment un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée* ou un hôpital pour malades chroniques;
- b) dans la mesure où toute partie des frais visés à l'alinéa a) sert au transport, ils sont des frais de transport autorisés pour lesquels aucune indemnité pour frais médicaux visée à l'alinéa 15 (1) g) ni aucune indemnité pour frais de réadaptation visée à l'alinéa 16 (3) k) n'est payable et aucune somme n'est payable aux termes du paragraphe 25 (4).

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le montant d'une indemnité de soins auxiliaires mensuelle est déterminé conformément à la version du document intitulé «Évaluation des besoins en soins auxiliaires» qui doit être présenté en application de l'article 42 et est calculé

- a) en multipliant le nombre total d'heures pour chaque type de soins auxiliaires indiqué dans le document dont la personne assurée a besoin mensuellement par un taux horaire qui n'est pas supérieur au taux horaire maximal, fixé selon les directives, payable à l'égard de ce type de soins;
- b) en additionnant les sommes calculées aux termes de l'alinéa a), si plus d'un type de soins auxiliaires est nécessaire.

(3) Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur à celui déterminé conformément aux règles suivantes

1. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) n'a pas été souscrite et qu'elle ne s'applique pas à la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de celle-ci ne doit pas être supérieur
 - i. à 3 000 \$ par mois, si elle ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - ii. à 6 000 \$ par mois, si elle souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
2. Sauf s'il a été augmenté par une indemnité optionnelle offerte à la personne assurée conformément à la disposition 4 ou 5 du paragraphe 28 (1), le montant des indemnités de soins auxiliaires versé à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur, pour un même accident
 - i. à 1 000 000 \$, si la personne souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - ii. à 36 000 \$, dans tous les autres cas.
3. Si l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) a été souscrite et qu'elle s'applique à la personne assurée, le montant de l'indemnité de soins auxiliaires payable à l'égard de celle-ci ne doit pas être supérieur au plafond mensuel prévu au paragraphe 28 (6).

Durée des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires

20. (1) Sous réserve du paragraphe (3), aucune indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation n'est payable pour les frais engagés

- a) plus de 10 ans après l'accident, si la personne assurée avait au moins 15 ans au moment de l'accident;
- b) après le 25^e anniversaire de naissance de la personne assurée, si elle avait moins de 15 ans au moment de l'accident.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), aucune indemnité de soins auxiliaires n'est payable pour les frais engagés plus de 104 semaines après l'accident.

(3) Les délais fixés aux paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas à l'égard de la personne assurée

- a) soit qui souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident;
- b) soit qui a droit à l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1).

**PARTIE IV
PAIEMENT D'AUTRES FRAIS**

Frais d'études engagés inutilement

21. (1) L'assureur paie un maximum de 15 000 \$ à l'égard des frais d'études engagés inutilement par la personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident ou pour son compte si les conditions suivantes sont réunies

- a) au moment de l'accident, elle était inscrite à un programme d'études élémentaire, secondaire ou postsecondaire ou à un programme d'éducation permanente;
- b) à la suite de l'accident, elle est incapable de poursuivre ces études.

(2) L'assureur peut exiger, aussi souvent que cela est raisonnablement nécessaire, que la personne qui demande ou reçoit une indemnité visée au présent article fournisse un certificat d'invalidité.

(3) Dans les 15 jours ouvrables de la réception de la demande de l'assureur, la personne lui fournit un nouveau certificat d'invalidité dûment rempli à une date postérieure à celle de la demande.

(4) Si la personne ne se conforme pas au paragraphe (3), aucune somme n'est payable au titre des frais d'études engagés inutilement tant qu'elle n'a pas fourni le certificat d'invalidité dûment rempli.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«frais d'études engagés inutilement» Frais engagés avant l'accident pour la scolarité, les livres, le matériel ou le gîte et le couvert à l'égard de l'année ou de la partie d'année d'études à laquelle la personne assurée était inscrite au moment de l'accident, s'ils sont liés aux études qu'elle est incapable de poursuivre.

Frais des personnes en visite

22. (1) Si la personne assurée souffre d'une déficience à la suite d'un accident, l'assureur paie les frais raisonnables et nécessaires engagés au plus 104 semaines après l'accident par les personnes suivantes à la suite de l'accident pour rendre visite à la personne assurée pendant son traitement ou sa convalescence

1. Le conjoint, les enfants, les petits-enfants, la mère, le père, la grand-mère, le grand-père, les frères et les soeurs de la personne assurée.
2. Toute personne vivant avec la personne assurée au moment de l'accident.

3. Toute personne qui a manifesté l'intention bien arrêtée de traiter la personne assurée comme un enfant de sa famille.
4. Toute personne que la personne assurée a manifesté l'intention bien arrêtée de traiter comme un enfant de sa famille.

(2) Le délai de 104 semaines ne s'applique pas si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.

Travaux ménagers et entretien du domicile

23. L'assureur paie un maximum de 100 \$ par semaine à l'égard des frais supplémentaires raisonnables et nécessaires engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite d'un accident pour les travaux ménagers et les travaux d'entretien du domicile si, à la suite de l'accident, elle souffre d'une déficience invalidante qui entraîne une incapacité importante à effectuer ceux de ces travaux qu'elle effectuait normalement avant l'accident.

Dommages causés aux vêtements, aux verres, aux appareils auditifs et autres

24. L'assureur paie tous les frais raisonnables engagés par la personne assurée ou pour son compte pour réparer ou remplacer ce qui suit

1. Les vêtements que la personne assurée portait au moment de l'accident et qui ont été perdus ou endommagés à la suite de celui-ci.
2. Les appareils médicaux ou dentaires, notamment les verres correcteurs, les dentiers, les appareils auditifs et les prothèses, qui ont été perdus ou endommagés à la suite de l'accident.

Frais d'examen

25. (1) L'assureur paie les frais suivants engagés par la personne assurée ou pour son compte

1. Les honoraires raisonnables exigés pour préparer un certificat d'invalidité qui est exigé aux termes de l'article 21, 36 ou 37, y compris toute évaluation ou tout examen nécessaire à cette fin.
2. Les honoraires qu'exige, conformément à la Directive sur les blessures légères, une personne autorisée par cette directive à préparer un formulaire de confirmation de traitement et à procéder à une évaluation ou à un examen et à préparer un rapport comme l'autorise la même directive.
3. Les honoraires raisonnables qu'exige un praticien de la santé pour examiner et approuver un plan de traitement et d'évaluation visé à l'article 38, y compris toute évaluation ou tout examen nécessaire à cette fin, si un ou plusieurs des biens, services, évaluations ou examens mentionnés dans le plan de traitement et d'évaluation sont, selon le cas
 - i. approuvés par l'assureur,
 - ii. réputés, aux termes du présent règlement, payables par l'assureur,
 - iii. déclarés payables par l'assureur par suite du règlement d'un différend conformément aux articles 279 à 283 de la Loi.
4. Les honoraires raisonnables qu'exige un ergothérapeute ou une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé pour préparer une évaluation des besoins en soins auxiliaires visée à l'article 42, y compris toute évaluation ou tout examen nécessaire à cette fin.
5. Les honoraires raisonnables exigés pour préparer une demande de détermination de l'existence, chez la personne assurée, d'une déficience invalidante, visée à l'article 45, y compris toute évaluation ou tout examen nécessaire à cette fin.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'assureur n'est pas tenu de payer l'évaluation ou l'examen effectué au domicile de la personne assurée, sauf si elle souffre d'une déficience qui n'est pas une blessure légère.

(3) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer les frais liés à des services professionnels fournis à la personne assurée s'ils sont supérieurs au tarif ou au montant maximal de frais calculé suivant les directives.

(4) L'assureur paie les frais raisonnables engagés par la personne assurée ou pour son compte au titre des frais de transport autorisés engagés pour le transport aller-retour de celle-ci aux fins d'une évaluation ou d'un examen visé au paragraphe (1), y compris les frais de transport d'un aide.

(5) Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'assureur ne doit pas payer

- a) au total plus de 2 000 \$ à l'égard des frais relatifs à une même évaluation ou à un même examen et à la préparation des rapports y afférents, que l'évaluation ou l'examen soit effectué à la demande de la personne assurée ou de l'assureur;
- b) quoi que ce soit à l'égard des frais relatifs à la préparation d'un plan de traitement futur, d'un plan de soins à vie ou d'un plan semblable ou à une évaluation ou à un examen effectué relativement à la préparation du plan.

PARTIE V
PRESTATION DE DÉCÈS ET INDEMNITÉ POUR FRAIS FUNÉRAIRES

Prestation de décès

- 26.** (1) L'assureur verse une prestation de décès à l'égard de la personne assurée qui décède à la suite d'un accident
- a) soit dans les 180 jours de l'accident;
 - b) soit dans les 156 semaines de l'accident si, à la suite de celui-ci, elle a souffert d'une invalidité ininterrompue pendant cette période.
- (2) La prestation de décès procure les paiements suivants
1. Un paiement, fait au conjoint de la personne assurée
 - i. de 25 000 \$,
 - ii. de la somme que fixe l'indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires visée à l'article 28, s'il en a été souscrit une et qu'elle s'applique à la personne assurée.
 2. Un paiement, fait à chacune des personnes à la charge de la personne assurée et à chacune des personnes à laquelle celle-ci était tenue, au moment de l'accident, de fournir des aliments aux termes d'un contrat familial ou d'une ordonnance judiciaire
 - i. de 10 000 \$,
 - ii. de la somme que fixe l'indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires visée à l'article 28, s'il en a été souscrit une et qu'elle s'applique à la personne assurée.
 3. Si aucun paiement n'est exigé par la disposition 1, un paiement supplémentaire fait aux personnes à la charge de la personne assurée et aux personnes, autres qu'un ancien conjoint de la personne assurée, auxquelles elle était tenue, au moment de l'accident, de fournir des aliments aux termes d'un contrat familial ou d'une ordonnance judiciaire, ce paiement supplémentaire devant être divisé en parts égales entre les personnes qui y ont droit et s'élevant
 - i. soit à 25 000 \$,
 - ii. soit à la somme que fixe l'indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires visée à l'article 28, s'il en a été souscrit une et qu'elle s'applique à la personne assurée.
 4. Un paiement de 10 000 \$, fait à chaque ancien conjoint de la personne assurée auquel elle était tenue, au moment de l'accident, de fournir des aliments aux termes d'un contrat familial ou d'une ordonnance judiciaire.
 5. Un paiement de 10 000 \$, fait
 - i. soit à une personne qui avait la personne assurée à sa charge au moment de l'accident,
 - ii. soit au conjoint d'une personne qui avait la personne assurée à sa charge au moment de l'accident, s'il était le soignant principal de la personne assurée au moment de l'accident et que la personne qui avait la personne assurée à sa charge à ce moment-là décède avant la personne assurée ou dans les 30 jours du décès de celle-ci,
 - iii. soit aux personnes à la charge d'une personne qui avait la personne assurée à sa charge au moment de l'accident, si aucun paiement n'est exigé par la sous-disposition i ou ii, ce paiement devant être divisé en parts égales entre les personnes qui y ont droit.
- (3) Aucun paiement ne doit être fait aux termes du présent article à la personne qui décède avant la personne assurée ou dans les 30 jours du décès de celle-ci.
- (4) Si, au moment de l'accident, la personne assurée avait plus d'un conjoint ayant droit à un paiement aux termes du présent article, le paiement est divisé en parts égales entre eux.
- (5) Si, au moment de l'accident, la personne assurée était à la charge de plusieurs personnes ayant droit à un paiement visé au présent article, le paiement est divisé en parts égales entre ces personnes.
- (6) S'il le lui demande, la personne qui fait l'autopsie de la personne assurée remet une copie de son rapport à l'assureur.

Indemnité pour frais funéraires

- 27.** (1) L'assureur verse une indemnité pour frais funéraires à l'égard de la personne assurée qui décède à la suite d'un accident.
- (2) L'indemnité pour frais funéraires sert à payer les frais funéraires engagés jusqu'à concurrence
- a) de 6 000 \$;
 - b) de la somme que fixe l'indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires visée à l'article 28, s'il en a été souscrit une et qu'elle s'applique à la personne assurée.

PARTIE VI INDEMNITÉS OPTIONNELLES

Description des indemnités optionnelles

28. (1) Tous les assureurs doivent offrir les indemnités optionnelles suivantes

1. Une indemnité optionnelle de remplacement du revenu qui porte le montant hebdomadaire maximal de 400 \$ visé à la définition de l'élément «B» au paragraphe 7 (1) à 600 \$, 800 \$ ou 1 000 \$, au choix de l'assuré nommément désigné aux termes de la police.
2. Une indemnité optionnelle de soignant et pour frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile qui
 - i. procure les indemnités de soignant payables dans les circonstances prévues à l'article 13 si, à la suite de l'accident et dans les 104 semaines qui le suivent, la personne assurée souffre d'une incapacité importante à dispenser les soins qu'elle dispensait au moment de l'accident, même si la déficience dont elle souffre n'est pas une déficience invalidante, à l'exclusion de toute période supérieure à 104 semaines d'invalidité, sauf si, à la suite de l'accident, elle souffre d'une incapacité totale à mener une vie normale,
 - ii. procure une indemnité pour frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile payable dans les circonstances prévues à l'article 23, même si la déficience dont souffre la personne assurée n'est pas une déficience invalidante, à l'exclusion des frais engagés plus de 104 semaines après le début de l'invalidité.
3. Une indemnité optionnelle pour frais médicaux et de réadaptation, jusqu'à concurrence de 100 000 \$ à l'égard de la personne assurée pour un même accident à l'égard duquel la déficience dont elle souffre n'est pas une déficience invalidante, au lieu du montant maximal précisé à l'alinéa 18 (3) a).
4. Une indemnité optionnelle de soins auxiliaires, jusqu'à concurrence de 72 000 \$ à l'égard de la personne assurée pour un même accident à l'égard duquel la déficience dont elle souffre n'est pas une déficience invalidante, au lieu du montant maximal précisé à la sous-disposition 2 ii du paragraphe 19 (3).
5. Une indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, jusqu'à concurrence des plafonds suivants, au lieu des montants maximaux précisés au paragraphe 18 (3) et à la disposition 2 du paragraphe 19 (3), sans limiter dans leur cas la période pour laquelle l'assureur paie les frais engagés
 - i. La somme des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation versées à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieure, pour un même accident
 - A. à 1 100 000 \$, si la personne assurée ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - B. à 2 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
 - ii. Le montant de l'indemnité de soins auxiliaires versée à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieur, pour un même accident
 - A. à 1 072 000 \$, si la personne assurée ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - B. à 2 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - C. à zéro, si la déficience de la personne assurée est une blessure légère.
 - iii. Malgré les plafonds établis par les sous-dispositions i et ii, la somme de toutes les indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires versées à l'égard de la personne assurée pour un même accident ne doit pas être supérieure
 - A. à 1 172 000 \$, si la personne assurée ne souffre pas d'une déficience invalidante à la suite de l'accident,
 - B. à 3 000 000 \$, si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident.
6. Une indemnité optionnelle en cas de décès et pour frais funéraires qui
 - i. fixe la somme payable aux termes de la disposition 1 du paragraphe 26 (2) à 50 000 \$, au lieu de la somme précisée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 26 (2),
 - ii. fixe la somme payable aux termes de la disposition 2 du paragraphe 26 (2) à 20 000 \$, au lieu de la somme précisée à la sous-disposition 2 i du paragraphe 26 (2),
 - iii. fixe la somme payable aux termes de la disposition 3 du paragraphe 26 (2) à 50 000 \$ au lieu de la somme précisée à la sous-disposition 3 i du paragraphe 26 (2),
 - iv. fixe le paiement maximal des frais funéraires à 8 000 \$, au lieu de la somme précisée à l'alinéa 27 (2) a).
7. Une indemnité optionnelle de personne à charge visée à l'article 29.
8. L'indemnité optionnelle d'indexation visée à l'article 30.

(2) Les indemnités optionnelles visées au paragraphe (1) ne s'appliquent qu'aux personnes suivantes

- a) l'assuré nommément désigné;
- b) le conjoint de l'assuré nommément désigné;
- c) les personnes à la charge de l'assuré nommément désigné et de son conjoint;
- d) les personnes précisées dans la police comme conducteurs de l'automobile assurée.

(3) Il peut être souscrit une indemnité optionnelle à n'importe quel moment avant un accident visé par une demande d'indemnité.

(4) Si une personne souscrit une indemnité optionnelle visée au paragraphe (1), l'assureur lui délivre l'avenant énoncé dans le formulaire de modification de police de l'Ontario 47 (FMPO 47), telle qu'il a été approuvé par le commissaire aux assurances le 3 décembre 1996 en vertu de l'article 227 de la Loi.

(5) Pour l'application des dispositions 3 et 5 du paragraphe (1), les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation payables à l'égard de la personne assurée comprennent tous les honoraires et frais exigés pour les évaluations et les examens et la préparation des rapports liés à toute indemnité ou tout paiement versé à la personne assurée ou pour son compte en application du présent règlement, à l'exclusion de ce qui suit

- a) les honoraires liés à un examen exigé par l'assureur en vertu de l'article 44;
- b) les frais liés à un rapport visé au paragraphe 7 (4).

(6) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe (1)

- a) l'indemnité de soins auxiliaires maximale payable mensuellement à l'égard de la personne assurée ne doit pas être supérieure à 6 000 \$;
- b) les indemnités pour frais médicaux et de réadaptation payables à l'égard de la personne assurée comprennent toute somme versée à son égard pour les services fournis par un gestionnaire de cas compétent, comme l'autorise l'article 17.

Indemnité optionnelle de personne à charge

29. (1) L'indemnité optionnelle de personne à charge sert à payer les frais supplémentaires raisonnables et nécessaires engagés par la personne assurée ou pour son compte à la suite d'un accident pour s'occuper des personnes à sa charge si elle remplit les conditions suivantes

- 1. Elle souffre d'une déficience à la suite de l'accident.
- 2. Elle était employée au moment de l'accident.
- 3. Elle ne reçoit pas d'indemnité de soignant.

(2) Malgré le paragraphe (1), le montant des indemnités optionnelles de personne à charge ne doit pas être supérieur à 75 \$ par semaine pour la première personne à charge et à 25 \$ par semaine pour chaque personne à charge supplémentaire, jusqu'à concurrence de 150 \$ par semaine.

(3) Aucune indemnité optionnelle de personne à charge n'est payable à l'égard de frais engagés après le décès de la personne assurée.

Indemnité optionnelle d'indexation

30. (1) L'indemnité optionnelle d'indexation prévoit l'indexation annuelle des sommes suivantes conformément aux paragraphes (2) et (3)

- 1. Le montant hebdomadaire de toute indemnité de remplacement du revenu ou de personne sans revenu d'emploi payable aux termes du présent règlement, calculé indépendamment de toute autre assistance au titre du remplacement du revenu, au sens du paragraphe 4 (1), que reçoit la personne assurée.
- 2. Les sommes suivantes
 - i. Les sommes précisées dans la définition de l'élément «B» au paragraphe 7 (1).
 - ii. Les sommes précisées aux paragraphes 12 (2) et (3).
 - iii. Les sommes précisées au paragraphe 13 (2).
 - iv. Les sommes précisées aux dispositions 1 et 3 du paragraphe 19 (3).
- 3. S'il a été souscrit l'indemnité optionnelle pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires visée à la disposition 5 du paragraphe 28 (1) et qu'elle s'applique à la personne assurée, les sommes suivantes
 - i. Le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation, calculé aux termes du paragraphe (4).

- ii. Le solde des indemnités de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (5).
 - iii. Le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (6).
4. Si la disposition 3 ne s'applique pas, les sommes suivantes
- i. Le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation, calculé aux termes du paragraphe (7).
 - ii. Le solde des indemnités de soins auxiliaires, calculé aux termes du paragraphe (8).

(2) L'indexation se fait le 1^{er} janvier de chaque année postérieure à un accident à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation en rajustant la somme à indexer selon le taux de variation de l'Indice des prix à la consommation pour le Canada (ensemble des composantes) que publie Statistique Canada en vertu de la *Loi sur la statistique* (Canada) pour la période allant du mois de septembre de l'année antérieure à l'année précédente au mois de septembre de l'année précédente.

(3) Le paragraphe (2) est assujéti à la directive intitulée Directive concernant l'indemnité optionnelle d'indexation publiée dans la *Gazette de l'Ontario* par l'ancienne Commission des assurances de l'Ontario ou par la Commission des services financiers de l'Ontario, dans ses versions successives préparées par cette dernière. Toutefois, cette directive ne doit pas prévoir un pourcentage de rajustement du montant à indexer qui soit supérieur au taux de variation de l'Indice des prix à la consommation applicable.

(4) Pour l'application de la sous-disposition 3 i du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation correspond à la somme calculée selon la formule suivante

$$E - F$$

où

«E» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal

- a) à la somme précisée à la sous-sous-disposition 5 i A ou B, selon le cas, du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«F» représente le total des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(5) Pour l'application de la sous-disposition 3 ii du paragraphe (1), le solde des indemnités de soins auxiliaires correspond à la somme calculée selon la formule suivante

$$G - H$$

où

«G» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal

- a) à la somme précisée à la sous-sous-disposition 5 ii A ou B, selon le cas, du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«H» représente le total des indemnités de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(6) Pour l'application de la sous-disposition 3 iii du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires est calculé selon la formule suivante

$$I - J$$

où

«I» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal

- a) à la somme précisée à la sous-sous-disposition 5 iii A ou B, selon le cas, du paragraphe 28 (1), si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,

- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«J» représente le total des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(7) Pour l'application de la sous-disposition 4 i du paragraphe (1), le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation est calculé selon la formule suivante

$$K - L$$

où

«K» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal

- a) à la somme précisée à l'alinéa 18 (3) a) ou b), selon le cas, si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«L» représente le total des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

(8) Pour l'application de la sous-disposition 4 ii du paragraphe (1), le solde des indemnités de soins auxiliaires est calculé selon la formule suivante

$$M - N$$

où

«M» représente le solde d'indexation pour l'année, qui est égal

- a) à la somme précisée à la sous-disposition 2 i ou ii du paragraphe 19 (3), selon le cas, si l'année est la première année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation,
- b) au solde pour l'année précédente, calculé aux termes du présent paragraphe et indexé aux termes du paragraphe (2), si l'année est la deuxième année ou une année ultérieure à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation;

«N» représente le total des indemnités de soins auxiliaires que l'assureur a versées au cours de l'année précédant le 1^{er} janvier de l'année à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

PARTIE VII EXCLUSIONS GÉNÉRALES

Cas où des indemnités ne sont pas payables

31. (1) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité de remplacement du revenu, une indemnité de personne sans revenu d'emploi ou une indemnité prévue à l'article 21, 22 ou 23

- a) soit à l'égard de la personne qui était le conducteur d'une automobile au moment de l'accident si, selon le cas
 - (i) elle savait ou aurait dû raisonnablement savoir qu'elle conduisait l'automobile alors que celle-ci n'était pas assurée aux termes d'une police de responsabilité automobile,
 - (ii) elle conduisait l'automobile sans permis de conduire valide,
 - (iii) elle était un conducteur exclu aux termes du contrat d'assurance-automobile,
 - (iv) elle savait ou aurait dû raisonnablement savoir qu'elle conduisait l'automobile sans le consentement du propriétaire;
- b) soit à l'égard d'une personne qui a fait une assertion inexacte importante ayant amené l'assureur à conclure le contrat d'assurance-automobile, qui a connaissance d'une telle assertion ou qui a intentionnellement omis d'aviser l'assureur d'un changement dans les circonstances constitutives du risque;
- c) soit à l'égard d'une personne transportée dans une automobile au moment de l'accident et qui savait ou aurait dû raisonnablement savoir que le conducteur conduisait l'automobile sans le consentement du propriétaire;
- d) soit à l'égard d'une personne qui, au moment de l'accident
 - (i) ou bien se livrait à un acte pour lequel elle a été déclarée coupable d'une infraction criminelle,

- (ii) ou bien était transportée dans une automobile qui était utilisée relativement à un acte pour lequel elle a été déclarée coupable d'une infraction criminelle;
 - e) soit à l'égard d'une personne qui a été déclarée coupable, aux termes de l'article 254 du *Code criminel* (Canada), de l'infraction consistant à avoir omis d'obtempérer à un ordre légitime de fournir un échantillon d'haleine relativement à l'accident.
- (2) L'alinéa (1) c) n'a pas pour effet d'empêcher un conducteur exclu ou toute autre personne transportée dans une automobile qu'il conduit d'obtenir des indemnités d'accident aux termes d'une police de responsabilité automobile à l'égard de laquelle le conducteur exclu ou l'autre personne transportée est un assuré nommément désigné.
- (3) L'assureur garde en fiducie les sommes payables au titre d'une indemnité de remplacement du revenu, d'une indemnité de personne sans revenu d'emploi ou d'une indemnité prévue à l'article 21, 22 ou 23 à une personne qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident si, selon le cas
- a) au moment de l'accident, la personne se livrait à un acte pour lequel elle est accusée d'une infraction criminelle ou était une personne transportée dans une automobile qui était utilisée relativement à un tel acte;
 - b) la personne est accusée, aux termes de l'article 254 du *Code criminel* (Canada), de l'infraction d'avoir omis d'obtempérer à un ordre légitime de fournir un échantillon d'haleine relativement à l'accident.
- (4) Lorsqu'une décision définitive est prise à l'égard des accusations visées à l'alinéa (3) a) ou b), les sommes visés au paragraphe (3) et tout revenu qu'elles ont produit sont alors
- a) soit remis à l'assureur, si la personne est déclarée coupable de l'infraction ou d'une infraction incluse;
 - b) soit versés à la personne qui a droit au paiement, si elle n'est pas déclarée coupable de l'infraction et d'une infraction incluse.
- (5) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «infraction criminelle» S'entend, selon le cas
- a) du fait de conduire une automobile lorsque sa capacité de ce faire est affaiblie par l'effet de l'alcool ou d'une drogue;
 - b) du fait de conduire une automobile lorsque son alcoolémie dépasse la limite permise par la loi;
 - c) du fait d'omettre d'obtempérer à un ordre légitime de fournir un échantillon d'haleine;
 - d) de toute autre infraction criminelle, qu'elle soit ou non liée à la conduite d'une automobile.

PARTIE VIII PRÉSENTATION DES DEMANDES D'INDEMNITÉ

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Avis à l'assureur et demande d'indemnité

32. (1) La personne qui a l'intention de demander une ou plusieurs des indemnités visées au présent règlement en avise l'assureur dans les sept jours des circonstances qui ont donné naissance au droit à l'indemnité, ou le plus tôt possible par la suite.

(2) L'assureur fournit promptement à la personne ce qui suit

- a) les formulaires de demande appropriés;
- b) des explications écrites sur les indemnités offertes;
- c) des renseignements pour aider la personne à présenter une demande d'indemnité;
- d) des renseignements sur le choix quant aux indemnités de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi et de soignant, s'il y a lieu.

(3) L'assureur assujetti à une directive visée au paragraphe 64 (7) qui détermine, de façon raisonnable, que la personne risque de remettre, relativement à l'accident, un ou plusieurs documents visés à ce paragraphe fournit les renseignements suivants au bureau central de traitement visé au même paragraphe

1. Les nom, adresse, sexe et date de naissance de la personne.
2. La date de l'accident.
3. Des renseignements sur la police d'assurance-automobile aux termes de laquelle la personne affirme avoir droit à une ou plusieurs indemnités, notamment
 - i. le nom de l'assureur,
 - ii. le numéro de la police,

- iii. le nom de la personne en faveur de laquelle la police a été établie.
- 4. Le numéro de dossier attribué par l'assureur.
- 5. Les autres renseignements dont le bureau central de traitement a raisonnablement besoin pour pouvoir s'acquitter des obligations envers l'assureur que lui impose le présent règlement.
- (4) L'assureur peut s'acquitter de son obligation de fournir les renseignements visés au paragraphe (3) au bureau central de traitement
 - a) soit en les lui fournissant;
 - b) soit en confirmant, corrigeant ou complétant les renseignements qu'il lui a déjà fournis.
- (5) Le demandeur présente une demande d'indemnité dûment remplie et signée à l'assureur dans les 30 jours de la réception des formulaires de demande.
- (6) S'il reçoit une demande incomplète ou non signée, l'assureur en avise le demandeur au plus tard 10 jours ouvrables après l'avoir reçue et lui indique les renseignements manquants qui sont exigés ou l'informe du fait qu'il manque sa signature, selon le cas.
- (7) L'assureur ne doit pas donner l'avis prévu au paragraphe (6), sauf si, selon le cas
 - a) après un examen raisonnable de la demande incomplète, l'assureur est incapable, sans les renseignements manquants, de déterminer si une indemnité est payable;
 - b) le demandeur n'a pas signé la demande.
- (8) Si le paragraphe (6) s'applique à l'égard d'une demande incomplète, aucune indemnité n'est payable tant que le demandeur n'a pas fourni les renseignements manquants ou signé la demande, selon le cas.
- (9) Le demandeur que l'assureur oblige à présenter une demande supplémentaire à l'égard d'une indemnité qu'il reçoit ou à laquelle le demandeur peut avoir droit s'exécute dans les 30 jours de la réception des formulaires de demande supplémentaire que lui envoie l'assureur.
- (10) Malgré tout autre délai plus court fixé par le présent règlement, si le demandeur, sans explication raisonnable, n'avise pas l'assureur comme l'exige le paragraphe (1) dans le délai imparti à ce paragraphe, ce dernier peut retarder la détermination de son droit à une indemnité et en retarder le versement jusqu'à l'expiration de celui des délais suivants qui se termine le dernier
 - a) 45 jours après celui où il reçoit la demande dûment remplie et signée;
 - b) 10 jours ouvrables après le jour où le demandeur se conforme à toute demande qu'il lui adresse aux termes du paragraphe 33 (1) ou (2).

Obligation de fournir des renseignements

33. (1) Le demandeur fournit ce qui suit à l'assureur dans les 10 jours ouvrables de la réception de la demande de ce dernier à cet effet

- 1. Tout renseignement dont l'assureur a raisonnablement besoin pour déterminer si le demandeur a droit à une indemnité.
- 2. Une déclaration solennelle portant sur les circonstances qui ont donné lieu à la demande d'indemnité.
- 3. L'adresse — numéro, rue et municipalité — de la résidence ordinaire du demandeur.
- 4. Une preuve d'identité.
- (2) Si l'assureur le lui demande, le demandeur se soumet à un interrogatoire sous serment, mais il n'est pas tenu
 - a) soit de se soumettre à plus d'un de ces interrogatoires à l'égard de questions concernant le même accident;
 - b) soit de se soumettre à un interrogatoire sous serment pendant qu'il en est incapable en raison de son état physique, mental ou psychologique.
- (3) Le demandeur a le droit de se faire représenter à ses frais, lors d'un interrogatoire sous serment, par l'avocat ou l'autre représentant de son choix que permet par ailleurs la loi.
- (4) L'assureur fait des efforts raisonnables pour fixer l'interrogatoire sous serment à une date, une heure et un lieu qui conviennent au demandeur et il lui donne un préavis raisonnable de ce qui suit
 - 1. La date et le lieu de l'interrogatoire.
 - 2. Le fait qu'il a le droit d'être représenté de la manière décrite au paragraphe (3).
 - 3. Le ou les motifs de l'interrogatoire.
 - 4. Le fait que l'interrogatoire ne portera que sur des questions qui touchent à son droit aux indemnités.

(5) L'assureur limite l'interrogatoire sous serment aux questions qui se rapportent au droit du demandeur à des indemnités visées par le présent règlement.

(6) L'assureur n'est pas tenu de verser une indemnité à l'égard de toute période pendant laquelle la personne assurée ne se conforme pas au paragraphe (1) ou (2).

(7) Le paragraphe (6) ne s'applique pas à l'égard de l'inobservation du paragraphe (2) si l'assureur, selon le cas

- a) ne se conforme pas au paragraphe (4) ou (5);
- b) nuit au droit du demandeur de se faire représenter comme le prévoit le paragraphe (3).

(8) Si le demandeur qui ne s'est pas conformé au paragraphe (1) ou (2) s'y conforme par la suite, l'assureur

- a) d'une part, reprend le versement de l'indemnité, s'il en était versée une;
- b) d'autre part, verse toutes les sommes retenues pendant la période d'inobservation, si le demandeur fournit une explication raisonnable de son retard à se conformer à ce paragraphe.

Conséquence de l'omission de se conformer aux délais

34. Le fait de ne pas se conformer à un délai fixé dans la présente partie ne prive pas de son droit à une indemnité la personne qui a une explication raisonnable.

Choix d'une indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant

35. (1) Si une demande indique que le demandeur peut être admissible à au moins deux des indemnités de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi et de soignant visées à la partie II, l'assureur avise le demandeur, dans les 10 jours ouvrables de la réception de la demande, qu'il doit, dans les 30 jours de la réception de l'avis, choisir l'indemnité qu'il souhaite recevoir.

(2) Dans les 10 jours ouvrables de la décision que le demandeur souffre d'une déficience invalidante à la suite d'un accident, l'assureur lui donne un avis l'informant que, malgré le choix fait en application du paragraphe (1), il peut choisir, dans les 30 jours de la réception de l'avis, de recevoir une indemnité de soignant s'il y était admissible par ailleurs.

(3) Le choix que fait le demandeur en application du paragraphe (1) est définitif et ne peut être modifié que si le paragraphe (2) le permet.

DEMANDE D'INDEMNITÉ DE REMPLACEMENT DU REVENU, DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI OU DE SOIGNANT OU PAIEMENT DES FRAIS DE TRAVAUX MÉNAGERS OU D'ENTRETIEN DU DOMICILE

Demande

36. (1) La définition qui suit s'applique au présent article et à l'article 37.

«indemnité déterminée» Indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant ou paiement des frais engagés pour les travaux ménagers ou les travaux d'entretien du domicile prévu à l'article 23.

(2) Le demandeur d'une indemnité déterminée présente un certificat d'invalidité dûment rempli avec la demande qu'il présente en application de l'article 32.

(3) Le demandeur qui ne présente pas de certificat d'invalidité dûment rempli n'a pas droit à une indemnité déterminée pour toute période antérieure à la présentation du certificat.

(4) Dans les 10 jours ouvrables de la réception de la demande d'indemnité et du certificat d'invalidité dûment rempli, l'assureur prend l'une ou l'autre des mesures suivantes

- a) il verse l'indemnité déterminée;
- b) il donne au demandeur un avis expliquant les motifs, notamment médicaux, pour lesquels il croit que celui-ci n'a pas droit à l'indemnité déterminée et, le cas échéant, l'informant qu'il exige un examen prévu à l'article 44 se rapportant à cette indemnité;
- c) il envoie au demandeur une demande visée au paragraphe 33 (1) ou (2).

(5) Dans les 10 jours ouvrables qui suivent celui où le demandeur se conforme à la demande visée au paragraphe 33 (1) ou (2) que lui a envoyée l'assureur, celui-ci prend l'une ou l'autre des mesures suivantes

- a) il verse l'indemnité déterminée;
- b) il donne au demandeur l'avis visé à l'alinéa (4) b).

(6) L'assureur qui ne se conforme pas au paragraphe (4) ou (5) dans le délai prévu verse l'indemnité déterminée pour la période qui commence le jour où il a reçu la demande et le certificat d'invalidité dûment rempli et qui se termine le jour où il donne l'avis visé au paragraphe (4) b), s'il en donne un par la suite.

(7) L'assureur qui exige que le demandeur se soumette à un examen prévu à l'article 44 prend les mesures suivantes dans les 10 jours de la réception du rapport d'examen

- a) il remet une copie du rapport au demandeur et à la personne qui a rempli le certificat d'invalidité présenté avec la demande;
- b) il remet au demandeur un avis indiquant le montant éventuel qu'il accepte de verser à l'égard de l'indemnité déterminée, le montant éventuel qu'il refuse de verser à l'égard de cette indemnité et les motifs, notamment médicaux, de sa décision.

(8) Dans les 10 jours de la remise de l'avis visé à l'alinéa (7) b), l'assureur verse le montant éventuel qu'il accepte de verser à l'égard de l'indemnité déterminée.

(9) Les indemnités de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant sont versées au moins une fois toutes les deux semaines, sous réserve de tout versement anticipé de l'indemnité par l'assureur.

Détermination du maintien du droit à une indemnité déterminée

37. (1) L'assureur qui désire déterminer si la personne assurée a toujours droit à une indemnité déterminée peut, mais pas plus souvent que cela est raisonnablement nécessaire

- a) lui demander de présenter, dans un délai de 15 jours ouvrables, un nouveau certificat d'invalidité dûment rempli à la date de la demande ou à une date postérieure à celle-ci;
- b) l'aviser qu'il exige un examen en vertu de l'article 44;
- c) faire les deux.

(2) L'assureur ne doit pas interrompre le versement d'une indemnité déterminée à une personne assurée, sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants

- a) la personne assurée omet ou refuse de présenter le certificat d'invalidité dûment rempli qui lui a été demandé en vertu du paragraphe (1);
- b) le certificat d'invalidité présenté pour le compte de la personne assurée ne justifie pas le maintien de son droit à l'indemnité;
- c) l'assureur a reçu le rapport d'examen prévu à l'article 44, s'il a exigé un examen en vertu de cet article, et a déterminé que la personne assurée n'a pas droit à l'indemnité;
- d) l'assureur peut refuser de verser l'indemnité déterminée en vertu du paragraphe (7);
- e) la personne assurée a repris les fonctions de son emploi d'avant l'accident;
- f) l'assureur n'est plus tenu de verser l'indemnité déterminée en raison du paragraphe (7), de la disposition 2 du paragraphe 28 (1), du paragraphe 33 (6) ou de l'article 57 ou 58;
- g) la personne assurée n'a pas droit à l'indemnité déterminée pour des motifs n'ayant aucun rapport avec le fait qu'elle souffre ou non d'une déficience lui y donnant droit.

(3) Si la personne assurée omet de présenter le certificat d'invalidité dûment rempli comme l'exige le paragraphe (1), aucune indemnité déterminée n'est payable pendant la période qui commence le 15^e jour ouvrable qui suit le jour où elle reçoit la demande de l'assureur et qui se termine le jour où ce dernier reçoit le certificat, si elle en présente un par la suite.

(4) S'il détermine que la personne assurée n'a pas ou n'a plus droit à une indemnité déterminée pour l'un ou plusieurs des motifs prévus au paragraphe (2), l'assureur l'avise de sa décision et des motifs, notamment médicaux, de celle-ci.

(5) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du rapport d'examen prévu à l'article 44, l'assureur en remet une copie à la personne assurée et à la personne qui a rempli le certificat d'invalidité, s'il lui en a été remis un conformément au paragraphe (1).

(6) Dans les 10 jours ouvrables de la réception d'un rapport d'examen prévu à l'article 44, l'assureur remet à la personne assurée un avis de sa décision précisant ce qui suit

- a) les indemnités déterminées qu'il accepte de payer;
- b) les indemnités déterminées qu'il refuse de payer;
- c) les motifs, notamment médicaux, de sa décision;
- d) la date à laquelle le versement de l'indemnité déterminée sera interrompu, s'il détermine que la personne assurée n'y a pas droit.

(7) Si la personne assurée omet ou refuse de se conformer au paragraphe 44 (9), l'assureur peut

- a) d'une part, déterminer qu'elle n'a plus droit à l'indemnité déterminée;

- b) d'autre part, refuser de verser les indemnités déterminées se rapportant à la période qui suit le moment où elle a omis ou refusé de se conformer à ce paragraphe et qui précède celui où elle s'y conforme.
- (8) Si, par la suite, la personne assurée se conforme au paragraphe 44 (9), l'assureur prend les mesures suivantes
 - a) il réexamine son droit à l'indemnité déterminée;
 - b) s'il détermine qu'elle a encore droit à l'indemnité déterminée
 - (i) il en reprend le versement,
 - (ii) il verse toutes les sommes éventuellement retenues pendant la période d'inobservation si elle fournit une explication raisonnable de l'inobservation de ce paragraphe au plus tard le 10^e jour ouvrable qui suit l'omission ou le refus de s'y conformer ou dès que possible par la suite.

DEMANDE D'INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX OU DE RÉADAPTATION

Demandes d'indemnités pour frais médicaux et de réadaptation et demandes d'approbation des évaluations

38. (1) Le présent article s'applique à ce qui suit

- a) les demandes d'indemnités pour frais médicaux et de réadaptation, sauf les indemnités payables conformément à la Directive sur les blessures légères;
- b) toutes les demandes d'approbation des évaluations ou des examens.

(2) L'assureur n'est pas tenu de payer, au titre d'une indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation, d'une évaluation ou d'un examen, les frais engagés avant que la personne assurée présente un plan de traitement et d'évaluation qui satisfait aux exigences du paragraphe (3) sauf si, selon le cas

- a) il donne à la personne assurée l'avis visé au paragraphe 39 (1) dans lequel il précise qu'il paiera les frais sans qu'un plan de traitement et d'évaluation lui soit présenté;
- b) il s'agit de frais relatifs à des services d'ambulance ou à d'autres biens ou services fournis en situation d'urgence au plus tard cinq jours ouvrables après l'accident auquel se rapporte la demande d'indemnité;
- c) compte tenu de la déficience dont souffre la personne assurée, il s'agit de frais raisonnables et nécessaires qui concernent
 - (i) soit des médicaments ordonnés par un professionnel de la santé réglementé,
 - (ii) soit des biens dont le prix maximal est de 250 \$ par article.

(3) Le plan de traitement et d'évaluation doit

- a) être signé par la personne assurée, sauf si l'assureur renonce à cette exigence;
- b) être dûment rempli et signé par un professionnel de la santé réglementé;
- c) comprendre une déclaration dans laquelle un praticien de la santé l'approuve, déclare qu'à son avis les biens, services, évaluations et examens qui y sont mentionnés et leurs prix proposés sont raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée et déclare également
 - (i) si le plan est établi à l'égard d'un accident qui est survenu le 1^{er} septembre 2010 ou après ce jour
 - (A) soit que la déficience de la personne assurée n'est pas principalement une blessure légère,
 - (B) soit que la déficience de la personne assurée est principalement une blessure légère mais que, selon les preuves probantes fournies par le praticien de la santé, la personne assurée n'est pas visée par la Directive sur les blessures légères du fait qu'elle souffre d'un état préexistant qui l'empêchera de se rétablir de manière optimale de la blessure légère si elle est assujettie au plafond de 3 500 \$ ou qu'elle est limitée aux biens et services autorisés par la Directive sur les blessures légères,
 - (ii) si le plan est établi à l'égard d'un accident qui est survenu avant le 1^{er} septembre 2010
 - (A) d'une part, que les frais envisagés par le plan sont raisonnables et nécessaires aux fins du traitement ou de la réadaptation de la personne assurée,
 - (B) d'autre part, que la déficience dont souffre la personne assurée n'est pas visée par une directive relative à un cadre de traitement préapprouvé visé par l'ancien règlement.

(4) Une demande de règlement à l'égard de biens ou de services liés aux soins dentaires dûment remplie et signée par un dentiste et se présentant sous la forme qu'approuve l'Ontario Dental Association est réputée un plan de traitement et d'évaluation qui satisfait aux exigences du paragraphe (3).

(5) L'assureur peut rejeter un plan de traitement et d'évaluation qui prévoit la fourniture de biens ou de services ou une évaluation ou un examen à l'égard d'une période pendant laquelle la personne assurée a le droit de recevoir des biens ou des services suivant la Directive sur les blessures légères à l'égard de la déficience.

(6) Le rejet d'un plan de traitement et d'évaluation par l'assureur en vertu du paragraphe (5) est définitif et n'est pas susceptible de révision.

(7) Le paragraphe (5) n'a pas pour effet d'empêcher la personne assurée, pendant qu'elle reçoit des biens ou des services suivant la Directive sur les blessures légères, de présenter un plan de traitement et d'évaluation applicable à une autre période que celle pour laquelle elle reçoit des biens ou des services dans le cadre de cette directive.

(8) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du plan de traitement et d'évaluation, l'assureur donne à la personne assurée un avis qui indique les biens, services, évaluations et examens mentionnés dans le plan que l'assureur accepte de payer, ceux qu'il n'accepte pas de payer et les motifs, notamment médicaux, pour lesquels il estime que des biens, services, évaluations et examens, ou leurs prix proposés, ne sont pas raisonnables ou nécessaires.

(9) Si l'assureur croit que la Directive sur les blessures légères s'applique à la déficience de la personne assurée, l'avis prévu au paragraphe (8) doit en informer la personne assurée.

(10) Si l'assureur n'a pas accepté de payer tous les biens, services, évaluations et examens mentionnés dans le plan de traitement et d'évaluation ou qu'il croit que la Directive sur les blessures légères s'applique à la déficience de la personne assurée, l'avis prévu au paragraphe (8) peut informer la personne assurée que l'assureur exige qu'elle se soumette à un examen prévu à l'article 44.

(11) Les règles suivantes s'appliquent si l'assureur ne donne pas un avis conformément au paragraphe (8) au sujet d'un plan de traitement et d'évaluation

1. Il est interdit à l'assureur de faire valoir que la personne assurée souffre d'une déficience à laquelle s'applique la Directive sur les blessures légères.
2. L'assureur paie tous les biens, services, évaluations et examens mentionnés dans le plan de traitement et d'évaluation qui se rapportent à la période débutant le 11^e jour ouvrable qui suit le jour où il reçoit la demande et se terminant le jour où il donne un avis visé au paragraphe (8).

(12) Si l'assureur l'avise que la Directive sur les blessures légères s'applique, la personne assurée peut présenter un formulaire de confirmation de traitement visé à l'article 40 et peut, en attendant la décision de l'assureur, recevoir des biens et des services conformément à cette directive.

(13) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du rapport d'examen effectué aux termes de l'article 44 aux fins du plan de traitement et d'évaluation, l'assureur en remet une copie à la personne assurée et au membre de la profession réglementée qui a préparé le plan de traitement et d'évaluation.

(14) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du rapport, l'assureur

- a) donne à la personne assurée un avis indiquant les biens et services mentionnés dans le plan de traitement et d'évaluation qu'il accepte de payer et ceux qu'il refuse de payer, en donnant les motifs, notamment médicaux, de sa décision;
- b) avise la personne assurée que la Directive sur les blessures légères s'applique à sa déficience s'il en a décidé ainsi et donne les motifs, notamment médicaux, de sa décision.

(15) L'assureur paie les biens et les services qu'il a accepté de payer dans l'avis prévu au paragraphe (8) ou (14) ou qu'il est tenu de payer par le présent article dans les 30 jours qui suivent la réception de la facture correspondante.

Cas où un plan de traitement et d'évaluation n'est pas exigé

39. (1) Le présent article s'applique à une demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation ou à une demande d'approbation d'une évaluation ou d'un examen prévue à l'article 38 si l'assureur donne à la personne assurée un avis l'informant qu'il paiera les frais pertinents sans que lui soit présenté un plan de traitement et d'évaluation visé au même article.

(2) Il doit être satisfait aux conditions suivantes si l'assureur donne l'avis prévu au paragraphe (1) à la personne assurée

- a) l'avis décrit les frais que paiera l'assureur sans que lui soit présenté un plan de traitement et d'évaluation et précise ce qui suit
 - (i) les sortes de frais,
 - (ii) les restrictions éventuelles quant au montant des frais,
 - (iii) les restrictions éventuelles quant au moment où les frais sont engagés;

- b) l'assureur se conforme aux exigences énoncées dans toute directive applicable si l'avis est donné relativement à une proposition, à une recommandation ou à une suggestion portant que la personne assurée reçoive des biens ou des services d'une personne nommée par lui;
- c) l'assureur paie les frais décrits dans l'avis dans les 30 jours de la réception de la facture correspondante;
- d) s'il y a un différend quant à la question de savoir si, pour l'application du paragraphe 15 (1) ou 16 (3), des frais décrits dans l'avis sont raisonnables ou nécessaires, l'assureur les paie en attendant le règlement du différend conformément aux articles 279 à 283 de la Loi.

DEMANDE D'INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX OU DE RÉADAPTATION À LAQUELLE S'APPLIQUE LA DIRECTIVE SUR LES BLESSURES LÉGÈRES

Directive sur les blessures légères

40. (1) Le présent article s'applique à toute personne qui

- a) d'une part, souffre, à la suite d'un accident, d'une blessure légère à laquelle s'applique la Directive sur les blessures légères;
- b) d'autre part, présente ou a l'intention de présenter une demande d'indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation aux termes de l'article 32.

(2) La personne présente, dans le délai précisé dans la Directive sur les blessures légères, un formulaire de confirmation de traitement qui satisfait aux exigences suivantes

1. Le formulaire doit être préparé et signé par un praticien de la santé
 - i. que la loi autorise à traiter la déficience visée,
 - ii. que la Directive sur les blessures légères autorise à remplir le formulaire,
 - iii. qui se chargera de fournir les biens et les services mentionnés dans le formulaire.
2. Le formulaire doit contenir des détails sur la déficience et préciser les dispositions de la Directive sur les blessures légères qui s'appliquent.
3. Le formulaire doit être signé par la personne qui demande les indemnités, sauf si l'assureur renonce à cette exigence.

(3) Dans les cinq jours ouvrables de la réception d'un formulaire de confirmation de traitement, l'assureur envoie, à la personne qui demande les indemnités et au praticien de la santé, un avis dans lequel

- a) il accuse réception du formulaire;
- b) il précise si la personne qui demande les indemnités est une personne assurée à l'égard de l'accident.

(4) Si la personne présente également une demande dûment remplie et signée aux termes de l'article 32 et qu'il accepte la demande d'indemnité, l'assureur paie, dans les 30 jours de la réception, toutes les factures concernant les biens et les services visés à l'article 15 ou 16 qui sont fournis conformément à la Directive sur les blessures légères.

(5) La personne assurée qui, au cours du traitement prévu par la Directive sur les blessures légères, change de praticien de la santé responsable de la fourniture de biens et de services mentionnés dans le formulaire de confirmation de traitement en présente un modifié.

(6) L'assureur n'est tenu de payer des biens et des services suivant un formulaire de confirmation de traitement modifié que dans la mesure où ils n'ont pas été déjà fournis suivant la Directive sur les blessures légères.

(7) Si des biens ou des services visés par la Directive sur les blessures légères ne sont pas fournis dans les délais qui y sont précisés, la personne assurée présente un plan de traitement et d'évaluation aux termes de l'article 38 si elle souhaite obtenir des indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation auxquelles la Directive s'appliquerait par ailleurs.

(8) Si un tribunal ou un arbitre décide, dans un différend portant sur le droit d'une personne assurée à des indemnités pour frais médicaux ou de réadaptation ou à des évaluations ou examens connexes, que la Directive sur les blessures légères s'applique à la personne assurée et que cette dernière a reçu des indemnités ou s'est soumise à des évaluations ou à des examens suivant cette directive

- a) d'une part, les indemnités sont réputées avoir été raisonnables et nécessaires pour l'application des articles 15 et 16;
- b) d'autre part, les évaluations et les examens sont réputés avoir été raisonnablement nécessaires pour l'application de l'article 25.

Cas où un formulaire de confirmation de traitement n'est pas exigé

41. (1) Le présent article s'applique à la demande d'indemnité pour frais médicaux ou de réadaptation visée à l'article 40 à l'égard d'une blessure légère si les conditions suivantes sont réunies

- a) l'assureur donne à la personne assurée un avis l'informant qu'il offre de payer les biens et les services mentionnés dans la Directive sur les blessures légères sans que lui soit présenté un formulaire de confirmation de traitement;
 - b) la personne assurée accepte l'offre de l'assureur et ne présente pas de formulaire de confirmation de traitement conformément à l'article 40 ni de plan de traitement et d'évaluation conformément à l'article 38 après la réception de l'avis prévu à l'alinéa a).
- (2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article
- 1. Si l'avis est donné relativement à une proposition, à une recommandation ou à une suggestion portant que la personne assurée reçoive des biens ou des services d'une personne que nomme l'assureur, celui-ci se conforme également à toute directive applicable.
 - 2. Après que la personne assurée lui a présenté une demande aux termes de l'article 32, l'assureur paie les frais décrits dans l'avis dans les 30 jours de la réception de la facture correspondante.

DEMANDE D'INDEMNITÉ DE SOINS AUXILIAIRES

Demande d'indemnité de soins auxiliaires

42. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande d'indemnité de soins auxiliaires qui vise la personne assurée doit
- a) être rédigée selon la version du formulaire intitulé Évaluation des besoins en soins auxiliaires, dont le surintendant a approuvé l'utilisation relativement à la demande, et contenir les renseignements qui y sont exigés;
 - b) être préparée et présentée à l'assureur par un ergothérapeute ou une infirmière autorisée ou un infirmier autorisé.
- (2) L'évaluation des besoins en soins auxiliaires doit être préparée conformément à toute directive formulée pour l'application du présent article qui précise des conditions, des restrictions ou des limites à l'égard de sa préparation.
- (3) Dans les 10 jours ouvrables de la réception de l'évaluation des besoins en soins auxiliaires, l'assureur donne à la personne assurée un avis précisant les frais mentionnés dans l'évaluation qu'il accepte de payer, ceux qu'il refuse de payer et les motifs, notamment médicaux, de sa décision.
- (4) L'avis visé au paragraphe (3) peut exiger que la personne assurée se soumette à un examen aux termes de l'article 44, si l'assureur n'accepte pas de payer tous les frais mentionnés dans l'évaluation des besoins en soins auxiliaires.
- (5) L'assureur peut payer les frais engagés avant que lui soit présentée une évaluation des besoins en soins auxiliaires conforme au présent article, mais il n'est pas tenu de le faire.
- (6) L'assureur commence à verser l'indemnité de soins auxiliaires dans les 10 jours ouvrables de la réception de l'évaluation des besoins en soins auxiliaires et, en attendant de recevoir le rapport d'un examen visé à l'article 44 qu'il a exigé, il en calcule le montant en se fondant sur l'évaluation.
- (7) Afin de déterminer si une personne assurée a toujours droit à une indemnité de soins auxiliaires, si le montant versé est adéquat ou les deux, l'assureur donne à la personne un avis demandant que lui soit présentée, dans les 15 jours ouvrables de la réception de l'avis, une nouvelle évaluation de ses besoins en soins auxiliaires préparée conformément au présent article.
- (8) Sous réserve du paragraphe (12), l'avis prévu au paragraphe (7) peut également informer la personne assurée que l'assureur exige qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44.
- (9) Sous réserve du paragraphe (12), de nouvelles évaluations des besoins en soins auxiliaires peuvent être présentées à l'assureur lorsqu'il se produit des changements susceptibles d'influer sur le montant de l'indemnité.
- (10) L'assureur peut donner à la personne assurée un avis l'informant qu'il exige qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44 si une nouvelle évaluation des besoins en soins auxiliaires indique qu'il convient d'augmenter le montant de l'indemnité de soins auxiliaires et qu'il n'a pas déjà donné un tel avis.
- (11) Si une nouvelle évaluation des besoins en soins auxiliaires est exigée aux termes du paragraphe (7) ou s'il exige un examen visé à l'article 44, l'assureur continue, sous réserve de l'article 20 et de la disposition 2 du paragraphe 19 (3), de verser à la personne assurée l'indemnité de soins auxiliaires au même tarif jusqu'à ce qu'il reçoive l'évaluation ou le rapport d'examen, selon le cas.
- (12) Si plus de 104 semaines se sont écoulées depuis l'accident, l'assureur ne doit pas exiger qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44 afin de déterminer si la personne assurée a droit à une indemnité de soins auxiliaires et celle-ci ne doit pas lui présenter ni être tenue de lui présenter une évaluation de ses besoins en soins auxiliaires à moins que les conditions suivantes ne soient réunies
- a) la personne assurée a ou peut avoir droit, en vertu de l'article 20, à une indemnité de soins auxiliaires plus de 104 semaines après l'accident;
 - b) au moins 52 semaines se sont écoulées depuis le dernier examen visé à l'article 44 se rapportant au droit à une indemnité de soins auxiliaires.
- (13) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du rapport d'examen visé à l'article 44, l'assureur

- a) d'une part, en remet une copie à la personne qui a préparé l'évaluation des besoins en soins auxiliaires;
- b) d'autre part, donne à la personne assurée un avis dans lequel il précise l'indemnité et les frais qu'il accepte de payer et ceux qu'il refuse de payer, en donnant les motifs, notamment médicaux, de sa décision.

(14) Si la personne assurée omet ou refuse de se conformer au paragraphe 44 (9), l'assureur peut

- a) d'une part, déterminer qu'elle n'a pas droit à l'indemnité de soins auxiliaires;
- b) d'autre part, refuser de verser une indemnité de soins auxiliaires se rapportant à la période qui suit le moment où elle a omis ou refusé de se conformer à ce paragraphe et qui précède celui où elle se soumet à l'examen et remet les renseignements et documents qu'exige ce paragraphe.

(15) Si, par la suite, la personne assurée se conforme au paragraphe 44 (9), l'assureur prend les mesures suivantes

- a) il réexamine la demande et prend une décision aux termes du présent article;
- b) il reprend, sous réserve de la nouvelle décision, de l'article 20 et de la disposition 2 du paragraphe 19 (3), le versement de l'indemnité de soins auxiliaires;
- c) il verse toutes les sommes éventuellement retenues pendant la période d'inobservation si la personne assurée fournit une explication raisonnable de l'inobservation de ce paragraphe au plus tard le 10^e jour ouvrable qui suit l'omission ou le refus de s'y conformer ou dès que possible par la suite.

(16) S'il détermine que la personne assurée n'a pas droit, en raison de l'article 20, à une indemnité de soins auxiliaires pour les frais engagés plus de 104 semaines après l'accident, l'assureur lui donne un avis motivé de sa décision, au moins 10 jours ouvrables avant le dernier versement de l'indemnité.

AUTRES SORTES D'INDEMNITÉS

Frais et indemnités visés aux parties IV et V

43. (1) Si une personne a droit à une prestation de décès, à une indemnité pour frais funéraires ou à une indemnité prévue à la partie IV, l'assureur la verse dans les 30 jours de la réception de la demande d'indemnité.

(2) Si l'assureur refuse de verser une indemnité visée au paragraphe (1), il avise la personne de son refus en en donnant les motifs, notamment médicaux, dans les 30 jours de la réception de la demande d'indemnité.

(3) Les paragraphes (1) et (2) sont assujettis aux articles 36 et 37 dans le cas d'une indemnité pour frais de travaux ménagers et de travaux d'entretien du domicile visée à l'article 23.

AUTRES QUESTIONS

Examen exigé par l'assureur

44. (1) Afin de l'aider à déterminer si la personne assurée a ou continue d'avoir droit à une indemnité prévue au présent règlement qui fait l'objet d'une demande, mais pas plus souvent que cela est raisonnablement nécessaire, l'assureur peut exiger qu'elle se fasse examiner aux termes du présent article par une ou plusieurs personnes qu'il choisit et qui sont des professionnels de la santé réglementés ou qui possèdent des compétences spécialisées en matière de réadaptation professionnelle.

(2) Malgré le paragraphe (1), si le but de l'examen est de déterminer si la personne assurée souffre d'une déficience invalidante, la détermination de l'existence d'une telle déficience doit être effectuée conformément aux conditions, restrictions et limites précisées, le cas échéant, par une directive à cet égard.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard de ce qui suit

- a) une indemnité payable conformément à la Directive sur les blessures légères;
- b) une prestation de décès ou une indemnité pour frais funéraires.

(4) Sous réserve du paragraphe (7), l'assureur peut limiter un examen visé au présent article à l'examen des renseignements et documents remis aux termes du paragraphe (9) à l'égard de la personne assurée sans que sa présence ne soit requise.

(5) S'il exige qu'un examen soit effectué aux termes du présent article, l'assureur prend les dispositions nécessaires pour qu'il le soit à ses propres frais et donne à la personne assurée un avis indiquant ce qui suit

- a) les motifs, notamment médicaux, de l'examen;
- b) si la personne assurée est tenue ou non de s'y présenter;
- c) le nom de la ou des personnes qui procèderont à l'examen, les professions de la santé réglementées dont elles sont membres, ainsi que les titres et désignations indiquant, s'il y a lieu, leur spécialisation dans leur profession;

d) les heure, date et lieu de l'examen, si la personne assurée est tenue de s'y présenter, et, si celui-ci doit prendre plus d'un jour, les mêmes renseignements pour les autres jours.

(6) Si la personne assurée doit se présenter à l'examen, l'assureur lui donne l'avis prévu au paragraphe (5) au moins cinq jours ouvrables avant l'examen, sauf si les deux en conviennent autrement.

(7) Si l'avis prévu au paragraphe (5) indique que la personne assurée n'est pas tenue de se présenter à l'examen et que, par la suite, la personne qui procède à l'examen détermine qu'elle devrait s'y présenter et subir un examen de sa personne, l'assureur donne à la personne assurée, au moins cinq jours ouvrables avant l'examen, un avis qui, à la fois

a) informe la personne assurée du changement;

b) exige la présence de la personne assurée à l'examen;

c) précise les date, heure et lieu de l'examen, et, si celui-ci doit prendre plus d'un jour, les mêmes renseignements pour les autres jours.

(8) L'avis prévu au paragraphe (5) ou (7) peut être donné oralement s'il est confirmé par écrit dès que possible par la suite.

(9) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard de l'examen

1. Si elle n'est pas tenue de se présenter, la personne assurée et l'assureur remettent à la ou aux personnes qui procèdent à l'examen, dans les cinq jours ouvrables qui suivent le jour de la réception de l'avis prévu au paragraphe (5) par la personne assurée, les renseignements et documents qui sont pertinents ou nécessaires pour examiner son état de santé.

2. Si la présence de la personne assurée est exigée

i. l'assureur fait des efforts raisonnables pour fixer le jour, l'heure et le lieu de l'examen en fonction de ce qui convient à la personne assurée,

ii. la personne assurée et l'assureur remettent à la ou aux personnes qui procèdent à l'examen, au plus tard cinq jours ouvrables avant le jour fixé pour celui-ci, les renseignements et documents qui sont pertinents ou nécessaires pour examiner l'état de santé de la personne assurée,

iii. la personne assurée se présente à l'examen et se soumet à tous les examens physiques, psychologiques, mentaux et fonctionnels raisonnables que demandent la ou les personnes qui y procèdent.

3. Si l'examen se rapporte à une demande d'indemnité de soins auxiliaires, le rapport d'examen comporte une évaluation des besoins en soins auxiliaires préparée conformément à l'article 42.

Détermination de l'existence d'une déficience invalidante

45. (1) La personne assurée qui souffre d'une déficience à la suite d'un accident peut demander à l'assureur de déterminer s'il s'agit d'une déficience invalidante.

(2) Les règles suivantes s'appliquent à l'égard de la demande visée au paragraphe (1)

1. Seul un médecin peut effectuer une évaluation ou un examen en vue de déterminer l'existence d'une déficience invalidante, mais ce médecin peut se faire aider par tout autre professionnel de la santé réglementé qu'il juge raisonnablement nécessaire.

2. Malgré la disposition 1, s'il s'agit uniquement d'une déficience cérébrale, un neuropsychologue peut effectuer l'évaluation ou l'examen en se faisant aider par tout autre professionnel de la santé réglementé qu'il juge raisonnablement nécessaire.

3. La détermination de l'existence d'une déficience invalidante doit être effectuée conformément aux conditions, restrictions et limites précisées, le cas échéant, par une directive à cet égard.

(3) Dans les 10 jours de la réception de la demande visée au paragraphe (1), préparée et signée par la personne qui effectue l'évaluation ou l'examen aux termes du paragraphe (2), l'assureur donne à la personne assurée

a) soit un avis l'informant qu'il a déterminé qu'il s'agit d'une déficience invalidante;

b) soit un avis indiquant qu'il a déterminé qu'il ne s'agit pas d'une déficience invalidante et précisant les motifs, notamment médicaux, de sa décision et, s'il exige qu'un examen soit effectué aux termes de l'article 44 pour déterminer s'il s'agit d'une déficience invalidante, informant la personne assurée de ce fait.

(4) Si une demande est présentée en vertu du présent article au plus 104 semaines après l'accident et que la personne assurée recevait une indemnité de soins auxiliaires immédiatement avant sa présentation

a) d'une part, l'assureur continue de lui verser l'indemnité jusqu'à ce qu'il prenne une décision aux termes du présent article;

b) d'autre part, l'indemnité versée pour la période visée à l'alinéa a) est calculée en se fondant sur l'hypothèse que la personne assurée souffre d'une déficience invalidante.

(5) Dans les 10 jours ouvrables de la réception du rapport d'examen prévu à l'article 44, l'assureur

- a) d'une part, remet une copie du rapport à la personne assurée et à la personne qui a préparé la demande visée au présent article;
- b) d'autre part, remet à la personne assurée un avis l'informant que l'assureur a déterminé que la déficience est une déficience invalidante ou qu'elle n'en est pas une et précisant les motifs, notamment médicaux, de sa décision.

(6) S'il est déterminé qu'elle souffre d'une déficience invalidante à la suite d'un accident, la personne assurée a droit au paiement de toutes les dépenses engagées avant la date de la détermination et auquel elle aurait droit par ailleurs aux termes du présent règlement du fait qu'elle souffre d'une déficience invalidante.

Conflit d'intérêts : renvois par l'assureur

46. (1) Le présent article s'applique si l'assureur a l'intention de renvoyer la personne assurée à une personne avec laquelle il a un conflit d'intérêts possible et que le renvoi est fait à l'une des fins suivantes

- a) l'obtention de biens ou de services visés à l'article 15 ou 16 par la personne assurée auprès de la personne que recommande l'assureur;
- b) l'examen ou l'évaluation de la personne assurée, autre qu'un examen ou une évaluation prévu à l'article 44, par la personne que recommande l'assureur.

(2) L'assureur ne doit pas renvoyer la personne assurée à la personne à moins qu'il ne donne à la personne assurée un avis qui satisfait aux exigences suivantes et que la personne assurée ne consente par écrit à obtenir les biens ou les services auprès de la personne ou à se faire examiner ou évaluer par elle

1. L'avis doit préciser la nature des rapports entre l'assureur et la personne, y compris les conditions de rémunération de la personne.
2. L'avis doit préciser la nature, le montant et la durée éventuelle des biens ou des services ou de l'évaluation ou de l'examen.
3. L'avis doit informer la personne assurée qu'elle est libre de refuser le renvoi proposé ou de révoquer tout consentement donné à n'importe quel moment et que ce refus ou cette révocation ne portera pas atteinte à son droit aux indemnités.
4. L'avis doit informer la personne assurée qu'elle est libre de choisir de qui elle préfère recevoir les biens ou les services ou par qui elle préfère se faire évaluer ou examiner, conformément au présent règlement, et que ce choix ne portera pas atteinte à son droit aux indemnités prévues par le présent règlement.
5. L'avis doit informer la personne assurée de ses droits et responsabilités à l'égard des biens, services, évaluations et examens.

(3) Au présent article, l'assureur est réputé avoir un conflit d'intérêts possible avec une personne si, selon le cas

- a) l'assureur peut recevoir, directement ou indirectement, un avantage financier à la suite de la fourniture de biens ou de services par la personne ou pour son compte, avec son autorisation ou sous sa supervision;
- b) des biens ou des services seront fournis par la personne ou pour son compte, avec son autorisation ou sous sa supervision
 - (i) soit conformément à un arrangement encore en vigueur conclu avec l'assureur aux termes duquel des biens ou des services visés au présent règlement sont ou seront fournis aux frais de ce dernier,
 - (ii) soit par suite du renvoi, de la recommandation ou de la suggestion de la personne à la personne assurée par l'assureur.

**PARTIE IX
VERSEMENT DES INDEMNITÉS**

Déduction des indemnités accessoires

47. (1) L'assureur peut déduire les sommes qui suivent de la somme payable à la personne assurée à titre d'indemnité de remplacement du revenu ou de personne sans revenu d'emploi aux termes du présent règlement

1. Les indemnités d'invalidité temporaires que la personne assurée reçoit pour une période qui suit l'accident à l'égard d'une déficience qui s'est produite avant l'accident.
2. Toute autre indemnité périodique que la personne assurée reçoit pour une période qui suit l'accident à l'égard d'une déficience qui s'est produite avant l'accident, si elle recevait cette autre indemnité au moment où elle a été pour la première fois admissible à l'indemnité de remplacement du revenu ou de personne sans revenu d'emploi et que cette autre indemnité était alors une indemnité d'invalidité temporaire.

(2) Le versement d'une indemnité pour frais médicaux, de réadaptation ou de soins auxiliaires ou d'une indemnité prévue à la partie IV n'est pas exigé à l'égard de la fraction des frais dont le paiement peut être raisonnablement obtenu par la personne assurée aux termes d'une loi ou d'un régime, notamment une loi sur les assurances ou un régime d'assurance.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«indemnité d'invalidité temporaire» S'entend, selon le cas

- a) d'une indemnité de remplacement du revenu ou de personne sans revenu d'emploi versée aux termes du présent règlement ou de l'ancien règlement, sauf si elle est versée plus de 104 semaines après le début de l'invalidité;
- b) d'une indemnité de soignant versée aux termes du présent règlement ou de l'ancien règlement;
- c) des indemnités versées aux termes de la partie III ou IV ou de l'article 32 du Règlement de l'Ontario 776/93;
- d) des indemnités versées aux termes de l'article 37, du paragraphe 43 (9) ou du paragraphe 147 (2) de la Loi d'avant 1997, au sens de la partie IX de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, à l'égard des blessures survenues avant le 1^{er} janvier 1998, y compris des indemnités versées aux termes de ces dispositions telles qu'elles sont réputées modifiées par la partie IX de la même loi;
- e) des prestations versées aux termes du paragraphe 43 (3) de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* à l'égard des blessures survenues après le 31 décembre 1997;
- f) de toute autre indemnité périodique temporaire versée aux termes d'un régime de prestations pour le maintien du revenu ou d'une loi qui porte sur de telles prestations, à l'exception de ce qui suit
 - (i) les prestations prévues par la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada),
 - (ii) l'indemnité de personne sans revenu d'emploi versée aux termes du présent règlement ou de l'ancien règlement plus de 104 semaines après le début de l'invalidité,
 - (iii) les indemnités versées aux termes de la partie V du Règlement de l'Ontario 776/93 pendant plus de 104 semaines,
 - (iv) les indemnités versées aux termes de la partie IV du Règlement 672 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pendant plus de 156 semaines,
 - (v) les indemnités versées aux termes de la subdivision II de la division 2 de l'annexe C de la loi intitulée *Insurance Act*, telle qu'elle existait avant le 22 juin 1990, pendant plus de 104 semaines.

Mode de versement

48. (1) L'assureur verse les indemnités prévues par le présent règlement

- a) soit en postant ou en faisant livrer un chèque payable à la personne ayant droit à l'indemnité à l'adresse de sa résidence ordinaire;
- b) soit, avec le consentement de la personne ayant droit à l'indemnité, par virement électronique dans un compte ouvert en son nom.

(2) Malgré le paragraphe (1)

- a) l'assureur peut prendre des dispositions pour se faire facturer et payer lui-même les biens ou les services fournis à l'égard de la personne assurée;
- b) l'assureur peut consigner les indemnités au tribunal en vertu de l'article 271 de la Loi;
- c) si la personne qui a droit à l'indemnité a donné par écrit des instructions à cet effet, l'assureur la verse directement à la personne qui a présenté la facture s'y rapportant à un bureau central de traitement conformément à l'article 49.

Montants à verser conformément à une directive

49. (1) Malgré toute autre disposition du présent règlement, l'assureur qui serait tenu par ailleurs de verser une indemnité payable à l'égard de frais engagés pour des biens ou des services précisés dans une directive qui s'applique dans le cadre du présent article et auquel s'applique la directive ne doit verser l'indemnité que si une facture concernant les frais, établie selon le formulaire qu'approuve le surintendant et comprenant tous les renseignements qui y sont demandés

- a) lui est remise, si ni l'une ni l'autre des dispositions 2 et 3 du paragraphe 64 (7) ne s'applique;
- b) est réputée avoir été reçue par lui aux termes du paragraphe 64 (8) ou (9), si la disposition 2 ou 3 du paragraphe 64 (7) s'applique.

(2) L'assureur ne doit pas renoncer à la présentation d'une facture concernant des biens ou des services à laquelle s'applique le paragraphe (1).

(3) Si une directive précise que des factures doivent être remises à un bureau central de traitement pour le compte des assureurs auxquels elle s'applique, chacun de ces assureurs qui reçoit une facture conforme au paragraphe (1) déclare ce qui suit au bureau selon les modalités et dans le délai qu'elle exige

1. La ou les dates de fourniture des biens ou des services mentionnés dans la facture.
2. Les nom, adresse et numéro d'inscription à un ordre professionnel, s'il y a lieu, de chaque fournisseur de biens ou de services mentionnés dans la facture.
3. Des renseignements sur les biens ou les services mentionnés dans la facture.
4. Des renseignements sur la ou les blessures à l'égard desquelles les biens ou les services ont été fournis.
5. La somme éventuelle que toute personne autre que l'assureur a payée à l'égard des biens ou des services mentionnés dans la facture.
6. La somme que l'assureur a payée à l'égard de la facture.
7. La somme que l'assureur a payée à l'égard de chaque élément de la facture mentionné séparément.
8. La date à laquelle une décision a été prise à l'égard du paiement de la facture ou de toute autre mesure la concernant.
9. Toute autre mesure concernant la facture.
10. Les renseignements visés au paragraphe 32 (3).
11. Les renseignements supplémentaires que précise la directive si la facture se rapporte aux frais visés dans un avis que donne l'assureur en application du paragraphe 39 (1) ou 41 (1).

Explication du montant des indemnités

50. (1) Lors du premier versement d'une indemnité ou de toute modification ultérieure de son montant, l'assureur explique par écrit à la personne assurée le mode de calcul de ce montant.

(2) Pendant la période au cours de laquelle des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation ou de soins auxiliaires sont demandées par la personne assurée ou versées à cette dernière ou pour son compte, l'assureur lui remet des relevés d'indemnités conformément au présent article.

(3) Le relevé d'indemnités exigé aux termes du paragraphe (2) fait état de ce qui suit

- a) la somme versée jusqu'à la date du relevé à l'égard des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation;
- b) la portion restante des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation, compte tenu des plafonds applicables visés aux articles 18 et 28, si la personne assurée a droit à ces indemnités;
- c) la somme versée jusqu'à la date du relevé à l'égard des indemnités de soins auxiliaires;
- d) la portion restante des indemnités de soins auxiliaires, compte tenu des plafonds applicables visés aux articles 20 et 28, si la personne assurée a droit à ces indemnités;
- e) la somme versée par l'assureur jusqu'à la date du relevé à l'égard des examens effectués aux termes de l'article 44.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), les relevés d'indemnités sont remis aux moments suivants

1. S'il a été déterminé que la personne assurée souffre d'une déficience invalidante à la suite de l'accident, un relevé d'indemnités doit être remis au moins une fois par année, à compter d'au plus tard 12 mois après la date à laquelle il a été déterminé qu'elle souffre d'une telle déficience.
2. Dans les autres cas, un relevé d'indemnités doit être remis au moins une fois tous les deux mois, à compter d'au plus tard deux mois après la présentation initiale de la demande d'indemnité.

(5) Malgré le paragraphe (2), l'assureur n'est pas tenu de remettre un relevé d'indemnités si toutes les sommes visées au paragraphe (3) sont les mêmes que celles indiquées dans le dernier relevé remis conformément au présent article.

Arriérés

51. (1) Une somme payable à l'égard d'une indemnité est arriérée si l'assureur ne verse pas l'indemnité dans le délai fixé par le présent règlement.

(2) Si une indemnité prévue par le présent règlement est arriérée, l'assureur paie des intérêts au taux mensuel de 1 pour cent, composé mensuellement, sur le montant de l'arriéré pour chaque jour où il y a arriéré à compter de la date où la somme est exigible jusqu'à son versement.

Remboursements à l'assureur

52. (1) Sous réserve du paragraphe (3), toute personne est tenue de rembourser à l'assureur, selon le cas

- a) toute indemnité prévue par le présent règlement qui lui est versée à la suite d'une erreur commise par l'assureur, la personne assurée ou une autre personne, ou à la suite d'une fraude ou d'une assertion inexacte faite délibérément;
 - b) toute indemnité de remplacement du revenu ou de personne sans revenu d'emploi prévue à la partie II qui lui est versée si elle-même ou une personne à l'égard de laquelle le versement a été fait n'y avait plus droit aux termes de la partie VII;
 - c) toute indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant prévue à la partie II ou toute indemnité prévue à la partie IV, dans la mesure de tout versement qu'elle a reçu et qui en est déductible aux termes du présent règlement.
- (2) Si une personne est tenue de rembourser une somme à l'assureur aux termes du présent article
- a) d'une part, l'assureur l'avise de cette somme;
 - b) d'autre part, si elle reçoit une indemnité de remplacement du revenu ou de soignant, l'assureur peut l'aviser qu'il a l'intention de recouvrer la somme en réduisant chaque versement subséquent de l'indemnité d'un maximum de 20 pour cent de ce qui serait par ailleurs le montant de l'indemnité.
- (3) Si l'avis qui doit être donné aux termes du paragraphe (2) n'est pas donné dans les 12 mois du versement de la somme à rembourser, la personne à qui il aurait été donné n'est plus tenue de rembourser cette somme, à moins qu'elle ne lui ait été versée à la suite d'une fraude ou d'une assertion inexacte faite délibérément.
- (4) L'assureur qui a donné l'avis visé à l'alinéa (2) b) peut recouvrer le remboursement de la manière prévue dans l'avis.
- (5) L'assureur peut exiger des intérêts sur le solde impayé de la somme à rembourser pour la période commençant le 15^e jour qui suit la remise de l'avis prévu au paragraphe (2) et se terminant le jour de la réception du remboursement intégral, calculé au taux d'escompte en vigueur ce même 15^e jour.
- (6) La définition qui suit s'applique au paragraphe (5).

«taux d'escompte» Le taux minimal exigé par la Banque du Canada sur les prêts à court terme qu'elle accorde aux banques mentionnées à l'annexe I de la *Loi sur les banques* (Canada).

Cessation du versement des indemnités pour cause d'assertion inexacte importante

53. L'assureur peut cesser le versement d'indemnités à la personne assurée ou pour son compte

- a) si la personne assurée a délibérément fait une assertion inexacte en ce qui concerne des faits importants à l'égard de la demande d'indemnité;
- b) si l'assureur avise la personne assurée des motifs de la cessation.

Avis du droit de contester le refus de verser des indemnités ou leur réduction

54. L'assureur qui refuse de verser une indemnité ou réduit le montant d'une indemnité que reçoit une personne avise cette dernière par écrit de son droit de contester le refus ou la réduction.

Procédure de médiation

55. La personne assurée ne doit pas engager de procédure de médiation en vertu de l'article 280 de la Loi à moins de remplir les conditions suivantes

- a) elle a avisé l'assureur des circonstances qui ont donné lieu à une demande d'indemnité et en a présenté une dans les délais prescrits par le présent règlement;
- b) elle s'est conformée à l'article 44 si l'assureur l'a avisée, conformément au présent règlement, qu'il exigeait qu'un examen soit effectué aux termes de cet article.

Délai pour engager une procédure

56. (1) La procédure de médiation ou l'évaluation prévue à l'article 280 ou 280.1 de la Loi ou l'instance devant un tribunal ou la procédure d'arbitrage prévue à l'alinéa 281 (1) a) ou b) de la Loi relativement à une indemnité doit être engagée ou introduite dans les deux ans du refus de l'assureur de verser la somme demandée.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'instance devant un tribunal ou la procédure d'arbitrage prévue à l'alinéa 281 (1) a) ou b) de la Loi peut être engagée ou introduite dans les 90 jours de la remise du rapport du médiateur aux parties aux termes du paragraphe 280 (8) de la Loi ou dans les 30 jours de la remise du rapport de la personne qui a effectué l'évaluation aux parties aux termes de l'article 280.1 de la Loi, selon celui de ces délais qui se termine le dernier.

PARTIE X**DEVOIR DE SE SOUMETTRE AU TRAITEMENT, DE PARTICIPER À LA RÉADAPTATION ET DE CHERCHER UN EMPLOI OU UN TRAVAIL INDÉPENDANT****Traitement et réadaptation**

57. (1) Le présent article s'applique à la personne assurée si le fait de se conformer au paragraphe (2) ne nuirait pas à son traitement ou à son rétablissement.

(2) La personne assurée qui a droit à une indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant se soumet au traitement et participe au programme de réadaptation qui sont raisonnables, disponibles et nécessaires

- a) soit pour lui permettre d'exercer un emploi ou un travail indépendant conforme aux critères énoncés au paragraphe (3), si elle a droit à une indemnité de remplacement du revenu;
- b) soit pour abréger la période pendant laquelle l'indemnité est payable, dans les autres cas.

(3) Les critères visés à l'alinéa (2) a) sont les suivants

- 1. Les tâches essentielles de l'emploi ou du travail indépendant sont d'un genre que la personne assurée
 - i. est en mesure d'accomplir et pour lesquelles elle a les qualités requises,
 - ii. serait en mesure d'accomplir et pour lesquelles elle aurait les qualités requises, si elle se soumettait à un traitement et participait à un programme de réadaptation qui sont raisonnables, disponibles et nécessaires pour lui permettre d'exercer l'emploi ou le travail indépendant.
- 2. Le lieu d'emploi ou de travail indépendant se trouve dans le secteur où vit la personne assurée ou il est raisonnable pour celle-ci d'exercer l'emploi ou le travail indépendant dans ce secteur.
- 3. Il serait raisonnable de s'attendre à ce que la personne assurée exerce ce genre d'emploi ou de travail indépendant, compte tenu de l'aggravation possible de sa déficience, ainsi que de ses caractéristiques personnelles et professionnelles.

(4) Si la personne assurée reçoit toujours des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation et qu'elle ne se soumet pas à un traitement ou ne participe pas à un programme de réadaptation conformément au paragraphe (2), l'assureur peut l'aviser qu'il a l'intention d'interrompre le versement de l'indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant conformément au paragraphe (5).

(5) L'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité s'il s'est écoulé au moins 10 jours ouvrables depuis qu'un avis a été donné aux termes du paragraphe (4) et que la personne assurée ne s'est pas conformée au paragraphe (2).

(6) L'article 37 ne s'applique pas à l'égard de l'interruption effective ou envisagée du versement des indemnités qui est visée au présent article.

(7) Si la personne assurée observe le paragraphe (2) après l'interruption du versement des indemnités visée au paragraphe (5), l'assureur reprend le versement de l'indemnité à l'égard des périodes postérieures au début de l'observation.

Emploi et travail indépendant

58. (1) Le présent article s'applique à la personne assurée qui a droit à une indemnité de remplacement du revenu si les conditions suivantes sont réunies

- a) la reprise de l'emploi ou du travail indépendant ne nuirait pas à son traitement ou à son rétablissement;
- b) elle ne participe pas à un programme de réadaptation professionnelle.

(2) La personne assurée fait des efforts raisonnables

- a) soit pour reprendre l'emploi ou le travail indépendant qu'elle exerçait au moment de l'accident;
- b) soit pour obtenir un emploi qu'elle est raisonnablement apte à occuper en raison de ses études, de sa formation ou de son expérience;
- c) soit pour exercer un travail indépendant qu'elle est raisonnablement apte à exercer en raison de ses études, de sa formation ou de son expérience.

(3) Si la personne assurée ne fait pas d'efforts raisonnables pour observer le paragraphe (2), l'assureur peut l'aviser qu'il a l'intention d'interrompre le versement de l'indemnité conformément au paragraphe (4).

(4) L'assureur peut interrompre le versement de l'indemnité s'il s'est écoulé au moins 10 jours ouvrables depuis qu'un avis a été donné aux termes du paragraphe (3) et que la personne assurée n'a pas observé le paragraphe (2).

(5) L'article 37 ne s'applique pas à l'égard de l'interruption effective ou envisagée du versement des indemnités qui est visée au présent article.

(6) Si la personne assurée observe le paragraphe (2) après l'interruption du versement des indemnités visée au paragraphe (4), l'assureur reprend le versement de l'indemnité à l'égard des périodes postérieures au début de l'observation.

PARTIE XI INTERACTION AVEC D'AUTRES RÉGIMES

Accidents qui surviennent hors de l'Ontario

59. (1) Le présent article s'applique si les conditions suivantes sont réunies

- a) à la suite d'un accident survenu dans une autre province ou dans un territoire du Canada ou dans un ressort des États-Unis d'Amérique, une personne assurée dans ce ressort au sens du paragraphe (4) décède, souffre d'une déficience ou engage des frais visés à l'article 15, 16 ou 19;
- b) aucune indemnité n'est reçue sous le régime des lois du ressort où est survenu l'accident.

(2) La personne, ou celle qui demande des indemnités à son égard, peut choisir de recevoir l'une ou l'autre des sortes d'indemnités suivantes, mais non les deux

- 1. Les indemnités prévues au présent règlement, à l'exception de celles visées à la disposition 2.
- 2. Des indemnités du même montant et assorties des mêmes conditions que si cette personne était un résident du ressort où est survenu l'accident et avait droit à des paiements sous le régime des lois de ce ressort.

(3) L'assureur verse les indemnités conformément au choix fait en vertu du paragraphe (2), le cas échéant.

(4) Pour l'application du présent article, une personne est assurée dans le ressort où est survenu l'accident si, au moment de l'accident, les conditions suivantes sont réunies

- a) la personne était autorisée par la loi à être ou à rester au Canada et elle vivait en Ontario et y était ordinairement présente;
- b) la personne répondait aux critères de recouvrement établis en vertu de la loi du ressort où est survenu l'accident;
- c) la personne n'était pas le propriétaire ni le conducteur d'une automobile immatriculée dans le ressort où est survenu l'accident, ni une personne transportée dans une telle automobile;
- d) selon le cas, la personne
 - (i) était transportée dans l'automobile assurée,
 - (ii) était l'assuré nommément désigné, son conjoint, une personne à la charge de l'un d'eux ou une personne mentionnée dans la police comme conducteur de l'automobile assurée, et était une personne transportée dans une automobile,
 - (iii) était l'assuré nommément désigné, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux, et a été heurtée par une automobile alors qu'elle n'était pas une personne transportée dans une automobile,
 - (iv) a été heurtée par l'automobile assurée alors qu'elle n'était pas une personne transportée dans une automobile,
 - (v) si l'assuré nommément désigné est une personne morale, une association sans personnalité morale, une société de personnes ou une entreprise à propriétaire unique, était une personne à la disposition de laquelle a été mise, sur une base régulière, l'automobile assurée, son conjoint ou une personne à la charge de l'un d'eux, et a été atteinte d'une déficience alors qu'elle était une personne transportée dans une automobile ou d'une déficience causée par une automobile dans laquelle elle n'était pas transportée,
 - (vi) a été heurtée par une automobile conduite par une personne visée au sous-alinéa (i), (ii) ou (v).

Prestations d'aide sociale

60. L'assureur verse les indemnités prévues par le présent règlement même si la personne assurée a droit à des prestations d'aide sociale ou à des paiements semblables, à des services ou à des prestations prévus par une loi de l'Assemblée législative ou d'une loi semblable d'un autre ressort, ou même si elle en a reçus.

Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail

61. (1) L'assureur n'est pas tenu de verser les indemnités prévues par le présent règlement à l'égard de la personne assurée qui, à la suite d'un accident, a droit à des indemnités aux termes de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou de toute autre loi sur les accidents du travail ou de tout autre régime d'indemnisation des accidents du travail.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard de la personne assurée qui choisit d'intenter une action visée à l'article 30 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* si ce choix n'a pas essentiellement pour but de demander des indemnités prévues par le présent règlement.

(3) Si une personne a droit à des indemnités prévues par le présent règlement à la suite d'un choix qu'elle a fait en vertu de l'article 30 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, aucune indemnité de remplacement du revenu, de personne sans revenu d'emploi ou de soignant ne lui est payable aux termes du présent règlement pour toute période précédant ce choix.

(4) Si la personne qui, sans le paragraphe (1), aurait droit à des indemnités prévues par le présent règlement choisit d'intenter une action visée à l'article 30 de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* et qu'il y a un différend quant à l'obligation de l'assureur de payer des frais à l'égard d'un programme de réadaptation professionnelle auquel la personne participait lorsqu'elle a fait son choix et auquel elle continue de participer, l'assureur paie les frais en attendant le règlement du différend.

(5) Malgré le paragraphe (1), en cas de différend quant à la question de savoir si le paragraphe (1) s'applique à une personne, l'assureur verse en entier à celle-ci les indemnités prévues par le présent règlement en attendant le règlement du différend si

- a) d'une part, la personne lui cède les indemnités prévues par une loi sur les accidents du travail ou un régime d'indemnisation des accidents du travail auxquelles elle a ou peut avoir droit à la suite de l'accident;
- b) d'autre part, l'administrateur ou la commission chargé de l'application de la loi sur les accidents du travail ou de l'administration du régime d'indemnisation des accidents du travail approuve la cession.

PARTIE XII DISPOSITIONS DIVERSES

Cession d'indemnités

62. (1) Sauf disposition contraire du paragraphe (2), sont nulles la cession d'une indemnité prévue par le présent règlement et la cession du droit d'engager une procédure de médiation, d'arbitrage, d'appel ou de modification en vertu des articles 280 à 284 de la Loi.

(2) Les cessions suivantes ne sont pas nulles

- 1. La cession visée à l'article 267.8 de la Loi.
- 2. La cession d'une indemnité
 - i. soit au ministère des Services sociaux et communautaires,
 - ii. soit à un agent de prestation des services visé par la *Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées* ou la *Loi de 1997 sur le programme Ontario au travail*,
 - iii. soit au ministre des Finances aux termes du paragraphe 6.1 (4) de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'accidents de véhicules automobiles*.

Exemplaires du présent règlement

63. Sur demande, l'assureur fournit sans frais un exemplaire du présent règlement à tout assuré nommément désigné et à toute personne qui a droit aux indemnités qui y sont prévues.

Avis et remise

64. (1) Sauf dans les cas permis par ailleurs par le présent règlement, les avis qu'il exige ou permet de donner, à l'exception de ceux prévus au paragraphe 32 (1) ou (6), doivent être donnés par écrit.

(2) Tout document, notamment un avis écrit, que le présent règlement exige ou permet de donner à une personne peut être remis, selon le cas

- a) en l'envoyant par télécopie au destinataire ou, s'il en a un, à son avocat ou à son représentant autorisé conformément au paragraphe (19);
- b) en remettant une copie à l'avocat ou au représentant autorisé, s'il en a un, du destinataire, ou à un employé de l'avocat ou du représentant;
- c) en le remettant à personne au destinataire;
- d) en l'envoyant par courrier ordinaire ou recommandé
 - (i) dans le cas de l'assureur, à celui-ci ou à son directeur général, à son siège social en Ontario selon les dossiers du surintendant,
 - (ii) dans le cas d'une autre personne que l'assureur, à sa dernière adresse connue;
- e) en l'envoyant par un moyen électronique si son destinataire prévu y consent.

(3) Pour l'application des alinéas (2) a) et b), mais sous réserve du paragraphe (4), un représentant autorisé peut s'entendre d'un professionnel de la santé réglementé si le document est un avis prévu au paragraphe 38 (8) ou 44 (5) ou (7) ou un rapport préparé aux termes de l'article 44.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique que si les conditions suivantes sont réunies

- a) au moment pertinent, la personne assurée n'est pas représentée par un avocat ou un autre représentant autorisé;
- b) la personne assurée remet à l'assureur une autorisation et des instructions signées précisant les documents mentionnés au paragraphe (3) qu'elle lui permet et lui demande de remettre au professionnel de la santé réglementé;
- c) l'autorisation et les instructions signées sont remises à l'assureur avant la remise du document au professionnel de la santé réglementé;
- d) le professionnel de la santé réglementé a accepté d'agir conformément à l'autorisation et aux instructions.

(5) Malgré l'alinéa (2) d), aucun avis ou document qui doit être remis dans un délai de moins de cinq jours ne doit être envoyé par courrier ordinaire.

(6) Les règles relatives aux équivalences fonctionnelles énoncées aux articles 4 à 13 de la *Loi de 2000 sur le commerce électronique* s'appliquent dans le cas de la remise d'un document par un moyen électronique effectuée en vertu de l'alinéa (2) e).

(7) Malgré le paragraphe (2), mais sous réserve du paragraphe (15), les règles suivantes s'appliquent, dans les circonstances précisées dans une directive formulée pour l'application du présent article, aux documents qui sont énumérés à l'article 66, qui sont précisés dans la directive et dont le présent règlement exige la remise à l'assureur auquel la directive s'applique

1. Sous réserve des dispositions 2 et 3, les documents et les pièces jointes ne sont remis à l'assureur que d'une manière précisée dans la directive.
2. Si la directive précise que des documents, à l'exclusion des pièces jointes, doivent être remis à un bureau central de traitement pour le compte de l'assureur
 - i. d'une part, ils sont remis seulement au bureau central de traitement précisé dans la directive et non à l'assureur et seulement d'une manière qui y est également précisée,
 - ii. d'autre part, les pièces jointes sont remises seulement à l'assureur et non au bureau central de traitement, d'une manière précisée dans la directive.
3. Si la directive précise que des documents et les pièces jointes doivent être remis à un bureau central de traitement pour le compte de l'assureur, ils sont remis seulement au bureau central de traitement précisé dans la directive et non à l'assureur et seulement d'une manière qui y est également précisée.
4. Les documents visés à la disposition 1, 2 ou 3 sont réputés ne pas avoir été reçus par l'assureur auquel ils sont adressés s'ils lui sont remis d'une manière qui n'est pas précisée dans la directive.

(8) Les documents visés à la disposition 2 du paragraphe (7) sont réputés reçus par l'assureur auquel ils sont adressés au dernier en date des jours suivants

- a) le jour où le bureau central de traitement établit que les documents qui lui ont été remis d'une manière précisée dans la directive pour le compte de l'assureur auquel celle-ci s'applique sont dûment remplis et contiennent tous les renseignements dont le présent règlement exige l'inclusion;
- b) le jour où l'assureur reçoit la dernière pièce jointe.

(9) Les documents visés à la disposition 3 du paragraphe (7) sont réputés reçus par l'assureur auquel ils sont adressés lorsqu'ils sont remis, accompagnés des pièces jointes, au bureau central de traitement d'une manière précisée dans la directive pour le compte de l'assureur auquel celle-ci s'applique et que le bureau établit que les documents sont dûment remplis et contiennent tous les renseignements dont le présent règlement exige l'inclusion.

(10) Pour l'application des paragraphes (8) et (9), le bureau central de traitement est réputé avoir établi, le jour où les documents lui ont été remis d'une manière précisée dans la directive, qu'ils sont dûment remplis et qu'ils contiennent tous les renseignements dont le présent règlement exige l'inclusion, sauf s'il avise l'expéditeur, d'une manière précisée dans la directive et au plus tard le deuxième jour ouvrable suivant leur remise, que tel n'est pas le cas.

(11) L'avis visé au paragraphe (10) doit contenir suffisamment de renseignements pour permettre à l'expéditeur de remédier au manquement.

(12) Le bureau central de traitement met, dès que possible, le contenu des documents à la disposition de l'assureur auquel ils sont adressés.

(13) L'assureur qui est réputé, aux termes du paragraphe (8) ou (9), avoir reçu des documents, autres qu'une facture à laquelle s'applique le paragraphe 49 (1), fournit au bureau central de traitement, de la manière et dans le délai exigés dans la directive, les renseignements suivants, qui peuvent comprendre des renseignements personnels

1. Des renseignements sur les biens ou les services mentionnés dans les documents que l'assureur accepte de payer et la somme qu'il accepte de payer à l'égard de ces biens ou de ces services.
2. Des renseignements sur les biens ou les services mentionnés dans les documents que l'assureur n'accepte pas de payer.

(14) Une fois qu'il a reçu la dernière pièce jointe à un document conformément à la disposition 2 du paragraphe (7), l'assureur en avise le bureau central de traitement pour l'application de l'alinéa (8) b), de la manière et dans le délai exigés dans la directive.

(15) Les paragraphes (7) à (14) ne s'appliquent pas à un document si l'assureur a renoncé à exiger qu'il lui soit présenté dans les circonstances permises par le présent règlement.

(16) Le présent règlement n'a pas pour effet d'interdire à quiconque de remettre un document auquel s'applique le paragraphe (7) au bureau central de traitement pour le compte d'une personne tenue par ailleurs de le remettre.

(17) Lorsque, pour une raison quelconque, les efforts pour remettre un document à personne au domicile du destinataire s'avèrent vains, ce document peut être remis en remettant une copie sous pli cacheté au domicile du destinataire à une personne qui paraît majeure et semble faire partie du même ménage.

(18) En l'absence de preuve contraire, le destinataire est réputé avoir reçu toute chose envoyée par courrier ordinaire en vertu de l'alinéa (2) d) le cinquième jour ouvrable suivant celui de sa mise à la poste conformément à cet alinéa.

(19) Le document qui est remis par télécopie doit indiquer en première page

- a) les nom, adresse et numéro de téléphone de l'expéditeur;
- b) le nom du destinataire;
- c) la date de l'accident auquel se rapporte le document;
- d) les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne à laquelle se rapporte le document;
- e) les date et heure de la transmission;
- f) le nombre total de pages transmises, y compris la première page;
- g) le numéro de téléphone d'où est transmis le document;
- h) les nom et numéro de téléphone de la personne à contacter en cas de difficultés de transmission.

(20) Le document qui est remis conformément à l'alinéa (2) a), b), c) ou e) après 17 heures, heure locale du destinataire, est réputé remis le jour ouvrable suivant.

(21) Malgré le sous-alinéa (2) d) (i) et les paragraphes (18) et (20), si l'assureur fournit les nom et adresse d'une personne-ressource à qui des documents doivent être remis, rien de ce qui est remis à l'assureur sans être adressé à celle-ci à son adresse ne doit être considéré comme ayant été remis à l'assureur tant que la personne-ressource ne l'a pas reçu.

(22) Sous réserve du paragraphe (20), le paragraphe 22 (3) de la *Loi de 2000 sur le commerce électronique* s'applique lorsqu'il s'agit de fixer le moment où des documents remis conformément à l'alinéa (2) e) sont réputés remis à leur destinataire.

(23) Si le paragraphe (8) ou (9) s'applique, le destinataire est le bureau central de traitement pour l'application du paragraphe (22).

(24) La mention, dans le présent règlement, d'un nombre de jours entre deux événements se lit comme excluant le jour où se produit le premier événement, mais incluant celui où se produit le deuxième.

(25) Sous réserve du paragraphe (26), si une disposition du présent règlement exige qu'une personne fasse quelque chose dans un délai exprimé en jours ou en jours ouvrables, le délai est réputé expirer son dernier jour à 17 heures, heure locale.

(26) Le délai dans lequel une personne est tenue de faire quelque chose qui expire un jour autre qu'un jour ouvrable est réputé expirer le jour ouvrable suivant à 17 heures, heure locale.

(27) Pour l'application des paragraphes (25) et (26), si la personne qui remet un document ou un avis et son destinataire se trouvent dans des fuseaux horaires différents, la mention de l'expression «17 heures, heure locale» vaut mention du moment où il est 17 heures dans un fuseau horaire et plus tard que 17 heures dans l'autre.

(28) Le professionnel de la santé réglementé qui reçoit un document en vertu du paragraphe (3) avise immédiatement la personne assurée par téléphone de la teneur du document et lui en envoie une copie par courrier ordinaire ou par télécopie.

(29) L'assureur ne doit remettre des documents à un professionnel de la santé réglementé en se fondant sur une autorisation prévue au paragraphe (4) que si ces documents y sont précisés expressément.

(30) La définition qui suit s'applique au présent article.

«renseignements personnels» Renseignements qui constituent des renseignements personnels pour l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques* (Canada) ou des renseignements personnels sur la santé pour l'application de la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé*.

Mandataires spéciaux

65. Quiconque exerce un pouvoir décisionnel au nom de la personne assurée en vertu de la *Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui* ou y est autorisé par la *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé* peut donner ou recevoir un consentement, un avis ou toute autre chose que doit donner la personne assurée ou qui doit lui être donné aux termes du présent règlement.

Formulaires

66. Les documents qui suivent se présentent en la forme qu'approuve le surintendant

1. Le formulaire de demande visé à l'alinéa 32 (2) a).
2. Le certificat d'invalidité visé à l'article 21, 36 ou 37.
3. L'avis visé à l'article 35.
4. Le plan de traitement et d'évaluation visé à l'article 38.
5. Le formulaire de confirmation de traitement visé à l'article 40.
6. L'avis visé au paragraphe 40 (3).
7. La demande d'indemnité de soins auxiliaires prévue à l'article 42 (Évaluation des besoins en soins auxiliaires).
8. La demande visée au paragraphe 45 (1).
9. La facture concernant les frais engagés pour des biens ou des services précisés dans une directive applicable dans le cadre de l'article 49.

Formulaire considéré comme étant dûment rempli

67. (1) Les documents qui, aux termes de l'article 66, doivent se présenter en la forme qu'approuve le surintendant et auxquels s'applique le paragraphe 64 (7) et les autres documents précisés dans une directive applicable dans le cadre du présent article sont dûment remplis et contiennent tous les renseignements dont le présent règlement exige l'inclusion s'il est satisfait aux conditions suivantes

- a) chaque champ qui n'est pas désigné comme champ facultatif dans le formulaire est rempli conformément au paragraphe (2);
- b) tout champ du formulaire désigné comme champ facultatif qui est rempli l'est conformément au paragraphe (2).

(2) Les champs sont remplis de la manière et sous la forme que précise le formulaire, le cas échéant.

PARTIE XIII DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Disposition transitoire : indemnités optionnelles

68. (1) Malgré toute autre disposition du présent règlement et sauf convention écrite contraire de l'assuré nommément désigné et de l'assureur, le paragraphe (2) s'applique aux polices de responsabilité automobile qui sont en vigueur le 1^{er} septembre 2010 jusqu'à celle des dates suivantes qui survient la première

- a) la première date d'expiration prévue par la police;
- b) la date de résiliation de la police par l'assureur ou par l'assuré, si la résiliation a lieu avant le jour mentionné à l'alinéa a).

(2) Les indemnités qui suivent sont réputées prévues par la police de responsabilité automobile et s'appliquent à une personne assurée à l'égard de la police

1. L'indemnité optionnelle de soignant et pour frais de travaux ménagers et d'entretien du domicile visée à la disposition 2 du paragraphe 28 (1).
2. L'indemnité optionnelle pour frais médicaux et de réadaptation visée à la disposition 3 du paragraphe 28 (1).
3. L'indemnité optionnelle de soins auxiliaires visée à la disposition 4 du paragraphe 28 (1).
4. Toutes les indemnités optionnelles visées au paragraphe 27 (1) ou à l'article 28 ou 29 de l'ancien règlement souscrites et encore en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

4. This Regulation comes into force on the later of September 1, 2010 and the day it is filed.

40/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 40

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	2965
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	2966
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	2967
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	2969
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	2970
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	2970
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	2970
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	2970
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	2971
Order in Council/Décret.....	2973
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	2979
Applications to Provincial Parliament.....	2979
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	2980
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	2980
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ST CLAIR.....	2983
THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE.....	2983
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER.....	2984
THE CORPORATION OF THE CITY OF NIAGARA FALLS.....	2984
THE CORPORATION OF THE CITY OF OTTAWA.....	2984
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF DUBREUILVILLE.....	2986
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
AMBULANCE ACT.....	O.Reg 368/10..... 2999
EDUCATION ACT.....	O.Reg 363/10..... 2988
EDUCATION ACT.....	O.Reg 364/10..... 2989
EDUCATION ACT.....	O.Reg 365/10..... 2990
EDUCATION ACT.....	O.Reg 366/10..... 2996
INSURANCE ACT.....	O.Reg 370/10..... 3000
MEDICAL LABORATORY TECHNOLOGY ACT.....	O.Reg 369/10..... 3000
PENSION BENEFITS ACT.....	O.Reg 367/10..... 2998
PLANNING ACT.....	O.Reg 362/10..... 2987



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-41
Saturday, 9 October 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 9 octobre 2010

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ENERGY CONSUMER PROTECTION ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which the following provisions of the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, c. 8, come into force:

1. Sections 1 to 35.
2. Section 36, which amends the *Consumer Protection Act, 2002*.
3. Subsections 37 (1) and (6) to (10), which amend the *Electricity Act, 1998*.
4. Subsections 38 (1) to (3), (5) to (11), (19), (21) to (41) and (43), which amend the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
5. Section 39, which amends the *Residential Tenancies Act, 2006*.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 29, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2010 SUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS D'ÉNERGIE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur les dispositions suivantes de la *Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie*, chap. 8 :

1. Les articles 1 à 35.
2. L'article 36, qui modifie la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*.
3. Les paragraphes 37 (1) et (6) à (10), qui modifient la *Loi de 1998 sur l'électricité*.
4. Les paragraphes 38 (1) à (3), (5) à (11), (19), (21) à (41) et (43), qui modifient la *Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*.
5. L'article 39, qui modifie la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 29 septembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G509)

Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux



ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

FIRE PROTECTION AND PREVENTION ACT, 1997

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which section 93 of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, c. 4, which repeals the *Lightning Rods Act*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on September 29, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1997 SUR LA PRÉVENTION ET LA PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entre en vigueur l'article 93 de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, chap. 4, qui abroge la *Loi sur les paratonnerres*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 29 septembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G510) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Autobus La Quebécoise Inc. 44424-M
5480 Rue Rideau, Quebec City, Quebec G2E 5V2

Applies for an extra provincial operating licences as follows:

For the transportation of passengers for Public Works and Government Services Canada, on a chartered trip:

1. from points in the Province of Quebec as authorized by the Province of Quebec, from the Ontario/Quebec border crossings to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

2. from points in the City of Ottawa to the Ontario/Quebec border crossings, for furtherance to points in the Province of Quebec as authorized by the relevant jurisdiction, and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

Niagara Classic Cars Ltd. 46505-B
10 Henegan Rd., P. O. Box 179, Virgil, ON L0S 1T0
Applies for an amendment and extension to extra provincial operating licence X-3535 as follows:

DELETE:

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

AND SUBSTITUTE:

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED, THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ALSO APPLIES FOR AN EXTENSION AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in:

1. the Regional Municipalities of Waterloo and Peel and the Cities of Toronto and Hamilton to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
2. the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/USA border crossings to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

46505-C

Applies for an amendment and extension to public vehicle operating licence PV-5413 as follows:

DELETE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver.

AND SUBSTITUTE:

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

SO THAT AS AMENDED, THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

ALSO APPLIES FOR AN EXTENSION AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Waterloo and Peel and the Cities of Toronto and Hamilton.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(143-G511) Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-09

ALLCUT CNC INC.	001567849
ASTEK COMPOSITES INC.	001390078
ATCOF SOLUTIONS, INC.	001132060
BELLIAGIO FINE CABINETRY INC.	001612926
BIANCHI EQUIPMENT LEASING LTD.	001685524
BINGO BOWL LTD.	001426058
BOWDEN MARKETING LTD.	001049005
BREAKTHROUGH INNOVATION GROUP INC.	001261207

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BRENES CARPENTRY LTD.	001615097
BRIMLEY DOLLAR STORE INC.	002091776
CANADIAN AIR AND HYDRAULIC EQUIPMENT LIMITED CANADIAN AIR AND HYDRAULIC EQUIPMENT LIMITEE	000652942
CENIX (CANADA) LTD.	000754053
COMPETITION PLUS CORPORATION	001583186
CONCLUSION COMPUTER CONSULTING INC.	001496473
CORPORATE SOLUTIONS CENTER INC.	001215138
DIXIE AIRPORT CENTRE LIMITED	002003293
EAST HAMILTON BINDERY INC.	001596862
ENVIRO CARTRIDGES LTD	001103139
ETC HAIR INC.	001201331
FANTASIA CAFE INC.	001145129
FESTIVAL CITY DRIVER TRAINING INC.	001246775
FLYING FISH CO. LTD.	002105528
FRANCOIS BERTRAND HOUSE MOVING INC.	000764672
G.J.D. HOLDING CORP.	002060417
GOLDEN BRIDGE INTERNATIONAL LTD.	001050408
GOSSEN MANAGEMENT INC.	001403503
HEALTH EXPRESS INC.	002007284
HEALTHQUEST FITNESS AND NUTRITIONAL SERVICES LTD.	001692055
HTS-HORIZON TELESERVICES INC.	001523703
I WELLNESS SOLUTIONS INC.	001589802
J&M KRAKOW HOLDINGS LTD.	001619869
JACAMBRE LTD.	000853859
JOHN DINEVSKI DEVELOPMENTS LTD.	000708750
JULIAN'S IRON DESIGN INC.	001525414
KIRVEK INDUSTRIAL & CHEMICAL MANUFACTURING CORP.	001127719
KJS BUILDING CORP.	001492684
KOBALT DESIGN AND COMMUNICATIONS INC.	001595604
KWALITY ICE CREAMS INC.	001161601
L & A RECYCLING SYSTEMS INC.	000759840

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LAWRENCE VEGETABLE FARMS LIMITED	001414093
LEBLANC MOTOR SALES LTD	000511363
LEE FARM EQUIPMENT LIMITED	000137134
LEO THE LION ENTERPRISES INC.	001266256
MAINLINE COMPUTER SYSTEMS (LONDON) INC.	001551904
MAK ENTERPRISES INC.	001375478
NEIL FOWLER DESIGN ASSOCIATES LTD.	000803164
NEW YORK DIAMONDS INC.	001634789
ON TARGET ENTERPRISES LTD.	001107564
PANAMCO SYSTEMS MARKETING INC.	000941665
PAPERLESS LINKS INC.	000878318
PARAGON SOFTWARE SOLUTIONS INC.	001324504
POSMA HOLDINGS INC.	001279197
PRICE SECURITY INC.	000858469
QUALIPLUS IMAGING INC.	001580894
R.H. SPOTTON LIMITED	000372003
RAZEEN SALIH ASSOCIATES INC.	000816959
RHA KHOURY INC.	001149532
ROLLINGPARKE LIMITED	000337339
ROYAL KASHMIR RESTAURANT INC.	000930563
RYAN'S AUTO EXPRESS INC.	001484964
SEKAR JEWELLERS INC.	001518508
SKYHAWK CONSTRUCTION AND RENOVATIONS INC.	001391608
SKYWAY DRIVER POOL LIMITED	000254646
STANDING OVATION PRODUCTIONS OF STRATFORD LIMITED	001254965 001263868
STARRY INTERNATIONAL GROUP INC.	001418908
STEL-AR MANAGEMENT CONSULTING INC.	000860557
STELLAR ENGINEERING INC.	000311545
STEVE BOYKO ASSOCIATES LIMITED	001640913
STRADWICK'S (TORONTO) LTD.	001539707
SWEET PEE INC.	002047801
TAIBA MODEL JEWELLERS(PVT) LIMITED	000812389
TEMTEX INDUSTRIES INC.	001180217
TFI OF ANCASTER INC.	001652773
THE JUICE NIGHTCLUB & EATERY LTD.	
THOUSAND ISLANDS VILLAGE MOTEL INCORPORATED	000296513
VILLAGE INN (LEAMINGTON) LIMITED	000270719
W.G.V. CONSULTING INC.	001023994
WARAN'S ELECTRIC INC.	001638018
1020904 ONTARIO INC.	001020904
1058262 ONTARIO LIMITED	001058262
1072938 ONTARIO LTD.	001072938
1079905 ONTARIO LIMITED	001079905
1087072 ONTARIO LIMITED	001087072
1089780 ONTARIO LTD.	001089780
1096313 ONTARIO INC.	001096313
1111587 ONTARIO LTD.	001111587
1141510 ONTARIO LTD.	001141510
1168630 ONTARIO INC.	001168630
1184164 ONTARIO INC.	001184164
1189885 ONTARIO INC.	001189885
1216587 ONTARIO INC.	001216587
1333756 ONTARIO LTD.	001333756
1343460 ONTARIO LTD.	001343460
1354513 ONTARIO INC.	001354513
1356376 ONTARIO INC.	001356376
1387313 ONTARIO LTD.	001387313
1432404 ONTARIO INC.	001432404
1493162 ONTARIO INC.	001493162
1501476 ONTARIO LTD.	001501476
1513270 ONTARIO INC.	001513270
1518702 ONTARIO INC.	001518702
1536585 ONTARIO INC.	001536585
1546885 ONTARIO INC.	001546885
1553293 ONTARIO LTD.	001553293
1592662 ONTARIO INC.	001592662

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1619128 ONTARIO INC.	001619128
1624919 ONTARIO LTD.	001624919
1641721 ONTARIO LIMITED	001641721
1645059 ONTARIO INC.	001645059
1702884 ONTARIO INC.	001702884
2029895 ONTARIO LIMITED	002029895
2037497 ONTARIO INC.	002037497
2041357 ONTARIO INC.	002041357
2043391 ONTARIO INC.	002043391
2072875 ONTARIO INC.	002072875
485033 ONTARIO LIMITED	000485033
590497 ONTARIO INC.	000590497
712863 ONTARIO INC.	000712863
748963 ONTARIO INC.	000748963
987642 ONTARIO LIMITED	000987642

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G512)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-13

A-1 VISION GRAPHICS INC.	001602816
AJBP MANAGEMENT INC.	002023330
APEXCO DESIGN ASSOCIATES INC.	001599073
AUTO CONSULTING CENTRE INC.	001687392
BEDFORD HOUSE PUBLISHING CORPORATION	000822169
BELLWOOD MASONRY LTD.	002102427
BROADWAY STYLE LIMITED	001513727
CARSON CHISHOLM AUCTION & REALTY SERVICES LTD.	000989700
CHILCURN COMMUNICATIONS INC.	000999209
CLARKE-JUNTILA INC.	001617703
COIN LAUNDRY INC.	002038177
COMMON SENSE CORPORATION	001371432
CONTINENTAL METALS USA INC.	002047537
DARWOOD CONSTRUCTION INCORPORATED	001378146
ENTRYPOINT INC.	001174271
ESCAPMENTVIEW GROWERS INC.	001461169
FREDA HUBBS ENTERPRISES LTD.	000472989
G.D.A. SERVICES LIMITED	001162487
GOODWOOD SAND AND GRAVEL LIMITED	000139305
GOREWAY CARTAGE LTD.	000780333

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GUILLERMO RAMIREZ PROFESSIONAL CORPORATION	001637553
HAROLD LOCKE CONSULTANTS LIMITED	000428245
HORVATH INVESTIGATIONS (ONTARIO) INC.	001115492
IMPERLITE CANADA LIMITED	000478401
INDOOR GARDENS WHOLESALE LTD.	001190786
INNOVEAS CORPORATION	002047864
INTERNATIONAL PRINTING MACHINERY & PACKAGING INC.	002046748
KHUSHBU INDIAN RESTAURANT INC.	002092940
KINGDOM AUTOBODY INC.	000981620
KUCHAR HOLDINGS INC.	001539163
L.A. MOTORS AUTO LEASING AND SALES LTD.	001608524
LAURIE WATSON COMMUNICATION REFLECTIONS INC.	000451265
LIFESAVER IMPORT EXPORT INC.	001591320
MAK, ALLEN & DAY CAPITAL PARTNERS INC.	002035228
MARIO'S LEATHER FASHIONS INC.	001004657
MF BHYAT HOLDINGS LTD.	000614329
MIDCITY TRANSPORT INC.	001626899
MORBA CORP.	001355129
MY MICRO INC.	001606969
NIVA DEVELOPMENTS LTD.	000915041
NO BOUNDS ADVERTISING INC.	000568198
NORM JAMES SALES & SERVICE LIMITED	000259965
ON THE SKIDS INC.	001417373
PARKVIEW COMPLETE WASH INC.	001077433
PAXTAN BOND EDUCATION GROUP INC.	002047273
PINE BRIDGE CONSTRUCTION LIMITED	001612360
PINK PANTHER FOOD CORPORATION	000366815
PMLRG HOLDINGS INC.	001615156
PRO-TECK ROOFING LTD.	000942277
QUARNET COMMUNICATIONS CORPORATION	002043177
RAMSAY & ASSOCIATES INC.	001687638
RED SKY WORLD TRADING INC.	001139043
SANIBEL ART GROUP INC.	002061060
SATURN 18 HOME ENTERTAINMENT INC.	002057628
SHOOTERS ENTERTAINMENT MANAGEMENT INC.	001600252
SPENRO INVESTMENTS LTD.	000623457
SST PERSONNEL INC.	001446383
STARLITE FIREWORKS CORP.	002105383
STERNBAUER TRANSPORT INC.	002106902
STIRLING PROTECTION SERVICES LTD.	001069863
TECHNIK AUTOWORKS INC.	001098959
TELEPOP CANADA INC.	001589096
TERRA LUNA RISTORANTE INC.	001185508
THE COLOURED STONE INC.	001046172
THE PROVISION CONCEPT INC.	002102366
THE SOX CLINIC (EATON CENTRE) INC.	000851913
TIM SHING INVESTMENTS INC.	000730611
TOMMY LI DEVELOPMENTS INC.	001695991
TRUTEC CORPORATION	002076201
WHEELER DEALER CONSULTING GROUP INC.	002095633
1071707 ONTARIO INC.	001071707
1093241 ONTARIO LIMITED	001093241
1121371 ONTARIO INC.	001121371
1208242 ONTARIO INC.	001208242
1356950 ONTARIO INC.	001356950
1357596 ONTARIO INC.	001357596
1379930 ONTARIO LTD.	001379930
1505889 ONTARIO LTD.	001505889
1508054 ONTARIO INC.	001508054
1537078 ONTARIO INC.	001537078
1547631 ONTARIO INC.	001547631
1549832 ONTARIO LIMITED	001549832
1551551 ONTARIO LTD.	001551551
1557130 ONTARIO INC.	001557130
1581552 ONTARIO INC.	001581552
1592141 ONTARIO INC.	001592141

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1601389 ONTARIO INC.	001601389
1606406 ONTARIO LIMITED	001606406
1617536 ONTARIO LTD.	001617536
1660080 ONTARIO INC.	001660080
1661000 ONTARIO LTD.	001661000
1662361 ONTARIO INC.	001662361
1687655 ONTARIO INC.	001687655
1687677 ONTARIO INC.	001687677
1691846 ONTARIO INC.	001691846
1695819 ONTARIO INC.	001695819
1695937 ONTARIO INC.	001695937
1700582 ONTARIO INC.	001700582
2020749 ONTARIO INC.	002020749
2025893 ONTARIO CORPORATION	002025893
2031391 ONTARIO LIMITED	002031391
2048689 ONTARIO INC.	002048689
2061744 ONTARIO INC.	002061744
2096265 ONTARIO INC.	002096265
2103462 ONTARIO INC.	002103462
2107518 ONTARIO INC.	002107518
414869 ONTARIO LTD.	000414869
564109 ONTARIO LIMITED	000564109
639173 ONTARIO LIMITED	000639173
724077 ONTARIO LIMITED	000724077
743248 ONTARIO INC.	000743248
768480 ONTARIO INC.	000768480
811461 ONTARIO INC.	000811461
815792 ONTARIO LTD.	000815792
957064 ONTARIO LTD.	000957064

(143-G513)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-08-30	
BRIGHT STAR VENDING LTD.	001473745
GARDEN TERRACE DEVELOPMENTS INC.	000796614
HUBEL HOLDINGS INC.	000263085
OMNILINUX INC.	001689824
ROBINSFIELD CORPORATION	000577254
SCHAE-LEE LODGE LIMITED	002016679
1056748 ONTARIO INC.	001056748
1171311 ONTARIO INC.	001171311
1307443 ONTARIO LTD.	001307443
1698590 ONTARIO INC.	001698590
1756349 ONTARIO LTD.	001756349
26 OFFICE SERVICES LIMITED	000435864
2010-09-01	
A JUST LIKE NEW AUTO DETAILING INC.	002219302
G & F TRANS LTD.	001490851

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

GOLD TREASURE (CANADA) LIMITED	001025593
JF ELECTRIC (WINDSOR) LTD.	002093477
JORDAN ANTIQUE CLOCKS INC.	001007869
LOUIS RIOUX CONSTRUCTION LTD.	000691770
M. GURZA CUSTOMS BROKERS LIMITED	000127504
MEET MARKET ADVENTURES OTTAWA INC.	002102813
MKTG CANADA INC.	002195090
PAULINE LAING PROFESSIONAL SERVICES INC.	001297386
SBM CONTRACTING INC.	001354480
STELLARC PRECISION BAR INC.	000810392
THE PHOTO STORAGE INC.	002104534
THE SOLUTIONS ALLIANCE GROUP INC.	002188584
VIRK BROTHERS TRANSPORT LTD.	002026891
WALRUS MEDICAL INC.	000891939
1310737 ONTARIO LIMITED	001310737
1315208 ONTARIO LIMITED	001315208
1403416 ONTARIO INC.	001403416
1478300 ONTARIO INC.	001478300
1556635 ONTARIO INC.	001556635
821728 ONTARIO LIMITED	000821728

2010-09-03

ARTHUR PERFORMANCE FEEDS LTD.	001573670
C. ESTELLE CUNNINGHAM LTD.	000355205
CODESTITCH LIMITED	002169598
DEEFOUR HOLDINGS INC.	001051283
PRB HAMILTON INC.	001573234
RMG PROGRESS HOLDINGS LTD.	001739717
SANTAX SERVICES INC.	001737257
TALBOT BUILDING SUPPLIES LTD.	001739718
THE TAMIL EELAM PHOENIX INCORPORATED	002089356
1208873 ONTARIO INC.	001208873
1656966 ONTARIO INC.	001656966
1670602 ONTARIO LIMITED	001670602
2188014 ONTARIO INC.	002188014
861807 ONTARIO LIMITED	000861807

2010-09-07

BAVARIAN GRILL & BAR INC.	002108516
BENHOLD (KINGSTON) LIMITED	001557166
BRUZZI FOOD SERVICE INC.	002022045
COMPCON LIMITED	000758802
DINETTE PLUS FURNITURE LIMITED	001161811
ERIC T. POST PHARMACY LIMITED	002056297
EVEREST DESIGN & FABRICATION LTD.	001337208
I WOOD FOR YOU INC.	001525168
NORANDA HOMES INC.	000869143
PAUL LENTINE LIMITED	000983313
PENNEY COOPER INC.	002129221
QMSC SYSTEMS INC.	001078874
QUADCO ELECTRONICS LTD.	000717657
QUINTE BOILER SERVICE LTD.	001178361
R & R TOOL & DIE LTD.	002156547
SCOTT BROS. FARMS INC.	000274692
TACGERAND INVESTMENTS LIMITED	000458339
WARWICK EQUIPMENT LTD.	000732162
1148153 ONTARIO INC.	001148153
1160918 ONTARIO LTD.	001160918
1184651 ONTARIO INC.	001184651
1355476 ONTARIO LTD.	001355476
1395762 ONTARIO LIMITED	001395762
1502617 ONTARIO INC.	001502617
1577327 ONTARIO INC.	001577327
2057932 ONTARIO LTD.	002057932
2110342 ONTARIO INC.	002110342
2178015 ONTARIO INC.	002178015
464052 ONTARIO LTD.	000464052
888175 ONTARIO INC.	000888175
974014 ONTARIO INC.	000974014

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-08

ALPINE VIDEO & FILM PRODUCTIONS LIMITED	000402803
D & S CLOUTIER ENTERPRISE LTD.	000984166
HAZELDEN GROVE PHASE II LTD.	001564222
HIGH PERFORMANCE HOGS & AUCTIONEERING LTD.	000375318
JENA INSTRUMENTS (TORONTO) LIMITED	000920513
MULTINAN INC.	000351318
RMK GROUP INC.	002210795
TELERU INC.	001811587
1144029 ONTARIO LIMITED	001144029
1424366 ONTARIO INC.	001424366
1622191 ONTARIO INC.	001622191
1654160 ONTARIO INC.	001654160
2117038 ONTARIO INC.	002117038
2163714 ONTARIO INCORPORATED	002163714
420641 ONTARIO LIMITED	000420641

2010-09-09

ACCIDENT CLAIMS ADVISORS INC..	001559026
CHAIRMAN TRANSPORT LTD.	002193043
EREM CONSULTING INC.	001525113
GM JEWELLERS LIMITED	000567131
MAPLE CONCRETE CUTTING LTD.	000514613
MAVWAN INC.	001519069
MINSTYLE TRADING CO. CANADA LTD.	001479426
NORTHERN CAPITAL INC.	001223192
PEARCROFT ENTERPRISES INC.	001020604
PRINTERRIFIC LTD.	000767596
SCHREIBER ISLAND HOLDINGS LIMITED	000441229
VANZY CONTRACTING LTD.	001548926
1073376 ONTARIO INC.	001073376
423018 ONTARIO LTD.	000423018
983693 ONTARIO INC.	000983693

2010-09-10

ABCO PROPERTY MANAGEMENT INC.	001116738
ADAMS CONSULTING INC.	002013069
AHSMAIE PHOTO & VIDEO PRODUCTIONS LTD.	002107452
ANMOL VIDEO INC.	002029902
AXIA TRANSPORT INC.	002109460
CANTEX CONTROLS INTERNATIONAL INCORPORATED	001601402
CASSANDRA HOLDINGS LIMITED	000272909
DERBTILE INVESTMENTS INC.	001330548
DREAM CONCEPTS PUBLISHING INC.	001332405
E. R. M. DEVELOPMENTS LIMITED	000097621
FIBRATEK INC.	002072341
GABRA & PETER PHARMACY INC.	001728403
GOLD KEY HOME INSPECTION LTD.	001499498
GROCAP MORTGAGE INC.	001535415
J. DESLIPPE HOLDINGS INC.	001537787
JADACORP INC.	001427495
KAITIEN INC.	001792055
LARRY S. ALLEN HOLDINGS LTD.	000599650
MARIE DOWNEY CONSULTING LTD.	000711678
MEL-RON CONSULTING SERVICES INC.	001330492
MERRY COURT INC.	002072312
MOOSE LANDSCAPING AND YARD CARE LTD.	001770484
POLGUST INC.	002116033
REAL SUCCESS LTD.	001313497
S & C SAGE HOLDINGS LTD.	001192352
STRUCTURUM PUBLICATIONS CORP.	001607807
THE IMPERIAL SMELTING AND REFINING COMPANY LIMITED	000041423
VOROSVARY PUBLISHING COMPANY LIMITED	000304731
YUNBO IMPORT AND EXPORT LTD.	001677689
1114180 ONTARIO LTD.	001114180
1217034 ONTARIO INC.	001217034
1323599 ONTARIO LTD.	001323599
1427455 ONTARIO INC.	001427455
1430706 ONTARIO INC.	001430706

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1576587 ONTARIO INC.	001576587
1579602 ONTARIO INC.	001579602
1607683 ONTARIO INC.	001607683
1761151 ONTARIO INC.	001761151
2062483 ONTARIO INC.	002062483
2116087 ONTARIO LTD.	002116087
2119400 ONTARIO INC.	002119400
2120766 ONTARIO INC.	002120766
2173351 ONTARIO INC.	002173351
969400 ONTARIO INC.	000969400
996923 ONTARIO INC.	000996923
2010-09-11	
A.S.I.F. FILM SERVICES INC.	000947784
2010-09-13	
ABODEWELL INC.	001309336
CANADIAN SECURITY GATES LIMITED	002038498
F & R VIGNERON INC.	001168675
HARTLEIB MANAGEMENT LIMITED	000339041
MECHANICAL ELECTRICAL DESIGN AND MAINTENANCE INC.	000998989
PILKINGTON PLUMBING LTD.	000712690
SUN VISION INC.	001160553
2014614 ONTARIO LIMITED	002014614
2010-09-14	
ARDERN GRAPHICS INC.	000793088
BRANT MOTOR PRODUCTS INC.	002105569
CAROLE PALMER, LAWYER PROFESSIONAL CORPORATION	002150304
MARRICK ENTERPRISES INC.	001284160
PAULBERN REALTY HOLDINGS LTD	000636053
RCWW INC.	001481298
REDDOLUX INC.	000757862
REPSMARKET INC.	001500165
ROCKER MOMS PRODUCTIONS 2 INC.	001735589
TEN FIVE ELEVEN CONSULTANTS INC.	000523880
1304971 ONTARIO INC.	001304971
1505761 ONTARIO INC.	001505761
1567862 ONTARIO INC.	001567862
1744228 ONTARIO INC.	001744228
1788623 ONTARIO LIMITED	001788623
3 PROGRESS PARK INC.	001481423
338 SOMERSET LIMITED	001514511
2010-09-15	
C. S. I. MARINE INC.	002153968
C. WILLIAM MORGAN CONSULTING SERVICES INC.	000893091
J P R BUSINESS DYNAMICS LIMITED	000508151
KAPSIA INVESTMENTS INC.	000808288
S. MEDAL & TROPHY CO. LTD.	000911120
WHITNEY CONSTRUCTION (WATERLOO) INC.	000933323
1524215 ONTARIO LTD.	001524215
1640324 ONTARIO INC.	001640324
1741940 ONTARIO INC.	001741940
896170 ONTARIO LIMITED	000896170
2010-09-16	
ASIA & WORLD INVESTMENT CORP. (CANADA)	001267276
AXIS PRODUCTS LTD.	000356033
BOCA DOME LIGHTING LTD.	000883615
BODYFLUX CORPORATION	001300580
BONNIE STUART SHOES LIMITED	001573799
CONTRACT RESOLUTION CORPORATION	002109017
DALEY FUELS (WATFORD) LTD.	000657729
GOLDPLATA RESOURCES INC.	001290292
PARSONS CLEANERS & LAUNDERERS LIMITED	000285624
ST. MICHAEL FLOAT SERVICES LTD.	001734035
TRINITY ENTERPRISES QUINTE LTD.	001482912
UPTech COMPUTER INC.	001777131
WT RESOLUTION CORPORATION	002105335
1035553 ONTARIO INC.	001035553

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1043176 ONTARIO LTD.	001043176
1049580 ONTARIO LTD.	001049580
1077100 ONTARIO INC.	001077100
1294589 ONTARIO INC.	001294589
1720300 ONTARIO INC.	001720300
1738189 ONTARIO INC.	001738189
756965 ONTARIO LIMITED	000756965
2010-09-17	
ALLIED ELECTRONICS TECHNOLOGY CORPORATION	002011364
CANADA AUTO ELECTRIC LTD.	000645820
D.L. STEINER (CANADA) INC.	001266097
ELEANOR HEPBURN CLINICAL CONSULTANTS INC.	001054401
FRASER HOLDINGS (SAULT) LTD.	000985951
GOLDYEAR REALTY INC.	000330114
INTERNATIONAL INFRASTRUCTURE YIELD G.P. INC.	002174335
KENDENG HOLDING INC.	002076108
LIFT AND MOVE INC.	001435321
MASHATA CORPORATION	002109296
MICROAUTO ELECTRICAL PARTS INC.	001348280
RVL INTERNATIONAL INC.	002085873
SOUTHCHINA KITCHEN CORP.	002071200
SPIRIT ROCK GARDENING & LANDSCAPING INC.	002181057
THE GOURMAZING COOKIE LTD.	001420229
TRQ SOLUTIONS INC.	001780159
ZETO INTERNATIONAL CORPORATION	001088615
1047519 ONTARIO INC.	001047519
1060594 ONTARIO LTD.	001060594
1792202 ONTARIO INC.	001792202
2221754 ONTARIO LIMITED	002221754
2010-09-20	
AR ALLOYS LIMITED	002172309
ARKTOS LIMITED	000369042
BROCK EMPLOYEES INC.	001665528
CALBROOK CANADA CORPORATION	001526960
CHARLES BEAVER PHARMACY LIMITED	002090315
DANIEL CHOW CONSULTANTS INC.	001495955
DOMENICO DIMONTE CONTRACTORS LIMITED	000227573
FAIRCHILD CREEK FARMING LIMITED	000336881
HFT AB HOLDINGS INC.	001758434
HUMRAJ LOGISTICS INC.	002042815
K & K CAR WASH LIMITED	000154204
LEES FOOD COMPANY LTD.	001626837
MARVIN'S LADIES WEAR LIMITED	000047332
MORRIS YOUNG ASSOCIATES INC.	000817712
NICOWIPE PRODUCTS INC.	002119122
SOUTHEASTERN DATA SYSTEMS GROUP INC.	001361310
SPENCER ALLERGY RELIEF PRODUCTS INC.	000987022
TECUMSEH LIFE CENTRE INC.	001196856
YOUNG AND HANDY, INC.	001196775
1077810 ONTARIO INC.	001077810
1141473 ONTARIO LIMITED	001141473
1463121 ONTARIO LIMITED	001463121
1473331 ONTARIO INC.	001473331
1488259 ONTARIO INC.	001488259
1566005 ONTARIO INC.	001566005
1613780 ONTARIO INC.	001613780
1723281 ONTARIO LTD.	001723281
2057886 ONTARIO INC.	002057886
2086558 ONTARIO INC.	002086558
2088751 ONTARIO LTD.	002088751
2227119 ONTARIO INC.	002227119
999590 ONTARIO INC.	000999590
2010-09-21	
ARTS OF THE CHINESE SCHOLAR, LTD.	001444994
BATTAMAN TECHNOLOGIES INC.	002041547
CANADIAN PRO VIDEO SECURITY INC.	001691454
CLIFF MCCABE CONSULTING INC.	001679818
CONSULT-NET LTD.	001491025

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ELM STREET HEALTH & BEAUTY CENTRE LTD.	001770161
FINANCIAL CORNER LTD.	001447532
INMEDIUS CANADA, INC.	001697064
IVTEC LIMITED	000903077
MADAD INC.	002051281
MAZZA EQUIPMENT SALES & SERVICES INC.	001820407
MEDICAL VENTURES FUND INC.	001554019
MKL PROFESSIONAL SERVICES CORP.	001139641
PARS TV & ELECTRONICS LTD.	001403760
REALWAVE SOFTWARE INC.	001351892
REBOUND SALES & SERVICE LTD.	000542228
STORAGENOW HOLDINGS (BELL FARM) INC.	001681969
TRINITY COMPUTER TECHNOLOGY INC.	001139641
WISEBUY INC.	002120313
1002574 ONTARIO LTD.	001002574
1192655 ONTARIO INC.	001192655
1306128 ONTARIO LIMITED	001306128
1323664 ONTARIO INC.	001323664
1543760 ONTARIO LTD.	001543760
1609503 ONTARIO INC.	001609503
1691611 ONTARIO INC.	001691611
2118042 ONTARIO INC.	002118042
2154334 ONTARIO INC.	002154334
2195509 ONTARIO LTD.	002195509
718624 ONTARIO INC.	000718624
2010-09-22	
BEI JOYRIDE PRODUCTIONS INC.	001667659
BOYLE TRACTOR LIMITED	001490579
BROOK A MCWILLIAMS ENTERPRISES INC.	001717657
DANIELS KING'S POINT CORPORATION	001107485
FORTUNE METALS AGENCY INC.	002045129
GUTTER RE-LEAF INC.	002224886
KILLSHOT PRODUCTIONS LIMITED	002077582
M. & B. KANJI INVESTMENTS INC.	000765395
ONE TOUCH BUSINESS SOLUTIONS LTD.	001696240
PINECREST VILLAGE INC.	001427411
P2 PRODUCTIONS CANADA INC.	002106531
SOLID GOLD TRUCKING LTD.	000778974
TLC CAFE, DELI AND HOT TABLE INC.	001546065
1152467 ONTARIO LIMITED	001152467
1193088 ONTARIO LIMITED	001193088
1236806 ONTARIO LTD.	001236806
1376681 ONTARIO LIMITED	001376681
1527658 ONTARIO LIMITED	001527658
1536984 ONTARIO LIMITED	001536984
1591994 ONTARIO LTD.	001591994
404984 ONTARIO LIMITED	000404984
2010-09-23	
CYBERSIGHT CANADA INC.	001401122
MGM FORMING LTD.	001615147
R. RAVULLI ENTERPRISES LIMITED	000224713
STUDIOTYPE INC.	001272232

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G514)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-24

ELIT TRADE INC.	1794409
INTERA CAPITAL INC.	1734843
WALKER YOUTH HOMES INC.	1150355

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G515)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-24

GREENHILLS CHRISTIAN FELLOWSHIP - PEEL	1798076
--	---------

2010-09-28

TRINITY BELLWOODS COMMUNITY CHILDREN'S GROUP/CARE	1009101
---	---------

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G516)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 20 - September 24

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Dixon, Kevin	London, ON	22-Sep-10
Thiel, Andreas	St Marys, ON	22-Sep-10
Travers, Christopher	Brantford, ON	22-Sep-10
Agrell, Michael Tappin	Lyn, ON	22-Sep-10
Lentz, Kyle Garrett	Amherstview, ON	22-Sep-10
Lewis, Douglas	Scarborough, ON	22-Sep-10
Yeong, Ling Pui	Toronto, ON	22-Sep-10
Lee, Chong In	Toronto, ON	22-Sep-10
Christie, Brian	Pembroke, ON	22-Sep-10
Lewis, Ernest Keith	Dorchester, ON	22-Sep-10
Santos, Salvacion	Ottawa, ON	22-Sep-10
Armstrong, Gregory James	Minesing, ON	22-Sep-10
Ewert, John	Mississauga, ON	22-Sep-10
Desmarais, Ken	Longlac, ON	22-Sep-10
Statham, Dan	Hampton, ON	22-Sep-10
Priselac, Josip	Mississauga, ON	22-Sep-10
Field, Jennifer Michelle	Brampton, ON	22-Sep-10
McClure, Douglas	Thunder Bay, ON	23-Sep-10
Bettson, Robert	Sarnia, ON	23-Sep-10
Rooney, James W	Ancaster, ON	23-Sep-10
Last, Benjamin	Kemptville, ON	23-Sep-10
Vernon, Barry B	Oshawa, ON	23-Sep-10
Doey, Joseph John	Blenheim, ON	23-Sep-10
Al-Abedy, Salman	Richmond Hill, ON	23-Sep-10
Wile, Edwin William	Bracebridge, ON	23-Sep-10
Griffin, Joshua	Windsor, ON	23-Sep-10
Harder, Al	Kitchener, ON	23-Sep-10
Amirtharaj, Vijai	Welland, ON	23-Sep-10
Workman, Lyn	Tara, ON	23-Sep-10
Tuz, James David Charles	Toronto, ON	23-Sep-10
Atkinson, Hilde	Kitchener, ON	23-Sep-10
Conrad, Sandra Jean	Paisley, ON	23-Sep-10
D'Angelo, Mathew Dean	Toronto, ON	23-Sep-10
O'Reilly, Amanda	Ottawa, ON	23-Sep-10
Wood, Cheyenne Eden	Huntsville, ON	23-Sep-10
Troyer, Danial	Powassan, ON	23-Sep-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Smith, Allan	Delhi, ON	23-Sep-10
Rushton, Ralph James	Hamilton, ON	24-Sep-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Funk, Michael Kevin	Steinbach, MB	22-Sep-10
September 23, 2010 to September 27, 2010		
Harbinson, Colin D	Brandon, MS	22-Sep-10
September 29, 2010 to October 3, 2010		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Chaisson, Gerard	Kinkora, PEI	22-Sep-10
September 30, 2010 to October 4, 2010		
Quigley, John Alfred	Cincinnati, OH	23-Sep-10
October 21, 2010 to October 25, 2010		
Graves, Dianne May	Sutton, ON	23-Sep-10
October 7, 2010 to October 11, 2010		
Soria, Keren Ann	Ottawa, ON	23-Sep-10
October 8, 2010 to October 12, 2010		
Harris, Raymond Herbert	Winnipeg, MB	24-Sep-10
December 1, 2010 to December 5, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Smith, Allan	Delhi, ON	23-Sep-10
Schobloch, Curtis	Ottawa, ON	24-Sep-10
Wagstaff, Jason	Shelburne, ON	24-Sep-10
Lamb, Robert Neil	Ottawa, ON	24-Sep-10
Bertoldi, Daniele	Woodbridge, ON	24-Sep-10
Kaji-Ngulu, Beda Mbuyi	Toronto, ON	24-Sep-10
Parent, Lawrence	Toronto, ON	24-Sep-10
Wan, James Hak-Dat	Markham, ON	24-Sep-10
Brown, Grant Cecil	Burlington, ON	24-Sep-10
Hall, Mark	London, ON	24-Sep-10
Horsburgh, Edward N	Lively, ON	24-Sep-10
Landu, Gedeon	Hamilton, ON	24-Sep-10
Marzec, Philip G	Windsor, ON	24-Sep-10
Spragg, Allan Leslie	Warton, ON	24-Sep-10
Corman, Richard B	Eganville, ON	24-Sep-10
Dick, Lorraine B	Burlington, ON	24-Sep-10
Sullivan-Stafford, Faye	Metcalfe, ON	24-Sep-10
Vaclavik, Judith	Metcalfe, ON	24-Sep-10
Vaillancourt, Serge E	Sudbury, ON	24-Sep-10
Rushton, Ralph James	Windsor, ON	24-Sep-10

(143-G517) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 20, 2010 to September 26, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 20 septembre 2010 au 26 septembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDUL MAJEED, AHMAD. RASHAD.	MAJEED, RASHAD.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

AHMADRASHAD, AHMAD.
FROOGH.
AHMADRASHAD, AHMAD.
NAZIR.
AHMADRASHAD, AHMAD.
SHAMS.
AHMADRASHAD, HADIJA.
AHMADRASHAD, SULAYMAN.
AHMED,
PHOOL.
ALAA,
RACHAD..
ALI, LULU.
ALIZADEH, PIYANUCH.
ALZONA, ARMIE.
CORALES.
AMMAR, FADI.
AMMAR, WEESAM.
ANNIS, BENJAMIN.CHARLES.
ANTHONY, SAFRAAZ.NAWAAZ.
ARAB ZADEH, RAMIN.
ARMSTRONG-COLLEY,
ELIZABETH.ANN.
ARORA, SONIA.
AYAZ, SYEDA.SARA.
BA T'ERNO SADU, VERONIKA..
BARBARI, MALAKEH.
BARFOOT, MARIANNE.ELLEN.
BARRETTE, SHELDON.LORNE.
BAXENDALE, FREDDY.
BELLISSIMO, APHINYA.
BHINDER, SAIMA.KAUSAR.
BOISVERT, JONATHAN.CURTIS.
BOLTON, MYRA.CECELIA.
BOTSFORD, CONNOR.
BRADLEY.
BOUCHER, CHRISTINE.
LEEANN.
BOUTILIER, TRAVIS.HENSLEY.
BROWN, KATE.VANESSA.
BRYANT, CONNIE.MARIE.
BUDKINA, LIUDMILA.
BUTTERS, JESSIE.WILLIAM.
CADMAN, KENNETH.JAMES.
CAMPEAU, AMANDA.ANNE.
MARIE.
CETIN, AYLA..
CHANG, JOO.HEYH.
CHANG, SABRINA.
MICHELLE.
CHATZISAVVAS, APOSTOLOS.
CHENG, SHEENA.CHING-LOK.
CHO, YIN-MING.
CHURCHER, JESSICA.MARIE.
MAY.
CONNOR, TAMARA.LYN.
CRAWFORD, DONNA.MINNIE.
IVA.
CROXEN, COREY.
TAVIS.
D'Aoust, CAROLINE.LISA.
D'Aoust, CHLOE.SUN.HAE.
D'SOUZA, ADALE.RYNAH.
DAI, JIE.HUA.
DALY, MICHAEL.
DAVID.
DE FABRIZIO, JHON.MICHAEL.
DE MEDEIROS,
POLLYANA.
DE SILVA, RYANI.SENAYA.

MAJEED,
FROOGH.
MAJEED,
NAZIR.
MAJEED,
SHAMS.
MAJEED, KHADIJA.
MAJEED, SULAYMAN.
RUNAKO, PHOOLKHAN.
HAMZA.
AL-CHALABI, RAGHAD.M.
ALAUDDIN.
ALI, LUJAYN.
SAKULPONE, PIYANUCH.
ALZONA-BORROMEO, ARMIE.
CORALES.
AMMAR, IBRAHIM.
AMMAR, YOUSEF.
LARSON, BENJAMIN.CHARLES.
ANTHONY, ROBIN.SAFRAAZ.
MARTIN, RICHARD.
ARMSTRONG, ELIZABETH.
ANN.
KUMAR, TAPASYA.
AHMED, SARA.
BAH, VERONIKA.
RAHMANI, MELICA.
FRENCH, MARIANNE.ELLEN.
KANT, SHELDON.LORNE.
FAJARDO, FREDERICA.
DHIRATANON, APHINYA.
PANNU, SAIMA.KASHIF.
LAPIERRE, JONATHAN.CURTIS.
REIZER, MYRA.CECELIA.
BOTSFORD, CONNOR.
BRADLEY.WALLACE.
JANTZEN, CHRISTINE.
LEE.ANN.
MYERS, TRAVIS.HENSLEY.
FABROWN, KATE.VANESSA.
BRYANT, CONNER.JAMES.
TROYANOVSKY, LIUDMILA.
SMITH, JESSE.WILLIAM.
COOK, KENNETH.JAMES.
MALANDRUCCOLO, AMANDA.
ANNE.MARIE.
ÖZTÜRK, AYLA.
JANG, JOOHEYH..
MARTINEZ, SABRINA.
MICHELLE.CHANG.
HATSISAVVAS, PAUL.
NGAN, SHITA.CHING-LOK.
CHO, KATHERINE.YIN-MING.
LAMARCHE, JESSICA.MARIE.
MAY.
DUGAL, TAMARA.LYN.
CRAWFORD, DAWNA.MINNIE.
ELIZABETH.IVA.
OLUWAJANA, WISDOM.
ISAIAH.
LACROIX, CAROLINE-LISA.
CHOIST, CHLOE.SUN.HAE.
BALSARA, ADALE.RYNAH.
DAI, JAY.ANTHONY.
HUDSON, MICHAEL.DAVID.
DALY.
DE FABRIZIO, JOHN.MICHAEL..
ARTISSE-CORREIA,
POLLYANNA..
WELIDENIYA, RYANI.SENAYA.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

DE SILVA, SHEHANI.
ONERA.
DHALIWAL, AMANDIP.KAUR.
DHALIWAL, KULDEEP.SINGH.
DHALIWAL, MANINDER.
SINGH.
DHALIWAL, RAMANDEEP.
KAUR.
DHALIWAL, RANJIT.KAUR.
DOMONEY, RACHEL.DENISE.
DOUGLAS, DERARTU.
WARREN.
DUHRA, NAVJOT.
DUHRA, SATINDER.
DUONG, CHI THIEN.
DUONG, THIEN.VI.
DUONG, THUC.NHAN.
DURGALYAN, AREN.
ECKER, JESSE.ROBERT.DAVID.
ESCOBAR ALMANZA,
YENNISYETER.
FARB, NORMAN.ABRAHAM.
SCHATZKER.
FELLGER, MICHELLE.LYNN.
FERRELL, PENNY.LOIS.
FORNETRAN, CHRISTOPHER.
DANIEL.
FROESE, JULIE.
RENEE.
GARRAH, FLORENCE.
LAURETTE.
GHASEMPOUR, DANA.
GHASEMPOUR, DARYA.
GHUMAN, BALJEET.KAUR.
GINGRICH, KATIE.
GOLDENBERG, JACKSON.
AARON.
GOMES, BOMIRIYAGE.
MINURA.OMAL.
GOZOVSKAIA, NATALIA.
GREEN, MARJORIE.PATRICIA.
GURUSAMY, NARMADHA.
HAILE, AYNALEM.LEMA.
HAJI MOHAMMAD SHAH,
MARI.
HALINEN, RUTH.MICHELLE.
HAYDEN.
HAMPSON, JASHAUN.SHERIFF.
HARPER, DIANNE.MARIE.
HARROP, ADELE.ELIZABETH.
HAVERSON, ASHLEY.LEE.
ANNE.
HAYWARD, AARON.GERARD.
YOUNG.
HAZELL, JOAN.CATHERINE.
EMILY.
HELMER, BILL.ZUHAIB.
HELMER, JAZZMINE.SAIRA.
HILL, COLEMAN.JOHNSON.
SPENCER.
HOLYK, PETER.
EDWARD.
HONG, QUANG.YEN.
HORNBECK, KENNETH.
ADRIAN.
IOURTCHENKO, VLADIMIR.
ISKDOGAN, SEVGI.
ISMAIL, MATTHEW.SARMAD.
ISMAIL, SARMAD.NAHIDH.
JARZOSZEWSKI, TEDDY.

WELIDENIYA, SHEHANI.
ONERA.
PANNU, AMANDIP.KAUR.
PANNU, KULDEEP.SINGH.
PANNU, MANINDER.
SINGH.
TIWANA, RAMANDEEP.
KAUR.
PANNU, RANJIT.KAUR.
VANILLE, RAE.SOFI.MAJORA.
COUGHLIN, AIYANA.JOYCE.
DERARTU.
DEOL, NAVJOT.KAUR.
DEOL, SATINDER.SINGH.
DUONG, THIEN.CHI.
DUONG, BILL. THIEN-VI.
DUONG, CINDY.THUC-NHAN.
DURGARIAN, AREN.
KAY, JESSE.ROBERT.
TAYLOR, ALEXANDRA.
YETER.
FABROWN, NORMAN.
ABRAHAM.SCHATZKER.
DELANEY, MICHELLE.LYNN.
PLUNKETT, PENNY.LOIS.
LUM, CHRISTOPHER.
DANIEL.
PAILLAT, JULIE.RENEE.
FROESE.
GARRAH, LAURETTE.
FLORENCE.
DELANEY, DANA.BLAIR.
DELANEY, DARIA.
SIDHU, BALJEET.KAUR.
GINGRICH, KATHERINE.KATIE.
GOLDENBERG, JACKSON.
AXELROD.
GOMES, OMAL.
MINURA.
KAGAN, NATALIA.
HILLARY, MARJORIE.PATRICIA.
SAMBANDAM, NARMADHA.
KIBRET, AYNALEM.LEMMA..
MAJEED,
MARI.
HAYDEN, RUTH.
MICHELLE.
HAMPSON, JOHSUA.JASHAUN.
HUDSON, DIANNE.MARIE.
JENKINS, ADELE.ELIZABETH.
SHORT, ASHLEY.LEE.
ANNE.
YOUNG, AARON.GERARD.
HAYWARD.
HAZELL, JASON.
CIARAN.
DARESHANI, ZANN.MOZZAM.
DARESHANI, TASMIA.ZARA.
POWLESS, COLEMAN.
JOHNSON.SPENCER.
DE LA RONDE, PETER.
EDWARD.
HONG, YEN.QUANG.
HORNBECK, KENNETH.
ADRIAN.
YURCHENKO, VLADIMIR.
OLESOVSKY, SEVGI.
GANNI, MATTHEW.SARMAD.
GANNI, SARMAD.NAHIDH.
JAROSZEWSKI, TEDDY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
JIA, WEI.TONG.	JIA, LARRY.	NGUYEN, THI.TUYET.	NGUYEN, TUYET.THI.
JIANG, YOUTING.	REID, TINA.JIANG.	NURGEL, HUSEYIN.	NURGEL, ANDRE.HUSEYIN.
JOHANSEN, DAYNE.WILLIAM.	JOHANSEN, CORT.WILLIAM.	OJURI, FOLAKE.	OSINEYE, FOLAKE.
HOLD.	HOLD.	GBEMISOLA.	GBEMISOLA.
JOHNSTON, TRACY.LYNN.	AKINS-CARR, TRACY.LYNN.	OLUMIDE, AYOMIDE.PHILIP.	OSINEYE, PHILIP.GBEMIGA.
KANAGASUNDARAM, SOBIKA.	JEGAJEEVAN, SOBIKA.	ONOCHE, JUDITH.IFEANYI.	IDEMUDIA, JUDITH.IFEANYI.
KANDIAH, NIJANTHAN.	THEVARAJAH,	PADRON REGIS, LISETT.	DIOP, LISETT.
THEVARAJAH.	NIJANTHAN.	PAIS, MARIA.	PAIS, MARIA.LEILA.TOVAR.
KASIANKOU, ALEH.	KOSENKOV, OLEG.	LEILA.	FURTADO.
KAUR, ANOOP.	SAMRA, ANOOP.KAUR.	PARAFIANOWICZ, IWONA.	LOVE, IVONA.
KHAN, AREES.HAMEED.	KHAN, SHAUN.BAZ.	PARAMAGURU, GOBIKA..	KUBENDRA, GOBIKA.
KIRKOPOULOS, CHRIS..	KIRKOF, CHRIS..	PAYNE, TYRRELL.ANTONINO.	CHUNG, TYRRELL.ANTONINO.
KOT, HEORHI.	KOT, GEORGE.	PEACHEY, ALEXIA-SHAYE.	ROMIC, ALEXIA-SHAYE.
KREINDEL, IRINA.ULIEVNA.	KREINDEL, IRINA..	PORFILIO, ELISA.	PORFILIO, ELISA.ALMEIDA.
KUBANYCHBEKOV,	DIUSHEBAEV, SARDAR.	POSINE, ANNALEE.DELMAN.	DELMAN, ANNALEE.
SARDAR.	ISKENDEROVICH.	PRABHAKAR, REKHANAND.	MISHRA, REKHANAND.
KUCHARSKI, LORRENE.	GIBEAULT, LORRENE.	PRABHOOBHAI, DEVINDER..	BHAKTA, DEVINDER.
TIFFANY.	TIFFANY.	PRAH, HAGAR.AKUA.	PRABHOOBHAI.
KUHAIL, MOHAMMEDRABAH.	KUHAIL, MOHAMMED.	ARABA.	PRAH, HAGAR.AKUA.
LEE, ELIZABETH..	CRAUSEN, ELIZABETH.LEE.	PRIME, JEAN.BRUNEL.	FRÉDÉRIQUE, JEAN.BRUNEL.
LEE, YEN.JUNG.	LEE, LEON.YEN.JUNG.	PURBA, GURMEET.KAUR.	KATARIA, GURMEET.KAUR.
LEE, YEN.TING.	LEE, JEFFREY.YEN.TING.	QUATTROCIOCCI, SARA.	QUATTRO, SARA.
LELIÉVRE, JONATHAN.	ST-JEAN, JONATHAN.	LOUISA.	LOUISA.
JOSHUA.	JOSHUA.	QURAIISHI, ABDUL.AZIZ.	QURAIISHI, RAYAD.NAJIB.
LI, YUANG.YING.	KAN, REBECCA.YUANG.YING.	RANGANI, VANITA.	SADARANGANI, VANITA.
LIN CHEN, JACK.	LIN, JACK.	MAYA.	MAYA.
LING, WEI.	LING, WILLIAM.	RAZAVIAZARKHIYAVI,	RAZAVI,
LOVATSI, IOANIS.	LOVATSI, JOHN.	ZAHRASADAT.	LILY.
LU, XI.	LU, LUCY.XI.	READ, ELPIDIA.	AGUIRRE CASTANEDA,
LU, XU.ZI.QIN.	LU, AL.XUZI.QIN.	LETICIA.	ELPIDIA.LETICIA.
LUKE, DORNETTE.	JOSEPH, DORNETTE.	RECAIDO-ARCILLA, DYLAN.	ARCILLA, DYLAN.GEOFFREY.
AMOY.	D'AUNDR.	GEOFFREY.	RECAIDO.
LUKE, J'AVIE.DEONDRÉ.	JOSEPH, J'AVIE.DEONDRÉ.	REID, RUSSELL.CHARLES.	BALDACKIN, RUSSEL.
LUKE, J'MARI.DONDRÉ.	JOSEPH, J'MARI.DONDRÉ.	JOHN.	CHARLES.JOHN
LUKE, KEON.RAHEEM.	JOSEPH, KEON.RAHEEM.	REYES, CLAUDIA..	PEREZ, CLAUDIA..
LUO, YUE.M.	LO, PETER.YUE.	ROGOZYSNSKI, SONYA.ANN.	ROGOZYSKI, SONYA.ANN.
MAANKU, JASMOHAN.	MANKOO, JASMOHAN.SINGH.	ROOYAKKERS, COURTNEY.	GOLDSWORTHY, COURTNEY.
MABON, JODY.LYNN.	CLARKE, JODY.LYNN.	JORDANNA.	JORDANNA.
MACGYVER, LEE.	CONNOLLY, MITCHELL.	ROOYAKKERS, KODY.	GOLDSWORTHY, KODIE.
CHAN.	JOSEPH.MICHAEL.	DANIEL.	DANIEL.
MACIASZCZYK,	MACIASZCZYK, GREG.	ROZAS, TNESHA.ALEZANDRA.	ROZAS, ALEZANDRA.TNESHA.
GRZEGORZ.	GABRIEL.	SADEGH, HOSSEIN.	LAWRENCE, TOM.
MAKHNYTS'KA, NATALIYA.	YANKOV, NATALIA.	SAID, RAND.	GANNI DABBAGH, RAND.
MANTHA, RONALD.MARC.	MANTHA, MARC.RONALD.	SARTORETTO, DANNY.JOSEPH.	SARTORETTO,
MARTIN, KATHERINE.ANNE.	DANN, KATHERINE.ANNE.	GERALD.	DANIEL.
MASIULIS-LE BER,	LE BER, GWLADYS.ANNA-	SCOTT, BAILEY.	SLUMAN, BAILEY.
GWLADYS.	LEAH.ANGELIQUE.	ALEXANDER.	ALEXANDER..
MASIULIS-LE BER, RUGYS.	LE BER, RUGYS.DAVID.	SCOTT, BRANDON.AARON.	SLUMAN, BRANDON.AARON.
MAWANDA BAYAYANA,	MAWANDA BAYAYANA,	SHARIFI,	SHARIFI,
MAWANDA.BAYAYANA.	ELISABETH.REGINE.	MOHAMMADMANSOOR.	MANSOUR.
MCCRAB, KAYA.LEE..	MCCRAB LAHAY, KAYA.LEE..	SHILOFF, NICOLE.LIN..	PROFIT, NICOLE.LIN.
MESQUITA, AMANDA.	STRANGE, AMANDA.JAYNE.	SINGARAJAH,	SINGARAJAH, GII.
JAYNE.	BELLA-FRANKENSTEIN.	GHARTHIKAN.	GHARTHIKAN.
MIAO, YI.MEI.	MIAO, ELAINE.	SINGH, ANANDPAUL.	SAMRA, ANANDPAUL.SINGH.
MICHALSKI, MATEUSZ.	MICHALSKI, MATTHEW..	SINGH, BALBIR.	LONGIA, BALBIR.
MIGANO, JACQUELINE.	PAEL, JACQUELINE.	SINGH, GURWINDER.	GILL, GURWINDER.SINGH.
PAEL.	ABARIENTOS.	SINGH, JASBIR.	SIDHU, JASBIR.SINGH.
MILLS, SAMANTHA.LYNN.	MILLS-SALMOND,	SINGH, PRABHJOT.KAUR.	SIDHU, PRABHJOT.KAUR.
MARIE.	SAMANTHA.LYNN.MARIE.	SIST, ALANNA.NICOLE..	TASIOS, ALANNA.NICOLE.
MIREK, ROKSANA.EDYTA.	KUREK, BRITTANY.ANNE.	SIST, MICHELLE.LAUREN.	TASIOS, MICHELLE.LAUREN.
MOCHKOVITZ, ROEY.EFFY.	GUTMAN, ROEY.	SLIMM, CHRISTOPHER.	COHEN, NATHAN.
MOGHADDASI, ARYAN.	MODASI, ARYAN.	NATHAN.	DIXON.
MOSHER, KAYDENCE.MARIE.	AUBIN, KAYDENCE.MARIE.	SMITH, HAILEE.	SMITH-HEMS, HAILEE.
OASIS.	OASIS.	MEAGAN.	MEAGAN.
MOSS, LARISSA.FAITH.	BULLEN, LARISSA.FAITH.	SONIKA, SONIKA.	KUMAR, SONIKA.
NAMA, JASPREET.KAUR.	SHARMA, SONIA..	SOUTHCOTT-WAITE, SHELBY-	WAITE, SHELBY-ANN.
NASERINASAB, PEGAH.	NASERI, NIKI.	ANN.EURRINIA.	EURRINIA.
NEMKOV, MAXIM.	WILSON, MAX.	SPIKE, TREVOR.WILLIAM.	EVES, TREVOR.WILLIAM.
NGAPGUE, NADEGE.	AZAMBOU, NADEGE.	ST-JUSTE,	FRÉDÉRIQUE,
AZAMBOU.	NGAPGUE.	MARYSE.	YOLÉNE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
ST-PIERRE MOUSSADJI, CLARA.	ST-PIERRE, CLARA.	WHITTINGHAM, MARY.ANNE.	WHITTINGHAM, MARLENE. MARY.ANNE.
SUI, JIA.LIN.ALICE.	SUI, ALICE.JIALIN.	WILKE, EMILY.ELIZABETH.	CLAEYS, EMILY.ELIZABETH.
SZCZERBOWSKI, SEBASTIAN.	BOBINSKI, SEBASTIAN.	WILKINSON, JACQUELINE.	BROWN, JACQUELINE.
ZBYSZEK.	ZBYSZEK.	PHYLLIS.	PHYLLIS.
TAMRAT, TWODROS.	AGONAFER, MELAKESELAM.	WILLIAMS, ANTHONETTE.	WILLIAMS, SIMONE.
GETAHUN.	AYELE.	ANNIETTA.	ANITA.
TAYLOR, STEPHEN.JAMES.	TAYLOR, STEVEN.JAMES.	WILLIAMS, SHERRY.LOUISE.	DESCHAMPS, SHERRY.LOUISE
TCHORNIEWITCH, LIDA.LESIA.	CHORNEWICH, LYDIA.LISA.	WORME, SUE-ANN.ONIKA.	LEWIS, SUE-ANN.ONIKA.
THIFFAULT, JODY.RAQUEL.	CLEMENT, JODY.RAQUEL.	WRIGHT, XAVIER.	CAMPBELL, XAVIER.
THOMPSON, STEVEN.JAMES.	FORBES, STEVEN.JAMES.	LEIGHTON.	LEIGHTON.
TRAIKOV, DANIEL.JOHN.	AYIOTIS, DANIEL.JOHN.	WU, ZHE.CHEN.	WU, ALAN.ZHE.CHEN.
TRAN, MONICA.THI..	VU, MONICA..	XIE, JIN.PING.	TSE, JAMES.
TRAN, TERESA.	VU, TERESA.	XU, YU.XUAN.	XU, JUSTIN.YUXUAN.
USEFI, AZAM.	USEFI, AZITA.	YAKUBSKA, SVITLANA.	YAKUBSKI,
VALENTINE, TINA.HOLLIDAY.	OLUWAJANA, TINA.MARY.	BOHDANIVNA.	LANA.
VAN VALKENBURG, MADISON.	ROBERTSON, MADISON.	YOUKHANA, ROZA.YAKO.	ORAHA, ROSA.
ANN..	ANN.	YOUSIFIE, MANIZHA.	FARHAD, MANIZHA.
VU, NGHIA.TRONG.	VU, NGHIA.NEO.	ZAPTSSES, HELLEN.ELENI.	ZAPTSSES, ELENI.
WANG, QING.	WANG, JUDY.QING.	ZENG, SAM.FANBO.	JIANG, SAM.FANBO.
WEINHANDL, MICHAEL.	REIZER, MICHAEL.	ZHAO, YANG.	ZHAO, AMBER. YANG.
ERWIN.	ERWIN.		
WELCOME-MARIETTE, BLAKE.	MARIETTE, BLAKE.GARET.		JUDITH M. HARTMAN,
GARET.DWIGHT.	DWIGHT.		Deputy Registrar General/
WELIDENIYALAGE, NALIN.	WELIDENIYA, NALIN.		Registraire générale adjointe de l'état civil
CHAMINDA.	CHAMINDA.	(143-G518)	

ONTARIO ENERGY BOARD

Conservation and Demand Management Code for Electricity Distributors

Issued: September 16, 2010

Table of Contents

1.	GENERAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS	3
1.1	The Purpose of this Code	3
1.2	Definitions	3
1.3	Application and Interpretation	4
1.4	To Whom this Code Applies	4
1.5	Coming into Force	4
1.6	Requirements for Board Approvals	4
1.7	Timeframe for the Code	4
2.	CDM STRATEGY AND ANNUAL REPORTS	5
2.1	CDM Strategy Requirements	5
2.2	Annual Reports	5
2.3	Co-ordination with the OPA	6
3.	BOARD-APPROVED CDM PROGRAMS	6
3.1	Requirements	6
3.2	Re-Allocation of Funding Among Existing Board-Approved CDM Programs	7
3.3	CDM Programs for Low-Income Customers	7
3.4	Board Approval	7
4.	COST EFFECTIVENESS	7
4.1	Cost Effectiveness Tests	7
4.2	Pilot CDM Programs	7
4.3	Educational CDM Programs	8
5.	ACCOUNTING TREATMENT	8
6.	PROGRAM EM&V	8
6.1	Independent Review	8
7.	PERFORMANCE INCENTIVE	9
7.1	Eligible Programs	9
7.2	Calculation of the Performance Incentive	9
7.3	Board Approval	9

APPENDICES

APPENDIX A – Fully-Allocated Costing Methodology for Non-Rate-Regulated Activities

APPENDIX B – CDM Strategy Template

APPENDIX C – Annual Report Template

APPENDIX D – Performance Incentive Calculation

1. GENERAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS**1.1 The Purpose of this Code**

- 1.1.1 The purpose of this Code is to set out the obligations and requirements that licensed distributors must comply with in relation to the CDM Targets set out in their licences. This Code also sets out the conditions and rules that licensed distributors are required to follow if they choose to use Board-Approved CDM Programs to meet the CDM Targets.

1.2 Definitions

In this Code:

"Act" means the *Ontario Energy Board Act, 1998*, S.O. 1998, c. 15, Schedule B;

"Allocable Costs" means indirect costs (i.e., costs that would be incurred regardless of whether or not the Non Rate-Regulated Activities were undertaken);

"annual milestones" means the forecasted electricity savings (kWh) and peak demand savings (kW) that a distributor hopes to achieve each year in order to meet its CDM Targets;

"Annual Report" means the report that a distributor shall file with the Board each year that shows the distributor's progress in meeting the CDM Targets set out in its licence;

"attribution" means the division of CDM benefits between a distributor and another person;

"Board" means the Ontario Energy Board;

"Board-Approved CDM Programs" means a distributor's CDM Programs that have been approved by the Board in accordance with this Code and for which the IESO will make payments in accordance with section 78.5(1) of the Act;

"business day" means any day that is not a Saturday, a Sunday, or a legal holiday in the Province of Ontario;

"CDM" means conservation and demand management;

"CDM Programs" means programs that are designed to reduce electricity consumption and/or provincial peak electricity demand behind customers' meters and are either Board-Approved CDM Programs or OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs;

"CDM Strategy" means the strategy that a distributor files with the Board that outlines how a distributor will meet the CDM Targets set out in their licences;

"CDM Targets" means the targets for reductions in provincial peak electricity demand and electricity consumption established in a distributor's licence;

"Code" means this Conservation and Demand Management Code;

"customer type" means a customer class, a customer sub-class, or a specific group of customers, including but not limited to, residential, commercial, industrial, or institutional customers;

"distribution system" means a system for distributing electricity, and includes any structures, equipment or other things used for that purpose;

"distributor" means a person who owns or operates a distribution system;

"Electricity Act" means the *Electricity Act, 1998*, S.O. 1998, c. 15, Schedule A;

"electricity savings (kWh)" means the reduction in electricity consumption associated with the implementation of CDM Programs;

"EM&V" means Evaluation, Measurement and Verification;

"Environmental Attributes" means any certificates, credits, reduction rights, allocated pollution rights, emission reduction allowances, or any other benefit that relate to or result from a distributor's Board-Approved CDM Programs;

"Marginal Costs" means direct costs (i.e., costs that would be eliminated or reduced if the Non Rate-Regulated Activities were no longer undertaken);

"Non Rate-Regulated Activities" means activities that are carried out by a distributor but are not rate-regulated by the Board, including but not limited to, OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs, Board-Approved CDM Programs, billing and collection for water and sewage, and distributor-owned generation;

"OPA" means the Ontario Power Authority;

"OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs" means province-wide CDM programs that a distributor may undertake through a contract with the OPA;

"OPA EM&V Protocols" means the protocols and framework that the OPA has adopted for the evaluation, measurement and verification of OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs;

"OPA's Cost Effectiveness Tests" means the cost effectiveness tests that the OPA has adopted for OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs, including all related assumptions and avoided cost assessments;

"OPA's Measures and Assumptions Lists" means the OPA's collection of prescriptive and quasi-prescriptive input assumptions for electricity CDM measures;

"peak demand savings (kW)" means the reduction in a distributor's peak electricity demand persisting at the end of the four-year period that coincides with the provincial peak electricity demand that is associated with the implementation of CDM Programs; and

"service area" means the area in which a distributor is authorized by its licence to distribute electricity.

1.3 Application and Interpretation

1.3.1 All appendices attached to this Code form part of the Code.

1.3.2 Unless otherwise defined in this Code, words and phrases shall have the meaning ascribed to them in the Act or the Electricity Act, as the case may be. Headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Code. Words importing the singular include the plural and vice versa. Words importing a gender include any gender. Words importing a person include (i) an individual, (ii) a company, sole proprietorship, partnership, trust, joint venture, association, corporation or other private or public corporate body; and (iii) any government, government agency or body, regulatory agency or body or other body politic or collegiate. A reference to a person includes that person's successors and permitted assigns. A reference to a body, whether statutory or not, that ceases to exist or whose functions are transferred to another body is a reference to the body that replaces it or that substantially succeeds to its powers or functions. Where a word or phrase is defined in this Code, the Act or the Electricity Act, other parts of speech and grammatical forms of the word or phrase have a corresponding meaning. A reference to a document (including a statutory instrument) or a provision of a document includes any amendment or supplement to, or any replacement of, that document or that provision of that document. The expression "including" means including without limitation.

1.3.3 If the time for doing any act or omitting to do any act under this Code expires on a day that is not a business day, the act may be done or may be omitted to be done on the next day that is a business day.

1.4 To Whom this Code Applies

1.4.1 This Code applies to all licensed distributors that have CDM Targets as a condition of their licence.

1.5 Coming into Force

1.5.1 This Code comes into force on the date on which it is published on the Board's website after it has been issued by the Board.

1.5.2 Unless expressly provided otherwise, any amendments to this Code shall come into force on the date on which they are published on the Board's website after they have been issued by the Board.

1.6 Requirements for Board Approvals

1.6.1 Any matter under this Code requiring an approval, consent, or determination of the Board may be determined by the Board without a hearing or through an oral, written or electronic hearing, at the Board's discretion.

1.7 Timeframe for the Code

- 1.7.1 This Code applies to CDM Programs that start on January 1, 2011 and end on December 31, 2014 or occur anytime in between those two dates. All electricity savings (kWh) and peak demand savings (kW) resulting from CDM Programs must also occur within that timeframe.

2. CDM STRATEGY AND ANNUAL REPORTS

2.1 CDM Strategy Requirements

- 2.1.1 A distributor's CDM Strategy must provide a high level description of how a distributor intends to achieve its CDM Targets. The CDM Strategy must include:
- (a) a high level description of a distributor's year by year plan, including annual milestones, for achieving its CDM Targets;
 - (b) a description of each of the CDM Programs, divided into OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs and potential Board-Approved CDM Programs, that the distributor plans to undertake to achieve its CDM Targets including, where the information is available, a description of:
 - (i) the program name;
 - (ii) the year(s) the program is intended to be in operation;
 - (iii) the purpose of the program;
 - (iv) the target customer type(s); and
 - (v) where the information is available, projected budgets and projected results;
 - (c) confirmation that CDM Programs will be offered for all customer types in a distributor's service area, as far as is appropriate and reasonable having regard to the composition of the distributor's customer base;
 - (d) a section that details how, where applicable, the distributor will pursue administrative efficiencies and co-ordinate its CDM activities with other distributors, natural gas distributors, social service agencies, any level of government, government agencies, the OPA, and any other organizations; and
 - (e) a statement as to whether the distributor will offer CDM program(s) to low-income customers and the rationale for that decision.
- 2.1.2 Distributors shall file their CDM Strategy in the manner set out in Appendix B.
- 2.1.3 A distributor shall file its CDM Strategy with the Board by November 1, 2010.
- 2.1.4 After receiving an acknowledgement letter from the Board confirming that the CDM Strategy is complete, a distributor shall make its CDM Strategy available for public review at the distributor's offices. If the distributor has a website, the distributor shall also post its CDM Strategy on its website.
- ### **2.2 Annual Reports**
- 2.2.1 A distributor shall file an Annual Report with the Board by September 30 of each year. The Annual Report shall cover the period from January 1 to December 31 of the previous year. The first Annual Report shall be filed by September 30, 2012 and shall cover the period from January 1, 2011 to December 31, 2011.
- 2.2.2 Distributors shall file their Annual Reports in the manner set out in Appendix C.
- 2.2.3 A distributor shall make its Annual Report available for public review at the distributor's offices. If the distributor has a website, the distributor shall also post its Annual Report on its website by September 30 of each year for the previous calendar year.
- 2.2.4 The Annual Report shall provide an overall review of the activities undertaken by the distributor in the calendar year in order to achieve its CDM Targets.
- 2.2.5 The Annual Report shall consist of the following sections for both Board-Approved CDM Programs and OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs:
- (a) an introduction that provides a general overview of the CDM Programs that the distributor offered in its service area;
 - (b) a description of the CDM Programs that the distributor offered in its service area, the targeted customer type(s) for each of the CDM Programs, the objectives of each of the CDM Programs, and any activities associated with the CDM Programs;
 - (c) a section that details the participation levels (i.e., the number of participants by customer type) for each of the CDM Programs that the distributor offered in its service area;
 - (d) a section that describes and details the funds the distributor spent on each of the CDM Programs offered in its service area;
 - (e) a section that describes and details the verified electricity savings (kWh) and peak demand savings (kW) based on the OPA EM&V Protocols;
 - (f) a section that states the balance in the distributor's CDM variance account that shows the distributor's total spending on all of its Board-Approved CDM Programs for the year applicable to the Annual Report;
 - (g) a section that summarizes the distributor's progress towards meeting its CDM Targets, an explanation of any significant variances between the annual milestones contained in the distributor's CDM Strategy and the verified results achieved by the distributor for the reporting year, and an explanation of the potential impact that the aforementioned significant variances may have with respect to the distributor meeting its CDM Targets;

- (h) a section that details any changes or planned modifications to the distributor's CDM Strategy;
- (i) a section that provides any additional information the distributor feels is appropriate, including but not limited to, recommending any improvements to its Board-Approved CDM Programs that could enhance program design, performance, and uptake by customers; and
- (j) if the distributor has a pilot CDM program or an educational CDM program, a section that provides an explanation of the results of the program and describes how the data or information from the program may be used in the operations of, or planning frameworks for, future CDM initiatives.

2.3 Co-ordination with the OPA

- 2.3.1 Prior to applying for Board approval of any CDM Programs, a distributor must review the existing OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.
- 2.3.2 Distributors shall not apply for Board approval of CDM Programs that duplicate existing OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.
- 2.3.3 CDM Programs that will be considered duplicative of OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs include, but are not limited to, CDM Programs that have:
 - (a) different customer incentive levels on products or services already offered through the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs;
 - (b) different qualification requirements to receive customer incentives or services already offered through the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs;
 - (c) different technology specifications for technologies already incentivized or utilized through the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs;
 - (d) different marketing approaches for promoting customer incentives or services already offered through the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs; and
 - (e) different budgets for delivering customer incentives or services already offered through the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.

3. BOARD-APPROVED CDM PROGRAMS

3.1 Requirements

- 3.1.1 A distributor shall not apply for Board-Approved CDM Programs until the OPA has established its first set of OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.
- 3.1.2 Subject to the restrictions in sections 2.3.3 and 3.1.5, a distributor may apply to the Board for approval of CDM programs that are designed to assist the distributor in meeting the CDM Targets set out in its licence.
- 3.1.3 Board-Approved CDM Programs must end by December 31, 2014.
- 3.1.4 A distributor's application for a proposed Board-Approved CDM Program must include the following:
 - (a) a program evaluation plan, based on the OPA's EM&V Protocols, for each program;
 - (b) a benefit-cost analysis of each program which shall be completed by using the OPA's Cost Effectiveness Tests;
 - (c) a detailed explanation of the program's objective(s) and method of delivery;
 - (d) the types of customers targeted by the program;
 - (e) a forecasted number of participants that the distributor expects will participate in the program;
 - (e) the total projected peak demand savings (kW) and electricity savings (kWh) per year, or if the program is for less than one year, the total projected peak demand savings (kW) and electricity savings (kWh) for the duration of the program;
 - (f) a complete projected annual budget for each of the distributor's CDM Programs, including the following information:
 - (i) projected expenditures incurred on an annual basis, for each year of the CDM Programs, separated into customer incentive costs and program costs;
 - (ii) a division of program costs into Marginal Costs and Allocable Costs incurred as a result of program implementation;
 - (iii) information on the allocation of total expenditures incurred by targeted customer types for each direct projected expenditure; and
 - (iv) total projected expenditures for each program evaluation conducted; and
 - (g) a statement that confirms that the distributor has used the OPA's Measures and Assumptions Lists or if the distributor has varied from the OPA's Measures and Assumptions Lists, the distributor must:
 - (i) appropriately justify the reason for varying from the OPA's Measures and Assumptions Lists in the application;
 - (ii) provide the technical assumptions and substantiating data that the distributor used; and
 - (iii) provide a statement that the distributor has followed the OPA's EM&V Protocols for custom measures not included in the OPA's Measures and Assumptions Lists.

3.1.5 Distributors shall not apply for CDM Programs that:

- (a) relate to a distributor's investment in new infrastructure or replacement of existing infrastructure;
- (b) relate to any measures a distributor uses to maximize the efficiency of its new or existing infrastructure; or
- (c) are associated with the OPA's Feed-in Tariff Program or the OPA's Micro Feed-in Tariff Program.

Any initiatives that are captured in (a), (b) or (c) above will not be considered CDM initiatives and are therefore not eligible for approval under this Code.

3.2 Re-Allocation of Funding Among Existing Board-Approved CDM Programs

3.2.1 A distributor must apply to the Board for cumulative fund transfers among the distributor's Board-Approved CDM Programs that exceed 30% of an approved budget for an individual CDM Program. An application to transfer more than 30% of a distributor's funds from an approved budget for an individual CDM Program shall include:

- (a) current and proposed budgets for programs affected by the re-allocation;
- (b) a description of the programs from which, and to which, funds are being re-allocated and the rationale for the re-allocation;
- (c) confirmation that CDM Programs will still be offered for all customer types in a distributor's service area, as far as is appropriate and reasonable having regard to the composition of the distributor's customer base; and
- (d) cost effectiveness calculations for all programs where re-allocation of funding has occurred and confirmation that the program receiving the additional funding is still cost effective.

3.3 CDM Programs for Low-Income Customers

3.3.1 A distributor may meet a portion of its CDM Targets through the delivery of CDM Programs targeted to low-income customers.

3.4 Board Approval

3.4.1 The Board will consider any application filed under section 3.1 and make any determinations that it considers appropriate. If the Board approves a CDM program pursuant to an application filed under section 3.1, such approval will include a determination regarding the amount and timing of payments to be made by the IESO under section 78.5 of the Act in relation to the Board-Approved CDM Program.

4. COST EFFECTIVENESS

4.1 Cost Effectiveness Tests

4.1.1 A distributor may only apply to the Board for the approval of CDM programs that are cost effective. Cost effectiveness shall be measured by using the OPA's Cost Effectiveness Tests.

4.1.2 Despite section 4.1.1, a distributor may apply to the Board for approval of CDM programs where cost effectiveness cannot be demonstrated if the program is:

- (a) a pilot program;
- (b) a low-income program; or
- (c) designed for educational purposes.

4.1.3 A distributor shall use the OPA's Measures and Assumptions Lists to conduct the cost effectiveness tests. If the distributor is using custom measures that are not included in the OPA's Measures and Assumptions Lists, the distributor must appropriately justify the reason for varying from the OPA's Measures and Assumptions Lists in the application and provide a statement that the distributor has followed the OPA EM&V Protocols for the custom measures that are not included in the OPA's Measures and Assumptions Lists.

4.1.4 Although there is no requirement that pilot or educational CDM programs be cost effective, distributors shall provide, in addition to the requirements set out in section 3.1.4, adequate evidence (as described in sections 4.2 and 4.3) that the CDM programs will likely result in peak demand savings (kW) and/or electricity savings (kWh). The Board will take into consideration the cost and the number of pilot and educational CDM Programs that a distributor already has undertaken or plans to undertake when approving these CDM programs.

4.1.5 While low-income CDM programs do not have to be cost effective, distributors will have to run the OPA's Cost Effectiveness Tests for the low-income CDM programs and report the results to the Board as part of the application for Board approval of the low-income CDM program. Distributors shall also provide, in addition to the requirements set out in section 3.1.4, adequate evidence that the low-income CDM program will likely result in peak demand savings (kW) and/or electricity savings (kWh). The Board will take into consideration the cost and the number of low-income CDM Programs that a distributor already has undertaken or plans to undertake when approving the low-income CDM program(s).

4.2 Pilot CDM Programs

4.2.1 A pilot CDM program will only be eligible for approval by the Board if:

- (a) it involves the testing, or evaluation of methodologies and/or technologies that are not generally in use in Ontario and that may serve as a model for other distributors or the OPA to use in future CDM development;
- (b) it does not duplicate existing CDM pilot programs being undertaken by the OPA or other distributors; and
- (c) the distributor has already applied to the OPA for CDM program funding and was not approved by the OPA.

4.2.2 A distributor shall provide a detailed description of the costs and benefits of the proposed pilot program and demonstrate how the pilot program will increase the collective understanding of the methodology and/or technology and its benefits as a CDM activity.

4.2.3 A distributor shall file with the Board a report on the expected outcome(s) and benefits of the pilot program (i.e., projected data or information to be produced by the program and how the data or information will be used in the operations of, or planning frameworks for, future CDM initiatives).

4.2.4 A distributor must specify the customer type(s) and the number of participants that will be targeted by the pilot program.

4.3 Educational CDM Programs

4.3.1 A distributor must demonstrate how the educational CDM program will promote the understanding of energy issues and lead to behavioural changes that result in the overall reduction of electricity demand and/or consumption.

4.3.2 A distributor must:

- (a) identify the customer type(s) that will be targeted;
- (b) specify the number of participants that will be targeted;
- (c) explain why the educational CDM program is needed (i.e., why there is a need to educate the specified customer type(s) on the specified energy issues);
- (d) articulate the educational approaches that will be utilized by the distributor (i.e., brochures, seminars, etc.);
- (e) provide estimates of costs of the educational CDM program; and
- (f) describe the anticipated benefits of the educational CDM program.

5. ACCOUNTING TREATMENT

5.1 A distributor shall follow all the Board's accounting policies and procedures specified for CDM activities.

5.2 A distributor shall use a fully allocated costing methodology for all CDM Programs. The fully allocated costing methodology that distributors must use for the CDM Programs it delivers is set out in Appendix A.

5.3 A distributor's program funding and program expenditures from all Board-Approved CDM Programs are to be kept separate from a distributor's program funding and program expenditures from all OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.

5.4 A distributor's program funding and program expenditures from all Board-Approved CDM Programs and all OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs are to be kept separate from the distributor's distribution operations and shall not be included in the distributor's distribution revenue requirement.

5.5 A distributor shall track spending for its Board-Approved CDM Programs in a Board-Approved CDM variance account, which will be used to record the difference between the funding awarded for Board-Approved CDM Programs and the actual spending incurred for these programs. The disposition of the balance in this account shall be made at the time specified by the Board and in the manner specified by the Board.

5.6 A distributor shall not be the beneficiary of any Environmental Attributes that are related to or result from Board-Approved CDM Programs. Distributors shall hold any Environmental Attributes arising in relation to electricity savings from Board-Approved CDM Programs. Disposition of the benefits of the Environmental Attributes arising in relation to electricity savings from Board-Approved CDM Programs shall be determined by the Board at a later date.

6. PROGRAM EM&V

6.1 Independent Review

6.1.1 A distributor's results for its Board-Approved CDM Programs must be evaluated through an independent third party review. The review of a distributor's results for its Board-Approved CDM Programs must be done by an independent third party selected from the OPA's third party vendor of record list. The third party reviewer must use the OPA EM&V Protocols when conducting EM&V on Board-Approved CDM Programs.

6.1.2 The independent third party reviewer's report on the distributor's Board-Approved CDM Programs must be filed by the distributor with the Board at the same time the distributor's Annual Report is filed with the Board (i.e., by September 30 of each year). The independent third party reviewer's report shall cover the period from January 1 to December 31 of the previous year.

6.1.3 The distributor shall co-operate with any Board initiated audits and shall provide documentation as requested.

7. PERFORMANCE INCENTIVE**7.1 Eligible Programs**

- 7.1.1 A distributor may apply for a performance incentive for its CDM Programs.
- 7.1.2 A distributor may only claim a performance incentive in relation to its contribution to the CDM Programs. In order for a distributor to claim 100% attribution of benefits, the distributor shall demonstrate that its role was central to the CDM Programs. Centrality is established by the distributor if its budgetary contribution was greater than 50% of program funding or, where the distributor's budgetary contribution was less than 50% of program funding, the distributor initiated the partnership, initiated the program or initiated the implementation of the program. If the distributor's budgetary contribution was less than 50 percent, the distributor shall provide supporting documentation outlining its role in the CDM Programs.
- 7.1.3 If a distributor's role does not meet the test for centrality set out in section 7.1.2, the distributor shall then submit a proposal for an attribution of benefits to the Board for approval and the Board will determine whether the proposal is acceptable.
- 7.1.4 If more than one distributor applies for an attribution of benefits for the same CDM Program, the total applied for between the distributors cannot exceed 100%.
- 7.1.5 A distributor will be deemed to meet the test for centrality when it is providing OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs.

7.2 Calculation of the Performance Incentive

- 7.2.1 Performance incentive payments shall be made on the basis of a distributor's achieved verified results in meeting its CDM Targets. A distributor must provide verified results for both electricity savings (kWh) and peak demand savings (kW) at the time of its application to the Board for a performance incentive. The verification must have been completed by an independent third party selected from the OPA's third party vendor of records list.
- 7.2.2 A distributor may accrue a performance incentive once it meets 80% of each of its CDM Targets. Performance incentives shall not accrue for performance that exceeds 150% of each CDM Target.
- 7.2.3 A distributor's performance incentive shall be calculated across the distributor's entire portfolio of Board-Approved CDM Programs and OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs. A distributor's performance incentive shall be calculated in the manner set out in Appendix D.

7.3 Board Approval

- 7.3.1 The Board will consider any application filed under section 7.1 and make a determination on the appropriate performance incentive based on the methodology established by this Code, including Appendix D. Performance incentives approved by the Board will include a determination regarding the amount and timing of payments to be made by the IESO under section 78.5 of the Act.

APPENDIX A**Fully-Allocated Costing Methodology for Non Rate-Regulated Activities****1. DEFINITIONS**

In this Appendix:

"Cost Driver" means a measure used to allocate, to a Non Rate-Regulated Activity, the costs of any functions performed within the distribution company to undertake that Non Rate-Regulated Activity; and

"Fully Allocated Costs" means the sum of Marginal Costs and Allocable Costs.

2. COST ALLOCATION PROCESS

2.1 Marginal Costs can be directly assigned to Non Rate-Regulated Activities. Allocable Costs must be allocated, using a Cost Driver, to determine the proportional share of the Allocable Costs attributable to Non Rate-Regulated Activities.

2.2 In order to determine the costs associated with Non Rate-Regulated Activities, a distributor shall use an activity analysis to assess the nature and extent of the functions being performed throughout the distribution company to undertake the Non Rate-Regulated Activities. The analysis must include the identification of all activities performed within the distribution company regardless of whether or not these activities directly or indirectly support Non Rate-Regulated Activities.

2.3 The activity analysis referred to in section 2.2 must include the following Marginal Costs and Allocable Costs, where applicable:

- (a) all salaries and labour costs including benefits;
- (b) contractor expenses;
- (c) billing and collection;
- (d) customer care, advertising, and marketing;
- (e) administration and general expenses;
- (f) IT costs;
- (g) office equipment; and
- (h) any other cost that a distributor can show is relevant and necessary for the program analysis.

2.4 A distributor must determine an appropriate Cost Driver for each Allocable Cost. Cost Drivers must be:

- (a) representative of how costs are being incurred;
- (b) implemented in a cost effective manner; and
- (c) verifiable and justifiable.

The types of Cost Drivers that distributors may use are included below in sections 2.5 to 2.7.

2.5 A distributor may use headcount as a Cost Driver for the allocation of salaries, other labour related costs, administration and general expenses, and IT costs. This Cost Driver is based on the number of full-time equivalents needed to support the Non Rate-Regulated Activities. A distributor shall calculate full time equivalents in accordance with the following examples:

- (a) if six employees each devoted 25 percent of their time to Non Rate-Regulated Activities, the full-time equivalent for those employees would be 1.5; and
- (b) if six part-time employees each devoted 25 percent of their time to Non Rate-Regulated Activities, the part-time positions would first need to be translated into a full-time position (i.e., if an employee works 3 days per week, the full-time position would be 0.6) and then apply the percentage (i.e., $6 \times 0.6 = 3.6$ and 25 percent of $3.6 = 0.9$) so the full-time equivalent would be 0.9.

2.6 A distributor may use time as a Cost Driver for the allocation of executive and administrative functions, legal services, and financial analysis because these functions are typically project specific. A distributor shall calculate the percentage of time to be allocated to Non Rate-Regulated Activities by using the base hours per employee. A distributor shall calculate the percentage of time in accordance with the following examples:

- (a) if an employee's base hours are 40 hours per week and the employee actually worked 40 hours that week, which included 4 hours of his/her time on Non Rate-Regulated Activities, the allocation would be 10 percent; and
- (b) if an employee's base hours are 40 hours per week and the employee actually worked 60 hours that week, which included 4 hours of his/her time on Non Rate-Regulated Activities, the allocation would still be 10 percent.

2.7 A distributor may use the frequency of an activity as a Cost Driver for the allocation of call centre costs and accounts payable processing because these activities can be repetitive in nature and consistent over time in terms of the level of effort required to provide the service. Call centre costs shall be allocated based on number of calls received in relation to Non Rate-Regulated Activities and accounts payable processing costs shall be allocated based on the number of invoices processed for Non Rate-Regulated Activities.

APPENDIX B**CDM Strategy Template**

1. **Distributor's Name:**
2. **Total Reduction in Peak Provincial Electricity Demand (MW) Target:**
3. **Total Reduction in Electricity Consumption (kWh) Target:**
4. **CDM Strategy**
 - 4.1 Provide a high level description of how the distributor plans to meet its CDM Targets over the 4-year period. The description must include the following elements:
 - (a) a division of the CDM Strategy into a year by year plan; and
 - (b) a statement of the annual milestones the distributor plans to achieve.
5. **OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs**
 - 5.1 Describe, to the extent known, the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs the distributor plans to undertake from 2011-2014. The following information must be provided for each program:
 - (a) program name;
 - (b) year(s) of operation for the program;
 - (c) program description (i.e., purpose of the program, target customer type(s));
 - (d) where the information is available, the projected budget;
 - (e) where the information is available, the total projected reduction in peak provincial electricity demand (kW); and
 - (f) where the information is available, the total projected reduction in electricity consumption (MWh).
6. **Potential Board-Approved CDM Programs**
 - 6.1 Describe, to the extent known, the potential Board-Approved CDM Programs the distributor plans to undertake from 2011-2014. The following information must be provided for each program:
 - (a) program name;
 - (b) year(s) of operation for the program;
 - (c) program description (i.e., purpose of the program, target customer type(s));
 - (d) where the information is available, the projected budget;
 - (e) where the information is available, the total projected reduction in peak provincial electricity demand (kW); and
 - (f) where the information is available, the total projected reduction in electricity consumption (MWh).
7. **Program Mix**
 - 7.1 Provide a description of how the distributor will ensure that CDM Programs will be offered for all customer type(s), including low income customers, in the distributor's service area, as far as is appropriate and reasonable having regard to the composition of the distributor's customer base.

If the distributor will not offer any CDM Programs to a particular customer type, the distributor must provide the rationale for why it is appropriate and reasonable not to have CDM Programs for that type of customer.
8. **CDM Programs Co-ordination**
 - 8.1 Describe, where applicable, how the distributor will pursue administrative efficiencies and co-ordinate its CDM activities with other distributors, natural gas distributors, social service agencies, any level of government, government agencies, and the OPA.

APPENDIX C**Annual Report Template****1. BOARD-APPROVED CDM PROGRAMS****1.1 Introduction**

- 1.1.1 Provide a general overview of all of the Board-Approved CDM Programs that are being offered in the distributor's service area.

1.2 Program Description

- 1.2.1 Provide a detailed description of each of the Board-Approved CDM Programs that are being offered in the distributor's service area. For each program, include the targeted customer type(s) for the Board-Approved CDM Program, the objectives of the Board-Approved CDM Program, and any other activities associated with the Board-Approved CDM Program.

1.3 Participation

- 1.3.1 Include the detailed participation levels (i.e., the number of participants by customer type) for each of the Board-Approved CDM Programs that the distributor offered in its service area.

1.4 Spending

- 1.4.1 Describe and detail the funds the distributor spent, both cumulatively and in the one year period applicable to the Annual Report, on each of its Board-Approved CDM Programs that the distributor offered in its service area.

1.5 Evaluation

- 1.5.1 Provide a detailed discussion that reports on the EM&V results for each of the distributor's Board-Approved CDM Programs using the OPA EM&V Protocols for peak demand savings (kW) and electricity savings (kWh).

1.6 CDM Variance Account

- 1.6.1 The distributor shall provide the Board with the balance in its CDM variance account that shows, as of December 31 of the year applicable to the Annual Report, the total spending on all of its Board-Approved CDM Programs.

1.7 Additional Comments

- 1.7.1 The distributor shall provide any additional information the distributor feels is appropriate, including but not limited to, recommendations for any improvements to its Board-Approved CDM Programs that could enhance program design, performance, and uptake by customers.

2. OPA-CONTRACTED PROVINCE-WIDE CDM PROGRAMS**2.1 Introduction**

- 2.1.1 Provide a general overview of all of the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs that are being offered in the distributor's service area.

2.2 Program Description

- 2.2.1 Provide a detailed description of each of the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs that are being offered in the distributor's service area. For each program, include the targeted customer type(s) for the OPA-Contracted Province-Wide CDM Program, the objectives of the OPA-Contracted Province-Wide CDM Program, and any activities associated with the OPA-Contracted Province-Wide CDM Program.

2.3 Participation

- 2.3.1 Include the detailed participation levels (i.e., the number of participants by customer type) for each of the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs that the distributor offered in its service area.

2.4 Spending

- 2.4.1 Describe and detail the funds the distributor spent, both cumulatively and in the one year period applicable to the Annual Report, on each of the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs that the distributor offered in its service area.

2.5 Evaluation

- 2.5.1 Provide a detailed discussion that reports on the EM&V results for each of the distributor's OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs using the OPA EM&V Protocols for peak demand savings (kW) and electricity savings (kWh).

2.6 Additional Comments

- 2.6.1 Provide any additional information related to the OPA-Contracted Province-Wide CDM Programs that the distributor feels is appropriate.

3. COMBINED CDM REPORTING ELEMENTS

3.1 Progress Towards CDM Targets

- 3.1.1 Provide a summary of the distributor's progress towards meeting its CDM Targets, an explanation for any significant variances between the annual milestones contained in the distributor's CDM Strategy and the verified results achieved by the distributor for the reporting year, and an explanation of the potential impact that the aforementioned significant variances may have with respect to the distributor meeting its CDM Targets.

3.2 CDM Strategy Modifications

- 3.2.1 Detail any changes or planned modifications to the distributor's CDM Strategy.
3.2.2

APPENDIX D

Performance Incentive Calculation

The performance incentive has six (6) ranges, as shown in the table below:

Performance Tiers			Performance Incentive	
Range	Range Begins	Range Ends	¢/kWh	\$/kW
1	80%	up to 100%	0.30	13.50
2	100%	up to 110%	0.45	20.25
3	110%	up to 120%	0.75	33.75
4	120%	up to 130%	1.05	47.25
5	130%	up to 140%	1.35	60.75
6	140%	up to 150%	1.80	81.00

A distributor is only eligible for a performance incentive when it has reached 80% of **both** of its CDM Targets (i.e. the distributor has achieved 80% of its electricity (kWh) target **and** 80% of its peak demand (kW) target). Once a distributor has achieved 80% of **both** of its CDM Targets (i.e. the distributor has achieved 80% of its electricity (kWh) target **and** 80% of its peak demand (kW) target), the performance incentive will be calculated based on the range the distributor achieves in either of its electricity (kWh) target or peak demand (kW) target.

For example, if a distributor has achieved 145% of its peak demand (kW) target but only 100% of its electricity (kWh) target, the distributor will earn a performance incentive from Range 6 for its peak demand (kW) target and a performance incentive from Range 2 for its electricity (kWh) target.

Electricity (kWh) Target Performance Incentive

Range 1 begins when a distributor has reached 80% of its electricity (kWh) target. Range 1 is applicable to all kWh up to 100% of a distributor's electricity (kWh) target. For each kWh saved from 80% of a distributor's electricity (kWh) target up to, but not including 100% of a distributor's electricity (kWh) target, a distributor will earn 0.30¢/kWh.

Range 2 begins when a distributor has achieved 100% of its electricity (kWh) target. Range 2 is applicable to all kWh up to 110% of a distributor's electricity (kWh) target. For each kWh saved from 100% of a distributor's electricity (kWh) target up to, but not including 110% of the electricity (kWh) target, a distributor will earn 0.45¢/kWh.

Range 3 begins when a distributor has achieved 110% of its electricity (kWh) target. Range 3 is applicable to all kWh up to 120% of a distributor's electricity (kWh) target. For each kWh saved from 110% of a distributor's electricity (kWh) target up to, but not including 120% of the electricity (kWh) target, a distributor will earn 0.75¢/kWh.

Range 4 begins when a distributor has achieved 120% of its electricity (kWh) target. Range 4 is applicable to all kWh up to 130% of a distributor's electricity (kWh) target. For each kWh saved from 120% of a distributor's electricity (kWh) target up to, but not including 130% of the electricity (kWh) target, a distributor will earn 1.05¢/kWh.

Range 5 begins when a distributor has achieved 130% of its electricity (kWh) target. Range 5 is applicable to all kWh up to 140% of a distributor's electricity (kWh) target. For each kWh saved from 130% of a distributor's electricity (kWh) target up to, but not including 140% of the electricity (kWh) target, a distributor will earn 1.35¢/kWh.

Range 6 begins when a distributor has achieved 140% of its electricity (kWh) target. Range 6 is applicable to all kWh up to 150% of a distributor's electricity (kWh) target, where the performance incentive is capped. For each kWh saved from 140% of a distributor's electricity (kWh) target up to 150% of the electricity (kWh) target, a distributor will earn 1.80¢/kWh.

Peak Demand (kW) Target Performance Incentive

Range 1 begins when a distributor has reached 80% of its peak demand (kW) target. Range 1 is applicable to all kW up to 100% of a distributor's peak demand (kW) target. For each kW saved from 80% of a distributor's peak demand (kW) target up to, but not including 100% of a distributor's peak demand (kW) target, a distributor will earn \$13.50/kW.

Range 2 begins when a distributor has achieved 100% of its peak demand (kW) target.

Range 2 is applicable to all kW up to 110% of a distributor's peak demand (kW) target. For each kW saved from 100% of a distributor's peak demand (kW) target up to, but not including 110% of the peak demand (kW) target, a distributor will earn \$20.25/kW.

Range 3 begins when a distributor has achieved 110% of its peak demand (kW) target.

Range 3 is applicable to all kW up to 120% of a distributor's peak demand (kW) target. For each kW saved from 110% of a distributor's peak demand (kW) target up to, but not including 120% of the peak demand (kW) target, a distributor will earn \$33.75/kW.

Range 4 begins when a distributor has achieved 120% of its peak demand (kW) target.

Range 4 is applicable to all kW up to 130% of a distributor's peak demand (kW) target. For each kW saved from 120% of a distributor's peak demand (kW) target up to, but not including 130% of the peak demand (kW) target, a distributor will earn \$47.25/kW.

Range 5 begins when a distributor has achieved 130% of its peak demand (kW) target.

Range 5 is applicable to all kW up to 140% of a distributor's peak demand (kW) target. For each kW saved from 130% of a distributor's peak demand (kW) target up to, but not including 140% of the peak demand (kW) target, a distributor will earn \$60.75/kW.

Range 6 begins when a distributor has achieved 140% of its peak demand (kW) target.

Range 6 is applicable to all kW up to 150% of a distributor's peak demand (kW) target, where the performance incentive is capped. For each kW saved from 140% of a distributor's peak demand (kW) target up to 150% of the peak demand (kW) target, a distributor will earn \$81.00/kW.

(143-G519)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi Ali application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Bahram & Hamid Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 20th day of September 2010.

Paul Hancock,
Wise & Associates
Professional Corporation
Barristers & Solicitors
40 Scollard Street, Suite 201
Toronto, Ontario
M5R 3S1

Lawyers on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi

(143-G351) 40, 41, 42, 43

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

OLD KENNEDY CO-OPERATIVE DEVELOPMENT CORPORATION

TAKE NOTICE that the members of Old Kennedy Co-operative Development Corporation (Ontario Corporation No. 1416279) passed a members' resolution on September 14, 2010 requiring the said Corporation to voluntarily dissolve under Section 164 of the *Co-operative Corporations Act* (Ontario).

DATED: September 27, 2010

(143-P368) NEIL ALEXANDER, President

VERBIER REALTY LIMITED

This notice is filed under subsection 205 (2) of the *Business Corporations Act* (Ontario). **TAKE NOTICE** that a final meeting of shareholders of VERBIER REALTY LIMITED was held on September 1, 2010, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of voluntary winding up of VERBIER REALTY LIMITED.

Dated: September 1, 2010.

(143-P369) James Ward Timothy Witzel, Liquidator

INITIAL NOTICE TO CREDITORS

TAKE NOTICE that NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC. and RLF INVESTMENTS INC. intend to amalgamate in accordance with the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. B.16, unless any creditor of NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC. or RLF INVESTMENTS INC. objects to the amalgamation within thirty days from the date of this Notice.

On the effective date of the amalgamation, all of the properties and assets of NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC. and RLF INVESTMENTS INC. will continue to be the properties and assets of the amalgamated corporation, which in turn will continue to be liable for the obligations of NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC. and RLF INVESTMENTS INC. to its creditors.

On the effective date, the amalgamated corporation will be known as NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC.

This Notice is given pursuant to Section 178(3)(b) of the *Business Corporations Act*, 1990.

Dated this 24th day of September, 2010.

NORTHERN MECHANICAL SERVICES INC. RLF INVESTMENTS INC.

Per:
Robert Floreani
President

(143-P370)

Per:
Robert Floreani
President

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at London, Ontario, being 09-0001583 and to me directed, against the real and personal property of Jan Paul Laflamme, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Jan Paul Laflamme, in and to:

436 Guelph Street, Kitchener, Ontario
Lot 6, Plan 373, as in 902218 and Part 15, 58R2055 S/T Beneficiaries
Interest in 902218, City of Kitchener, Region of Waterloo
PIN 22333-0076 (LT)

Located on said lands is a one and a half storey brick veneer and aluminum siding home.

The undersigned cannot provide access to the building for an inspection.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Jan Paul Laflamme, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 20 Weber Street East, Kitchener, Ontario, on Thursday, the 18th day of November, 2010 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 20 Weber Street East, Kitchener, Ontario.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated at Kitchener, Ontario, this 23rd day of September, 2010.

(143-P372) Lawrence J. Ketchmark
Sheriff, Region of Waterloo
20 Weber Street East
Kitchener ON N2H 1C3

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at LONDON, ONTARIO dated JULY 27th, 2009, Court File Number 62961SR to me directed, against the real and personal property of GEORGE R. FRIESEN also known as GEORGE FRIESEN, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of GEORGE R. FRIESEN also known as GEORGE FRIESEN, Defendant, in and to:

46 Mersea Road 19, Leamington, Ontario, N8H 3V4; in the Town of Leamington, in the County of Essex, and being: PT LT 19 CON B MERSEA AS IN R1087490, LEAMINGTON;

All of which said right, title, interest and equity of redemption of GEORGE R. FRIESEN also known as GEORGE FRIESEN, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2, in Conference Room B, on MONDAY, NOVEMBER 15TH, 2010 at 11:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 09/28/2010 Month/Day/Year (at Windsor, ON)

(143-P373) Sheriff
Court Enforcement Office
245 Windsor Avenue
Windsor, ON
N9A 1J2

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Court of Appeal of Ontario at CHATHAM, ONTARIO dated FEBRUARY 22nd, 2010, Court File Number C49603 and a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at CHATHAM, ONTARIO dated May 5th, 2010 Court File Number 3115/05 to me directed, against the real and personal property of SHOW FONG LU also known as SHOWFONG LU, Defendant, at the suit of JOHN JOSEPH PADELT, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of SHOW FONG LU also known as SHOWFONG LU, Defendant, in and to:

720 Samantha Court, Windsor, Ontario, N9E 4V2; in the City of Windsor, in the County of Essex, and being: LOT 50, PLAN 12M421, WINDSOR;

All of which said right, title, interest and equity of redemption of SHOW FONG LU also known as SHOWFONG LU, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2, in Conference Room B, on MONDAY, NOVEMBER 15TH, 2010 at 9:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 09/28/2010 Month/Day/Year (at Windsor, ON)

(143-P374) Sheriff
Court Enforcement Office
245 Windsor Avenue
Windsor, ON
N9A 1J2

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at LONDON, ONTARIO dated JUNE 24th, 2008, Court File Number 58275SR to me directed, against the real and personal property of DENISE M ROELENs also known as DENISE ROELENs also known as DENISE MARIE ROELENs, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of DENISE M ROELENs also known as DENISE ROELENs also known as DENISE MARIE ROELENs, Defendant, in and to:

1679 Maple Street, LaSalle, Ontario, N9J 3L2; in the Town of LaSalle, in the County of Essex, and being: LT 435 AND 436 AND PT BLK E PL 677 SANDWICH WEST PT 192 12R13101; LASALLE;

All of which said right, title, interest and equity of redemption of DENISE M ROELENs also known as DENISE ROELENs also known as DENISE MARIE ROELENs, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2, in Conference Room B, on MONDAY, NOVEMBER 15TH, 2010 at 10:30 a.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 09/28/2010 Month/Day/Year (at Windsor, ON)

Sheriff
Court Enforcement Office
245 Windsor Avenue
Windsor, ON
N9A 1J2

(143-P375)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at LONDON, ONTARIO dated NOVEMBER 26th, 2009, Court File Number 64363SR to me directed, against the real and personal property of ROSS W. URUSKI also known as ROSS WAYNE URUSKI, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of ROSS W. URUSKI also known as ROSS WAYNE URUSKI, Defendant, in and to:

2003 Ford Blvd, Windsor, Ontario, N8T 2E6; in the City of Windsor, in the County of Essex, and being: LT 20 PL 774 SANDWICH EAST, WINDSOR;

All of which said right, title, interest and equity of redemption of ROSS W. URUSKI also known as ROSS WAYNE URUSKI, Defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2, in Conference Room B, on MONDAY, NOVEMBER 15TH, 2010 at 12:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 245 Windsor Avenue, Windsor, ON N9A 1J2.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: 09/28/2010 Month/Day/Year (at Windsor, ON)

Sheriff
Court Enforcement Office
245 Windsor Avenue
Windsor, ON
N9A 1J2

(143-P376)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WHITEWATER REGION

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 9th day of November, 2010 at the Municipal Office, 44 Main Street, Cobden ON K0J 1K0. Tenders will then be opened in public on the same day immediately following the 3:00pm deadline at 44 Main Street, Cobden.

Description of Lands:

Pt Lot 1, East Front C; as in R200558; Westmeath, Now in the Township of Whitewater Region (0.25 Acres)

PIN#57201-0101 (LT) Roll No. 47 58 058 030 08900 0000

Minimum Tender Amount: \$ 4,631.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Annette Mantifel, Treasurer
The Corporation of the Township of Whitewater Region
44 Main Street, P.O. Box 40
Cobden, Ontario K0J 1K0
613-646-2282 ext. 25

(143-P377)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MCGARRY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday October 20th, 2010. The Tenders will be opened in Public at a meeting at 7:00 p.m., October 20th in the XYZ Room, Community Centre, Virginiatown Ontario

Description of Lands:

ROLL: 5458 000 001 08100 0000

Parcel 6418 CST PT, Lot 81, Plan M126T, Lot Size: 40 ft. X 100ft.

Municipal Address: 7 Connell Ave., Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$ 14,250.00

Minimum Tender Amount \$ 11,250.00

ROLL: 5458 000 001 13800 0000

Parcel 12495 CST, Lot 138 Plan M126T, Lot Size 40 ft. X 110ft.

Municipal Address: 8 Dorfinan Street, Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$ 23,350.00

Minimum Tender Amount \$ 18,530.00

ROLL: 5458 000 001 27400 0000

Parcel 11339 CST, Lot 276 Plan M126T, Lot Size 38 ft. X 90 ft.

Municipal Address: 2 Thompson Street, Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$14,550.00

Minimum Tender Amount \$ 9,180.00

ROLL: 5458 000 002 00900 0000

Parcel 11171 CST, Lot 322 Plan M168T, Lot Size 50 ft. X 120 ft.

Municipal Address: 17 Twentyfourth Street, Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$19,500.00

Minimum Tender Amount \$ 21,185.00

ROLL: 5458 000 002 04200 000

Parcel 9700 CST, Lot 357 Plan M168T, Lot Size 20 ft. X 130 ft.

Municipal Address: 17 Twentyfifth Street, Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$10,250.00

Minimum Tender Amount \$ 13,270.00

ROLL: 5458 000 002 03400 0000

Parcel 12726 CST, Lot 356 Plan M168T, Lot Size 20 ft. X 130 ft.

Municipal Address: Twenty Fifth Street, Virginiatown, Ontario

Assessed Value: Residential \$250.00

Minimum Tender Amount \$ 256.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least 20 percent of the tender amount.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The sale is governed by the Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Mr. Gary Cunnington, Clerk-Treasurer
The Corporation of the Township of McGarry
27 Webster Street
P.O. Box 99
Virginiatown, ON P0K 1X0 www.mcgarry.ca

(143-P378)

MUNICIPAL ACT, 2001, as amended

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 4th day of November, 2010, at the Town Offices, 8 Main Street, P.O. Box 38, KEARNEY, Ontario, P0A 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Town Offices.

Description of Lands:

1. Parcel 27704, South Section; Lot 75, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0006 (LT). Roll # 49 18 020 007 09136.

Minimum Tender Amount: \$ 5,132.57

2. Parcel 27703, South Section; Lot 74, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0007 (LT). Roll # 49 18 020 007 09137.

Minimum Tender Amount: \$ 5,127.11

3. Parcel 27702, South Section; Lot 73, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0008 (LT). Roll # 49 18 020 007 09138.

Minimum Tender Amount: \$ 5,126.40

4. Parcel 27709, South Section; Lot 81, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0001 (LT). Roll # 49 18 020 007 09139.

Minimum Tender Amount: \$ 5,078.88

5. Parcel 27708, South Section; Lot 80, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0002 (LT). Roll # 49 18 020 007 09140.

Minimum Tender Amount: \$ 5,198.68

6. Parcel 27707, South Section; Lot 79, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0003 (LT). Roll # 49 18 020 007 09141.

Minimum Tender Amount: \$ 5,153.00

7. Parcel 27706, South Section; Lot 78, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0004 (LT). Roll # 49 18 020 007 09142.

Minimum Tender Amount: \$ 5,159.89

8. Parcel 27705, South Section; Lot 77, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0005 (LT). Roll # 49 18 020 007 09143.

Minimum Tender Amount: \$ 4,925.32

9. Parcel 17930, South Section; Lot 63, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. T/W Block A, Block B and Block C, Plan M361 as in LT95124. Being all of PIN 52157-0149 (LT). Roll # 49 18 020 007 09145.

Minimum Tender Amount: \$ 5,430.74

10. Parcel 27580, South Section; Lot 60, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0045 (LT). Roll # 49 18 020 007 09148.

Minimum Tender Amount: \$ 5,472.53

11. Parcel 27696, South Section; Lot 56, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0014 (LT). Roll # 49 18 020 007 09152.

Minimum Tender Amount: \$ 5,405.52

12. Parcel 27614, South Section; Lot 55, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0041 (LT). Roll # 49 18 020 007 09153.

Minimum Tender Amount: \$ 5,436.23

13. Parcel 27613, South Section; Lot 52, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0042 (LT). Roll # 49 18 020 007 09156.

Minimum Tender Amount: \$ 5,323.51

14. Parcel 27692, South Section; Lot 35, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0018 (LT). Roll # 49 18 020 007 09158.

Minimum Tender Amount: \$ 5,221.35

15. Parcel 27691, South Section; Lot 32, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0019 (LT). Roll # 49 18 020 007 09166.

Minimum Tender Amount: \$ 5,439.60

16. Parcel 27695, South Section; Lot 42, Plan M361, Town of Kearney, District of Parry Sound. Being all of PIN 52157-0015 (LT). Roll # 49 18 020 007 09168.

Minimum Tender Amount: \$ 5,514.28

17. Part Lot 2, Concession 10, Bethune, now Town of Kearney, District of Parry Sound. As in RO206078. T/W RO206078. Being Part of PIN 52157-0417 (LT). Roll # 49 18 020 007 11300.

Minimum Tender Amount: \$ 3,756.73

18. Part Lot 3, Concession 10, Bethune, now Town of Kearney, District of Parry Sound. As in RO206078. S/T RO206078. Being Part of PIN 52157-0417 (LT). Roll # 49 18 020 007 11800.

Minimum Tender Amount: \$ 3,717.24

19. Part Lot 2-3, Concession 10, Bethune, now Town of Kearney, District of Parry Sound. As in RO178576. T/W RO178576. Being all of PIN 52157-0418 (LT). Roll # 49 18 020 007 11400.

Minimum Tender Amount: \$ 10,685.70

20. Parcel 30, South Section; Part Lot 1, Concession 10, Bethune, now Town of Kearney, District of Parry Sound, being Part 1, Plan 42R-10885. Being all of PIN 52157-0277 (LT). Roll # 49 18 010 001 11450.

Minimum Tender Amount: \$ 4,051.11

21. Part Lot 2-3, Concession 10, Bethune, now Town of Kearney, District of Parry Sound, being Parts 1 to 4, Plan 42R-10518. Being all of PIN 52157-0412 (LT). Roll # 49 18 020 007 11460.

Minimum Tender Amount: \$ 6,243.55

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*, as amended, and the Municipal Tax Sales Rules, as amended, made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Keven Allen, Deputy Clerk-Treasurer
The Corporation of the Town of Kearney
8 Main Street, P.O. Box 38
KEARNEY, Ontario, P0A 1M0
705-636-7752
www.townofkearney.com

(143-P379)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WAWA

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 3 November 2010, at the Municipal Office, P.O. Box 500, 40 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 40 Broadway Avenue, Wawa.

Description of Lands:

Roll No. 57 76 000 001 06300 0000; 16 Broadway Ave. Wawa; PIN 31169-0227(LT) Parcel 24 Section Algoma West Section; Lot 94 Plan M27 McMurray; Michipicoten. File 08-01

Minimum Tender Amount: \$ 20,793.65

Roll No. 57 76 000 016 22500 0000; PIN 31169-0263(LT) Surface Rights Only; Parcel 1749 Section Algoma; Mining Claim BY13 Unsurveyed Territory situate east of the Fifteen Mile Post on Ontario Land Surveyor Speight's Meridian Line and south of Wawa Lake in the said District of Algoma within the limits of the Michipicoten Mining Division as shown on Plan of Survey by Ontario Land Surveyor Thomas Byrne dated October 11th, 1899 of Record in the Department of Crown Lands; Michipicoten. File 08-12

Minimum Tender Amount: \$ 4,043.79

Roll No. 57 76 000 016 32800 0000; PIN 31169-0264(LT) Surface Rights Only; Parcel 1750 Section Algoma; Mining Claim BY14 Unsurveyed Territory being land and land under the water of a small lake partly within the limits of said location situate east of the Sixteenth Mile on Ontario Land Surveyor Speight's Meridian Line and south of Wawa Lake in the said District of Algoma, within the limits of the Michipicoten Mining Division as shown on Plan of Survey by Ontario Land Surveyor Thomas Byrne dated October 11th, 1899 of Record in the Department of Crown Lands; Michipicoten. File 08-13

Minimum Tender Amount: \$ 6,701.23

Roll No. 57 76 000 016 32900 0000; PIN 31169-0262(LT) Surface Rights Only; Parcel 1733 Section Algoma; Mining Claim BY 15 Unsurveyed Territory being land and land under the water of a small lake partly within the limits of said location situate east of the Sixteenth Mile on Ontario Land Surveyor Speights Meridian Line and south of Wawa Lake within the limits of the Michipicoten Mining Division as shown on Plan of Survey by Ontario Land Surveyor Thomas Byrne dated October 11th, 1899 of Record in the Department of Crown Lands, containing by admeasurement twenty-four acres more or less; Michipicoten. File 08-14

Minimum Tender Amount: \$ 5,311.55

Roll No. 57 76 000 005 08200 0000; 191 Mission Rd., Wawa; PIN 31169-1449(LT) Parcel 746 Section Mich Surface Rights Only; Lot 1526 - 1528 Plan M168; PIN 31169-1496(LT) Parcel 799 Section Mich Surface Rights Only; Lot 1529 Plan M168; McMurray; Michipicoten. File 09-04

Minimum Tender Amount: \$ 238,576.62

Roll No. 57 76 000 007 12310 0000; Brock Ave., Wawa; PIN 31175-0038(LT) Parcel 2820 Section AWS; Lot 18 Block 28 Plan M26; Michipicoten. File 09-09

Minimum Tender Amount: \$ 5,876.99

Roll No. 57 76 000 001 08300 0000; 53-57 Broadway Ave., Wawa; PIN 31169-0226(LT) Parcel 19 Section AWS; Lot 276 Plan M27; PIN 31169-0334(LT) Parcel 2030 Section AWS; Lot 277 Plan M27; PIN 31169-0430(LT) Parcel 2705 Section AWS; Lot 280 Plan M27; S/T LT209136; McMurray; Michipicoten. File 09-11

Minimum Tender Amount: \$ 118,873.01

Roll No. 57 76 000 001 08301 0000; 55 Broadway Ave., Wawa; PIN 31169-0251(LT) Parcel 132 Section AWS; Lot 278 Plan M27 McMurray Except Part 1-2 1R9225; T/W Part 2 1R9225 as in LT205855, T/W Part 4 1R9225 as in LT205855; Michipicoten. File 09-12

Minimum Tender Amount: \$ 35,811.18

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, Crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Stephanie Scheuermann
Revenue Associate
The Corporation of the Municipality of Wawa
P.O. Box 500
40 Broadway Avenue
Wawa, Ontario P0S 1K0
705-856-2244 Ext. 227
sscheuermann@wawa.ca
www.wawa.ca

(143-P380)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 10 November 2010, at the Municipal Office, 1 Toronto Street, P.O. Box 357, Colborne Ontario K0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1 Toronto Street, Colborne.

Description of Lands:

Roll No. 14 11 011 010 19007 0000; PIN 51132-0338(LT) Part Lot 35 Concession 5 Cramahe Parts 1, 2 & 3 38R4181, S/T CL20114 amended by PLCO327; Cramahe. File 09-02

Minimum Tender Amount: \$ 5,355.42

Roll No. 14 11 011 010 19025 0000; PIN 51132-0346(LT); Part Lot 32 Concession 5 Cramahe Part 4 38R3474 Except Parts 3, 4 & 5 38R5695; Cramahe. File 09-03

Minimum Tender Amount: \$ 11,394.29

Roll No. 14 11 011 030 11032 0000; Telephone Rd. Colborne; PIN 51242-0138(LT) Part Lot 15 Concession 4 Cramahe Part 32 RDCO87 S/T right in NC348854 S/T NC348854 T/W NC348854; Cramahe. File 09-06

Minimum Tender Amount: \$ 4,503.54

Roll No. 14 11 011 030 22402 0000; PIN 51238-0125(LT) Part Lot 22 Concession 6 Cramahe Part 87 RDCO79, S/T right in CL57185; Cramahe. File 09-07

Minimum Tender Amount: \$ 5,329.35

Roll No. 14 11 011 050 01400 0000; 237 Haynes Rd., Castleton; FIRSTLY: PIN 51234-0342 (LT) Part Lot 31 Concession 6 Cramahe as in CL148784 (firstly) N of Haynes Rd; S/T debts in CL148784; S/T to beneficiaries interest in CL147181; Cramahe; SECONDLY: PIN 51234-0343 (LT) Part Lots 31 - 32 Concession 6 Cramahe as in CL148784; S of Haynes Rd; S/T debts in CL148784; S/T to beneficiaries interest in CL147181; Cramahe. File 09-08

Minimum Tender Amount: \$ 14,583.26

Roll No. 14 11 011 050 13925 0000; PIN 51234-0369(LT) Part Lot 32 Concession 7 Cramahe, Part 1 38R5337; Cramahe. File 09-09

Minimum Tender Amount: \$ 5,279.96

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: H.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or contact:

Ms. Mora Chatterson
Treasurer
The Corporation of the Township of Cramahe
1 Toronto Street
P.O. Box 357
Colborne, Ontario K0K 1S0
(905) 355-2821 Ext. 223
www.visitcramahe.ca

(143-P381)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MARMORA AND LAKE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 11, 2010 at the Municipal Office, Marmora Town Hall, 12 Bursthall Street, Box 459 Marmora, Ontario K0K 2M0

Tenders will then be opened in public on the same day immediately following the 3:00 p.m. deadline in the Council Chambers.

Description of Lands:

In the Township of Marmora, now the Municipality of Marmora and Lake, County of Hastings:

1. Roll No. 1241 141 030 05300 0000 PIN 40151-0066(LT) Part Lot 26, Concession 8, Marmora As In MTA 9021, in the Township of Marmora,

now the Municipality of Marmora and Lake, in the County of Hastings.
Latitude Longitude: 44D 35' 55.0"N, 77D 40' 17.5"W

Minimum Tender Amount: \$ 3,265.18

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Rosemary Pascoe
The Corporation of the Municipality of Marmora & Lake
12 Bursthall Street
P.O. Box 459
Marmora, Ontario K0K 2M0

(143-P382)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 17th, 2010 in the Purchasing Department in the City of Sarnia Finance Department located on the first floor in Sarnia City Hall. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:10 p.m. at 255 North Christina Street, Sarnia in the Council Chambers.

Description of Lands:

Roll # 38 29 400 007 16000, PIN 43254-0113 (LT) PT LT 36 E/S BROCK ST PL 26 SARNIA CITY AS IN L711450; S/T EXECUTION 01-0000230, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 01-0000353, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 01-0000485, IF ENFORCEABLE; S/T EXECUTION 02-0000084, IF ENFORCEABLE; SARNIA; municipally known as 302 Confederation Street, Sarnia

Minimum Tender Amount: \$ 1,000.00

Tenders must be submitted in the prescribed form along with the address or roll number of the property noted on the outside of the envelope and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender can be viewed on the City of Sarnia web site www.sarnia.ca or if no internet access available, contact:

Angie Dixon, Law Clerk
The Corporation of the City of Sarnia
Legal Services
255 North Christina Street
Sarnia, Ontario N7T 5V4
Tel.: (519) 332-0330 ext. 333
Fax: (519) 332-3995

(143-P383)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on **Wednesday, November 10, 2010** at the Municipal Office, 45 Munsee St N, Upper Floor, Cayuga, Ontario.

Description of Lands:

1. Roll # 2810 023 002 12400 – Part of Lot 21, former Township of Moulton, now Haldimand County, Plan 27.
Minimum Tender Amount: \$ 16,055.63
2. Roll # 2810 024 001 07900 – Part of Lots 12 & 13 Plan 720, Broad P43 Pt Lots 49 & 50 RP 18R3937 PARTS 2,3,4,6 & 7 former Township of Moulton, now Haldimand County
Minimum Tender Amount: \$ 117,712.99
3. Roll # 2810 024 002 16400 – Part of Lot 3, former Township of Dunn, now Haldimand County, Plan 7135.
Minimum Tender Amount: \$ 263,095.36
4. Roll # 2810 152 003 05700 – Plan 216 Lot 12 Pt Lots 11 13 W Merritt Pt Lot 13 E Front RP 18R2089 Parts 1 & 2, former Township of Seneca, now Haldimand County.
Minimum Tender Amount: \$ 22,957.42
5. Roll # 2810 156 002 09100 – Parts 1 to 7, RP 18R5816, Concession 1 and Talbot Rd., Haldimand County.
Minimum Tender Amount: \$ 73,036.86
6. Roll # 2810 156 002 10300 – Part of Lot 10 W Cayuga, former Township of Cayuga, now Haldimand County.
Minimum Tender Amount: \$ 23,554.94
7. Roll # 2810 156 002 10400 – Part of Lots 9 & 10 W Cayuga, former Township of Cayuga, now Haldimand County.
Minimum Tender Amount: \$ 23,374.88

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender refer to the Haldimand County website at www.haldimandcounty.on.ca or contact:

James Johnson, Supervisor, Revenue Services
The Corporation of Haldimand County
45 Munsee St N
P.O. Box 400
Cayuga, Ontario N0A 1E0
(905) 3185932 Ext 257

(143-P384)

Sale of Land by Public Auction

MUNICIPAL ACT, 2001

THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT

Take Notice that the land(s) described below will be offered for sale by public auction at 1:00 o'clock in the afternoon on the 28th day of October, 2010 at the Council Chambers of the Municipality of Chatham-Kent, 315 King Street West, Chatham, Ontario.

Description of Land(s) and Minimum Bid \$

All lands are in the Municipality of Chatham-Kent, the following are the geographic descriptions and municipal addresses.

Roll # 3650-110-004-03400 Pt Lt 10, Con A Geographic Township of Raleigh; Being Part 1, 24R448; Together With a Right of Way Over Part Lot 10 Con A, Being Parts A, B and C, 24R554 as in 268054; Together With Rights of Access and Maintenance Over Part Lot 10 Con A, Being Parts B and D, 24R554 as in 268054; Together With Rights Over Part Lot 10 Con A, Being Part 2, 24R448 as Set Out in 268054 Municipality of Chatham-Kent. Being 22207 A.D. Shadd Rd (NORTH BUXTON). P.I.N. Number: 00876-0045 Land Titles.

Minimum Bid \$ 10,643.05.

Roll # 3650-140-004-33900 LT 89, PLAN 663, T/W 232848 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 11553 Meadowview Rd (HARWICH). P.I.N. 00939-0525 Land Titles.

Minimum Bid \$ 15,526.74.

Roll # 3650-140-004-35300 LT 4 & PT BLK E, PLAN 624 AS IN 174684, T/W 174684, S/T 174684 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 11288 Rondeau Estates Line, (HARWICH). P.I.N. Number: 00939-0548 Land Titles.

Minimum Bid \$ 27,606.38.

Roll # 3650-140-004-41600 LT 66, PLAN 624, T/W 182109 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being Rondeau Dr (HARWICH). P.I.N. 00939-0616 Land Titles.

Minimum Bid \$ 16,750.20.

Roll # 3650-140-006-05600 LT 1, NE PRINCESS STREET, PLAN 109 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 3 Princess St (SHREWSBURY). P.I.N. 00938-0534 Land Titles.

Minimum Bid \$ 9,281.27.

Roll # 3650-140-006-11300 SE ½ LT 14, NE ST PATRICK STREET, PLAN 109 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 55 St. Patrick Street (SHREWSBURY). P.I.N. 00938-0572 Land Titles.

Minimum Bid \$ 11,760.43.

Roll # 3650-140-006-16100 PT LTS 7, 8, 9 & 10, SW WOLFE STREET, PLAN 109, formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario, as described in Instrument 201711. Being Peel Street (SHREWSBURY). P.I.N. 00938-0610 Land Titles.

Minimum Bid \$ 9,648.20.

Roll # 3650-140-006-37500 PT LT 13, SW ALBERT STREET, PLAN 109 AS IN 395426, S/T DEBTS IN 395426, formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being Albert Street (SHREWSBURY). P.I.N. 00938-0695 Land Titles.

Minimum Bid \$ 5,648.38.

Roll # 3650-140-006-73900 NW ½ LT 22, N WELLINGTON ST, PLAN 109 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 83 Wellington St (SHREWSBURY). P.I.N. 00939-0213 Land Titles.

Minimum Bid \$ 7,363.90.

Roll # 3650-140-010-70000 LTS 1 & 2, BLK A, PLAN 196 formerly in the Township of Harwich, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 8602 Talbot Trail (CEDAR SPRINGS). P.I.N. 00940-0122 Land Titles.

Minimum Bid \$ 23,478.42.

Roll # 3650-260-001-03000 Part of Lot 20, Concession 9 formerly in the Geographic Township of Orford, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario as in Instrument 516897. Being 21324 Duart Rd (ORFORD). P.I.N. Number: 00656-0033 Registry.

Minimum Bid \$ 8,472.66.

Roll # 3650-260-005-18200 Lot 8, Plan 170, formerly in the Township of Orford, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 19841 Duart Rd (DUART). P.I.N. 00666-0028 Registry.

Minimum Bid \$ 28,002.04.

Roll # 3650-320-001-05400 Lots 286, 287 & 288, Plan 141 formerly in the Town of Bothwell, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 281 Elm Street (BOTHWELL). P.I.N. 00641-0033 Registry.

Minimum Bid \$ 16,362.88.

Roll # 3650-360-001-45400 PT LT 1 CON 10 CAMDEN GORE AS IN 257992; S/T DEBTS IN 257992; formerly in the Township of Camden, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 11955 Base Line (WABASH). P.I.N. Number: 00617-0039 Land Titles.

Minimum Bid \$ 18,525.90.

Roll # 3650-390-001-23200 Lot 35 & Part of Lot 34, Plan 137, formerly in the Town of Dresden, County of Kent, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario, as in Instrument 638080. Being 594 Isaac St (DRESDEN). P.I.N. Number: 00598-0072 Registry.

Minimum Bid \$ 30,261.98.

Roll # 3650-420-003-09300 PT LT 166 PL OLD SURVEY AS IN 575282; formerly in the City of Chatham, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 345 Park St (CHATHAM). P.I.N. Number: 00503-0208 Land Titles.

Minimum Bid \$ 25,216.62.

Roll # 3650-420-040-04000 Part Lot 4, Plan 18, as in 549105, TOGETHER WITH 549105, formerly in the City of Chatham, now the Municipality of Chatham-Kent, Province of Ontario. Being 15 Cornhill St (CHATHAM). P.I.N. Number: 00538-0303 Registry.

Minimum Bid \$ 13,957.25.

All amounts payable by the successful purchaser shall be payable in full at the time of the sale by money order or by a bank draft or cheque certified by a bank, trust corporation or by cash.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include the mobile homes situate on the lands.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001*. The successful purchaser will be required to pay the amount bid plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, contact:

Name of Municipality or Board
Municipality of Chatham-Kent
315 King Street West, P O Box 640,
Chatham, Ontario, N7M 5K8
Stuart Wood, Director, Financial Services/Treasurer
or Bonnie Drewery, Collections Officer

www.chatham-kent.ca

Personal information contained on this form, collected pursuant to the *Municipal Act* will be used for the purposes of that Act. Questions should be directed to the Freedom of Information and Privacy Co-ordinator at the institution responsible for the procedures under that Act.

(143-P385)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—10—09

ONTARIO REGULATION 371/10

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: September 15, 2010

Filed: September 21, 2010

Published on e-Laws: September 22, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 9, 2010

Amending O. Reg. 319/00

(Justices of the Peace Remuneration Commission)

Note: Ontario Regulation 319/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (3) of Ontario Regulation 319/00 is amended by striking out “a public servant, as defined in the *Public Service Act*,” and substituting “a public servant employed under Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*”.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6.1) Despite subsections (4), (5) and (6), if the term of office of a member of the Commission expires after a matter is referred to the Commission under section 5 for an inquiry but before the Commission has submitted its report respecting the inquiry, and the member is not reappointed, his or her term is deemed to continue, but only for the purpose of completing and submitting the report.

2. Section 7 of the Regulation is amended by striking out “subsections 4 (1) and (2) and section 5” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection 4 (1) or 5 (1)”.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

41/10

ONTARIO REGULATION 372/10

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: September 22, 2010

Filed: September 23, 2010

Published on e-Laws: September 24, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 9, 2010

Amending O. Reg. 282/98

(General)

Note: Ontario Regulation 282/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 282/98 is amended by adding the following subparagraph:

xiv. a retirement home as defined in subsection 2 (1) of the *Retirement Homes Act, 2010*.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: September 22, 2010.

41/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 41

Proclamation	3047
Ontario Highway Transport Board	3048
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	3049
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3050
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3051
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	3054
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)	3054
Marriage Act/Loi sur le mariage	3055
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3055
ONTARIO ENERGY BOARD	3058
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3070
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	3071
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3071
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WHITEWATER REGION	3073
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MCGARRY	3073
THE CORPORATION OF THE TOWN OF KEARNEY	3074
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WAWA	3075
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CRAMAHE	3076
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MARMORA AND LAKE	3076
THE CORPORATION OF THE CITY OF SARNIA	3077
THE CORPORATION OF HALDIMAND COUNTY	3077
Sale of Land by Public Auction	
THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT	3078
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ASSESSMENT ACT	3081
JUSTICES OF THE PEACE ACT	3081
O.Reg 372/10	
O.Reg 371/10	



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-42
Saturday, 16 October 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 16 octobre 2010

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-16

ALLEGRO SALES LTD.	002022437
AMBERGATE FINANCIAL CORPORATION	000528685
APPLEWOOD BUILDING & DEVELOPMENTS CORP.	001346581
BASEMENT MARKETING GROUP INC.	001593070
BEHSAZ INC.	001586976
BEHZAD & RAM LTD.	001667250
BELLAGIO GELATO & CAFE LTD.	001474531
BLUE PEARL OASIS LTD.	001592102
BOB'S FINE CARS LTD.	000869952
BOONMAN CATERING INC.	000503173
BUILDING BLOCKS PROPERTY MANAGEMENT INC.	002071539
CADOGAN & COMPANY LTD.	001185073
CANADA BOCCE CLUB INC.	001613270
CAROLWOOD CORPORATION INC.	000281172
COMMON SENSE AUTO INC.	001496384

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

DENNIS HORWATH AUTOMOTIVE INC.	001522086
DISCOUNT MORTGAGE CORPORATION	000813045
EASTMAN FILMS INC.	001471654
ELCYDA CORPORATION LIMITED	000131927
EPIC CONSULTING INC.	001320093
EVEREST INVESTMENTS INC.	002103605
EXTREME CAR SALES OF CANADA INC.	002034552
FANATICS HAIR CENTER INC.	002071387
FUEL CLOTHING STATION (OAKVILLE) LTD.	002104009
GEOPOWER TECHNOLOGIES INC.	000966409
GOLDEN COIN VENDING SERVICES LIMITED	000246945
GRN CAPITAL INC.	002055169
GR8 CONCEPTS MARKETING INC.	000255941
GUELPH ESTATE BROKERS LIMITED	002043357
GVH SYSTEMS INC.	001373063
HANSON MANUFACTURING INC.	001286823
HODOVICK INVESTMENTS INC.	000990065
HONG-CHIE CO., LTD.	001185237
I CARE REAL ESTATE INC.	002100205
IDEAL LANDSCAPING LTD.	001138536
INTERRELATE INC.	002041695
JAI DURGA PETROLEUM CORPORATION	001541718
KINGS PETRO INC.	002089100
LA MODE HAIR STUDIO INC	001055773
LONDON QUICK CUISINE LIMITED	000646621
MARK NEYVATTE CONSTRUCTION LTD.	000552953
MECHANICS PLUS CANADA INC.	001684930
MEER ENTERPRISES LIMITED	000293065
NESRA HOLDINGS LTD.	000419608
NEW TECH MACHINERY LTD.	001080821
NEWBEAR LIMITED	002031969
NIPISSING LODGE LTD.	000474177
NORMAN R. KOCH AGRI-SALES LTD.	001666407
ODIN TECHNOLOGIES INC.	000552093
OLIVE & LEMON FOOD SERVICES LIMITED	001313766
OVERSEAS & ONSHORE PROFESSIONAL CONSULTING INC.	002035429
PHIL'S PRACTICAL SERVICES INC.	000877477
PHP DISTRIBUTORS INC.	002103430
PLAY ALL DAY INDUSTRIES INC.	002053829
QL-MOTORS SALES & LEASING INC.	001698561
RAIZEL SERVICES LTD.	000435293



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RAY GLENN HOME IMPROVEMENTS LTD.	000564849
RED*D*MIX RENTALS INC.	001530649
RESEARCH TAX MANAGEMENT INC.	002034379
SANPAL CONSTRUCTION LTD.	000959845
SILVER LIGHT LIMITED	000492337
SLESY MATTRESS MFG INC.	001533721
SUNNYSIDE CAPITAL CORP.	001148838
SUPERIOR PLATINUM ESTATE BUILDERS INC.	001548128
TERA NOVA WHOLESALE LTD.	001026236
THE DBA SHOPPE LTD.	002055653
THE MUSHROOM PATCH LTD.	001614894
THE TREASURE CHEST FINE JEWELLERS INC.	001383597
UPPER CANADA MECHANICAL LIMITED	000937357
V. & G. TECHNICAL CONSULTANTS LIMITED	000290805
VIBROTONE LTD.	000372429
1022909 ONTARIO LIMITED	001022909
1046752 ONTARIO LIMITED	001046752
1053373 ONTARIO LIMITED	001053373
1056326 ONTARIO LIMITED	001056326
1079601 ONTARIO INC.	001079601
1118277 ONTARIO LTD.	001118277
1138177 ONTARIO INC.	001138177
1164329 ONTARIO LTD.	001164329
1192552 ONTARIO LTD.	001192552
1209823 ONTARIO LIMITED	001209823
1226134 ONTARIO INC.	001226134
1263992 ONTARIO INC.	001263992
1280528 ONTARIO INC.	001280528
1281427 ONTARIO LIMITED	001281427
1299466 ONTARIO LIMITED	001299466
1304580 ONTARIO LIMITED	001304580
1381161 ONTARIO INC.	001381161
1390261 ONTARIO LTD.	001390261
1391269 ONTARIO INC.	001391269
1461823 ONTARIO LIMITED	001461823
1481436 ONTARIO LTD.	001481436
1542101 ONTARIO INC.	001542101
1593734 ONTARIO INCORPORATED	001593734
1605536 ONTARIO INC.	001605536
1611099 ONTARIO LTD.	001611099
1649624 ONTARIO INC.	001649624
1664529 ONTARIO INC.	001664529
1666578 ONTARIO INC.	001666578
1666738 ONTARIO INC.	001666738
1668535 ONTARIO INC.	001668535
1685062 ONTARIO LIMITED	001685062
2022823 ONTARIO INC.	002022823
2022868 ONTARIO INC.	002022868
2023618 ONTARIO LIMITED	002023618
2031013 ONTARIO LTD.	002031013
2037078 ONTARIO INC.	002037078
2039356 ONTARIO LIMITED	002039356
2043313 ONTARIO INC.	002043313
2058989 ONTARIO INC.	002058989
2064855 ONTARIO INC.	002064855
2071592 ONTARIO INC.	002071592
2073849 ONTARIO INC.	002073849
408837 ONTARIO LIMITED	000408837
678093 ONTARIO LIMITED	000678093
708013 ONTARIO LTD.	000708013
715153 ONTARIO INC.	000715153
761990 ONTARIO LTD.	000761990
962353 ONTARIO LTD.	000962353
972297 ONTARIO LIMITED	000972297

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G520)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-20	
A & A GENERAL AUTO INC.	001430631
ACRYLIC INOVATIONS INC.	001206921
AD ASCII INC.	000764137
AGATHA CATO DESIGNS INC.	001432984
AMERICAN PUBLISHING INC.	001475380
ARRAS INTERNATIONAL TRADING INC.	000935715
AUDIO IMPACT INC.	000744709
BASKETT ELECTRIC LTD.	000890589
BETTERMAID COMPACTORS INC.	001651026
BOON TRADING LIMITED	000212073
BORA ELECTRICAL CONTRACTORS LTD.	000929369
BRAHM HOLDINGS INC.	002022445
COMPUTER COWBOYS INC.	001214421
COOPER GAY (CANADA) LIMITED	001166989
CRYSTAL MANUFACTURING ONTARIO LTD.	000984793
CSS PHOTOGRAPHY INC.	002099633
DIAMONDS CONVENIENCE STORE INC.	001601979
DTMH INC.	002094313
EARTHWALK INC.	001659215
FANCY FRAMES MANUFACTURING INC.	001065697
HEAVY DUTY EXTERIORS INC.	001647992
HPI WIRELESS, INC.	002107014
I.Q. ENTERPRISES INC.	002094062
JOB 1 INDUSTRIAL PERSONNEL INC.	001578344
JUST RIGHT TRUCKING INC.	001429299
LC REBAR-STEEL MANAGEMENT LTD.	002088350
LE PETIT LIBAN INC.	001461579
LIQUID RECORDS INC.	001131119
M.I.T.P. LTD.	001000484
MADE IN THE SHADE PERENNIALS INC.	001652787
MARK GERONO CARPENTRY LTD.	000882397
MAXADEL INC.	001601268
MAXIMA PAINTING INC.	000994947
MBX SUPPLY CHAIN SOLUTIONS INC.	001641688
MINNINGS MASONRY LTD.	000883255
MORTGAGE & FINANCE SOLUTIONS INC.	002040185
N. BAKER HAULAGE INC.	001608243
NETA INTERNATIONAL INC.	002029059
NMS ADVERTISING INC.	001574608
NORTHERN CALLING INC.	001402362
OPTIMA PARTNERS INC.	002045889
OWSO HOLDINGS INC.	000565888
PHIL FAULKNER AUCTIONS INC.	001514303
PROGRESS CNC INC.	001575578
QUALITY STAFFING SOLUTIONS INC.	001347537
R.G. TRANSAP TRADE CORPORATION	001691642
RAK CONSULTING CORP.	001420435

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
REID-WILLIAMS INCORPORATED	001121265
REMCO MARKETS INC.	000578653
ROWDYMAN INC.	001676970
S.B MOTORS LTD.	002051059
SAI'S BEST INC.	001305397
SIDO TELECOM INC.	002094635
SIERRA FOAM BEDDING LTD.	000959849
SILVER LINING NEW HOME SALES INC.	001603769
SKELER STEEL INC.	001694208
SOLUTIONS MANAGEMENT SERVICES LTD.	000632040
SPORT & STREET CLOTHING CO. LTD.	001478634
STELLAR ELECTRIC INC.	001504652
SUNSTONE HOLDINGS INC.	001642524
SURF THE EDGES INC.	001094729
THE \$1.99 CLUB INC.	000889960
THE PIERSIDE PUB INC.	001537451
THERMAL EDGE VINYL WINDOWS INC.	001501483
TRANSBANK CREDIT CORPORATION	001687598
UBERVEISS AG (KITCHENER) INC.	002102564
VALU-NET INTERNATIONAL LTD.	001117517
VENGURU LTD.	001586201
VIN-MAR HOMES LIMITED	000892932
WHITE & COMPANY BAILIFFS LIMITED	000121369
WTD FURNITURE INC.	001570690
1000572 ONTARIO INC.	001000572
1031312 ONTARIO CORPORATION	001031312
1033420 ONTARIO LIMITED	001033420
1126087 ONTARIO INC.	001126087
1141824 ONTARIO LTD.	001141824
1201228 ONTARIO LIMITED	001201228
1242430 ONTARIO LIMITED	001242430
1295268 ONTARIO INC.	001295268
1306755 ONTARIO INC.	001306755
1311679 ONTARIO INC.	001311679
1379568 ONTARIO INC.	001379568
1422667 ONTARIO INC.	001422667
1445219 ONTARIO LTD.	001445219
1471936 ONTARIO LTD.	001471936
1475364 ONTARIO LIMITED	001475364
1487990 ONTARIO INC.	001487990
1488478 ONTARIO INC.	001488478
1490676 ONTARIO LIMITED	001490676
1522596 ONTARIO LTD.	001522596
1524017 ONTARIO INC.	001524017
1546341 ONTARIO INC.	001546341
1550512 ONTARIO LTD.	001550512
1554761 ONTARIO INC.	001554761
1557911 ONTARIO INC.	001557911
1576759 ONTARIO INC.	001576759
1593731 ONTARIO INC.	001593731
1596340 ONTARIO LTD.	001596340
1639827 ONTARIO INC.	001639827
1642651 ONTARIO LIMITED	001642651
1659065 ONTARIO INC.	001659065
1661700 ONTARIO LTD.	001661700
1684881 ONTARIO INC.	001684881
1687695 ONTARIO INC.	001687695
1690051 ONTARIO INC.	001690051
2028116 ONTARIO INC.	002028116
2058661 ONTARIO INC.	002058661
2071048 ONTARIO LIMITED	002071048
2102542 ONTARIO LTD.	002102542
2106779 ONTARIO LTD.	002106779
580494 ONTARIO INC.	000580494
614117 ONTARIO LIMITED	000614117
646315 ONTARIO INC.	000646315
684788 ONTARIO INC.	000684788
887673 ONTARIO INC.	000887673

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

964133 ONTARIO INC.	000964133
(143-G521)	KATHERINE M. MURRAY Director, Ministry of Government Services Directrice, Ministère des Services gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-07-30	
PREMIUM ELECTRIC INC.	001376719
2010-09-13	
B. K. YAN FOOD CORPORATION LTD.	000497116
BELMONT EQUITY (SOUTH GATEWAY) HOLDINGS LTD.	002058370
BELMONT EQUITY & PARTNERS (JAMIESON) HOLDINGS LTD.	002087038
CHEMTEK BUSINESS SOLUTIONS INC.	001622324
CJC CARPENTRY INC.	002022604
DAVID GILL CONSTRUCTION LTD.	000829673
J.T. HOITA CLINIC INC.	001113979
MARCHE D. & R. MARKET INC.	001634064
NORSTREAM INTERTEC INC.	000438905
PUNJABI FOLK DANCE FESTIVAL INC.	002197480
1179120 ONTARIO LIMITED	001179120
1182337 ONTARIO LTD.	001182337
1210291 ONTARIO INC.	001210291
1688530 ONTARIO INC.	001688530
1751011 ONTARIO INC.	001751011
2043106 ONTARIO INC.	002043106
210488 ONTARIO LTD.	000210488
2133288 ONTARIO LTD.	002133288
675707 ONTARIO INC.	000675707
718948 ONTARIO LIMITED	000718948
920066 ONTARIO LTD.	000920066
2010-09-14	
BEATTIE FURNITURE LIMITED	000145562
C GILLARD INC.	002180344
ILKA ONTARIO CARPENTERS INC.	000680485
UPPULSE LTD.	001455104
1014228 ONTARIO INC.	001014228
1585766 ONTARIO INC.	001585766
1666837 ONTARIO INC.	001666837
678505 ONTARIO LIMITED	000678505
2010-09-15	
APPLE SHADE LTD.	002198598
CARDINAL MECHANICAL SYSTEMS INC.	000930509
DELFERBAR MANAGEMENT INC.	000461429
HERA SYSTEMS INC.	001268055
HERITAGE ASSOCIATES INC.	000882196
HOOVER PLASTIC PRODUCTS INC.	000964881
IDEAL GOLD & TIME LTD.	001429281
INDIGOGREEN INCORPORATED	002061579
LLOYD HARSHAW CORPORATION	000806705

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

STERLING HAZELDEAN INC.	001540697
SZARWOOD LIMITED	001356757
TEMPCON TECHNOLOGIES LIMITED	001211810
THE LINKS PROPERTY MANAGEMENT INC.	001186878
THE PRINT SOURCE INCORPORATED	000633655
1088894 ONTARIO LTD.	001088894
1314863 ONTARIO INC.	001314863
1383058 ONTARIO INC.	001383058
1498859 ONTARIO LIMITED	001498859
1625357 ONTARIO INC.	001625357
1757293 ONTARIO INC.	001757293
201 CAFE INC.	001761473
2139720 ONTARIO INC.	002139720
2152357 ONTARIO INC.	002152357
746116 ONTARIO LIMITED	000746116
816590 ONTARIO INC.	000816590

2010-09-16

DAN STOVELL SERVICES INC.	001401775
DUNCOR HOLDINGS INC.	001108168
ELLISON GRAPHICS INC.	000495172
EMPIRE KITCHEN GALLERY & DOORS INC.	002195048
FU JIU LE BAKERY INC.	002139025
HEERINGA BROS. CONSTRUCTION LIMITED	000102286
IVORYLANE CORPORATION	000832532
KAYFI LIMITED	001345089
NNS MUFFLER & BRAKES INC.	002052819
PETER GAO & ASSOCIATES LTD.	001552109
SJ CONSTRUCTION CORP.	001422504
SOUTHWYND INVESTMENT CORPORATION	001781386
TONY HUNT INFORMATION SYSTEMS	

CONSULTANTS LIMITED	001463648
URBAN AUTO LEASING LIMITED	000147109
1498033 ONTARIO INC.	001498033
1557515 ONTARIO INC.	001557515
1571025 ONTARIO INC.	001571025
1681163 ONTARIO INC.	001681163
1710546 ONTARIO INC.	001710546
1745931 ONTARIO LIMITED	001745931
2080898 ONTARIO INC.	002080898
2096851 ONTARIO INC.	002096851
2138591 ONTARIO LTD.	002138591
931669 ONTARIO LIMITED	000931669

2010-09-17

DESK-TOP CONNECTION INC.	000846497
1649075 ONTARIO LTD.	001649075

2010-09-20

COUNTY LAND CORP.	002094776
MAHESH INDUSTRIAL DISTRIBUTING MFG. CORP.	001557449

2010-09-21

BALDWIN REALTY CORP.	000228057
VALESCON INC.	002031897

2010-09-22

B. CANDLISH CONSULTING INC.	001199431
KIDZDOME INC.	001349399
MASTERMARK PEWTER (TORONTO) INC.	001015478
MONEYTREE MORTGAGES INC.	001692732
ONTARIO HONDA LIMITED	000279233
QUEEN OF SAMOSAS INC.	001475128
1623260 ONTARIO LTD.	001623260

2010-09-23

C & F RENOVATIONS INC.	002068794
CANADIAN TUTORS WORLDWIDE INCORPORATED	001524953
CHIN CHANG GROUP INC.	001736748
COPLAN COURIER & TRANSPORTATION INC.	001779877
DREAMSTUDIO ONLINE ENTERTAINMENT LTD.	002109410
ESQUARE GROUP INC.	001698039
HUA SANG SEAFOOD RESTAURANT (2005) LTD.	002073081
LA SANTANNA HOLDINGS LIMITED	000251392

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

NORANDA LEASING LIMITED/CREDIT-BAIL	
NORANDA LIMITEE	000558602
ROTH SOLUTIONS INTERNATIONAL INC.	001670034
SERNET CANADA INC.	001422944
THE OLDE MUSKOKA COTTAGE COMPANY LIMITED	001339719
1515394 ONTARIO INC.	001515394
1675199 ONTARIO LIMITED	001675199
2079490 ONTARIO INC.	002079490
2193223 ONTARIO INC.	002193223
921286 ONTARIO LIMITED	000921286
921287 ONTARIO LIMITED	000921287

2010-09-24

BERESFORD BLAKE THOMAS (ONTARIO) LTD.	001628296
BROTHER'S SEAFOOD INC.	002187559
D. TAYLER CONSULTING INC.	001475638
FINANCE TECHNOLOGIES INCORPORATED	000675316
INGERSOLL AUTO ELECTRIC, FLEISCHER &	

JEWETT LIMITED	000044501
M6IRIS PRODUCTIONS INC.	001586551
NATIONAL CAPITAL ENGINEERING LIMITED	001401690
NORTH END DAIRY PRODUCTS LTD.	002039360
SREIT (YORK CORPORATE CENTRE) LTD.	001244086
T W CONSULTING INC.	002062255
W. WARREN ASSOCIATES LIMITED	000552603
WATER STREET INVESTMENT INC.	002019319
1518581 ONTARIO LTD.	001518581
1659586 ONTARIO INC.	001659586
2174463 ONTARIO INC.	002174463

2010-09-27

ABUCK INVESTMENTS CORP.	002046440
ACCURATE METER READING AND SERVICES LIMITED	001707210
C.P. MOTION PRODUCTS INC.	001419004
CHANGRILA ENTERPRISES INC.	000337785
FRANK ALLEVATO PHARMACIES LTD.	000373957
JMS IMAGING INC.	002161482
ON BOARD ADVERTISING INC.	000948393
PB CANADA FUNDING LTD.	000030957
PENREAL PROPERTY FUND III LTD.	001389003
PRUDENTIAL MANAGEMENT CANADA LTD.	002015719
RJRS MANAGEMENT INC.	001565751
STOPISYSTEM INC.	001673265

THE DIVERSIFIED SMALL BUSINESS FUND (NO.1) INC.	000724969
1307571 ONTARIO INC.	001307571
1397624 ONTARIO INC.	001397624
1411863 ONTARIO INC.	001411863
1487946 ONTARIO LIMITED	001487946
1551720 ONTARIO LIMITED	001551720
2023500 ONTARIO INC.	002023500
2049296 ONTARIO INC.	002049296
2049302 ONTARIO INC.	002049302
2049303 ONTARIO INC.	002049303
2049304 ONTARIO INC.	002049304
2049305 ONTARIO INC.	002049305
2049306 ONTARIO INC.	002049306
2070415 ONTARIO LIMITED	002070415
2125882 ONTARIO INC.	002125882
2140554 ONTARIO INC.	002140554
2177758 ONTARIO INC.	002177758

2010-09-28

A.N.A.A INC	001655019
D.C. CICHHELLI ENTERPRISES LTD.	001502395
E&K BEST WAY SERVICES INC.	001708342
EAST & WEST ALUM CRAFT (ONTARIO) LTD.	002086655
ENBRIDGE SOLUTIONS INC.	002021910
GEORGE GODDARD INTERIORS LIMITED	001295677
JOB MASTERS STAFFING SOLUTIONS INC.	001667363
NEXUS NETWORKING SOLUTIONS LTD.	001617912
PHOEBE'S COLLECTION INC.	001341822

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

STILETTO RESTAURANT & BAR INC.	002142241
1183998 ONTARIO LIMITED	001183998
1356674 ONTARIO INC.	001356674
1635138 ONTARIO INC.	001635138
1661830 ONTARIO INC.	001661830
2005014 ONTARIO INC.	002005014
2083607 ONTARIO INC.	002083607
2174748 ONTARIO INC.	002174748
2211663 ONTARIO INC.	002211663
3 POINTS FOODS INC.	002200443
966028 ONTARIO LIMITED	000966028
2010-09-29	
CE GENPAR INC.	001303024
EXPERT DRYWALL 75 LTD.	001447653
GAN AHL HOLDINGS LIMITED	001268138
GOLDEN LEAF EXPRESS INC.	001536825
GUELPH NOMINEE INC.	002181396
HEMAG MANAGEMENT INC.	000994454
MERTENS MEDICAL CONSULTANTS INC.	001512613
NAAM TRANSPORT INC.	001571883
NORTHSTAR PASSENGER SERVICES GP INC.	001657451
PILIFE INC.	002094212
POSH INVESTORS CORP.	000925748
TRP NT CORP.	001300384
VA CONSTRUCTION CONSULTING INTERNATIONAL LTD.	000843631
1464068 ONTARIO INC.	001464068
1637517 ONTARIO INC.	001637517
1761489 ONTARIO LIMITED	001761489
1812082 ONTARIO LIMITED	001812082
2181397 ONTARIO INC.	002181397
2218442 ONTARIO LTD.	002218442
2010-09-30	
1289806 ONTARIO INC.	001289806

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G522)

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 2186705

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-31 dated July 31, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the July 31, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to Weilogix Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-31 datée du 31 juillet 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 31 juillet 2010 relativement à Weilogix Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G523)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

September 27 - September 30

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Reed, Richard Michael	Sault Ste Marie, ON	27-Sep-10
Samuel, Vinson	Scarborough, ON	27-Sep-10
Lai, Mei Sum	Ottawa, ON	27-Sep-10
Boone, Curtis Jimmie	Caledon, ON	27-Sep-10
Fidalgo, Silverio	Mississauga, ON	27-Sep-10
MacInnis, David	Whitby, ON	27-Sep-10
Mc Gowan, Damien	Concord, ON	27-Sep-10
Miranda, Michael Frederick	Newmarket, ON	27-Sep-10
Morris, Alan Myles	Toronto, ON	27-Sep-10
O'Mahoney, Michael	Toronto, ON	27-Sep-10
O'Shaughnessy, Donald Charles	Toronto, ON	27-Sep-10
Ovcjak, Rudolph	Pickering, ON	27-Sep-10
Owusu-Afriyie, Joseph	Brampton, ON	27-Sep-10
Pinto, Sarfaraz Aegidius	Scarborough, ON	27-Sep-10
Pullano, Domenico	Thornhill, ON	27-Sep-10
Rebello, Terence George Marcel	Markham, ON	27-Sep-10
Roberts, Donald David	Mississauga, ON	27-Sep-10
Shaughnessy, James	North York, ON	27-Sep-10
Shaw, Larry	Brampton, ON	27-Sep-10
Huyge, Benjamin J	Delhi, ON	27-Sep-10
Malott, Wayne Laird Douglas	Windsor, ON	29-Sep-10
Zama, Robert	Cambridge, ON	29-Sep-10
Power, Inez Marie	North Bay, ON	29-Sep-10
Cockburn, Gary Bruce	East York, ON	29-Sep-10
Anton, Irene	Alliston, ON	29-Sep-10
Hanneman, Jacob R	Ottawa, ON	29-Sep-10
Bossi, Stephen	Toronto, ON	29-Sep-10
Kanamugire, Thomas	Welland, ON	29-Sep-10
Dahmer, Kathryn	Lively, ON	29-Sep-10
Porter, Janice	Lakefield, ON	29-Sep-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
McDowall, Barbara	Toronto, ON	29-Sep-10
Hackner, Stephen	Niagara Falls, ON	30-Sep-10
McFarlane, Michael Paul Joseph	Pembroke, ON	30-Sep-10
O'Brien, Verner A	Paris, ON	30-Sep-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hines, Anne Margaret	Lucky Lake, SK	29-Sep-10
November 16, 2010 to November 20, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
McDowall, Barbara	Toronto, ON	29-Sep-10
(143-G524)	JUDITH M. HARTMAN, Deputy Registrar General/ Registraire générale adjointe de l'état civil	

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from September 27, 2010 to October 03, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 27 septembre 2010 au 03 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDULLAH, KOVAN.	SALMAN, KOVAN.
MUHAMED.	MUHAMED.
ABRAMOV, NATALIA.	ABRAMOFF, NATALIA..
AGAOGU, AYNUR.	DILER, AYNUR.
AHMED, TATYANA.RAZIA.	STRACHAN, TATYANA.RAZIA.
AL-KARIM, SALY.	ELIAS, SALY.
ALIYA, ALIYA.	NADEEM, ALIYA.
ANDERSON, MARY.LOUISE.	CAMPBELL, MARY.LOUISE.
ATKINSON, SAMANTHA.JANE.	SAUNDERS, SAMANTHA.JANE.
AVAKIANTS, IRINA.	VEINBERG, IRINA.
BAGLIN, LINDA.ANN.	JACQUES, LINDA.ANN.
BALTZER, STEPHEN.KYLE..	WALTHERS, STEPHEN.KYLE.
BANNON, TYLER.RICHARD.	CROSSMAN, TYLER.RICHARD.
JAMES.	JAMES.
BAYHAM, DAVID.EARL.	VERHAEGHE, DAVID.EARL.
BEAUDOIN, MARY.CECILE.	BEAUDOIN, JULIE.CECILE.
JULIE.	MARIE.
BINGLEY, KEVIN.JAMES.	ALEXANDER, KEVIN.JAMES.
EDWARD.	EDWARD.
BISSETT-ASHCROFT,	HOLLEY,
ALEXANDRA.	ALEXANDRA.
BOBYK, MARY-ANNA.	BOBYK, HONEY.MARY-ANNA.
IRENE.	IRENE.
BONSU, YAA.ADWEBI.	BOATENG BONSU, FLORENCE.
BOATENG.	YAA.AJUBI.
BRAIS, JOSEPH.JEAN.	BRAY, ROBERT.JEAN.
CHARLES.ROBERT.	CHARLES.
BRASH, JOEL.DAVID.	BENTLEY, JOEL.THOMAS.
BROOK, FRANK.	MUSSO, FRANK.
BROOKES, DEVYNN.FAITH.	BIRD, DEVYNN.FAITH.
DESTINY.	DESTINY.
BROVERMAN, RACHEL.	PARRY, RACHEL.SATU.
VICTORIA.	VICTORIA.
BRUBACHER, LAURA.	HUTCHINSON, PHOENIX.
JEWEL.	LAURA.JEWEL.
BUT, ANASTASIA.	BEAUTS, ANASTASIA.
BUT, MARIA.	BEAUTS, MARIA.
BUT, NATALIA.	BEAUTS, NATALIA.

PREVIOUS NAME

BUTS, SERGEY.
BUTTERS, CHRISTINA.
ELIZABETH.
CAICCO, TIANNA.LEE.
CAIN,
ALEXANDER.
CAMPBELL, SHERNETTE.
LAROSE.
CANCINO, INA.LAUREEN.
CAO, PEI.MING.
CARDARELLI, NICOLE.
CARISSE, JOSEPH.
ALFRED.JEAN.
CARREON, BERNARD.
KARRBY.F.
CARRILLO CAMPOS, DIEGO.
FRANCISCO.
CHANDA, CICELY.VIVIAN.
CHANG, YO.HAN.
CHEN, BAO.ZHEN.
CHEN, XIAO.YING.
CHONG, LANE.
CHOULUR, PRABHASHANKAR.
REDDY.MADHUMATHI.
CHURCHILL-PARSONS,
NIKOLAS.DARREN.ROBERT.
COHEN,
TAMARA.
COLLINS, PAIGE.OLIVIA.
ANN.
CUCU, LIVIU.
D'SOUZA, ANOLA.
DA CUNHA, MICHELLE.
ANN.
DANCHUK, PATRICIA.LYNN.
DANIELS, DEVON.MICHEAL.
LEE.
DAUD, FATIMA.
DEVONISH,
ALBERT.
DOOLEY, ELIZABETH.ANN.
DRAGOSAVAC-CVIJETICANIN,
DUSKA.
DUFRESNE-DURAND, DEVON.
EVA.
DUNFORD-SHERLOCK,
ELANOR.BERNADETTE.
DYRMISHI, PRANVERA.
EAMON, EYOB.
DANIEL.
EDWARDS, JASON.CRAIG.
DAVEL.
EL KASABGY, RANDY.
TAYMOUR.
FLEMING, ALEXANDER.
STEWART.
FOARCEA, RODICA.
FREDERICK, THOMAS.NEIL.
FREDRICH, NORBERT.
HAROLD.
FROUD, BRADLEY.WILLIAM.
GIDELLINO, DINO.
GUO, SI.YU.
GUY, BETTY.CHARLOTTE.
HAMEED, ASMA.
HARKNESS, KIYA.
LEIGH.
HENRI, ALANI.STÉPHANIE.
LISE.
HERNANDEZ, ER.ZALAI.

NEW NAME

BEAUTS, SERGEY.
FUNK, CHRISTINA.
ELIZABETH.
HUMALAMAKI, TIANNA.LEE.
CAIN-BENTIVOGLIO,
ALEXANDER.CONSTANTINE.
CLARKE, SHERNETTE.
LAROSE.
SCHNOB, INA.LAUREEN.
CAO, VICKY.PEI.MING.
BALLANTYNE, NICOLE.
CARISSE, JOHN.
ALFRED.
DEQUILLA, BERNARD.
KARRBY.CARREON.
GARCIA CARRILLO, DIEGO.
FRANCISCO.
CHANDA, SOFIA.VIVIAN.
JANG, YOHAN.
CHAN, MARY.
CHEN, ISABELLE.XIAOYING.
CHAN, LANEY.
REDDY, MADHUMATHI.
VENKATAPURA.
CHURCHILL, NIKOLAS.
ROBERT.
MASCISCH-COHEN, TAMARA.
MARGUERITE.
MCCARROLL, PAIGE.OLIVIA.
ANN.
COMAN, LIVIO.
DSOUZA, ANOLA.
FROIS-DA CUNHA, MICHELLE.
ANN.
DANCZAK, PATRICIA.LYNN.
LEE, DEVON.
MICHEAL.
SHAH, FATIMA.DAUD.
DEVONISH, ALBERT.GABRIEL.
NEVILLE.
SMITH, ANNE.ELIZABETH.
DRAGOSAVAC,
DUSKA.
LEE, DEVON.
EVA.
SHERLOCK, ELANOR.
BERNADETTE.DUNFORD.
HOTI, PRANVERA.
REDDIN, EYOB.KENENISA.
DANIEL.
EDWARDS-MYERS, JASON.
CRAIG.DAVEL.
PETERSON,
RANDY..
STEWART, ALEXANDER.
FLEMING.
BURDA, RODICA.
FREDERICKS, THOMAS.NEIL.
TRAUB-FREDRICH, NORBERT.
HARALD.
BRANDL, BRADLEY.WILLIAM.
GIDILLINI, DINO.ANTHONY.
GUO, SHERRY.SI.YU.
BURLING, BETTY.CHARLOTTE.
ZAHEER, ASMA.
HARKNESS, KIAYA.
LEIGH.
MEIER, ALANI.STÉPHANIE.
LISE.
PETERS, ER.ZALAI.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
HERNANDEZ-BROWN, GIDDEL. TEQUAN.	BROWN PETERS, GIDDEL. TEQUAN.	MANN, HARMIT.	KOONER, HARMIT.KAUR.
HERRERA, IRENE..	LOA, IRENE.HERRERA.	MANUGE, KAIDEN.	VALIANT, KAIDEN.
HOLT, PETER.GEORGE.BRUCE.	HARRISON, PETER.GEORGE.	ALEXANDER..	ALEXANDER..
HOOKIMAWILLILENE, MARIO. DENNIS.	OKIMAW, MARIO. DENNIS.	MAST, BRANDON.	MATTHEWS, BRANDON.
HORVATH, ALOIS.	HORVATH, DAVID.ALOIS.	RICHARD.	RICHARD.
HORVATH, KARIN.	HORVATH-SAFA, KARIN..	MAST, REBECCA-JEAN.	MATTHEWS, REBECCA-JEAN.
HOSSAIN, SYED.TAUFIQ.	HAUSEN, MARK.TAUFIQ.	MC KAY, SHEENA.ANDREA.	YATES, SHEENA.
HUANG, SI.HAN.	LAW, ANGUS..	MICHAEL.	LEIGH.
HUNT, JACOB.DANIEL.	ROBERTSON, JACOB.DANIEL.	MISTRY, DIPIKABAHEN.I..	MISTRY, DIPIKABEN.KAUSHIK.
HUNT, MEGAN.	ROBERTSON, MEGAN.	MOFFAT, MARY.IDA.RUBIE.	BOLTON, RUBY.
ALLISON.	ALLISON.	MOHAMED, MAJDA.SALIM.	BASHEIKH, MAJDA.SALIM.
HWANG, JENNY.YOON.	HWANG, JENNIFER.YOON.	MOON, ALYSSA.ROSEMARY.	MOON, AXEL.
SEON.	SEON.	MORALES, ANA.MILAGRO.	MARGOLESE, ANA.
HYSLOP, FIONA.DOROTHY.	KOFLER, FAY.	MOREAU, CHASE.IVAN.	PEZZUTTO, CHASE.
IONOVA, MARIA.	FELDMAN, MARIA.	GERMANO.	IVAN.
KAKAKHAIL, HASNAAT.SHAH.	SHAH, HASNAAT..	MORRIS, ALEXANDER.	LAWSON, ALEXANDER.
KAKAKHEL, SYED.ZAFAR.ALI.	SHAH, ZACHRY.	WESLEY.SCOTT.	MATTHEW.
KARIM, ALI.ABDULMAJEED.	TOORANI, ALI.	MORRIS, JESSICA.ELIZABETH.	DAVIS, JESSICA.ELIZABETH.
ALI.	KARIM.	MOUSAVI, SEYED.MOHSEN.	MOUSAVI, DANIEL.
KARUNAKARAN, ABBY.AJEYA.	CHRISTI, ABBY.AJEYA.	MUCKLE, LISA.ANN..	BURT, LISA.ANN.
CHRISTI.JOSEPHINE.	KARUNAKARAN.	MULLIN, RACHEL.MARIE.	LUIS, RACHEL.MARIE.
KARUNANANTHARAJAH,	SATHEESAN,	NELSON, CHARLES.RONALD.	BRANDER, CHARLES.RONALD.
SANDIKA.	SANDIKA.	NEUBER, THERESE.LORRAINE.	MUELLER, LORRAINE.
KHAN,	KHAN, SALMAAN.ABDUL.	ELIZABETH.	ELIZABETH.
SALMAAN.	HAMID.	NG, CHUI.MIN.ESTHER.	VAGT, ESTHER.CHUI.MIN.
KHAN, SAMINA.	SHAHID, SAMINA.	NG, KOK.	NG, KEVIN.KOK.
KHONSARI, MOHAMMAD- REZA.	KHONSARI,	NGOKKHAINAM,	MCKENZIE, INTHIRA.
KHONSARI, REZA.	CYRUS.	INTHIRA.	NGOKKHAINAM.
KHOSROWKHANI, ALYSSA..	KHONSARI, JUSTIN.	NGUYEN, PHUONG.THUY.THI.	MARTIN, PAUL.NGUYEN.
LESLIE.TAJI.	DOYLE, ALYSSA.	NGUYEN, THI.HUYEN.	COE, OLIVIA.KYLIE.THI.
KUBIAK, AGATHA.DANUTA.	LESLIE.	NICHOLS-DA CUNHA,	FROIS-DA CUNHA, ARIYANNA.
LALJI, NARISA.AMIRALI.	KUBIAK, AGATA.DANUTA.	ARIYANNA.ERICA-LEIGH.	LEIGH.
SEVAKALI.JIVAN.	LALJI,	NUR MOKHAMMAD,	MAFUZ,
LALONDE, NICOLE.LYNN.	NARISA.	RAKHMATULLO.	RAHMATULLAH.
LE, CHIEU.NAM.KIM.	MACDONALD, NICOLE.LYNN.	OLARU, IULIANA.	OLARU, JULIA.
LEE, JAE.UP.	LE, KIERA.CHIEU.NAM.	ORR, GILLIAN.MARY.	ORRBROOKE, GILLIAN.MARY.
LEWIS, SERENITY..	AHN, JAE.UP.	OSEI-BONSU, JEREMY.	BONSU, JEREMY.OSEI.
LI, YU.HIN.	BIRD, SERENITY.ANNE-MARIE.	PAGE, MICHAEL.	ORRBROOKE, MICHAEL.
LI, ZHI.YING.	LI, IVAN.YU.HIN.	JAMES.	JAMES.
LIAO, IQBAL.AHMED.LIA.	LEE, WENDY.CHI.WING.	PAGÉ, MARIE.JOSÉE.STEFANY.	PAGÉ-DOUVILLE, STÉFANY.
LIN, ZHI.XIN.	LIAO, MINYI.	PARK, HYUN.MIN.	PARK, HYUN.MIN.HANNA.
LINDSAY, DYLAN.MICHAEL.	LIN, RACHEL.ZHIXIN.	PARK, JI.HOON.	PARK, JOHN.JIHOON.
SIBBETT.	DANCZAK, DYLAN.PETER.	PARK, JI.IN..	PARK, JEAN..
LIU, AN.JIE.	NICHOLAS.	PATEL, DIPAKKUMAR.	PATEL, DIPAKKUMAR.
LUBOTTA, BRIAN.CHARLES.	LIU, ANJIE.	GHANSHYAM.	GHANSHYAMBHAI.
LUI, SHU.KOK.	CORBY, BRAVEN.REECE.	PATEL, MONA.HASMUKH.	BHALLA, MONA.PATEL.
LY, TOAN.	LUI, LEON.VICTOR.	PATTEN, DAVE.VAN.	BERRY, DAVID.MICHAEL.
MA, CHENG.CHUNG.WAN.	LEE, LUCKY.TONY.	PATTERSON, KAREN.	PATTERSON-CRAIG, KAREN.
MA, SI.JIA.	MA, AMY.CHUNG.WAN.	NATALIE.	NATALIE.
MA, XIAO.YU.	MA, JESSICA.SIJA.	PERKINS, VICTORIA.	QUAN, VICTORIA.
MAC KELL, BARBARA.JEAN.	MA, MARY.XIAOYU.	ALEXANDRA.	ALEXANDRA.
MACKAY, MADISON.SARAH- PAIGE.	PARR, BARBARA.JEAN.	PERRY, RAANEN.JAMES.	NORRIS, STEVEN.JOSEPH.
MADDALENA, TIALA.	PILIECI, MADISON.SARAH- MARIA.	PETENDRA, KRISTY..	BEER, KRISTY.
CAROLINA.	ARSENAULT-LOGAN, TIALA.	PHU, TONG.DI.	PHU, DIANA.
MADDALENA, TIANNA.	AEDYN.	PINILLA FLECHAS, JENNY.	PINILLA FLECHAS, JENNIE.
MARYANN.	ARSENAULT-LOGAN, TIANNA.	CONSTANZA.	CONSTANZA.
MAGDAONG, AIREEN.	MARYANN.	PORTER, RONALD.DAVID.	POKRYFKA, RONALD.DAVID.
MAGDAONG, ALEXANDER.	AMBALADA, AIREEN.	PREMATHASAN, THARMINI.	THURISINKAM, THARMINI.
NICHOLAS.	AMBALADA, ALEXANDER.	PRYANIKOVA, MARIA..	RYAN, MARSHA.
MAGDAONG, MARCUS.JAMES.	NICHOLAS.	PUBLICOVER, LINDA.CAROL.	CASFORD, LINDA.CAROL.
MAHTAB, RAGHIB.	AMBALADA, MARCUS.JAMES.	QIU, YAN.BI.	LAW, JADE.
MAI, JIA.LI.	QUADER, RAGHIB.MAHTAB.	QUADER, MOHAMMED.	QUADER, MAHMUOD.
MALHOTRA, PANKAJ.MANNI.	MAI, KELLY.JIA.LI.	ABDUL.	ABDUL.
MALLOY, CLARENCE.WAYNE.	SHARMA, PRATIBHA.	RAMANATHAVAVUNIYAN,	RAMANA,
MALUSKE, VICTORIA.LYNN.	TODD, JOSEPH.WAYNE.	THAMILVENTHAN.	VENTHAN.
MANN, HARMAN.	ROGERS, VICTORIA.LYNN.	RANI, POONAM.	NANDA, POONAM.
	KOONER, HARMAN.SINGH.	READER, KYLE.MICHAEL.	HOOPER, KYLE.MICHAEL.
		READER, ZACHARY.MATTHEW.	HOOPER, ZACHARY.MATTHEW.
		RIPPER, SHELLY.MAE.	ASHBY, SHELLY.MAE.
		ROBILLARD, ADDISON.	ROBILLARD, ADDISON.PAIGE.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

ROBINSON, DEBORA.
 ROSARIO DE PEREZ, MARIA.
 ALTAGRACI.
 ROUSSEAU, CAROLYN.
 ELIZABETH.
 ROY, JESSE.EZRA.KENNEDY.
 RYCKMAN, DANIELLE.
 JOANNE.
 SAJID, SAJID.
 SALAMAH, AMMAR.HARB.S.
 SALAMAH, LAYAN.
 SALAMAH, TINA.
 SALAMAH, ZIYAD.
 SAVAREY CHOLABY, KOBRA..
 SCHUMANN, BRAYDEN.
 MATTHEW.
 SEECUND, MADHU.
 SHAHBAZ, SANAH.ABDULLAH.
 SHEN, MINXUAN.
 SHINDE, GAURIA.
 SHUKLA, DEVALBEN.HARSHV.
 SIDDIQUE, APIPA.NASRIN.
 SLOBODKIN, KATRINE.
 RACHEL.
 SMITH, BROOKLYN.LEORA.
 FAYE.
 SMITH, ROBERT.WILLIAM.
 SOMJI, MOHAMMAD.ZEESHA.
 SONI, JYOTI.
 VINODKUMAR.
 SOUTO,
 KHRYSYTIANE.
 SPENCER, TYLER.RODNEY.
 FREDERICK.
 STANLICK, AMBER.FAITH.
 ELIZABETH.
 STANLICK, ZACHERY.
 MICHAEL.PHILIP.
 STEWARD-BUSCEMI,
 ELBERETH.ALECIA.MELIA.
 ELOISE.
 SUN, ARTHUR.LANCE.
 WARREN.
 SUTHAR, LAXMIKANT.KESHA.
 SYED, IFFRA.
 TAHIR, IQRA..
 TALIC, KATA.
 TENHAGE, SHANNON.
 THERESA.
 TRAISTARU, EVA.
 TRAN, THI.HONG.YEN.
 TRIVEDI, VIPULABEN.
 BINDESHKUMAR.
 TRUONG, TICH.LAN.
 UNG, NGUYEN.HUU.HINH.
 VALDEZ,
 CHELSEA.JANE.
 VENABLE, KITANA.
 VENKATAPURA,
 NAGABUSHANA.DEVASHISH.
 VENKATAPURA,
 NAGABUSHANA.NISCHAY.
 REDDY.
 VENKATARAVANAPPA,
 NAGABUSHANA.
 VIDIC, JACKSON.MCGEIGH.
 VO, AMY.
 VO, JENNY.
 VO, KATHY.
 VO, SHIRLEY..

ROBINSON, DEBORAH.LYNN.
 DEL ROSARIO, MARIA.
 ALTAGRACIA.
 WESTLAKE, CAROLYN.
 JACOB.
 KENNEDY-ROY, JESSE.EZRA.
 RYCKMAN-MARR, DANIELLE.
 JOANNE.
 SURIYA, SAJID.SATTAR.
 SALAMEH, AMMAR.
 SALAMEH, LIANNE.
 SALAMEH, TINA.
 SALAMEH, ZIAD.
 SAVAREY, CHRISTINE..
 SIMPSON, BRAYDEN.
 MATTHEW.
 SIKAND, MADHU.
 SHAHBAZ, WEIS.
 SHEN, DAPHNE.
 SHINDE, GAURI.
 GAJJAR, DEVAL.LAX.
 SIDDIKI, ROSANA.NASRIN.
 SLOBODKIN, NICOLE.
 KATRINE.
 RYAN, BROOKLYN.LEORA.
 FAYE..
 RYAN, ROBERT.WILLIAM.
 ZEESHAN, SHAYAN.
 SONI, JYOTI.
 RASHESHCHANDRA.
 FRIEDLI, KHRYSYTIANE.LYS.
 VENUTO.
 WHEELER, TYLER.
 FRED.RICK.
 MIKKELSEN, AMBER.FAITH.
 ELIZABETH.
 MIKKELSEN, ZACHERY.
 MICHAEL.PHILIP.
 STEWARD, ELBERETH.ALECIA.
 MELIA.ELOISE.
 BUSCEMI.
 PARAKOVITS, ARTHUR.LANCE.
 WARREN.SUN.
 GAJJAR, LAX.K.
 SYED, IFRAH.
 TAHIR, BISMA.IQRA.
 LAZAREVSKA, KATA.
 MORRIS, SHANNON.
 THERESA.
 HOLZ, EVA.
 TRAN, MELANIE.THI.
 BHATT, VAISHALI.
 DINESHKUMAR.
 TRUONG, LAN.TICH.
 UNG, HINH.JEAN-PIERRE.
 VALDEZ-HOLTON, CHELSEA.
 JANE.BARQUIN.
 FOUCAULT, KITANA.RAE.
 REDDY, DEVASHISH.
 VENKATAPURA.
 REDDY,
 NISCHAY.
 VENKATAPURA.
 REDDY, NAGABUSHAN.
 VENKATAPURA.
 DOLSON, JACKSON.MCGEIGH.
 PHAM, AMY.
 PHAM, JENNY.
 PHAM, KATHY..
 PHAM, SHIRLEY..

PREVIOUS NAME

NEW NAME

VO, THI.HOANG.YEN.
 WANG, JIN QUAN.
 WAY, DEBBIE.LYNN.
 WEEKS, BRETT.
 WEI, SI.YU.
 WESLEY, DAKOTA.KEITH.
 JOHN.
 WHITTON, NATASHA.
 RAE-ANN.
 WILLIAMS, FAY.EVADNEY.
 WINGERDEN, JILLIAN.
 REBECCA.
 WISA, MANAL.AZMY.LABIB.
 WRIGHT, DAVID.WINSTON.
 JOSEPH.ALEXANDER.
 YOO, SUN.KYUNG.
 ZHANG, KAI.TAI.
 ZHU, MENG.

PHAM, YEN.THI.HOANG.
 WONG, PETER..
 MIDDLETON, DEBBIE.LYNN.
 WEEKS, BRETT.JOSEPH.
 WEI, AVA.SIYU.
 FORSHAW, DAKOTA.
 JOHN.
 DUNK, NATASHA.
 RAE-ANN.
 SCARLETT, FAY.EVADNEY.
 SYLVESTRE, JILLIAN.
 REBECCA.
 YACOB, MARIA.MANAL.
 THORNTON, ALEXANDER.
 JOSEPH.
 YOO, SOLINA.SUN.KYUNG.
 ZHANG, MICHAEL..
 ZHU, KELLY.MENG.

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G525)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2
 Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi Ali application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Bahram & Hamid Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 20th day of September 2010.

Paul Hancock,
 Wise & Associates

Professional Corporation
Barristers & Solicitors
40 Scollard Street, Suite 201
Toronto, Ontario
M5R 3S1

Lawyers on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi

(143-G351) 40, 41, 42, 43

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice, at 393 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1E6, dated September 15, 2008, File Number 08-CV-348514 SR, to me directed, against the real and personal property of **CAROL ANN PATZALEK also known as CAROL ANN DUERDEN**, Defendant, at the suit of Royal Bank Of Canada., Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **CAROL ANN PATZALEK also known as CAROL ANN DUERDEN**, in and to: **PT LT 398 CP PL 4 GRIMSBY AS IN R0365384; GRIMSBY** [Property Identifier No. 46020-0068 (LT)],

Municipally known as 36 Murray Street, Grimsby, Ontario L3M 3N8. All of which said right, title, interest and equity of redemption of **CAROL ANN PATZALEK also known as CAROL ANN DUERDEN**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at The ROBERT S. K. WELCH COURT HOUSE, 59 CHURCH STREET, WEST BOARDROOM, 4TH FLOOR, ST. CATHARINES, ONTARIO L2R 7N8 ON THURSDAY, NOVEMBER 18, 2010 AT 2:00 PM

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at
SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 59 Church Street,
St. Catharines, Ontario L2R 7N8
All payments in cash or by certified cheque made payable to
MINISTER OF FINANCE
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY,

Dated: October 1, 2010

Susan Secord
Sheriff's Office
59 Church St.,
St. Catharines, On
L2R 7N8
905-988-6200

(143-P386)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 10 Louisa Street, Orangeville, Ontario L9W 3P9, dated December 7th, 2009, File Number 968/09 to me directed, against the real and personal property of **MICHAEL EDWARD DOWNS**, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **MICHAEL EDWARD DOWNS**, in and to:

LT 18 PL 370, Grimsby [Property Identifier No. 46014-0020 (LT)], Municipally Known as 74 Stewart Street, Grimsby, Ontario L3M 3N4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **MICHAEL EDWARD DOWNS**, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **THE ROBERT S. K. WELCH COURT HOUSE, 59 CHURCH STREET, WEST BOARDROOM, 4TH FLOOR, ST. CATHARINES, ONTARIO L2R 7N8 ON THURSDAY, NOVEMBER 18TH, 2010 AT 1:00 PM**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 59 Church Street, St. Catharines, Ontario L2R 7N8
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 1st, 2010

Susan Secord
Sheriff's Office
St. Catharines, ON
L2R 7N8

(143-P387)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 393 University Avenue, 10th Floor, Toronto, Ontario, dated Sept. 25, 2007, Court File Number 07-CV-337973 SR, to me directed, against the real and personal property of **JOHN KYLE and JOHN BRUCE KYLE, Debtors**, at the suit of THE ROYAL BANK OF CANADA, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **JOHN BRUCE KYLE**, one of the Debtors, in and to:

LOT 4, ON THE SOUTH SIDE OF TALBOT STREET, ACCORDING TO REGISTERED PLAN 104, IN THE TOWN OF BLENHEIM, IN THE COUNTY OF KENT (NOW IN THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT) AND PROVINCE OF ONTARIO, AND MORE PARTICULARLY DESCRIBED IN INSTRUMENT NO. LT 887, AS REGISTERED IN THE LAND REGISTRY OFFICE KENT (NO. 24).
PROPERTY IDENTIFIER 00927-0262 LT.

THE PROPERTY IS MUNICIPALLY KNOWN AS 218 TALBOT ST. E.,
BLENHEIM, ONTARIO N0P 1A0

THE PROPERTY HAS A 1 STOREY, 3 BEDROOM RANCH STYLE
HOUSE WITH ATTACHED 1 CAR GARAGE.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of JOHN
BRUCE KYLE, one of the Debtors, in the said lands and tenements described
above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set
out below at THE CHATHAM-KENT COURT HOUSE, 425 GRAND
AVENUE WEST, CHATHAM, ONTARIO on WEDNESDAY, THE 17TH
DAY OF NOVEMBER 2010 AT 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to
be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing
and pay balance in full at THE CHATHAM-KENT COURT
HOUSE, 425 GRAND AVENUE WEST, CHATHAM,
ONTARIO.

All payments in cash or by certified cheque made payable to
the MINISTER OF FINANCE.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under
legal process, either directly or indirectly.

Date: September 22nd, 2010, at Chatham, Ontario

ERIN SEARCY, MCO/
SHERIFF, MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT
425 GRAND AVE. W., CHATHAM, ON
N7M 6M8

"Pour des renseignements en français composez le (519) 355-2200

(143-P388)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the
Superior Court of Justice at Norfolk County (Simcoe) to me directed, against
the real and personal property of *RONALD HUTCHINSON*, Defendant, at
the suit of *JAMES DOUGLAS CRUICKSHANK*, Plaintiff, I have seized and
taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of
Ronald Hutchinson, in and to:

Part Lot G, Plan 135, Part Lot 14, Turkey Point Marsh in Front of Concession
A, Charlotteville as in NR532147, save and except Parts 8, 9, 10, on
37R799S, ST & TW NR532147; ST NR169959; Norfolk County, being all
of PIN 50265-0434(LT).

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ronald
Hutchinson, defendant in the said lands and tenements described above, I
shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below
at, Courtroom #300, Norfolk County Court House, 50 Frederick Hobson VC
Drive, Simcoe, Ontario on Thursday, November 18, 2010 at 10:30 am

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to
be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing
and pay balance in full at Norfolk County Court House, 50
Frederick Hobson VC Drive, Suite 301, Simcoe, ON

All payments in cash or by certified cheque made payable to
the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under
legal process, either directly or indirectly.

Date: October 7, 2010

Christina Sheppard
Sheriff, Norfolk County
Simcoe, ON
N3Y 4L5

(143-P389)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF PORT COLBORNE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s)
described below and will be accepted if sealed in an envelope and clearly
marked with the address, PIN (Property Identification Number) and the Roll
Number of the property for which the tender is submitted. A separate tender
must be submitted for each property.

Tenders will be received **ONLY** at the City of Port Colborne Municipal
Office, City Clerk's Office, 1st Floor, 66 Charlotte Street, Port Colborne,
Ontario L3K 3C8, until 3:00p.m.local time on Thursday October 28, 2010.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at
the City of Port Colborne Municipal Office, Committee Room, 3rd Floor, 66
Charlotte Street, Port Colborne, Ontario L3K 3C8.

Description of Lands:

Pt Lt 8 Con 1 Humberstone, TW AA69887; Port Colborne now the city of
Port Colborne, Regional Municipality of Niagara (No. 59), being the lands in
Instrument No. RO756184. Being all of the PIN.

PIN: 64409-0084 (LT)

Municipal Address: Firelane 13

Vacant Residential Land

Roll No. 2711-040-001-35306-0000

Assessed Value: 34,500

2010 Annual Property Taxes: \$595.81

Site Area: 190 x 255 feet more or less

Minimum Tender Amount:

\$ 22,368.67

Description of Lands:

Pt Lt 11, Con 3 Humberstone Being Pt 1; Port Colborne, Township of Humberston, now City of Port Colborne, Regional Municipality of Niagara (59), being the lands in Instrument No. RO10746. Being all of the PIN. PIN: 64412-0159 (LT) Municipal Address: 2754 Brookfield Rd

Industrial Occupied Property

Industrial Vacant Property

Roll No: 2711-040-006-05015-0000

Assessed Value: 247,718 Industrial Occupied

Assessed Value: 31,283 Industrial Vacant

2010 Annual Property Taxes: \$16,850.22

Site Area: 250x300 feet more or less

Minimum Tender Amount: \$ 88,972.44

The sale of these properties is subject to cancellation up to the time that a deed is registered, without any further notice.

The Minimum Tender amount represents the cancellation price as of the first day of advertising. Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Port Colborne and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality make no representation regarding the title to or any other matters relating to the land(s) to be sold, including but not limited to the potential existence of environmental contamination, estates and interests of the federal or provincial governments or their agencies, easements and restrictive covenants, and interests acquired by adverse possession. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The properties are to be sold as is. The lands and/or premises may contain contaminants. The vendor will not provide any warranties or assurances concerning the environmental quality of the lands and/or premises being sold.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, HST if applicable, and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Peter M. Senese-Treasurer
The Corporation of the City of Port Colborne
66 Charlotte St Port Colborne
L3K 3C8
(905) 835-2900

(143-P390)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF LOYALIST TOWNSHIP

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday the 5th day of November, 2010. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

Part of the North Half of the Northeast Quarter of Lot 24, Concession 3, Geographic Township of Ernestown, Loyalist Township, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.04.010.090.09420; PIN: 45128-0279 (R)

Minimum Tender Amount: \$ 8,029.59

Part Lot 6, Concession 6, being Parts 9, 10, 11 and 12, Reference Plan 29R-5837, Geographic Township of Ernestown, Loyalist Township, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.04.010.130.12520; PIN: 45114-0516 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 8,917.04

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include the mobile homes situate on the land, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, Chapter 25* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchasers.

Further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender is available on the Township web site at www.loyalist.ca or by contacting:

Alida K. Moffatt, Treasurer
The Corporation of Loyalist Township
263 Main Street
P.O. Box 70
Odessa, Ontario K0H 2H0

Or, for contact by email or telephone:
Maureen Sharpe, Property Tax and Assessment
msharpe@loyalist.ca
613.386.7351 ext 119

(143-P391)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BALDWIN

Take notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 4:00 p.m. local time on November 8, 2010 at: The Corporation of the Township of Baldwin, P.O. Box 7095, McKerrow, Ontario P0P 1M0. The tenders will then be opened in public on the same day at 7:10 p.m. at the Council meeting at the Township of Baldwin Municipal Office, 11 Spooner Street, McKerrow, Ontario

DESCRIPTION OF LANDS;

ROLL #5228-000-003-33400

PIN #73392-0020(LT)

PCL 13166 SEC SWS

PT LT 7 CON 4 BALDWIN AS IN LT106346;

BALDWIN

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 4,435.62

ROLL #5228-000-003-06500

PIN #73391-0324(LT)

PCL M1123-20 SEC SWS;

LOT 20 PL M1123 BALDWIN;

BALDWIN

MINIMUM TENDER AMOUNT \$ 3,173.87

ROLL #5228-000-003-11900
 PIN # 73391-0207(LT)
 PCL 21883 SEC SWS;
 PT LT 7 CON 1 BALDWIN PT 2 SR2266;
 BALDWIN
 MINIMUM TENDER AMOUNT

\$ 3,183.75

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands do not include the mobile homes situated on the lands, if any.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001, and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, interest and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(143-P392) Joan Seidel, Clerk-Treasurer
 The Corporation of the Township of Baldwin
 P.O. Box 7095
 McKerrow, Ontario P0P 1M0
 (705) 869-0225

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT FRANCES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on November 2, 2010 at 320 Portage Avenue, Fort Frances, Ontario. The tenders will be opened in public on the same day at 3:05 PM at 320 Portage Avenue, Fort Frances, Ontario.

Description of Land:

**PCL PLAN SEC SM 122; LOT 5 PL SM MCIRVINE; FORT FRANCES
 PIN# 56018-0634 (LT)**

Minimum Tender Amount: \$ 5,313.61

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(143-P393) Tara Redford, Tax Administrator
 The Corporation of the Town of Fort Frances
 320 Portage Avenue
 Fort Frances, Ontario P9A 3P9
 (807)-274-5323

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MACHIN

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 18 November 2010, at the Machin Municipal Office, 75 Spruce Street, P.O. Box 249, Vermilion Bay, Ontario P0V 2V0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Machin Municipal Office, 75 Spruce Street, Vermilion Bay.

Description of Lands:

Roll No. 60 21 000 002 12900 0000; PIN 42071-0045(LT) Parcel 23143 Section DKF E1/2 of S1/2, Lot 11 Concession 4 Sanford; Machin. File 09-02

Minimum Tender Amount: \$ 4,833.54

Roll No. 60 21 000 001 28700 0000; PIN 42076-0059(LT) Parcel 11920 Section DKF; Part Lots 31 and 33 Plan 214 as in LT29978; Machin. File 09-03

Minimum Tender Amount: \$ 4,917.39

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act*, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

(143-P394) Ms. Tammy Rob
 Clerk-Treasurer
 The Corporation of the Municipality of Machin
 75 Spruce Street
 P.O. Box 249
 Vermilion Bay, Ontario P0V 2V0
 807-227-2633 X 22
 clerktreasurer@visitmachin.com

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF
HIGHLANDS EAST**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 17 November 2010, at the Municipal Office, 2249 Loop Road, Box 295, Wilberforce, Ontario K0L 3C0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 2249 Loop Road, Wilberforce.

Description of Lands:

Roll No. 46 01 902 000 08400 0000; PIN 39226-0236(LT) Part Lot 19 Concession 6, Glamorgan designated Part 56 Plan RD105 T/W H126985; Highlands East. File No. 08-02

Minimum Tender Amount: \$ 5,667.49

Roll No. 46 01 601 000 32800 0000; PIN 39234-0324(LT) Part Lot 15 Concession 9 Monmouth as in H139031; Highlands East. File 08-06

Minimum Tender Amount: \$ 7,720.18

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca.

or if no internet available contact:

Ms. Bonnie Pettit
Tax Collector/Deputy Treasurer
The Corporation of the Municipality of
Highlands East
2249 Loop Road
Box 295
Wilberforce, Ontario K0L 3C0
705-448-2981 Ext. 223
www.highlandseast.ca

(143-P395)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF AYLMEER

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 17 November 2010, at the Aylmer Municipal Office, 46 Talbot St. West, Aylmer, Ontario N5H 1J7.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Aylmer Municipal Office, 46 Talbot St. West, Aylmer.

Description of Land:

Roll No. 34 11 010 000 40500 0000; 37 Water St.; PIN 35304-0167(LT) Part Lot 5 N/S Water St Plan 74 Aylmer as in E342702; Aylmer. File 09-01

Minimum Tender Amount: \$ 17,013.37

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Lisa Pelton
Tax Collector/Deputy Treasurer
The Corporation of the Town of Aylmer
46 Talbot St. West
Aylmer, Ontario N5H 1J7
(519) 773-3164 X 4919
www.aylmer.ca

(143-P396)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 2:00 p.m. local time November 10, 2010 at 6547 Roger Stevens Drive, Smiths Falls, Ontario.

Description of Lands: PT LT 17 CON 8 MONTAGUE AS IN RS27546; TOWNSHIP OF MONTAGUE, COUNTY OF LANARK

Minimum Tender Amount: \$ 5,692.97

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form
of tender contact:

Charlene Audet-Giles - Treasurer
The Corporation of the Township of Montague
6547 Roger Stevens Drive
P.O. Box 755
Smiths Falls, Ontario K7A 4W6

(143-P397)

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2010—10—16

ONTARIO REGULATION 373/10

made under the

ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: September 27, 2010

Filed: September 28, 2010

Published on e-Laws: September 29, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 230/08
 (Species at Risk in Ontario List)

Note: Ontario Regulation 230/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedules 1 to 3 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
EXTIRPATED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Incurved Grizzled Moss	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Vascular Plants		
2.	Illinois Tick-trefoil	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Spring Blue-eyed Mary	<i>Collinsia verna</i>
Insects		
4.	Eastern Persius Duskywing	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Frosted Elfin	<i>Callophrys irus</i>
6.	Karner Blue	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Fishes		
7.	Atlantic Salmon (Lake Ontario population)	<i>Salmo salar</i>
8.	Gravel Chub	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibians		
10.	Eastern Tiger Salamander	<i>Ambystoma tigrinum</i>
11.	Spring Salamander	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
Reptiles		
12.	Timber Rattlesnake	<i>Crotalus horridus</i>
Birds		
13.	Eskimo Curlew	<i>Numenius borealis</i>
14.	Greater Prairie-Chicken	<i>Tympanuchus cupido</i>

SCHEDULE 2
ENDANGERED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Lichens		
1.	Pale-bellied Frost Lichen	<i>Physconia subpallida</i>
Mosses		
2.	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Vascular Plants		
3.	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>

Item	Common Name	Scientific Name
4.	American Columbo	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Bent Spike-rush	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>
8.	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
9.	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
12.	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
15.	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Eastern Prickly Pear Cactus ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Few-flowered Club-rush ²	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Four-leaved Milkweed	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
24.	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
32.	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
33.	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
34.	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
35.	Showy Goldenrod	<i>Solidago speciosa</i>
36.	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
37.	Slender Bush-clover ³	<i>Lespedeza virginica</i>
38.	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
39.	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
40.	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
41.	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
42.	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
43.	Virginia Mallow	<i>Sida hermaphrodita</i>
44.	Western Silvery Aster	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
45.	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
46.	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Molluscs		
47.	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
48.	Fawnsfoot	<i>Truncilla donaciformis</i>
49.	Kidneyshell	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
50.	Mudpuppy Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
51.	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
52.	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
53.	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
54.	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
55.	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
Insects		
56.	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
57.	Bogbean Buckmoth	<i>Hemileuca</i> sp.
58.	Laura's Clubtail	<i>Stylurus laurae</i>
59.	Northern Barrens Tiger Beetle	<i>Cicindela patruela</i>
60.	Rapids Clubtail	<i>Gomphus quadricolor</i>
61.	Rusty-patched Bumble Bee	<i>Bombus affinis</i>
Fishes		
62.	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>

Item	Common Name	Scientific Name
63.	Aurora Trout	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>
64.	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
65.	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
66.	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
67.	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
68.	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibians		
69.	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
70.	Fowler's Toad	<i>Anaxyrus fowleri</i>
71.	Northern Cricket Frog	<i>Acris crepitans</i>
72.	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
73.	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
74.	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
75.	Common Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
76.	Eastern Foxsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
77.	Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
78.	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
79.	Queensnake	<i>Regina septemvittata</i>
80.	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
81.	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
Birds		
82.	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax virescens</i>
83.	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
84.	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
85.	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
86.	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
87.	Kirtland's Warbler	<i>Dendroica kirtlandii</i>
88.	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
89.	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>
90.	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
91.	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
92.	Red Knot <i>rufa</i> subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
Mammals		
93.	American Badger	<i>Taxidea taxus</i>
94.	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>

Notes to Schedule 2:

¹ The classification of Eastern Prickly Pear Cactus applies to Fish Point Provincial Nature Reserve on Pelee Island in the Township of Pelee.

² The classification of Few-flowered Club-rush applies to Lot 32, ranges 2 and 3, in the City of Pickering (formerly the geographic Township of Pickering), and to the Royal Botanical Gardens in the City of Hamilton.

³ The classification of Slender Bush-clover applies to Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park and Black Oak Heritage Park in the City of Windsor.

**SCHEDULE 3
THREATENED SPECIES**

Item	Common Name	Scientific Name
Lichens		
1.	Flooded Jellyskin	<i>Leptogium rivulare</i>
Vascular Plants		
2.	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
3.	Branched Bartonian	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Crooked-stem Aster	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
9.	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>

Item	Common Name	Scientific Name
11.	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioicus</i>
16.	Lakeside Daisy	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Small-flowered Lipocarpa	<i>Lipocarpa micrantha</i>
19.	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Willowleaf Aster	<i>Symphotrichum praealtum</i>
Molluscs		
22.	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
24.	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
Fishes		
25.	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
26.	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
27.	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
28.	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Lake Sturgeon (Great Lakes-Upper St. Lawrence River population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
30.	Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
31.	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
32.	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
Amphibians		
33.	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
Reptiles		
34.	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
35.	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
36.	Eastern Foxsnake (Georgian Bay population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
37.	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
38.	Eastern Musk Turtle	<i>Sternotherus odoratus</i>
39.	Gray Ratsnake (Frontenac Axis population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
40.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
41.	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
Birds		
42.	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
43.	Bobolink	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
44.	Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
45.	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
46.	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
47.	Whip-poor-will	<i>Caprimulgus vociferus</i>
Mammals		
48.	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
49.	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
50.	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
51.	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 373/10

pris en application de la

LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 27 septembre 2010
 déposé le 28 septembre 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 29 septembre 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08
 (Liste des espèces en péril en Ontario)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 230/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les annexes 1 à 3 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

**ANNEXE 1
 ESPÈCES DISPARUES DE L'ONTARIO**

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Ptychomitre à feuilles incurvées	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Plantes vasculaires		
2.	Desmodie d'Illinois	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Collinsie printanière	<i>Collinsia verna</i>
Insectes		
4.	Hespérie Persius de l'Est	<i>Erynnis persius persius</i>
5.	Lutin givré	<i>Callophrys irus</i>
6.	Mélissa bleu	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Poissons		
7.	Saumon atlantique (population du lac Ontario)	<i>Salmo salar</i>
8.	Gravelier	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibiens		
10.	Salamandre tigrée de l'Est	<i>Ambystoma tigrinum</i>
11.	Salamandre pourpre	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
Reptiles		
12.	Crotale des bois	<i>Crotalus horridus</i>
Oiseaux		
13.	Courlis esquimau	<i>Numenius borealis</i>
14.	Tétras des prairies	<i>Tympanuchus cupido</i>

**ANNEXE 2
 ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION**

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Lichens		
1.	Physconie pâle	<i>Physconia subpallida</i>
Mousses		
2.	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Plantes vasculaires		
3.	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
4.	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Éléocharide géniculée	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
8.	Buchnéra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
9.	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
11.	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>
12.	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
15.	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Oponce de l'Est ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Trichophore à feuilles plates ²	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Aristide à rameaux basilaires	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Asclépiade à quatre feuilles	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gérardie de Gattinger	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
24.	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Triphore penché	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
32.	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
33.	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>
34.	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
35.	Verge d'or voyante	<i>Solidago speciosa</i>
36.	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
37.	Lespédèze de Virginie ³	<i>Lespedeza virginica</i>
38.	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
39.	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
40.	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>
41.	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
42.	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
43.	Mauve de Virginie	<i>Sida hermaphrodita</i>
44.	Aster soyeux	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
45.	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
46.	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Mollusques		
47.	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
48.	Troncille pied-de-faon	<i>Truncilla donaciformis</i>
49.	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
50.	Mulette du necturus	<i>Simpsonaias ambigua</i>
51.	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
52.	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
53.	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
54.	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
55.	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
Insectes		
56.	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
57.	Hémileucin du ményanthe	<i>Hemileuca sp.</i>
58.	Gomphe de Laura	<i>Stylurus laurae</i>
59.	Cicindèle verte des pinèdes	<i>Cicindela patruela</i>
60.	Gomphe des rapides	<i>Gomphus quadricolor</i>
61.	Bourdon à tache rousse	<i>Bombus affinis</i>
Poissons		
62.	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
63.	Omble Aurora	<i>Salvelinus fontinalis timagamiensis</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
64.	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
65.	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
66.	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
67.	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
68.	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibiens		
69.	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
70.	Crapaud de Fowler	<i>Anaxyrus fowleri</i>
71.	Rainette grillon	<i>Acris crepitans</i>
72.	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
73.	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
74.	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
75.	Scinque pentaligne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
76.	Couleuvre fauve de l'Est (population carolinienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
77.	Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiloides</i>
78.	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
79.	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
80.	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
81.	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
Oiseaux		
82.	Moucherolle vert	<i>Empidonax virescens</i>
83.	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
84.	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
85.	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
86.	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
87.	Paruline de Kirtland	<i>Dendroica kirtlandii</i>
88.	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>
89.	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>
90.	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
91.	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
92.	Bécasseau maubèche de la sous-espèce <i>rufa</i>	<i>Calidris canutus rufa</i>
Mammifères		
93.	Blaireau d'Amérique	<i>Taxidea taxus</i>
94.	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>

Notes de l'annexe 2 :

¹ Le classement de l'oponce de l'Est s'applique à la Réserve naturelle provinciale de la pointe Fish, située sur l'île Pelée dans le canton de Pelée.

² Le classement du trichophore à feuilles plates s'applique au lot 32, rangs 2 et 3, de la cité de Pickering (anciennement le canton géographique de Pickering), et aux Jardins botaniques royaux situés dans la cité de Hamilton.

³ Le classement de la lespédèze de Virginie s'applique aux parcs appelés Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park et Black Oak Heritage Park situés dans la cité de Windsor.

ANNEXE 3 ESPÈCES MENACÉES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Lichens		
1.	Leptoge des terrains inondés	<i>Leptogium rivulare</i>
Plantes vasculaires		
2.	Carmantine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
3.	Bartonia paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Ptélea trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
8.	Liatris à épi	<i>Liatris spicata</i>
9.	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
11.	Isopyre à feuilles biternées	<i>Enemion biternatum</i>
12.	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
13.	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
14.	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>
15.	Chicot févier	<i>Gymnocladus dioicus</i>
16.	Hyménoxys herbacé	<i>Hymenoxys herbacea</i>
17.	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
18.	Lipocarphe à petites fleurs	<i>Lipocarpa micrantha</i>
19.	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
20.	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
21.	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
Mollusques		
22.	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
23.	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
24.	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
Poissons		
25.	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
26.	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
27.	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
28.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
29.	Esturgeon jaune (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Acipenser fulvescens</i>
30.	Esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Acipenser fulvescens</i>
31.	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>
32.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
Amphibiens		
33.	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
Reptiles		
34.	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
35.	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
36.	Couleuvre fauve de l'Est (population de la baie Georgienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
37.	Couleuvre à nez plat de l'Est	<i>Heterodon platirhinos</i>
38.	Tortue musquée de l'Est	<i>Sternotherus odoratus</i>
39.	Couleuvre obscure (population de l'axe de Frontenac)	<i>Pantherophis spiloides</i>
40.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
41.	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
Oiseaux		
42.	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
43.	Goglu des prés	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
44.	Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
45.	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
46.	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
47.	Engoulevent bois-pourri	<i>Caprimulgus vociferus</i>
Mammifères		
48.	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
49.	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
50.	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
51.	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

La sous-ministre des Richesses naturelles,

VIRGINIA WEST
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: September 27, 2010.
Pris le : 27 septembre 2010.

42/10

ONTARIO REGULATION 374/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 26, 2010
Approved: September 1, 2010
Filed: September 29, 2010
Published on e-Laws: October 1, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

SUPERVISED ALTERNATIVE LEARNING AND OTHER EXCUSALS FROM ATTENDANCE AT SCHOOL**PART I
SUPERVISED ALTERNATIVE LEARNING****Definitions****1. In this Part,**

“committee” means a Supervised Alternative Learning Committee established by a board under section 6; (“comité”)

“parent” includes a guardian; (“père ou mère”)

“plan” means a supervised alternative learning plan developed for a pupil under section 9; (“plan”)

“primary contact person” means an employee of a board who is assigned to carry out the functions of a primary contact person as set out in this Part in respect of a pupil participating in supervised alternative learning; (“personne-ressource principale”)

“school day” has the same meaning as in Regulation 304 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Year Calendar, Professional Activity Days); (“jour de classe”)

“supervised alternative learning” means an individualized learning program consisting of one or more activities. (“apprentissage parallèle dirigé”)

Application, certain pupils

2. (1) This Part only applies to pupils who are at least 14 years old and are of compulsory school age.

(2) A pupil who turns 18 years old while participating in supervised alternative learning may, if he or she wishes, continue participating in supervised alternative learning until the pupil’s plan expires or is terminated.

Purpose

3. The purpose of supervised alternative learning is to provide pupils who have significant difficulties with regular attendance at school with an alternative learning experience and individualized plan to enable the pupil to progress towards obtaining an Ontario secondary school diploma or achieving his or her other education and life goals.

Best interests of the pupil

4. Decisions made under this Part shall be made based on the best interests of the pupil having regard to the purpose set out in section 3.

Procedural matters

5. (1) If a pupil is at least 16 years old and has withdrawn from parental control, any authority or right that is vested in, or any obligation that is imposed upon, a parent of a pupil under this Part is vested in or imposed upon the pupil.

(2) If a pupil or parent of a pupil has a right to attend and be heard at a meeting held under this Part, the pupil or parent is entitled to attend the meeting with a support person or have a support person attend in his or her place and the support person has the same rights to attend and be heard as the pupil or parent.

(3) No committee meeting held under this Part is invalid because,

- (a) the members of the committee are not the same as those who participated in any earlier meeting about a pupil's participation in supervised alternative learning; or
- (b) the committee is not the same committee that held any earlier meeting about a pupil's participation in supervised alternative learning.

(4) Any individual who is required or permitted to collect, use or disclose personal information under this Part shall not collect, use or disclose more information than is reasonably necessary to meet the purpose for which it is collected, used or disclosed.

(5) Any individual who receives personal information under this Part shall not use or disclose the information unless the use or disclosure is in accordance with the *Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

Establishment of committees

6. (1) Each board shall establish at least one committee to perform the function set out in subsection (6) and the committees shall be known in English as Supervised Alternative Learning Committees and in French as Comité de l'apprentissage parallèle dirigé.

(2) A board shall appoint the following individuals to be members of a committee:

- 1. At least one member of the board.
- 2. At least one supervisory officer qualified as such as a teacher and employed by the board.
- 3. At least one individual who is not a member or employee of the board.

(3) A supervisory officer appointed under subsection (2) may designate an individual that the supervisory officer considers appropriate to act in his or her place as a member of the committee without the approval of the board.

(4) Any information or notice that an individual is required or permitted to provide to a committee under this Part shall be provided to the individual appointed under paragraph 2 of subsection (2).

(5) A board may establish practices and procedures for conducting committee meetings.

(6) The function of a committee is to make decisions at meetings regarding supervised alternative learning by pupils of the board.

Excusal from attendance at school, supervised alternative learning

7. A pupil who is approved by a committee to participate in supervised alternative learning is excused from attendance at school as long as the pupil's plan has not expired or been terminated.

Referral of pupil to committee

8. (1) The principal of a school at which a pupil is enrolled shall refer the pupil to a committee if,

- (a) in the principal's opinion it would be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning; or
- (b) a parent of the pupil submits a request under subsection (2).

(2) A parent of a pupil may submit, in writing, to the principal of the school at which the pupil is enrolled,

- (a) a request that the pupil participate in supervised alternative learning; and
- (b) the basis for the parent's opinion that it would be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning.

(3) If a parent submits a request under subsection (2), the principal shall refer the pupil to a committee within 15 school days after the day the principal receives the request.

(4) A parent of a pupil is entitled to make a request under subsection (2) in accordance with the following:

1. No more than two requests shall be made in respect of a pupil in a school year.
2. A second request in respect of a pupil in a school year shall not be made until at least 60 school days have passed since the day the previous request was made.

Supervised alternative learning plan

9. (1) A principal shall cause a plan to be developed for a pupil in accordance with this section before referring the pupil to a committee under section 8.

(2) Despite subsection (1), a principal need not cause a plan to be developed for a pupil if in the principal's opinion it would not be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning.

(3) A plan shall include the following information:

1. The pupil's own education and other life goals.
2. A description of the activities in which the pupil will participate under the plan. The plan shall include one or more of the following activities:
 - i. Enrolment in a course or class in which a pupil may earn a credit.
 - ii. Enrolment in a non-credit life skills course or other non-credit course.
 - iii. Preparation for employment and development of general employment skills.
 - iv. Training for a specific job or type of employment.
 - v. Full-time or part-time employment.
 - vi. Counselling.
 - vii. Volunteering.
 - viii. Any other activity with the potential to help the pupil achieve the goals described in paragraph 1.
3. The name of the pupil's primary contact person.
4. The ways in which the pupil's primary contact person will monitor the pupil's progress.
5. The ways in which the pupil will be helped with his or her transition from supervised alternative learning after the plan expires or is terminated.
6. The expiry date of the plan.

(4) The expiry date of a plan shall not be later than June 30 in the school year to which the plan applies.

(5) Input from the following individuals shall be requested in the course of developing the plan:

1. The pupil.
2. The parent of the pupil.
3. One or more members of the staff of the school at which the pupil is enrolled who have information that is relevant to the development of the plan.

(6) Input from the following individuals may be requested in the course of developing the plan:

1. One or more members of the staff of the board who can contribute to the development of the plan.
2. The principal of the school where any part of the supervised alternative learning will be provided.
3. A member of the staff of a community agency that may be involved in the supervised alternative learning.
4. An employer who has indicated that he or she is interested in employing the pupil as part of supervised alternative learning.
5. Any other individual who has information about the pupil that may help in developing the plan.

Notice of referral

10. (1) Before referring a pupil to a committee under clause 8 (1) (a), a principal shall provide the parent of the pupil with the following written information:

1. Notice of his or her intention to refer the pupil to a committee.
2. The basis for his or her opinion that it would be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning.
3. A request that the parent provide the principal, by a date specified by the principal, with,

- i. his or her opinion regarding whether it would be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning and the basis for that opinion, and
- ii. any other information that in his or her opinion would assist the committee in its consideration of the referral.

(2) A principal shall not make a referral under clause 8 (1) (a) until after the earlier of the day the parent provides a response to a request under paragraph 3 of subsection (1) or the date specified by the principal under that paragraph.

Contents of referral

11. (1) A referral under section 8 shall include the following written material:

- 1. The basis for the principal's opinion that it would or would not be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning.
- 2. The basis for the parent's opinion that it would or would not be in the pupil's best interests to participate in supervised alternative learning, if those reasons are provided to the principal.
- 3. The plan developed under section 9, if any.
- 4. For the committee's use in giving notice under paragraph 4 of subsection 12 (3), a list of one or more members of the staff of the school or the board who know the pupil and can speak knowledgeably about the pupil's academic performance and progress and the appropriateness of the plan, if any.
- 5. For the committee's use in giving notice under paragraph 5 of subsection 12 (3), a list of any other individuals who have information that is relevant to the referral.
- 6. Any other information that in the principal's or the parent's opinion would assist the committee in its consideration of the referral.

(2) When a principal refers a pupil to the committee, the principal shall provide the pupil and the parent of the pupil with a copy of the referral together with a written statement,

- (a) explaining that they will receive notice from the committee of the time and place of the meeting to consider the referral; and
- (b) setting out their rights under subsections 5 (2) and 12 (2) and (4).

Committee meeting

12. (1) Within 20 school days of receiving a referral, the committee shall hold a meeting to consider the referral.

(2) The committee may hold a meeting on a date that is later than 20 school days after receipt of a referral if,

- (a) the parent of the pupil makes a written request for a later date; or
- (b) the parent of the pupil consents.

(3) The committee shall give notice of the meeting to the following:

- 1. The pupil.
- 2. The parent of the pupil.
- 3. The principal of the pupil's school.
- 4. Any member of the staff of the school or the board who was listed by the principal in the referral and in the opinion of the committee may have information that is relevant to the referral.
- 5. Any other individual who in the opinion of the committee has information that is relevant to the referral.
- (4) An individual who receives notice under subsection (3) has a right to attend and be heard at the meeting.

Committee decision, s. 12 meeting

13. After a committee considers a referral under section 12, the committee shall make a decision as follows:

- 1. If a plan was submitted to the committee, the committee shall,
 - i. approve participation by the pupil in supervised alternative learning as described in the plan,
 - ii. modify the plan and approve participation by the pupil in supervised alternative learning as described in the plan as modified, or
 - iii. not approve participation by the pupil in supervised alternative learning.
- 2. If a plan was not submitted to the committee, the committee shall,

- i. require the principal of the pupil's school to cause a plan to be developed for the pupil in accordance with section 9 and directions of the committee, if any, or
- ii. not approve participation by the pupil in supervised alternative learning.

Communication of decision

14. (1) Within five school days after a meeting, the committee shall provide the pupil, the parent of the pupil and the principal of the pupil's school with its written decision together with the following:

- 1. If the committee approved participation by the pupil in supervised alternative learning,
 - i. a copy of the plan, including any modifications made by the committee,
 - ii. contact information for the pupil's primary contact person, and
 - iii. if the plan includes employment, contact information for the employer if available.
 - 2. If the committee required the principal to cause a plan to be developed, the date by which the plan is required to be submitted to the committee.
- (2) The committee shall also provide the parent of the pupil with the following:
- 1. If the committee approved participation by the pupil in supervised alternative learning, information about the right to reconsideration and the reconsideration process.
 - 2. If the committee did not approve participation by the pupil in supervised alternative learning,
 - i. information about the right to reconsideration and the reconsideration process, and
 - ii. information about the right to make a request under section 8.
 - 3. If the committee required the principal to cause a plan to be developed,
 - i. information about the parent's right to provide input in the course of developing the plan,
 - ii. a statement that the parent will receive a copy of the plan when it is submitted to the committee,
 - iii. a statement that the parent may provide materials to the committee for the committee's use in considering the plan and how those materials should be provided,
 - iv. a statement that the parent will receive notice from the committee of the time and place of the meeting to consider the plan, and
 - v. information setting out the parent's rights under subsections 5 (2) and 12 (2) and (4).

(3) The committee shall also provide the pupil with the information set out in paragraph 3 of subsection (2) if the committee required the principal to cause a plan to be developed.

Plan ordered by committee

15. (1) If a principal is required to cause a plan to be developed under subparagraph 2 i of section 13, the principal shall cause the plan to be,

- (a) developed in accordance with section 9 and directions of the committee, if any; and
- (b) submitted to the committee by the date specified by the committee.

(2) When the principal submits a plan to the committee under subsection (1), the principal shall also,

- (a) submit any other information that in the principal's opinion would assist the committee in its consideration of the plan; and
- (b) provide the pupil and the parent of the pupil with a copy of the plan and any other information submitted under clause (a).

Committee meeting and decision, s. 15 plan

16. (1) Within 20 school days of receiving a plan submitted under section 15, a committee shall hold a meeting to consider the plan.

(2) Subsections 12 (2) to (4) apply with necessary modifications to a meeting held under subsection (1) and for the purpose, the plan is considered the referral.

(3) After a committee considers a plan under subsection (1), the committee shall make a decision to,

- (a) approve participation by the pupil in supervised alternative learning as set out in the plan;

- (b) modify the plan and approve participation by the pupil in supervised alternative learning as described in the plan as modified; or
 - (c) not approve participation by the pupil in supervised alternative learning.
- (4) The committee shall communicate its decision in accordance with section 14 but paragraph 2 of subsection 14 (1), paragraph 3 of subsection 14 (2) and subsection 14 (3) do not apply.

Reconsideration of committee decision

17. (1) This section applies if a committee makes a decision to approve or not approve participation by a pupil in supervised alternative learning.
- (2) A parent of a pupil may, within 10 school days of receiving the committee's written decision, submit to the principal of the pupil's school a written request that the committee reconsider the decision.
- (3) A request under subsection (2) may include a request for reconsideration of the decision with respect to the pupil's plan.
- (4) The principal shall forward the request to the committee as soon as possible after receiving the request.
- (5) Within 20 school days after the day the committee receives the request, the committee shall hold a meeting to reconsider its decision.
- (6) The committee may hold a meeting on a date that is later than 20 school days after receipt of a request if,
- (a) the parent of the pupil makes a request by written notice; or
 - (b) the parent of the pupil consents.
- (7) The individuals mentioned in subsection 12 (3) are entitled to receive notice of the meeting and to attend and be heard at the meeting.
- (8) After a meeting under subsection (5), the committee shall make a decision in accordance with section 13.
- (9) The committee shall communicate its decision in accordance with section 14 but is not required to provide,
- (a) information about the right to reconsideration or the reconsideration process; or
 - (b) if a copy of the plan and information described in paragraph 1 of subsection 14 (1) was provided after the original decision was made and has not changed, the plan and information.
- (10) If the decision required the principal to cause a plan to be developed for the pupil, sections 15 and 16 apply but, for the purposes of communicating its decision under subsection 16 (4), the committee is not required to provide information about the right to reconsideration or the reconsideration process.

Administration of supervised alternative learning, principal

18. (1) If a pupil's supervised alternative learning is to include an activity at a place that is not a school site, the principal of the pupil's school shall ensure that a member of the staff of the school or the board visits the site before the pupil begins participating in the activity as part of supervised alternative learning, unless in the opinion of the principal the visit is not necessary at that time.
- (2) If a pupil's supervised alternative learning is to include employment, the principal shall send a letter to the employer stating,
- (a) that the employment is to be part of the pupil's participation in supervised alternative learning;
 - (b) that the pupil is excused from attending school for the purpose of participating in supervised alternative learning; and
 - (c) any other information that the principal considers advisable.
- (3) A principal shall issue a report about the progress of each pupil enrolled in the principal's school who is participating in supervised alternative learning.
- (4) The report shall be issued at the same time as the principal issues report cards for other pupils.
- (5) A principal shall provide a copy of the report to the pupil and the parent of the pupil and include a copy in the student record.

Administration of supervised alternative learning, primary contact person

19. (1) The primary contact person of a pupil participating in supervised alternative learning shall monitor the pupil's progress.
- (2) The primary contact person shall contact the pupil at least one time in each month and more frequently if the primary contact person considers more frequent contact advisable.

(3) The primary contact person is entitled to receive information, including personal information, relevant to the pupil's progress from any individual who is involved in the implementation of the pupil's plan.

(4) The primary contact person shall keep records of the observations that he or she makes in monitoring the pupil's progress.

Administration of supervised alternative learning, school attendance counsellor

20. A school attendance counsellor shall have the same powers and perform the same duties in respect of pupils enrolled in supervised alternative learning as the counsellor has in respect of other pupils, as may be applicable.

Plan modifications, after committee approval

21. (1) The primary contact person may make modifications to the plan at any time if,

- (a) the plan remains substantially the same; and
- (b) he or she first requested input from the pupil and the parent of the pupil.

(2) If the primary contact person modifies a plan under subsection (1), he or she shall inform the principal, the pupil and the parent of the pupil.

(3) If in the opinion of the primary contact person it would be in the pupil's best interests to make modifications to the plan that would result in the plan being substantially different, he or she shall review the proposed modifications with the principal.

(4) The principal shall make the proposed modifications to the plan if,

- (a) in the opinion of the principal it would be in the pupil's best interests;
- (b) a supervisory officer qualified as such as a teacher agrees; and
- (c) the principal first requested input from the pupil and the parent of the pupil.

(5) If a plan is modified under subsection (4), the principal shall provide a copy of the modified plan to the pupil and the parent of the pupil.

Review of plan

22. (1) The pupil's primary contact person shall provide the principal with at least one written report before the plan expires that includes,

- (a) observations of the progress made by the pupil;
- (b) an overall review of the appropriateness and impact of the plan; and
- (c) recommendations regarding whether, after the plan expires, the pupil should continue to participate in supervised alternative learning.

(2) The primary contact person shall give the principal a minimum of one report at least 15 school days before the plan expires.

(3) The principal shall provide a copy of each report to the pupil and the parent of the pupil.

Renewal of plan

23. (1) Before the expiry of the plan, if in the opinion of the principal of the pupil's school it would be in the pupil's best interests to continue to participate in supervised alternative learning, the principal shall,

- (a) submit a recommendation to the committee to renew the plan, with the written consent of the parent of the pupil; or
- (b) refer the pupil to a committee under clause 8 (1) (a).

(2) Within 20 school days after the day a committee receives a recommendation under clause (1) (a), the committee shall,

- (a) renew the pupil's plan;
- (b) renew the pupil's plan with specified modifications; or
- (c) require the principal to refer the pupil to a committee under clause 8 (1) (a).

(3) The committee may only renew the pupil's plan under clause (2) (a) or (b) in accordance with the following:

1. For non-semestered schools, the plan may be renewed for a maximum of one school year in total.
2. For semestered schools, the plan may be renewed for a maximum of one school year or two consecutive semesters in total.

Termination of plan

24. (1) A plan is terminated if any of the following circumstances exist:

1. The pupil provides the principal with a written statement that he or she wants to return to school.
2. The pupil's primary contact person provides the principal with a written statement that the pupil is not complying with the plan and the principal determines, with the agreement of a supervisory officer qualified as such as a teacher, that termination is in the pupil's best interests.

(2) A principal shall send written notice of the termination of a plan to the following:

1. The pupil.
2. The parent of the pupil.
3. The committee that approved the pupil's participation in supervised alternative learning.
4. Any individual who is involved in the implementation of the pupil's plan.

Transition plan for pupil

25. A principal shall ensure that a transition plan has been developed for helping a pupil whose supervised alternative learning plan has expired or been terminated with the pupil's transition from supervised alternative learning.

**PART II
COMPASSIONATE GROUNDS**

Excusal from full-time school attendance, compassionate grounds

26. A principal may authorize a pupil who is at least 16 years old to be excused from attendance at school on a full-time basis if all of the following circumstances exist:

1. The principal believes that there are compassionate grounds that justify the excusal.
2. The principal requires the pupil to attend school on a part-time basis.
3. The purpose of the excusal is not to enable the pupil to be employed during school hours.
4. The pupil is not excused under this section for more than one school year in total.

**PART III
REVOCATION AND COMMENCEMENT**

Revocation

27. Regulation 308 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

Commencement

28. This Regulation comes into force on the later of February 1, 2011 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 374/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 26 août 2010
approuvé le 1^{er} septembre 2010
déposé le 29 septembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 1^{er} octobre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

**APPRENTISSAGE PARALLÈLE DIRIGÉ ET AUTRES DISPENSES DE FRÉQUENTATION
SCOLAIRE**

**PARTIE 1
APPRENTISSAGE PARALLÈLE DIRIGÉ**

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«apprentissage parallèle dirigé» Programme d'apprentissage individualisé composé d'une ou de plusieurs activités. («supervised alternative learning»)

«comité» Comité de l'apprentissage parallèle dirigé créé par un conseil en application de l'article 6. («committee»)

«jour de classe» S'entend au sens du Règlement 304 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Calendrier scolaire, journées pédagogiques). («school day»)

«père ou mère» S'entend en outre d'un tuteur. («parent»)

«personne-ressource principale» Employé d'un conseil chargé d'exercer les fonctions de personne-ressource principale énoncées dans la présente partie à l'égard d'un élève qui participe à un apprentissage parallèle dirigé. («primary contact person»)

«plan» Plan d'apprentissage parallèle dirigé élaboré pour un élève conformément à l'article 9. («plan»)

Application à certains élèves seulement

2. (1) La présente partie ne s'applique qu'aux élèves de 14 ans ou plus en âge de scolarité obligatoire.

(2) L'élève qui atteint l'âge de 18 ans pendant qu'il participe à un apprentissage parallèle dirigé peut, s'il le désire, continuer à y participer jusqu'à ce que son plan expire ou qu'il y soit mis fin.

But

3. L'apprentissage parallèle dirigé a pour but d'offrir une expérience d'apprentissage parallèle et un plan individualisé aux élèves qui ont de graves difficultés d'assiduité à l'école afin de leur permettre de progresser vers l'obtention d'un diplôme d'études secondaires de l'Ontario ou vers l'atteinte de leurs autres objectifs en matière d'éducation et de leurs autres objectifs de vie.

Intérêt véritable de l'élève

4. Les décisions prises dans le cadre de la présente partie se fondent sur l'intérêt véritable de l'élève, compte tenu du but énoncé à l'article 3.

Procédure

5. (1) Si un élève a 16 ans ou plus et qu'il s'est soustrait à l'autorité parentale, l'autorité conférée, le droit accordé ou l'obligation imposée au père ou à la mère d'un élève dans le cadre de la présente partie échoit à l'élève.

(2) L'élève ou le père ou la mère de l'élève qui a le droit d'assister à une réunion tenue en application de la présente partie et d'y être entendu a le droit d'y assister en compagnie d'une personne de soutien ou de s'y faire remplacer par une telle personne, auquel cas celle-ci a le même droit d'assister à la réunion et d'y être entendue que l'élève ou son père ou sa mère.

(3) Aucune réunion de comité tenue en application de la présente partie n'est invalidée du fait que, selon le cas :

- a) les membres du comité ne sont pas les mêmes que ceux qui ont pris part à une réunion précédente concernant la participation d'un élève à un apprentissage parallèle dirigé;
- b) le comité n'est pas le même que celui qui a tenu une réunion précédente concernant la participation d'un élève à un apprentissage parallèle dirigé.

(4) Quiconque peut ou doit recueillir, utiliser ou divulguer des renseignements personnels dans le cadre de la présente partie ne doit pas recueillir, utiliser ou divulguer plus de renseignements qu'il n'est raisonnablement nécessaire pour réaliser la fin visée.

(5) Quiconque reçoit des renseignements personnels dans le cadre de la présente partie ne doit les utiliser ou les divulguer que conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*.

Création des comités

6. (1) Tout conseil crée au moins un comité chargé d'exercer la fonction énoncée au paragraphe (6). Chaque comité est appelé Comité de l'apprentissage parallèle dirigé en français et Supervised Alternative Learning Committee en anglais.

(2) Le conseil nomme les particuliers suivants à un comité :

1. Au moins un membre du conseil.
2. Au moins un agent de supervision qui a acquis les qualités requises pour ce poste en tant qu'enseignant et qui est employé par le conseil.
3. Au moins un particulier qui n'est ni un membre ni un employé du conseil.

(3) L'agent de supervision nommé en application du paragraphe (2) peut, sans l'approbation du conseil, désigner un particulier qu'il estime approprié pour le remplacer à titre de membre du comité.

(4) Les renseignements ou avis qu'un particulier peut ou doit fournir à un comité dans le cadre de la présente partie sont fournis au particulier nommé en application de la disposition 2 du paragraphe (2).

(5) Le conseil peut établir la pratique et la procédure applicables aux réunions du comité.

(6) Le comité a pour fonction de prendre des décisions lors des réunions concernant l'apprentissage parallèle dirigé des élèves du conseil.

Dispense de fréquentation scolaire : apprentissage parallèle dirigé

7. L'élève dont la participation à un apprentissage parallèle dirigé est approuvée par un comité est dispensé de la fréquentation scolaire tant que son plan n'a pas expiré ou qu'il n'y a pas été mis fin.

Renvoi d'un élève au comité

8. (1) Le directeur de l'école où est inscrit un élève renvoie ce dernier à un comité si, selon le cas :

- a) il est d'avis qu'il serait dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé;
- b) le père ou la mère de l'élève présente une demande en vertu du paragraphe (2).

(2) Le père ou la mère d'un élève peut présenter ce qui suit par écrit au directeur de l'école où l'élève est inscrit :

- a) une demande pour que l'élève participe à un apprentissage parallèle dirigé;
- b) les raisons pour lesquelles le père ou la mère est d'avis qu'il serait dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé.

(3) Si le père ou la mère présente une demande en vertu du paragraphe (2), le directeur d'école renvoie l'élève à un comité dans les 15 jours de classe qui suivent le jour où il reçoit la demande.

(4) Le père ou la mère de l'élève a le droit de présenter une demande en vertu du paragraphe (2) conformément aux règles suivantes :

- 1. Au plus deux demandes peuvent être présentées à l'égard de l'élève au cours d'une année scolaire.
- 2. Une deuxième demande ne peut être présentée à l'égard de l'élève au cours d'une année scolaire avant au moins 60 jours de classe après le jour où la demande précédente a été présentée.

Plan d'apprentissage parallèle dirigé

9. (1) Le directeur d'école fait élaborer un plan pour l'élève conformément au présent article avant de renvoyer l'élève à un comité en application de l'article 8.

(2) Malgré le paragraphe (1), le directeur d'école n'a pas besoin de faire élaborer un plan pour l'élève s'il est d'avis qu'il ne serait pas dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé.

(3) Le plan comprend les renseignements suivants :

- 1. Les objectifs de l'élève en matière d'éducation et ses autres objectifs de vie.
- 2. La description des activités auxquelles participera l'élève dans le cadre du plan, lequel doit comprendre une ou plusieurs des activités suivantes :
 - i. L'inscription à un cours ou à une classe où l'élève peut obtenir un crédit.
 - ii. L'inscription à un cours de préparation à la vie ou à un autre cours ne donnant pas droit à un crédit.
 - iii. La préparation à l'emploi et l'acquisition de compétences générales d'emploi.
 - iv. La formation à un emploi ou à un type d'emploi particulier.
 - v. Un emploi à temps plein ou à temps partiel.
 - vi. Des services de counseling.
 - vii. Le bénévolat.
 - viii. Toute autre activité susceptible d'aider l'élève à atteindre les objectifs visés à la disposition 1.
- 3. Le nom de la personne-ressource principale de l'élève.
- 4. Les méthodes qui seront employées par la personne-ressource principale de l'élève pour surveiller les progrès de celui-ci.
- 5. Les méthodes qui seront employées pour aider l'élève à faire la transition après son apprentissage parallèle dirigé lorsque le plan a expiré ou qu'il y est mis fin.
- 6. La date d'expiration du plan.

(4) La date d'expiration d'un plan ne doit pas être postérieure au 30 juin de l'année scolaire à laquelle il s'applique.

(5) Les observations des particuliers suivants doivent être sollicitées lors de l'élaboration du plan :

1. L'élève.
2. Le père ou la mère de l'élève.
3. Un ou plusieurs membres du personnel de l'école où l'élève est inscrit qui possèdent des renseignements utiles à l'élaboration du plan.
- (6) Les observations des particuliers suivants peuvent être sollicitées lors de l'élaboration du plan :
 1. Un ou plusieurs membres du personnel du conseil qui peuvent aider à l'élaboration du plan.
 2. Le directeur de l'école où sera offert tout volet de l'apprentissage parallèle dirigé.
 3. Un membre du personnel d'un organisme communautaire qui peut jouer un rôle dans l'apprentissage parallèle dirigé.
 4. Un employeur ayant fait part de son intérêt à employer l'élève dans le cadre de l'apprentissage parallèle dirigé.
 5. Tout autre particulier possédant des renseignements sur l'élève qui peuvent être utiles à l'élaboration du plan.

Avis de renvoi

10. (1) Avant de renvoyer un élève à un comité en application de l'alinéa 8 (1) a), le directeur d'école fournit les renseignements suivants par écrit au père ou à la mère de l'élève :

1. Un avis de son intention de renvoyer l'élève à un comité.
2. Les raisons pour lesquelles il est d'avis qu'il serait dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé.
3. Une demande pour que le père ou la mère lui fournisse ce qui suit, au plus tard à la date qu'il précise :
 - i. l'avis du père ou de la mère quant à savoir s'il serait dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé et les raisons sur lesquelles se fonde cet avis,
 - ii. tout autre renseignement qui, de l'avis du père ou de la mère, pourrait aider le comité lors de l'étude du renvoi.

(2) Le directeur d'école ne doit faire un renvoi en application de l'alinéa 8 (1) a) qu'après le jour où le père ou la mère répond à la demande qui lui est faite en application de la disposition 3 du paragraphe (1) ou après la date que précise le directeur d'école en application de cette disposition, selon la première de ces éventualités.

Contenu du renvoi

11. (1) Le renvoi prévu à l'article 8 comprend les renseignements écrits suivants :

1. Les raisons pour lesquelles le directeur d'école est d'avis qu'il serait ou non dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé.
2. Les raisons pour lesquelles le père ou la mère est d'avis qu'il serait ou non dans l'intérêt véritable de l'élève de participer à un apprentissage parallèle dirigé, si elles sont fournies au directeur d'école.
3. Le plan élaboré en application de l'article 9, le cas échéant.
4. Aux fins d'utilisation par le comité lorsqu'il donne l'avis prévu à la disposition 4 du paragraphe 12 (3), une liste d'un ou de plusieurs membres du personnel de l'école ou du conseil qui connaissent l'élève et qui peuvent parler en toute connaissance de cause de son rendement scolaire, de ses progrès et de la pertinence du plan, s'il y en a un.
5. Aux fins d'utilisation par le comité lorsqu'il donne l'avis prévu à la disposition 5 du paragraphe 12 (3), une liste de tous les autres particuliers qui possèdent des renseignements utiles au renvoi.
6. Tout autre renseignement qui, de l'avis du directeur d'école ou du père ou de la mère, pourrait aider le comité lors de l'étude du renvoi.

(2) Le directeur d'école qui renvoie un élève à un comité fournit à l'élève ainsi qu'à son père ou à sa mère une copie du renvoi accompagnée d'une déclaration écrite :

- a) expliquant qu'ils seront avisés par le comité des date, heure et lieu de la réunion où le renvoi sera étudié;
- b) énonçant leurs droits au titre des paragraphes 5 (2) et 12 (2) et (4).

Réunion du comité

12. (1) Dans les 20 jours de classe qui suivent la réception d'un renvoi, le comité tient une réunion pour l'étudier.

(2) Le comité peut tenir la réunion à une date tombant plus de 20 jours de classe après la réception du renvoi dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le père ou la mère de l'élève demande une date ultérieure par écrit;
- b) le père ou la mère de l'élève y consent.

(3) Le comité avise les personnes suivantes de la réunion :

1. L'élève.
2. Le père ou la mère de l'élève.
3. Le directeur de l'école de l'élève.
4. Un membre du personnel de l'école ou du conseil mentionné par le directeur d'école dans le renvoi et qui, de l'avis du comité, pourrait posséder des renseignements utiles au renvoi.
5. Tout autre particulier qui, de l'avis du comité, possède des renseignements utiles au renvoi.

(4) Quiconque est avisé en application du paragraphe (3) a le droit d'assister à la réunion et d'y être entendu.

Décision du comité : réunion visée à l'art. 12

13. Après avoir étudié le renvoi en application de l'article 12, le comité prend l'une ou l'autre des décisions suivantes :

1. Si un plan lui a été présenté, le comité, selon le cas :
 - i. approuve la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé indiqué dans le plan,
 - ii. modifie le plan et approuve la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé indiqué dans le plan modifié,
 - iii. n'approuve pas la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé.
2. Si aucun plan ne lui a été présenté, le comité, selon le cas :
 - i. exige du directeur de l'école de l'élève qu'il fasse élaborer un plan pour ce dernier conformément à l'article 9 et aux directives éventuelles du comité,
 - ii. n'approuve pas la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé.

Communication de la décision

14. (1) Dans les cinq jours de classe qui suivent une réunion, le comité fournit à l'élève, à son père ou à sa mère et au directeur de son école sa décision écrite accompagnée de ce qui suit :

1. Si le comité a approuvé la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé :
 - i. une copie du plan, y compris les modifications apportées par le comité,
 - ii. les coordonnées de la personne-ressource principale de l'élève,
 - iii. si le plan prévoit un emploi, les coordonnées de l'employeur, si elles sont connues.
 2. Si le comité a exigé du directeur d'école qu'il fasse élaborer un plan, la date limite à laquelle le plan doit être présenté au comité.
- (2) Le comité fournit aussi ce qui suit au père ou à la mère de l'élève :
1. Si le comité a approuvé la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé, des renseignements sur le droit à un réexamen et le processus de réexamen.
 2. Si le comité n'a pas approuvé la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé :
 - i. des renseignements sur le droit à un réexamen et sur le processus de réexamen,
 - ii. des renseignements sur le droit de présenter une demande en vertu de l'article 8.
 3. Si le comité a exigé du directeur d'école qu'il fasse élaborer un plan :
 - i. des renseignements sur le droit du père ou de la mère de fournir des observations lors de l'élaboration du plan,
 - ii. une déclaration portant que le père ou la mère recevra une copie du plan lors de sa présentation au comité,
 - iii. une déclaration portant que le père ou la mère peut fournir au comité des documents qui lui serviront lors de l'étude du plan et indiquant la manière de les fournir,
 - iv. une déclaration portant que le père ou la mère sera avisé par le comité des date, heure et lieu de la réunion où le plan sera étudié,
 - v. des renseignements énonçant les droits du père ou de la mère au titre des paragraphes 5 (2) et 12 (2) et (4).

(3) S'il a exigé du directeur d'école qu'il fasse élaborer un plan, le comité fournit aussi à l'élève les renseignements indiqués à la disposition 3 du paragraphe (2).

Plan ordonné par un comité

15. (1) Le directeur d'école qui est tenu de faire élaborer un plan en application de la sous-disposition 2 i de l'article 13 :
- a) le fait élaborer conformément à l'article 9 et aux directives éventuelles du comité;
 - b) le fait présenter au comité au plus tard à la date que précise celui-ci.
- (2) Le directeur d'école qui présente un plan au comité en application du paragraphe (1) fait également ce qui suit :
- a) il fournit tout autre renseignement qui, à son avis, pourrait aider le comité lors de l'étude du plan;
 - b) il remet une copie du plan et tout autre renseignement fourni en application de l'alinéa a) à l'élève ainsi qu'à son père ou à sa mère.

Réunion et décision du comité : plan prévu à l'article 15

16. (1) Dans les 20 jours de classe qui suivent la réception d'un plan présenté en application de l'article 15, le comité tient une réunion pour l'étudier.
- (2) Les paragraphes 12 (2) à (4) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à une réunion tenue en application du paragraphe (1) et, à cette fin, le plan tient lieu de renvoi.
- (3) Après avoir étudié un plan en application du paragraphe (1), le comité prend l'une ou l'autre des décisions suivantes :
- a) il approuve la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé indiqué dans le plan;
 - b) il modifie le plan et approuve la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé indiqué dans le plan modifié;
 - c) il n'approuve pas la participation de l'élève à l'apprentissage parallèle dirigé.
- (4) Le comité communique sa décision conformément à l'article 14; toutefois, la disposition 2 du paragraphe 14 (1), la disposition 3 du paragraphe 14 (2) et le paragraphe 14 (3) ne s'appliquent pas.

Réexamen de la décision du comité

17. (1) Le présent article s'applique si un comité décide d'approuver ou de ne pas approuver la participation d'un élève à un apprentissage parallèle dirigé.
- (2) Le père ou la mère de l'élève peut, dans les 10 jours de classe qui suivent la réception de la décision écrite du comité, présenter au directeur de l'école de l'élève une demande écrite pour que le comité réexamine sa décision.
- (3) La demande présentée en vertu du paragraphe (2) peut comprendre une demande de réexamen de la décision concernant le plan de l'élève.
- (4) Le directeur d'école transmet la demande au comité aussitôt que possible après l'avoir reçue.
- (5) Dans les 20 jours de classe qui suivent le jour où il reçoit la demande, le comité tient une réunion pour réexaminer sa décision.
- (6) Le comité peut tenir la réunion à une date tombant plus de 20 jours de classe après la réception de la demande dans l'un ou l'autre des cas suivants :
- a) le père ou la mère de l'élève en fait la demande au moyen d'un avis écrit;
 - b) le père ou la mère de l'élève y consent.
- (7) Les particuliers visés au paragraphe 12 (3) ont le droit d'être avisés de la réunion, d'y assister et d'y être entendus.
- (8) À la suite de la réunion visée au paragraphe (5), le comité prend une décision conformément à l'article 13.
- (9) Le comité communique sa décision conformément à l'article 14, mais il n'est pas tenu de fournir ce qui suit :
- a) des renseignements sur le droit à un réexamen ou le processus de réexamen;
 - b) si une copie du plan ainsi que les renseignements indiqués à la disposition 1 du paragraphe 14 (1) ont été fournis après que la décision initiale a été prise et qu'ils n'ont pas changé, le plan et les renseignements.
- (10) Si la décision exigeait du directeur d'école qu'il fasse élaborer un plan pour l'élève, les articles 15 et 16 s'appliquent; toutefois, aux fins de la communication de sa décision en application du paragraphe 16 (4), le comité n'est pas tenu de fournir des renseignements sur le droit à un réexamen ou le processus de réexamen.

Administration de l'apprentissage parallèle dirigé : directeur d'école

18. (1) Si l'apprentissage parallèle dirigé d'un élève doit comprendre une activité qui se déroule à un endroit autre qu'un emplacement scolaire, le directeur de l'école de l'élève veille à ce qu'un membre du personnel de l'école ou du conseil visite l'endroit avant que l'élève commence à participer à l'activité dans le cadre de l'apprentissage parallèle dirigé, sauf s'il est d'avis qu'une telle visite n'est pas nécessaire à ce moment.

(2) Si l'apprentissage parallèle dirigé d'un élève doit comprendre un emploi, le directeur d'école envoie une lettre à l'employeur indiquant :

- a) le fait que l'emploi doit faire partie de la participation de l'élève à un apprentissage parallèle dirigé;
- b) le fait que l'élève est dispensé de la fréquentation scolaire afin de participer à un apprentissage parallèle dirigé;
- c) tout autre renseignement qu'il juge souhaitable.

(3) Le directeur d'école délivre un rapport sur les progrès de chaque élève inscrit à son école qui participe à un apprentissage parallèle dirigé.

(4) Le directeur d'école délivre le rapport en même temps qu'il délivre les bulletins scolaires aux autres élèves.

(5) Le directeur d'école remet une copie du rapport à l'élève ainsi qu'à son père ou à sa mère et en verse une copie au dossier de l'élève.

Administration de l'apprentissage parallèle dirigé : personne-ressource principale

19. (1) La personne-ressource principale de l'élève qui participe à un apprentissage parallèle dirigé surveille les progrès de l'élève.

(2) La personne-ressource principale communique avec l'élève au moins une fois par mois, et plus souvent si elle estime qu'une communication plus fréquente est souhaitable.

(3) La personne-ressource principale a le droit de recevoir des renseignements concernant les progrès de l'élève, notamment des renseignements personnels, de tout particulier qui participe à la mise en oeuvre du plan de l'élève.

(4) La personne-ressource principale tient des dossiers des observations qu'elle fait lorsqu'elle surveille les progrès de l'élève.

Administration de l'apprentissage parallèle dirigé : conseiller en assiduité

20. Le conseiller en assiduité possède les mêmes pouvoirs et exerce les mêmes fonctions à l'égard des élèves inscrits à un apprentissage parallèle dirigé qu'à l'égard des autres élèves, s'il y a lieu.

Modifications au plan après l'approbation du comité

21. (1) La personne-ressource principale peut apporter des modifications au plan en tout temps pourvu que :

- a) le plan demeure essentiellement le même;
- b) la personne-ressource principale ait d'abord demandé les observations de l'élève et de son père ou de sa mère.

(2) La personne-ressource principale qui apporte des modifications au plan en vertu du paragraphe (1) doit en informer le directeur d'école, l'élève ainsi que le père ou la mère de l'élève.

(3) Si la personne-ressource principale est d'avis qu'il serait dans l'intérêt véritable de l'élève d'apporter au plan des modifications qui le rendraient essentiellement différent, elle examine les modifications suggérées avec le directeur d'école.

(4) Le directeur d'école apporte les modifications suggérées au plan si les conditions suivantes sont réunies :

- a) il est d'avis que cela serait dans l'intérêt véritable de l'élève;
- b) un agent de supervision qui a acquis les qualités requises pour ce poste en tant qu'enseignant est d'accord;
- c) il a d'abord demandé les observations de l'élève et de son père ou de sa mère.

(5) Si le plan est modifié en application du paragraphe (4), le directeur d'école remet une copie du plan modifié à l'élève et à son père ou à sa mère.

Examen du plan

22. (1) La personne-ressource principale de l'élève remet au directeur d'école, avant l'expiration du plan, au moins un rapport écrit qui comprend notamment :

- a) des observations sur les progrès accomplis par l'élève;
- b) un examen global de la pertinence et de l'effet du plan;
- c) des recommandations quant à savoir si, après l'expiration du plan, l'élève devrait continuer à participer à un apprentissage parallèle dirigé.

(2) La personne-ressource principale remet au directeur d'école au moins un rapport au moins 15 jours de classe avant l'expiration du plan.

(3) Le directeur d'école remet une copie de chaque rapport à l'élève et à son père ou à sa mère.

Renouvellement du plan

23. (1) Avant l'expiration du plan, si le directeur de l'école de l'élève est d'avis qu'il serait dans l'intérêt véritable de ce dernier de continuer à participer à un apprentissage parallèle dirigé :

- a) soit il recommande au comité de renouveler le plan, avec le consentement écrit du père ou de la mère de l'élève;
- b) soit il renvoie l'élève à un comité en application de l'alinéa 8 (1) a).

(2) Dans les 20 jours de classe qui suivent le jour où il reçoit une recommandation en application de l'alinéa (1) a), le comité :

- a) soit renouvelle le plan de l'élève;
- b) soit renouvelle le plan de l'élève avec les modifications précisées;
- c) soit exige du directeur d'école qu'il renvoie l'élève à un comité en application de l'alinéa 8 (1) a).

(3) Le comité ne peut renouveler le plan de l'élève en application de l'alinéa (2) a) ou b) que conformément à ce qui suit :

1. Pour les écoles à régime non semestriel, le plan peut être renouvelé pour une durée maximale d'une année scolaire au total.
2. Pour les écoles à régime semestriel, le plan peut être renouvelé pour une durée maximale d'une année scolaire ou de deux semestres consécutifs au total.

Cessation du plan

24. (1) Il est mis fin au plan dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

1. L'élève remet au directeur d'école une déclaration écrite selon laquelle il désire retourner à l'école.
2. La personne-ressource principale de l'élève remet au directeur d'école une déclaration écrite selon laquelle l'élève ne se conforme pas au plan et le directeur d'école décide, avec l'assentiment d'un agent de supervision qui a acquis les qualités requises pour ce poste en tant qu'enseignant, que mettre fin au plan est dans l'intérêt véritable de l'élève.

(2) Le directeur d'école avise par écrit les personnes suivantes qu'il a été mis fin au plan :

1. L'élève.
2. Le père ou la mère de l'élève.
3. Le comité qui a approuvé la participation de l'élève à un apprentissage parallèle dirigé.
4. Tout particulier qui participe à la mise en oeuvre du plan de l'élève.

Plan de transition de l'élève

25. Le directeur d'école s'assure qu'un plan de transition a été élaboré afin d'aider l'élève dont le plan d'apprentissage parallèle dirigé a expiré ou dont il a été mis fin à celui-ci à faire la transition après son apprentissage parallèle dirigé.

PARTIE II RAISONS COMPASSIONNELLES

Dispense de fréquentation scolaire à temps plein : motifs

26. Le directeur d'école peut autoriser un élève âgé de 16 ans ou plus à être dispensé de la fréquentation scolaire à temps plein si les conditions suivantes sont réunies :

1. Le directeur d'école croit qu'il existe des raisons compassionnelles qui justifient la dispense.
2. Le directeur d'école exige que l'élève fréquente l'école à temps partiel.
3. La dispense n'a pas pour objet de permettre à l'élève d'occuper un emploi pendant les heures de classe.
4. L'élève est dispensé de la fréquentation scolaire en vertu du présent article pour au plus une année scolaire au total.

PARTIE III ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

27. Le Règlement 308 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

28. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} février 2011 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: August 26, 2010.
Pris le : 26 août 2010.

42/10

ONTARIO REGULATION 375/10

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: July 13, 2010
Filed: September 30, 2010
Published on e-Laws: October 1, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Revoking O. Reg. 212/02
(Reporting Requirements — Sulphur Levels in Gasoline)

Note: Ontario Regulation 212/02 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 212/02 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2010 and the day this Regulation is filed.**

42/10

ONTARIO REGULATION 376/10

made under the

SOCIAL HOUSING REFORM ACT, 2000

Made: September 29, 2010
Filed: October 1, 2010
Published on e-Laws: October 4, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 368/01
(General)

Note: Ontario Regulation 368/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Section 15 of Ontario Regulation 368/01 is amended by adding the following paragraphs:**

24. A transfer from Mintz & Partners Limited, as the court-appointed receiver and manager of the property, assets and undertaking of Canrise Non-Profit Housing Inc., to Toronto Community Housing Corporation of any interest in the real property municipally known as 11 Randolph Avenue, Toronto, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.
25. A transfer from Toronto Community Housing Corporation to Wigwamen Incorporated of any interest in the real property listed in the following Table, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property:

TABLE

Item	Municipal Address of Property
1.	304 Arlington Avenue, Toronto, Ontario
2.	239 Milverton Boulevard, Toronto, Ontario
3.	147 Boulton Avenue, Toronto, Ontario
4.	96 Coady Avenue, Toronto, Ontario
5.	58 Dingwall Avenue, Toronto, Ontario
6.	85 Simpson Avenue, Toronto, Ontario
7.	429 Pape Avenue, Toronto, Ontario
8.	101 Redwood Avenue, Toronto, Ontario
9.	126 Bastedo Avenue, Toronto, Ontario
10.	41 Devon Road, Toronto, Ontario
11.	318 Gainsborough Road, Toronto, Ontario
12.	12 Wildwood Crescent, Toronto, Ontario
13.	31 Aldridge Avenue, Toronto, Ontario
14.	15 Bellhaven Road, Toronto, Ontario
15.	131A Golfview Avenue, Toronto, Ontario
16.	114 Kingsmount Park Road, Toronto, Ontario
17.	75 Knox Avenue, Toronto, Ontario
18.	114 Malvern Avenue, Toronto, Ontario
19.	109 Merrill Avenue East, Toronto, Ontario
20.	67 Maughan Crescent, Toronto, Ontario

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 376/10

pris en application de la

LOI DE 2000 SUR LA RÉFORME DU LOGEMENT SOCIAL

pris le 29 septembre 2010

déposé le 1^{er} octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 4 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 368/01

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 368/01 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 15 du Règlement de l'Ontario 368/01 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

24. Le transfert, de la société Mintz & Partners Limited, administrateur-séquestre nommé par le tribunal des biens et des engagements de la société Canrise Non-Profit Housing Inc., à la société Toronto Community Housing Corporation, de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 11, avenue Randolph, Toronto (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.
25. Le transfert, de la société Toronto Community Housing Corporation à la société Wigwamen Incorporated, de tout intérêt sur les biens immeubles énumérés au tableau suivant, et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement des biens immeubles :

TABLEAU

Numéro	Adresse civique du bien immeuble
1.	304, avenue Arlington, Toronto (Ontario)
2.	239, boulevard Milverton, Toronto (Ontario)
3.	147, avenue Boulton, Toronto (Ontario)
4.	96, avenue Coady, Toronto (Ontario)
5.	58, avenue Dingwall, Toronto (Ontario)
6.	85, avenue Simpson, Toronto (Ontario)
7.	429, avenue Pape, Toronto (Ontario)
8.	101, avenue Redwood, Toronto (Ontario)
9.	126, avenue Bastedo, Toronto (Ontario)
10.	41 Devon Road, Toronto (Ontario)
11.	318 Gainsborough Road, Toronto (Ontario)
12.	12 Wildwood Crescent, Toronto (Ontario)
13.	31, avenue Aldridge, Toronto (Ontario)
14.	15 Bellhaven Road, Toronto (Ontario)
15.	131A, avenue Golfview, Toronto (Ontario)
16.	114 Kingsmount Park Road, Toronto (Ontario)
17.	75, avenue Knox, Toronto (Ontario)
18.	114, avenue Malvern, Toronto (Ontario)
19.	109, avenue Merrill Est, Toronto (Ontario)
20.	67 Maughan Crescent, Toronto (Ontario)

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

42/10

ONTARIO REGULATION 377/10

made under the

INCOME TAX ACT

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 4, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Regulation 647 and Ontario Regulation 297/98 have previously been amended. For the legislative history of the Regulations, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Regulation 648 has not previously been amended.

1. The following Regulations are revoked:

- 1. Regulation 647 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. Regulation 648 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 3. Ontario Regulation 297/98.**

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

42/10

ONTARIO REGULATION 378/10

made under the

LIGHTNING RODS ACT

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 4, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010Revoking Reg. 712 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 712 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 712 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day section 93 of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 378/10

pris en application de la

LOI SUR LES PARATONNERRES

pris le 29 septembre 2010

déposé le 1^{er} octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 4 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010abrogeant le Règl. 712 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 712 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 712 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le même jour que l'article 93 de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.

42/10

ONTARIO REGULATION 379/10

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010Amending O. Reg. 134/98
(General)

Note: Ontario Regulation 134/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 38 (1) of Ontario Regulation 134/98 is revoked and the following substituted:

(1) Subject to subsections (2) and (3), the prescribed limit for assets for a benefit unit, for the purposes of clause 7 (3) (b) of the Act, is equal to,

- (a) if the applicant or recipient is a single person, \$592;
- (b) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are no other dependants, \$1,021;
- (c) if the applicant or recipient has a spouse included in the benefit unit and there are one or more other dependants, \$1,708 for the applicant or recipient, the spouse and one other dependant plus \$500 for each additional dependant;
- (d) if the applicant or recipient has no spouse included in the benefit unit and there are one or more dependants, \$1,632 for the applicant or recipient and one dependant plus \$500 for each additional dependant; and
- (e) if the applicant or recipient is a person to whom subsection 11 (2) or (4) applies, \$500 for each dependent child.

2. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$224	\$443
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735
3	0	3	344	443
	1	2	554	581
	2	1	692	735
	3	0	847	890

For each additional dependant:
add \$155 if the dependant is 18 years of age or older,
or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 41 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$154	\$229
1	254	275
2	296	319

For each additional dependant, add \$44.

(3) Paragraph 5 of subsection 41 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$35" and substituting "\$36".

3. The Table to paragraph 2 of subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$368
2	578
3	627
4	681
5	734
6 or more	761

4. Subsection 43 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$128" and substituting "\$130".

5. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$404	\$618
1	0	1	565	673
	1	0	672	709
2	0	2	627	725
	1	1	734	761
	2	0	776	795
3	0	3	686	777
	1	2	793	813
	2	1	835	848
	3	0	871	881

For each additional dependant of a sole support parent:
 add \$103 if the dependant is 18 years of age or older,
 add \$59 if the dependant is 0 - 17 years of age.
 Otherwise, for each additional dependant:
 add \$89 if the dependant is 18 years of age or older,
 add \$52 if the dependant is 0 - 17 years of age.

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$154	\$229
1	245	258
2	284	297
3	322	337

For each additional dependant, add \$41.

(3) Paragraph 4 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out "\$35" at the end and substituting "\$36".

(4) Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. \$61 (Special Boarder Allowance).

(5) Paragraphs 1, 2, 3 and 4 of subsection 44 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- \$231 for the first dependant of the dependant.
- \$98 for the second dependant of the dependant.
- \$117 for each subsequent dependant of the dependant.
- If the applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year-round road access, an additional amount equal to the sum of \$92 for the first dependant of the dependant and \$41 for any subsequent dependant of the dependant.

(6) The Table to paragraph 1 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$224	\$443
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735

For each additional dependant:
 add \$155 if the dependant is 18 years of age or older,
 or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

(7) The Table to paragraph 2 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$154	\$229
1	254	275
2	296	319
For each additional dependant, add \$44.		

(8) Paragraph 4 of subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. \$61 (Special Boarder Allowance).

6. (1) Subsection 44.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) After three months of determining in accordance with subsection (1) the budgetary requirements of an applicant or recipient to whom that subsection applies, the administrator may reduce the budgetary requirements of the applicant or recipient to an amount that is,

- (a) not less than the sum of \$128 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2009 and before December 1, 2010; and
- (b) not less than the sum of \$130 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after November 30, 2010.

(2) Subsection 44.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$128” and substituting “\$130”.

7. Subparagraph 2 i of subsection 49 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

i. is the actual amount paid, if those expenses are paid,

A. to a person licensed under the *Day Nurseries Act*, and

B. to a board, within the meaning of the *Education Act*, for an extended day program operated by the board under the *Education Act*, and

8. The Table to subparagraph 1 ii of section 51 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or Older	Dependants 0-17 Years	Recipient	Recipient and Spouse
0	0	0	\$224	\$443
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735

For each additional dependant:

add \$155 if the dependant is 18 years of age or older,

or \$0 if the dependant is 0-17 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 44.2.

9. (1) Subsection 52 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

15. Subject to subsection (2), a payment under the Ministry of Municipal Affairs and Housing's Short Term Rent Support Program.

(2) Section 52 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The maximum amount of the payment permitted for the purposes of paragraph 15 of subsection (1) is the amount by which the actual cost of shelter, determined in accordance with subsection 42 (1), exceeds the amount payable for shelter under subsection 42 (2).

10. Paragraph 5 of subsection 55 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$72” and substituting “\$73”.

11. Clauses 57 (5) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(a) \$308 for the first child and \$251 for each additional child if the adult applicant or recipient resides north of the 50th parallel and is without year round road access;

(b) \$244 for the first child and \$198 for each additional child if clause (a) does not apply;

12. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on December 1, 2010.

(2) Section 9 is deemed to have come into force on July 1, 2010.

(3) Section 7 is deemed to have come into force on September 1, 2010.

(4) Section 12 comes into force on the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 379/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 29 septembre 2010
déposé le 1^{er} octobre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 5 octobre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 134/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 134/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 38 (1) du Règlement de l'Ontario 134/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le plafond prescrit de l'avoir d'un groupe de prestataires, pour l'application de l'alinéa 7 (3) b) de la Loi, correspond à ce qui suit :

- a) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule, 592 \$;
- b) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il n'y a aucune autre personne à charge, 1 021 \$;
- c) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire a un conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs autres personnes à charge, 1 708 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire, le conjoint et une autre personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;
- d) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire n'a pas de conjoint compris dans le groupe de prestataires et qu'il y a une ou plusieurs personnes à charge, 1 632 \$ pour l'auteur de la demande ou le bénéficiaire et une personne à charge plus 500 \$ pour chaque personne à charge supplémentaire;
- e) si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne à qui s'applique le paragraphe 11 (2) ou (4), 500 \$ pour chaque enfant à charge.

2. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	224 \$	443 \$
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735
3	0	3	344	443
	1	2	554	581
	2	1	692	735
	3	0	847	890
Pour chaque personne à charge supplémentaire :				

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
ajouter 155 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.				

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 41 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	154 \$	229 \$
1	254	275
2	296	319
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 44 \$.		

(3) La disposition 5 du paragraphe 41 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «36 \$» à «35 \$».

3. Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	368 \$
2	578
3	627
4	681
5	734
6 ou plus	761

4. Le paragraphe 43 (1) du Règlement est modifié par substitution de «130 \$» à «128 \$».

5. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	404 \$	618 \$
1	0	1	565	673
	1	0	672	709
2	0	2	627	725
	1	1	734	761
	2	0	776	795
3	0	3	686	777
	1	2	793	813
	2	1	835	848
	3	0	871	881

Pour chaque personne à charge supplémentaire d'un père ou d'une mère seul soutien de famille :

ajouter 103 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 59 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

Dans les autres cas, pour chaque personne à charge supplémentaire :

ajouter 89 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus;

ajouter 52 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	154 \$	229 \$
1	245	258

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
2	284	297
3	322	337
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 41 \$.		

(3) La disposition 4 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «36 \$» à «35 \$» à la fin de la disposition.

(4) La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. 61 \$ (Allocation spéciale de pension).

(5) Les dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe 44 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. 231 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge.
2. 98 \$ à l'égard de la deuxième personne à charge de la personne à charge.
3. 117 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.
4. Si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année, un montant supplémentaire égal à la somme de 92 \$ à l'égard de la première personne à charge de la personne à charge et de 41 \$ à l'égard de chaque personne à charge supplémentaire de la personne à charge.

(6) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	224 \$	443 \$
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735
Pour chaque personne à charge supplémentaire : ajouter 155 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.				

(7) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	154 \$	229 \$
1	254	275
2	296	319
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 44 \$.		

(8) La disposition 4 du paragraphe 44 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. 61 \$ (Allocation spéciale de pension).

6. (1) Le paragraphe 44.1 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Si les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire auquel s'applique le paragraphe (1) ont été déterminés conformément à celui-ci à l'égard d'au moins trois mois, l'administrateur peut réduire ces besoins à :

- a) pas moins de 128 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2009 et antérieur au 1^{er} décembre 2010;
- b) pas moins de 130 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 30 novembre 2010.

(2) Le paragraphe 44.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «130 \$» à «128 \$».

7. La sous-disposition 2 i du paragraphe 49 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

i. est le montant réellement payé, si ces frais sont payés :

A. à une personne titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les garderies*,

B. à un conseil, au sens de la *Loi sur l'éducation*, à l'égard d'un programme de jour prolongé qu'il fait fonctionner en application de la *Loi sur l'éducation*,

8. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 51 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 0 à 17 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	0	0	224 \$	443 \$
1	0	1	344	443
	1	0	554	581
2	0	2	344	443
	1	1	554	581
	2	0	692	735

Pour chaque personne à charge supplémentaire :

ajouter 155 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus,

ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 17 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 44.2.

9. (1) Le paragraphe 52 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

15. Sous réserve du paragraphe (2), un paiement reçu en application du Programme à court terme d'aide au loyer du ministère des Affaires municipales et du Logement.

(2) L'article 52 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Le montant maximal du paiement permis aux fins de la disposition 15 du paragraphe (1) est égal à la différence entre le coût réel du logement, établi conformément au paragraphe 42 (1), et le montant payable pour le logement en application du paragraphe 42 (2).

10. La disposition 5 du paragraphe 55 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «73 \$» à «72 \$».

11. Les alinéas 57 (5) a) et b) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) 308 \$ pour le premier enfant et 251 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'adulte qui est l'auteur de la demande ou le bénéficiaire réside au nord du 50^e parallèle et n'a pas accès à une route pendant toute l'année;

b) 244 \$ pour le premier enfant et 198 \$ pour chaque enfant supplémentaire si l'alinéa a) ne s'applique pas;

12. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2010.

(2) L'article 9 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

(3) L'article 7 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

(4) L'article 12 entre en vigueur le jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 380/10

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 135/98

(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 135/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 7 (1) of Ontario Regulation 135/98 is amended by striking out “sections 8.6, 8.7 and 8.8” in the portion before clause (a) and substituting “sections 8.8 and 8.9”.

2. Sections 8.6 and 8.7 of the Regulation are revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

8.9 With respect to 2010, Ontario shall pay 100 per cent of the increase in the assistance costs that result from the following:

1. Amendments made to Ontario Regulation 134/98 (General), made under the Act, by Ontario Regulation 379/10, except for an increase in the cost that results from section 1 of Ontario Regulation 379/10.
2. An increase, commencing in December 2010, in an amount approved by the Director for emergency hostel services in accordance with subsection 43 (2) of Ontario Regulation 134/98 (General) made under the Act.

4. This Regulation comes into force on December 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 380/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 29 septembre 2010

déposé le 1^{er} octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 5 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 135/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 135/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 7 (1) du Règlement de l'Ontario 135/98 est modifié par substitution de «des articles 8.8 et 8.9» à «des articles 8.6, 8.7 et 8.8» dans le passage qui précède l'alinéa (a).

2. Les articles 8.6 et 8.7 du Règlement sont abrogés.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

8.9 Pour 2010, l'Ontario paye 100 pour cent de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de ce qui suit :

1. Les modifications apportées au Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales), pris en application de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 379/10, à l'exclusion d'une augmentation des coûts découlant de l'article 1 de ce règlement.

2. Une augmentation, prenant effet en décembre 2010, d'un montant qu'approuve le directeur pour les services d'hébergement d'urgence conformément au paragraphe 43 (2) du Règlement de l'Ontario 134/98 (Dispositions générales) pris en application de la Loi.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} décembre 2010.

42/10

ONTARIO REGULATION 381/10

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 222/98

(General)

Note: Ontario Regulation 222/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to paragraph 1 of subsection 30 (1) of Ontario Regulation 222/98 is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 - 17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$584	\$864	\$1165
1	0	0	1	727	864	1165
	0	1	0	745	882	1183
	1	0	0	931	1041	1342
2	0	0	2	727	864	1165
	0	1	1	745	882	1183
	0	2	0	763	900	1201
	1	0	1	931	1041	1342
	1	1	0	949	1059	1360
	2	0	0	1109	1238	1539

For each additional dependant, add \$198 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$154	\$255
1	254	299
2	296	343
For each additional dependant, add \$44		

(3) Subsection 30 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$1,742” at the end and substituting “\$1,760”.

2. (1) The Table to paragraph 2 of subsection 31 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Benefit Unit Size	Maximum Monthly Shelter Allowance
1	\$469
2	737
3	799
4	868
5	936
6 or more	970

(2) Paragraph 5 of subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$65” and substituting “\$66”.**3. Subsection 32 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(2) The budgetary requirements of an applicant or recipient resident in an institution shall be an amount equal to the sum of,

- (a) \$130 for each member of the benefit unit residing in an institution;
- (b) \$916 for residents of a long-term care home under the *Long-Term Care Homes Act, 2007*; and
- (c) \$923 for residents of a group home for persons with a developmental disability under the *Developmental Services Act*.

4. (1) Paragraph 1 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 1. The amount set out in subparagraph i, ii or iii, as the case may be:
 - i. \$744, if the applicant or recipient is a single person or a sole support parent.
 - ii. \$1,127, if there is a spouse included in the benefit unit and subparagraph iii does not apply.
 - iii. \$1,485, if there is a spouse included in the benefit unit and both spouses are persons with a disability or members of a prescribed class described in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

(2) The Table to paragraph 2 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

	Age of Dependant		
	18 Years or Older	13 - 17 Years	0 - 12 Years
A. Benefit unit with no spouse included			
1. First dependant	\$436	\$262	\$227
2. For each additional dependant, add to amount in item 1	212	128	95
B. Benefit unit with spouse included			
1. For each dependant, add	212	128	95

(3) The Table to paragraph 3 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Number of Dependants Other than a Spouse	Recipient	Recipient and Spouse
0	\$154	\$242
1	245	279
2	284	316
For each additional dependant, add \$41.		

(4) Paragraph 5 of subsection 33 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 5. \$61 (Special Boarder Allowance).

5. (1) Clauses (a) and (b) of subsection 33.1 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) not less than the sum of \$128 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2009 and before November 1, 2010; and
- (b) not less than the sum of \$130 for each member of the benefit unit, with respect to determinations relating to a month after October 31, 2010.

(2) Subsection 33.1 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$128” and substituting “\$130”.

6. Subparagraph 2 i of section 38 of the Regulation is revoked and the following substituted:

i. is the actual amount paid, if those expenses are paid,

A. to a person licensed under the *Day Nurseries Act*, and

B. to a board, within the meaning of the *Education Act*, for an extended day program operated by the board under the *Education Act*, and

7. The Table to subparagraph 1 ii of section 40 of the Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

No. of Dependants Other than a Spouse	Dependants 18 Years or older	Dependants 13 - 17 Years	Dependants 0 - 12 Years	Recipient	Recipient and Spouse	Recipient and Spouse
				See Note 1 below	See Note 2 below	See Note 3 below
0	0	0	0	\$584	\$864	\$1,165
1	0	0	1	727	864	1,165
	0	1	0	745	882	1,183
	1	0	0	931	1,041	1,342
2	0	0	2	727	864	1,165
	0	1	1	745	882	1,183
	0	2	0	763	900	1,201
	1	0	1	931	1,041	1,342
	1	1	0	949	1,059	1,360
	2	0	0	1,109	1,238	1,539

For each additional dependant, add \$198 if the dependant is 18 years of age or older, or \$18 if the dependant is 13 - 17 years of age, or \$0 if the dependant is 0 - 12 years of age.

The amount attributable to a dependent child shall be reduced by 50 per cent where budgetary requirements for the child were reduced under section 33.2.

Note 1. A recipient if there is no spouse included in the benefit unit.

Note 2. A recipient with a spouse included in the benefit unit if Note 3 does not apply.

Note 3. A recipient with a spouse included in the benefit unit if each of the recipient and the spouse is a person with a disability or a person referred to in subparagraph 1 i of subsection 4 (1) or paragraph 6 of subsection 4 (1).

8. (1) Subsection 41 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

19. Subject to subsection (2), a payment under the Ministry of Municipal Affairs and Housing's Short Term Rent Support Program.

(2) Section 41 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) The maximum amount of the payment permitted for the purposes of paragraph 19 of subsection (1) is the amount by which the actual cost of shelter, determined in accordance with subsection 31 (1), exceeds the amount payable for shelter under subsection 31 (2).

9. Paragraph 5 of subsection 44 (1) of the Regulation is amended by striking out “\$72” and substituting “\$73”.

10. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on November 1, 2010.

(2) Section 8 is deemed to have come into force on July 1, 2010.

(3) Section 6 is deemed to have come into force on September 1, 2010.

(4) Section 10 comes into force on the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 381/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 29 septembre 2010
déposé le 1^{er} octobre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 5 octobre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 222/98
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 222/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le tableau de la disposition 1 du paragraphe 30 (1) du Règlement de l'Ontario 222/98 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	584 \$	864 \$	1 165 \$
1	0	0	1	727	864	1 165
	0	1	0	745	882	1 183
	1	0	0	931	1 041	1 342
2	0	0	2	727	864	1 165
	0	1	1	745	882	1 183
	0	2	0	763	900	1 201
	1	0	1	931	1 041	1 342
	1	1	0	949	1 059	1 360
	2	0	0	1 109	1 238	1 539

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 198 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	154 \$	255 \$
1	254	299
2	296	343

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 44 \$

(3) Le paragraphe 30 (2) du Règlement est modifié par substitution de «1 760 \$» à «1 742 \$» à la fin du paragraphe.

2. (1) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 31 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de membres dans le groupe de prestataires	Allocation de logement mensuelle maximale
1	469 \$
2	737
3	799
4	868
5	936
6 ou plus	970

(2) La disposition 5 du paragraphe 31 (2) du Règlement est modifiée par substitution de «66 \$» à « 65 \$».

3. Le paragraphe 32 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Les besoins matériels de l'auteur d'une demande ou du bénéficiaire qui réside dans un établissement correspondent à la somme des montants suivants :

- a) 130 \$ pour chaque membre du groupe de prestataires qui réside dans un établissement;
- b) 916 \$ pour les résidents d'un foyer de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*;
- c) 923 \$ pour les résidents d'un foyer de groupe pour personnes ayant une déficience intellectuelle au sens de la *Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle*.

4. (1) La disposition 1 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Le montant indiqué à la sous-disposition i, ii ou iii, selon le cas :

- i. 744 \$, si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire est une personne seule ou un père ou une mère seul soutien de famille,
- ii. 1 127 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que la sous-disposition iii ne s'applique pas,
- iii. 1 485 \$, si un conjoint est compris dans le groupe de prestataires et que chacun des conjoints est une personne handicapée ou un membre d'une catégorie prescrite visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

(2) Le tableau de la disposition 2 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

	Âge de la personne à charge		
	18 ans ou plus	13 à 17 ans	0 à 12 ans
A. Groupe de prestataires qui ne comprend pas de conjoint			
1. Première personne à charge	436 \$	262 \$	227 \$
2. Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter au montant indiqué au numéro 1	212	128	95
B. Groupe de prestataires qui comprend un conjoint			
1. Pour chaque personne à charge, ajouter	212	128	95

(3) Le tableau de la disposition 3 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint
0	154 \$	242 \$
1	245	279
2	284	316
Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 41 \$.		

(4) La disposition 5 du paragraphe 33 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. 61 \$ (Allocation spéciale de pension).

5. (1) Les alinéas a) et b) du paragraphe 33.1 (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) pas moins de 128 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2009 et antérieur au 1^{er} novembre 2010;

b) pas moins de 130 \$ par membre du groupe de prestataires, dans le cas des déterminations à l'égard d'un mois postérieur au 31 octobre 2010.

(2) Le paragraphe 33.1 (3) du Règlement est modifié par substitution de «130 \$» à «128 \$».

6. La sous-disposition 2 i de l'article 38 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

i. est le montant réellement payé, si ces frais sont payés :

A. à une personne titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les garderies*,

B. à un conseil, au sens de la *Loi sur l'éducation*, à l'égard d'un programme de jour prolongé qu'il fait fonctionner en application de la *Loi sur l'éducation*,

7. Le tableau de la sous-disposition 1 ii de l'article 40 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Nombre de personnes à charge autres qu'un conjoint	Personnes à charge de 18 ans ou plus	Personnes à charge de 13 à 17 ans	Personnes à charge de 0 à 12 ans	Bénéficiaire	Bénéficiaire et conjoint	Bénéficiaire et conjoint
				Voir remarque 1 ci-dessous	Voir remarque 2 ci-dessous	Voir remarque 3 ci-dessous
0	0	0	0	584 \$	864 \$	1 165 \$
1	0	0	1	727	864	1 165
	0	1	0	745	882	1 183
	1	0	0	931	1 041	1 342
2	0	0	2	727	864	1 165
	0	1	1	745	882	1 183
	0	2	0	763	900	1 201
	1	0	1	931	1 041	1 342
	1	1	0	949	1 059	1 360
	2	0	0	1 109	1 238	1 539

Pour chaque personne à charge supplémentaire, ajouter 198 \$ si elle est âgée de 18 ans ou plus, 18 \$ si elle est âgée de 13 à 17 ans, ou 0 \$ si elle est âgée de 0 à 12 ans.

Le montant attribuable à un enfant à charge est réduit de 50 pour cent lorsque ses besoins matériels ont été réduits en application de l'article 33.2.

Remarque 1. Un bénéficiaire si aucun conjoint n'est compris dans le groupe de prestataires.

Remarque 2. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si la remarque 3 ne s'applique pas.

Remarque 3. Un bénéficiaire qui a un conjoint compris dans le groupe de prestataires si le bénéficiaire, de même que le conjoint, est une personne handicapée ou une personne visée à la sous-disposition 1 i du paragraphe 4 (1) ou à la disposition 6 de ce paragraphe.

8. (1) Le paragraphe 41 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

19. Sous réserve du paragraphe (2), un paiement reçu en application du Programme à court terme d'aide au loyer du ministère des Affaires municipales et du Logement.

(2) L'article 41 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) Le montant maximal du paiement permis aux fins de la disposition 19 du paragraphe (1) est égal à la différence entre le coût réel du logement, établi conformément au paragraphe 31 (1), et le montant payable pour le logement en application du paragraphe 31 (2).

9. La disposition 5 du paragraphe 44 (1) du Règlement est modifiée par substitution de «73 \$» à «72 \$».

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} novembre 2010.

(2) L'article 8 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

(3) L'article 6 est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2010.

(4) L'article 10 entre en vigueur le jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 382/10

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 225/98

(Administration and Cost Sharing)

Note: Ontario Regulation 225/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 225/98 is amended by striking out “sections 5.0.1, 5.0.4 and 5.0.5” and substituting “sections 5.0.1, 5.0.5 and 5.0.6”.

2. Section 5.0.4 of the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

5.0.6 With respect to 2010, no amount is payable by a delivery agent with respect to the increase in the cost of assistance that results from amendments made to Ontario Regulation 222/98 (General), made under the Act, by Ontario Regulation 381/10.

4. This Regulation comes into force on November 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 382/10

pris en application de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES HANDICAPÉES

pris le 29 septembre 2010

déposé le 1^{er} octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 5 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 225/98

(Administration et partage des coûts)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 225/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 225/98 est modifié par substitution de «des articles 5.0.1, 5.0.5 et 5.0.6» à «des articles 5.0.1, 5.0.4 et 5.0.5».

2. L'article 5.0.4 du Règlement est abrogé.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

5.0.6 Pour 2010, aucun montant n'est payable par un agent de prestation des services à l'égard de l'augmentation des coûts de l'aide découlant de modifications apportées au Règlement de l'Ontario 222/98 (Dispositions générales), pris en application de la Loi, par le Règlement de l'Ontario 381/10.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2010.

ONTARIO REGULATION 383/10

made under the

DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 278/98

(General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsections 5 (2), (3) and (4) of Ontario Regulation 278/98 are revoked and the following substituted:

(2) The member of the board who is appointed as chair shall serve as chair until the December 31 following the appointment.

(3) For as long as the person is a member of the board, he or she may be re-appointed as chair in one or more subsequent years.

(4) If the chair resigns or dies while serving as chair, the board shall appoint another member of the board as chair to serve for the balance of the year.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

42/10

ONTARIO REGULATION 384/10

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Amending O. Reg. 224/98

(Assistance for Children with Severe Disabilities)

Note: Ontario Regulation 224/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 224/98 is amended by striking out “\$440” in the portion before clause (a) and substituting “\$445”.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “\$440” in the portion before clause (a) and substituting “\$445”.

2. This Regulation comes into force on November 1, 2010.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 384/10

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 29 septembre 2010

déposé le 1^{er} octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 5 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 224/98

(Aide à l'égard d'enfants qui ont un handicap grave)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 224/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 224/98 est modifié par substitution de «445 \$» à «440 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «445 \$» à «440 \$» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} novembre 2010.

42/10

ONTARIO REGULATION 385/10

made under the

INCOME TAX ACT

Made: September 14, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Revoking O. Reg. 498/01

(Equity in Education Tax Credit)

Note: Ontario Regulation 498/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 498/01 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date made: September 14, 2010.

42/10

ONTARIO REGULATION 386/10

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: September 29, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010**EXEMPTION — CHARITY REORGANIZATION****Application to registered charities**

1. This Regulation applies with respect to registered charities.

Interpretation

2. (1) In this Regulation,

“qualifying corporation” means a non-profit non-share capital corporation that is a registered charity;

“qualifying trust” means a trust that is a registered charity;

“registered charity” means an organization that is a registered charity as defined in subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada) and holds a registration number issued by the Minister of National Revenue but does not include an organization whose registration as a charity under that Act is suspended or revoked.

(2) The status of a trust or corporation as a qualifying trust or qualifying corporation is to be determined, for the purposes of this Regulation, at the time of the applicable conveyance of land or disposition of the beneficial interest in land.

Transfer, qualifying trust to qualifying corporation

3. (1) Subject to subsection (2), no tax is payable under the Act in respect of a conveyance of land or a disposition of the beneficial interest in land from the trustee of a qualifying trust to a qualifying corporation if all of the following circumstances exist:

1. Immediately before the conveyance or disposition, the qualifying trust owns the land and holds it for a charitable purpose.
2. The qualifying corporation intends to hold the land for the same charitable purpose, and to do so for at least one year after the date of the conveyance or disposition.
3. The value of the consideration for the conveyance or disposition to the qualifying corporation is nil, other than the assumption or undertaking by the qualifying corporation of any encumbrance registered against the land at the time of the conveyance or disposition.
4. Tax was paid under the Act upon the prior transfer of the land to the qualifying trust.

(2) Tax becomes immediately payable under the Act in respect of a conveyance of land or a disposition of a beneficial interest in land described in subsection (1) if either of the following circumstances occurs within one year after the date of the conveyance or disposition to the qualifying corporation:

1. The qualifying corporation ceases to be a registered charity.
2. The qualifying corporation ceases to hold the land for the charitable purpose referred to in paragraphs 1 and 2 of subsection (1).

Transfer between qualifying corporations

4. (1) Subject to subsection (2), no tax is payable under the Act in respect of a conveyance of land or a disposition of the beneficial interest in land from one qualifying corporation (the “transferor corporation”) to another qualifying corporation (the “transferee corporation”) if all of the following circumstances exist:

1. Immediately before the conveyance or disposition, the transferor corporation owns the land and holds it for a charitable purpose.
2. The transferee corporation intends to hold the land for the same charitable purpose, and to do so for at least one year after the date of the conveyance or disposition.
3. The value of the consideration for the conveyance or disposition to the transferee corporation is nil, other than the assumption or undertaking by the transferee corporation of any encumbrance registered against the land at the time of the conveyance or disposition.

4. Tax was paid under the Act upon the prior transfer of the land to the transferor corporation.

(2) Tax becomes immediately payable under the Act in respect of a conveyance of land or a disposition of a beneficial interest in land described in subsection (1) if either of the following circumstances occurs within one year after the date of the conveyance or disposition to the transferee corporation:

1. The transferee corporation ceases to be a registered charity.
2. The transferee corporation ceases to hold the land for the charitable purpose referred to in paragraphs 1 and 2 of subsection (1).

Claim for exemption from tax re conveyance

5. (1) A claim for an exemption from tax under section 3 or 4 may be made in accordance with this section.

(2) For a conveyance tendered for registration as an electronic document, the claim must be provided as a statement in the form and manner approved by the Minister and included as part of the electronic document.

(3) For a conveyance tendered for registration otherwise than as an electronic document, the claim must be made in a form approved by the Minister and attached to the conveyance.

(4) If no conveyance is registered, the claim must be made in a form approved by the Minister and must be submitted with the return required by subsection 5 (8) of the Act.

Commencement

6. **This Regulation is deemed to have come into force on March 26, 2010.**

42/10

ONTARIO REGULATION 387/10

made under the

FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT

Made: September 30, 2010

Filed: October 1, 2010

Published on e-Laws: October 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 16, 2010

Revoking Reg. 374 of R.R.O. 1990

(Flue-Cured Tobacco)

Note: Regulation 374 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 374 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

Made by:

CAROL MITCHELL
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: September 30, 2010.

42/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 42

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3087
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3088
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3089
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	3091
Marriage Act/Loi sur le mariage	3091
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	3092
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3094
Applications to Provincial Parliament	3094
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3095
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF PORT COLBORNE	3096
THE CORPORATION OF LOYALIST TOWNSHIP	3097
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF BALDWIN	3097
THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT FRANCES	3098
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF MACHIN	3098
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF HIGHLANDS EAST	3099
THE CORPORATION OF THE TOWN OF AYLMER	3099
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF MONTAGUE	3099
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT O.Reg 383/10.....	3143
EDUCATION ACT O.Reg 374/10.....	3109
ENDANGERED SPECIES ACT O.Reg 373/10.....	3101
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT O.Reg 375/10.....	3124
FARM PRODUCTS GRADES AND SALES ACT O.Reg 387/10.....	3146
INCOME TAX ACT O.Reg 377/10.....	3126
INCOME TAX ACT O.Reg 385/10.....	3144
LAND TRANSFER TAX ACT O.Reg 386/10.....	3145
LIGHTNING RODS ACT O.Reg 378/10.....	3127
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT O.Reg 381/10.....	3136
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT O.Reg 382/10.....	3142
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT O.Reg 384/10.....	3143
ONTARIO WORKS ACT O.Reg 379/10.....	3127
ONTARIO WORKS ACT O.Reg 380/10.....	3135
SOCIAL HOUSING REFORM ACT O.Reg 376/10.....	3124



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-43
Saturday, 23 October 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 23 octobre 2010

Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Jim Bradley, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 27th day of September, 2010, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Jim Bradley, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 27 Septembre, 2010, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Anthony J. Emanuel
Michael J. Audette
Steven J. Pope
Natalya McCourt
Keon Bernier
Frank Thornton
Wayne Maxwell
C. Scott Gibson
Justin B. McKenna
Ian G. Barlow
Eugene Kushnir
Jeff Sheils
Jamie Baggeley
Philip Clarke
Melissa Barfoot
Heidi Britton
Wayne Weathers
Patrick Dussault
Michèle Schaefer

York Regional Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Brantford Police Service
Ontario Provincial Police
York Regional Police
Cobourg Police Service
Cobourg Police Service
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police

(143-G526)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Jim Bradley, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 27th day of September, 2010, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Jim Bradley, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 27 Septembre, 2010, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Mark Aird
Jason Bennett
Lisa Castelvetti-Decaire
Timothy Closs
David Johnson
Mhairi Knapp
Barry Lannin
Nadine Légaré
Patrick Lorenz
Shawn MacDonald
John D. Martin
Anthony M'Cambridge
David Morissette
Darryl Myers
Clement Nesanayagam
Martin Rivard
Bill Ross
Curtis Watson

Kingston Police Force
Kingston Police Force
Kingston Police Force
Gananoque Police Service
Belleville Police Service
Kingston Police Force
Belleville Police Service
Kingston Police Force
Ontario Provincial Police
Ontario Provincial Police
Belleville Police Service
Kingston Police Force
Ontario Provincial Police
Kingston Police Force
Canadian Armed Forces
Kingston Police Force
Gananoque Police Service

(143-G527)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,



4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DÉs DEMANDES PUBLIÉEs CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

1429634 Ontario Limited ("Phoenix Transportation") 47149-A
762 Jasmine Cresc., Oshawa, ON L1G 3C3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Durham and the County of Northumberland to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED that there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

File # 47149-B

Also applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Durham and the County of Northumberland.

PROVIDED that the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

2104370 Ontario Inc. ("Waterloo Express") 47278
5300 Shepherd Ave., Cambridge, ON N3C 1V1

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Waterloo to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction:

1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or discharge of passengers except at point of origin.

2. on a one way chartered trip to points as authorized by the relevant jurisdiction.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (some of which are specially equipped with a lift or ramp mechanism for the boarding of physically disabled passengers) as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

47278-A

Also applies for a public vehicle operating licence as follows:

1. For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Waterloo and the County of Wellington.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (some of which are specially equipped with a lift or ramp mechanism for the boarding of physically disabled passengers) as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

2. For the transportation of passengers on a scheduled service:

- (a) Between points in the Regional Municipality of Waterloo and the Region of Waterloo International Airport located in the Regional Municipality of Waterloo;
 Provided that there is a prior or subsequent movement by air.

- (b) Between points in the Regional Municipality of Waterloo and the County of Wellington and the John C. Munroe International Airport located in the City of Hamilton, via Highways 401, 6, 8, 403, 24 and 5;

Provided that there is a prior or subsequent movement by air.

- (c) Between points in the Regional Municipality of Waterloo and the County of Wellington and the Lester B. Pearson International Airport located in the City of Mississauga, via Highways 401, 8, 17, 6, 24, 427, 7, 85, 86, 407, and 22;

Provided that there is a prior or subsequent movement by air.

- (d) Between points in the Regional Municipality of Waterloo, the County of Wellington and the City of Toronto via Highways 401, 8, 17, 6, 24, 427, 7, 85, 86, 22, 407, 403 and QEW.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles (some of which are specially equipped with a lift or ramp mechanism for the boarding of physically disabled passengers) as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54;

772314 Ontario Inc. ("Sookram Bus Lines") 44368-G
380 Monte Principale, Azilda, ON P0M 1B0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers for Sookram Tours, on a chartered trip from points in the Districts of Sudbury, Algoma, Nipissing, Manitoulin and Parry Sound to the Ontario/Quebec, Ontario/Manitoba and Ontario/USA border crossings for furtherance as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there shall be no pick up or discharge of passengers except at point of origin;
2. all chartered trips conducted under this operating licence shall be only those initiated, organized and advertised by Sookram Tours;
3. chartered trips other than those authorized herein are prohibited.;
4. all persons traveling on these chartered trips/tours shall have paid an individual fare to the trip/tour initiator or organizer or advertiser for which they will receive, in return, accommodation, meals or a ticket of admission.

44368-H

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers for Sookram Tours, on a chartered trip from points in the Districts of Sudbury, Algoma, Nipissing, Manitoulin and Parry Sound.

PROVIDED THAT:

1. all chartered trips conducted under this operating licence shall be only those initiated, organized and advertised by Sookram Tours;
2. chartered trips other than those authorized herein are prohibited.;
3. all persons traveling on these chartered trips/tours shall have paid an individual fare to the trip/tour initiator or organizer or advertiser for which they will receive, in return, accommodation, meals or a ticket of admission.

Gondal Azhar ("Azhar Gondal Chartered Bus Service") 47281
606 – 71 Thorncliffe Park Dr., Toronto, ON M4H 1L3

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the City of Toronto and the Regional Municipalities of Peel, York and Durham. PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P. 54, each having the seating capacity of seven (7) passengers, exclusive of the driver.

FELIX D'MELLO
 (143-G528) Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-23

ACCESS CONTROL TECHNOLOGIES LTD.	001055329
ALLAN D. RAE ARCHITECT INC.	000707225
AMPHEX INC.	002063806
AUSTIN & ASSOCIATES INSURANCE ADJUSTERS LIMITED	000340149
AWESOME NAILS INC.	001542581
BARRYDOWNE FURNITURE & LIGHTING STUDIO LTD.	000676437
BROTHERS INDUSTRIAL SALES & SERVICE LTD.	000937504
CAPRI FLORIST INC.	001123897
CARIBBEAN BARBERS INC.	001001821
CHAR-DEB ENTERPRISES INC.	000862817
CHARLOTTE YARMON INVESTMENTS INC.	000914518
CHOPPING BLOCK BUTCHERY LTD.	001471046
CONCORDE DRYWALL CO. LTD.	001127117
COUNTINGHOUSE PRODUCTIONS LIMITED	002050928
CRYSTAL PALACE INC.	000990449
CUMBERLAND CAPITAL LIMITED	001080524
DELUXE WINDOWS & DOORS OF BARRIE INC.	002026034
DERMOCARE CLINIC INC.	001362111
E. ROBINSON HOLDINGS LTD.	001439720
ELDEN COMPUTING SERVICES INC.	001133341
FABRIC ARTS LTD.	000264768
FAMILY FINE CARS INC.	002031980
GEORGE SMITH & ASSOCIATES CONSULTING LTD.	001349158
GYROSPIN INC.	000440401
INTERWEALTH FINANCIAL CORPORATION LIMITED	000640145
JIALAUR INVESTMENTS INC.	000619716
JUAN GARCIA AND SON WELDING LIMITED	000738293
JULIAR HOLDINGS LTD.	001006145
KIRKPATRICK & KIRKPATRICK LTD.	000827008
LERODEB INVESTMENTS LTD.	000726544
LIVING BENEFITS INSURANCE SERVICES INC.	000655794
LUPIS & ASSOCIATES INC.	001166565
M.H. POLELINE CONSTRUCTION LTD	000849081
NATIONAL COATING & PAINTING INC.	001374060
NEW EQUACORP LIMITED	000601253
NOBLE TRADING CO. INC.	001004733

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

OLD VILLAGE CHARM INCORPORATED	000895557
PALACE INTERIOR INC.	001673864
PLAYCLEAN SPORTS INC.	001298800
POWER PACK SEMINARS INC.	001022661
RIGHT HAND MAN LIMITED	001492894
ROSE'S HOME CARE INC.	001450814
SAAN OIL CORPORATION	002043597
SAIAMIA PETRO-MINERAL TRADING CORP.	001608912
SHOPWAY LIMITED	001080369
SKYTRAX TRUCK LINE INC.	002054837
STEUDEL MACHINERY INC.	000740185
STEVENSON RESTAURANT EQUIPMENT SERVICE LTD	000791701
SUNSHINE HAIR SUPPLY CORPORATION	001689903
T.H.E. PAINTWORKS INC.	002014068
TAI WAH RESTAURANT LTD.	000554597
TAOOS TRADERS INC.	001419831
THORNHILL EXPORTS INC.	002010505
TMP INC.	002041730
TRAVEL PARADIGM INC.	001185550
ULTRASKIN BIOLOGICAL SKIN CARE (CANADA) INC.	001046637
UPTOWN MUFFLER AND CUSTOM EXHAUST INC.	001331277
WINDSOR HOLDINGS INC.	002022085
WORLD FAMOUS EASTOWN PIZZA UNIVERSITY INC.	001295082
1005296 ONTARIO INC.	001005296
1066443 ONTARIO LIMITED	001066443
1069270 ONTARIO INC.	001069270
1073081 ONTARIO INC.	001073081
1073283 ONTARIO INC.	001073283
1142483 ONTARIO INC.	001142483
1142802 ONTARIO INC.	001142802
1143074 ONTARIO LIMITED	001143074
1174585 ONTARIO INC.	001174585
1204503 ONTARIO LIMITED	001204503
1266487 ONTARIO LIMITED	001266487
1276079 ONTARIO INC.	001276079
1287425 ONTARIO LIMITED	001287425
1288999 ONTARIO INC.	001288999
1302734 ONTARIO INC.	001302734
1341436 ONTARIO INC.	001341436
1359647 ONTARIO LIMITED	001359647
1364018 ONTARIO LTD.	001364018
1372147 ONTARIO LTD.	001372147
1375791 ONTARIO LTD.	001375791
1387035 ONTARIO INC.	001387035
1388929 ONTARIO INC.	001388929
1396565 ONTARIO INC.	001396565
1409409 ONTARIO INC.	001409409
1428850 ONTARIO LTD.	001428850
1447300 ONTARIO LIMITED	001447300
1463016 ONTARIO LIMITED	001463016
1509385 ONTARIO INC.	001509385
1511688 ONTARIO INC.	001511688
1520794 ONTARIO INC.	001520794
1545971 ONTARIO LIMITED	001545971
1556184 ONTARIO INC.	001556184
1557196 ONTARIO INC.	001557196
1565360 ONTARIO LIMITED	001565360
1568088 ONTARIO LIMITED	001568088
1586430 ONTARIO INC.	001586430
1595084 ONTARIO INC.	001595084
1599698 ONTARIO LTD.	001599698
1606731 ONTARIO INC.	001606731
1628870 ONTARIO INC.	001628870
1637017 ONTARIO INC.	001637017

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1689006 ONTARIO INC.	001689006
2007699 ONTARIO INC.	002007699
2051761 ONTARIO CORP.	002051761
2065361 ONTARIO LTD.	002065361
2066193 ONTARIO LIMITED	002066193
2073082 ONTARIO LIMITED	002073082
2095196 ONTARIO INC.	002095196
2108228 ONTARIO INC.	002108228
2117130 ONTARIO INC.	002117130
360 CROYDON AVE. HOLDINGS LTD.	000990925
401021 ONTARIO LIMITED	000401021
481673 ONTARIO LIMITED	000481673
604704 ONTARIO INC.	000604704
675517 ONTARIO INC.	000675517
689369 ONTARIO LTD.	000689369
757513 ONTARIO INC.	000757513
818420 ONTARIO INC.	000818420
901261 ONTARIO LIMITED	000901261
910174 ONTARIO INC.	000910174
942501 ONTARIO INC.	000942501

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G529)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-27

ADVANCE PROPERTIES INVESTMENT AND MANAGEMENT NT INC.	001562679
ALICIA'S BACKYARD INC.	002111379
AMISCO BEAUTY SUPPLY-PLUS INC.	001151705
AUTOFAB NEPEAN INC.	000895462
BAYSOV CORPORATION	002050034
BELCELSIOR GROUP INTERNATIONAL INC.	001620790
BLU DIMND INC.	002041333
BW PHARMACY INC.	002001767
CANADIAN HVAC DISTRIBUTORS LTD.	001352961
CANSTEEL STRUCTURAL DETAILING INC.	001208084
DAROTE HOLDINGS LIMITED	001013893
DEAD EYE'S BAR & GRILL INC.	001700680
DESCON INTERNATIONAL LIMITED	001364424
E-JAZZ TEST AND MEASUREMENT INC.	002014375
ED FOO YUNG'S LIMITED	001092436

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

EGLINTON WEST MEDICAL ASSOCIATES INC.	002044123
ENOBLE & ASSOCIATES, INC.	001403022
ETHAN D. M. ENTERPRISES LIMITED	001643042
EZ BBQ INC.	002087107
GIFTS'N BLOOM LTD.	002004958
HOMESTAR MORTGAGE CORPORATION	002021488
IMSU MANAGEMENT INC.	002100418
INDIGENOUS BUSINESS STRATEGY CORP.	002037040
IRENE MCGUIRE WRITERS & CO. BOOKSELLERS LTD.	000517509
ITEC SOLUTIONS INC.	001010596
KOVER TRADE CENTRE CORPORATION	001031993
MARKHAM AD-VENTURE INC.	001695349
MEM GENERAL CONSTRUCTION LTD.	001584138
METRO TORONTO'S LARGEST INSTALLATION COMPANY LTD.	001192821
MHYAR INTERNATIONAL CONSULTING INC.	001515221
MICK E CHEEZ PIZZA CO. INC.	000939581
MILLER FURNISHINGS INC.	002024658
MINTH TECHNIQUE (CANADA) CORP.	001483159
MODERN INHOUSE TECHNOLOGIES INC.	001365806
MONOMARK DEVELOPMENT GROUP INC.	001561114
MWA CONTRACTING INC.	001391654
NIPACH INC.	001052073
NOAH CLEANING SERVICES LTD.	000532289
NOVEL INDUSTRIAL SUPPLIES INC.	001487441
N1 AUTO TUNING INC.	002109669
ONE STOP AUTO SERVICE & SALES WINDSOR LTD.	002075849
P&G HOME FURNITURE LTD.	001283596
PERFECT FLOORING CENTRE INC.	001645246
PHANTOM TRANSPORT INC.	001320140
PRECISE NATURE INC.	001490377
REFLECTION CAPITAL INC. (NORTHERN AND EASTERN)	000787097
RIVELIS INVESTIGATIONS INC.	000679665
RLK LEASING & CONSULTING SERVICES INC.	001456523
ROSS MAGILL HOLDINGS INC.	000969440
RUTHERFORD WHETSTONE ENTERPRISES LIMITED	000218385
SECURETEL CORPORATION	000954169
SIX POINTS TECHNOLOGY CORPORATION	001584111
SPETROTEC CANADA INC.	001689440
SUN PROMOTION INC.	001621244
SUPER ACORES CONTRACTORS LTD.	001537033
TABES EUROPEAN FASHION COLLECTION INC.	002050242
TEAM CARE SERVICES INC.	001602677
THE GOTCHA COMPANY INC.	001648113
THE LADIES ROOM LTD.	002063121
THE LENWOOD GALLERIES LTD.	001292303
THE SLEEKIT BADGER INC.	001708540
TREND COATINGS LIMITED	000052927
TREVOR HANCOCK INC.	001138401
TRI CLAR INVESTIGATIVE SERVICES INC	001160150
TRIUMPH STRATEGIES INC.	001334453
VISA REALTY INC.	001334828
YORK WEST AUTO PARTS LTD.	000797534
Z IMMIGRATION INC.	002059477
ZERO BYTES FREE CORP.	001525228
1029173 ONTARIO INC.	001029173
1036329 ONTARIO INC.	001036329
1114587 ONTARIO LTD.	001114587
1243808 ONTARIO INC.	001243808
1287583 ONTARIO INC.	001287583
1322251 ONTARIO INC.	001322251
1428570 ONTARIO INC.	001428570
1435111 ONTARIO INC.	001435111
1438982 ONTARIO INC.	001438982
1443144 ONTARIO INC.	001443144
1478609 ONTARIO INC.	001478609
1484186 ONTARIO LTD.	001484186

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1486702 ONTARIO INC.	001486702
1491810 ONTARIO INC.	001491810
1536414 ONTARIO INC.	001536414
1539410 ONTARIO LTD.	001539410
1552549 ONTARIO LIMITED	001552549
1563800 ONTARIO INC.	001563800
1567550 ONTARIO INC.	001567550
1581394 ONTARIO INC.	001581394
1597761 ONTARIO INC.	001597761
1615393 ONTARIO INC.	001615393
1618540 ONTARIO INC.	001618540
1629274 ONTARIO LTD.	001629274
1641596 ONTARIO INC.	001641596
1645024 ONTARIO INC.	001645024
1689155 ONTARIO LIMITED	001689155
1703284 ONTARIO INC.	001703284
1703618 ONTARIO INC.	001703618
1706772 ONTARIO INC.	001706772
2000 AUTO COLLISION LTD.	000987673
2031207 ONTARIO INC.	002031207
2044533 ONTARIO INC.	002044533
2107902 ONTARIO INC.	002107902
2111233 ONTARIO INC.	002111233
2111904 ONTARIO LIMITED	002111904
458277 ONTARIO LIMITED	000458277
5001.COM INC.	001557588
670073 ONTARIO INC.	000670073
730577 ONTARIO LIMITED	000730577
738243 ONTARIO INC.	000738243
774133 ONTARIO INC.	000774133
983617 ONTARIO LIMITED	000983617

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G530)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-16

BOSAN SERVICES LIMITED	000230690
CITY GRAPHIC FINISHERS INC.	002108965
DOVER SOUL MUSIC INC.	000573779
HAROLD J. MITCHELL INSURANCE LIMITED	001706453
INTERACTIVE MULTIMEDIA HERITAGE INC.	001344925
MARSHALL AUTO PARTS LIMITED	000432980
R. T. HOME RENOVATIONS INC.	001076647
1085504 ONTARIO INC.	001085504
2146412 ONTARIO INCORPORATED	002146412
680908 ONTARIO LIMITED	000680908
722906 ONTARIO LIMITED	000722906

2010-09-17

AT & T ACCOUNTING SERVICES INC.	001338833
---------------------------------	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

CAREER FOCUS INC.	001091757
COMFORT RENOVATION CO. LTD.	001624218
DUCATI FASHIONS LTD.	001681055
F. & P. HOTELS LIMITED	000133285
GILL INTERSTATES LTD.	002132880
GOLD ROAD PRODUCTIONS INC.	001417161
HELPING HOMES REPAIR INC.	001717244
HEY-E GROUP INC.	002062373
JBM & BJM CONSULTING INC.	001613991
JEFFERSON CLEANERS (1990) INC.	000884130
JOHN CLARK CONSULTING (TORONTO) INC.	000941250
MAKINS + LADNA DESIGN INC.	001681962
MERIDENT MANAGEMENT LTD.	000704981
POLY FOAM SERVICES LTD.	001531659
ROSA DESIGNS INC.	001355509
T-JAN CORPORATION	000976691
URSA TAURUS INC.	002187046
W E FINISHINGS INC.	001165797
WATERJET MACHINING INC.	000737105
WELL SPRING TRADING CO. LTD.	001699858
YUMMY JERK INC.	001705056
1475960 ONTARIO INC.	001475960
1513100 ONTARIO LTD.	001513100
1646902 ONTARIO INC.	001646902
2098690 ONTARIO INC.	002098690
2212003 ONTARIO INC.	002212003
519194 ONTARIO LIMITED	000519194
729783 ONTARIO INC.	000729783
852084 ONTARIO LTD.	000852084
886661 ONTARIO LIMITED	000886661
958055 ONTARIO INC.	000958055

2010-09-20

AFBELL HOLDINGS LIMITED	000526301
ANAR DISTRIBUTING INC.	001137477
ANN RAWLING ENTERPRISES LTD.	000396265
ARYA IT SERVICES INC.	002032075
ATLAS ELEVATOR EQUIPMENT CORPORATION	000359450
CLOUTIER BROTHERS LIMITED	000141534
DA-LIT HOLDINGS INC.	000940697
DUMOND CONSULTING LTD.	002181960
ECLIPSE 2000 HAIR STUDIO LIMITED	001398079
ED SHRIGLEY PAINTING AND REPAIRS LTD.	000819344
GLEN ROUGE HOMES (ROSSLAND) INC.	001414296
INDUSTRIAL NEEDS PRODUCTS CANADA LIMITED	002044164
JIM & DAVE'S SERVICE INC.	000355369
KRAUZER HOLDING INC.	002171947
LIMITLESS TRUCKING LTD.	002079840
LOUDRIC ENTERPRISES INC.	001435573
M.L. ALUMINUM LTD.	000649346
NETCOM TELECOM CORPORATION	001707333
PNV COSMETICS INC.	002136474
POLYSPLINE MACHINING CORP.	001419734
PREMIER CUSTOM BUILDERS LTD.	001232759
SHEILA MCGRW TORONTO INC.	000352139
SHENFIELD DEVELOPMENTS INC.	000833191
SHGM GROUP INC.	001004688
SPARK HOUSING INC.	002032468
STJ CLEAN CLOTHES INC.	001066459
SUSTAIN MEDIA GROUP INC.	001692348
VAUGHAN MINERALS CO. LIMITED	000102202
WILLIAM MCDERMOTT LIMITED	000228061
YIT CONSULTING INC.	001522358
YOURCAMPUS INC.	001711751
1206035 ONTARIO INC.	001206035
1225037 ONTARIO LTD.	001225037
1232521 ONTARIO INC.	001232521
1350175 ONTARIO LTD.	001350175
1460887 ONTARIO INC.	001460887

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1572247 ONTARIO INC.	001572247
1611929 ONTARIO INC.	001611929
1688998 ONTARIO INC.	001688998
1703923 ONTARIO LIMITED	001703923
1744843 ONTARIO INC.	001744843
1770449 ONTARIO INC.	001770449
2080095 ONTARIO INC.	002080095
2084303 ONTARIO INC.	002084303
2117255 ONTARIO INC.	002117255
638373 ONTARIO LIMITED	000638373
750218 ONTARIO INC.	000750218
849673 ONTARIO INC.	000849673
956421 ONTARIO INC.	000956421
2010-09-21	
AUTO DEPOT DIRECT INC.	002184884
COLANARDI BROS. PAINTING & DECORATING LIMITED	000242898
DR. STAMENKOVIC DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	001672300
EARL'S AUTO SALES LIMITED	000540611
F & H DOUBLE DRAGON CONSTRUCTION INC.	002134304
FARAG CONSULTING INC.	001086337
GARLIC HOUSE INC.	001512584
IDENT SYSTEMS INC.	001434209
LISTOWEL LANDSCAPING LTD.	000889443
MODUDATA SYSTEMS LIMITED	000210690
PERFECT FURNITURE INC.	002029087
PROMACON MARKETING CONSULTANTS LTD.	000369929
QJET CONTRACTING INC.	002194588
SHISLER HOLDINGS INC.	001254374
T&S GRIGSBY LTD.	000645186
TECHNOLOGY UNPLUGGED INC.	001268517
WINCO INTERNATIONAL LTD.	001364856
1040439 ONTARIO INC.	001040439
1150043 ONTARIO LTD.	001150043
1328076 ONTARIO LIMITED	001328076
1359405 ONTARIO INC.	001359405
1593768 ONTARIO LTD.	001593768
1742853 ONTARIO INC.	001742853
2054411 ONTARIO INC.	002054411
2112430 ONTARIO INC.	002112430
2124563 ONTARIO INC.	002124563
857276 ONTARIO LIMITED	000857276
970444 ONTARIO LTD.	000970444
2010-09-22	
ALLOY POINTS CORP.	002217630
BDI PARTNERS INC.	001251838
BRIAN MONTAGUE ENTERPRISES INC.	000459302
DAVAL MANAGEMENT INC.	001540723
GCT SALES LTD.	001021599
GUARANTEED EASY MAINTENANCE FLOORING INC.	002006742
NICHAN INTERNATIONAL INC.	001295750
PRINT4U GRAPHIC & PRINTING CENTRE INC.	001545358
RASO TRUCKING INC.	002135786
ROMAIN VARIETY STORE INC.	000336719
SANKRIS PET SPA & AVIARY INC.	002102762
SHEPPARD OFFICE SERVICES LTD.	000596974
T. J'S POOL & PATIO LTD.	000425973
TANYETTA KENNEL INC.	000650378
TRAGIC FLAW PRODUCTIONS INC.	001186142
ULTIMATE DESIGNS LTD.	000544531
1270517 ONTARIO INC.	001270517
1429925 ONTARIO INC.	001429925
1582979 ONTARIO INC.	001582979
1659028 ONTARIO LTD.	001659028
861910 ONTARIO LIMITED	000861910
2010-09-23	
ONSITE SEWAGE INC.	001445047

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PREET TRUCKLINES LTD.	001145602
2010-09-24	
CECIL D. NARAIN ASSOCIATES LIMITED	000644094
2041727 ONTARIO LIMITED	002041727
2010-09-25	
ALEXANDER GLUSKIN INVESTMENTS INC.	000904495
2010-09-27	
LIL'S HOBBY LOBBY LIMITED	000146731
2028592 ONTARIO INC.	002028592
2010-09-28	
1682487 ONTARIO LIMITED	001682487
625234 ONTARIO LIMITED	000625234
2010-09-29	
BARKER FAMILY HOLDINGS INC.	001703400
CANADIAN BARIATRIC CLINIC LTD.	001726388
CHUCK TOLMIE DRUG STORE LTD.	001182105
FINELY FIT INC.	001693334
PORT PONTIAC BUICK LTD.	000438361
VALLEY MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000200650
1327867 ONTARIO LIMITED	001327867
1496836 ONTARIO LIMITED	001496836
1525963 ONTARIO INC.	001525963
2012878 ONTARIO LTD.	002012878
871634 ONTARIO INC.	000871634
2010-09-30	
BOB'S DELIVERY (LONDON) INC.	000301866
CAPOVILLA & BURNS CORPORATION	002218764
GENESIS VIDEO GAMES INC.	001673385
HUMMINGBIRD COMBUSTION TECHNOLOGIES CORP.	002150677
MDS HEALTH VENTURES (TC) INC.	001240834
PREMIUM INCOME CORPORATION II	001735920
STVDIO PHOTOGRAPHY LTD.	001563500
THIRLESTRANRAER LIMITED	001130473
1300981 ONTARIO INC.	001300981
1529254 ONTARIO INC.	001529254
1576487 ONTARIO INC.	001576487
1592042 ONTARIO INC.	001592042
1643693 ONTARIO INC.	001643693
1661915 ONTARIO INC.	001661915
1720777 ONTARIO INC.	001720777
1721788 ONTARIO INC.	001721788
2050115 ONTARIO LIMITED	002050115
2127383 ONTARIO INC.	002127383
2182331 ONTARIO LIMITED	002182331
2226154 ONTARIO INC.	002226154
2227380 ONTARIO INC.	002227380
2010-10-01	
APPLIED FUNDING INC.	002109025
BMO EQUITY PARTNERS FUND INC.	001554007
CAMBRAY INNOVATIONS INC.	002001181
COMPLIMENTARY HEALTH CARE CENTRE INC.	001292531
CREIT WESTERN RETAIL INC.	001681826
DONNA WILLIAMS FINE ART LTD.	001365696
FOODSTEER INC.	002044244
FRANK SMITH EDUCATIONAL ASSOCIATES INC.	000247860
G. LAFRANCE & ASSOCIATES INC.	001332503
HAWTHORNE VILLAGE LIMITED	000227180
HCG MAXLINE CORPORATION	001633917
KLC DEVELOPMENTS LTD.	000542351
KLEEN-SIDE EXTERIOR PRESSURE WASHING LTD.	000839725
LAO CHENG DU RESTAURANT INC.	001800206
LEXAM URANIUM INC.	002142947
M. & B. PRECISION PRODUCTS LIMITED	000072829
M. R. TOIVANEN CONSULTING INC.	002003140
PEOPLE2DESIGN COMPANY INCORPORATED	002102871
SMOOTH MOVING INC.	001750242
TAGG MARKETING INC.	001658104
TEENSWORLD PRODUCTIONS INC.	001746306

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

TIMMY CONVENIENCE STORES LIMITED	000540063
1128325 ONTARIO LIMITED	001128325
1230409 ONTARIO INC.	001230409
1371 PREFERRED INC.	001371515
1612757 ONTARIO INC.	001612757
2057215 ONTARIO LIMITED	002057215
2096361 ONTARIO LIMITED	002096361
2115921 ONTARIO INC.	002115921
2219941 ONTARIO INC.	002219941
2249980 ONTARIO LTD.	002249980

2010-10-04

ACT IV INVESTMENTS LTD.	000464123
AZAD CORPORATION	002131897
FAIRKEY CANADA LTD.	001624849
FOKOS FILMS LTD.	001741637
KEANU FINE RUGS INC.	001613765
LEGION STONE INC.	002248351
LYNN-MAR JANITORIAL SERVICE LTD.	001173712
N.CAMBRE & ASSOCIATES LTD.	001105574
NORTH BAY PLAZA LTD.	001507471
NUTRA MANAGEMENT INC.	001161991
ON-LINE REAL ESTATE NETWORK INC.	001168967
PICKIT-SINCO INC.	000478338
RUNNING HORSE ENTERTAINMENT INC.	001429343
THE ELECTROLYSER CORPORATION LTD./ LA SOCIETE ELECTROLYSEUR LTEE	001392261
THE MUELLER GENERAL MANUFACTURING CORPORATION	000623070
WINSON BUILDING MATERIAL & RENOVATION INC.	001731836
1521893 ONTARIO INC.	001521893
1657798 ONTARIO INC.	001657798
2031427 ONTARIO LTD.	002031427
539426 ONTARIO LTD.	000539426

2010-10-05

AMIAGE JEWELLERS INC.	001505358
BETH AND TOM RANKIN STABLES INC.	001019452
BROADVIEW INVESTMENTS (PEMBROKE) LIMITED	000118794
CONTINENTAL SYNDICATE INC.	001286206
ERNIE DILABIO LTD.	000217866
GILFRONT INDUSTRIES LIMITED	001666716
GREENHOME IMPROVEMENTS INC.	002128430
HUBLEY LITIGATION CONSULTING INC.	001234573
LOEFF CONTROLS LTD.	002010705
MAIN ENTRANCE ENTERTAINMENTS INC.	000473914
N-R-F CONSTRUCTION LIMITED	000304925
PRINCIPESSA SHOES LAST CALL INC.	002114724
THE PAXEN INTERNATIONAL GROUP INC.	001695961
TRICHI CORP.	001520340
TTQ INC.	001747055
TUBEMAGIC CANADA INC.	001712879
WINDEV CORPORATION	001194657
1136071 ONTARIO LIMITED	001136071
1190168 ONTARIO INC.	001190168
1246948 ONTARIO LTD.	001246948
1628234 ONTARIO LIMITED	001628234
1700566 ONTARIO INC.	001700566
2190025 ONTARIO INC.	002190025
416280 ONTARIO LIMITED	000416280
621209 ONTARIO LTD.	000621209
658563 ONTARIO INC.	000658563
891829 ONTARIO INC.	000891829

2010-10-06

BRD PROJECT MANAGEMENT & CONSULTING INC.	002168424
ELMA BEE INC.	002075424
HIGGINS & BURKE LIMITED	000457580
MINA PHARM LTD.	001090615
PEREIRA TOWING LTD.	002245891

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

S.J.S. METAL TRADERS INC.	001468064
SANDY SWEETS LTD.	001342785
SHEPHERD PLUMBING & MECHANICAL INC.	000411513
THE LESBURY COMPANY LIMITED	001056845
1221127 ONTARIO INC.	001221127
1484685 ONTARIO INC.	001484685
1584707 ONTARIO INC.	001584707
2077111 ONTARIO INC.	002077111
402202 ONTARIO LTD.	000402202

(143-G531) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-06

AAA SPORT NUTRITION DEPOT INC.	1411230
BDM HOLDINGS LIMITED	1689413
ELLCO MANAGEMENT INC.	1160372
1283428 ONTARIO LTD.	1283428
1314364 ONTARIO INC.	1314364

(143-G532) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-06
PROVIDENCE LEARNING CENTRES 1558583

(143-G533) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 542930

Vide Ontario Gazette, Vol. 140-12 dated March 24, 2007

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the March 24, 2007 issue of the Ontario Gazette with respect to Idea Research Investment Fund Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 140-12 datée du 24 mars 2007

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 24 mars 2007 relativement à Idea Research Investment Fund Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G534) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ONTARIO CORPORATION NUMBER 527287

Vide Ontario Gazette, Vol. 140-09 dated March 3, 2007

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the March 3, 2007 issue of the Ontario Gazette with respect to Idea Information Technology Fund Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 140-09 datée du 3 mars 2007

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 3 mars 2007 relativement à Idea Information Technology Fund Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G535) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Co-operative Corporations Act Certificate of Restated Articles of Incorporation Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Mise à Jour des Statuts de Constitution Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of restated articles of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de mise à jour des statuts de constitutions a été délivré à:

Name of Co-operative: Nom de la coopérative	Date of Incorporation Date de constitution	Effective Date Date d'entrée en vigueur
--	---	---

AG ENERGY May 30, 1988 July 5, 2010
CO-OPERATIVE LTD.

(143-G536) Grant Swanson
Executive Director / Directeur,
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission
of Ontario / Division de la délivrance
des permis et de la surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the Superintendent
of Financial Services/
en vertu des pouvoirs délégués par
le surintendant des services financiers

Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of amendment has been effected as follows:

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de modification a été apporté au statut de la compagnie mentionnée ci-dessous:

Date of Incorporation: Date	Name of Co-operative	Effective Date
Date de constitution d'entrée	Nom de la Coopérative	Date d'entrée en vigueur

FEBRUARY 17, 1956 ASSOCIATED TORONTO TAXI-CAB CO-OPERATIVE LIMITED JULY 16, 2010

AUGUST 13, 1993 THE BAY GROWERS' CO-OPERATIVE INC. converted to the Ontario Business Corporation Act to BAY GROWERS INC. JULY 29, 2010

OCTOBER 17, 1983 SINCERE TRADING OF K.B.A. CO-OPERATIVE LTD. AUGUST 19, 2010

MARCH 24, 2010 SUSTAINING CREATION RENEWABLE ENERGY CO-OPERATIVE INC. AUGUST 27, 2010

(143-G537) Grant Swanson
Executive Director / Directeur,
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission
of Ontario / Division de la délivrance
des permis et de la surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the Superintendent
of Financial Services/
en vertu des pouvoirs délégués par
le surintendant des services financiers

Co-operative Corporations Act Certificate of Dissolution Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Dissolution Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of dissolution has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de dissolution a été délivré à:

Name of Co-operative: Nom de la Coopérative	Date of Incorporation: Date de constitution	Effective Date Date d'entrée en vigueur
SHELBURNE CO- OPERATIVE NURSERY INC.	MARCH 29, 1974	JULY 22, 2010
GREENWOOD TERRACE HOUSING CO-OPERATIVE INC.	JUNE 6, 2003	AUGUST 27, 2010
ORFORD CO-OPERATIVE LTD.	APRIL 9, 1921	SEPTEMBER 8, 2010
WENTWORTH MILK CO-OPERATIVE INC.	MAY 27, 1986	SEPTEMBER 8, 2010
SHERMOUNT CO- OPERATIVE HOUSING DEVELOPMENT CORPORATION	MAY 5, 1999	SEPTEMBER 20, 2010

(143-G538)

Grant Swanson
Executive Director / Directeur,
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission
of Ontario / Division de la délivrance
des permis et de la surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the Superintendent
of Financial Services/
en vertu des pouvoirs délégués par
le surintendant des services financiers

Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitutions a été délivré à:

Name of Co-operative: Nom de la coopérative	Date of Incorporation Date de constitution	Head Office Siège Social
SHARE THE SUNE SOLAR CO-OPERATIVE INC.	JULY 20, 2010	MIDLAND
BALA ENERGY CO- OPERATIVE INC.	JULY 26, 2010	BALA
BONDSTONE ASSOCIATION OF FAMILY AND FRIENDS CO-OPERATIVE INC.	SEPTEMBER 1, 2010	FEVERSHAM

Name of Co-operative: Nom de la coopérative	Date of Incorporation Date de constitution	Head Office Siège Social
KINGSTON BOULDERING CO-OPERATIVE INC.	SEPTEMBER 3, 2010	KINGSTON
OTTAWA RENEWABLE ENERGY CO-OPERATIVE INC.	SEPTEMBER 3, 2010	OTTAWA

(143-G539)

Grant Swanson
Executive Director / Directeur,
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission
of Ontario / Division de la délivrance
des permis et de la surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the Superintendent
of Financial Services/
en vertu des pouvoirs délégués par
le surintendant des services financiers

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 4 - October 8

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Nicolosi, Gary Gabriel	London, ON	4-Oct-10
Northe, Leonard	Ajax, ON	4-Oct-10
Dyck, Lee Abram	Arnprior, ON	4-Oct-10
Youn, Sung-Ghea	Toronto, ON	4-Oct-10
Clarke, Gary Floyd	Meaford, ON	4-Oct-10
Savarimuthu, Susai Raj	Mississauga, ON	4-Oct-10
Durka, William Z	London, ON	4-Oct-10
Isaacs, Thanmattie	Scarborough, ON	6-Oct-10
Rinas, Jody	Clifford, ON	6-Oct-10
Slavin, Yitzchok	Mississauga, ON	6-Oct-10
Cherry, Carol Anne	Cobourg, ON	6-Oct-10
Devine, Linda M	Peterborough, ON	6-Oct-10
Kwari, George	Bracebridge, ON	6-Oct-10
Harrichand, John Richard Shanti Prakash	Toronto, ON	7-Oct-10
Lloyd Smith, Dorothy Tracey	Prescott, ON	7-Oct-10
Mariyanayagam, Christy	Scarborough, ON	7-Oct-10
Clifford, Robert Andrew	Kincardine, ON	7-Oct-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Soldano, Antonio	Brampton, ON	4-Oct-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hawley, Katherine Louise	Blenheim, ON	6-Oct-10
October 14, 2010 to October 18, 2010		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mullin, Paula Beatrice	Shawville, QC	6-Oct-10
October 28, 2010 to November 1, 2010		
Hubert, Dennis William	O'Leary, PEI	6-Oct-10
November 4, 2010 to November 8, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Soldano, Antonio	Brampton, ON	4-Oct-10
Nicolas, Georges	Kitchener, ON	4-Oct-10
Hong, Su Won	Toronto, ON	4-Oct-10
Moffat, Richard H	Barrie, ON	4-Oct-10
Moll, Edward M	Barrie, ON	4-Oct-10
Prier, Doyle F	Dundalk, ON	4-Oct-10
Garrod-Schuster, Susan E	Guelph, ON	4-Oct-10
Benckhuysen, Amanda	Toronto, ON	7-Oct-10
Benckhuysen, Martin A	Willowdale, ON	7-Oct-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/

(143-G540) Registrare générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 04, 2010 to October 10, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 04 octobre 2010 au 10 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDUL GHAFAR, MIRWAIS..	GHAFAR, MIRWAIS..
ABEYSINGHE, ABEYSINGHE.	ABEYSINGHE,
MUDI.	NILANGA.
ADJEI, RICHARD.KWAME.	DAPAAH, RICHARD.KWAME.
AGIS, SUZAN.	REDWOOD, SUZAN.
AGUILAR MENDEZ, MIGUEL.A.	AGUILAR, MICHEL.CHRISTIAN.
AHMAD, SHAHLA.	GREWAL, SHAHLA.AHMAD.
AL-DABBAGH, HAMZA.M.	AL-DABBAGH, HAMZA.
AL-DABBAGH, ZEN.	AL-DABBAGH,
ALABDENN.	ZEN.
ALI, ALI.OMAR.	SALAD, ALI.OMAR.
ALI, OSMAN.OMAR.	SALAD, OSMAN.OMAR.
ALI, SALMA.OMAR.	SALAD, SALMA.OMAR.
ALIMOHAMED, SHABANA.	MOTA, SHABANA.
ALLAN, JESSICA.GRACE.	SHADD, JESSICA.GRACE.
ALLEN-LLOYD, BARBARA.	ALLEN, BARBARA.
RUTH.	RUTH.
ALMEIDA ROMEO, JOSHUA.	ROMEO, JOSHUA.MICHAEL.
MICHAEL.	ALMEIDA.
ALONZO, XELANIE.	DELA VEGA, XELANIE.
MORENO.	ALONZO.
APTHEKER, ANNA.	MUELLER, ANNA.BARBARA.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ARVIND, ARVIND.	SAXENA, ARVIND.
ASANTE, BERNICE.	KWOFIE, JUDITH.BERNICE.
BAILEY, SHAYCE.ECHO.	FANTHAM, SHAYCE.ECHO.
BAKHAREV, MAXIM.	RICHER, MAX.
BALASUTHARSAN, SASI.	PALASUTHARSAN, SHASHI.
BASARABA, RAYNE.KAYTLYN.	KIRKEBY, RAYNE.KAYTLYN.
TIFFANY.	TIFFANY.
BATHAL, DEVINDER.SINGH.	BHATTAL, DEVINDER..
BERNARD, MYCALLE.JULIE.	BERNARD, BRODY.DANIEL.
BESSETTE, NICOLE.ALEXIS.	FRIESEN, NICOLE.ALEXIS.
BONN, SOK.	BONN, SOKDOEURN.
DOEURN.	SAVANNAH.
BOS, JOHANNES.WILHELMUS.	BOS, JOHN.WILLIAM.
BOUJOUVES, JOHN.	BUJOUVES, JOHN.
BOYD, JACQUALINE.	BOYD, JACKLYN.MARIE.
BRIDGER, ERICA.DIANNA.	GREEN, ERICA.DIANNA.
BUTT, AAYET.HABEEB.	HABEEB, AAYET.
BUTT, USAMA.RASHID.	BUTT, HASEEB.RASHID.
CAGALJ, VJEKOSLAV.	CAGALJ, JERRY.
CAIRNS, DANIELLE.HANNA.	BESSNER, DANIELLE.HANNA.
CAPPUCCI, PIETRO.	CAPPUCCI, PETER.
ALESSANDRO.	ALEXANDER.
CHANG, CHENG.LING.	CHANG, KATHLEEN..
CHEN, YU-XIN.	CHAN, TONY.
CLANCY, AARON.ANDREW.	HAY, AARON.ANDREW.
COHEN, GENNA.RACHEL.	RATTNER, GENNA.RACHEL.
CORBISIER, MARIETTE.ELIZA BITH.	CORBISIER-BORINO,
CORCORAN, ERIN.LIN.	MARIETTE.ELIZABITH.
COTTO ERAZO, KARENH.	SMY, ERIN.LIN.
ROCIO..	COTTO,
CRISPO CHERNYAK,	KAREN.
CATERINA..	CRISPO,
D'ANGELO, ANTONETTA.	CATERINA..
DANIEL, FILLMON.	D'ANGELO, ANTONIETTA.
DANIEL, MIKIAS.	DANIEL, FILLMON.VITTORIO.
DAVIS, COLIN.RAYMOND.	DANIEL, MICHAEL.VITTORIO.
LIONEL.	DAVIS, COLIN.
DESBOIS, JESSICA.CHANTALE.	RAYMOND.
MARIE.	LAVALLEE, JESSICA.
DI FRUSCIO-CABRERA,	CHANTALE.MARIE.
RESHAUN.ARMAND.JOSEPH.	CHIN, RESHAUN.
DO, THI.DIEU.HIEN.	CABRERA.
DREHALO, HEORHIY..	DO, JULIE.HIEN.DIEU.THI.
DRUTZ, JUDITH.SARAH.	DREGALO, GEORGE.
DUNCAN, ELAINE.	STARR, JUDE.J.
DYCK, ADAM.JACOB.	MIKKELSTRUP, ELAINE.
EGO, GINA.MARIE.	GRYCK, ADAM.JACOB.
EL-DALATI, ABDUL-RAHIM.	HANN, GINA.MARIE.
EL-DALATI, JAMAL..	DALATI, ABDULRAHIM.
EL-DALATI, SOFIYA..	DALATI, JAMAL.
ESPINOLA, SABRINA..	DALATI, SOFIYA.
FARNOUSH, LUA.EMILLIA.	BELARDI, SABRINA.FIORELLA.
FEDA, KOBRA.	EMILIA, LUA.
FENWICK, TAYLOR.	FEDA, NASREEN.
MICHELLE.	VANKOUGHNETT, TAYLOR.
FERCHTATER, IRINA..	MICHELLE.
FLORES MACIAS, PRISCILLA.	FERSHTATER, IRIS.IRINA.
MERCEDES.	FLORES-MADRIGAL,
FOROZANDEHFAR, KOBRA.	PRISCILLA.MERCEDES.
FORRESTER,	FOROZANDEHFAR, MARY.
SAMARA.ANN.	FORRESTER-GRIEWAHN,
FRIEL, THERESA.DARLENE.	SAMARA.ANN.
FYFFE, JESSICA.	FRIEL, KELLEY.CHRISTINA.
CHRISTINE.	WESTON, JESSICA.CHRISTINE.
GAY, RICKY.GREGORY.	VICTORIA.
GIBSON, JAEDEN.	GRAY, RICKY.GREGORY.
ROSHON.	SHABAZZ, JAEDEN.
GILL, LISA.	ROSHON.
KIMBERLY.	BALLANTYNE, LISA.
	KIMBERLY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
GOMEZ HERRERA, JANNET. ANDREA.	GOMEZ-RUSSO, JANNET. ANDREA.	LOVERING, COLE.DARREN.	RAIKES, COLE.PETER.
GORGERAT, MARY.IVY.JEAN.	GORGERAT, IVY-JEAN.	LUDANIK, YANA.	FERTMAN, YANNA.
GOULD, CASSANDRA.LYNN.	MILES, CASSANDRA.LYNN.	MALAKHOV, MICHAEL. ALEXANDER.	BESSONOV, MICHAEL.
GREAVES, GODFREY.BARNIE.	GREAVES, GODFREY.BRADLEY.	MANSUR, KAMIL.	BAIG, KAMIL.MANSUR.
GREEN, EMILY.JOYCE.	GRYCK, EMILY.JOYCE.	MARJADSINGH, LORA.	MARJADSINGH, LAURADRIAN.
GREENWOOD, ANDREA.LYNN.	STIER, ANDREA.LYNN.	ANNA.	GRACE.ANNA.
GRUNTZ, DEENE.KAY.	GRUNTZ, DEANNA.KAYE.	MARSHALL, ELLEN.SUSAN.	MARSHALL, ELLIE.JANE.
GURLEY, DWIGHT.SAMUEL.	TYSON, DWIGHT.SAMUEL.	MARSHALL, MICHAEL.COLE.	CALLAN, COLE.
GURLEY, ETHAN.NATHANIAL.	TYSON, ETHAN.NATHAN.	BRENT.	MICHAEL.
GUTHRO, SEAN.ALLAN.	HINDSON, CASPER.	MARSHALL, ROURKE.BAYLEE.	CALLAN, ROURKE.BAYLEE.
JAMES.	JAMES.SEAN.	MASIULIS-LE BER, STEVEN.	LE BER, STEVEN.
HAGGARD, SHERISE.DESIREE.	BAILEY, SHERISE.DESIREE.	FRANÇOIS.DANIEL.	DANIEL.
HAMMAD, ALTAF.	ALTAF, MUHAMMAD.	PERKUNAS.	FLEDDERUS, KATLYN-ANNE.
MUHAMMAD.	HAMMAD.	MAYER, KATLYN.	MARIE.
HARRINGTON HAMILTON,	HAMILTON, CONNOR.	ANN.	MAYNARD-ROLFE, HEATHER.
CONNOR.JAMES.	JAMES.	MAYNARD, HEATHER.	JEAN.
HASSAN-WEHBE, MIRIAM.	HASSAN, YASMINE.	JEAN.	SOISSA, KHRYSTINA.
YASMINE.ASSAF.	ASSAF.	MC MILLAN, KHRYSTINA.	MARIE.
HAUNER, JOSHUA.PETER.	HOGLUND, JOSHUA.ERIC.	MARIE.	MCCARTHY, HAZEL.
HENNESSEY, AERIN.LILY.	JOSEPH, AERIN.LILY.	MCCARTHY, DONALYN.	MENKEMNIAN, AREXY.
HENRI PIGEAU,	HENNESSEY.	MENKEMNIAN, ARAX.	JEANETTE.
SHAWN..	HENRI, SHAWN.	JEANETTE.	MIAN,
HEO, KYUNG.HAI.	HEO, KELLY.KYUNGHAI.	MIAN, MUHAMMAD.MOHSIN.	MOHSIN.
HICKEY, LAURA.ELIZABETH.	FIELD, LAURA.ELIZABETH.	AHMED.	MIAO, ALICE.LIN.
HILLSBURG, LOUISE.ANN.	HILLSBURG, HALIA.LOUISE.	MIAO, LIN.	PEACH, CHRISTOPHER.
HOGAN, CHERYL.ANNE.	NOVECOSKY, CHERYL.ANNE.	MILLER, CHRISTOPHER.	GERALD.
HOMAMI, SEYED.ALI.	HOMAMI, ALAN.	GERALD.	MICELI, JENNIFER.
HORBACZYK, TADEUSZ.JOZEF.	HORBACZYK, TED.JOSEPH.	MITCHELL, JENNIFER.	SUZANNE.
HUBBARD, JAEDYN.LEIGH- ANNE.NICOLE.	DINEEN, JAEDYN.LEIGH- ANNE.NICOLE.	SUZANNE.	JOSEPH, INTHAN.
JALALI MOGHADAM, SEYYED.	JALALI,	MOHAMED, INTHAN.	AL-TAK, ISRAA.JALAL.
VAHABOODIN.	VAHAB.	MOHAMMED,	MOHAMMED.
JEEVAGAN, AIYANTHI.	THANA, AIYANTHI.	ISRAA.J.	BELGRADE, EMILY.LOUISE.
JOGIYAT, HANIFA.AHMED..	ACHCHHA, HANIFA.ADM.	MONTESANTO, EMILIA.	NEWTON.
JONES, ANNABELLE.LEONA.	SELWYN, ANNABELLE.LEONA.	LOUISA.	MONTONE, CARL.PONT.
BARBARA.	AIMÉE..	MONTONE, CARLOS.PONTES.	SIVER, DRAYDEN.MICHAEL.
JONES, MARCELLE.	WYNTER, MARCELLE.	MONTOUR, DRAYDEN.	TIMOTHY.
ERNESTA.	ERNESTA.	MIKE.	GAGNON, JAMIE.LYNN.
JOSEPH, CLERINE.S..	TYSON, CLERINE.SYLVIA.	MONTY, JAMIE.LYNN.	GAGNON, JESSICA.JOYCE.
JOSEPH, JEANNE.	DESAULNIERS, LINDA.JILL.	MONTY, JESSICA.JOYCE.	GILLET, MARC.EDWARD.
ELIZABETH.	MARIE.	MOON, MARC.EDWARD.	COLLINS, ANDREW.DAVID.
KAM, YAN.	KAM, BELLA.YAN.	MOSES, ANDREW.ROBERT.	COLLINS, WESLEY.PHILLIP.
KATHIRKAMASEGARAN,	KATHIRKAMASEGARAN,	MOSES, WESLEY.PHILLIP.	DOYON, JULIE.CHRISTINE.
ROSHAN.	ROSHAN.	MUNRO, JULIE.CHRISTINE.	MUELLER, DAVID.HANS.
KERR, JACKSON.WILLIAM.	REAY, JACKSON.WILLIAM.	MÜLLER, DAVID..	NGIAU, JUSTINA.SING-YNG.
KHAN, ANGELENA.AZENA.	ALLY, ANGELENA.AZENA.	NGIAU, SING-YNG.	NGO, VANESSA.THI.
KHAN, RANA.ALLAHDAD.	RANA, ALLAHDAD.	NGO, BICH.THI.	NGOC.BICH.
KHANNA, MEENAL.	UPAL, MEENAL.	NGOC.	NGUYEN, ZUNG.
KHAWAJA, HAMZA.BIN.	KHAN,	NGUYEN, THANH.DUNG.	BERMEJO, MARITNESS.NOCON..
SHAHID.	HAMZA.	NOCON, MARITES.	OCOMEN, LEONORA.
KHEN, NANG.	KHEN, SAMNANG.	OCOMEN, LEONORA.	TAPPA.
KOKORELIAS, KRISTINE- MARIE.	KOKORELIAS, KRISTINA.	PAGULAYAN.	BALASINGAM,
KOSSON, DEREK.	MARIE.	PALASINGAM,	PALASUTHARSAN.
KOWALYK, ALEXANDRIA.	KOSIERADZKI, DARIUSZ.	BALASUTHARSAN.	UPADHYAY', MANISHABEN.
DARLENE.	HNATIW, ALEXANDRIA.	PANDYA, MANISHABEN.	PRAVINBHAI.
KUMAR, KARUNA.AMIT.	DARLENE.	PRAVINBHAI.	PARK, HANNAH.ELIZABETH.
KURD, COBEEN.	FARMAH, KARUNA..	PARK, HANNAH.	AOKI.
KURD, COZJIN.	CARTER, COBY.	ELIZABETH.	SHAH, BHAVNITA.
KWATRA, KARISHMA.	CARTER, COZJIN.	PATEL, BHAVNITA.	PATEL, SHILPA.
LALREMPUII, LALREMPUII.	SINGH, KARISHMA.	PATEL, SHILPA.	YOGESHKUMAR.
LEVESQUE-ST-DENIS, YVON.	THLUAI, ABIGAIL.KAP.	NARANBHA.	BIERD, MITCHELL.CRAIG.
JUNIOR.	ST DENIS, WILLIAM.	PATON, MITCHELL.CRAIG.	PEACE, DAVID.MICHAEL.
LI, CHUAN.	JOSEPH.	PEI, YIN.HUA.	PEI, LINA.
LI, JING.WEN..	LI, CLAIRES.	PELESHOK, JOEL.WILLIAM.	MCKEOWN, JOEL.WILLIAM.
LI, MEI.	LI, ALICE.JINGWEN..	PEREHINETS, ANNA.	PEREHINETS, ANETA.
LIN, YING.HUA.	LEE, TIFFANY..	PERERA, MENICK.	PERERA, ROHITHA.MENICK.
LIU, FANGFEI.	LIN, ANGEL.LIN.	THANTRIG.	THANTRIGE.
LLOYD, BERNA.BRONWEN.	LIU, STACEY.FANGFEI.	PERERA, MENICK.	PERERA, RUCHIRA.MENICK.
	LLOYD, BRONWEN.SHERIDAN.	THANTRIG.	T.WASUKA.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
PETRACIS, KYRIAKOS.	PETRAKIS, KYRIAKOS.	TEATRO, LUCAS.ARTHUR.	MCINNIS, LUCAS.ARTHUR.
PETRIV.	PETRIV, OLGA.TATYANA.	EDWARD.	EDWARD.
OLGA.	LYDIA.	THANAPALASINGAM,	THANA,
PHINNEY, HAYLEY.	SHAVALIER, HAYLEY.	JEEVAGAN.	JEEVAA.
ELIZABETH.	ELIZABETH.PHINNEY.	THEYERS, YUET.NUI.	THEYERS, ELIZA.YUET.NUI.
POLANSZKY, NOEL.	POLANSZKY, NOEL.FRANCIS.	THIAN HLUN, LAL.THANG.	THIANHLUN, VAN.KUNG.
FRANCIS.	MARZILIANO.	TOMAR, PINKY.SHANTSING.	SINGH, ANOUSHKA.
PONNAMPALAM, SOPAN.	PONNAMPALAM, SOBAN.P.	TRAN, DIEU.QUOC.PHILIP.	CHAN, PHILIP.HO.
REDFEARN, NICOLE.	MAXWELL, NICOLE.	TRAVALE, JORDAN.	TAYLOR, JORDAN.STEPHEN.
ANN.	ANN.	MICHEALL.	DOUGLAS.
REGAN, HUI.TZE.	LOW, MARIA.HUI.TZE.	TROMBLEY, JOSHUA.ROBERT.	SCHROEDER, JOSHUA.ROBERT.
RENIC, MARIJA.	BULAT, MARIJA.	SAMUEL.	SAMUEL.
RICHARD, LEIJA.	RICHARD-JOHNSON, LEIJA.	TSHAKATUMBA,	TSHAKATUMBA, STEVEN.
AVERLY.	AVERLY.	BAMWINIKILE.	BATISTON.
RIETDYK,	RIETDYK, SAMANTHA.	TURNER, ANDREW.MARK.	TRINH, ANDREW.
CAROLINE..	CAROLINE.	JOSHUA.	JOSHUA.
RIOPEL, ROLAND.ROBERT.	RIOPELLE, ROLAND.ROBERT.	VASUDEVA, UDAY.	VASUDEVA, UDAY.OM.
LOUIS.	LOUIS.	WALLACH, MARCHELLA.	RANDAZZO-WALLACH,
RODRIGUEZ IBARRA,	BORDIER, MARGARITA.	MARIA.	MARCHELLA.MARIA.
MARGARITA.MARIA.	MARIA.	WAN, WING.LUN.	WAN, ALICE.WING.LUN.
RUAN, PING..	XIONG, SOPHIA..	WANG, MENG.XU.	WANG, WILLIAM.
RUSHLOW, TARA.	STEPHANSON, TARA.	WANG, YAO.	WANG, JOSHUA.
LYNN.	LYNN.	DING.	YAODING.
SAEDIFAR, MEHRNAZ.	SAEDIFAR, MARISA..	WARSAWSKI, TERESA..	KARWOWSKA, TERESA..
SALOOJEE-EBRAHIM, MOOSA.	SALOOJEE,	WATT, KIMBERLY.	OATMAN, KIMBERLY.
AHMED.	MOOSA.	DAWN.	DAWN.
SALOOJEE-EBRAHIM,	SALOOJEE,	WHITE, TAMMY.	WHITE, TAMMY.FRANCIS.
ZOBADA..	ZUBEIDA.	FRANCIS.	WELLS.
SAMPSON, EBEN.	SAMPSON, JULIQUE.MICHAEL.	WILKINSON, CARTER.	GOODING, CARTER.
MICHAEL.	EBEN.	JAY.	JAY.
SANCHE, KATHERINE.	YATES, KATHERINE.	WILKINSON, JAMES.	MCKAY, JAMES.
VERNA.	VERNA.	MATHEW.	MATHEW.
SANGHA, VARINDER.KAUR.	STRINGER, VARINDER.KAUR.	WONG, CHI.YEN.PATRICIA.	WONG, PATRICIA.CHI.YEN.
SARDOR MUHAMMAD,	SEWAN,	WOO, CHAK.HANG.	WOO, JACKY.CHAK.HANG.
NAJIBULLO.	NAJIB.	WU, HAN.RONG.	WU, JASON.HAN.
SAXENA, SAUMYA.	KRISHNA,	WU, HONG.LEI.	WU, HENRY.HONGLEI.
SHUBHI.	SAUMYA.	XIE, CONGYING.	XIE, CONNIE.CONGYING.
SCODRAS, AMBER.LEE.	SCODRAS, RAI.LEE.	XIONG, ZHAO.ZHI.	XIONG, SAM.
SCOTT, RONALD.	NIDDRIE, RONALD.BURNS.	YANG, OU.	YANG, EFFIE.
BURNS.	JOSEPH.	YU, XUE.CHEN.	YU, GRACE.
SENWASANE, MARK.PHILIP.	BARCLAY, MARK.TUPAC.	ZAHOU, ATHINA.	ZACHOS, ATHINA..
SEO, DOYLE.	SEO, SEBASTIAN.DOYLE.	ZARAGOZA, THOMAS.	ZARAGOZA, THOMAS.
SHAHZAD,	RANA, MARYAM.	DANIEL.I.	DANIEL.BENE.
SAFA.	SHAHZAD.	ZAYAN NIZAM, SYED.	AHMED, SYED.
SHIMIZU, FREDERICA.	SHIMIZU-WILSON, JILL.	AYMAN.	ZAYAN.
MARIE.	FREDERICA.MARIE.	ZHANG, CORAL..	REN, SHAN.SHAN.
SITARAM, INDRANI.	SITARAM, ESLYN.	ZHU, HAO.CHEN.	ZHU, OWEN.HAOCHEN.
SMITH, SHELAGH.	SMITH, MAVERICK.SHELAGH.	ZONG, SURREY..	ZONG, JUSTEN.
MARIE.	MARIE.	ZUBRESKY, SCOTT.	GRANAHAN, SCOTT.
SNYDER, CORINNA.	RUMBLE, CORINNA.	ALAN.	ALAN.
MARIE.	MARIE.	ZYTARIUK, STEVEN.	SOPER, STEVE.
SOLOMON, JANNA.ERIN.	CHEGAHNO, JANNA.ERIN.	RICHARD.	RICHARD.
DAHGWAK.	DAHGWAK.		
SONG, MONYLAKHENA.	KRZYKALA, CHANTELLE..		
SOO LON WAH, SHIOW.LIN.	SOO LON WAH, DEBORAH.		
DEBORAH.	AURÉLIE.SHIOW.LIN.		
SOOS, HEDY.JEAN.	SOOS, HEIDI.JEAN.		
SPAIN, SARA.JOAN.	LINNER, SARA.JOAN.		
STEEL, AMANDA.JEAN.	PATON, AMANDA.JEAN.		
SUBHASH, SUBHASH.	LOHANO, SUBHASH.		
SULEMAN, LUBNA.	SULEMAN, RANI.LUBNA.		
SADRUDDIN.	SADRUDDIN.		
SUNGUR, CAGDAS.	SUNGUR, CHADASH.		
SUNTHARALINGAM,	SUNTHAR,		
SARMITHA.	SARMITHA.		
SYLVIA, SYLVIA.	JAMES, SYLVIA..		
SZEWCZYK, OLEXANDRA.	SZEWCZYK, ALEXANDRA.		
YAROSLAVA.	YAROSLAVA.		
TALHA,	WASTI, TALHA.		
MUHAMMAD.	MUHAMMAD.		

(143-G541)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

ONTARIO ENERGY BOARD

Adopted Technical Amendments to the
July 2, 2010 Customer Service Rules
(September 30, 2010)

Note: The text of the amendments is set out in *italics* below, for ease of identification only.

Part I: Amendments to the Distribution System Code

1. Section 1.7 of the Distribution System Code is amended as follows:

By inserting, in the paragraph commencing with "The amendments to sections 2.4.17", the number "2.5.26B" after the number "2.4.10" and the number "2.7.7" after the number "2.6.7".

By deleting, in the paragraph commencing with "The amendments to sections 2.8.1", the number "2.8.3" and replacing it with number "2.8.5".

2. Section 4.2.2.2A of the Distribution System Code is amended by adding the word "residential" immediately before the word "customer" in the first sentence.
3. Section 4.2.2.7 of the Distribution System Code is amended by adding the word "residential" immediately before the word "customer" in the first sentence.
4. Section 4.2.4 of the Distribution System Code that was adopted on July 2, 2010 is amended by renumbering it as 4.2.5 and by deleting current section 4.2.4(b) and replacing it with the following new section 4.2.5(b)

(b) Where a distributor attends at a residential customer's property to execute a disconnection, whether during or after the distributor's regular business hours, the distributor shall ensure it has the facilities or staff available at that time to permit the customer to pay all amounts that are then overdue for payment by credit card issued by a financial institution. The distributor may, in its discretion, also accept other forms of payment at the time of disconnection.

Part II: Amendments to the Retail Settlement Code

1. Section 1.7 of the Retail Settlement Code is amended by deleting the final sentence of the section and replacing it with the following sentence at the end of the section:

The amendments to sections 1.2 and 7.7 come into force on April 1, 2011.

(143-G542)

Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination

Pursuant to delegated authority and in accordance with subsection 1(1) of the *Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act*, R.S.O. 1990, c.F-23, the works of art or objects of cultural significance listed in Schedule "A" attached hereto, which works or objects are to be on temporary exhibit during the *Maharaja: The Splendour of India's Royal Courts* exhibition at the Art Gallery of Ontario in Toronto, Ontario pursuant to a loan agreement between the Art Gallery of Ontario and the foreign custodian of the works or objects listed in the attached Schedule "A", are hereby determined to be of cultural significance and the temporary exhibition of these works or objects in Ontario is in the interest of the people of Ontario.

Date: October 14, 2010

Determined by: Donna Ratchford,
A/Assistant Deputy Minister, Culture Division, Ministry of Tourism and Culture

Schedule "A"
List of Works
***Maharaja: The Splendour of India's Royal Courts* exhibit**
at the Art Gallery of Ontario

No.	Lender	Object	Date	Medium	Dimensions	Museum Number
1	Qatar Museums Authority Doha, Qatar	Emerald, Carved	India 1600-1700 Setting 20 th century	Emerald, gold, diamonds	h. 1.8cm, w. 4.5cm, 1.6.5 cm	JE.149
2	Qatar Museums Authority Doha, Qatar	The Patiala Sarpech	India 1880	Diamonds, emeralds, rubies, enamel and gold	16.5 x 29 cm	JE.211
3	Qatar Museums Authority Doha, Qatar	Pair of Karnphul (ear ornaments)	India 1600-1700	Gold, diamonds (table-cut and rose-cut), rubies (cabochon cut and pavéset) and emeralds, pearls, silver fasteners	h. 2cm, d. 7cm	JE.25
4	Qatar Museums Authority Doha, Qatar	Mangamalai (Mango Necklace)	India 19 th century	Gold, ruby, diamond and emerald	19.5 cm (length 30cm)	JE.128
5	Qatar Museums Authority Doha, Qatar	Figurative Gopalakrishna temple pendant	South India; 17 th century	Gold, rubies, emeralds, sapphires, diamonds, pearls	h. 9.3cm, w. 8.5cm	JE.209

(143-G543)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi Ali application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Bahram & Hamid Inc.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, this 20th day of September 2010.

Paul Hancock,
Wise & Associates
Professional Corporation
Barristers & Solicitors
40 Scollard Street, Suite 201
Toronto, Ontario
M5R 3S1

Lawyers on behalf of Bahram Eshghi Moghaddam and Hamid Vahabi Eshghi

(143-P351) 40, 41, 42, 43

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of John Nielsen application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive "The Institute of Tool & Die Technology Inc" & "Matrix Tool & Die Inc"

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Caledon East, October 13, 2010.

John Nielsen
17015 Heart Lake Road
Caledon East, Ontario
L7C 2L4

(143-P398) 43, 44, 45, 46

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF CORNWALL

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday, November 9, 2010 at 132 Second Street East, Suite 301, Cornwall, ON.

Description of Lands:

1. Part of Lot 203-204, Plan 16, PIN #60165-0111 (LT)
Roll No. 0402 020-002-43900
(47-51 Baldwin Avenue)

Minimum Tender Amount: \$ 11,548.90

2. Part of Lot 164, Plan 24, PIN #60154-0187 (LT)
Roll No. 0402 020-001-24100 (LT)
(318-318A Prince Arthur Street)

Minimum Tender Amount: \$ 7,834.34

3. Part of Lot 155, Plan 24, PIN #60154-0176 (LT)
Roll No. 0402 020-001-22900
(319 Prince Arthur Street)

Minimum Tender Amount: \$ 5,403.90

4. Part Lot 41, Plan 68, PIN #60170-0045 (LT)
Roll No. 0402 060-002-14200
(15-17 Gulf Street)

Minimum Tender Amount: \$ 11,663.79

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* as amended and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, check the City's website www.cornwall.ca or contact:

Debbie Caskenette, Tax Sale Co-ordinator
The Corporation of the City of Cornwall
132 Second Street East, Suite 301
Cornwall, Ontario K6H 1Y4
613-930-2787 ext. 2313

(143-P399)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 16th day of November, 2010 at the Municipal Centre, Clerk's Department of The Corporation of the Town of Fort Erie, 1 Municipal Centre Drive, Fort Erie, Ontario L2A 2S6.

The tenders will then be opened in public on the same day at The Municipal Centre, Conference Room 1 at 3:05 p.m.

Description of Lands:

KING ST WS, PLAN 992 PT LOTS 1 TO 3 PT LANE
RP 59R 5296 PART 1 IRREG
12,364SF 204.77FR 165.00D, PIN 64217-0162(R)
ROLL NUMBER 2703 010 036 02100
Minimum Tender Amount: \$ 39,934.32

LILLIAN PL, PLAN 81 LOT 11 NP421 REG
3,560SF 40.00FR 89.00D, PIN 64213-0039(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 006 16500
Minimum Tender Amount: \$ 6,559.04

PT ABINO NES, CON 14 NR PT LOT 13 REG
5.07AC, PIN 64246-0089(LT)
ROLL NUMBER 2703 020 031 09200
Minimum Tender Amount: \$ 11,598.60

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

GILLIAN CORNEY- Manager of Revenue & Collections
The Corporation of the Town of Fort Erie
1 Municipal Centre Drive
Fort Erie, Ontario L2A 2S6
(905) 871-1600 ext 2305
gcorney@town.forterie.on.ca

(143-P400)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY
OF GREENSTONE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, November 12, 2010 at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:05 p.m. at the Treasurer's Office, Greenstone Municipal Office, 301 East Street, Geraldton, Ontario P0T 1M0.

Description of Land(s):

1. Roll No.5876.780.001.27600, PIN 62423-0429(LT)
Parcel 7601 SEC TBF, Lot 97 Plan M106 Summers SRO
Greenstone, Being all of the PIN
Assessed at 3,400 (Vacant Land)
Address: 259 Beardmore Main St., Beardmore, ON
Note: Federal Liens registered on title
Minimum Tender Amount: \$ 2,240.72
2. Roll No.5876.780.001.27700, PIN 62423-0430(LT)
Parcel 8665 SEC TBF, Lot 98 Plan M106 Summers SRO Greenstone,
Being all of the PIN
Assessed at 17,300 (Residential)
Note: Federal Liens registered on title
Address: 255 Beardmore Main St., Beardmore, ON
Minimum Tender Amount: \$ 4,371.98
3. Roll No.5876.740.006.13600, PIN 62413-2293(LT)
Parcel 132 SEC TBF, Lot 102 Plan M101 Errington SRO Greenstone,
Being all of the PIN
Assessed at 47,500 (Residential)
Street Address: 119 King Ave., Geraldton, ON
Minimum Tender Amount: \$ 18,666.40

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount. All tenders must be in a sealed envelope with TAX SALE and a short description of the property on the outside of the envelope and should be addressed to the name and address below.

The Municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and interest and the relevant land transfer tax and HST, if applicable.

The municipality **has no obligation to provide vacant possession** to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Lise Koroscil, Office Manager
The Corporation of the Municipality of Greenstone
301 East Street, P. O. Box 70
Geraldton, ON P0T 1M0
Phone: (807) 854-1100 Fax: (807) 854-1947
Email: lise.koroscil@greenstone.ca or
visit website [http:// www.greenstone.ca/landtaxsale](http://www.greenstone.ca/landtaxsale)

(143-P401)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HALTON HILLS

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 18 November 2010, at the Halton Hills Civic Centre, 1 Halton Hills Drive, Halton Hills (Georgetown), Ontario L7G 5G2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Halton Hills Civic Centre, 1 Halton Hills Drive, Halton Hills (Georgetown).

Description of Lands:

Roll No. 24 15 070 006 14100 0000; 12698 Fourth Line; PIN 25005-0016(LT) Part Lot 24, Concession 4 Esquesing, as in 254708; Halton Hills/Esquesing. File 09-10

Minimum Tender Amount: \$ 27,205.83

Roll No. 24 15 070 006 24600 0000; 12580 25 Highway; PIN 25018-0057(LT) Part Lot 23, Concession 2 Esquesing, as in 852019; Halton Hills/Esquesing. Please Note: there is an Order to Comply with Property Standards. File 09-11

Minimum Tender Amount: \$ 90,987.50

Roll No. 24 15 070 006 35400 0000; 11480 32 Side Rd.; PIN 25007-0003(LT) Part Lot 32, Concession 6 Esquesing, as in 602993; Halton Hills/Esquesing. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$ 32,905.67

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca,

or if no internet available contact:

Simone Gourlay
Manager of Purchasing
The Corporation of the Town of Halton Hills
1 Halton Hills Drive
Georgetown, Ontario L7G 5G2
905-873-2601 Ext. 2210
www.haltonhills.ca

(143-P402)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HUNTSVILLE

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 24 November 2010, at the Municipal Office, 37 Main Street East, Huntsville, Ontario P1H 1A1.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 37 Main Street East, Huntsville.

Description of Lands:

Roll No. 44 42 030 003 01500 0000; 2236 Yearley Rd., Utterson; PIN 48127-0038(LT) Parcel 7891 Section Muskoka; Part Lot 10 Concession 11 Stisted as in LT16897; Huntsville; Muskoka. File 09-08

Minimum Tender Amount: \$ 5,091.98

Roll No. 44 42 030 009 03600 0000; 162 South Dr., Huntsville; PIN 48125-0193(LT) Parcel 23120 Section Muskoka; Lot 224 Plan M456 Stisted S/T SD901 & LT51708; Huntsville; Muskoka. File 09-10

Minimum Tender Amount: \$ 6,854.71

Roll No. 44 42 030 010 12000 0000; 53 North Dr., Huntsville; PIN 48125-0309(LT) Parcel 25824 Section Muskoka; Lot 158 Plan M444 Stisted; Huntsville; Muskoka. File 09-11

Minimum Tender Amount: \$ 21,920.62

Roll No. 44 42 040 007 00800 0000; 891 Clearwater Lake Rd., Port Sydney; PIN 48121-0005(LT) Parcel 34847 Section Muskoka; Lot 424-425 Plan M96 Stephenson; Huntsville; Muskoka. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$ 3,451.23

Roll No. 44 42 040 009 08110 0000; 23 La Neige Ave., Port Sydney; PIN 48121-1137(LT) Part Lot 22 Concession 3 Stephenson Part 1 35R13918; Huntsville; Muskoka. File 09-15

Minimum Tender Amount: \$ 26,470.99

Roll No. 44 42 040 011 02900 0000; 221 Greer Rd., Port Sydney; PIN 48121-0677(LT) Part Lot 18 Concession 5 Stephenson as in DM265896 as shown on C266; S/T Execution 98-00469, if enforceable; Huntsville; Muskoka. File 09-16

Minimum Tender Amount: \$ 23,342.94

Roll No. 44 42 040 011 04900 0000; 67 Downs Rd., Utterson; PIN 48121-0326(LT) Part Lot 16 Concession 6 Stephenson as in ST4969; Huntsville; Muskoka. File 09-17

Minimum Tender Amount: \$ 13,320.26

Roll No. 44 42 040 016 13600 0000; 60 Rose Lake Rd., Utterson; PIN 48124-0347(LT) Part Lot 17 Concession 9 Stephenson Part 1, 35R12724; Huntsville; Muskoka. File 09-19

Minimum Tender Amount: \$ 32,326.29

Roll No. 44 42 060 007 01300 0000; PIN 48100-0017(LT) Parcel 1064 Section Muskoka; Lot 25 Concession 7 Brunel; Huntsville; Muskoka. File 09-22

Minimum Tender Amount: \$ 10,394.46

Roll No. 44 42 060 007 03400 0000; 357 Britannia Rd., Huntsville; PIN 48100-0222(LT) Part Lot 19 Concession 8 Brunel as in DM110838 Except Part 1 35R12622; S/T Execution 05-00038, if enforceable; Huntsville; Muskoka. File 09-23

Minimum Tender Amount: \$ 61,095.23

Roll No. 44 42 060 017 13134 0000; 20 Birchwood Dr., Huntsville; PIN 48099-0050(LT) Parcel 34-1 Section 35M683; Lot 34 Plan 35M683 S/T Right in LT248083A; Huntsville; Muskoka. File 09-28

Minimum Tender Amount: \$ 13,018.45

Roll No. 44 42 010 016 03401 0000; 15 Paget Lane, Huntsville; Part of PIN 48092-0031(LT) Part Lot B Plan 15 designated Part 2, 35R10608; Huntsville; Muskoka. File 09-30

Minimum Tender Amount: \$ 8,922.29

Roll No. 44 42 010 016 05400 0000; 17 Paget Lane, Huntsville; Part of PIN 48092-0031(LT) Lot 30 Plan 15; Part Lot B Plan 15 designated Part 3, 35R10608; Huntsville; Muskoka. File 09-31

Minimum Tender Amount: \$ 20,336.21

Roll No. 44 42 020 014 07700 0000; 790 Muskoka Rd. 3 N, Huntsville; PIN 48080-0341(LT) Lot 83 RCP 525 Chaffey; T/W DM305838; Huntsville; Muskoka. File 09-32

Minimum Tender Amount: \$ 5,792.90

Roll No. 44 42 040 004 02900 0000; 468 Balsam Chutes Rd., Port Sydney; PIN 48121-0537(LT) Lot 82-83 RCP 520 Stephenson; T/W DM79135; Huntsville; Muskoka. File 09-38

Minimum Tender Amount: \$ 5,188.99

Roll No. 44 42 040 004 03200 0000; 452 Balsam Chutes Rd., Port Sydney; PIN 48121-0539(LT) Lot 85 RCP 520 Stephenson; T/W DM263120; Huntsville; Muskoka. File 09-39

Minimum Tender Amount: \$ 8,036.44

Roll No. 44 42 040 004 03300 0000; 446 Balsam Chutes Rd., Port Sydney; PIN 48121-0540(LT) Lot 86 RCP 520 Stephenson; T/W DM271645; Huntsville; Muskoka. File 09-40

Minimum Tender Amount: \$ 6,677.12

Roll No. 44 42 060 006 05009 0000; PIN 48101-0281(LT) Part Lot 14 - 15 Concession 7 Brunel Part 1 35R16780; S/T debts in DM343668; Huntsville; Muskoka. File 09-42

Minimum Tender Amount: \$ 7,734.38

Roll No. 44 42 060 008 09801 0000; 208 Hood Rd., Huntsville; PIN 48098-0541(LT) Lot 13 Plan 7 Brunel; Huntsville; Muskoka. File 09-43

Minimum Tender Amount: \$ 7,391.16

Roll No. 44 42 060 008 09901 0000; 212 Hood Rd., Huntsville; PIN 48098-0543(LT) Lot 15 Plan 7 Brunel; S/T Executions 87-00281, 88-00449, 89-00090, 90-00081, if enforceable; Huntsville; Muskoka. File 09-44

Minimum Tender Amount: \$ 6,895.89

Roll No. 44 42 060 012 10000 0000; 913 West Browns Rd., Huntsville; PIN 48099-0982(LT) Part Lot 24 Concession 12 Brunel as in DM59549; Huntsville; Muskoka. File 09-45

Minimum Tender Amount: \$ 18,492.27

Roll No. 44 42 020 015 05600 0000; 48 Bridgeview Lane, Huntsville; PIN 48079-0384(LT) Part Lot 10 Concession 4 Chaffey as in DM61171 (sketch attached); T/W DM61171 (Secondly described); S/T Interest in DM61171; Huntsville; Muskoka. File 09-51

Minimum Tender Amount: \$ 33,768.41

Roll No. 44 42 020 020 02918 0000; 172 Mineral Springs Rd., Huntsville; PIN 48078-0425(LT) Part Lot 7 Concession 9 Chaffey Part 1 35R20128; Huntsville; Muskoka. File 09-55

Minimum Tender Amount: \$ 7,081.35

Roll No. 44 42 040 003 06800 0000; 110 Brodie Kay Trail, Port Sydney; PIN 48121-0966(LT) Part Lot 21 Concession 2 Stephenson as in DM 192947 now designated Part 1, 35R-21191; T/W DM192847; Huntsville; Muskoka. File 09-63

Minimum Tender Amount: \$ 10,098.71

Roll No. 44 42 040 004 05000 0000; 328 Balsam Chutes Rd., Port Sydney; PIN 48121-0557(LT) Lot 103 RCP 520 Stephenson; T/W DM72173 & DM65269; Huntsville; Muskoka. File 09-64

Minimum Tender Amount: \$ 4,436.19

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca.

or if no internet available contact:

(143-P403) Ms. Colleen Mitchell
Tax Collector
The Corporation of the Town of Huntsville
37 Main Street East
Huntsville, Ontario P1H 1A1
(705) 789-1751 Ext. 2245

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—10—23

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF OCTOBER 4 - 8, 2010.

INDEX 43

Criminal Code/Code Criminel	3151
Ontario Highway Transport Board.....	3151
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3153
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3154
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3155
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3157
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3157
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	3158
Co-operative Corporations Act Certificate of Restated Articles of Incorporation Issued/ Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Mise à Jour des Statuts de Constitution Délivré	3158
Co-operative Corporations Act Certificate of Amendment Issued/ Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Modification Délivré	3158
Co-operative Corporations Act Certificate of Dissolution Issued/ Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Dissolution Délivré	3159
Co-operative Corporations Act Certificate of Incorporation Issued/ Loi sur les sociétés coopératives Certificat de Constitution Délivré	3159
Marriage Act/Loi sur le mariage	3159
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3160
ONTARIO ENERGY BOARD	3163
Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act Determination	3163
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3164
Applications to Provincial Parliament	3164
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF CORNWALL.....	3164
THE CORPORATION OF THE TOWN OF FORT ERIE.....	3165
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREENSTONE	3165
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HALTON HILLS	3165
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HUNTSVILLE.....	3166

PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF OCTOBER 4 - 8, 2010.



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-44
Saturday, 30 October 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 30 octobre 2010

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,

4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

C. Martin's Bus Service Ltd. 33367-F
106 Advance Ave., Napanee, ON K7R 3Y5
Applies for the approval of the transfer of public vehicle operating licence PV-2633 now in the name of North Leeds Bus Lines Ltd., R. R. #2, Westport, ON K0G 1X0.

(143-G544) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number: Numéro de la société en Ontario
---	---

2010-10-30	
ADMIRAL BUSINESS FORMS INC.	000690249
ALPHA LEGAL GROUP INC.	001636312
AOUTSOURCE INC.	002089615
AQUASYM INVESTMENTS INC.	001688857
AZZUR HOMES INC.	001591749
BATESON'S MODEL DAIRY LTD.	000847313
BLACK DIAMOND PAVERS LTD.	001607520
BRYKMAN YONGE DEVELOPMENTS INCORPORATED	000906353
CAFE CRAVE INC.	001438990
CHAPMAN ELECTRIC LIMITED	000533205
CHUNTIAN EXPRESS LTD.	001689113
CLUB PAR EXCELLANCE INC.	001699595
COPLAND FURNITURE AND APPLIANCES LIMITED	000139756
DAVCOR CONSTRUCTION LTD.	002058301
DEE & GEE MECHANICAL SERVICES INC.	002060532
DEEP IN FASHION INC.	001226076
DEHUMID INC.	000303437
DELTA IMPRESSIONS INC.	000863129
DIRECT OFF-LEASE AUTO BROKERS INC.	002024460



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DTMT CONTRACTING SERVICES INC.	001598173
DYNEX INTERNATIONAL INC.	000854197
EDMAR ENTERPRISES LIMITED	001557996
ETEX COMPANY INC.	001437845
FIRST GLOBAL ENERGY NETWORKS CORP.	002034887
GLOBAL TRUST GENERAL CONSTRUCTION AND SERVICE LTD.	001516522
HAMILTON ELECTRONICS DEPOT INC.	001475737
IN-SIGHT OPTICAL LTD.	000981385
INTERNET GAMING SOFTWARE SOLUTIONS LIMITED	001259516
JASMAR LOGISTICS TRANSPORTATION CORP.	001417603
JEAN-CLAUDE BRAIS INVESTMENTS INC.	001080089
KELJON MARKETING INC.	001113288
KINETIX LIVING INC.	001635861
L & J KINGSTON INTERNATIONAL INC.	001476948
MACKINTOSH FLEXO-GRAVURE LIMITED	000477417
MAMMA MIA INTERNATIONAL INC.	002025069
MASCOT INTERNATIONAL MARKETING INC.	001635387
MAURICE BROWN REFRIGERATION SERVICES LTD.	000812042
MIDOR LIMITED	001487186
MONOLIT ENTERPRISES LTD.	002102266
NATURAL GAS HOME HEATING & AIR CONDITIONING INC.	001070704
NEXTSTEP DESIGN BUILD LTD.	002098925
NICHE-1-GROUP INC.	002092892
NORTHERN DRYWALL INC.	001659344
NORTHERN LIGHTS STUCCO & PLASTERING INC.	001216442
NORTHERN SPRAY COATINGS LTD.	001084441
NURSE JOBS.CA INC.	001494158
OAKVILLE DECKS & FENCES LTD.	001131664
PANORAMA MAGYAR KULTURA BOLT LTD.	001619388
POINTBOURNE INC.	002033487
PREMIER GRENVILLE DEVELOPMENTS INC.	000615697
PRO-FAST LOGISTICS INC.	001581314
PRODIGIOUS TECHNOLOGY SOLUTIONS INC.	001583333
PROFIT FINDERS INC.	002005593
REN-WORK INVESTMENTS LTD.	000729156
RISE INC.	001273534
RKO ASSURANCE CORPORATION	002104785
ROAD RANGER CANADIAN EXPRESS INC.	001650315
SANOGRAPH PRINTING INC.	001576953
SCHOOL OF BARE HAND SURVIVAL TECHNIQUES INCORPORATED	000539929
SHERIN CONTRACT SERVICES INC.	001536492
SPARK-WATCH INDUSTRIES LTD.	000876602
SPECTRAL APPLICATIONS INC.	001210806
STONEY LAKE DEVELOPMENTS LTD.	000776893
SUNMAPLE INTERNATIONAL INC.	000868225
TECHNICAL SOLUTIONS GROUP INC.	001029409
THE MARILIFE INSURANCE AGENCY INCORPORATED	000364993
THE MONUMENT PLACE LTD.	001132856
THUNDER RUN CONSTRUCTION INC.	000848348
TRASYL HOLDINGS LIMITED	000400709
TUCK ENTERPRISES INC.	001138355
TWENTY-FIRST CENTURY III SYNDICATIONS INC.	000899589
TWI PROPERTIES, INC.	001653929
VAUGHAN PARALEGAL SERVICES INC.	002060779
WHELAN SERVICE CENTRE LIMITED	000295173
WHITBY CAMERA CENTER LTD.	000645297
WHITE CARIBOU ENVIRONMENTAL CONSULTING LTD.	001086784
01 COMMUNIQUE GP (II) INC.	002061819
1024009 ONTARIO INC.	001024009
1057305 ONTARIO LIMITED	001057305
1070900 ONTARIO LIMITED	001070900
1089287 ONTARIO LIMITED	001089287
1099425 ONTARIO LIMITED	001099425
1099765 ONTARIO INC.	001099765
1103069 ONTARIO INC.	001103069

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1173455 ONTARIO INC.	001173455
1202037 ONTARIO LTD.	001202037
1284323 ONTARIO LIMITED	001284323
1324859 ONTARIO INC.	001324859
1350583 ONTARIO LIMITED	001350583
1382562 ONTARIO INC.	001382562
1399519 ONTARIO INC.	001399519
1459710 ONTARIO LTD.	001459710
1491426 ONTARIO INC.	001491426
1522964 ONTARIO INC.	001522964
1550624 ONTARIO LIMITED	001550624
1557680 ONTARIO LIMITED	001557680
1593222 ONTARIO INC.	001593222
1605712 ONTARIO INC.	001605712
1639233 ONTARIO INC.	001639233
1665995 ONTARIO INC.	001665995
1686457 ONTARIO INC.	001686457
2001309 ONTARIO LIMITED	002001309
2030791 ONTARIO INC.	002030791
2058531 ONTARIO INC.	002058531
2062991 ONTARIO INC.	002062991
2093631 ONTARIO INC.	002093631
510153 ONTARIO LIMITED	000510153
562668 ONTARIO INC.	000562668
657225 ONTARIO INC.	000657225
696321 ONTARIO LIMITED	000696321
708121 ONTARIO INC.	000708121
746041 ONTARIO LIMITED	000746041
807944 ONTARIO LTD.	000807944
818796 ONTARIO INC.	000818796
886737 ONTARIO INC.	000886737
918855 ONTARIO LIMITED	000918855
921188 ONTARIO LIMITED	000921188
980293 ONTARIO INC.	000980293
988861 ONTARIO INC.	000988861
993273 ONTARIO INC.	000993273

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G545)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-04

ABLE REGIONAL TOWING & RECOVERY INC.	000793244
ALTAIR TRANSPORT & TRAVEL LTD.	001695673
B.T.E.P. TRADING CO. LTD.	001609175

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
BARBER HOLDINGS INC.	001477911
BEHRUZ BREWING INC.	001686668
BEST LEATHER TILES INC.	002110228
BIOGENOVA INC.	001585769
BULL ON THE RUN INC.	001119517
C.A.M.C. BOOKEEPING & INCOME TAX SERVICES INC.	000923389
CHERISHED SCRAPBOOKS INC.	001454462
CORDAN BUSINESS SERVICES INC.	002111827
CRAZY LEE'S (RICHMOND HILL) LIMITED	000779953
DANIEL WOOD WORKS LIMITED	001660540
DEGENERATION REVERSAL INC.	000688225
EINI REAL ESTATE LTD.	000389913
EVOLVE ENTERTAINMENT, INC.	001580282
FIRST CANADIAN AMERICAN CAPITAL CORPORATION	002039725
GEERT VAN DER VEEN FINE ART INC.	000400025
GREENWIN ENVIRONMENTAL INC.	002034425
HERCULEAN EDUCATIONAL SOLUTIONS INC.	001628018
IMPULSE ENERGY CANADA INC.	001665779
IMSU GROUP INC.	002100417
INNERVIEW KITCHEN & RENOVATIONS INC.	001595277
INTERWORLD CLEANING SUPPLIES INC.	001706609
INTIMODA LINGERIE INC.	001623688
ITAM SOLUTIONS LTD.	001707551
KING VIEW LETTUCE CORPORATION	000584268
LAKERIDGE MEDIA INC.	001709155
LEGACY DOORS INC.	001663000
LITTLE EMPIRE ARTISTRY & DESIGNERS CORP.	002103877
MAR-DEL METAL PRODUCTS INC.	002030609
MARMORA INVESTMENTS INC.	002110583
MARQUIS COURIER SERVICE INC.	001539112
MASTERMIND GRAPHICS&PRINTING INC.	002073764
MCMINN AGGREGATES INC.	001276586
MERIT IT CONSULTING INC.	001690339
MICRO TEK SYSTEMS INC.	001202252
MIN ENTERPRISES INC.	001643310
MITCHELL TECHNOLOGIES LTD.	000812241
MOJOGIN CORPORATION	001683574
MOTIPALACE INC.	001601414
OMAA DEVELOPMENT CORPORATION	000652153
ONWARD INVESTMENTS LIMITED	000443901
P.A.S. PROFESSIONAL AUDIT SERVICES INC.	000992709
PARAMOUNT TECHNOLOGIES INC.	002065702
PENTRACO LTD.	000339828
PUSHKIN PRIVATE ACADEMY INC.	001606937
QUADRAFEMME INCORPORATED	001636560
RISK DIAGNOSTICS INC.	001617748
SHAPESENSE INC.	002035887
SOFTEK COMPUTER TECHNOLOGIES INCORPORATED	002011949
SPRUCE FOREST PRODUCTS LTD.	001144934
SREE BALAAJI MANAGEMENT INC.	002111695
SSCG ENTERPRISES INC.	002042177
SUPER VAL-U FOODS LTD.	001216187
T.S.S. INTERNATIONAL INCORPORATED	001054725
TECHSENTINEL INC.	002073065
TECUMSEH METAL WORKS MANUFACTURING INC.	002115042
THE PUBLICAN'S HOUSE LIMITED	001601692
THE SUN FACTORY INC.	001419389
THIRD AND FIFTH FINANCIAL GROUP INC.	001665438
TITAN FLOORING LTD.	002030773
TOM RHEAUME CONSULTING INC.	001120965
TRIUM-GROUP INC.	001487877
UNITED PROPERTY HOLDING INC.	002071833
VISTA ADVANCED TECHNOLOGIES INC.	002110867
WEST-STEELES DEVELOPMENTS IV INC.	000767089
WINGES DEVELOPMENTS LIMITED	000663257
1030121 ONTARIO INC.	001030121
1076701 ONTARIO INC.	001076701
1099261 ONTARIO LTD.	001099261

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1114555 ONTARIO INC.	001114555
1124846 ONTARIO LIMITED	001124846
1131337 ONTARIO LTD.	001131337
1138784 ONTARIO INC.	001138784
1159587 ONTARIO INC.	001159587
1198202 ONTARIO LIMITED	001198202
1231064 ONTARIO INC.	001231064
1235693 ONTARIO INC.	001235693
1425976 ONTARIO INC.	001425976
1438248 ONTARIO LTD.	001438248
1458973 ONTARIO LTD.	001458973
1471456 ONTARIO LTD.	001471456
1492759 ONTARIO INC.	001492759
1516120 ONTARIO LIMITED	001516120
1558741 ONTARIO LTD.	001558741
1582930 ONTARIO INC.	001582930
1592040 ONTARIO INC.	001592040
1615441 ONTARIO LTD.	001615441
1620503 ONTARIO INC.	001620503
1620511 ONTARIO LIMITED	001620511
1629377 ONTARIO LIMITED	001629377
1636858 ONTARIO INC.	001636858
1642776 ONTARIO LIMITED	001642776
1659192 ONTARIO LTD.	001659192
1681160 ONTARIO LIMITED	001681160
1695689 ONTARIO LTD.	001695689
2009019 ONTARIO INC.	002009019
2021796 ONTARIO INC.	002021796
2038745 ONTARIO INCORPORATED	002038745
2058403 ONTARIO LTD.	002058403
2068748 ONTARIO INC.	002068748
2071478 ONTARIO LIMITED	002071478
2073366 ONTARIO INC.	002073366
2097669 ONTARIO INC.	002097669
2105705 ONTARIO INC.	002105705
2106276 ONTARIO INC.	002106276
2110612 ONTARIO INC.	002110612
894369 ONTARIO LTD	000894369
925480 ONTARIO LTD.	000925480
946872 ONTARIO LIMITED	000946872

(143-G546) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-23	
BASHIR & SONS LIMITED	002134290
CAPRICE ENTERPRISES (1997) INC.	001238337
DURBIN CREDIT JEWELLERS LIMITED	000039076
EMESYS CORP.	001614125

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

FREE TO LIVE INC.	001633106
I. KURZMANN INVESTMENTS LTD.	000537977
IREGE DEVELOPMENTS LIMITED	001225070
KRISHNA ELECTRONICS INTERNATIONAL INC.	002211553
LETTON'S FLOWER SHOP LTD.	000458016
MSK TIRES LIMITED	001551295
OPJS MANAGEMENT INCORPORATED	000985008
ROLAND IT SERVICES INC.	001504844
SACONE MANAGEMENT INC.	001055303
TURN-KEY TECHNOLOGIES INC.	001478698
1047587 ONTARIO LIMITED	001047587
1159067 ONTARIO INC.	001159067
1172471 ONTARIO INC.	001172471
1214475 ONTARIO INC.	001214475
1389521 ONTARIO LIMITED	001389521
1596531 ONTARIO INC.	001596531
2005764 ONTARIO INC.	002005764
2076950 ONTARIO INC.	002076950
2119636 ONTARIO LTD.	002119636
2127652 ONTARIO INC.	002127652
2188248 ONTARIO INC.	002188248
4U EDUCATION AND IMMIGRATION CONSULTING INC.	002102046
652293 ONTARIO LTD.	000652293

2010-09-24

BUY THE POUND INC.	002200793
BWS MANAGEMENT SERVICES INC.	000970947
CARROL AUTO PARTS INC.	001659941
COMIN MASONRY (1999) LIMITED	001356842
EGA HOLDINGS INC.	000961018
PINE KNOLL ACRES LTD.	000818896
PRO SPORTS FILMS LIMITED	000256143
ROBERT HOWE TRUCKING INC.	000754907
WIRELESS TRENDS INC.	002067932
1428956 ONTARIO INC.	001428956
1477676 ONTARIO INC.	001477676
1478138 ONTARIO INC.	001478138
1478184 ONTARIO INC.	001478184
2249030 ONTARIO LTD.	002249030
273340 ONTARIO INC.	000273340
3C BROTHERS GROUP INC.	001370585
413548 ONTARIO LIMITED	000413548
756476 ONTARIO LTD.	000756476
940393 ONTARIO INC.	000940393

2010-09-27

ANJO INTERNATIONAL INC.	000979252
ARTLIN CONSTRUCTION LTD.	000346639
BARGAIN TIRE AUTO CENTRES INC.	001001966
BIFU LOGISTICS(S) LTD.	001661223
CRISADRIAN INVESTMENTS INC.	001009013
FANTASY TRADING INC.	002059935
HARNDEN CONSTRUCTION LTD.	002120896
HARROD EXCAVATING, GRADING AND CONSTRUCTION LTD.	000443279
INNOVAPOWER COGENERATION INC.	001252345
INTERNATIONAL VEHICLE ACCESSORIES CORPORATION	001467242
ITECH DEPOT LIMITED	002159684
J. KREKEL INDUSTRIES LTD.	000411313
LAIRD IMPORTS AUTOMOTIVE LTD.	001584992
LASPER LIMITED	000398312
MATHIEU BROTHERS CONSTRUCTION LIMITED	000151447
MULTIPRO SERVICES LIMITED	001144645
PEDWELL PROFESSIONAL EDUCATIONAL SERVICES INC.	001591847
Q ACCESSORIES CORPORATION	001327121
RUGS HOME DECOR & MORE INC.	002138877
STARK INDUSTRIES INC.	000497740
STEWCAM HOLDINGS INC.	001177071

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

THE FACILITIES DESIGN GROUP INC.	000965943
UNIQUE RENTALS LIMITED	001306192
WALTER SLIPCHENKO & ASSOCIATES, INC.	000983671
WIDRICH, MILLER COMMUNICATION DESIGN INC.	001219566
1055037 ONTARIO INC.	001055037
1336826 ONTARIO INC.	001336826
1370478 ONTARIO LTD.	001370478
1658516 ONTARIO INC.	001658516
1703520 ONTARIO LIMITED	001703520
3R-LOGIC LTD.	001232973
671933 ONTARIO INC	000671933
900219 ONTARIO LIMITED	000900219
915639 ONTARIO INC.	000915639
926712 ONTARIO INC.	000926712
965680 ONTARIO INC.	000965680

2010-09-28

BENTON ENTERPRISES INC.	001351670
BRADSHAW'S SERVICE & TOWING LTD.	000332464
CASA BELLEZZA INC.	002035566
J. J. JUICE INC.	002162325
JIM BOGERS BUILDER LTD	000712596
LABORIO INC.	001479480
NICK CHEMICALS INC.	001507214
RMP HUMAN RESOURCES INC.	001760215
ROSILLA INC.	000935195
SIXTY / THIRTY STINGER INC.	000505795
TUSCAN MARKET INC.	002031828
WALRICH HOTEL LIMITED	000075081
1395445 ONTARIO INC.	001395445
1641284 ONTARIO INC.	001641284
2023497 ONTARIO INC.	002023497
336647 ONTARIO LIMITED	000336647
449903 ONTARIO LIMITED	000449903

2010-09-29

CANCHEM SPECIALTY PRODUCTS INC.	002200742
CHATHAM-KENT CUSTODY, ACCESS & MEDIATION SERVICES, INC.	001319484
DIVERSIFIED STAGING INC.	002095026
DSR INTERACTIVE TECHNOLOGIES CORP.	001600316
DUDKA CONSTRUCTION LIMITED	000222387
INFORMATION TECHNOLOGY SERVICE JARS LIMITED	002085231
MAXIMUM COTTAGE COUNTRY SERVICES LTD.	002241236
PRAVIN RESTAURANTS INC.	001722235
RAFAELO MANUFACTORY INC.	001737390
SELECT KOTE SYSTEMS LTD.	000943511
SIR WILLIAM MACKENZIE INN LIMITED	002047266
SUDBURY REALTY LIMITED	000267089
1170088 ONTARIO INC.	001170088
1403620 ONTARIO INC.	001403620
1669485 ONTARIO INC.	001669485
1784149 ONTARIO LTD.	001784149
2207076 ONTARIO INC.	002207076
4 C'S INNOVATIONS LTD.	001144041
826564 ONTARIO LIMITED	000826564

2010-09-30

BLACK KNIGHT CAPITAL CORP.	001034721
BLUEWATER LEASING INC.	001457190
DEMOLITION PRODUCTIONS INC.	001560092
GRF VERIFICATIONS LIMITED	001137773
IN THE SKY PRODUCTIONS INC.	001118997
KNELL-UN LIMITED	001159265
LATREILLE HOLDINGS INC.	000727812
ON THE ROCKS RESTAURANT LTD.	000854574
PLP ENTERPRISES INC.	001432114
SIBBALD CREATIVE SERVICES INC.	001455273
SUPREME ELEGANCE LIMITED	001145192
T.P GROUP ONTARIO INC.	001721813

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TAP HOLDINGS CORP.	001374559
TONY DE LIMA TRIM CARPENTRY INC.	002027260
VICTORY CYCLE LTD.	001115720
1464622 ONTARIO INC.	001464622
1648313 ONTARIO INC.	001648313
1769739 ONTARIO LIMITED	001769739
2089801 ONTARIO INC.	002089801
2199314 ONTARIO INC.	002199314
815760 ONTARIO LTD.	000815760
2010-10-01	
ALCANTARA MEADOW HOMES LTD.	001759742
BANA INVESTMENTS INC.	000250746
CAREER II MARKETING INC.	001246444
D.S. PRINTING INC.	001307595
DECK'S FOODS INC.	002026286
DM GRIGO INC.	002016463
DVP CONSULTING INC.	001004320
EDEN VALLEY ENTERPRISES INC.	001342959
EDERSTAR BUILDING GROUP INC.	001759661
ELIA FINANCIAL INC.	001109538
GALANZ (NORTH AMERICA) INC.	001271572
GAMPEN INDUSTRIES LIMITED	000351067
INTERIOR PLUS LTD.	001459317
JESSENIA PARK HOME CORP.	001773102
JOBAL MACHINING LIMITED	000429933
LAKHANPAUL SERVICES INC.	001702126
LATORICA GARDEN HOMES INC.	001759702
MATRIX CAPITAL MANAGEMENT INCORPORATED	001261195
MINEOLA ACUPUNCTURE CLINIC LTD.	001661760
PACLASA INVESTMENTS INC.	001004952
PHOTOGRAPHIC SOLUTIONS LIMITED	001318098
RICHMOND TEXTILE CO. LTD.	001249361
THAMES ALLERGY LABORATORY LIMITED	000209985
VISTULA BAY GROUP INC.	001759751
1164266 ONTARIO LIMITED	001164266
1218630 ONTARIO LIMITED	001218630
1469718 ONTARIO INC.	001469718
1613601 ONTARIO LIMITED	001613601
1678154 ONTARIO LTD.	001678154
1793050 ONTARIO INC.	001793050
1801384 ONTARIO INC.	001801384
2013579 ONTARIO INC.	002013579
2081030 ONTARIO INC.	002081030
816290 ONTARIO INC.	000816290
865714 ONTARIO INC.	000865714
2010-10-04	
ACORN EQUIPMENT RENTAL LIMITED	000104050
ANDY VARNAVA ELECTRIC CONTRACTOR LIMITED	000347417
COMPUTERIZED REPORTING INC.	000285312
CORNU PRODUCTIONS, INC.	002213441
DAWHERBS INC.	001409665
DELAGE'S HOUSE OF GIFTS LTD.	000407600
DIPOCE BROTHERS CORPORATION	000635541
DMI INC.	001690173
ENVIROMATICS UNIVERSAL INC.	001446304
GURZA INTERNATIONAL LIMITED	000745227
PARS MACHINE & TOOLS LTD.	001556906
PETER MANIERKA & CO. LIMITED	000395505
RANNIE & ASSOCIATES INC.	001258501
REDGROVE DEVELOPMENTS INC.	001131765
THE FRIENDLY FERMENTOR LTD.	001549168
1055590 ONTARIO LTD.	001055590
1306939 ONTARIO INC.	001306939
1403685 ONTARIO INC.	001403685
1454605 ONTARIO LTD.	001454605
1517498 ONTARIO INC.	001517498
1608220 ONTARIO INC.	001608220
1622760 ONTARIO LTD.	001622760

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1628081 ONTARIO INC.	001628081
1765355 ONTARIO INC.	001765355
2013011 ONTARIO LIMITED	002013011
2026011 ONTARIO LTD.	002026011
2036462 ONTARIO INC.	002036462
2068292 ONTARIO INC.	002068292
2143792 ONTARIO INC.	002143792
2152898 ONTARIO INC.	002152898
35 TOWNLINE ROAD LTD.	000375042
384694 ONTARIO LIMITED	000384694
648084 ONTARIO LIMITED	000648084
813792 ONTARIO LTD.	000813792
833569 ONTARIO INC.	000833569
856061 ONTARIO LIMITED	000856061
2010-10-05	
1513049 ONTARIO LIMITED	001513049
2010-10-06	
ALRU EQUIPMENT INC.	000502775
ESSEX PROFESSIONAL BUILDING LIMITED	000083867
MILLBRICK HOLDINGS LIMITED	000927108
1550645 ONTARIO INC.	001550645
2168668 ONTARIO CORPORATION	002168668
2010-10-07	
ACCURATE AUTHENTIC ASSEMBLY INC.	001801293
FOCUS AMERICANA INC.	001485808
GGOF 2007 MINING FLOW-THROUGH CORPORATION/ CORPORATION D' ACTIONS ACCREDITIVES	
MINIERES 2007 GGOF	001741775
GGOF 2008-I MINING FLOW-THROUGH CORPORATION/ CORPORATION D' ACTIONS ACCREDITIVES MINIERES	
2008-I GGOF	001753897
IBF INTERNATIONAL BUSINESS & FINANCE LIMITED	000859820
JPH INVESTMENTS INC.	001437100
LEAMINGTON INNS LTD.	000650332
MYTECH HOLDINGS LTD.	000976701
ONTAMISS CLEANING INC.	001654753
SUN VALLEY HOLDINGS AND INVESTMENTS INC.	001443624
S2S HOLDINGS INC.	001500160
TUDHOPE EQUITIES INC.	000754871
TURNPIKE MASONRY LIMITED	000286840
1133688 ONTARIO LIMITED	001133688
1176185 ONTARIO INC.	001176185
1424792 ONTARIO LIMITED	001424792
1431617 ONTARIO LTD.	001431617
1496808 ONTARIO INC.	001496808
1600340 ONTARIO INC.	001600340
1661217 ONTARIO LIMITED	001661217
1667087 ONTARIO LTD.	001667087
1681947 ONTARIO INC.	001681947
1747349 ONTARIO LIMITED	001747349
1766196 ONTARIO INC.	001766196
2011109 ONTARIO INC.	002011109
2046929 ONTARIO CORPORATION	002046929
2091774 ONTARIO INC.	002091774
948735 ONTARIO INC.	000948735
2010-10-08	
GAVIN TRANSPORT INC.	002142401
HAMILTON AUTO SERVICES LTD.	002247235
HERITAGE ENERGY PRODUCTS INC.	001723686
KEEN PERSPECTIVES INC.	001729367
NOAH'S ARK BASEMENT WATERPROOFING INC.	001804216
Q-WEB INC.	002115410
S.M. MARCIANTE CONTRACTORS LIMITED	001523858
SIL CORP.	002127512
SOULISTIC ENTERTAINMENT MANAGEMENT LTD.	002110004
SREM PAINTING & DECORATING INC.	000425375
TEC SOURCE INC.	001437461
TIRNOVA INVESTMENTS LIMITED	000377551

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1502948 ONTARIO INC.	001502948
1612727 ONTARIO INC.	001612727
1694125 ONTARIO INC.	001694125
1785722 ONTARIO LIMITED	001785722
2184683 ONTARIO INC.	002184683
590227 ONTARIO INC.	000590227
808413 ONTARIO INC.	000808413
2010-10-12	
AVOKIA INC.	001411192
COY BROS. ST. CATHARINES INC.	000401147
GLEN RIDGE DEVELOPMENTS INC.	001310721
HALLMAN ELDERCARE INC.	001776514
H2EAU INC.	002098727
SAWMILL CREEK CONSTRUCTION (ONT.) INC.	002098725
SMOKING BARREL PRODUCTIONS INC.	001699883
1018331 ONTARIO LIMITED	001018331
1198286 ONTARIO LIMITED	001198286
2132427 ONTARIO LIMITED	002132427
2168554 ONTARIO INC.	002168554
817614 ONTARIO INC.	000817614
972115 ONTARIO INC.	000972115
2010-10-13	
BAYWOOD MEDIA SERVICES INC.	001501304
DJF CONSULTING INC.	001298973
G. C. MEREDITH HOLDINGS LIMITED	000056492
IETTA MANAGEMENT LIMITED	000447544
R.L.F. CONSULTANTS LIMITED	000296623
RH STYLING INC.	002105001
RIDE CONSULTING INC.	002164805
UNIVERSAL APPAREL GROUP INC.	001248310
UXBRIDGE HEIGHTS CENTRE LTD.	001449278
1520160 ONTARIO INC.	001520160
1529245 ONTARIO INC.	001529245
1617834 ONTARIO LIMITED	001617834
1636773 ONTARIO INC.	001636773
1795318 ONTARIO INC.	001795318
2041141 ONTARIO INCORPORATED	002041141
818672 ONTARIO INC.	000818672

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G547)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-10-18	
1781109 ONTARIO CORPORATION	1781109

(143-G548) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-10-15	
1685183 ONTARIO LTD.	1685183

(143-G549) Katherine M. Murray
Director/Directrice

ERRATUM NOTICE Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1235371

Vide Ontario Gazette, Vol. 142-29 dated July 18, 2009

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the July 18, 2009 issue of the Ontario Gazette with respect to 1235371 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 142-29 datée du 18 juillet 2009

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 18 juillet 2009 relativement à 1235371 Ontario Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G550) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 11 - October 15

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Beneby, Shelton Livingston	North York, ON	12-Oct-10
Daniel, Asian	Ottawa, ON	12-Oct-10
Esungwoh, George Fogap	Toronto, ON	12-Oct-10
Headley, Phyllis	Brampton, ON	12-Oct-10
Kyere, Emmanuel Kwadwo	Etobicoke, ON	12-Oct-10
Mensah, Robert Yaw	Brampton, ON	12-Oct-10
Mills, Monica	Brampton, ON	12-Oct-10
Wright, Lorenzo	Thornhill, ON	12-Oct-10
Stanford, Michelle Lyn	Oakville, ON	14-Oct-10
Smith, David Edward Grier	Prescott, ON	14-Oct-10
Steffler, Robert W	Toronto, ON	14-Oct-10
Pilon, Aaron J	Chatham, ON	14-Oct-10
Walters, Frederica Eloise	Bowmanville, ON	14-Oct-10
Meadows-Helmer, Sebastian Thomas	Thornhill, ON	14-Oct-10
Matsua, Patrick Maboe	Moosonee, ON	14-Oct-10
Pitso, Pascal Pali	Moosonee, ON	14-Oct-10
MacLeod, Elizabeth Patricia	St Thomas, ON	14-Oct-10
Fulton, John Logan	Embrow, ON	14-Oct-10
Churchill, David	Oakville, ON	14-Oct-10
Brownlie, Robert Lloyd	Ancaster, ON	15-Oct-10
Black Mitchell, Berneta	Pickering, ON	15-Oct-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wi, Adrian	Aurora, ON	14-Oct-10
Mokwe, Daniel	Toronto, ON	15-Oct-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Barrett, Mark Wesley	Charlottetown, PE	12-Oct-10
November 11, 2010 to November 15, 2010		
McLaughlin, Jack	West Kelowna, BC	12-Oct-10
November 18, 2010 to November 22, 2010		
Ntow-Asamoah, Andreas	Ajax, ON	14-Oct-10
November 17, 2010 to November 21, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Wi, Adrian	Orangeville, ON	14-Oct-10
Reid, Faith-Anne	Pickering, ON	15-Oct-10
Brix, Alfred	Kitchener, ON	15-Oct-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Strawbridge, Elaine	Honeywood, ON	15-Oct-10
Buchan, Edward Wakelin	Sarnia, ON	15-Oct-10
Byron, Stephen David	Welland, ON	15-Oct-10
Turnbull, Arthur D	Sydenham, ON	15-Oct-10

(143-G551)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 11, 2010 to October 17, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 11 octobre 2010 au 17 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDUL-SATAR, RAYHANEH.	SATARZADEH, RAYHANEH.
AKINTUNDE,	AKINTUNDE, ALEXANDER.
OLABANDELE.	OLABANDELE.OLATOKUNBO.
ANDERSON, AMANDA..	CYBULSKI, AMANDA.MONICA.
AUSTRIA-GUARINO, CRISTIAN.	LARAYA, CRISTIAN.
KYLE.	KYLE.
AYANDI, MASOUMEH.	AYANDI, FAYE.MASOUMEH.
BAJOREK, HELEN.	BAJOREK-MACDONALD,
VERONICA.	HELEN.VERONICA.
BARNETT, ELIJAH.	HERNANDEZ, ELIJAH.
ANTHONY.	ANTHONY.
BEARINGER, MARILYN.FAYE.	WEBER, MARILYN.FAYE.
BENHASSEN-NELSON, DEVI.	BEN-HASENN, DEVI.
NEFERTI.	NEFERTI.
BLACK, SUBRENA.ANN.	BLACK, SABRENA.ANN.
BO, YANG.	BO, BRIAN.YANG.
BONNICI, PHILOMENUS.	BONNICI, PHILLIP.CHARLES.
BOTERBERG, CRYSTAL.ANN.	MILLER, CRYSTAL.ANN.
BROWN, DALENA.	CRAIG BROWN, MALIKA.
VALENTIA.	ELISABETH.VANNESSA.
BROWN, PAUL.DETROY.	BROWN, PESSON.ANTHONY.
BROWN, QUANISHA.	BROWN, ASIA.ARIEL.
ARIEL.	QUANISHA.
BUI, TAN.HUYEN.	BUI, HUYEN.TAN.
CHANG, ANNIE.WEN.LAN.	HUYNH, ANNIE.WEN.LAN.
COONEY, MARY.HELEN.	O'NEILL, COLLEEN.MARY.
COLLEEN.	HELEN..
DATOO, ISAFHAN.NIZAR.J.	DATOO, ISSA.NIZAR.J.
DAVEY, ROBERT.	MCGINNESS, ROBERT.
WILLIAM.	WILLIAM.
DHALIWAL, KULDEEP.KAUR.	HARI, KULDEEP.KAUR.
DING, BROOK.JIEBAO.	JIANG, JAMES.QIYUAN.
DISALVO, JULIANA.	ANTCZAK, JULIANA.
DIXON, ADELAIDE.	BERTOIA-DIXON, ADELAIDE.
KATHERINE.	KATHERINE.
DIXON, AMANDA.SARI.	BERTOIA, AMANDA.SARI.
DIXON, AMELIA.RUBY.	BERTOIA-DIXON, AMELIA.
LYDIA.	RUBY.LYDIA.
DO, TIEN-CHAU.	CHAU, ROBERT.DOTIEN.
DU, SHI.HAO.	DU, BILL.
DUCKWORTH, RITA.	DOUGLAS, RITA.
LORRAINE.	LORRAINE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
EGEDY, ERIC.LEWIS.DAVID.	FAWKES, EMMA.EDWARDS.	LUHOWAY, STEPHEN.PETER.	ALCOTT, STEPHEN.GORDON.
EL NEMR, SAMIR.SHALABY.	ELNEMER, SAMIR.SHALABY.	THOMAS.	THOMAS.
HEGAZY.SHALABY.	HEGAZY.SHALABY.	LUSKIN, SARAH.	LUSKIN-SAXBY, SARAH.
FARRAR, HAYDEN.	O'CONNOR-FARRAR, HAYDEN.	MACCORMACK,	MACCORMACK, ALICE.
TAYLOR.	TAYLOR.	HELENA..	ALEXANDRA.
FOURIE, TRAVIS.KEITH.	CRAMMOND, TRAVIS.KEITH.	MARTIN, HANNAH.	MARTIN LOMAS, HANNAH.
GERA, SOPHIA.GRACE.	WHYTE, SOPHIA.GRACE.	MAI.	MAI.
GOGO, AMY.LYNN.	HOEK, AMY.LYNN.	MARTINDALE, JUDITH.	IONSON, JUDITH.
GOULD, ADAM.	SCOT, ADAM.NORMAN.	ROSALIE.	ROSALIE.
NORMAN.	GOULD.	MCCONNELL, RACHEL.	MCCONNELL, TIMOTHY.
GRIGG, TIMOTHY.	HEASELGRAVE, TIMOTHY.	CLAIRE.	CLAIRE.
SCOTT.	SCOTT.	MINAZ, TAJUDDIN.PUNJANI.	KAZANI, MINAZ.AZIZ.
GROSZ, TAMMY.DOREEN.	NETHERTON, TAMMY.DOREEN.	MINHAS, RANJIT.KAUR.	MAHAL, RANJIT.KAUR.
GRUSZCZYNSKA,	HARRISON,	MIZAL, JESUS.	MIZAL, JOGIL.BORGONIA.
MAGDALENA.	MAGDALENA.	JOGIL.	JESUS.
GÁSPÁRDY, LARA.ELIZABETH.	WOOD, LARA.ELIZABETH.	MORENO, LUISA.LUZMILA.	COSTA, LUISA.
HAZIZI, ANISA.	LANGU, ANISA.	MORRIS, MAXIE.HUNTE.	YUD I, DIVINE-SOPHIA.
HEKIMOGLU, CAN.	HEKIMOGLU, JOHN.	OUIDA.	EMERALD-JESC.
HERRERA VALOIS, IVAN.	VALOIS, IVAN.RICARDO.	MULJI, ROSE.	POONAWALA, ROZINA.
RICARDO.	VERGARA.	NADARAJAH,	NADARAJAH, RAJ.
HILL, KIMBERLY.ANN.	BROADFOOT, KIMBERLY.ANN.	CHENTHURAN.	CHENTHURAN.
HILL, LYNDA.JOYCE.	BOMBERRY, LINDA.JOYCE.	NG, CHUI.LI.RACHEL.	CHEN, RACHEL.CHUILI.
HILLMAN, JENNIFER.	MARTIN, JENNIFER.	NG, TSZ.HIM.	NG, FELIX.T.H.
ELIZABETH.	ELIZABETH.	NIGANOBE, BNESHIINH.	MCLEOD, BNESHIINH.
HUSSAIN, HUSSAIN.	LALANI, HUSSAIN.HABIB.	NITHIYANANTHAN, KURU-S.	NITHIYANANTHAN, SUTHU.
JADIDI, ADRIAN..	SHERIF, ADRIAN.JADIDI.	OLUTAYO, JADA.ARIEL.	FALLETTA, ISABELLA.GINGER.
JADIDI, ARMINEH.	SHERIF, ARMINA.JADIDI.	SHILYN.	PEARL.
JAJUEE-MOGHADDAM,	JAJUEE, BABAK.	OLUTAYO, OLUBUKUNOLA.	FALLETTA, LACEY.BLANCHE.
BABAK.	ADAM.	BLANCHE.SHADE.	BIJOU.ANNABELLE.
JEFFRIES, JORDAN.WILLIAM.	FITCH, JORDAN.	PAACKUNAINEN, CODY.	TURNER, CODY.
KENNETH.	WILLIAM.	SAMUEL.JAMES.	JAMES.
JIANG, BRIAN..	JIANG, BENSON.SHAOYUAN.	PAGE, MARY.KATHLEEN.	LEE, SARA.ANN.
JOHNSTON, COURTNEY.	JOHNSTON, COURTNEY.	PALENDRA, SWANIAH.	THANENDRAN, SWANIAH.
JASMINE.	JASMINE.VANHI.LAKSHMI.	PARÉ, BRAYDEN.STEVEN.	NIGHTINGALE, BRAYDEN.
LAKSHMI.	SINGH.	JAMES.	JAMES.
JOHNSTON, DESTINY.ANNA.	SMITH, DESTINY.ANNA.MARIE.	PATEL, JILL.DIXITKUMAR.	PATEL, JAIMEK.DIXITKUMAR.
MARIE.LYNN.	LYNN.	PICKERING, SARAH.LYNN.	PETERS, SARAH.LYNN.
JONES, TYLER.RYAN.	D'ANGELO, TYLER.RYAN.	QI, GRACE..	QI, GRACE.XUETING.
KABILIRABI, FARANAK.	BARADARAN, FARANAK.	REES, GERTRUDE.CAROLYN.	REES, TRUDY.CAROLYN.
KANG, HANNA.	HUR, HANNA.PAUL.	REYES,	TORRES, CYNTHIA.
KAPADIA, NAAZ.	DESAI, NAAZ.	CYNTHIA..	ZOZOBRADO.
MOHAMMADI.	ANKUR.	RIEGER, DURHANE.	WONG-RIEGER, DURHANE..
KEENS-DOUGLAS, CLAIR.	KEENS-DOUGLAS, EILEEN.	RODRIGO, AMILA..	RODRIGO, AMILA.
EILEEN.	CLAIR.A.	DHANUSHKA.	DUSHYANTHA.
KESHWANI, NIZARALI.	KESHWANI, NIZARALI.	SEMIENIUK, SIGITA-ELLA.	SEMIENIUK, ZITA.ELLA.
ABDULRAHIM.	ABDULRAHIM.	SEPA, ANNELI.AIRIKE.	MACATRAO, ANNELI.AIRIKE.
KESHWANI, SHAMSH.	KESHWANI, SHAMSH.	SERRI, ANAS.	SERRI, ANIS.
NIZARALI.	NIZARALI.	SHAMIS, ROBERT.EDWARD.	SCHAMES, ROBERT.JACK.
KHAN, ASHA.IRENE.	SOOR, ASHA.	SHAUGHNESSY, ANDREA.	GLEESON, LEANNE.
KHAN, NINA.MABEL.	SOOR, NINA.	LEANNE.	SHAUGHNESSY.
KHURSHID, RABIA.	KHURSHID, RABAIL.	SHELDRAKE, KARI.LYNN.	HANN, KARI.LYNN.
KIM, MOONJIN.	KIM, ELIZABETH.MOONJIN.	SHEN, ELISE.	CHONG, ELISE.
LAM, HOAI.DIEM..	LAM, LAURIE.DIEM.HOAI.	SIMPSON, ASHLYN.	SIMPSON, ASHLYN.KAYLEY.
LAMA, BIMLA.	LAMA, MINGMAR.DOMA.	SINCLAIR, KESHA.FAITH.	MCLEOD, KESHA.FAITH.
LAPAGE, LISA.ANNE.	WRIGHT, LISA.ANNE.	SINGH, HARDIP.	GILL, HARDIP.SINGH.
LAROCQUE, CRYSTAL.DENISE.	LANDRY, CRYSTAL.DENISE.	SINGH, PREMJI.	KHAIRA, PREMJI.
LECLERC, MARIE.GERMAINE.	LECLERC, MARIE.GERMAINE.	STUDY, JOSHUA.THOMAS.	CHYNCE, JOSHUA.THOMAS.
NOELLA.	ROXANNE.	SUN, FEI.	SUN, WILLIAM.WALLACE.
LEE HIM-CARTER, SHAQUILLE.	WRIGHT, SHAQUILLE.	TEIXEIRA, MARGARIDA.	TEIXEIRA, MARGARET.
LESHAUN.	LESHAUN.	CONCEICAO.REGO.	CONSTANCE..
LEMAY, MARIE.DENISE.	LEMAY, DENYSE.MARIE.	THACH, THI.DA.	THACH, THIDA.
LAURA.	LAURA.	THARMARAJAH, KRISHNE.	VATHSALAN, KRISHNE.
LEUNG, MANA.QUINN.AUDEN.	ZECHA, MAKSIM.AUDEN.	ANN.	ANN.
LI, HAI.YANG.	LEE, MARVIN.	TREMBLAY, KAYLAN.MARK.	RINGSTEAD, KAYLAN.BEAU.
LI, MONIQUE.YUK.YEE.	MA, JULIE.LING.	TURNER, AMY.JEAN.	TURNER-DEEB, AMY.JEAN.
LILEY, SHEILA.	PINDER, SHEILA.	VALIZADEH, KEON.	VALI, KEON.
ELIZABETH.	ELIZABETH.	VALIZADEH, KEVIN.	VALI, KEVIN.
LIU, LI.YU.	LIU, AMY.L..	WALSH, WILLIAM.KYLE.	WELSH, WILLIAM.JAMES.
LUHOWAY, ASHLEY.	ALCOTT, ASHLEY.MARIE.	WALTERS, ERIN.LEIGH.	BROADBENT, ERIN.LEIGH.
MARIE.	LAUREL.	WEN, DI.NAN.	MAN, DI.NAN.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

WERRETT, LANDON.GEORGE.
BRADLEY.
WRIGGLESWORTH, GREGORY.
WILFRED.
WU, JUN.HUI.
YANG, YE.FEI.XUE.
YE, YANGXIAOYU.
YOO, SOO.KYUNG.
YUAN, SI.CHEN.
ZACK, SHACHAF.MOSHE.
ZHANG, WEI.
ZHANG, XUE.QIN.
ZHOU, QING.HUA.

PAYNE, GEORGE.
MICHAEL.
WEBB, GREGORY.
WILFRED.
WU, BRENDAN.
YANGYE, FEIXUE.SNOW.
YEYANG, XIAOYU.RAIN.
YOO, CHRISTINA.SOO.KYUNG.
YUAN, SHIRLEY.SI.CHEN.
MATORIN, ZACK.SHAHAF.
ZHANG, LEON.
ZHANG, QUEENA.
ZHOU, ELVA.QINGXUAN.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G552)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of John Nielsen application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive "The Institute of Tool & Die Technology Inc" & "Matrix Tool & Die Inc"

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Caledon East, October 13, 2010.

John Nielsen
17015 Heart Lake Road
Caledon East, Ontario
L7C 2L4

(143-P398) 43, 44, 45, 46

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Milton dated March 17, 2010, Court File No. 9405/09, to me directed, against the real and personal property of **ANNESIA JAMES**, Defendant, at the suit of **ROYAL BANK OF CANADA**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **ANNESIA JAMES**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being PCL 10281, SEC TOWNSHIP OF SCARBORO; PT LT 69, PL M697 and more details on PIN 06449-0052 LT, Land Registry Office #66, City of Toronto, Known as **11 HUDDLESTON COURT, TORONTO, ONTARIO M1L 4L1**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ANNESIA JAMES**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

(143-P404)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated June 26, 2009, Court File No. 471/09, to me directed, against the real and personal property of **ROBERT GRECO**, Defendant, at the suit of **CITI CARDS CANADA INC.**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **ROBERT GRECO**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being PT LT 50, PL 2002, AS IN TB476462, ETOBICOKE, City of Toronto, Known as **37 RAYMORE DRIVE, TORONTO, ONTARIO M9P 1W7**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ROBERT GRECO**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

(143-P405)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated September 17, 2009, Court File No. 738/09, to me directed, against the real and personal property of **MARUNIKA PRASAD**, Defendant, at the suit of THE TORONTO-DOMINION BANK, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **MARUNIKA PRASAD**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 17, Level 8, York Condominium Corporation No. 188, PT Block D, Plan 8265 (North York) as described in schedule A of Declaration B450753 Twp of York/North York, City of Toronto, Known as **2835 ISLINGTON AVENUE, APT. 819, TORONTO, ONTARIO M9L 2K2.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **MARUNIKA PRASAD**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

(143-P406)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Orangeville dated October 20, 2009, Court File No. 861/09, to me directed, against the real and personal property of **SILVANA MORELLI also known as SYLVANA S. MORELLI**, Defendant, at the suit of CITI CARDS CANADA INC., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **SILVANA MORELLI**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Parcel 136-2, Section M1070 Part Lot 136, Plan 66M1070, Pts 3 & 4 66R2745 Subject to B145692 Twp of York/North York, City of Toronto, Known as **69 ELNATHAN CRESCENT, TORONTO, ONTARIO M9L 2G2.**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **SILVANA MORELLI**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

(143-P407) D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Newmarket dated October 15, 2009, Court File No. CV-09-094596-00, to me directed, against the real and personal property of **PREMIUM GLOBAL LOGISTICS INC. and SCOTT BULLOCK also known as SCOTT D. BULLOCK**, Defendants, at the suit of THE BANK OF NOVA SCOTIA., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **SCOTT BULLOCK**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 25, Level 6, Toronto Standard Condominium Plan No.1689 and its Appurtenant Interest, and more as in PIN NO; 12689-0334 LT Land Registry Office #66, City of Toronto, Known as **451 ROSEWELL AVENUE, SUITE 612, TORONTO, ONTARIO M4R 2H8**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **SCOTT BULLOCK**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

(143-P408) D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated December 18, 2009, Court File No. CV-09-00387215-0000, to me directed, against the real and personal property of **ARTHUR NEIL GREGSON**, Defendant, at the suit of CAN PAGES INC., I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **ARTHUR NEIL GREGSON**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Unit 8, Level 1, Toronto Standard Condominium Plan No. 1984 and its Appurtenant Interest. The Description of the Condominium Property is: Part of Lot 9 and all of Lots 10, 11 and 12 on the west side of Morrison Street on Plan D-157, and more details on Land Registry Office #66, City of Toronto, Known as **10 MORRISON STREET, SUITE TH08, TORONTO, ONTARIO M5V 2T8**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **ARTHUR NEIL GREGSON**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

(143-P409) D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of Ontario Superior Court of Justice, Toronto dated November 30, 2009, Court File No. SC-045225-0000, to me directed, against the real and personal property of **ERNIE LEUNG also known as SIU HONG LEUNG**, Defendant, at the suit of **FURIO OROLOGIO**, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of **SIU HONG LEUNG**, Defendant in and to:

ALL AND SINGULAR, that certain parcel or tract of land and premises situated, being Parcel 153-2 Section M-1370, being part of Lot 153 Plan M-1370, designated as Part 9 on Plan of Survey of Record as 66R-5962 in the City of North York, in the Municipality of Metropolitan Toronto being the whole of the said parcel, Known as **118 SILAS HILL DRIVE, TORONTO, ONTARIO M2J 2X9**.

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **SIU HONG LEUNG**, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, **393 University Avenue, 19th Floor, Toronto, Ontario, on Tuesday, November 30, 2010 at 11:00a.m.** (Registration 9:00 a.m.-10:30a.m.)

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

- \$2,000.00 certified cheque or cash upon bidder registration
- **Deposit** 10% of bid price or \$2,000.00, whichever is greater
- Payable at time of sale by successful bidder
- To be applied to purchase price
- Non-refundable
- **Ten business days** from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 393 University Ave. 19th Floor, Toronto, Ontario
- **All payments** in cash or by certified cheque made payable to the Sheriff of City of Toronto
- **Deed Poll** provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price
- **Other conditions** as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 6, 2010

D. Usher
Sheriff
393 University Avenue, 19th Floor
Toronto, Ontario M5G 1E6

(143-P411)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF ORILLIA

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2010, at the Municipal Office, Orillia City Centre, 50 Andrew St. South, Suite 300 Orillia, Ontario L3V 7T5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, Orillia City Centre, 50 Andrew St. South, Suite 300, Orillia.

Description of Lands:

Roll No. 43 52 020 201 20700 0000; 72 Wyandotte St.; PIN 58644-0074(LT) Lots 50 and 51 N/S Victoria Street, Plan 617 Orillia T/W RO990014. File 09-03

Minimum Tender Amount: \$ 56,422.42

Roll No. 43 52 010 102 13400 0000; 68 Matchedash St. S.; PIN 58668-0052(LT) Part Lot 21 E/S Matchedash Street Plan 12 AKA Plan 58 Orillia as in ORI34706; S/T & T/W ORI34706; S/T Executions 94-00580 and 96-01964 if enforceable. File 09-22

Minimum Tender Amount: \$ 21,954.79

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Mr. Bob Ripley
Treasurer
The Corporation of the City of Orillia
Orillia City Centre
50 Andrew St. South, Suite 300
Orillia, Ontario L3V 7T5
(705) 329-7242
www.orillia.ca

(143-P412)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF AMHERSTBURG

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 24 November 2010, at the Amherstburg Municipal Office, 271 Sandwich St. South, Amherstburg, Ontario N9V 2A5.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Amherstburg Municipal Office, 271 Sandwich St. South, Amherstburg.

Description of Lands:

Roll No. 37 29 140 000 03800 0000; Murray St. S/S; PIN 70557-0174(LT) Part Lot 7 Section 11 Plan 1 Amherstburg as in R211837 except R523780; Description may not be acceptable in the future as in R211837; Amherstburg. File 09-04

Minimum Tender Amount: \$ 7,574.59

Roll No. 37 29 173 000 19118 0000; 784 Richmond St.; PIN 70563-0141(LT) Lot 10, Plan 12M411, Amherstburg. File 09-06

Minimum Tender Amount: \$ 10,249.03

Roll No. 37 29 173 000 19121 0000; 796 Richmond St.; PIN 70563-0138(LT) Lot 7, Plan 12M411, Amherstburg. File 09-07

Minimum Tender Amount: \$ 11,163.77

Roll No. 37 29 173 000 21200 0000; 98 Bratt Dr.; PIN 70563-0183(LT) Lot 53, Plan 12M411, Amherstburg. File 09-08

Minimum Tender Amount: \$ 9,700.36

Roll No. 37 29 310 000 02400 0000; 50 Sandwich St. N; PIN 01544-1714(LT) Part Lot 18 W/S Sandwich Street Plan 7 Amherstburg Part Water Lot in front of Lot 18 W/S Sandwich Street Plan 7 Amherstburg designated Parts 2 & 3, 12R16337; S/T R1513194; Amherstburg. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$ 58,646.64

Roll No. 37 29 500 000 25000 0000; South Riverview E/S; PIN 01548-0543(LT) Part N1/2 Lot 13 Concession 2 Anderdon as in R364011 lying S of South Riverview Dr. Amherstburg. File 09-18

Minimum Tender Amount: \$ 14,173.38

Roll No. 37 29 500 000 26900 0000; South Riverview E/S; PIN 01547-0102(LT) Part North 1/2 Lot 13 Concession 2 Anderdon as in R364011 NW of South Riverview Blvd. Amherstburg. File 09-19

Minimum Tender Amount: \$ 4,447.78

Roll No. 37 29 590 000 01400 0000; Creek Rd. W/S; PIN 70570-0272(LT) Part Lots 32 - 33 Concession 3 Malden as in R416152 except R371401 & R501053; Amherstburg. File 09-25

Minimum Tender Amount: \$ 4,016.48

Roll No. 37 29 310 000 02500 0000; 52 Sandwich St. N; PIN 01544-1713(LT) Part Lot 18 W/S Sandwich Street Plan 7 Amherstburg Part 1, 12R16337; T/W R1513193; Amherstburg. File 09-28

Minimum Tender Amount: \$ 15,980.92

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Paul Beneteau
Treasurer
The Corporation of the Town of Amherstburg
271 Sandwich St. South
Amherstburg, Ontario N9V 2A5
519-736-5401 Ext.236

(143-P413)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF KINGSTON

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday, November 17, 2010, at the Tax Office, 1st Floor, City Hall, 216 Ontario Street, Kingston, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. in the John Counter Room, at Kingston City Hall, 216 Ontario Street, Kingston.

Description of Lands:

- 1) Roll No. 10.11.040.010.06800.0000, 661 Montreal St., Kingston, PIN 36001-0056(LT), Pt Farm Lt 2 Con West Great Cataraqui River Kingston; Pt Farm Lt 3 Con West Great Cataraqui River Kingston Pt 2 & 3, 13R12434; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 272,679.36
- 2) Roll No. 10.11.040.010.19500.0000, 603 Montreal St., Kingston, PIN 36001-0080(LT), Pt Lt 1 PL C8 Kingston; Pt Farm Lt 2 Con West Great Cataraqui River Kingston As In FR506470 S/T Interest In FR390157; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 294,073.93
- 3) Roll No. 10.11.040.100.01500.0000, 15 Joseph St./546 Montreal St., Kingston, PIN 36053-0014(LT), Lt 205 PL C22 Kingston; Pt Lt 194-195, 206-208 PL C22 Kingston, As In CK69456 (Firstly) & CK72937 Except Pt 1 13r13057 T/W CK69456, S/T FR261555; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 531,749.01
- 4) Roll No. 10.11.040.100.02400.0000, 576 Montreal St., Kingston, PIN 36053-0011(LT), Lt 150, 173, 200-204 PL C22 Kingston T/W CK69456, S/T FR261555; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 445,550.56
- 5) Roll No. 10.11.040.100.02900.0000, 594-598 Montreal St., Kingston, PIN 36053-0009(LT), Pt Lt 199 PL C22 Kingston Pt 3, 13R6072, T/W FR419235; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 137,094.48
- 6) Roll No. 10.11.040.100.03100.0000 600-602 Montreal St., Kingston, PIN 36053-0008(LT), Pt Lt 199 PL C22 Kingston Pt 2, 13R6072, T/W FR419234 Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 72,213.14
- 7) Roll No. 10.11.040.100.03500.0000, Montreal St., Kingston, PIN 36053-0006(LT), Lt 126-127 PL C22 Kingston; Pt Lt 121, 196, 199 PL C22 Kingston As In CK69456 (Thirdly) Except Pt 1-3, 13R-6072, S/T FR261555, FR419233, FR419234, FR419235; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 290,154.70
- 8) Roll No. 10.11.040.100.03800.0000, Not Assigned, (Railway Street) Kingston, PIN 36053-0004(LT), Pt Lt 120-121, 196 PL C22 Kingston As In FR105298 Except FR189302 S/T FR105298; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 83,941.12
- 9) Roll No. 10.11.040.100.04800.0000, 176 Railway St., Kingston, PIN 36055-0040(LT), Pt Lt 82-86 PL C22 Kingston; Pt Duff St PL C22 Kingston As Closed By B1498, As In FR158227 & FR172567, Except FR452426 & FR667168; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 320,543.78
- 10) Roll No. 10.11.040.110.01400.0000, 771 Division St., Kingston, PIN 36056-0041(LT), Pt Farm Lt 4 Con West Great Cataraqui River Kingston As In FR507504; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 358,308.48
- 11) Roll No. 10.11.040.130.07300.0000, Sutherland Dr. N/S, Kingston, PIN 36000-0472(LT), Pt Lt 1, PL 793, As In FR495771; Pt Lt 4, PL 793, As In FR495772, Except Pt 1, 13R7353; Kingston
Minimum Tender Amount: \$ 81,955.08
- 12) Roll No. 10.11.040.130.16800.0000, 1121 Montreal St., Kingston, PIN 36000-0358(LT), Pt Lts 2-3, PL 334, Pt 1, 13R8628; S/T FR108512, FR114171; Kingston
Minimum Tender Amount: \$ 156,822.28
- 13) Roll No. 10.11.040.140.08700.0000, 1100 Montreal St., Kingston, PIN 36058-0212(LT), Pt S1/2 Lt 1 PL 68 Kingston As In FR512397 S/T Interest In FR389268; Kingston; County Of Frontenac
Minimum Tender Amount: \$ 139,097.79

14) Roll No. 10.11.080.220.04100.0000, 3842-3850 Princess St., Kingston, PIN 36265-0046(R), Part Of Lot 7, Concession 3, Western Addition, City Of Kingston (Formerly The Township Of Kingston), County Of Frontenac Previously Described In Instrument Number FR586475
Minimum Tender Amount: \$ 120,504.99

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the City of Kingston and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters, including any environmental concerns, relating to the land to be sold. Any existing Federal or Provincial liens or executions will remain on title and may become the responsibility of the potential purchaser. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The City of Kingston does not provide an opportunity for potential purchasers to view properties nor is it in a position to provide successful purchasers with a key. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalty and interest, HST if applicable and the relevant land transfer tax.

Copies of the prescribed tender forms are available at the Tax Office, 216 Ontario Street, City Hall, or at www.cityofkingston.ca/taxsales/ Call 613-546-4291 ext. 2468 for additional information regarding this sale.

Ms. Patricia Carrol
 Manager of Taxation & Revenue
 The Corporation of the City of Kingston
 City Hall
 216 Ontario Street
 Kingston, Ontario K7L 4X1

(143-P414)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2010 at the Municipal Office, 332 Main Street, Picton, Ontario K0K 2T0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 332 Main Street, Picton.

Description of Lands:

Roll No.13 50 328 045 23320 0000; PIN 55020-0080(LT) Part Lot 106 Concession 4 Ameliasburgh as in PE119661; S/T interest in PE119661; Prince Edward. File 09-10
Minimum Tender Amount: \$ 3,856.69

Roll No.13 50 328 050 19600 0000; PIN 55011-0238(LT) Part Lot 87 Concession 4 Ameliasburgh as in PE66530; Prince Edward. File 09-11
Minimum Tender Amount: \$ 4,528.25

Roll No.13 50 511 010 01200 0000; 16044 Loyalist Pky, Bloomfield; PIN 55050-0172(LT) Lot 4, Concession 1 Northwest of West Lake Hollowell, Parts 1, 2, 3 & 4 Plan 47R2871; Prince Edward. File 09-12
Minimum Tender Amount: \$ 26,487.40

Roll No.13 50 511 025 27600 0000; PIN 55058-0077(LT) Lot 18, RCP 28 Hollowell; Prince Edward. File 09-15
Minimum Tender Amount: \$6,976.58

Roll No.13 50 511 035 16300 0000; PIN 55048-0117(LT) Lot 20 RCP 30 Hollowell; Prince Edward. File 09-16

Minimum Tender Amount: \$ 3,890.18

Roll No.13 50 511 035 24500 0000; PIN 55036-0183(LT) Part Lot 67, Concession 2 Produced West of Green Point Hollowell, as in PE157655 except the easement therein; Prince Edward. File 09-17

Minimum Tender Amount: \$ 4,140.43

Roll No.13 50 511 035 24600 0000; PIN 55036-0228(LT) Part Lot 68, Concession 2 Produced West of Green Point Hollowell as in PE163516; Prince Edward. File 09-18

Minimum Tender Amount: \$ 4,626.66

Roll No.13 50 511 035 25800 0000; PIN 55036-0178(LT) Part Lot 67 Concession 2 Produced West of Green Point Hollowell as in PE156152; Prince Edward. File 09-19

Minimum Tender Amount: \$ 3,874.95

Roll No. 13 50 622 010 07100 0000; PIN 55011-0149(LT) Part Lot 106 Concession 4; Part Lot 202 Plan 3 Consecon; Hillier; as in PE60145 except Part 3 47R1029 T/W PE60145; Prince Edward. File 09-20

Minimum Tender Amount: \$ 3,704.35

Roll No. 13 50 701 020 04650 0000; PIN 55096-0299(LT) Lot 50 RCP 8 N Marysburgh; Prince Edward. File 09-24

Minimum Tender Amount: \$ 9,780.22

Roll No. 13 50 918 020 08501 0000; PIN 55047-0098(LT) Part Lot 48 Concession 3 N/W of Carrying Place & S/W of Green Point Sophiasburgh as in SB9832; Prince Edward. File 09-31

Minimum Tender Amount: \$ 3,767.38

Roll No. 13 50 918 020 16850 0000; PIN 55047-0128(LT) Part Lot 51 Concession 3 N/W of Carrying Place & S/W of Green Point Sophiasburgh as in SB9801; Description may not be acceptable in future as in SB9801; Prince Edward. File 09-32

Minimum Tender Amount: \$ 6,669.10

Roll No. 13 50 918 020 18100 0000; PIN 55048-0095(LT) Part Lot 55 Concession 2 W of Green Point Sophiasburgh as in PE112184; Prince Edward. File 09-33

Minimum Tender Amount: \$ 3,733.34

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

RoseMary Bédard
 Tax Collector
 The Corporation of the County of Prince Edward
 332 Main Street
 Picton, Ontario K0K 2T0
 613-476-2148 Ext. 243
www.pecounty.on.ca

(143-P415)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF PETERBOROUGH

Christine Heersink, Tax Collector
 The Corporation of the City of Peterborough
 500 George Street North
 Peterborough, Ontario K9H 3R9
 tax@peterborough.ca

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received before 3:00 p.m. local time Wednesday, December 1st, 2010 at the City Treasurer's Office, Corporate Services, City Hall, 1st Floor, 500 George Street North, Peterborough, Ontario, K9H 3R9.

(143-P416)

The tenders will then be opened in public on the same day in the General Committee Room, City Hall, 500 George Street North, 2nd Floor, Peterborough, Ontario K9H 3R9 at 3:15 p.m.

Description of Lands:TS-10-01

PIN #28452-0052(LT)

Pt Lot 31, Concession 12 as in S10689 S/T S10689: Otonabee-S Monaghan

City of Peterborough, County of Peterborough

0.03 AC, 57.00 FR 22.00D

Roll No: 15.14.070.005.19403.0000

Municipal Address: 2010 MacFarlane Avenue 2010 Current Value

Assessment – Residential 34,000

Remnant parcel of land – not developable

Minimum Tender Amount: \$ 8,384.32TS-10-02

PIN #28140-0134 (LT)

Pt Blk B Plan 175 Peterborough as in R77409

City of Peterborough, County of Peterborough

0.02AC, 31.77 FR

Roll No: 15.14.040.110.07600.0000

Municipal Address: 38 Edgewater Boulevard

2010 Current Value Assessment – Residential 8,250

Remnant parcel of land – not developable

Minimum Tender Amount: \$ 4,192.18TS-10-03

PIN #28082-0114 (LT)

Lot 31 Plan 36

City of Peterborough, County of Peterborough

0.25 AC, 48.84FR 220.82D

Roll No: 15.14.030.120.16600.0000

Municipal Address: 577 Sherbrooke Street

2010 Current Value Assessment – Residential 172,000

Minimum Tender Amount: \$ 20,550.64

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax and Harmonized sales tax where applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

http://www.peterborough.ca/Living/Property_Tax/Tax_Sales.htm

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—10—30

ONTARIO REGULATION 388/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: October 6, 2010

Filed: October 12, 2010

Published on e-Laws: October 14, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

Amending O. Reg. 20/10

(Fees for Non-Permanent Residents — Exemptions)

Note: Ontario Regulation 20/10 has not previously been amended.

1. Subparagraph 2 ii of section 1 of Ontario Regulation 20/10 is amended by adding “or in the 2010-2011 school year” at the end.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 388/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 6 octobre 2010

déposé le 12 octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 14 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 30 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 20/10

(Droits exigés des résidents non permanents — Dispenses)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 20/10 n'a pas été modifié antérieurement.

1. La sous-disposition 2 ii de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 20/10 est modifiée par insertion de «ou 2010-2011» à la fin de la sous-disposition.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

LEONA DOMBROWSKY
Minister of Education

Date made: October 6, 2010.
Pris le : 6 octobre 2010.

44/10

ONTARIO REGULATION 389/10

made under the

ENERGY CONSUMER PROTECTION ACT, 2010

Made: September 29, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

GENERAL**CONTENTS****PART I****CONSUMER PROTECTION****APPLICATION AND INTERPRETATION**

1. Application
2. Definitions
3. Interpretation
4. Amounts prescribed for purposes of definition of "consumer"

UNFAIR PRACTICES

5. Unfair practice

CONTRACTS

6. With whom a supplier may enter into a contract
7. Contract requirements
8. Disclosure statement
9. Contracts entered into over the internet
10. Receipt of contract and acknowledgement of receipt

VERIFICATION OF CONTRACTS

11. Verification
12. Who may verify a contract
13. Verification process

VOID CONTRACTS

14. When a contract is void

CONTRACT RENEWALS, EXTENSIONS AND AMENDMENTS

15. Conditions for renewals and extensions of contracts
16. Renewal, transitional
17. Automatic renewal or extension of gas contracts
18. Retraction of renewal or extension
19. Contract amendments
20. New contract not prevented

CONTRACT CANCELLATION

21. Cancellation

- 22. Notice of cancellation
- 23. Cancellation fees
- 24. Cancellation, when effective
- 25. Refunds
- 26. Meter reading

GENERAL

- 27. Exemptions
- 28. Telephone calls
- 29. Transitional, written copy of contract
- 30. Transitional, reaffirmation of contract, etc.
- 31. Transitional, information required in contract

PART II

SUITE METERING

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

- 32. Definitions
- 33. Multi-unit complex
- 34. Unit
- 35. Unit smart metering, prescribed activities
- 36. Unit sub-metering, prescribed activities

SUITE METER SPECIFICATIONS

- 37. Suite meter specifications

INSTALLATION AND BILLING

- 38. When installation of suite meters permitted
- 39. When installation of suite meters is required in new buildings
- 40. Use of meters for billing purposes in new and existing buildings

INFORMATION AND DISCLOSURE

- 41. Information to be provided

TRANSITION

- 42. Residential complexes and condominium buildings
- 43. Smart meters and smart sub-meters

PART III

COMMENCEMENT

- 44. Commencement

PART I

CONSUMER PROTECTION

APPLICATION AND INTERPRETATION

Application

1. (1) This Part applies for the purposes of Part II of the Act.
- (2) Sections 16 to 20 apply with respect to contracts entered into before or after those sections come into force.

Definitions

2. In this Part,

“account holder” means, in relation to particular premises, the person in whose name an account has been established with an energy distributor for the provision of electricity or gas to the premises and,

- (a) to whom invoices relating to the provision of the electricity or gas are issued by the energy distributor, whether on its own behalf or on behalf of a supplier, or
- (b) in whose name invoices would be issued by the energy distributor in respect of the provision of electricity or gas if invoices were not issued by a supplier;

“account holder’s agent” means,

- (a) the spouse of the account holder, within the meaning of section 29 of the *Family Law Act*, if the spouse is co-habiting with the account holder, unless the account holder has notified the supplier that the account holder has withdrawn the authority of the spouse to act on behalf of the account holder, or
- (b) a person who, at the time of taking any action with respect to a contract on behalf of the account holder, is authorized to do so by the account holder or at law;

“additional energy charges” means all categories of amounts payable by a consumer with respect to the supply or delivery of electricity or gas, other than,

- (a) the category or categories of amounts payable as part of the contract price,

- (b) interest,
- (c) penalties, and
- (d) any charges and fees referred to in clause 22 (1) (a) of the Act;

“contract price” means all amounts payable by a consumer under a contract with respect to the supply or delivery of electricity or gas to the consumer, other than interest, penalties and any charges and fees referred to in clause 22 (1) (a) of the Act;

“disclosure statement” means a disclosure statement required under this Part;

“energy distributor” means a distributor or gas distributor;

“unconscionable action” means an action by a supplier in connection with a contract if the supplier taking the action knows or ought to know,

- (a) that, in the case of a representation made to the consumer, the consumer is not reasonably able to protect his or her interests because he or she does not understand the representation or its implications by reason of a physical or mental disability, ignorance, illiteracy, an inability to understand the language in which the representation is made or another disadvantage, or
- (b) that the consumer is being subjected to undue pressure to enter into a contract with the supplier.

Interpretation

3. (1) For the purposes of this Part,

- (a) an act or omission by an employee or agent of a supplier is deemed to be the act or omission of the supplier; and
 - (b) in determining if a statement is false or misleading, there may be taken into consideration any omission that makes the statement sufficiently incomplete as to result in the statement being false or misleading with respect to a material fact.
- (2) In this Part,
- (a) a reference to an order made by the Board is a reference to an order made by the Board under the *Ontario Energy Board Act, 1998*;
 - (b) a reference to a code issued by the Board is a reference to a code issued by the Board under section 70.1 of that Act; and
 - (c) a reference to a rule made by the Board is a reference to a rule made by the Board under section 44 of that Act.

Amounts prescribed for purposes of definition of “consumer”

4. For the purposes of the definition of “consumer” in section 2 of the Act,

- (a) the prescribed amount of electricity for the purpose of clause (a) of the definition is 150,000 kilowatt hours; and
- (b) the prescribed amount of gas for the purpose of clause (b) of the definition is 50,000 cubic metres.

UNFAIR PRACTICES

Unfair practice

5. Each of the following acts or omissions of a supplier is prescribed as an unfair practice with respect to a consumer:

1. Knowingly making a false or misleading statement to the consumer, either directly or by way of an advertisement or other publicly released statement, including, but not limited to, a false or misleading statement relating to one or more of the following:
 - i. The provisions of a contract.
 - ii. The quality or another characteristic of electricity or gas provided or to be provided by the supplier or another supplier.
 - iii. The status of the supplier or another supplier or the relationship between the supplier and another person or between another supplier and another person.
 - iv. A benefit to be received by the consumer that arises from the status of the supplier or the relationship between the supplier and another person.
 - v. The amount of, or the method of calculating,
 - A. the contract price or any component of the contract price, if the contract price is made up of more than one component, or
 - B. any of the additional energy charges.

- vi. The fact that any of the additional energy charges are payable by the consumer in addition to the contract price.
 - vii. Differences in contract prices or additional energy charges by different suppliers or energy distributors.
 - viii. A price or financial advantage from entering into a contract with the supplier or a cost saving or the amount of a cost saving if the consumer purchases electricity or gas from the supplier instead of another supplier or an energy distributor.
 - ix. The period of time during which a contract for the provision of electricity or gas at a specified contract price may be entered into or any period of time to which a specified contract price applies.
 - x. The consequences if the consumer does not enter into, verify, agree to amend, renew or extend the term of a contract.
 - xi. The consumer's rights under any Act or regulation.
2. Taking an unconscionable action with respect to the consumer.
 3. Failing to disclose information about the products, services or business of the supplier if the failure misleads or can reasonably be expected to mislead the consumer in a way that influences his or her decision to enter into, verify, agree to amend, renew, extend the term of or cancel a contract with the supplier.
 4. When making a statement to the consumer about the contract price, whether directly or by way of an advertisement or other publicly released statement, failing to make clear that additional energy charges would be payable by the consumer if he or she enters into the contract.
 5. When making a statement to the consumer about the contract price in relation to the price charged by an energy distributor or another supplier, whether the statement is made directly or by way of an advertisement or other publicly released statement,
 - i. failing to make clear that the additional energy charges are not included in the contract price and would be payable by the consumer if he or she enters into the contract, or
 - ii. failing to make clear that those additional energy charges are included in the price charged by the energy distributor.
 6. If a person acting on behalf of a supplier calls on a consumer in person, the failure by that person,
 - i. to prominently display a valid identification badge in accordance with the conditions of the supplier's licence, the regulations made under the *Ontario Energy Board Act, 1998* and any code, order or rule issued or made by the Board,
 - ii. to offer to the consumer a business card that complies with the conditions of the supplier's licence, the regulations made under the *Ontario Energy Board Act, 1998* and any code, order or rule issued or made by the Board, or
 - iii. to give to the consumer, at the consumer's request, a text-based copy of any document that is presented to but not signed by the consumer.
 7. If a person acting on behalf of the supplier enters into a contract in person with the consumer, the failure by that person to give the consumer,
 - i. a text-based copy of the contract, including the disclosure statement, before the consumer enters into the contract, irrespective of whether the consumer requests a copy, or
 - ii. a text-based copy of the signed contract, including the disclosure statement, immediately after the consumer has entered into the contract, irrespective of whether the consumer requests a copy.
 8. Entering into, verifying, amending, renewing, extending the term of or cancelling a contract with anyone other than a person who, at that time, is or will be the account holder or the account holder's agent in respect of the residence or premises to which the contract applies.
 9. Entering into a contract with the consumer if the contract does not satisfy the requirements prescribed under this Part.
 10. Taking any action intended to verify, amend, renew or extend the term of a contract, with or without the consent of the consumer, except in accordance with the Act, the regulations and any applicable code, order or rule issued or made by the Board.
 11. Structuring the contract price or the billing or payment arrangements for a contract in such a manner that a reasonable person could be misled with respect to,
 - i. the cost of the contract, or

- ii. the cost of the contract over any period during the term of the contract or, if the contract is renewed or extended, during any period in the term of the renewed or extended contract.
- 12. Directing an energy distributor to provide electricity or gas to the consumer under a contract if the contract is required to be but has not been verified.
- 13. Failing to comply with the requirements relating to disclosure obligations or disclosure statements in the Act and the regulations and under any code, order or rule issued or made by the Board.
- 14. Failing to comply with any applicable code, order or rule issued or made by the Board, including but not limited to the Fair Marketing Practices set out in the Electricity Retailer Code of Conduct or the Code of Conduct for Gas Marketers issued by the Board.

CONTRACTS

With whom a supplier may enter into a contract

6. For the purposes of subsection 11 (4) of the Act, a supplier shall not enter into, verify, amend, renew or extend the term of a contract with anyone other than a person who is,

- (a) the account holder; or
- (b) the account holder's agent at the time the action is taken.

Contract requirements

7. (1) A contract must contain the following, be clearly legible and, except for the information to be added at the time the contract is entered into, must be in a typeface having a font size of at least 12:

- 1. The name, business address and telephone number of the supplier and any fax number, website address, e-mail address and toll-free telephone number for the supplier.
- 2. The number of the supplier's licence issued under the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
- 3. If the contract is entered into with the consumer in person, the name of the person who negotiated and signed the contract on behalf of the supplier.
- 4. In printed letters, the consumer's name, the address to which the electricity or gas is to be provided and, if it is different, the account holder's name and mailing address.
- 5. The date on which the contract is entered into, the length of time during which electricity or gas is to be provided pursuant to the contract, the date that the provision of electricity or gas is intended to start under the contract and a description of any circumstances that may prevent the provision of electricity or gas from starting on that date.
- 6. The contract price for the electricity or gas, or the method of calculating it, and, if any additional energy charges are payable by the consumer for the supply or delivery of the electricity or gas, a statement describing the categories of the additional energy charges and indicating to whom they are payable.
- 7. The terms of payment for the electricity or gas, including the terms relating to any deposit, late payment or other charges, interest or penalties that may be payable under the contract.
- 8. A statement that the consumer has the right under the Act to cancel the contract without cost or penalty up to 10 days after the consumer acknowledges receipt or is deemed to acknowledge receipt of a text-based copy of the contract.
- 9. A statement that if the consumer cancels the contract within that 10-day period, the consumer is entitled to a full refund of all amounts paid under the contract.
- 10. In the case of a contract for the provision of electricity, a statement that the consumer may cancel the contract without cost or penalty up to 30 days after receiving the first bill under the contract.
- 11. A statement that nothing in the contract negates or varies the consumer's rights to cancel the contract under and in accordance with the Act and this Part.
- 12. A statement that if the consumer permanently moves out of the premises to which the electricity or gas is provided under the contract, the consumer may, without cost or penalty, cancel the contract.
- 13. A description of any other circumstances in which the consumer or the supplier is entitled to cancel the contract with or without notice or cost or penalty, the length of any notice period, the manner in which notice can be given and the amount of any cost or penalty.
- 14. Information about whether the contract may be assigned by either the supplier or the consumer and any provisions relating to the assignment.

15. If the contract is for the provision of electricity and provides for the assignment of any rebate to which the consumer is entitled to another person, a statement informing the consumer that he or she will not receive the rebate.
16. A description of how the consumer may contact the supplier to make a complaint, request information or renew, extend the term of or cancel the contract.
17. Except as otherwise provided in section 9, the signature and printed name of the consumer, or the account holder's agent signing the contract on behalf of the consumer, and of the person signing the contract on behalf of the supplier, at the bottom of the contract and before the acknowledgment described in paragraph 18.
18. Except as otherwise provided in section 9, following the signatures referred to in paragraph 17, an acknowledgment to be signed and dated by the consumer or account holder's agent that he or she has received a text-based copy of the contract.

(2) For the purposes of subsection 12 (3) of the Act, a contract must not contain any provision or be accompanied by any document,

- (a) that purports to negate or vary any of the consumer's rights under any Act or regulation or under any code, order or rule issued or made by the Board;
- (b) that falsely represents that the supplier is relieved from the requirement to comply with any provision of any Act or regulation or any code, order or rule issued or made by the Board.

(3) A provision of a contract or document that is prohibited under subsection (2) is void and, in the case of a contract, is severable from the contract and shall not be evidence of circumstances showing an intent that a deemed or implied warranty or condition does not apply.

(4) If a contract is in a language other than English, the contract is deemed to be void if it does not comply with the requirements of the Act, this Part or any applicable code, order or rule issued or made by the Board by reason that the wording is inaccurate, incomplete, unclear or capable of more than one meaning.

Disclosure statement

8. (1) A contract for the provision of electricity or gas must be accompanied by a disclosure statement,
 - (a) that contains such information as is required by any code, order or rule issued or made by the Board;
 - (b) that is provided in such language or languages as may be required or permitted by that code, order or rule;
 - (c) that is presented in the form or manner and under the circumstances, if any, required by that code, order or rule; and
 - (d) that requires the signature of the consumer, or the account holder's agent who signs the contract on behalf of the consumer, to acknowledge receipt of the disclosure statement.
- (2) A renewal or extension form provided as required under section 15 must be accompanied by a disclosure statement,
 - (a) that contains such information as is required by a code, order or rule issued or made by the Board;
 - (b) that is provided in such language or languages as may be required or permitted by that code, order or rule;
 - (c) that is presented in the form or manner and under the circumstances, if any, required by that code, order or rule; and
 - (d) that requires the signature of the consumer, or the account holder's agent who renews or extends the contract on behalf of the consumer, to acknowledge receipt of the disclosure statement.
- (3) A disclosure statement required under subsection (1) or (2) must be accompanied by a price comparison,
 - (a) that contains such information as may be required by a code, order or rule issued or made by the Board;
 - (b) that is provided in such language or languages as may be required by a code, order or rule issued or made by the Board;
 - (c) that is presented in the form or manner and under the circumstances, if any, as may be required by a code, order or rule issued or made by the Board; and
 - (d) that requires the signature of the consumer, or the account holder's agent who renews or extends the contract on behalf of the consumer, to acknowledge receipt of the disclosure statement.

Contracts entered into over the internet

9. If a contract is entered into over the internet, the supplier shall ensure,
 - (a) that its internet website is secure;
 - (b) that its internet server will cancel the consumer's session on the website in a reasonable period of time if the consumer does not continue the session;

- (c) that the web page includes statements with boxes to be checked off by the consumer in order to proceed with the transaction,
 - (i) that remind the consumer that entering and leaving his or her personal information on a public computer is not recommended,
 - (ii) that confirm that the consumer understands that the supplier does not represent an energy distributor, the Board or the Government of Ontario, and
 - (iii) that confirm that the consumer is the account holder with respect to any contract entered into through the website or is the account holder's agent for the purposes of entering into the contract;
- (d) that the website provides the terms and conditions of available contracts, the disclosure statement applicable to each form of contract and a link to the Board's website, without requiring the consumer to commence a transaction;
- (e) that, as part of the transaction, the consumer is requested to review the applicable disclosure statement and price comparison and indicate that he or she has read and understood it by checking a box;
- (f) that the consumer has the option to download or print each form of available contract and disclosure statement without any obligation to enter into a contract;
- (g) that the signature page of the contract contains the electronic signature of a director or officer of the supplier and the date the contract was entered into over the internet;
- (h) that below the signature contemplated in clause (g), two boxes are displayed with a request that the consumer check only one, to either,
 - (i) expressly accept the provisions of the contract offer, or
 - (ii) expressly decline the contract offer and terminate the transaction without completing it; and
- (i) that, if the reader checked the box to accept the terms and conditions of the contract offer, the consumer is required to provide his or her e-mail address in order to complete the transaction.

Receipt of contract and acknowledgement of receipt

- 10.** (1) If a consumer enters into a contract in person with someone acting on behalf of the supplier,
 - (a) the person shall give to the consumer a text-based copy of the contract at the time the contract is entered into; and
 - (b) the consumer is deemed to acknowledge receipt of a text-based copy of the contract if and when the consumer signs the acknowledgement at the end of the contract.
- (2) If a consumer enters into a contract over the internet,
 - (a) the supplier shall, immediately after the contract is entered into, deliver a text-based copy of the contract, disclosure statement and price comparison to the e-mail address provided by the consumer; and
 - (b) the consumer is deemed to acknowledge receipt of the text-based copy of the contract, disclosure statement and price comparison if and when the contract, disclosure statement and price comparison are electronically sent by e-mail to the address provided by the consumer.
- (3) If a consumer enters into a contract by mail, the consumer,
 - (a) is considered to have received a text-based copy of the contract when he or she receives and signs and dates the contract; and
 - (b) is deemed to acknowledge receipt of the text-based copy of the contract on the day the consumer mails back to the supplier the signed and dated copy of the contract on which the consumer has signed the acknowledgement.

VERIFICATION OF CONTRACTS

Verification

11. A contract may be verified for the purposes of section 15 of the Act only as provided in sections 12 and 13 of this Regulation.

Who may verify a contract

- 12.** A contract may be verified only by an individual who satisfies the following:
 - 1. The individual must not receive any remuneration or other compensation or benefit that is determined, directly or indirectly by reference to the number of contracts verified or the percentage of contracts that are verified.
 - 2. The individual must have successfully completed such training for persons who verify contracts as may be required by a code, order or rule issued or made by the Board.

Verification process

13. (1) A person shall verify a contract for the provision of electricity or gas to particular premises,
- (a) only by telephone; and
 - (b) only with the account holder for those premises or a person who is the account holder's agent at that time in respect of the premises.
- (2) The person verifying the contract shall comply with any code, order or rule issued or made by the Board relating to the verification procedure.
- (3) The person verifying the contract shall make a recording of the telephone call and advise the account holder or account holder's agent that the telephone call is being recorded.
- (4) Despite subsection 15 (4) of the Act, a contract may be verified no earlier than the 10th day and no later than the 45th day after the day on which a text-based copy of the contract is delivered or provided to the consumer.
- (5) If, at any time during the verification process, the person who is verifying the contract is advised by the account holder or the account holder's agent of an act or omission that appears to be an unfair practice of the supplier, or has reasonable grounds for believing that the supplier has committed an unfair practice, whether at the time of soliciting, negotiating or entering into the contract or after, the person,
- (a) shall not proceed with the verification process; and
 - (b) shall advise the account holder, or the account holder's agent, and the supplier of the reason for not proceeding.
- (6) If a person who is verifying a contract is advised that the account holder did not receive a text-based copy of the contract or the disclosure statement, the person,
- (a) shall not proceed with the verification process; and
 - (b) shall advise the account holder, or the account holder's agent, and the supplier of the reason for not proceeding.
- (7) An account holder or the account holder's agent may, by any means that indicates to the supplier the intention not to proceed with the contract, give notice to the supplier not to have the contract verified.
- (8) A notice given under subsection (7), other than by personal service or by a telephone call to the supplier, is deemed to have been given when sent by the account holder or the account holder's agent.

VOID CONTRACTS**When a contract is void**

14. (1) For the purposes of clause 16 (1) (f) of the Act, a contract is deemed to be void if,
- (a) the supplier fails to notify the appropriate energy distributor within 10 days after receiving a notice of cancellation from the consumer cancelling the contract with the supplier; or
 - (b) the contract is entered into on or after January 1, 2011 and, at the time the contract is entered into, the supplier is not in compliance with the conditions of its licence set out in sections 3 and 4 of Ontario Regulation 90/99 (Licence Requirements — Electricity Retailers and Gas Marketers) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
- (2) For the purpose of subsection 16 (3) of the Act, the prescribed period in which the supplier must refund to the consumer the money paid by the consumer under the contract is 60 days after the day the contract is deemed to be void.

CONTRACT RENEWALS, EXTENSIONS AND AMENDMENTS**Conditions for renewals and extensions of contracts**

15. (1) A contract may be renewed or the term of the contract may be extended only if,
- (a) the contract permits the renewal or permits the term of the contract to be extended as proposed by the supplier;
 - (b) the supplier sends to the consumer, not more than 120 days and not less than 60 days before the current term of the contract expires,
 - (i) a text-based copy of the proposed renewed or extended contract,
 - (ii) two copies of a text-based disclosure statement and price comparison that complies with section 8, and
 - (iii) two copies of a text-based renewal or extension form that complies with subsection (2);
 - (c) the requirements of the Act, this Part and any applicable code, order or rule issued or made by the Board are satisfied;
 - (d) the contract is renewed or the term of the contract is extended without any changes other than,
 - (i) the change to the termination date,

- (ii) any change in the contract price or method of calculating the contract price, and
 - (iii) any changes necessary for the purposes of compliance with the Act, the regulations and any applicable code, order or rule issued or made by the Board;
 - (e) the contract price and method of calculating the contract price, after any change referred to in subclause (d) (ii) will apply throughout the term of the renewed contract or extended term of the contract; and
 - (f) the contract as renewed or extended is in compliance with the Act, this Part and any applicable code, order or rule issued or made by the Board.
- (2) For the purposes of subclause (1) (b) (iii), a renewal or extension form must be in a clearly legible typeface having a font size of at least 12 and satisfy the following requirements:
1. It must clearly indicate that the supplier is offering to renew the contract or extend the term of the contract and must clearly describe any change to the contract that the supplier is proposing to make under each renewal or extension option offered by the supplier.
 2. If section 16 applies to the renewal or extension of the term of the contract, it must clearly describe the changes to the contract required by that section and identify the provisions of the Act and this Part that will apply as if the cancellation were under section 19 of the Act.
 3. It must contain a clearly indicated place for the consumer to sign if the consumer does not wish to renew or extend the contract.
 4. Whether or not the supplier is offering the consumer the option of an automatic renewal or extension permitted under section 17, the renewal or extension form must clearly indicate that the contract will be renewed or the term of the contract extended if,
 - i. the consumer,
 - A. clearly marks on the form the renewal or extension option he or she has chosen,
 - B. acknowledges having read and understood the disclosure statement and price comparison applicable to the renewal or extension option he or she has chosen by signing the appropriate acknowledgements on the disclosure statement and price comparison,
 - C. signs one copy of the form to indicate that he or she agrees with the terms of the renewal or extension option he or she has chosen, and
 - D. returns the signed copies of the form, disclosure statement and price comparison to the supplier, or
 - ii. the consumer renews or extends the term of the contract by telephone in accordance with subsection (4).
 5. If the supplier is offering the consumer the option of an automatic renewal or extension under section 17 of a contract for the provision of gas, the renewal or extension form must clearly state,
 - i. that the contract will be automatically renewed or the term of the contract will be automatically extended if the consumer does not,
 - A. take the action described in subparagraph 4 i or ii, or
 - B. advise the supplier in writing or by telephone that he or she does not wish to renew or extend the term of the contract, and
 - ii. the contract price that will apply if the contract is automatically renewed or extended.
 6. It must contain the consumer's name, in printed letters, where he or she is to sign at the end of the acknowledgement referred to in subparagraph 4 i and at the end of the form.
 7. It must contain the toll-free telephone number, if any, for the supplier.
- (3) Except in the case of an automatic renewal or extension under section 17 of a contract for the provision of gas, a contract is renewed or its term extended only if the consumer takes the action described in subparagraph 4 i or ii of subsection (2).
- (4) A contract may be renewed or extended by telephone only if,
 - (a) the consumer advises the supplier by telephone that he or she,
 - (i) has received the renewal or extension form, the disclosure statement and the price comparison, and
 - (ii) indicates which renewal or extension option the consumer accepts;
 - (b) the supplier records the telephone call with the consumer; and

- (c) the supplier complies with any applicable code, order or rule issued or made by the Board relating to the renewal or extension and the telephone call is conducted by the supplier in accordance with any applicable code, order or rule of the Board.
- (5) For the purposes of this section,
 - (a) if a consumer has indicated to the supplier that he or she wishes to communicate with the supplier by e-mail, the supplier may electronically send the material described in clause (1) (b) to the consumer at the most recent e-mail address provided by the consumer; and
 - (b) a consumer may take the action described in subparagraph 4 i of subsection (2) to renew or extend the term of a contract or to indicate he or she does not wish to renew or extend the contract,
 - (i) by taking the equivalent action through the supplier's website, if the supplier posts the material described in clause (1) (b) and the renewal or extension form on its website, or
 - (ii) by using e-mail to return the signed renewal or extension form to the supplier or to advise the supplier that he or she does not wish to renew or extend the contract.

Renewal, transitional

16. (1) If a contract was entered into before the day this section comes into force, it shall not be renewed or extended unless the supplier amends the contract to give to the consumer the right to cancel the contract at any time during the renewed or extended term of the contract,

- (a) without cost or penalty, if the supplier engages in an unfair practice with respect to the consumer;
- (b) without cost or penalty if the supplier does something described in clause 21 (a);
- (c) without cost or penalty if the consumer does something described in clause 21 (c);
- (d) without cost or penalty if the contract was automatically renewed under section 17;
- (e) without any reason if the consumer gives the supplier 10 days notice.
- (2) Section 19 does not apply to an amendment described in subsection (1).
- (3) An amendment described in subsection (1) does not require the consent of the consumer.
- (4) If, after the renewal or extension of the term, a consumer cancels the contract pursuant to a provision of the contract that provides a right of cancellation described in subsection (1), the following rules apply:
 - 1. Sections 21 and 22, subsections 23 (1) and (3) and sections 24, 25 and 26 of the Act and sections 21, 22, 23 and 24, subsections 25 (1) and (3) and section 26 of this Regulation apply.
 - 2. In the application of the provisions of the Act and this Regulation referred to in paragraph 1,
 - i. references to subsections 19 (1) and (2) and 23 (2) of the Act are not applicable,
 - ii. references to subsection 19 (3) of the Act are read as references to a contractual right to cancel the contract described in clause (1) (a),
 - iii. references to subsection 19 (4) of the Act are read as references to a contractual right to cancel the contract described in clause (1) (b), (c) or (d), and
 - iv. references to subsection 19 (5) of the Act are read as references to a contractual right to cancel the contract described in clause (1) (e).

Automatic renewal or extension of gas contracts

17. (1) Despite section 15, a supplier may automatically renew or extend the term of a contract for the provision of gas for a period of up to one year if,

- (a) the contract expressly authorizes the automatic renewal or extension of the term of the contract for that period in default of the consumer,
 - (i) otherwise renewing or extending the term of the contract under section 15, or
 - (ii) notifying the supplier that he or she does not wish to renew or extend the term of the contract;
- (b) the contract has not previously been automatically renewed or extended;
- (c) the contract price of the automatically renewed or extended contract does not exceed the contract price in the contract immediately before the renewal or extension; and
- (d) the consumer does not take the action described in subclause (a) (i) or (ii) after receiving the material required to be sent to the consumer by the supplier in accordance with clause 15 (1) (b).

(2) Either the supplier or the consumer may, at any time after the contract is automatically renewed or extended, cancel the contract, without any cost or penalty for cancelling, by giving to the other notice in writing or, if not prohibited under the contract, by telephone.

(3) All telephone calls between the supplier and the consumer referred to in this section must be recorded by the supplier.

Retraction of renewal or extension

18. (1) A consumer may, without cost or penalty, retract his or her agreement to renew or extend the term of a contract by giving notice of the retraction to the supplier in writing or by telephone not more than 14 days after notifying the supplier of his or her agreement to the renewal or extension.

(2) If the consumer gives a notice under subsection (1) by telephone,

(a) the supplier shall ensure the telephone call is recorded; and

(b) promptly send written confirmation of the retraction to the account holder.

Contract amendments

19. (1) A supplier may request an amendment to a contract by telephone or by sending a text-based copy of the proposed amendment to the consumer.

(2) The amendment takes effect only if the consumer consents to the amendment by telephone or in writing, not less than 60 days before the amendment is effective.

(3) If a consumer consents to an amendment under subsection (2), the supplier shall, no later than 10 days after the consumer gives his or her consent,

(a) provide the consumer with a clearly legible text-based copy, having a font size of at least 12, of the amendment which states, on its first page, that the consumer may, without cost or penalty, retract his or her consent to the amendment within 20 days after the text-based copy of the amendment is provided to the consumer, by giving notice of his or her retraction to the supplier in writing or by telephone; and

(b) confirm with the consumer the name, business address and any toll-free telephone number, fax number, website address and e-mail address of the supplier.

(4) If a contract is amended, the consumer may, without any reason, retract his or her consent to the amendment not more than 20 days after the text-based copy of the amendment is sent to the consumer.

(5) A consumer may give notice to retract his or her consent to the amendment of the contract by any means that indicates his or her intention, including by telephone.

(6) All telephone calls between the supplier and the consumer relating to the amendment, consent to the amendment and any retraction of the consumer's consent must be recorded by the supplier.

New contract not prevented

20. Nothing in section 14, 15, 16, 17, 18 or 19 prevents a new contract from being entered into.

CONTRACT CANCELLATION

Cancellation

21. For the purposes of subsection 19 (4) of the Act, a consumer may cancel a contract without cost or penalty if,

(a) the supplier is required under this Part to make a voice recording of a telephone discussion with the consumer and fails to provide a copy of that recording to the consumer within 10 days after the consumer requests a copy;

(b) the contract is amended, renewed or extended on or after January 1, 2011 and, at the time of the amendment, renewal or extension, the supplier is not in compliance with the conditions of its licence set out in sections 3 and 4 of Ontario Regulation 90/99 (Licence Requirements — Electricity Retailers and Gas Marketers) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998*;

(c) the consumer permanently moves from the premises to which the electricity or gas is provided under the contract.

(d) in the case of a contract for the provision of electricity, the consumer cancels the contract not more than 30 days after receiving the first bill under the contract;

(e) the contract was entered into for a term that begins before the expiry of the term of a pre-existing contract, but only if notice of the cancellation is provided before the end of the term of the pre-existing contract; or

(f) the cancellation is under section 17.

Notice of cancellation

22. (1) For the purposes of subsection 19 (5) of the Act, the prescribed period of notice of cancellation is 10 days.

(2) Despite subsection 21 (2) of the Act, notice of cancellation may be provided by telephone if not expressly prohibited by the contract.

(3) A notice of cancellation is deemed to be given to the supplier on the date of,

- (a) receipt by the supplier of a telephone call from the consumer cancelling the contract;
- (b) an electronic date stamp for an e-mail from the consumer cancelling the contract; or
- (c) the postmark on a letter received from the consumer cancelling the contract.

(4) If the consumer cancels the contract by telephone, the supplier shall,

- (a) record the telephone call; and
- (b) promptly send written confirmation of the cancellation to the consumer.

Cancellation fees

23. (1) For the purposes of subsection 22 (2) of the Act and subject to subsection (2), a consumer who cancels a contract under subsection 19 (5) of the Act is liable for the following fee and is not liable for any other charges or fees relating to the cancellation:

- 1. A fee of not more than \$50 for each year, or part year, remaining on the contract if the contract is for the provision of electricity.
- 2. A fee of not more than \$100 for each year, or part year, remaining on the contract, if the contract is for the provision of gas.

(2) Despite paragraphs 1 and 2 of subsection (1), the fee payable by a high volume consumer who cancels a contract under subsection 19 (5) of the Act is,

- (a) for every month or part month remaining in the term of the contract, if the contract is for the provision of electricity, \$0.015 multiplied by the quotient calculated by dividing the consumer's consumption of electricity in kilowatt hours during the 12-month period immediately before the cancellation by 12; or
- (b) for every month or part month remaining in the term of the contract, if the contract is for the provision of gas, \$0.05 multiplied by the quotient calculated by dividing the consumer's consumption of gas in cubic meters during the 12-month period immediately before the cancellation by 12.

(3) For the purposes of clauses (2) (a) and (b), the supplier may use a reasonable estimate of what the consumer's consumption would have been for the 12-month period if the supplier does not have the necessary information about the consumer's consumption to calculate the fee under subsection (2) and has been unable to obtain it after reasonable efforts.

(4) In subsection (2),

“high volume consumer” means a consumer,

- (a) whose contract is for the provision of electricity or gas to property occupied for the primary purpose of carrying on a business, or
- (b) whose consumption under the contract for the 12-month period before the cancellation,
 - (i) is more than 15,000 kilowatt hours, if the contract is for the provision of electricity, or
 - (ii) is more than 3,500 cubic metres, if the contract is for the provision of gas.

Cancellation, when effective

24. For the purposes of subsection 21 (5) of the Act, the cancellation of a contract takes effect,

- (a) if no electricity or gas, as applicable, has been provided under the contract and no notice of cancellation is given under subsection 19 (5) of the Act or under a contractual right described in clause 16 (1) (e) of this Regulation, on the day the notice of cancellation is given by the consumer to the supplier;
- (b) if a notice of cancellation is given under subsection 19 (5) of the Act or under a contractual right described in clause 16 (1) (e) of this Regulation, on the later of,
 - (i) the end of the notice period, and
 - (ii) the day electricity or gas ceases to be provided under the contract; or
- (c) in any other case, on the day electricity or gas ceases to be provided under the contract.

Refunds

25. (1) For the purposes of subsections 23 (1) and (2) of the Act, the prescribed time period for paying a refund to the consumer is 60 days after the day the cancellation of the contract takes effect.

(2) For the purposes of subsection 23 (2) of the Act, the prescribed amount of the refund is the total of all amounts, if any, paid by the consumer under the contract.

(3) For the purposes of section 24 of the Act, a supplier shall pay the refund, if any, to the consumer not more than 15 days after the effective date of the cancellation under subsection 19 (2), (4) or (5) of the Act.

Meter reading

26. For the purposes of subsection 25 (1) of the Act, the distributor shall read the consumer's electricity meter,

- (a) within 45 days after the notice of cancellation is given to the supplier; or
- (b) within such longer period of time as approved by the Board if it is not reasonably possible for the distributor to read the meter within the 45-day period.

GENERAL

Exemptions

27. (1) The following persons and entities are exempt from Part II of the Act:

- 1. Broader public-sector procurement agents in respect of contracts they enter into with suppliers or broader public-sector account holders for the provision of gas and electricity.
- 2. A gas distributor who is not required to hold a gas marketer's licence under subsection 48 (1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

(2) In paragraph 1 of subsection (1),

"broader public sector" means health service providers, school boards, colleges, universities, municipalities, community and social service providers and Crown agencies, boards, commissions and authorities that provide public services under the laws of Ontario or under a ministry transfer payment program;

"broader public-sector procurement agent" means, with respect to a member of the broader public sector, an entity that is controlled or owned by the member and one or more other members and that procures electricity or gas on behalf of one or more of them.

Telephone calls

28. (1) If a supplier is required under this Part to make a recording of a telephone call to or by a consumer, the supplier shall provide a copy of the recording to the consumer not more than 10 days after the consumer requests the copy.

(2) Subsection (1) does not apply if the consumer requests the copy after the later of,

- (a) the day that is three years after the day of the telephone call; and
- (b) the day that is one year after the effective date of cancellation, termination or expiry of the last contract or last renewed or extended contract between the consumer and the supplier.

Transitional, written copy of contract

29. (1) This section applies with respect a contract signed by a consumer on or after November 22, 2010 and before January 1, 2011.

(2) If a written copy of the contract is not delivered to the consumer within 40 days after the consumer signs the contract, the contract ceases to have effect and the consumer has no further obligations under the contract as of the 41st day after the day the consumer signed the contract.

Transitional, reaffirmation of contract, etc.

30. (1) This section applies with respect to a contract signed by a consumer on or after November 22, 2010 and before January 1, 2011 other than,

- (a) a contract negotiated and entered into as a result of a consumer contacting a supplier, unless the contact occurred within 30 days after the supplier contacted the consumer;
- (b) a contract entered into by a consumer's response to a direct mail solicitation from a supplier; and
- (c) an internet agreement within the meaning of Part IV of the *Consumer Protection Act, 2002*.

(2) For the purpose of clause (1) (a), a supplier is deemed not to have contacted a consumer if the only contact by the supplier is through the dissemination of an advertisement that is seen or heard by the consumer.

(3) If a written copy of the contract has been delivered to the consumer in accordance with subsection 88.9 (1) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, as it read on December 31, 2010, within 40 days after the consumer signs the contract, the contract ceases to have effect unless it is reaffirmed by the consumer in accordance with this section no earlier than the 10th

day after the written copy of the contract is delivered to the consumer and no later than the 60th day following the day on which the written copy of the contract is delivered to the consumer.

(4) The consumer may give notice to not reaffirm the contract no later than the 60th day following the day on which the written copy of the contract is delivered to the consumer.

(5) Despite subsection (4), if the consumer has reaffirmed a contract in accordance this section, he or she may not give notice to not reaffirm the contract.

(6) A consumer may reaffirm a contract or give notice to not reaffirm a contract by giving written notice to the supplier or by any means that indicates an intention of the consumer to reaffirm the contract or to not reaffirm the contract, as the case may be.

(7) If written notice is given under subsection (6) other than by personal service, it is deemed to have been given when sent.

(8) Despite the *Electronic Commerce Act, 2000*, notice under subsection (6) may not be given by telephone unless a voice recording of the telephone notice is made and, on request, is given to the consumer.

(9) The contract ceases to have effect and the consumer has no further obligations under the contract as of the 61st day following the day on which the written copy of the contract is delivered to the consumer if,

- (a) the consumer does not reaffirm the contract in accordance with this section; or
- (b) the consumer gives notice not to reaffirm the contract in accordance with this section.

(10) No cause of action against the consumer arises as a result of a contract ceasing to have effect under this section.

(11) Within 15 days after a contract ceases to have effect pursuant to this section, the supplier shall refund to the consumer any amount paid under the contract before the day the contract ceased to have effect in respect of electricity or gas that was to be sold on or after that day.

Transitional, information required in contract

31. Subsections 88.10 (1) and (2) and section 88.11 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, as they read on December 31, 2010, and sections 7, 8 and 9 of Ontario Regulation 200/02 (Consumer Protection) made under that Act, as they read on December 31, 2010, continue to apply to contracts entered into before January 1, 2011.

PART II SUITE METERING

DEFINITIONS AND INTERPRETATION

Definitions

32. (1) In this Part,

“board of directors” means the board of directors of a condominium corporation;

“commercial building” means a commercial, industrial or office building to which the *Commercial Tenancies Act* applies;

“commercial landlord” means a landlord as defined in section 1 of the *Commercial Tenancies Act*;

“commercial lease” means a lease as contemplated in the *Commercial Tenancies Act*;

“common elements” means, in respect of a multi-unit complex, all of the multi-unit complex other than,

- (a) condominium units,
- (b) demised premises,
- (c) member units,
- (d) non-member units,
- (e) rental units, and
- (f) residential units;

“condominium building” means a building as defined in subsection 1 (1) of the *Condominium Act, 1998*;

“condominium corporation” means a corporation as defined in subsection 1 (1) of the *Condominium Act, 1998*;

“condominium unit” means a unit as defined in subsection 1 (1) of the *Condominium Act, 1998*;

“demised premises” means premises in a commercial building that are demised premises for the purposes of the *Commercial Tenancies Act*;

“member unit” has the same meaning as in the *Co-operative Corporations Act*;

“non-member unit” has the same meaning as in the *Co-operative Corporations Act*;

“non-profit housing co-operative” has the same meaning as in the *Co-operative Corporations Act*;

“non-profit housing co-operative building” means a property owned or leased by a non-profit housing corporation that includes one or more housing units each of which is a member unit or a non-member unit;

“rental unit” means a rental unit as defined in the *Residential Tenancies Act, 2006*, including a non-member unit, but does not include any class of accommodation contemplated in section 5 of that Act;

“residential complex” means a residential complex as defined in the *Residential Tenancies Act, 2006*, but does not include any class of accommodation contemplated in section 5 of that Act;

“residential landlord” means a landlord as defined in the *Residential Tenancies Act, 2006*;

“residential tenant” means a tenant as defined in the *Residential Tenancies Act, 2006*;

“residential unit” has the same meaning as in the *Residential Tenancies Act, 2006*;

“tenancy agreement” has the same meaning as in the *Residential Tenancies Act, 2006*.

(2) The definitions in section 31 of the Act apply for the purposes of this Part.

Multi-unit complex

33. For the purposes of clause (d) of the definition of “multi-unit complex” in section 31 of the Act, the following are prescribed as a multi-unit complex:

1. A commercial building that contains two or more demised premises.
2. A non-profit housing co-operative building that contains two or more housing units each of which is a member unit or a non-member unit.

Unit

34. For the purposes of clause (d) of the definition of “unit” in section 31 of the Act, each of the following is prescribed as a unit:

- (a) demised premises in a commercial building;
- (b) common elements of a multi-unit complex;
- (c) a member unit; and
- (d) a non-member unit.

Unit smart metering, prescribed activities

35. The following are prescribed activities for the purposes of the definition of “unit smart metering” in section 31 of the Act:

1. Distributing electricity in accordance with a licence issued under clause 57 (a) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
2. Providing and maintaining unit smart meters in a multi-unit complex, including billing and collecting payment in respect of the electricity consumed in the multi-unit complex and other associated and ancillary activities.
3. Any other activities required to be carried out by a unit smart meter provider under Part III of the Act.

Unit sub-metering, prescribed activities

36. The following are prescribed activities for the purposes of the definition of “unit sub-metering” in section 31 of the Act:

1. Providing and maintaining unit sub-meters in a multi-unit complex, including billing and collecting payment in respect of the electricity consumed in the multi-unit complex and other associated and ancillary activities.
2. Any other activities required to be carried out by a unit sub-meter provider under Part III of the Act.

SUITE METER SPECIFICATIONS

Suite meter specifications

37. (1) For the purposes of the definition of “suite meter specifications” in subsection 32 (2) of the Act, the prescribed suite meter specifications for unit smart meters installed by a unit smart meter provider on and after the day this section comes into force are the criteria and requirements specified in the Functional Specifications, as defined in Ontario Regulation 425/06 (Criteria and Requirements for Meters and Metering Equipment, Systems and Technology) made under the *Electricity Act, 1998*.

(2) For the purposes of the definition of “suite meter specifications” in subsection 32 (2) of the Act, the prescribed suite meter specifications for unit sub-meters installed on and after the day this section comes into force are the criteria and requirements specified in the Functional Specifications, as defined in Ontario Regulation 425/06 (Criteria and Requirements for Meters and Metering Equipment, Systems and Technology) made under the *Electricity Act, 1998*, with the following modifications:

1. A reference in the Functional Specifications to a distributor is deemed to be a reference to a unit sub-meter provider.
2. Unless required by an order or code issued by the Board, unit sub-meter providers are not required to interface or integrate their unit sub-meter systems with the meter data management and data repository operated by the Smart Metering Entity.

(3) The reference in paragraph 2 of subsection (2) to the Smart Metering Entity is a reference to the entity established under Part IV.2 of the *Electricity Act, 1998*.

INSTALLATION AND BILLING

When installation of suite meters permitted

38. (1) Subject to subsection (2), and except as otherwise provided in section 39, for the purpose of subsection 33 (1) of the Act, a suite meter provider may install a suite meter for a unit in a class of units in Column 2 of the following Table at any time during construction or after in the circumstances set out in Column 3 opposite the class of units.

TABLE

Column 1 Item	Column 2 Class of Units	Column 3 Circumstances
1.	Rental unit	The residential landlord, owner or other person in charge of the residential complex in which the rental unit is located has retained the suite meter provider to install suite meters in the residential complex in which the rental unit is located
2.	Common elements of a residential complex	The residential landlord, owner or other person in charge of the residential complex in which the common elements are located has retained the suite meter provider to install suite meters in the residential complex
3.	Condominium unit	With the approval of the condominium corporation's board of directors, the condominium corporation or other person in charge of the condominium building has retained the suite meter provider to install suite meters in the condominium building.
4.	Common elements of a condominium building	With the approval of the condominium corporation's board of directors, the condominium corporation or other person in charge of the condominium building has retained the suite meter provider to install suite meters in the condominium building.
5.	Member unit	Unless the articles or by-laws of the non-profit housing co-operative provide otherwise, the non-profit housing co-operative has retained the suite meter provider to install suite meters in the non-profit housing co-operative building.
6.	Common elements of a non-profit housing co-operative building	Unless the articles or by-laws of the non-profit housing co-operative provide otherwise, the non-profit housing co-operative has retained the suite meter provider to install suite meters in the non-profit housing co-operative building.
7.	Demised premises	The commercial landlord, owner or other person in charge of the building in which the demised premises are located has retained the suite meter provider to install suite meters in the building.
8.	Common elements of a commercial building	The commercial landlord, owner or other person in charge of the building in which the common elements are located has retained the suite meter provider to install suite meters in the building.

(2) Despite subsection (1), a suite meter provider shall not install a suite meter for a rental unit that is occupied by a tenant unless the installation is conducted in accordance with clause 137 (2) (b) of the *Residential Tenancies Act, 2006*.

When installation of suite meters is required in new buildings

39. (1) For the purposes of subsection 33 (2) of the Act, the owner or other person in charge of a unit belonging to a class of units described in Column 2 of the following Table shall have a suite meter installed for that unit by a suite meter provider retained by the owner or other person in the circumstances set out in Column 3 opposite the class of units and subject to the conditions set out in Column 4 opposite the class of units.

TABLE

Column 1 Item	Column 2 Class of Units	Column 3 Circumstances	Column 4 Conditions
1.	Rental unit in a residential complex	Before completion of construction of the residential complex in which the rental unit is located.	Installation must take place in the rental unit before the rental unit is occupied.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Class of Units	Circumstances	Conditions
2.	Common elements of a residential complex	Before completion of construction of the residential complex.	Installation must take place before any rental unit in the residential complex is occupied.
3.	Condominium unit in a condominium building	Before completion of construction of the condominium building in which the condominium unit is located.	Installation must take place in the condominium unit before the condominium unit is occupied.
4.	Common elements of a condominium building.	Before completion of construction of the condominium building.	Installation must take place before any condominium unit in the condominium building is occupied.
5.	Member unit of a non-profit housing co-operative building	Before completion of construction of the non-profit housing co-operative building.	Installation must take place in the member unit before the member unit is occupied.
6.	Common elements of a non-profit housing co-operative building	Before completion of construction of the non-profit housing co-operative building.	Installation must take place before any member unit in the non-profit housing co-operative building is occupied.

(2) For the purposes of subsection 33 (1) of the Act and despite subsection (1), a suite meter provider retained by the residential landlord or other person in charge of a property may, but is not required to, have a suite meter installed in the following classes of units in the following classes of properties and may do so at the time the property or unit is under construction:

1. A rental unit to be included in a care home as defined in the *Residential Tenancies Act, 2006*.
2. A unit that will be an accommodation contemplated in subsection 6 (1) of the *Residential Tenancies Act, 2006*.

Use of meters for billing purposes in new and existing buildings

40. (1) No person shall bill a consumer based on the consumption or use of electricity by the consumer in respect of a unit as measured by a suite meter except in accordance with the Act, the *Ontario Energy Board Act, 1998*, the *Electricity Act, 1998*, this Part and any applicable code or order issued by the Board.

(2) For the purposes of subsection 34 (2) of the Act and subject to subsection (3), a suite meter provider shall bill a member of a class of consumers described in Column 2 of the following Table based on the consumption or use of electricity in respect of a unit described in Column 3, opposite the class of consumers, as measured by a suite meter, in the circumstances described in Column 4 opposite the class of consumers.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Class of consumers	Class of units	Circumstances
1.	Occupant	Rental unit	The suite meter was installed in respect of the rental unit in accordance with section 33 of the Act and this Part, and the residential landlord, (a) has terminated its obligation to supply electricity to the rental unit under the tenancy agreement pursuant to subsection 137 (3) of the <i>Residential Tenancies Act, 2006</i> ; or (b) does not have an obligation under the tenancy agreement for the rental unit to supply electricity to the rental unit.
2.	Residential landlord, owner or other person in charge of a residential complex	Common elements of the residential complex	The suite meter was installed in respect of the common elements in the residential complex in accordance with section 33 of the Act and this Part.
3.	Person who is both owner and occupant of a condominium unit	The condominium unit	The suite meter was installed in respect of the condominium unit in accordance with section 33 of the Act and this Part.
4.	Condominium corporation or other person in charge of the condominium building	Common elements of the condominium building	The suite meter was installed in respect of the common elements of the condominium building in accordance with section 33 of the Act and this Part.
5.	Occupant	Member unit	The suite meter was installed in respect of the member unit of the non-profit housing co-operative building in accordance with section 33 of the Act and this Part.
6.	Non-profit housing co-operative	Common elements of the non-profit housing co-operative	The suite meter was installed in respect of the common elements of the non-profit housing co-operative building in accordance with section 33 of the Act and this Part.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Item	Class of consumers	Class of units	Circumstances
		building	
7.	Occupant	Demised premises	The suite meter was installed in respect of the demised premises in accordance with section 33 of the Act and this Part, and the commercial landlord does not have an obligation under the commercial lease for the demised premises to supply electricity to the demised premises.
8.	Commercial landlord, owner or other person in charge of the commercial building	Common elements of the commercial building	The suite meter was installed in respect of the common elements of the commercial building in accordance with section 33 of the Act and this Part.

(3) A suite meter provider shall not bill an occupant of a rental unit or a member unit based on the consumption or use of electricity by the occupant in respect of the unit, as measured by a suite meter, if,

- (a) the suite meter was installed after the day this section comes into force but is not deemed under subsection 43 (2) to have been installed after the day this section comes into force;
- (b) the unit is heated primarily by electricity; and
- (c) the electricity measured by the suite meter includes the electricity used in heating the unit.

(4) For the purposes of subsection 34 (1) of the Act, a suite meter provider is permitted but not required to bill a residential landlord of a rental unit based on the consumption or use of electricity in respect of the rental unit as measured by a suite meter if,

- (a) the residential landlord has not terminated its obligation to supply electricity to the rental unit under the tenancy agreement pursuant to subsection 137 (3) of the *Residential Tenancies Act, 2006*; or
- (b) the residential landlord has an obligation under the tenancy agreement to supply electricity to the rental unit.

(5) For the purposes of subsection 34 (1) of the Act, a suite meter provider is permitted but not required to bill a non-profit housing co-operative based on the consumption or use of electricity in respect of a member unit as measured by a suite meter if the non-profit housing co-operative has an obligation under its by-laws or other binding resolution or decision of the non-profit housing co-operative's directors or members to supply electricity to the member unit.

INFORMATION AND DISCLOSURE

Information to be provided

41. (1) Within 10 days after receiving a request from a residential landlord for any of the following, or within such other period of time as may be required by a code or order issued by the Board, a suite meter provider who provides suite metering in respect of a rental unit in the landlord's residential complex shall provide the residential landlord with such of the following information as it relates to the rental unit as the landlord requests:

1. Contact information for the suite meter provider.
2. For the most recently completed 12-month period for which the following information is available to the suite meter provider:
 - i. the sum of all amounts charged, including applicable taxes but net of any late payment and one-time set-up charges, on all suite metering invoices for the rental unit for that 12-month period,
 - ii. the total amount of electricity consumed in the rental unit in kilowatt hours during that 12-month period,
 - iii. the sum of all amounts charged in respect of just the commodity price of the electricity on all suite metering invoices for the rental unit for that 12-month period.
3. Information about all fees and charges imposed on the consumer in the rental unit by the suite meter provider.
4. In the case of a unit sub-meter provider, information about the circumstances in which the amount of fees and charges imposed on the consumer in the rental unit by the unit sub-meter provider may increase.
5. In the case of a unit sub-meter provider, information about any planned increases in the amount of fees or charges imposed on the consumer in the rental unit by the unit sub-meter provider.
6. In the case of a unit smart meter provider, a statement that the rates and other charges imposed on the consumer in the rental unit by the unit smart meter provider and any changes to these rates and charges are approved or fixed by the Board.
7. The suite meter provider's security deposit policies applicable to the consumer in the rental unit.

8. The suite meter provider's disconnection policies applicable to the consumer in the rental unit.

(2) A unit sub-meter provider shall include with its first invoice to a consumer, in a clearly legible typeface having a font size of at least 12,

- (a) detailed information about all applicable fees and charges imposed by the unit sub-meter provider; or
- (b) information that there are regular recurring fees and charges imposed by the unit sub-meter provider and the address of the website on which detailed information about the fees and charges may be obtained.

(3) A unit sub-meter provider who provides suite metering in respect of a unit in a multi-unit complex shall, in accordance with subsection (4), notify a consumer,

- (a) about all changes in the fees or charges to be imposed on the consumer in the unit by the unit sub-meter provider and provide information on the amount of the fees and charges before the change and after the change;
- (b) about all changes in the commodity price and provide information on the commodity price charged before and after the change;
- (c) about any change in the person who sells electricity to the owner or other person in charge of the multi-unit complex and information on the current person who sells electricity and the new person; and
- (d) about the date when a change referred to in clause (a), (b) or (c) is scheduled to take effect.

(4) Information required by subsection (3) to be provided to a consumer must be printed in a clearly legible typeface having a font size of at least 12 and included on the front page of, or as a separate insert with, the first invoice issued to the consumer following the earlier of,

- (a) the announcement of the change; and
- (b) the day that the change takes effect.

(5) A suite meter provider who provides suite metering in respect of a multi-unit complex shall provide such other information in such form and manner to consumers or such other persons as may be required in an order or code issued by the Board.

(6) In this section,

"commodity price" means the commodity price for electricity referred to in section 2 of Ontario Regulation 275/04 (Information on Invoices to Low-Volume Consumers of Electricity) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

TRANSITION

Residential complexes and condominium buildings

42. (1) Subsection 39 (1) applies to a residential complex or condominium building for which a permit under section 8 of the *Building Code Act, 1992* was issued on or after January 1, 2011 for the original installation or erection of the residential complex or condominium building.

(2) Without limiting the generality of subsection (1), if a residential complex or condominium corporation is substantially extended, materially altered or repaired to the extent that it is considered to be newly erected or installed, the extension, material alteration or repair is considered to be an original installation or erection for the purposes of subsection (1).

Smart meters and smart sub-meters

43. (1) In this section,

"excluded unit sub-meter" means a smart sub-metering system, equipment and technology and any associated equipment, system and technology installed before the day this section comes into force, other than a specified unit sub-meter;

"licensed distributor" means a distributor licensed under Part V of the *Ontario Energy Board Act, 1998* as required under clause 57 (a) of that Act;

"specified unit smart meter" includes any smart meter system equipment and technology and any associated equipment, system, and technology installed in a multi-unit complex by a licensed distributor,

- (a) before November 3, 2005,
- (b) pursuant to section 53.16 of the *Electricity Act, 1998*,
- (c) pursuant to section 53.17 of the *Electricity Act, 1998*, as that section read on December 31, 2010, or
- (d) pursuant to a regulation made under clause 53.21 (1) (q) of the *Electricity Act, 1998* authorizing activities as discretionary metering activities for the purposes of section 53.18 of that Act;

"specified unit sub-meter" includes a smart sub-metering system, equipment and technology and any associated equipment, system and technology installed in a multi-unit complex,

- (a) before November 3, 2005,
- (b) pursuant to section 53.17 of the *Electricity Act, 1998*, as that section read on December 31, 2010,
- (c) pursuant to a regulation made under clause 53.21 (1) (q) of the *Electricity Act, 1998* authorizing activities as discretionary metering activities for the purposes of section 53.18 of that Act, or
- (d) in accordance with a code or order issued by the Board.

(2) Every specified unit smart meter, specified unit sub-meter and excluded unit sub-meter installed before the day this section comes into force is deemed for the purposes of Part III of the Act to be a suite meter installed in accordance with section 33 of the Act and this Part.

(3) Every specified unit smart meter and specified unit sub-meter may be used to bill a consumer under subsection 34 (1) of the Act if, at the time this section comes into force, the meter was being used to bill a consumer in accordance with,

- (a) the *Electricity Act, 1998* or the *Residential Tenancies Act, 2006*; or
- (b) an order or code issued by the Board.

(4) Every excluded unit sub-meter installed before the day this section comes into force may be used to bill a member of a class of consumers described in Column 2 of the Table set out in subsection 40 (2), based on the consumption or use of electricity in respect of a unit described in Column 3 opposite the class of consumers, as measured by a suite meter, in the circumstances described in Column 4 opposite the class of consumers.

PART III COMMENCEMENT

Commencement

44. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

44/10

ONTARIO REGULATION 390/10

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: September 29, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

Amending O. Reg. 90/99
(Electricity Retailers — Licence Requirements)

Note: Ontario Regulation 90/99 has not previously been amended.

1. The title to Ontario Regulation 90/99 is revoked and the following substituted:

LICENCE REQUIREMENTS — ELECTRICITY RETAILERS AND GAS MARKETERS

2. (1) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“contract” means an agreement between a low-volume consumer and an electricity retailer for the provision of electricity or between a low-volume consumer and a gas marketer for the provision of gas;

“electricity retailer” means a person who,

- (a) sells or offers to sell electricity to a low-volume consumer,
- (b) acts as the agent or broker for a seller of electricity to a low-volume consumer, or
- (c) acts or offers to act as the agent or broker of a low-volume consumer in the purchase of electricity;

“gas marketer” means a person who,

- (a) sells or offers to sell gas to a low-volume consumer,
- (b) acts as the agent or broker for a seller of gas to a low-volume consumer, or
- (c) acts or offers to act as the agent or broker of a low-volume consumer in the purchase of gas;

“low-volume consumer” means,

- (a) in respect of electricity, a person who is a low-volume consumer of electricity under section 56 of the Act, or
- (b) in respect of gas, a person who is a low-volume consumer of gas under section 47 of the Act.

(2) The definition of “residential or small business consumer” in section 1 of the Regulation is revoked.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) In this Regulation, a reference to meeting in person with a low-volume consumer includes soliciting, negotiating, entering into, amending, renewing or extending the term of a contract in person with a low-volume consumer.

3. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) An applicant for the issuance or renewal of a licence that allows for the retailing of electricity or the marketing of gas to low-volume consumers must meet all of the following requirements:

.

(2) Paragraph 4 of subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “or the rules made under Part III of the Act” at the end and substituting “or the codes, orders or rules issued or made by the Board”.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

3. For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that the licensee not enter into, renew, amend or extend the term of a contract on or after January 1, 2011 until all of the following are satisfied:

- 1. The licensee has filed with the Board a certificate of compliance certifying the licensee’s compliance with the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the regulations made under that Act and any code, order or rule issued or made by the Board relating to the retailing of electricity or the marketing of gas to low-volume consumers.
- 2. The certificate of compliance has been completed in accordance with and contains the information required in a code, order or rule issued or made by the Board.
- 3. The certificate has been signed by such persons or members of such class of persons as required in a code, order or rule issued or made by the Board.
- 4. The licensee has received in writing from the Board an acknowledgement that the Board has received the certificate and that the certificate complies with the requirements of this section.

4. For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that the licensee comply with any applicable code, order or rule issued or made by the Board requiring the filing of subsequent certificates of compliance certifying the licensee’s compliance with the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the regulations made under that Act and any code, order or rule issued or made by the Board relating to the retailing of electricity or the marketing of gas to low-volume consumers.

5. For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that every person acting on behalf of the licensee shall, at every meeting in person with a low-volume consumer, offer to the low-volume consumer a business card that,

- (a) is clear and legible;
- (b) identifies the licensee;
- (c) identifies the person acting on behalf of the licensee;
- (d) includes the number of the licensee’s licence issued under the Act;
- (e) includes the licensee’s toll-free telephone number, if any; and
- (f) contains such further information and satisfies such other requirements as may be required in a code, order or rule issued or made by the Board.

6. (1) For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that the licensee shall issue a photo identification badge that satisfies the requirements set out in subsection (2) to every person who meets in person with a low-volume consumer while acting on behalf of the licensee.

- (2) The photo identification badge must,
- (a) be clear and legible;
 - (b) be issued for a term not exceeding two years;
 - (c) include on its face,
 - (i) the name of the person and his or her title or position,
 - (ii) the name of the licensee,
 - (iii) a photo of the person's face,
 - (iv) an identification number that applies to the person or the badge, and
 - (v) an expiry date that has not passed;
 - (d) if the licensee is a gas marketer, state on its face that the person is an employee of the licensee named on the badge and is not associated with any gas distributor or government;
 - (e) if the licensee is an electricity retailer, state on its face that the person is an employee of the licensee named on the badge and is not associated with any electricity distributor or government; and
 - (f) contain such further information and satisfy such additional requirements as may be required in a code, order or rule issued or made by the Board.

(3) For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that every person acting on behalf of the licensee shall, at all times when meeting in person with a low-volume consumer, prominently display an identification badge that satisfies the requirements set out in subsection (2).

7. For the purposes of clause 88.1 (1) (a) of the Act, a licence issued under Part IV of the Act to a gas marketer or under Part V of the Act to an electricity retailer contains the condition that every person acting on behalf of the licensee shall, before meeting in person with a low-volume consumer or verifying a contract under Part II of the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, successfully complete such training as may be required,

- (a) by a code issued under section 70.1 of the Act if the licensee is an electricity retailer;
- (b) by rules made by the Board under subsection 44 (1) of the Act if the licensee is a gas marketer;
- (c) by an order of the Board; or
- (d) by the conditions of a licence issued to the licensee by the Board.

5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

44/10

ONTARIO REGULATION 391/10
made under the
ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: September 29, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

Amending O. Reg. 443/07
(Licensing Sub-Metering Activities)

Note: Ontario Regulation 443/07 has not previously been amended.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 443/07 is amended by striking out “the *Electricity Act, 1998*, no person shall” and substituting “the *Electricity Act, 1998*, as it read on December 31, 2010, no person shall”.

2. Ontario Regulation 443/07 is revoked.

3. (1) Section 1 of this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.
(2) Section 2 of this Regulation comes into force on the later of April 1, 2011 and the day it is filed.

44/10

ONTARIO REGULATION 392/10

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: September 29, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Ontario Regulation 200/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Ontario Regulation 476/05 has not previously been amended.

1. The following Regulations are revoked:

1. Ontario Regulation 200/02.
2. Ontario Regulation 476/05.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

44/10

ONTARIO REGULATION 393/10

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: September 29, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

Revoking O. Reg. 442/07

(Installation of Smart Meters and Smart Sub-Metering Systems in Condominiums)

Note: Ontario Regulation 442/07 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 442/07 is revoked.**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

44/10

ONTARIO REGULATION 394/10
made under the
RESIDENTIAL TENANCIES ACT, 2006

Made: July 13, 2010
Filed: October 13, 2010
Published on e-Laws: October 15, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

SUITE METERS AND APPORTIONMENT OF UTILITY COSTS

CONTENTS

INTERPRETATION

1. Definitions

SUITE METERS

- 2. Notice of interruption in supply of electricity — s. 137 (2) (c) of the Act
- 3. Notice of termination of obligation to supply electricity — s. 137 (3) (b) of the Act
- 4. Rent reduction re termination of obligation to supply electricity — s. 137 (3) (c) of the Act
- 5. Information for tenants — s. 137 (4) of the Act
- 6. Termination of obligation where primary heat source is electricity — s. 137 (5) of the Act
- 7. Tenant's request to adjust the rent reduction — s. 137 (6) of the Act
- 8. Information for prospective tenants — s. 137 (7) of the Act
- 9. Other circumstances where information required — s. 137 (8) of the Act
- 10. Electricity conservation and efficiency duties of landlord — s. 137 (9) of the Act
- 11. Electricity conservation and efficiency duties in other prescribed circumstances — s. 137 (10) of the Act
- 12. Tenant's application for order re breach of landlord's obligations — s. 137 (11) of the Act

APPORTIONMENT OF UTILITY COSTS

- 13. Calculation of the tenant's portion of utility cost — s. 138 (1) of the Act
- 14. Notice of apportionment of utility cost — s. 138 (1) (a) of the Act
- 15. Rent reduction re apportionment of utility cost — s. 138 (1) (b) of the Act
- 16. Information for prospective tenants — s. 138 (4) of the Act
- 17. Utility conservation and efficiency obligations of landlord — s. 138 (5) of the Act
- 18. Tenant's application for order re breach of landlord's obligations — s. 138 (6) of the Act

EXEMPTIONS

- 19. Exemptions from obligation to reduce rent

COMMENCEMENT

- 20. Commencement

INTERPRETATION

Definitions

- 1. In this Regulation,

“distributor” has the same meaning as in section 3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.

SUITE METERS

Notice of interruption in supply of electricity — s. 137 (2) (c) of the Act

2. The following rules apply with respect to the notice that a landlord is required by clause 137 (2) (c) of the Act to provide to a tenant in connection with the interruption of the supply of electricity to a rental unit when a suite meter is installed:

- 1. Written notice must be given at least 24 hours before the supply of electricity is to be interrupted.
- 2. The notice must specify the date and time between the hours of 8 a.m. and 6 p.m. when the interruption is to occur.
- 3. The notice must describe the anticipated duration of the interruption.

Notice of termination of obligation to supply electricity — s. 137 (3) (b) of the Act

3. The following rules apply with respect to the notice that a landlord is required by clause 137 (3) (b) of the Act to provide to a tenant in connection with the termination of the landlord's obligation to supply electricity to a rental unit when a meter or a suite meter is installed:

1. Written notice must be given at least 30 days before the landlord's obligation to supply electricity is to be terminated.
2. The notice must specify the date when the obligation is terminated.

Rent reduction re termination of obligation to supply electricity — s. 137 (3) (c) of the Act

4. (1) In this section,

“additional charges and taxes” means, in relation to electricity for a rental unit, the charges payable by the tenant to the distributor or suite meter provider, as the case may be, for delivery of the electricity, for regulatory charges, for debt retirement charges, for billing fees and other administrative charges and for all applicable taxes but excluding any one-time setup fees and any penalties or charges related to late payment;

“electricity consumption cost” means, in relation to a residential complex, the amount charged for the electricity consumed by the residential complex as set out on the invoice for the residential complex from the distributor or suite meter provider, as the case may be, under the heading “Your Electricity Charges” and the subheading “Electricity”.

(2) In subsections (4), (5) and (7),

“electricity consumption cost” means, in relation to a rental unit,

- (a) the amount charged for the electricity consumed by the rental unit as set out on the invoice for the rental unit from the distributor or suite meter provider, as the case may be, under the heading “Your Electricity Charges” and the subheading “Electricity”, or
- (b) if there is no invoice for the rental unit from the distributor or suite meter provider, the amount charged for the electricity consumed by the rental unit as determined using information obtained from the distributor or suite meter provider.

(3) The following rules apply with respect to the reduction in rent required by clause 137 (3) (c) of the Act in connection with the termination of the landlord's obligation to supply electricity to a rental unit when a meter or a suite meter is installed:

1. The landlord shall reduce the rent on the first day of a rental period which begins no later than the day on which the landlord's obligation to supply electricity is to be terminated.
2. If the landlord's obligation to supply electricity is terminated under subsection 137 (3) of the Act, the minimum amount of the reduction in rent must be determined using the method described in subsection (4) or (6).
3. If the landlord's obligation to supply electricity is terminated under subsection 137 (5) of the Act, the minimum amount of the reduction in rent must be determined using the method described in subsection (7).
4. If the landlord's obligation to supply electricity is terminated under subsection 137 (3) of the Act for more than one rental unit in a residential complex, the minimum amount of the reduction in rent for each of those rental units must be determined using the same method, except as permitted in paragraph 5.
5. If the landlord uses the method described in subsection (6) to determine the minimum amount of the reduction in rent for one or more of the rental units in a residential complex, the landlord is permitted to change methods in a subsequent case and use the method described in subsection (4) for another rental unit in that residential complex. However, once the landlord has chosen to use the method described in subsection (4) for any of the rental units in a residential complex, the landlord must use that method in all subsequent cases for the other rental units in that residential complex.
6. If the landlord fails to comply with paragraph 4 or 5, the minimum amount of the reduction in rent for the rental unit in the residential complex must be determined by the method that results in the greatest reduction for the tenant.

Rent reduction based upon past consumption by a rental unit

- (4) The minimum amount of the reduction in rent for a rental unit for a rental period may be calculated using the formula,

$$(A + B) / C$$

in which,

“A” is,

- (a) the electricity consumption cost for the rental unit for the most recent 12-month period for which information is available preceding the date on which the information described in subsection 5 (3) is provided to the tenant, or
- (b) the adjusted electricity consumption cost determined under clause (5) (a) for the rental unit for that 12-month period, if the rental unit was vacant for one or more months during that period,

“B” is the total of the additional charges and taxes for the rental unit for the following 12-month period, as estimated with reference to,

- (a) the electricity actually consumed by the rental unit for the 12-month period described in “A”, or
- (b) the electricity notionally consumed by the rental unit for the 12-month period described in “A”, as determined under clause (5) (b), if the rental unit was vacant for one or more months during that period, and

“C” is the number of rental periods in a 12-month period.

(5) If the rental unit is vacant for one or more months during the 12-month period described in the definition of “A” in subsection (4),

- (a) the adjusted electricity consumption cost to be used in the definition of “A” is the amount calculated using the formula,

$$(D / F) \times 12$$

in which,

“D” is the electricity consumption cost for the rental unit for the portion of the 12-month period during which the rental unit was occupied, and

“F” is the number of full months for which the rental unit was occupied during the 12-month period; and

- (b) the electricity notionally consumed by the rental unit for the 12-month period described in the definition of “A” in subsection (4) is the amount calculated using the formula,

$$(E / F) \times 12$$

in which,

“E” is the electricity consumed by the rental unit for the portion of the 12-month period during which the rental unit was occupied, and

“F” is the number of full months for which the rental unit was occupied during the 12-month period.

Rent reduction based upon estimated past consumption by a rental unit

(6) The minimum amount of the reduction in rent for a rental unit for a rental period may be calculated in accordance with the following rules:

1. Calculate the annual electricity consumption cost for all rental units in the residential complex, using the formula,

$$G - H$$

in which,

“G” is the electricity consumption cost for the residential complex for the most recent 12-month period for which information is available preceding the date on which the information described in subsection 5 (3) is provided to the tenant, and

“H” is the electricity consumption cost for the same 12-month period for the portion of the residential complex other than the rental units, as estimated by an individual who holds a licence under the *Professional Engineers Act*.

2. Calculate the annual amount of electricity consumed by all rental units in the residential complex, using the formula,

$$J - K$$

in which,

“J” is the electricity consumed by the residential complex for the most recent 12-month period for which information is available preceding the date on which the information described in subsection 5 (3) is provided to the tenant, and

“K” is the electricity consumed for the same 12-month period for the portion of the residential complex other than the rental units, as estimated by an individual who holds a licence under the *Professional Engineers Act*.

3. Calculate the estimated annual electricity consumption cost for the rental unit, using the formula,

$$(L \times N) / P$$

in which,

“L” is the amount of the annual electricity consumption cost for all rental units in the residential complex as calculated under paragraph 1,

“N” is the area of the rental unit, expressed in square feet, and

“P” is the total area of all rental units in the residential complex, expressed in square feet.

4. Calculate the estimated annual amount of electricity consumed by the rental unit, using the formula,

$$(M \times N) / P$$

in which,

“M” is the annual amount of electricity consumed by all rental units in the residential complex as calculated under paragraph 2,

“N” is the area of the rental unit, expressed in square feet, and

“P” is the total area of all rental units in the residential complex, expressed in square feet.

5. Calculate the estimated cost of supplying electricity to the rental unit for a rental period, using the formula,

$$(Q + R) / S$$

in which,

“Q” is the estimated annual electricity consumption cost for the rental unit as calculated under paragraph 3,

“R” is the total of the additional charges and taxes for the rental unit for the following 12-month period, as estimated with reference to the estimated annual amount of electricity consumed by the rental unit as calculated under paragraph 4, and

“S” is the number of rental periods in a 12-month period.

6. The amount calculated under paragraph 5 is the amount of the rent reduction for the rental unit for a rental period.

Rent reduction for a rental unit with electrical heating

(7) If the landlord's obligation to supply electricity to a rental unit is terminated under subsection 137 (5) of the Act, the minimum amount of the reduction in rent for the rental unit for a rental period is calculated using the formula,

$$(T + U) / V$$

in which,

“T” is,

- (a) the electricity consumption cost for the rental unit for the most recent 12-month period for which information is available preceding the date on which the information described in subsection 5 (3) is provided to the tenant, excluding the portion that is attributable to the consumption of electricity for heat, or
- (b) the adjusted electricity consumption cost determined under clause (8) (a) for the rental unit for that 12-month period, excluding the portion that is attributable to the consumption of electricity for heat, if the rental unit was vacant for one or more months during that period,

“U” is the total of the additional charges and taxes for the rental unit for the following 12-month period, as estimated with reference to,

- (a) the electricity consumed by the rental unit for the 12-month period described in “T”, excluding the electricity consumed for heat, or
- (b) the electricity notionally consumed by the rental unit for the 12-month period described in “T”, as determined under clause (8) (b), excluding the electricity consumed for heat, if the rental unit was vacant for one or more months during that period, and

“V” is the number of rental periods in a 12-month period.

(8) If the rental unit is vacant for one or more months during the 12-month period described in the definition of “T” in subsection (7),

- (a) the adjusted electricity consumption cost to be used in the definition of “T” is the amount calculated using the formula,

$$(W/Y) \times 12$$

in which,

“W” is the electricity consumption cost for the rental unit for the portion of the 12-month period during which the rental unit was occupied, excluding the portion that is attributable to the consumption of electricity for heat, and

“Y” is the number of full months for which the rental unit was occupied during the 12-month period; and

- (b) the electricity notionally consumed by the rental unit for the 12-month period described in the definition of “U” in subsection (7) is the amount calculated using the formula,

$$(X / Y) \times 12$$

in which,

“X” is the electricity consumed by the rental unit for the portion of the 12-month period during which the rental unit was occupied, excluding the electricity consumed for heat, and

“Y” is the number of full months for which the rental unit was occupied during the 12-month period.

Information for tenants — s. 137 (4) of the Act

5. (1) The information described in this section is the information that a landlord is required by subsection 137 (4) of the Act to provide to a tenant before obtaining the tenant’s written consent to the termination of the landlord’s obligation to supply electricity to a rental unit.

(2) The tenant must be given a statement in writing that the tenant is not required to consent to the termination of the landlord’s obligation to supply electricity to the rental unit.

(3) The tenant must be given information in writing about the amount of the rent reduction for the rental unit and how the reduction is calculated.

(4) The tenant must be given the following information in writing concerning the distributor or suite meter provider supplying the electricity to the rental unit:

1. Contact information for the distributor or suite meter provider.
2. A statement that the distributor or suite meter provider may require a security deposit from the tenant.
3. Information about the distributor’s or suite meter provider’s security deposit policy, if a security deposit may be required.
4. A statement describing the types of any fees to be imposed on the tenant by the distributor or suite meter provider, and setting out the amount of the fees or, if the amount is not known, a description of how the fees are calculated.
5. A statement indicating the circumstances in which the fees charged by the distributor or suite meter provider may increase.
6. Information about the amount of any planned increases in the fees charged by the distributor or suite meter provider.
7. A statement that the distributor or suite meter provider may shut off the electricity supply to the rental unit if an amount payable by the tenant is overdue.

(5) Upon request, the tenant must be given a copy of the agreement, if any, between the landlord and the distributor or suite meter provider.

(6) The tenant must be given contact information in writing for the Ontario Energy Board and a written statement indicating that the tenant can contact the Ontario Energy Board about any dispute with the distributor or suite meter provider.

(7) If the landlord provides a refrigerator for the rental unit, the tenant must be given, in writing, the best information that is available to the landlord about the date of manufacture of the refrigerator and any available information about the energy efficiency of the refrigerator.

Termination of obligation where primary heat source is electricity — s. 137 (5) of the Act

6. Where the primary source of heat in a rental unit is generated by means of electricity, the following are the circumstances and conditions referred to in subsection 137 (5) of the Act under which a landlord is permitted to terminate an obligation to supply electricity to the unit, but the landlord is permitted to do so only if both of the circumstances and conditions exist:

1. The electricity supply for the provision of heat in the rental unit is not connected to the meter or suite meter that measures the electricity supplied to the unit for other uses.
2. The landlord does not terminate the obligation to supply electric heat.

Tenant’s request to adjust the rent reduction — s. 137 (6) of the Act

7. For the purposes of subsection 137 (6) of the Act, there are no prescribed circumstances in which a tenant may request that the landlord adjust the rent reduction provided under subsection 137 (3) of the Act and provide a rebate.

Information for prospective tenants — s. 137 (7) of the Act

8. (1) The landlord’s duty under subsection 137 (7) of the Act to provide information to a prospective tenant does not apply if, under the proposed tenancy agreement, the landlord agrees to assume the obligation to supply electricity to the rental unit and to pay any associated costs.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection 137 (7) of the Act, the prescribed period in respect of which the landlord is required to provide information to the prospective tenant concerning electricity consumption in the rental unit is the lesser of,

- (a) the 12-month period before they enter into the proposed tenancy agreement; or
- (b) the period during which the suite meter has been installed in the rental unit.

(3) For the purposes of paragraph 3 of subsection 137 (7) of the Act, the following is the other prescribed information that the landlord is required to provide to the prospective tenant:

- 1. If the landlord provides a refrigerator for the rental unit, the prospective tenant must be given the best information that is available to the landlord about the date of manufacture of the refrigerator and any available information about the energy efficiency of the refrigerator.

Other circumstances where information required — s. 137 (8) of the Act

9. A landlord has the duty to provide the information required by subsection 137 (8) of the Act if a meter is installed in respect of a rental unit and the landlord will not be assuming the obligation to supply electricity to the rental unit and to pay any associated costs.

Electricity conservation and efficiency duties of landlord — s. 137 (9) of the Act

10. (1) The rules set out in this section apply with respect to the landlord's duties under subsection 137 (9) of the Act respecting electricity conservation and efficiency.

(2) If the landlord provides a refrigerator for a rental unit, the refrigerator must be one that is manufactured on or after January 1, 1994.

(3) If the landlord replaces a refrigerator in a rental unit, the replacement refrigerator must be one that is manufactured on or after December 31, 2002.

(4) If, on October 13, 2010, the tenant is being billed by the distributor or suite meter provider for electricity use in a rental unit, the rule set out in subsection (2) does not apply with respect to the rental unit until two years after the date on which subsection 137 (9) of the Act comes into force.

Electricity conservation and efficiency duties in other prescribed circumstances — s. 137 (10) of the Act

11. A landlord has the duty to comply with the electricity conservation and efficiency obligations required by subsection 137 (10) of the Act in the following circumstances:

- 1. In any circumstance in which the landlord is not obligated to supply electricity to the rental unit, other than as a result of the termination under section 137 of the Act of the landlord's obligation.

Tenant's application for order re breach of landlord's obligations — s. 137 (11) of the Act

12. The following are the circumstances in which a tenant or former tenant of a rental unit may apply under subsection 137 (11) of the Act for an order determining whether the landlord has breached an obligation under section 137 of the Act:

- 1. An application concerning a breach of subsection 137 (2), (3), (4), (5), (7) or (8) of the Act must be made within one year after the alleged breach first occurred.
- 2. There are no restrictions on the circumstances in which an application concerning a breach of subsection 137 (9) or (10) of the Act may be made.

APPORTIONMENT OF UTILITY COSTS

Calculation of the tenant's portion of utility cost — s. 138 (1) of the Act

13. (1) The following rules apply if, under subsection 138 (1) of the Act, a landlord of a building containing not more than six rental units who supplies a utility to each of the rental units in the building charges the tenant a portion of the cost of the utility:

- 1. Subject to paragraph 2, the portion of the cost to be charged to the tenant for a billing period must be determined in accordance with a method described in subsection (2) or (3).
- 2. If the cost is being apportioned among tenants in more than one rental unit, the portion of the cost apportioned to each of those rental units must be determined using the same method.
- 3. The rules set out in paragraphs 1 and 2 do not apply with respect to a particular utility if, immediately before the date on which subsection 138 (1) of the Act comes into force, the landlord was charging any tenant in the building a portion of the cost of that utility.

(2) The cost of the utility may be apportioned to a rental unit by dividing the total cost of the utility for all of the residential units in the building and the related common areas for each billing period by the number of residential units in the building.

(3) The cost of the utility may be apportioned to a rental unit by dividing the total cost of the utility for all of the residential units in the building and the related common areas for each billing period by the total square footage of all residential units in the building, and multiplying the resulting amount by the square footage of the applicable tenant's rental unit.

(4) For the purposes of subsections (2) and (3), the total cost of the utility does not include any penalties or charges related to late payment.

Notice of apportionment of utility cost — s. 138 (1) (a) of the Act

14. (1) The following rules apply with respect to the notice that a landlord is required by clause 138 (1) (a) of the Act to provide to a tenant of a rental unit if the tenant is to be charged a portion of the cost of a utility:

1. Written notice must be given to the tenant at least 30 days before the landlord begins to charge the tenant a portion of the cost of the utility.
2. The notice must state the amount of the rent reduction for the rental unit and the effective date of the reduction.
3. The notice must describe the method by which the tenant's portion of the cost of the utility is being determined and must describe how the rent reduction is calculated.

(2) Subsection (1) does not apply if, immediately before the date on which subsection 138 (1) of the Act comes into force, the landlord was charging the tenant a portion of the cost of the utility.

Rent reduction re apportionment of utility cost — s. 138 (1) (b) of the Act

15. (1) The following rules apply with respect to the reduction in rent required by clause 138 (1) (b) of the Act if a tenant of a rental unit is to be charged a portion of the cost of a utility:

1. The landlord shall reduce the rent for the rental unit on the first day of the rental period which begins no later than the first day in respect of which the tenant is to be charged a portion of the cost of the utility.
2. The minimum amount of the reduction in rent must be determined in accordance with a method described in subsection (2) or (3).
3. The rules set out in paragraphs 1 and 2 do not apply with respect to a particular utility if, immediately before the date on which subsection 138 (1) of the Act comes into force, the landlord was charging any tenant in the building a portion of the cost of that utility.

(2) If the portion of the utility cost to be charged to a tenant is based on the number of residential units in the building, the minimum amount of the reduction in rent for the tenant's rental unit for a rental period is calculated using the formula,

$$(A / B) / C$$

in which,

“A” is the total cost of the utility for all of the residential units in the building and the related common areas for the most recent 12-month period for which information is available preceding the date on which the notice required by clause 138 (1) (a) of the Act is given, excluding any penalties or charges related to late payment,

“B” is the number of residential units in the building, and

“C” is the number of rental periods in a 12-month period.

(3) If the portion of the utility cost to be charged to a tenant is based on the square footage of the tenant's rental unit, the amount of the reduction in rent for the tenant's rental unit for a rental period is calculated in accordance with the following rules:

1. Allocate to the tenant's rental unit a portion of the annual utility cost for the building using the formula,

$$(A \times D) / E$$

in which,

“A” has the same meaning as in subsection (2),

“D” is the square footage of the tenant's rental unit, and

“E” is the total square footage of all residential units in the building.

2. Calculate the portion of the annual utility cost that is to be allocated to the rental unit for each rental period, using the formula,

$$F / C$$

in which,

“F” is the amount calculated under paragraph 1, and

“C” has the same meaning as in subsection (2).

3. The amount calculated under paragraph 2 is the amount of the rent reduction for the rental unit for a rental period.

Information for prospective tenants — s. 138 (4) of the Act

16. (1) The information described in this section is the information that a landlord is required by subsection 138 (4) of the Act to provide to a prospective tenant if the landlord charges tenants a portion of the cost of a utility.

(2) Paragraph 2 of subsection 138 (4) of the Act requires the landlord to give the prospective tenant information about the total cost of the utility for the building for the 12 most recent months for which the information is available to the landlord.

Utility conservation and efficiency obligations of landlord — s. 138 (5) of the Act

17. (1) The rules set out in this section apply with respect to the landlord's duties under subsection 138 (5) of the Act respecting utility conservation and efficiency obligations.

(2) If the landlord charges any tenant in a building a portion of the cost of electricity, all refrigerators provided by the landlord for any of the rental units in the building must be manufactured on or after January 1, 1994.

(3) If the landlord charges any tenant in a building a portion of the cost of electricity, all replacement refrigerators provided by the landlord for any of the rental units in the building must be manufactured on or after December 31, 2002.

(4) If, on October 13, 2010, the landlord is charging any tenant in a building a portion of the cost of electricity, the rule set out in subsection (2) does not apply with respect to any rental unit in the building until two years after the date on which subsection 138 (5) of the Act comes into force.

Tenant's application for order re breach of landlord's obligations — s. 138 (6) of the Act

18. The following are the circumstances in which a tenant or former tenant of a rental unit may apply under subsection 138 (6) of the Act for an order determining whether the landlord has breached an obligation under section 138 of the Act:

1. An application concerning a breach of subsection 138 (1) or (4) of the Act must be made within one year after the alleged breach first occurred.
2. There are no restrictions on the circumstances in which an application concerning a breach of subsection 138 (5) of the Act may be made.

EXEMPTIONS

Exemptions from obligation to reduce rent

19. (1) Clauses 137 (3) (c) and 138 (1) (b) of the Act do not apply with respect to any of the following rental units:

1. A rental unit located in a residential complex owned, operated or administered by or on behalf of the Ontario Mortgage and Housing Corporation, the Government of Canada or an agency of either of them, unless the tenant occupying the rental unit pays rent to a landlord other than the Ontario Mortgage and Housing Corporation, the Government of Canada or an agency of either of them.
2. A rental unit in a residential complex described in paragraph 1 whose ownership, operation or management is transferred under the *Social Housing Reform Act, 2000* to a service manager or local housing corporation as defined in that Act, unless the tenant occupying the rental unit pays rent to a landlord other than a service manager or local housing corporation as defined in that Act or an agency of either of them.
3. A rental unit located in a non-profit housing project or other residential complex, if the non-profit housing project or other residential complex was developed or acquired under a federal, provincial or municipal program that is prescribed for the purposes of paragraph 3 of subsection 7 (1) of the Act and continues to operate under,
 - i. Part VI of the *Social Housing Reform Act, 2000*,
 - ii. an operating agreement, as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*, or
 - iii. an agreement made between a housing provider, as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*, and one or more of,
 - A. a municipality,
 - B. an agency of a municipality,
 - C. a non-profit corporation controlled by a municipality, if an object of the non-profit corporation is the provision of housing,
 - D. a local housing corporation, as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*, or
 - E. a service manager, as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*.

4. A rental unit that is a non-member unit of a non-profit housing co-operative.
 5. A rental unit for which the tenant pays rent in an amount geared-to-income due to public funding.
 6. A rental unit that was developed or acquired, and that continues to operate, under the Rural and Native Rental Housing Program established under the *National Housing Act* (Canada).
 7. A rental unit that was developed or acquired under any of the following initiatives, if all of the circumstances set out in subsection (2) exist:
 - i. Canada-Ontario Affordable Housing Program — Rental and Supportive Housing.
 - ii. Canada-Ontario Affordable Housing Program — Northern Housing.
 - iii. Residential Rehabilitation Assistance Program.
 - iv. Supporting Communities Partnership Initiative.
 - v. Municipal capital facility by-laws for housing or other council-approved municipal housing programs.
- (2) The following are the circumstances that must exist in connection with a rental unit described in paragraph 7 of subsection (1) in order for the exemption from clauses 137 (3) (c) and 138 (1) (b) of the Act to apply for the unit:
1. The rental unit is subject to an agreement related to the provision of housing services between the landlord and one or more of,
 - i. a municipality,
 - ii. an agency of a municipality,
 - iii. a non-profit corporation controlled by a municipality, if an object of the non-profit corporation is the provision of housing,
 - iv. a local housing corporation, as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*, or
 - v. a service manager as defined in the *Social Housing Reform Act, 2000*.
 2. The rental unit is identified as a subsidized unit that was developed or acquired under an initiative listed in subparagraphs 7 i to v of subsection (1), and as being subject to an agreement described in paragraph 1, in,
 - i. the tenancy agreement, or
 - ii. a written notice that was given by the landlord to the tenant, if the tenancy agreement was entered into before January 31, 2007.
 3. The tenant, at the time the tenancy agreement was entered into, was on or was eligible to be on a social housing waiting list.

COMMENCEMENT

Commencement

20. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 39 (1) of the *Energy Consumer Protection Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 395/10

made under the

RESIDENTIAL TENANCIES ACT, 2006

Made: July 13, 2010

Filed: October 13, 2010

Published on e-Laws: October 15, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: October 30, 2010

Amending O. Reg. 516/06

(General)

Note: Ontario Regulation 516/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 16 of Ontario Regulation 516/06 is amended by adding the following subsection:

(1.1) In a circumstance in which clause 137 (3) (c) or 138 (1) (b) of the Act requires a landlord to reduce the rent for a rental unit, the rent reduction rules that are prescribed for the purposes of clause 137 (3) (c) or 138 (1) (b) of the Act apply instead of the requirements set out in subsections (2) to (5).

2. Section 39 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) In a circumstance in which clause 137 (3) (c) or 138 (1) (b) of the Act requires a landlord to reduce the rent for a rental unit, the rent reduction rules that are prescribed for the purposes of clause 137 (3) (c) or 138 (1) (b) of the Act apply instead of the requirements set out in subsections (2) to (7).

3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 39 (1) of the *Energy Consumer Protection Act, 2010* comes into force and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 395/10

pris en application de la

LOI DE 2006 SUR LA LOCATION À USAGE D'HABITATION

pris le 13 juillet 2010

déposé le 13 octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 15 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 30 octobre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 516/06

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 516/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 16 du Règlement de l'Ontario 516/06 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Dans les circonstances où l'alinéa 137 (3) c) ou 138 (1) b) de la Loi exige que le locateur réduise le loyer d'un logement locatif, les règles régissant cette réduction qui sont prescrites pour l'application de ces alinéas remplacent les exigences énoncées aux paragraphes (2) à (5).

2. L'article 39 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Dans les circonstances où l'alinéa 137 (3) c) ou 138 (1) b) de la Loi exige que le locateur réduise le loyer d'un logement locatif, les règles régissant cette réduction qui sont prescrites pour l'application de ces alinéas remplacent les exigences énoncées aux paragraphes (2) à (7).

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 39 (1) de la *Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie* et du jour de son dépôt.

44/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 44

Ontario Highway Transport Board.....	3175
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3175
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3176
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3177
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	3180
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	3180
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	3180
Marriage Act/Loi sur le mariage	3181
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3181
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3183
Applications to Provincial Parliament	3183
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3183
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF ORILLIA	3186
THE CORPORATION OF THE TOWN OF AMHERSTBURG	3186
THE CORPORATION OF THE CITY OF KINGSTON	3187
THE CORPORATION OF THE COUNTY OF PRINCE EDWARD	3188
THE CORPORATION OF THE CITY OF PETERBOROUGH	3189
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
EDUCATION ACT	3191
ELECTRICITY ACT	3214
ENERGY CONSUMER PROTECTION ACT	3192
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	3211
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	3213
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	3214
RESIDENTIAL TENANCIES ACT	3215
RESIDENTIAL TENANCIES ACT	3224



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

30 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-45
Saturday, 6 November 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 6 novembre 2010

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,

4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Michael Ianiro (o/a "Shuttle Ontario")

46817

98 Kathryn Crescent, North Bay, ON P1B 8P4

Applies for the approval of transfer of public vehicle operating licence PV-5297 now in the name of Walsh Transportation GP Inc., 1179 Ridgeway Road, Woodstock, ON N4S 8P6.

(143-G553) **FELIX D'MELLO**
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-11-06

ACCURATE TRANSPORTATION SYSTEMS INTERNATIONAL INC.	001590177
ADAM & EVE PHOTOGRAPHERS INC	000524026
AMPLE-WAY (CANADA) TRADING INC.	001032141
APPLIANCE TECH INC.	001337085
B. & R. CHAHAL FARMS LTD.	001502954
BARON & ASSOC. CORPORATION	001667092
BEHRUZ HOLDINGS INC.	001686667
C. L. SELIG CONSTRUCTION LIMITED	000304116
CELEBRITY CONNECTIONS GROUP INC.	000970473
CENTRAL MUSKOKA AUTO & STEEL RECYCLERS LIMITED	001661266
CFM TRANSPORTATION SERVICES INC.	002033391
CLAD 2 MEET U INC.	001604819
CODES COMMUNICATIONS INC.	001143502
CUSTOM COMPUTERS 4U LTD.	001522477
DARRYL'S AUTO CENTRE INC.	001486223
EFFECTIVE TECHNOLOGIES INC.	001626560
ELECTRONIC UNIVERSE LIMITED	001211357



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ELEKTRA TELECOM INC.	001398998
FOREX CARGO INC.	001685419
GASO CARPENTRY INCORPORATED	001619910
GEORGIAN TRIANGLE HOLIDAY HABITATS LTD.	001646582
GLA CONTRACTORS LTD.	001517429
GOTHIC COATING INC.	000770932
HOA BAO INC.	001606822
HOLL-EX INC.	001272119
HUWS CORPORATION	000921665
I.I. KALMAR HOLDINGS INC.	001009363
IMPRESSIVE DISPLAYS INC.	000634791
J.P. COX INNOVATIONS LTD.	000787607
JANTZI TRUCKING INC.	001445102
JDA CAPITAL INC.	001699489
JJ CRUZ ENTERPRISES INC.	001273335
K.R. MANAGEMENT & DESIGN INC.	000766769
KELLY LAKE GLASS & MIRROR INC.	001277952
KOMART PRODUCTIONS INC.	000790040
KWAN & LO DRY SEAFOOD CO. LTD.	001391330
LARRY'S ROOFING & SIDING INC.	000500289
LITTLE ROCKY'S PIZZA INC.	000980441
MAN VS IRON LTD.	002102436
MAPLEVIEW SHUTTERS INC.	001433813
MARAVILLA RECORDS INC.	002094309
MARJILA INC.	002029109
MARK O'NEILL PHOTOGRAPHY INC.	002039640
MARKHILL INVESTMENTS INC.	000574668
MELRO MASONRY LTD.	001126132
MF CONFORM LTD.	002096376
MULTICOM LTD.	001044651
MUSKOKA GRANITE AND STONE COMPANY LTD.	001658407
PEETS BALTEE EDUCATION SYSTEMS INC.	001031377
PETERS COMPLETE JANITORIAL SERVICE INC.	000893751
PRECISION ASSET MANAGEMENT, INC.	001689985
PRIMA BELLA PRODUCE CO. LTD.	001683481
RAMANI INC.	002064751
RENEUX INVESTMENTS LIMITED	000949829
RHEINLAND MASONRY & GENERAL CONTRACTING INC.	001542759
RICON AUTOMOTIVE AND RESTORATION LTD.	002084105
ROLGROUP ENTERPRISES INC.	000791471
ROYAL RUBY MANAGEMENT CORP.	001472266
RSD INDUSTRIES LIMITED	002123952
SETSENTRIC INC.	001170410
SHADOW INTERNATIONAL INC.	001285211
SOUDI LIMITED	001273626
SPEEDY LEGAL SERVICES INC.	001626821
STEVEN BRAUN & SONS LIMITED	000768305
STORAGE MANAGEMENT SOLUTIONS GROUP INC.	001045032
SUNSHINE SALES INC.	002052472
TED JOSEFOWICH LIMITED	000225047
THALTEC INC.	001312657
UNION GREEN INCORPORATED	001313731
VALUE AUTO CENTRE LTD.	001045485
WESTELLIS ENTERPRISES INC.	001389496
WESTOVER CONFERENCE CONSULTANTS LTD.	000807769
WHITE MOUNTAIN HOMEMADE ICE CREAM LTD.	000548820
1024997 ONTARIO LTD.	001024997
1067112 ONTARIO LTD.	001067112
1067149 ONTARIO LTD.	001067149
1096597 ONTARIO LIMITED	001096597
1162105 ONTARIO INCORPORATED	001162105
1178426 ONTARIO LTD.	001178426
1190543 ONTARIO INC.	001190543
1228639 ONTARIO LIMITED	001228639
1275160 ONTARIO LIMITED	001275160
1333623 ONTARIO LTD.	001333623
1336142 ONTARIO LTD.	001336142

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1360685 ONTARIO LIMITED	001360685
1378390 ONTARIO INC.	001378390
1420468 ONTARIO INC.	001420468
1468925 ONTARIO LTD.	001468925
1503355 ONTARIO INC.	001503355
1530853 ONTARIO LTD.	001530853
1540600 ONTARIO LIMITED	001540600
1557234 ONTARIO INC.	001557234
1562904 ONTARIO INC.	001562904
1564700 ONTARIO INC.	001564700
1578656 ONTARIO INC.	001578656
1593412 ONTARIO INC.	001593412
1649175 ONTARIO INC.	001649175
1652630 ONTARIO LTD.	001652630
1685596 ONTARIO INC.	001685596
1695174 ONTARIO INC.	001695174
1697446 ONTARIO LTD.	001697446
1701981 ONTARIO INC.	001701981
2018924 ONTARIO LTD.	002018924
2020658 ONTARIO INC.	002020658
2022851 ONTARIO INC.	002022851
2049460 ONTARIO INC.	002049460
2055656 ONTARIO CORP.	002055656
2056532 ONTARIO INC.	002056532
2056967 ONTARIO INC.	002056967
2063452 ONTARIO INC.	002063452
2074047 ONTARIO INC.	002074047
2088895 ONTARIO INC.	002088895
2093870 ONTARIO LIMITED	002093870
2125037 ONTARIO INC.	002125037
4A GELATO LTD.	001467426
539516 ONTARIO LIMITED	000539516
558060 ONTARIO LIMITED	000558060
601234 ONTARIO INC.	000601234
604620 ONTARIO INC.	000604620
664414 ONTARIO LIMITED	000664414

(143-G554)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-11

AB D3 AUTOBODY INC.	001205924
ARTUNA MFG. INC.	000997200

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

BDX TRANSPORTERS INC.	002098166
BISNETT & ASSOCIATES INC.	001097770
BLUERIDGE INCORPORATED	001307482
BORDEN'S THE PLACE TO EAT INC.	001174462
BURLOAK BULK TRANSPORT LTD.	001528052
CANADA COFFEE WORKS INC.	000994781
CANADA DRUG CENTER INC.	002032917
CAPRI TRADING CORPORATION	001649658
CARLETON HOMES (1981) LIMITED	000481153
CARPENTER KAI CORP.	001140733
CARRABBA'S INC.	001196986
CORWIN STEEL PRODUCTS INC.	001493240
CUSTOM MANAGEMENT INC.	000932845
DINO-LINER LTD.	001079105
DROICHEAD INC.	000924283
EDUCATIONAL SOFTWARE PRODUCTS INCORPORATED	001561567
EGYPTIAN SELECT INVESTMENTS CVII INC.	001058173
ELITE SPECIALTY NURSING SERVICES INC.	000724085
FINNEGAN'S RESTAURANT LTD.	000598804
G C M ENTERPRISES INC.	002105134
GENESIS KEY CORPORATION	002003988
GRAND PRIX OF BARRIE INCORPORATED	001027080
GRIMALDI CANADA, INC	001579055
GULF WIRE INC.	001552180
HODGE MANAGEMENT INC.	001048561
I. W. HOLDINGS LIMITED	000207281
ICOWORKS EASTERN LTD.	002019302
IDS DISC SERVICES LTD.	002060059
IMPORT DISTRIBUTORS INC.	001056393
LUNDSTROM RETAIL INC.	000680341
M/R GROCERY AND FISH MARKET LIMITED	000302845
MAJOR LEAGUE PROMOTIONS LTD.	002076439
MARNI MOLDAVER DESIGNS INC.	000334037
MILLWRIGHTS UNLIMITED INC.	002008483
MULLER-HAAS LTD.	001697562
NT-LINK TELECOM LTD.	001521988
PETKA DIVERSIFIED INNOVATIONS INCORPORATED	000736205
PROGRESSIVE MEDIA LIMITED	001588014
R & C PAINTING & CONTRACTING INC.	001037169
RUNUNION (CANADA) INC.	000995865
SANDALWOOD FLORISTS INC.	001014829
SHERWAY AUTO CARE LTD.	001537122
SHUFFLE & DEAL INC.	001539726
SIGNATURE BUILDING MAINTENANCE SYSTEMS (1993) LIMITED	001041796
SOON FOON TAI RESTAURANT LTD.	001534923
SORBERA ENTERPRISE INC.	001698893
STAMA INVESTMENTS INC.	000643689
THAI NILAM LTD.	001695280
TONY'S FRAMING CARPENTRY LTD.	001632808
TOSH'S TAVERN INC.	001492476
TRANSITION LOGISTICS INC.	001281895
UPFRONT DEVELOPMENT INC.	001523442
VIRTUAL IMPACT MOUSEPADS INC.	001409977
WAF TRADING (CANADA) INC.	001030872
WAYNE'S WHOLESALE FURNITURE OUTLET INC.	000894017
1013757 ONTARIO LIMITED	001013757
1024485 ONTARIO INC.	001024485
1026756 ONTARIO INC.	001026756
1029429 ONTARIO INC.	001029429
1043445 ONTARIO INC.	001043445
1046029 ONTARIO LTD.	001046029
1068445 ONTARIO LIMITED	001068445
1126153 ONTARIO LIMITED	001126153
1238154 ONTARIO INC.	001238154
1404376 ONTARIO INC.	001404376
1411516 ONTARIO INC.	001411516

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

1438540 ONTARIO LIMITED	001438540
1449534 ONTARIO LIMITED	001449534
1487210 ONTARIO LTD.	001487210
1487879 ONTARIO LTD.	001487879
1491988 ONTARIO INC.	001491988
1519747 ONTARIO INC.	001519747
1522769 ONTARIO LIMITED	001522769
1530294 ONTARIO LIMITED	001530294
1534866 ONTARIO INC.	001534866
1540715 ONTARIO INC.	001540715
1554082 ONTARIO INC.	001554082
1554623 ONTARIO LTD.	001554623
1580405 ONTARIO INC.	001580405
1580458 ONTARIO INC.	001580458
1580661 ONTARIO INC.	001580661
1593571 ONTARIO LIMITED	001593571
1621059 ONTARIO LIMITED	001621059
1622610 ONTARIO INC.	001622610
1625081 ONTARIO INCORPORATED	001625081
1652066 ONTARIO LIMITED	001652066
1688628 ONTARIO LTD.	001688628
2012460 ONTARIO LTD.	002012460
2015654 ONTARIO LIMITED	002015654
2033104 ONTARIO INC.	002033104
2038836 ONTARIO INC.	002038836
2045858 ONTARIO LTD.	002045858
2058951 ONTARIO INC.	002058951
2061944 ONTARIO INC.	002061944
2073770 ONTARIO LTD.	002073770
2075395 ONTARIO INC.	002075395
2095358 ONTARIO INC.	002095358
2102535 ONTARIO LIMITED	002102535
2104382 ONTARIO INC.	002104382
621349 ONTARIO LIMITED	000621349
638773 ONTARIO INC.	000638773
658869 ONTARIO LIMITED	000658869
814224 ONTARIO INC.	000814224
854333 ONTARIO LIMITED	000854333
883377 ONTARIO LTD.	000883377
900501 ONTARIO LTD.	000900501
933445 ONTARIO INC.	000933445
990078 ONTARIO LTD.	000990078
998846 ONTARIO INC.	000998846

(143-G555) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-09-20	
HAL SOFTWARE SYSTEM LTD.	001659371
LIDDLE FORESTRY INC.	001662706

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
MYE FOOD PRODUCTS CORPORATION 2010-09-24	001224341
KARNI HOLDINGS LIMITED	000742018
R&F MCCARTHY TECHNICAL CONSULTANTS INC.	002003473
SRI KRISHNA GRANITES LTD.	002141302
747595 ONTARIO LIMITED 2010-09-27	000747595
MID-NORTH PRINTERS & PUBLISHERS LIMITED 2010-09-29	000278933
BOUNCEBACK COMMUNICATIONS, INC. 2010-09-30	002047116
COBBLER'S GATE LOCAL FOOD INC. 2010-10-01	001771595
KGM MARKETING LTD.	001392826
STOUFFVILLE ROAD PLACE LTD. 2010-10-04	001730487
1178990 ONTARIO INC. 2010-10-05	001178990
APROMPT INFORMATION SERVICES LTD.	001136431
ARUNTOP CARRIERS INC.	002090817
ATFIELD-JODRY INC.	000671193
BLOOR TOMKEN HOLDINGS INC.	001319280
CANADIAN FASHION SALES INC.	000580903
DE LISLE INVESTMENTS LIMITED	000096687
HANAS VISION INC.	002205516
JANE-OAK MEDICAL CLINIC LTD.	001348151
KINGSWAY INSTALLATIONS INC.	001204027
MASTERLEE FASHIONS LTD.	000889488
MCG PEOPLE STRATEGIES INC.	001713548
MONDOUXSALVIA INC.	002079021
S.B.J. LEASING LIMITED	000372486
SAMO TECHNICAL & TRADE INC.	002041715
SANGHA LABOUR CONTRACTOR LTD.	002097770
SEMIDAL INVESTMENTS INC.	002055168
TELECOM PLACEMENTS INTERNATIONAL INC.	001338718
VENKA MANUFACTURING CO. LIMITED	000343402
WERLD PUBLICATIONS INC.	001210313
WOOLER AUTO SERVICE COMPANY LIMITED	000427592
1067908 ONTARIO LIMITED	001067908
1191508 ONTARIO INC.	001191508
1247015 ONTARIO INC.	001247015
1308594 ONTARIO LIMITED	001308594
1477223 ONTARIO INC.	001477223
1564850 ONTARIO INC.	001564850
1674147 ONTARIO INC.	001674147
2061816 ONTARIO INC.	002061816
561733 ONTARIO LIMITED 2010-10-06	000561733
ABILENE DEVELOPMENTS LIMITED	000220631
AMAMCO TECHNICAL SERVICES INC.	000676710
BAYWALL BUILDING CORPORATION	000634133
BHAGWAY TRANSPORT INC.	000732861
BLD ADMIN SERVICES INC.	002197826
CITI FURNITURE INC.	001577908
CYCLOPS PROJECTS & SYSTEMS CONSULTING INC.	001524206
DALGROVE INC.	000401549
DARMAN DEVELOPMENTS LIMITED	000380538
DIGITAL DIMENSIONS INC.	001356929
EMERGENCY ENGINEERED PRODUCTS LTD.	001538330
GRITS HOLDINGS LTD.	001746857
JAMES LAHEY DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002021816
KELLY'S ALE HOUSE & GRILL INC.	001343887
KIM JONES SOFTWARE AGENTS INC.	000990289
LINA'S BEAUTY SALON INC.	002126854
LOYALTY CANADA IMMIGRATION ADVISORY INC.	001702817
MASQUERS PRODUCTIONS LTD.	000919854
MIGHTY STAR MEDIA INCORPORATED	001738225

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
NOVAK LANDSCAPING LIMITED	000268088
TITE MANUFACTURING LTD.	002155023
V.M. TORONTO TRANSPORT INC.	001698599
VISIONTECH USA (CANADA) CORP.	001763571
1199320 ONTARIO LTD.	001199320
1376790 ONTARIO LTD.	001376790
1404998 ONTARIO INC.	001404998
1514112 ONTARIO LIMITED	001514112
1747706 ONTARIO INC.	001747706
2103259 ONTARIO INC.	002103259
2107432 ONTARIO LTD.	002107432
2108695 ONTARIO INC.	002108695
2220154 ONTARIO INC.	002220154
423131 ONTARIO INC.	000423131
781246 ONTARIO LTD. 2010-10-07	000781246
ASHQIS HOLDINGS LTD.	001346383
CONSILNET COMMUNICATIONS INC.	002096719
D. W. BUCKNAM LIMITED	000617474
G.H. TRUCKING COMPANY INC.	001281354
HOKKAI YA SUSHI INC.	001356136
INDIGO SPIRIT YOGA INC.	001641407
JACK RAFTER CONSTRUCTION LTD.	000681192
JAYNAT ENTERPRISES INC.	002119927
JNC INVESTMENTS LIMITED	000396619
MEHDI NETWORK INTEGRATION INC.	001168571
PAGE MASONRY LIMITED	000366015
PAULFRED INC.	001726187
PKW PROJECT MANAGEMENT LTD.	001592161
REET TRANSPORT INC.	002077893
SAI VAMSI TECHNOLOGIES INC.	001667341
SOUTH STARFIELD ESTATES INC.	001543699
STS COPPER CONTENT & RECYCLING INC.	001349918
TAJI LTD.	002075755
TALANIA TRANSPORT LTD.	002132770
VORTEX SECURITY SERVICES INC.	001091471
1164019 ONTARIO INC.	001164019
1307889 ONTARIO INC.	001307889
1548230 ONTARIO LIMITED	001548230
2051998 ONTARIO LIMITED	002051998
2147390 ONTARIO INC.	002147390
377864 ONTARIO LIMITED	000377864
588339 ONTARIO INC.	000588339
724427 ONTARIO INC.	000724427
780321 ONTARIO LIMITED 2010-10-08	000780321
LIN BROTHERS (CANADA) CO. LTD. 2010-10-12	001137968
COCQ INVESTMENTS LIMITED	000252916
E. G. & J. KNAPP & COMPANY LIMITED	000099048
GRICE'S CLEANING COMPANY LIMITED 2010-10-13	000360955
BRIAN LEYES INVESTMENTS LIMITED	000346665
EXECUTIVE AIR SYSTEMS LTD.	000802421
HELMSDALE INC.	001470209
HOLLAND IMPORTS (TORONTO) INC.	000365515
INON MEDIA CORP.	001361260
MITCHELL RUG CO. LIMITED	000216161
NICOLICI MEDIA INC.	002117722
YORKCANCARE INC.	001691912
646849 ONTARIO LTD.	000646849
878917 ONTARIO INC. 2010-10-14	000878917
A.K. TRADING INC.	001641617
DANIELS VGM CORPORATION	001008336
F.O.S.U. HOLDINGS INC.	000993684
KAMAN SOLUTIONS INC.	002114539
LINK ASSET MANAGEMENT CORPORATION	002106273

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
OWESON LTD.	001512997
PELICAN TRADING INC.	002192151
RANA MOBILE & TIRE SERVICES INC.	001589267
ROOPRAI TRANSPORT INC.	001421986
SHUR-GAIN AGRESEARCH INC.	000976285
SKYLINK AVIATION AND LOGISTIC SERVICES LTD.	001621361
STARBANK DEVELOPMENTS 511 CORP.	002251661
STARBANK DEVELOPMENTS 549 CORP.	002251664
U.N.I.C. CANADA LTD.	001572712
UHP PRODUCTIONS LTD.	002067984
YUJA INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.	001429936
1014701 ONTARIO LIMITED	001014701
1458229 ONTARIO LTD.	001458229
1494463 ONTARIO LTD.	001494463
1607470 ONTARIO INC.	001607470
1682383 ONTARIO LTD.	001682383
2054665 ONTARIO INC.	002054665
2081443 ONTARIO INC.	002081443
2140915 ONTARIO INC.	002140915
2010-10-15	
A & M DUNCAN CO. LTD.	000590051
A-NORTHERN MOVING & STORAGE LIMITED	001252445
AVRO RACING & MOTORSPORTS INC.	001516255
B & K FREIGHT SYSTEMS INC.	002105275
CALPINE GREENFIELD LTD.	002083653
GORDON'S BLOCK HOLDINGS LTD.	000763796
GREAT WOK LTD.	001729048
HADJO HOLDINGS LIMITED	001589646
HYDROGENICS (JAPAN) INC.	001453696
IP'S BEAUTY INC.	002164911
MARKA AUTO SALES & REPAIRS INC.	001363002
MID-POINT PROPERTY INC.	000436273
ONE SILLY FILM PRODUCTION COMPANY INC.	002192869
ROGERS CABLE INVESTMENTS LIMITED	001104901
SABACO GROUP INC.	001095076
SAMUEL'S PAINTING & DECORATING LIMITED	000649753
SD&T TRANSFER LTD.	001493205
SMART CELL WIRELESS INC.	001682856
YM TECHNOLOGY INC.	001271535
ZF HEAVY DUTY STEERING INC.	001412681
1629246 ONTARIO LIMITED	001629246
1651133 ONTARIO INC.	001651133
1675326 ONTARIO LTD.	001675326
1676572 ONTARIO INC.	001676572
1730765 ONTARIO INC.	001730765
2189876 ONTARIO INC.	002189876
414300 ONTARIO LIMITED	000414300
831539 ONTARIO LIMITED	000831539
2010-10-18	
ACUITY 2007 FLOW-THROUGH GENERAL PARTNER LTD.	002122338
ANSHILEVICH CONSULTING INC.	001571312
CANADA CURRENCY FUTURES INC.	000863909
CATER PLUS CANADA INC.	001002271
DAVID B. LAMBERT INSURANCE BROKER INC.	000539810
DEKALB CANADA INC.	000047426
F. B. PHILLIPS & SON, JEWELLERS LIMITED	000300052
FIRST CANADIAN LIMOUSINE INC.	001696250
FORTUNE INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANTS INC.	001129066
JJ & D DRAFTING INC.	001637152
KENMAC SALES & MARKETING INC.	001180359
MILBOND INC.	001261460
MOSTLY MUTUALS INC.	001112787
PROJECTS BY DESIGN INC.	002185507
QUIRING TRUCKING INC.	001788084
QWR LTD.	001109164
SABLE CONSTRUCTION INC.	001679224

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SNEHA SALON & VIDEO INC.	002232987
STUDIO TWO HOLDINGS INC.	000402016
Y & Y RESOURCES CORPORATION	000710967
1378241 ONTARIO INC.	001378241
1455098 ONTARIO LIMITED	001455098
1467657 ONTARIO LIMITED	001467657
1523404 ONTARIO INC.	001523404
1533175 ONTARIO LTD.	001533175
1654862 ONTARIO LIMITED	001654862
1801338 ONTARIO INC.	001801338
2071028 ONTARIO INC.	002071028
2101951 ONTARIO INC.	002101951
2179535 ONTARIO INC.	002179535
340504 ONTARIO LIMITED	000340504
714922 ONTARIO LIMITED	000714922
743998 ONTARIO INC.	000743998
2010-10-19	
AL-ANSAR ZABEEHA MEAT AND SPICES INC.	001465088
CONTINENTAL BULKBAG LIMITED	001276118
CSIT ASSET MANAGEMENT INC.	001257408
D. C. BROOKS GRAPHICS CORPORATION	000714273
D. REDNER LIMITED	000145718
DATA CENTURION CANADA INC.	001497764
DETAILING & MORE INC.	000644796
EXCLUSIVE ARTFORMS INC.	002029773
GELLAND LIMITED	000095807
HGI MANAGEMENT INC.	002146179
INDUCTOMELT INC.	001585734
J.B.D. ONTARIO INC.	001399570
J.G. FARRELL PHARMACY LIMITED	001748823
KAYCON CONTRACTING LTD.	002087599
PEAK ENTERPRISE CORPORATION	002108943
PIT'S HOUSE OF TREASURES LIMITED	000247369
POUNCET VAUGHAN LIMITED	001319823
QC SYSTEMS INC.	000737364
RAJPUT BROTHERS INC.	002115897
SPINDEX CORPORATION LTD.	001324718
SUNDIAL POOLS INC.	002160827
THAMES TRACTOR (1983) LTD.	000509200
VIENNA WOODS LIMITED	000285861
W.B. MALLON & ASSOCIATES LTD.	000647196
WANG SING (CANADA) COMPANY LTD.	001532642
WEINGARTEN HOLDINGS LIMITED	001066903
WEST-POINT REALTY LTD.	000442475
YATTON DEVELOPMENTS LTD.	000981552
1593090 ONTARIO INC.	001593090
1749198 ONTARIO INC.	001749198
2047197 ONTARIO INC.	002047197
2145984 ONTARIO INC.	002145984
2182909 ONTARIO INC.	002182909
2010-10-20	
INTERNATIONAL PAPER ACE OF CANADA INC.	001701285
IVANHOE CHEESE INC.	001767693
KIFIPT INVESTMENTS INC.	002152140
PITNEY BOWES CANADA HOLDINGS LIMITED	000245636
SHIFTINTERMEDIA INC.	001747505
SPRUCE-MAE FARMS LTD.	000287758
1056569 ONTARIO INC.	001056569
1091173 ONTARIO LIMITED	001091173
1224790 ONTARIO LTD.	001224790
1341652 ONTARIO INC.	001341652
1602347 ONTARIO INC.	001602347
1649321 ONTARIO LTD.	001649321
1745948 ONTARIO LIMITED	001745948
1781729 ONTARIO INC.	001781729
2163073 ONTARIO INC.	002163073

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2010-10-27

CANADA HOME AND COMMERCIAL

IMPROVEMENTS INC.

1326619

TOPCAT TOWING INC.

2220919

(143-G557) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2010-10-27

NIA CENTRE FOR THE ARTS INCORPORATED

1819062

THE BARRIE PRAYER & WORSHIP MINISTRIES

1764597

WELLSPRING CHRISTIAN FELLOWSHIP

(NORTH BAY) INC.

1668681

(143-G558) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**ERRATUM NOTICE
Avis d'erreur**

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1796425

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-37 dated September 11, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the September 11, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to Universal Services Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-37 datée du 11 septembre 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions* et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 11 septembre 2010 relativement à Universal Services Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G559) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 18 - October 22

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jessup, Connie L	Pembroke, ON	19-Oct-10
Simms, Donna Joyce	Brantford, ON	19-Oct-10
Simms, Guy	Brantford, ON	19-Oct-10
Schoeman, Jack Trevor	St George Brant, ON	19-Oct-10
Trottier, Francois Edward Joseph	Deep River, ON	20-Oct-10
Dyck, Helena	Alliston, ON	20-Oct-10
Kelly, William James	Waterloo, ON	20-Oct-10
Tao, Jeremy	Markham, ON	20-Oct-10
Tsui, Ho-Ming Jonathan	Thornhill, ON	20-Oct-10
Clinansmith, Adrienne Doreen	Windsor, ON	20-Oct-10
Olcsvary, James Franklin	St Thomas, ON	20-Oct-10
Tomkins, William Ross	Pass Lake, ON	20-Oct-10
Brown, Dennis	Ajax, ON	20-Oct-10
Wright, Norma	Thornhill, ON	20-Oct-10
Rosenberg, Scott M	Ottawa, ON	20-Oct-10
Keno, Lenny	Sandy Lake, ON	22-Oct-10
McGregor-McKay, Linda	St Thomas, ON	22-Oct-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Link, C. James	Keswick, ON	19-Oct-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Evans, Wendy	Sherbrooke, QC	19-Oct-10
October 21, 2010 to October 25, 2010		

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Champagne, Claude February 17, 2011 to February 21, 2011	Edmundston, NB	20-Oct-10
Schwartz, Bernard November 27, 2010 to December 1, 2010	Deer Lake, NL	22-Oct-10
Latha, Darin Arthur December 2, 2010 to December 6, 2010	Vancouver, BC	22-Oct-10
Berg, Dale H December 16, 2010 to December 20, 2010	Anola, MB	22-Oct-10

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Eglinton, Graham Charles	Nepean, ON	20-Oct-10
Gibbons, Frank James	Roslin, ON	20-Oct-10
Jardine, Peter	Nepean, ON	20-Oct-10
Mansfield, Robert S H	Parry Sound, ON	20-Oct-10
Melby, Eric Kristian	Ottawa, ON	20-Oct-10
Moore, Frank F	Thunder Bay, ON	20-Oct-10
Stiff, Graham James	Burlington, ON	20-Oct-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/

(143-G560) Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 18, 2010 to October 24, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 18 octobre 2010 au 24 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDALLAH, SALAMATU.	ADAM, MAUD.SALAMA.
ABOU-ASLI, ALFRED..	ASSALY, ALFREDO.
AHUJA, MEETA.MANO HARLA.	VAIDYA, MEETA.
ALSHIBANI, ADEL.	MARD, ABDEL.KAREM.
ANEJA, SHAMA.	KAKAR, SHAMA.
APRIL, APRIL.	APRIL, HTOO.
ASIAMAH, BENJAMIN.	ASIAMAH I, NANA.KOJO.
ASIM, MALIHA.	DURRANI, MALIHA.KHAN.
ASSELSTINE-SMITH, SYDNEY.	ASSELSTINE, SYDNEY.
MICHAELA.	MICHAELA.
BATCHELOR, CRYSTAL.	ROBINSON, CRYSTAL.
FRANCES.MARIE.	FRANCES.MARIE.
BELLMORE-HUSTON, KYLE.	HUSTON, KYLE.
JEFFREY.	JEFFREY.
BHOGAL, SUKHDIP.SINGH.	BHOGAL, SONNY.SINGH.
BOILEAU, CHASIDY.MARIE.	HASTINGS, CHASIDY.MARIE.
BOND DOVE, JOSHUA.JAMES..	BOND, JOSHUA.JAMES.
BRUNEAU, YVONNE.ANNETTE.	CORBETT, YVONNE.ANNETTE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
BURGESS, SHAINA.TERESA.	DAVIS, SHAINA.TERESA.
CHAPPELL, HOLLY.REBECCA.	CLEASBY, HOLLY.REBECCA.
CHOW, LYDIA.FAYE.	WANG, LYDIA.YILEI.
COADY, SABRINA.	SEGUIN, SABRINA.ASHLEY.
ASHLEY.	YVONNE.
COLEMAN, LUKE.JOSEPH.	KYLEMAN, LUKE.JOSEPH.
COLPITTS, BRAYDEN.	LEONARD, BRAYDEN.
RICHARD.ARTHUR.	RICHARD.ARTHUR.
COPELAND, NADIA.NOELLE.	KANE, NADIA.NOELLE.
CORKER, PAOLO.	BATTAGLIA, PAOLO.
COX, ALEXANDER.	ADIBFAR, ALEXANDER.
CUDMORE, RYAN.MICHAEL.	POZZOBON, RYAN.MICHAEL.
DAMENT, SHEALYNN.ANN.	WICKS, SHEALYNN.ANN.
EMDE,	EMDE, KARABO.NATHAN.
KARABO.	SHELEMBE.
FAISAL, MAHIN.	FAISAL, ALI.
FARRELL, LEANNA.JO.	FARRELL, LEE.JO.
FATHALLA, SA'AD..	POULIS, SA'AD..
FISHER, KELLY.	O'DONOHUE, KELLY.
LORRAINE.	LORRAINE.
FOK, CHUN.YIU.	FOK, DANIEL.CHUN.YIU.
FRAGOSO, JAIDYN.	MCLELLAN, JAIDYN.PHOENIX.
PHOENIX.	FRAGOSO.
FRAGOSO, MACKENZIE.	MCLELLAN, MACKENZIE.
ROSE.	ROSE.FRAGOSO.
FUNK, J.	ROBERTS, JAY.WADE.
GAGNON, BRITTANY.JENNA.	CORSTON, BRITTANY.JENNA.
MARIA.	MARIA.
GAW, MARIANNE.CHLOE.	HON, MARIANNE.CHLOE.
GINGERICH, KIMBERLEY.	MEEHAN, KIMBERLEY.
JOYCE.	JOYCE.
GLYNN-ISCHE, MEAGHAN.	GLYNN-COSENTINO,
ALEXANDRA.	MEAGHAN.ALEXANDRA.
GUINDON, DANIELLE.	VANHOOSER, DANIELLE.
MARIE.	MARIE.
GUINDON, HAILEY.ANN.	VANHOOSER, HAILEY.ANN.
GULIMILA, AZHATI.	AZAHT, GULMIRA.
HAMADE, AHMAD.	HAMADE, ADAM.
HARRISON, DIAN.JOY..	HARRISON, DION.JOY..
HASSAN, IMAN.	ENAIN, EMAN.
HASSAN, MOHAMMED.	ENAIN, MOHAMAD.
HASSAN, RAMZE.SHAOUKI.	HASSAN, RAMZE.CHAOUKI.
HASSAN, SALAH.	ENAIN, SALAH.
HASSAN, SAMAH.	ENAIN, SAMAH.
HENDERSON, TRACEY.LYNN.	DOS ANJOS, TRACEY.LYNN.
HENNESSEY, JEFFERY.	MINDERLEIN, JEFFERY.
GEORGE.EDWARD.	GEORGE.EDWARD.
HERSHORAN, REBECCA.	LIPSON-SCHWARTZ, REBECCA.
SONYA.	SONYA.
HILL, CHELSEA.ANN.	POWLESS, CHELSEA.RAE.
HURD, KATHRYN.	WILSON, KATHRYN.
ALEXANDRA.	ALEXANDRA.
IANCULESCU, SANDA.M.	LANGER, SANDA.M.
ISCHE, REILLY.	GLYNN-COSENTINO, REILLY.
ABIGAIL.	ABIGAIL.
KELLY, SAMANTHA.	KELLY, SAMUEL.DAVID.
ANNE.	THOMAS.
KHAN, AFZAL.NAZIMUDIN.	KHAN, AFZAL.PAUL.
KHAYAT, EVA.JAN.	KYLEMAN, EVA.JAN.
KRESANEK, MONIKA.	BARRACUDA, MONA.
KRUGER, KRISTYNA.	SCHNEPPENHEIM, KRISTYNA.
ELISABETH.	ELISABETH.
LAINE, KAREN.	AIJALA-LAINE, KARENA.
ELIZABETH.	ALINA.
LANDON, JACOB.CLARENCE.	OLSON, JACOB.CLARENCE.
ROGER.	ROGER.
LAZAROS, KIMBERLY.	STEVENS, KIM.
MAGARET.	MARGARET.
LEE-CILCUS, PATRICIA.ANN.	CILCUS, PATRICIA.ANN.
LEROUX, DONNA.MARIE.	RIVIERE, DONNA.GABRIELLE.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LEUNG, CHING.KEI.
LUCAS, VEAR.CHARLENE.
MARGARET.
LUO, ALINA.ZHANG.
MACLEOD-STOKES, JUDITH.
LINDSAY.
MEYER, EMILY.ANN.
MEYER, HAILEY.ELYSSA..
MILCHAK, CAROL.ANN.
MILEVSKA, DIANA..
MILTENBURG, AARON.
STEPHEN.
MOHAMED, MANAL.SALIM.
MORRISON,
MELANIE.
MULENGA, DOROTHY.
MULUBA.
NAGRA, TANYA.ELAINE.
NAOOM, NADEEN.
NAW, KHEE.
NGUYEN,
PHI.HUNG.
NITHIYAANANTHARAJAH,
GOWRY.
OGONEK-POZNAKOWSKA,
MARTA.CELINA.
ORVIS, MIRANDA.
JACQUELINE.CORNELIA.
PAPLINSKIE, DRYDEN.JASON.
PATEL, MONA.ASHOKKUMAR.
PAULUCCI, LUCIA.
PAW, JULY.
PAW, LA.JO.
PHYU, YI.MON.
PORTLOCK DAWES,
CHERYL.ANN.
PRONOVOST-UCHIMARU, KIM.
MARCELLE.
QIAO, RUO.YANG.
RATUL, BALJIT.SINGH.
READER, ELLEN.ANN.
REBECCA, REBECCA.
ROMAN,
GABRIELA.
ROUPAS, PANAGIOTA.PEGGY.
ROYKO-RIEHL, SUSAN.
CAROLINE.
RUSSELL, HEATHER.ANNE.
SA'AD, SAIF.
SABLIC, DALIBOR.
SAINI, SIMRANDEEP.KAUR.
SAMRA, GAGANDEEP.KAUR.
SANTOS, OLINDA.
DA.ANUNCIACAO.MARQUES.
SHAPEEVA, ELENA.V.
SIMMONS, KEVIN.PAUL.
DONALD.
SINGH, ISHWINDER..
SINGH, LEELAWATEE.
SINGH, TIRTH..
SO, PUI.SZE.
SODHI, RAMINDER.KAUR.
SONG, JIN.YANG.
SORENSEN, JESSIE.LYNN.
STADDON, MICHELLE.JANE.
SUDDER, LISA.MARIE.
TIWARI, HENA.
TRUONG, JACKY.
TRUONG,
MELODY..

LEUNG, FRANCES..
SEGUIN, VERA.
CHARLENE.
ZHANG, ALINA.SHINYUAN.
STOKES,
YEHUDIS.
WRIGHT, EMILY.ANN.
WRIGHT, HAILEY.ALISSA.
WHALEN, CAROL.ANN.
MILEVSKI, DEANNA.
O'BRIEN, AARON.
STEPHEN.
SANGHA, MANAL.KAUR.
MORRISON-POWELL,
MELANIE.
MUSONDA, DOROTHY.
MULUBA.
FISCHER, TANYA.ELAINE.
POULIS, NADEEN.
NAW, KHEELA.
LEGER, ALEXANDER.PHI.
HUNG.NELSON.
NITHIY,
VANESSA.
POZNAKOWSKI, MARTA.
CELINA.
ARENDS, MIRANDA.
JACQUELINE.CORNELIA.
STEWART, DRYDEN.JASON.
CHADHA, MONA.JAI.
PAOLUCCI, LUCIA..
NAW, JENNIFER.
NAW, LAJO.
ARKANI, ZAINAB.HAKEEM.
DAWES,
CHERYL.ANN.
PRONOVOST, KIM.
MARCELLE.
QIAO, RYAN.RUO-YANG.
RATAUL, BALJIT.SINGH.
WRIGHT, ELLEN.ANN.
AYE, REBECCA.ELIZABETH.
ROMAN-DOYLE, GABRIELLE.
JOSEPHINE.
ROUPAS, PANAGIOTA.GIA..
ROYKO, SUSAN.
CAROLINE.
SOEDER, HEATHER.ANNE.
POULIS, STEVE.
SABLIC, DALIBOR.ILIA.
SAINI, SIMRAN.KAUR.
SAMRA, GEANA.SKY.
FREIRE, LINDA.SANTOS.
MOROZOV,
ELENA.
SON,
GOKU.
BABRA, ISHWINDER..
ALI, LEELAWATEE.
SINGH, SEWA.
SO, PETS.Y.PUI-SZE.
BRAR, RAMINDER.KAUR.
SONG, JINYANG.
SILVEIRA, JESSIE.LYNN.
SÉGUIN, MICHELLE.JANE.
DJUKIC, LISA.MARIE.
TIWARI, HENNA..
TRUONG, JACKY.KIN.FAI.
TRUONG, MELODY.NGA.
TING.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

VICKERY, DANA.
PATRICIA.
VOUTOUR, RAYMOND.JOHN.
WANG, YU.FEI.
WILLIAMS, ERICA.DEVON.
WYATT, VANESSA.
ALEXANDRA.
YAN, CHUNG.WAH.
DONHILL.
YEE, SUEY.MAE.
YU, HOI.TUNG.
ZAHALAN, DIBES.ELIAS.
ZHANG, ALEX.LUO.
ZHANG, DAN.
VICKERY-GERLICA, DANA.
PATRICIA.
CARROLL, RAYMOND.JOHN.
WANG, SABRINA.
DES ROSIERS, ERICA..
MIHIT, VANESSA.
ALEXANDRA.
NGUYEN, DONHILL.CHUNG.
WAH.
YEE, MAE.SUEY.
YU, KAREN.HOI.TUNG.
ZAHALAN, DIAB.
ZHANG, ALEX.SHINTIAN.
ZHANG, DAN.EMMA.

(143-G561)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of John Nielsen application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive "The Institute of Tool & Die Technology Inc" & "Matrix Tool & Die Inc"

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Caledon East, October 13, 2010.

(143-P398) 43, 44, 45, 46

John Nielsen
17015 Heart Lake Road
Caledon East, Ontario
L7C 2L4

LEGAL NOTICE - 20 Merici Way

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes, other than local improvement rates, the property located municipally at 20 Merici Way in Chatham, Ontario, beginning June 28, 2010, while the land is used for a specified purpose.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Chatham, Ontario, this 25th day of October, 2010.

Jerry F. O'Brien

O'Brien, Jacklin, Wickett, Sulman
Barrister and Solicitor
PO Box 548
870 Park Avenue West
Chatham, Ontario N7M 5K6
On behalf of the Applicant
Ursuline Religious of the Diocese
of London in Ontario

(143-P417) 45, 46, 47, 48

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Croatian (Toronto) Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on July 7, 2009 the Deposit Insurance Corporation of Ontario (DICO) issued an Order placing Croatian (Toronto) Credit Union Limited under Administration. Subsequently, on October 18, 2010 the Corporation exercised its powers under Section 295 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994 requiring the credit union be wound up. DICO has been appointed liquidator.

Dated this 21th day of October, 2010

Deposit Insurance Corporation of Ontario
In its capacity as liquidator of Croatian (Toronto)
Credit Union Limited

(143-P418)

SPYGLASS GOLF INC.

TAKE NOTICE that the shareholders of Spyglass Golf Inc. at a special meeting duly called for the purpose and held on the 28th day of October, 2010, passed a special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario), and appointing Jeffrey J. Plunkett of Oakville, Ontario, as liquidator.

AND FURTHER take notice that if you have any claim against the Corporation, proof of claim must be filed with the liquidator within thirty days of the date of this notice, after which time the property of the above Corporation will be distributed among the persons entitled thereto, having regard to the claims of which the liquidator then has notice.

DATED at Oakville, Ontario, this 28th day of October, 2010.

Jeffrey J. Plunkett
c/o Messrs. Miller Thomson LLP
Barristers and Solicitors
100 Stone Road West, Suite 301
Guelph, ON N1G 5L3
(Name and Address of Liquidator)

(143-P419)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice, Small Claims Court at 102 East Main Street, Welland, Ontario L3B 3W6, dated April 7, 2009, File Number 10647-08, to me directed, against the real and personal property of **DAVID H. SWIATEK ALSO KNOWN AS DAVID SWIATEK AKA DAVID HENRY SWIATEK**, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all right, title, interest and equity of redemption of **DAVID H. SWIATEK ALSO KNOWN AS DAVID SWIATEK AKA DAVID HENRY SWIATEK**, in and to:

Part of Lots 67 and 68, PL 586 AS IN RO 671457, **Municipally known as 85 Duncan Street, Welland, Ontario**

ALL OF WHICH said right, title, interest and equity of redemption of **DAVID H. SWIATEK ALSO KNOWN AS DAVID SWIATEK AKA DAVID HENRY SWIATEK**, Defendant, I shall offer for sale by Public Auction in my office at The WELLAND COURTHOUSE, 102 East Main Street, WELLAND, ONTARIO L3B 3W6, on December 8, 2010 at 1:00 pm, in the Conference Room, on the 3rd floor.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$ 1,000.00 whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at
SHERIFF/ENFORCEMENT OFFICE at 102 East Main Street, Welland, Ontario L3B 3W6, 1st floor
All payments in cash or by certified cheque made payable to MINISTER OF FINANCE
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION UP TO TIME OF SALE WITHOUT FURTHER NOTICE.

NO EMPLOYEE OF THE MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MAY PURCHASE ANY GOODS OR CHATTELS, LANDS OR TENEMENTS EXPOSED FOR SALE BY A SHERIFF UNDER LEGAL PROCESS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY.

Dated: October 21, 2010

Susan Secord
Sheriff's Office
59 Church St.,
St. Catharines, On
L2R 7N8
905-988-6200

(143-P420)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated February 2, 2009 Sheriff's file 09-558 to me directed, against the real and personal property of Johnny Ho-Yin Yick Debtors, at the suit of Bank Of Montreal Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Johnny Ho-Yin Yick debtors, in and to

PT BLK 5, PL 65M3210, PT 56,65R22955, Richmond Hill. S/T RT until the later of 5 yrs from 1998/11/18 or until PL 65M3210 has been assumed by town of Richmond Hill, as in LT1314295; In the to Town Of Richmond Hill in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 64 Basset Avenue Richmond Hill, On L4B 7J9 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Johnny Ho-Yin Yick** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St. W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 25, 2010

(143-P421) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-558

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated April 30, 2009 Sheriff's file 09-1842 to me directed, against the real and personal property of Chi Cuong Luc Debtors, at the suit of The Toronto-Dominion Bank Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Chi Cuong Luc debtors, in and to

PCL 80-1 SEC. 65M2246; LT 80 PL 65M2246; T/W PT LT 65M2246; T/W PT LT 79 PL 65M2246, PT4 65R8255, for the purposes of maintenance, as in LT238627; S/T PT 6 65R8255, for encroachment of eaves, in favour of LT 81 PL 65M2246 as in LT238627; T/W PT LT 79 PL 65M2246 PTS 3 & 4 65R8255 for the purposes of maintenance as in LT238627; S/T PTS 5 & 6 65R8255, for the purposes of maintenance in favour of LT 81 PL 65M2246 as in LT238627; S/T LT2 38627; Vaughan, Newmarket in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK L3T 7T8 and municipally known as 207 Anthony Lane Vaughan, On L4K 3K4

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Chi Cuong Luc** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St. W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2010

(143-P422) Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-1842

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated January 5, 2010 Sheriff's file 10-8 to me directed, against the real and personal property of John Palazzolo Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, John Palazzolo debtors, in and to

PT LT 35 CON 2 East Gwillimbury as in R704894; East Gwillimbury in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO. 65) and municipally known as 1135 Ravenshoe Rd RR 1 Queensville, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **John Palazzolo** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St. W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: July 6, 2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
10-8

(143-P423)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated May 5,2009 Sheriff's file 09-640 to me directed, against the real and personal property of Mario Pagnani Debtors, at the suit of Franceso Cribari Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Mario Pagnani debtors, in and to

PT LT 26 CON 6 Vaughan PT 1 64R6388; Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 10830 Weston Road King ,On L4L 8L3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Mario Pagnani debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2,2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26,2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-640

(143-P424)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated October 19,2009 Sheriff's file 09-4955 to me directed, against the real and personal property of David Bowes Loveman Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, David Bowes Loveman debtors, in and to

LT 73 PL 352 East Gwillimbury, in the to Town of East Gwillimbury in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 92 River Dr East Gwillimbury , On L9N 1A4 .

All of which said right, title, interest and equity of redemption of David Bowes Loveman debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2,2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: August 5,2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-4955

(143-P425)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated May 13,2009 Sheriff's file 09-2147/09-6246 to me directed, against the real and personal property of Pasquale Moscardelli Debtors, at the suit of Benito Di Biase Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Pasquale Moscardelli debtors, in and to

PCL 40-2 SEC M1516; PT LT 40 PL M1516 PT 41 66R7316; Vaughan in the to City of Vaughan in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 46 Raymond Rd Vaughan, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of **Pasquale Moscardelli** debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2,2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St.W. Newmarket,Ontario L3Y 6B1

All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance

Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
09-2147/09-6246

(143-P426)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Ontario Superior Court Of Justice dated May 5, 2008 Sheriff's file 08-1805 to me directed, against the real and personal property of Robert Burke Debtors, at the suit of Citi Cards Canada Inc. Creditors, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of, Robert Burke debtors, in and to

Unit 23, Level 1, York Region Condominium Plan No.819, PT BLK 170 PL 65M2736 PT 1 65R15343, more fully described in schedule "A" of declaration LT813719; Newmarket in the to Town of Richmond Hill in the Regional Municipality of York: NEWMARKET LAND TITLES OFFICE FOR THE LAND TITLES DIVISION OF YORK (NO.65) and municipally known as 747 Caradonna Cres Newmarket, On.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Robert Burke debtors, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 50 Eagle Street West Newmarket, Ontario L3Y 6B1 on **Thursday December 2, 2010 @ 1:00 PM** in the afternoon.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at: Civil/Enforcement, 50 Eagle St. W. Newmarket, Ontario L3Y 6B1
All payments` in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance
Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: October 26, 2010

Sheriff
Civil/Enforcement office
Regional Municipality Of York
Telephone (905) 853-4809
08-1805

(143-P427)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until **3:00 p.m.** local time on **December 8, 2010**, at North Bay City Hall, Purchasing Department 1st Floor, 200 McIntyre Street East, PO Box 360, North Bay, Ontario P1B 8H8.

The tenders will be opened in public on the same day at **3:30 p.m.**, North Bay City Hall, Executive Boardroom, 7th Floor, 200 McIntyre Street East, North Bay, Ontario.

Description of Lands:

TENDER #2010-03 – 337 Wyld Street
Part Lot 89, Plan 10, Widdifield
As in NB160339 T/W NB160339
City of North Bay, District of Nipissing

Minimum Tender Amount: \$ 70,247.36

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under the Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax. The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Lorraine Rochefort, Manager of Revenues & Taxation
The Corporation of the City of North Bay
P.O. Box 360 –200 McIntyre St E, North Bay, On P1B 8H8
(705) 474-0626 ext. 2127

(143-P428)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF DOURO-DUMMER

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 12:00 p.m. local time on November 19th, 2010 at the Township office, 894 South Street, Warsaw, Ontario K0L 3A0. The tenders will then be opened in public on the same day at 12:30 p.m. at the Township Office, 894 South Street, Warsaw, Ontario K0L 3A0.

Description of Lands:

N ½ of E ½ Lot 19, Concession 7 (former Township of Dummer); S/T H10109 now Township of Douro-Dummer, County of Peterborough Roll No. 020-002-034

Minimum Tender Amount: \$ 4,605.13

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

DARLENE HEFFERNAN Treasurer
The Corporation of the Township of Douro-Dummer
894 South Street
P.O. Box 92
Warsaw, Ontario K0L 3A0

(143-P429)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m., local time on Tuesday, November 30, 2010 at the office of the City Clerk, City Hall, 50 Church Street at James Street, St. Catharines, Ontario, L2R 7C2.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m., local time in Committee Room 1, Third Floor, City Hall.

Description of Lands:

Property known municipally as 21 Yale Crescent and being described as PT LT 4042 CP PL 2 GRANTHAM PT 1, 30R4661; ST. CATHARINES 2629.030.008.08900.0000

Minimum Tender Amount: \$ 334,562.50

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Joan Gatt, Collections Manager
The Corporation of the
City of St. Catharines
P.O. Box 3012, 50 Church Street
St. Catharines, Ontario L2R 7C2
Telephone: 905-688-5601, Ext. 1414

(143-P430)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on the 8th day of December, 2010. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office.

Description of Lands:

Part Lot 3, Concession 2, Geographic Township of South Fredericksburgh, Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington, being Parts 1, 2 and 3, Plan 29R-4954. Subject to an easement in favour of Ontario Hydro over Part 2, Plan 29R-4954.

Roll No. 11.21.180.010.30920; Municipal Address: South Side of Shore Road, Napanee

PIN: 45109-0246 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 7,565.64

Lots 48, 53, 60 and 65, Plan 12, former Town of Napanee, now the Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington.

Roll No. 11.21.050.020.04000; Municipal Address: Palace Road, Napanee

PINs: 45116-0018, 45116-0020, 45116-0023, 45116-0025 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 52,653.05

Part Lot 24, Concession 3, Geographic Township of Richmond, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington, being Part 1, Plan 29R-6139.

Roll No. 11.21.070.040.20215; Municipal Address: Kimmitt's Side Road, Napanee

PIN: 45076-0064 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 64,089.47

Part Lot 8, Plan 26, Geographic Township of North Fredericksburgh, now Town of Greater Napanee, County of Lennox and Addington as in Instrument No. 129628.

Roll No. 11.21.120.020.07800

PIN 45116-0071 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 15,440.82

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include the mobile homes situate on the land, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, Chapter 25* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchasers.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Jill Drew, Tax Clerk
The Corporation of the Town of Greater Napanee
124 John Street
P.O. Box 97
Napanee, Ontario K7R 3L4

(143-P431)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GREATER MADAWASKA

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 25 November 2010, at the Township of Greater Madawaska Municipal Office, P.O. Box 180, 1101 Francis Street, Calabogie, Ontario K0J 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Greater Madawaska Municipal Office Council Chambers, 1101 Francis Street, Calabogie.

Description of Lands:

Roll No. 47 06 006 010 56300 0000; 516 Gladstone St. Calabogie; PIN 57351-0071(LT) Lot 102, Plan 156; Bagot, Blythfield and Brougham. File 09-02

Minimum Tender Amount: **\$ 4,547.25**

Roll No. 47 06 006 010 56200 0000; Gladstone St. Calabogie; PIN 57351-0072(LT) Lot 103, Plan 156; Bagot, Blythfield and Brougham. File 09-03

Minimum Tender Amount: **\$ 3,741.49**

Roll No. 47 06 009 035 07700 0000; 6137 Highway 132, Dacre; PIN 57384-0012(LT) Part Lot 25, Range "D" South, Brougham, as in R210871 Bagot, Blythfield and Brougham. File 09-06

Minimum Tender Amount: **\$ 4,586.69**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Mrs. Jennifer Barr
Deputy Treasurer
The Corporation of the Township of Greater Madawaska
P.O. Box 180
1101 Francis Street

Calabogie, Ontario K0J 1H0
(613) 752-2222 X 223
jbarr@on.aibn.com

(143-P432)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF PELHAM

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 1 December 2010, at the Pelham Municipal Building, 20 Pelham Town Square, P.O. Box 400, Fonthill, Ontario L0S 1E0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Pelham Municipal Building, 20 Pelham Town Square, Fonthill, Ontario L0S 1E0.

Description of Lands:

Roll No. 27 32 020 009 15201 0000; Cream St. ES; PIN 64035-0098(LT) Part Lot 11 Concession 6 Pelham as in R0107351; Pelham. File 08-04

Minimum Tender Amount: **\$ 29,979.46**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Elaine Ronald
Tax Clerk
The Corporation of the Town of Pelham
20 Pelham Town Square
P.O. Box 400
Fonthill, Ontario L0S 1E0
905-892-2607 Ext. 338
www.pelham.ca

(143-P433)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WEST GREY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 1 December 2010, at the West Grey Municipal Office, 402813 Grey Road #4, R. R. #2, Durham, Ontario N0G 1R0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the West Grey Municipal Office, 402813 Grey Road #4, Durham.

Description of Lands:

Roll No. 42 05 220 004 09600 0000; PIN 37231-0073(LT) Part Lot 30 Concession 3 EGR Glenelg as in GS115275; West Grey. File 09-06

Minimum Tender Amount: \$ 6,989.22

Roll No. 42 05 260 003 01000 0000; 132 Garafraxa St. N. Durham; PIN 37318-0381(LT) Part Lots 13 and 14 W/S Garafraxa Rd Plan 500 Durham as in R477971; T/W R477971; West Grey. File 09-09

Minimum Tender Amount: \$ 79,550.77

Roll No. 42 05 280 008 09301 0000; 61 Queen St. E. Elmwood; PIN 37198-0108(LT); Part Lot 81 Plan 81 Bentinck as in GS91362; West Grey. File 09-10

Minimum Tender Amount: \$ 10,284.26

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Ms. Kerri Mighton
Treasurer
The Corporation of the Municipality of West Grey
402813 Grey Road #4
R. R. #2
Durham, Ontario N0G 1R0
(519) 369-2200 X 223
www.westgrey.com

(143-P434)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—11—06

ONTARIO REGULATION 396/10

made under the

WASTE DIVERSION ACT, 2002

Made: October 15, 2010

Filed: October 18, 2010

Published on e-Laws: October 19, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 6, 2010

Amending O. Reg. 298/10
(Exemption re Section 31 of the Act)

Note: Ontario Regulation 298/10 has not previously been amended.

1. **Section 2 of Ontario Regulation 298/10 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

JOHN DAVID WILKINSON
Minister of the Environment

Date made: October 15, 2010.

45/10

ONTARIO REGULATION 397/10

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: October 20, 2010

Filed: October 22, 2010

Published on e-Laws: October 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 6, 2010

Amending O. Reg. 431/04
(Payments re Section 25.34 of the Act)

Note: Ontario Regulation 431/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **(1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 431/04 is revoked and the following substituted:**

Application

(1) This Regulation applies with respect to electricity to which a designated contract applies if the electricity is used by a regulated consumer on or after January 1, 2005 and before January 1, 2011.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “on or after January 1, 2005” and substituting “on or after January 1, 2005 and before January 1, 2011”.

2. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Revocation

13. This Regulation is revoked on July 1, 2011.

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

45/10

ONTARIO REGULATION 398/10

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: October 20, 2010

Filed: October 22, 2010

Published on e-Laws: October 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 6, 2010

Amending O. Reg. 429/04

(Adjustments under Section 25.33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 429/04 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 429/04 is amended by adding the following heading before section 1:

**PART I
INTERPRETATION AND DEFINITIONS**

2. (1) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“business day” means a day that is not,

(a) Saturday, or

(b) a holiday within the meaning of section 88 of the *Legislation Act, 2006*;

(2) The definition of “embedded distributor” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“embedded distributor” means a licensed distributor to whom a host distributor distributes electricity;

(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“embedded market participant” has the same meaning as in the market rules;

(4) The definition of “host distributor” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“host distributor” means a licensed distributor who is a market participant and who distributes electricity to another licensed distributor;

(5) The definition of “regulated consumer” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “79.4 (1)”.

(6) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“wholly-embedded distributor” means an embedded distributor who is not a market participant;

(7) Subsections 1 (4) to (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) Subject to subsection 5 (2), a reference to a net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid means,

- (a) the net volume of electricity, as determined in accordance with the market rules, that is withdrawn in Ontario by a market participant from the IESO-controlled grid; and
 - (b) the net volume of electricity, determined in accordance with the market rules, that is distributed to an embedded market participant by a distribution system.
- (5) A reference in this Regulation to the volume of electricity distributed to an embedded distributor is read as a reference to the volume of electricity distributed to the embedded distributor by its host distributor and is not to be read to include,
- (a) if the embedded distributor is a market participant, the net volume of electricity withdrawn by the embedded distributor from the IESO-controlled grid; and
 - (b) the net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid by an embedded market participant in the embedded distributor's service area.
- (6) In the application of this Regulation, a reference to the volume of electricity distributed to a consumer by a licensed distributor is read as a reference to the volume distributed by the licensed distributor to a person or entity as a consumer and does not include the net volume of any electricity described in clause (4) (b) that is distributed by the licensed distributor to the person or entity.
- (7) If something is required to be done on or before a day specified in this Regulation that is not a business day in a particular year, the thing must be done on or before the next business day.

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

Global adjustment

1.1 (1) For the purposes of this Regulation, the global adjustment for a month is the amount calculated by the IESO using the formula,

$$(A - B) + (C - D) + (E - F) + G$$

in which,

- "A" is the total amount payable by the IESO under section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to generators who are prescribed under that Act for the purposes of that section, or to the OPA on behalf of those generators, with respect to output for the previous month from units at generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,
- "B" is the total amount that, but for section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules to generators referred to in "A", or to the OPA on behalf of those generators, with respect to the output referred to in "A",
- "C" is the amount payable by the IESO to the Financial Corporation under section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month, less amounts payable by licensed distributors with respect to output for the previous month from generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,
- "D" is the amount that, but for section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules for the previous month with respect to output generated at, and ancillary services provided at, generation facilities that are prescribed under that Act for the purpose of that section and for which the Financial Corporation is the metered market participant,
- "E" is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month, less amounts payable by licensed distributors to the OPA for the previous month in respect of procurement contracts referred to in that section,
- "F" is the amount that, but for section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO to the OPA under the market rules for the previous month with respect to output and ancillary services in respect of which the OPA has entered into procurement contracts referred to in that section and that are generated or provided at generation facilities for which the OPA is the metered market participant, and
- "G" is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.4 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month.

(2) The IESO shall publish the global adjustment for a month no later than the 10th business day of the following month.

(3) For each month commencing on or after January 1, 2011, the IESO shall make an estimate of the global adjustment for a month and publish it no later than the last business day of the month.

PART II
ADJUSTMENTS FOR MONTHS ENDING BEFORE JANUARY 2011

Application

1.2 This Part applies to adjustments under section 25.33 of the Act for months commencing on or after January 1, 2005 and ending before January 1, 2011.

4. (1) Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “in Ontario” at the end.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “market participant” in the portion before the formula and substituting “market participant in Ontario”.

(4) The definition of “I” in subsection 2 (3) of the Regulation is amended by adding “in Ontario” at the end.

(5) Subsection 2 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The volume of electricity supplied to Fort Frances Power Corporation by Abitibi-Consolidated Hydro Limited Partnership is excluded from any calculation under subsection (3).

(6) Subsection 2 (8) of the Regulation is revoked.

5. (1) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

Adjustments by licensed distributors

(0.1) In this section,

“estimated global adjustment rate” means, in respect of a month, the rate determined by dividing the amount of the global adjustment for the month, as estimated by the IESO, by the sum of,

- (a)** the net volume of electricity estimated by the IESO to be withdrawn by market participants from the IESO-controlled grid during the month, and
- (b)** the total volume of electricity estimated by the IESO to be supplied by embedded generators during the month to licensed distributors, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code.

(2) Paragraphs 1 to 4 of subsection 3 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 1.** For each consumer in the licensed distributor’s service area whose electricity use is measured by an interval meter, other than a regulated consumer, a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing and an embedded market participant, the licensed distributor shall,
 - i.** for each month in the consumer’s billing period, multiply the estimated global adjustment rate for the month by the volume of electricity that was distributed to the consumer by the licensed distributor in that month,
 - ii.** add the monthly amounts determined under subparagraph i for the billing period, and
 - iii.** adjust the invoice that the licensed distributor issues to the consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
- 2.** For each consumer in the licensed distributor’s service area whose electricity use is not measured by an interval meter, other than a regulated consumer, a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing and an embedded market participant, the licensed distributor shall,
 - i.** determine a weighted average estimated global adjustment rate applicable to the consumer’s billing period, based on the estimated global adjustment rate for each month in the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for each month in the billing period,
 - ii.** multiply the weighted average estimated global adjustment rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the consumer during the consumer’s billing period, and
 - iii.** adjust the invoice that the licensed distributor issues to the consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
- 3.** For each consumer in the licensed distributor’s service area whose electricity use is measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i.** for each month in the consumer’s billing period, multiply the estimated global adjustment rate for the month by the volume of electricity that was distributed to the consumer by the licensed distributor in that month,
 - ii.** add the monthly amounts determined under subparagraph i for the billing period, and

- iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
- 4. For each consumer in the licensed distributor's service area whose electricity use is not measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. determine a weighted average estimated global adjustment rate applicable to the consumer's billing period, based on the estimated global adjustment rate for each month in the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for each month in the billing period,
 - ii. multiply the weighted average estimated global adjustment rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the consumer during the consumer's billing period, and
 - iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.

(3) Subsection 3 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) The IESO shall publish its estimated global adjustment rate for a month no later than the last business day of the previous month.

6. Sections 4 to 7 of the Regulation are revoked and the following substituted:

**PART III
ADJUSTMENTS FOR MONTHS COMMENCING AFTER 2010**

Application

4. This Part applies to adjustments under section 25.33 of the Act for months commencing after December 31, 2010.

Interpretation and definitions

5. (1) In this Part,

“adjustment period” means,

- (a) the six-month period commencing January 1, 2011 and ending June 30, 2011, or
- (b) a 12-month period commencing July 1 in 2011 or a later year;

“base period” means,

- (a) with respect to the adjustment period commencing January 1, 2011 and ending June 30, 2011, the period commencing May 1, 2010 and ending October 31, 2010, and
- (b) with respect to an adjustment period commencing July 1 in 2011 or a later year, the 12-month period ending April 30 in the same calendar year in which the adjustment period commences;

“Class B consumer” means a consumer in Ontario,

- (a) who is not a Class A consumer,
- (b) who is neither a market participant nor an embedded distributor, and
- (c) to whom electricity is distributed by a licensed distributor;

“Class B market participant” means a market participant in Ontario who is neither a Class A market participant nor a licensed distributor;

“one-hour period” means a one-hour period starting on the hour;

“peak hours” means, in respect of a base period, the following five one-hour periods in the base period:

- 1. The one-hour period in the base period in which market participants withdrew the greatest total net volume of electricity from the IESO-controlled grid.
- 2. The one-hour period in the same base period in which market participants withdrew the greatest total net volume of electricity from the IESO-controlled grid if the base period excluded the day in which the one-hour period referred to in paragraph 1 occurred.
- 3. The one-hour period in the same base period in which market participants withdrew the greatest total net volume of electricity from the IESO-controlled grid if the base period excluded the days in which the one-hour periods referred to in paragraphs 1 and 2 occurred.

4. The one-hour period in the same base period in which market participants withdrew the greatest total net volume of electricity from the IESO-controlled grid if the base period excluded the days in which the one-hour periods referred to in paragraphs 1, 2 and 3 occurred.
5. The one-hour period in the same base period in which market participants withdrew the greatest total net volume of electricity from the IESO-controlled grid if the base period excluded the days in which the one-hour periods referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4 occurred.

(2) In this Part, a reference to the net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid is a reference to the volume that would be determined in accordance with subsection 1 (4) without taking into consideration,

- (a) the net volume withdrawn at the Sir Adam Beck Pump Generating Station;
- (b) the net volume withdrawn by Fort Frances Power Corporation under its physical bilateral contract with Abitibi-Consolidated Hydro Limited Partnership; and
- (c) the net volume withdrawn by market participants in the course of providing ancillary services in accordance with the market rules.

(3) In this Part, a reference to the demand for electricity by a consumer or market participant is a reference to the demand for electricity at the point of supply from the IESO-controlled grid or from a distribution system of a licensed distributor.

Class A consumer

6. (1) A consumer in Ontario is a Class A consumer for an adjustment period under this Part if the following conditions are satisfied:

1. The consumer is not a market participant, an embedded distributor or a regulated consumer.
2. Electricity was distributed to the consumer throughout the applicable base period by the same licensed distributor that currently distributes electricity to the consumer.
3. The consumer's maximum hourly demand for electricity in a month from the licensed distributor referred to in paragraph 2 exceeds an average of 5 megawatts for the applicable base period.
4. During the applicable base period, the consumer did not supply to the distribution system of the licensed distributor referred to in paragraph 2 more electricity in total than the total amount of electricity that was distributed to the consumer by that licensed distributor.

(2) Despite subsection (1), a consumer who makes an election under section 19 is not a Class A consumer during the adjustment period to which the election applies.

(3) The following rules apply if a person or entity who is an embedded market participant and a Class A market participant ceases to be a market participant during an adjustment period and provides written notice of the change at least 10 business days before ceasing to be a market participant, in a form approved by the IESO, to the IESO and the licensed distributor to whose system the person or entity is connected:

1. The person or entity is deemed, for the remainder of the adjustment period,
 - i. to be a Class A consumer of the licensed distributor, and
 - ii. to have the same peak demand factor as calculated by the IESO.
2. The licensed distributor and the IESO shall exchange such information concerning the person or entity as may be necessary for the purposes of this Regulation.

Class A market participant

7. (1) A market participant in Ontario is a Class A market participant for an adjustment period under this Part if the following conditions are satisfied:

1. The market participant is neither a licensed distributor nor a regulated consumer.
2. The market participant was a market participant throughout the applicable base period.
3. The market participant's maximum hourly demand for electricity in a month, as determined by the IESO, exceeds an average of 5 megawatts for the applicable base period.
4. The total volume of electricity, as determined by the IESO, supplied by the market participant to the IESO-controlled grid or to distribution systems of licensed distributors during the applicable base period did not exceed the total volume of electricity the market participant withdrew from the IESO-controlled grid during that base period.

(2) Despite subsection (1), a market participant who makes an election under section 19 is not a Class A market participant during the adjustment period to which the election applies.

(3) The following rules apply if a person or entity to whom electricity was distributed by a licensed distributor becomes an embedded market participant after October 1, 2010 and before January 1, 2011 and provides written notice of the change, in a form approved by the IESO, to the IESO and the licensed distributor before December 15, 2010:

1. For the purposes of determining if the person or entity is a Class A market participant during an adjustment period commencing in 2011 and its peak demand factor for that adjustment period, the person or entity is deemed,
 - i. to have been a market participant for the portion of the applicable base period during which the licensed distributor distributed electricity to it before it became an embedded market participant,
 - ii. to have withdrawn from the IESO-controlled grid the same volume of electricity that the licensed distributor distributed to it during the applicable base period before it became an embedded market participant, and
 - iii. to have supplied to the IESO-controlled grid the same volume of electricity that it supplied to the distribution system of the licensed distributor during the applicable base period before it became an embedded market participant.
2. The licensed distributor and the IESO shall exchange such information concerning the person or entity as may be necessary for the purposes of this Regulation.

(4) The following rules apply if a person or entity who is a consumer to whom electricity is distributed by a licensed distributor becomes an embedded market participant during an adjustment period and provides written notice of the change, in a form approved by the IESO, to the IESO and the licensed distributor at least 10 business days before becoming an embedded market participant:

1. If the person or entity was a Class A consumer at the beginning of the adjustment period, the person or entity is deemed for the remainder of the adjustment period to be a Class A market participant and to have the same peak demand factor as calculated by the licensed distributor.
2. For the purposes of determining if the person or entity is a Class A market participant for a subsequent adjustment period and its peak demand factor for a subsequent adjustment period, the person or entity is deemed,
 - i. to have been a market participant for any portion of the applicable base period during which the licensed distributor distributed electricity to it before it became an embedded market participant,
 - ii. to have withdrawn from the IESO-controlled grid the same volume of electricity that the licensed distributor distributed to it during the applicable base period before it became an embedded market participant, and
 - iii. to have supplied to the IESO-controlled grid the same volume of electricity that it supplied to the distribution system of the licensed distributor during the applicable base period before it became an embedded market participant.
3. The licensed distributor and the IESO shall exchange such information concerning the person or entity as may be necessary for the purposes of this Regulation.

Effect of transfer of business or assets or registered facility re Class A consumer or Class A market participant

8. (1) In this section,

“registered facility” has the same meaning as in the market rules;

“transferor” means a person or entity,

- (a) that, for the purposes of subsections (2) and (3),
 - (i) is a Class A consumer at the time of the transfer, or
 - (ii) could reasonably be expected to be a Class A consumer in the next adjustment period if the transfer did not occur,
 - (b) that, for the purposes of subsections (4) and (5),
 - (i) is a Class A market participant at the time of the transfer, or
 - (ii) could reasonably be expected to be a Class A market participant in the next adjustment period if the transfer did not occur.
- (2) Subsection (3) applies if,
- (a) the business or assets of a transferor are transferred to a transferee on or after May 1, 2010;
 - (b) the transferee provides written notice of the transfer and the date of the transfer to the Minister and to the licensed distributor to whose distribution system the transferor’s business premises or assets were connected at the time of the transfer;

- (c) the transferee provides to the Minister or the licensed distributor, or to both of them, such additional information regarding the transferor, the transferee or the transfer as either or both of them may request, within the time specified in the request; and
 - (d) the Minister provides a notice to the licensed distributor,
 - (i) advising that subsection (3) applies to the transferee, and
 - (ii) specifying the effective date, not less than 10 business days after the date of the notice, when subsection (3) commences to apply to the transferee.
- (3) If this subsection applies to a transferee, the following rules apply:
1. If the effective date specified by the Minister under subclause (2) (d) (ii) is during an adjustment period and the transferor was a Class A consumer at the beginning of the adjustment period, the transferee is deemed to be a Class A consumer for the remainder of the adjustment period and to have the same peak demand factor as calculated for the transferor before the transfer.
 2. For the purposes of determining if the transferee is a Class A consumer for a subsequent adjustment period and the transferee's peak demand factor for a subsequent adjustment period,
 - i. electricity is deemed to have been distributed to the transferee by the licensed distributor for the portion of the applicable base period during which the licensed distributor distributed electricity to the transferor,
 - ii. the same volume of electricity that the licensed distributor distributed to the transferor during the applicable base period is deemed to have been distributed to the transferee during the applicable base period, and
 - iii. the transferee is deemed to have supplied to the distribution system of the licensed distributor, during the applicable base period, the same volume of electricity that the transferor supplied to the distribution system of the licensed distributor during the applicable base period.
- (4) Subsection (5) applies to a transferor and a transferee of a registered facility if,
- (a) the transferor transfers the registered facility to the transferee on or after May 1, 2010;
 - (b) the transferee is a market participant;
 - (c) the transferee provides written notice of the transfer and the date of the transfer to the Minister and to the IESO;
 - (d) the transferee provides to the Minister or the IESO, or to both of them, such additional information regarding the transferor, the transferee or the transfer as either or both of them may request, within the time specified in the request; and
 - (e) the Minister provides a notice to the licensed distributor,
 - (i) advising that subsection (5) applies to the transferee, and
 - (ii) specifying the effective date, not less than 10 business days after the date of the notice, when subsection (5) commences to apply to the transferee.
- (5) If this subsection applies to a transferor and a transferee, the following rules apply:
1. If the effective date specified by the Minister under subclause (4) (e) (ii) is during an adjustment period,
 - i. the IESO shall determine whether the transferor and the transferee are Class A market participants for the remainder of the current adjustment period, and
 - ii. if the IESO determines either or both of the transferor and transferee are Class A market participants for the remainder of the current adjustment period, the IESO shall calculate or recalculate the peak demand factor of the transferor or transferee or both of them, as applicable, for the remainder of the current adjustment period.
 2. For the purposes of the IESO's determination and calculation or recalculation under paragraph 1, and for the purposes of determining for a subsequent adjustment period if the transferee and transferor are Class A market participants and their peak demand factors for that adjustment period,
 - i. the transferee is deemed to have been a market participant for any portion of the applicable base period during which the registered facility was registered with the IESO in accordance with the market rules,
 - ii. the volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid in respect of the registered facility during the applicable base period is deemed to have been withdrawn by the transferee and not the transferor, and
 - iii. the volume of electricity supplied to the IESO-controlled grid in respect of the registered facility during the applicable base period is deemed to have been supplied by the transferee and not the transferor.

Publication of necessary information by IESO

9. (1) The IESO shall publish,

- (a) the peak hours in each base period; and
- (b) for each base period, the sum of,
 - (i) the total net volume of electricity withdrawn by market participants from the IESO-controlled grid during each peak hour in the base period, and
 - (ii) the total volume of electricity supplied by embedded generators to licensed distributors, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, during each peak hour in the base period.

(2) The information required to be published under clause (1) (b) must be published no later than,

- (a) for the base period ending October 31, 2010, November 15, 2010; and
- (b) for a base period ending April 30 in a year, May 15 of the same year.

(3) For the purposes of subclause (1) (b) (ii), the total volume of electricity supplied by embedded generators to licensed distributors during a peak hour in a base period may be calculated without reference to the volume of electricity supplied to a licensed distributor by an embedded generator if,

- (a) the embedded generator's name-plate capacity does not exceed 10 kilowatts; and
- (b) the distributor does not know the volume of electricity supplied by the embedded generator during the peak hour.

Class B rate

10. (1) For the purposes of this Part, the IESO shall determine a Class B rate to the nearest cent for a month using the formula,

$$\frac{M - N}{P - Q}$$

in which,

"M" is the amount of the global adjustment for the month,

"N" is the sum of,

- (a) the amount of the global adjustment for the month allocated under paragraph 1 of subsection 11 (2),
- (b) the amount of the global adjustment for the month allocated under subparagraph 2 i of subsection 11 (2) to licensed distributors who are market participants, and
- (c) the amount of the global adjustment for the month allocated to Class A market participants under paragraph 4 of subsection 15 (5) or under subsection 15 (8),

"P" is the sum of,

- (a) the total net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid during the month by market participants, and
- (b) the total volume of electricity, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, that was supplied by embedded generators to licensed distributors during the month, and

"Q" is the sum of,

- (a) the total net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid during the month by persons or entities that are Class A market participants, and
- (b) the total volume of electricity distributed by licensed distributors to Class A consumers during the month.

(2) The IESO shall, for each month,

- (a) make a first estimate of the Class B rate for the month and publish it no later than the last business day of the previous month;
- (b) make a second estimate of the Class B rate for the month and publish it after publishing its first estimate for the month but no later than the last business day of the month; and
- (c) determine the actual Class B rate for the month and publish it no later than the 10th business day of the following month.

Adjustments by the IESO

11. (1) This section applies to adjustments to be made by the IESO under subsection 25.33 (1) of the Act.
- (2) Subject to subsection (3), the IESO shall allocate the global adjustment for a month in an adjustment period as follows:
1. With respect to persons and other entities that are Class A market participants at the beginning of the month, the IESO shall allocate as follows:
 - i. To every person or other entity that is a Class A market participant throughout the month to whom subsection 8 (5) does not apply, the amount determined by multiplying the global adjustment for the month by the Class A market participant's peak demand factor determined under subsection (4) for the adjustment period.
 - ii. To every person or other entity that is a Class A market participant at the beginning of the month but ceases to be a market participant before the end of the month, the amount that would otherwise be determined under subparagraph i multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the person or entity was a market participant to the total number of days in the month.
 - iii. To every person or other entity that is a Class A market participant at the beginning of the month and to whom subsection 8 (5) applies, the amount that would otherwise be determined under subparagraph i, using the Class A market participant's peak demand factor at the beginning of the month, multiplied by the ratio of the number of days in the month before the effective date specified by the Minister under subclause 8 (4) (e) (ii) to the total number of days in the month.
 2. The IESO shall make the following allocations, as applicable, to a licensed distributor who is a market participant:
 - i. The amount, if any, determined by multiplying the global adjustment for the month by the licensed distributor's peak demand factor determined under subsection (4) for the adjustment period.
 - ii. The amount calculated using the formula,

$$\frac{(M - N) \times [(R + S) - T]}{P - Q}$$

in which,

"M" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"N" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"P" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"Q" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"R" is the net volume of electricity withdrawn during the month by the licensed distributor from the IESO-controlled grid,

"S" is the total volume of electricity, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, that was supplied by embedded generators during the month to the licensed distributor or to a wholly-embedded distributor of which the licensed distributor is the host distributor, and

"T" is the total volume of electricity distributed to Class A consumers during the month by the licensed distributor or by a wholly-embedded distributor of which the licensed distributor is the host distributor.

3. The IESO shall allocate for the month to each Class B market participant the amount calculated using the formula,

$$\frac{(M - N) \times U}{P - Q}$$

in which,

"M" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"N" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"P" has the same meaning as in subsection 10 (1),

"Q" has the same meaning as in subsection 10 (1), and

"U" is the net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid during the month by the Class B market participant.

- (3) The IESO shall not allocate any amount for a month to,

- (a) Ontario Power Generation Inc. in respect of the net volume withdrawn from the IESO-controlled grid at the Sir Adam Beck Pump Generating Station;
 - (b) Fort Frances Power Corporation in respect of the net volume withdrawn by it during the month from the IESO-controlled grid under its physical bilateral contract with Abitibi-Consolidated Hydro Limited Partnership; or
 - (c) a market participant in respect of the net volume withdrawn from the IESO-controlled grid in the course of providing ancillary services in accordance with the market rules.
- (4) For the purposes of subparagraph 1 i of subsection (2), the peak demand factor of a Class A market participant for an adjustment period is the amount calculated to eight decimal places using the formula,

$$V/W$$

in which,

“V” is the net volume of electricity withdrawn by the Class A market participant from the IESO-controlled grid during the peak hours in the applicable base period, and

“W” is, subject to subsection (6), the sum of,

- (a) the total net volume of electricity withdrawn by market participants from the IESO-controlled grid during the peak hours in the applicable base period, and
- (b) the total volume of electricity, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, that was supplied by embedded generators to licensed distributors during the peak hours in the applicable base period.

(5) For the purposes of subparagraph 2 i of subsection (2), the peak demand factor for an adjustment period of a licensed distributor who is a market participant is the amount calculated to eight decimal places using the formula,

$$X/W$$

in which,

“X” is the total volume of electricity distributed during the peak hours in the applicable base period to consumers who are Class A consumers for the adjustment period by the licensed distributor or by a wholly-embedded distributor of which the licensed distributor is the host distributor, and

“W” has the same meaning as in subsection (4).

(6) The total volume of electricity supplied by embedded generators to licensed distributors during a peak hour may be calculated without reference to the volume of electricity supplied to a licensed distributor during the peak hours by an embedded generator if,

- (a) the embedded generator's name-plate capacity does not exceed 10 kilowatts; and
- (b) the licensed distributor does not know the volume of electricity supplied by the embedded generator during the peak hour.

(7) The amount of the global adjustment for a month that is allocated by the IESO to a market participant who is neither a regulated consumer nor a licensed distributor is to be shown on the invoice issued by the IESO to the market participant for the month as a credit if the amount is negative or as an additional charge if the amount is positive.

(8) Amounts allocated by the IESO under subparagraph 2 i and ii of subsection (2) to a market participant who is a licensed distributor must be shown separately from each other and from any other amounts on the invoice issued by the IESO to the licensed distributor for the month.

(9) An amount allocated by the IESO under subparagraph 2 i or ii of subsection (2) to a market participant who is a licensed distributor must be shown on the invoice issued by the IESO to the licensed distributor for the month as a credit if the amount is negative or as an additional charge if the amount is positive.

(10) A settlement statement issued by the IESO to a market participant must show the market participant's peak demand factor for the adjustment period.

(11) The IESO shall provide written notice to each Class A market participant and to each licensed distributor who is a market participant of its peak demand factor, as calculated under this section for each adjustment period, as follows:

1. If the adjustment period commences January 1, 2011, the notice must be given on or before November 30, 2010.
2. If the adjustment period commences July 1 in 2011 or a later year, the notice must be given on or before May 31 of the same year.

Adjustments by host distributors re wholly-embedded distributors

12. (1) This section applies to adjustments to be made by host distributors under subsection 25.33 (2) of the Act with respect to wholly-embedded distributors.

(2) Every host distributor shall allocate for a month to the account of a wholly-embedded distributor, in respect of the wholly-embedded distributor's Class A consumers, the amount calculated using the formula,

$$Y \times Z/AA$$

in which,

"Y" is the amount allocated to the host distributor for the month under subparagraph 2 i of subsection 11 (2),

"Z" is the peak demand factor of the wholly-embedded distributor as determined under subsection (3) for the adjustment period, and

"AA" is the peak demand factor of the host distributor as determined under subsection 11 (5) for the adjustment period.

(3) The peak demand factor of a wholly-embedded distributor for an adjustment period is the amount calculated to eight decimal places using the formula,

$$BB/W$$

in which,

"BB" is the total volume of electricity distributed by the wholly-embedded distributor during the peak hours in the applicable base period to consumers who are Class A consumers for the adjustment period, and

"W" has the same meaning as in subsection 11 (4).

(4) Every host distributor shall allocate for a month to the account of a wholly-embedded distributor, in respect of the wholly-embedded distributor's Class B consumers, the amount calculated using the formula,

$$R \times [(CC + DD) - EE]$$

in which,

"R" is the actual Class B rate for the month as finally determined by the IESO,

"CC" is the volume of electricity distributed by the host distributor to the wholly-embedded distributor during the month,

"DD" is the total volume of electricity, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code, supplied by embedded generators during the month to the wholly-embedded distributor, and

"EE" is the total volume of electricity distributed by the wholly-embedded distributor to Class A consumers during the month.

(5) A host distributor shall do the following in respect of each wholly-embedded distributor for which it is the host distributor:

1. The host distributor shall provide written notice to the wholly-embedded distributor of its peak demand factor, as calculated under subsection (3) for each adjustment period, as follows:
 - i. If the adjustment period commences January 1, 2011, the notice must be given on or before November 30, 2010.
 - ii. If the adjustment period commences July 1 in 2011 or a later year, the notice must be given on or before May 31 of the same year.
2. The host distributor shall, for each month, adjust the accounts between the host distributor and the wholly-embedded distributor by giving a credit for the amount of each allocation to the wholly-embedded distributor determined for the month under this section that is negative or by adding as an additional charge the amount of each allocation to the wholly-embedded distributor that is positive.

Adjustments by host distributors re embedded distributors who are market participants

13. (1) This section applies to adjustments to be made by host distributors under subsection 25.33 (2) of the Act with respect to embedded distributors who are market participants.

(2) Every host distributor shall allocate no amount for a month to the account of an embedded distributor who is a market participant, in respect of the embedded distributor's Class A consumers.

(3) Every host distributor shall allocate for a month to the account of an embedded distributor who is a market participant, in respect of the embedded distributor's Class B consumers, the amount calculated using the formula,

$$R \times FF$$

in which,

"R" is the actual Class B rate for the month as finally determined by the IESO, and

“FF” is the volume of electricity distributed during the month by the host distributor to the embedded distributor who is a market participant.

(4) The host distributor shall, for each month, adjust the accounts between the host distributor and the embedded distributor by giving a credit for the amount of each allocation to the embedded distributor determined for the month under this section that is negative or by adding as an additional charge the amount of each allocation to the embedded distributor that is positive.

Adjustments by licensed distributors re Class A consumers

14. (1) This section applies to adjustments to be made by licensed distributors under subsection 25.33 (2) of the Act with respect to Class A consumers.

(2) Subject to subsection (3), every licensed distributor shall allocate for a month to the account of a Class A consumer the amount calculated using the formula,

$$GG \times HH/II$$

in which,

“GG” is the amount allocated for the month to the licensed distributor under subparagraph 2 i of subsection 11 (2) or under subsection 12 (2),

“HH” is the peak demand factor of the Class A consumer as determined under subsection (5) for the adjustment period, and

“II” is the peak demand factor of the licensed distributor as determined under subsection 11 (5) or 12 (3) for the adjustment period.

(3) Instead of the amount determined under subsection (2), in respect of a Class A consumer, a licensed distributor may allocate for a month to the account of the Class A consumer the amount calculated using the formula,

$$(HH \times JJ) + KK$$

in which,

“HH” has the same meaning as in subsection (2),

“JJ” is the estimated global adjustment for the month as published by the IESO under subsection 1.1 (3), and

“KK” is the difference, if any, between the amount allocated to the Class A consumer under subsection (2) for the previous month and the amount that would be determined under this subsection for the previous month before adding the amount of “KK” for the previous month.

(4) If a licensed distributor changes the method of allocating to the account of a Class A consumer from the method permitted under subsection (3) to the method under subsection (2), the licensed distributor shall account for and provide details for each month of any difference in amounts between the two methods in the first invoice issued to the Class A consumer after the change.

(5) The peak demand factor of a Class A consumer for an adjustment period is the factor calculated to eight decimal places using the formula,

$$LL/W$$

in which,

“LL” is the total volume of electricity distributed to the Class A consumer by the licensed distributor during the peak hours in the applicable base period, and

“W” has the same meaning as in subsection 11 (4).

(6) If the Class A consumer does not have a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall adjust the invoice issued to the Class A consumer for the month by giving a credit for the amount determined under subsection (2) or (3) if the amount is negative or by adding the amount determined under subsection (2) or (3) as an additional charge if the amount is positive.

(7) If the Class A consumer has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has the contract by giving a credit for the amount determined under subsection (2) or (3) if the amount is negative or by adding the amount determined under subsection (2) or (3) as an additional charge if the amount is positive.

(8) If, under subsection (7), a licensed distributor adjusts the accounts between the licensed distributor and a retailer with respect to a Class A consumer, the retailer shall adjust the invoice issued to the Class A consumer,

(a) by giving a credit in the same amount, if the licensed distributor gave a credit under subsection (7) with respect to the Class A consumer; or

(b) by adding an additional charge in the same amount, if the licensed distributor added an additional charge under subsection (7) with respect to the Class A consumer.

(9) If, under subsection (6) or (8), an invoice issued to a Class A consumer is adjusted to give a credit or add an additional charge, the licensed distributor or retailer who issues the invoice to the consumer shall ensure that the invoice,

- (a) clearly labels the credit or additional charge as "Global Adjustment";
- (b) clearly indicates the amount of the credit or additional charge; and
- (c) includes the Class A consumer's peak demand factor for the adjustment period.

(10) If a licensed distributor or retailer is unable for technical or operational reasons to adapt its invoices to include the peak demand factors of Class A consumers on the first invoices issued after 2010, it shall take steps to ensure that it does include Class A consumers' peak demand factors for the applicable base period on invoices as soon as possible and on all invoices issued to Class A consumers on and after a day specified by the Minister.

(11) A licensed distributor shall provide written notice to each Class A consumer of its peak demand factor for each adjustment period, as calculated under subsection (5), as follows:

- 1. If the adjustment period commences January 1, 2011, the notice must be given on or before November 30, 2010.
- 2. If the adjustment period commences July 1 in 2011 or a later year, the notice must be given on or before May 31 of the same year.

Subsequent adjustments re: Class A consumers and Class A market participants

15. (1) The following rules apply if a licensed distributor ceases to distribute electricity to a Class A consumer during a month and, by the last business day of the month, knows the date on which it ceased distributing electricity to the Class A consumer:

- 1. The amount of the global adjustment for the month allocated to the Class A consumer by the licensed distributor is adjusted to equal the amount that would otherwise be determined under section 12 for the month, multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the licensed distributor distributed electricity to the Class A consumer to the total number of days in the month.
 - 2. If the licensed distributor is a wholly-embedded distributor,
 - i. its host distributor shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the wholly-embedded distributor under paragraph 1, and
 - B. to exclude amounts relating to the Class A consumer from the calculation of the wholly-embedded distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period, and
 - ii. the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the host distributor of the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the licensed distributor under paragraph 1, and
 - B. to the host distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period to reflect the change to the wholly-embedded distributor's peak demand factor described in subsubparagraph i B.
 - 3. If the licensed distributor is a market participant, the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - i. to the amount of the global adjustment allocated to the licensed distributor for the month, and
 - ii. to the licensed distributor's peak demand factor to exclude amounts relating to the Class A consumer from the calculation of the licensed distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period.
 - 4. The IESO, the licensed distributor and, if the licensed distributor is an embedded distributor, its host distributor shall exchange with one another such information concerning the Class A consumer's peak demand factor and the adjustments as is necessary for the purposes of this subsection, within such time limits as the IESO specifies.
- (2) Subsection (3) applies if,
- (a) a Class A consumer,
 - (i) to whom electricity is distributed by a licensed distributor enters into a contract during a month with a retailer who uses retailer-consolidated billing, or
 - (ii) ceases during a month to have a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing; and

(b) the licensed distributor is informed of the date of the change described in subclause (a) (i) or (ii) no later than the last business day of the month.

(3) If this subsection applies, the following rules apply:

1. The licensed distributor shall adjust the invoice issued to the Class A consumer for the month to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (6) for the month multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the consumer did not have a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing to the total number of days in the month.
2. The licensed distributor shall adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the consumer has the contract to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (7) for the month multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the consumer had a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing to the total number of days in the month.
3. The retailer shall adjust the invoice issued to the Class A consumer for the month as follows:
 - i. If the licensed distributor gave a credit under paragraph 2 with respect to the Class A consumer, the retailer shall give a credit in the same amount.
 - ii. If the licensed distributor added an additional charge under paragraph 2 with respect to the Class A consumer, the retailer shall add an additional charge in the same amount.
4. The licensed distributor and retailer shall exchange such information concerning the Class A consumer and the adjustments as is necessary for the purposes of this subsection within such time limits as the Board specifies.

(4) The following rules apply if a Class A market participant who was an embedded market participant is deemed under subsection 6 (3) during a month to become a Class A consumer for the remainder of the adjustment period:

1. The licensed distributor shall adjust the invoice issued to the Class A consumer for the month to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (6) for the month multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the consumer was not a market participant to the total number of days in the month.
2. If the licensed distributor is a wholly-embedded distributor,
 - i. its host distributor shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the wholly-embedded distributor under paragraph 1, and
 - B. to include amounts relating to the Class A consumer in the calculation of the wholly-embedded distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period, and
 - ii. the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the host distributor of the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the licensed distributor under paragraph 1, and
 - B. to the host distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period to reflect the change to the wholly-embedded distributor's peak demand factor under subsubparagraph i B.

3. If the licensed distributor is a market participant, the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - i. to the amount of the global adjustment allocated to the licensed distributor for the month, and
 - ii. to the licensed distributor's peak demand factor to include amounts relating to the Class A consumer in the calculation of the licensed distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period.
4. The IESO, the licensed distributor and, if the licensed distributor is a wholly-embedded distributor, its host distributor shall exchange with one another such information concerning the Class A market participant's peak demand factor and the adjustments as is necessary for the purposes of this subsection within such time limits as the IESO specifies.

(5) The following rules apply if a Class A consumer becomes an embedded market participant during a month:

1. The licensed distributor shall adjust the invoice issued to the Class A consumer for the month to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (6) for the month multiplied by the ratio of the number of days in the month before the person or entity became an embedded market participant to the total number of days in the month.
2. If the licensed distributor is a wholly-embedded distributor,

- i. its host distributor shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the wholly-embedded distributor under paragraph 1, and
 - B. to exclude amounts relating to the Class A consumer from the calculation of the wholly-embedded distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period, and
- ii. the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - A. to the amount of the global adjustment allocated to the host distributor of the wholly-embedded distributor for the month to reflect the adjustment in the amount of the global adjustment allocated to the Class A consumer by the licensed distributor under paragraph 1, and
 - B. to the host distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period to reflect the change to the wholly-embedded distributor's peak demand factor described in subsubparagraph i B.
- 3. If the licensed distributor is a market participant, the IESO shall make such adjustments as are appropriate,
 - i. to the amount of the global adjustment allocated to the licensed distributor for the month, and
 - ii. to the licensed distributor's peak demand factor to exclude amounts relating to the Class A consumer from the calculation of the licensed distributor's peak demand factor for the remainder of the adjustment period.
- 4. If the Class A consumer is deemed under subsection 7 (4) during a month to become a Class A market participant for the remainder of the adjustment period, the IESO shall allocate to that Class A market participant the amount determined by multiplying the global adjustment for the month by the product of the Class A market participant's peak demand factor multiplied by the ratio of the number of days in the month during which the person or entity was a Class A market participant to the total number of days in the month.
- 5. The IESO, the licensed distributor and, if the licensed distributor is a wholly-embedded distributor, its host distributor shall exchange with one another such information concerning the Class A consumer's peak demand factor and the adjustments as is necessary for the purposes of this subsection, within such time limits as the IESO specifies.
- (6) The following rules apply if the business or assets of a Class A consumer are transferred during a month and the Minister determines that subsection 8 (3) applies:
 - 1. The licensed distributor shall adjust the invoice issued to the transferor for the month to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (6) for the month multiplied by the ratio of the number of days in the month before the effective date specified by the Minister under subclause 8 (2) (d) (ii) to the total number of days in the month.
 - 2. The licensed distributor shall adjust the invoice issued to the transferee for the month to equal the amount that would otherwise be determined under subsection 14 (6) for the month multiplied by the ratio of the number of days remaining in the month, including the effective date specified by the Minister under subclause 8 (2) (d) (ii), to the total number of days in the month.
- (7) Subsection (8) applies if,
 - (a) a registered facility is transferred during a month;
 - (b) the Minister determines that subsection 8 (5) applies; and
 - (c) the IESO determines that either the transferor, the transferee or both of them is a Class A market participant for the remainder of the adjustment period following the effective day specified by the Minister under subclause 8 (4) (e) (ii).
- (8) The IESO shall allocate to the Class A market participant the amount determined by multiplying the global adjustment for the month by the product of the Class A market participant's peak demand factor, as calculated after the effective date specified by the Minister under subclause 8 (4) (e) (ii), multiplied by the ratio of the number of days remaining in the month, including the effective date specified by the Minister, to the total number of days in the month.

Adjustments by licensed distributors re Class B consumers

- 16. (1) This section applies to adjustments to be made by licensed distributors under subsection 25.33 (2) of the Act with respect to Class B consumers.
- (2) In determining an adjustment under this section, a licensed distributor shall use,
 - (a) the first estimate of the Class B rate for the month made by the IESO and published no later than the last business day of the previous month;
 - (b) the second estimate of the Class B rate for the month made by the IESO and published no later than the last business day of the month; or

(c) the Class B rate for the month as finally determined by the IESO.

(3) If a licensed distributor chooses to use the estimate of a Class B rate described in clause (2) (a) or (b) in determining the amount to be allocated for a month to the account of a Class B consumer, it must do the following:

1. Use the same Class B rate in respect of all Class B consumers who are included in the same consumer class in an order issued by the Board under subsection 78 (2) of the *Ontario Energy Board Act, 1998*.
2. Establish and maintain, in accordance with any protocols established by the Board, such variance accounts as may be necessary to record all differences arising by reason of using the estimate of the Class B rate instead of the actual Class B rate as finally determined by the IESO.

(4) Every licensed distributor shall make adjustments with respect to its Class B consumers in accordance with the following rules:

1. For each Class B consumer whose electricity use is measured by an interval meter and who is neither a regulated consumer nor a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. for each month in the Class B consumer's billing period, multiply the specified Class B rate for that month by the volume of electricity that was distributed to the Class B consumer by the licensed distributor in that month,
 - ii. add the monthly amounts determined under subparagraph i for the billing period, and
 - iii. adjust the invoice that the licensed distributor issues to the Class B consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
2. For each Class B consumer whose electricity use is not measured by an interval meter and who is neither a regulated consumer nor a consumer who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. determine a weighted average rate applicable to the consumer's billing period, based on the specified Class B rate for each month in the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for each month in the billing period,
 - ii. multiply the weighted average rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the Class B consumer during the billing period, and
 - iii. adjust the invoice that the licensed distributor issues to the Class B consumer for the billing period by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
3. For each Class B consumer whose electricity use is measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. for each month in the Class B consumer's billing period, multiply the specified Class B rate for that month by the volume of electricity that was distributed to the Class B consumer by the licensed distributor in that month,
 - ii. add the monthly amounts determined under subparagraph i for the billing period, and
 - iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the Class B consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.
4. For each Class B consumer whose electricity use is not measured by an interval meter and who has a contract with a retailer who uses retailer-consolidated billing, the licensed distributor shall,
 - i. determine a weighted average rate applicable to the consumer's billing period, based on the specified Class B rate for each month in the billing period and the hourly net system load shape determined in accordance with the Retail Settlement Code for each month in the billing period,
 - ii. multiply the weighted average rate determined under subparagraph i by the volume of electricity that was distributed to the Class B consumer during the billing period, and
 - iii. adjust the accounts between the licensed distributor and the retailer with whom the Class B consumer has a contract by giving a credit for the amount determined under subparagraph ii if the amount is negative or by adding the amount determined under subparagraph ii as an additional charge if the amount is positive.

(5) If, under subsection (4), a licensed distributor adjusts the accounts between the licensed distributor and a retailer with respect to a Class B consumer who is not a regulated consumer, the retailer shall adjust the invoice that the retailer issues to the Class B consumer by,

- (a) giving a credit in the same amount, if the licensed distributor gave a credit under subsection (4) with respect to the Class B consumer; or
 - (b) adding an additional charge in the same amount, if the licensed distributor added an additional charge under subsection (4) with respect to the Class B consumer.
- (6) If, under subsection (4) or (5), an invoice issued to a Class B consumer is adjusted to give a credit or add an additional charge, the licensed distributor or retailer who issues the invoice to the consumer shall ensure that the invoice,
- (a) clearly labels the credit or additional charge as "Global Adjustment";
 - (b) clearly indicates the amount of the credit or additional charge;
 - (c) clearly indicates the volume of electricity that was used to calculate the amount of the credit or additional charge; and
 - (d) clearly indicates the rate, in cents per kilowatt hour, that the volume referred to in clause (c) would have to be multiplied by to give the amount of the credit or additional charge.
- (7) If subsection (6) applies to an invoice issued on or after January 1, 2011 to which section 10 of Ontario Regulation 275/04 (Information on Invoices to Low-Volume Consumers of Electricity) made under the *Ontario Energy Board Act, 1998* applies, the licensed distributor who issues the invoice shall ensure that the glossary referred to in that section includes the following:

Global Adjustment	Electricity generators in Ontario receive a combination of payments from the operation of the wholesale market, payments set by regulation and payments under contracts. Your portion of the net adjustments arising from these and other authorized payments is included on your bill as the Global Adjustment.
-------------------	--

(8) Fort Frances Power Corporation shall make such additional adjustments with respect to its Class B consumers who do not have a contract with a retailer to ensure that, over time, those Class B consumers do not pay or receive any global adjustment in respect of the net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid by Fort Frances Power Corporation under its physical bilateral contract with Abitibi-Consolidated Hydro Limited Partnership.

(9) In this section,

"specified Class B rate" means the Class B rate estimated or finally determined by the IESO that is used for the month by the licensed distributor in accordance with this section in respect of the Class B consumer.

Transition, Class B consumers

17. If a billing period of a Class B consumer whose electricity use is not measured by an interval meter begins before January 1, 2011 and ends after that day,

- (a) Part II applies as if the consumer had a billing period that ended December 31, 2010, and Part III applies as if the consumer had a separate billing period for the remainder of the actual billing period; and
- (b) the licensed distributor may estimate the volume of electricity distributed to the Class B consumer during the portion of the billing period before January 1, 2011 and the volume of electricity distributed to the Class B consumer during the remainder of the billing period.

Deemed Class B market participant and deemed Class B consumer

18. (1) In this section,

"extraordinary event" means, in respect of a consumer or market participant,

- (a) a fire that damages the operations or facilities of the consumer or market participant,
 - (b) a natural disaster that directly adversely affects the operations or facilities of the consumer or market participant,
 - (c) the start of a strike, as defined in subsection 1 (1) of the *Labour Relations Act, 1995*, of employees of the consumer or market participant, or
 - (d) the commencement of an event that directly adversely affects the operations or facilities of the consumer or market participant to such an extent that the Minister considers it in the public interest to deem the event to be an extraordinary event for the purposes of this section.
- (2) This section applies to a market participant if the IESO determines that the following conditions are satisfied:
- 1. An extraordinary event occurs in respect of the market participant.
 - 2. The market participant is a Class A market participant or, but for the extraordinary event, could reasonably be expected to be a Class A market participant in the next adjustment period.
 - 3. The net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid by the market participant in the month in which the extraordinary event occurred or in a subsequent month is less than 25 per cent of the average net volume of

electricity withdrawn by the market participant in the six months ending immediately before the month in which the extraordinary event occurred.

4. It is reasonable to believe that the reduction in the net volume of electricity withdrawn by the market participant from the IESO-controlled grid is the direct result of the extraordinary event.
5. The market participant provides a notice to the IESO that the market participant wants this section to apply and provides to the IESO,
 - i. if the extraordinary event is described in clause (a), (b) or (c) of the definition of "extraordinary event" in subsection (1), such information concerning the extraordinary event as the Board may specify, or
 - ii. if the extraordinary event is described in clause (d) of the definition of "extraordinary event" in subsection (1), confirmation from the Minister that an extraordinary event has occurred and the date on which it commenced.

(3) If the IESO determines that this section applies to a market participant, the market participant is deemed to be a Class B market participant,

- (a) for the month in which the notice and the information or confirmation are provided under paragraph 5 of subsection (2), if the notice and the information or confirmation are provided before the 15th day of that month; and
- (b) for the remaining months, if any, in the adjustment period that are after the month referred to in clause (a).

(4) This section applies to a consumer if the licensed distributor that distributes electricity to the consumer determines that the following conditions are satisfied:

1. An extraordinary event occurs in respect of the consumer.
2. The consumer is a Class A consumer or, but for the extraordinary event, could reasonably be expected to be a Class A consumer in the next adjustment period.
3. The volume of electricity distributed to the consumer by the licensed distributor in the month in which the extraordinary event occurred or in a subsequent month is less than 25 per cent of the average volume distributed to the consumer in the six months ending immediately before the month in which the extraordinary event occurred.
4. It is reasonable to believe that the reduction in the volume of electricity distributed to the consumer is the direct result of the extraordinary event.
5. The consumer provides a notice to the licensed distributor that the consumer wants this section to apply and provides to the licensed distributor,
 - i. if the extraordinary event is described in clause (a), (b) or (c) of the definition of "extraordinary event" in subsection (1), such information concerning the extraordinary event as the Board may specify, or
 - ii. if the extraordinary event is described in clause (d) of the definition of "extraordinary event" in subsection (1), confirmation from the Minister that an extraordinary event has occurred and the date on which it commenced.

(5) The following rules apply if the licensed distributor determines this section applies to the consumer:

1. The consumer is deemed to be a Class B consumer,
 - i. for the month in which the notice and the information or confirmation are provided under paragraph 5 of subsection (4), if the notice and the information or confirmation are provided before the 15th day of that month, and
 - ii. for the months, if any, remaining in the adjustment period that are after the month referred to in subparagraph i.
2. If the licensed distributor who distributes electricity to the consumer is a wholly-embedded distributor,
 - i. its host distributor shall make such adjustments as are appropriate to the wholly-embedded distributor's peak demand factor to exclude amounts relating to the consumer from the calculation of the distributor's peak demand factor for the first month for which the consumer is deemed to be a Class B consumer and for the remainder of the adjustment period, and
 - ii. the IESO shall make such adjustments as are appropriate to the host distributor's peak demand factor to exclude amounts relating to the consumer from the calculation of the wholly-embedded distributor's peak demand factor for the first month for which the consumer is deemed to be a Class B consumer and for the remainder of the adjustment period.
3. If the licensed distributor is a market participant, the IESO shall make such adjustments as are appropriate to the licensed distributor's peak demand factor to exclude amounts relating to the consumer from the calculation of the licensed distributor's peak demand factor for the first month in which the consumer is deemed to be a Class B consumer and for the remainder of the adjustment period.

4. The licensed distributor shall provide such information concerning the deemed Class B consumer and the adjustments as the IESO specifies to the IESO or, if the licensed distributor is a wholly-embedded distributor, to its host distributor, within such time limits as the IESO specifies.

(6) For the purpose of determining if a person or entity to whom this section applies is a Class A market participant or a Class A consumer for a subsequent adjustment period, the person or entity is deemed not to have been a market participant or a consumer to whom electricity was distributed by a licensed distributor for any portion of the applicable base period occurring before the month in which the extraordinary event occurred.

Transitional, election to be Class B consumer or Class B market participant

19. (1) A person or entity may, for the adjustment period commencing January 1, 2011, the adjustment period commencing July 1, 2011 or both adjustment periods, elect to be,

- (a) a Class B market participant if the person or entity will be a market participant for the adjustment period; or
- (b) a Class B consumer if the person or entity will be a consumer for the adjustment period.

(2) A person or entity may elect under this section by providing written notice of the election to the IESO or to its licensed distributor, as the case may be,

- (a) on or before December 15, 2010 if the election relates to the adjustment period commencing January 1, 2011; or
- (b) on or before June 15, 2012 if the election relates to the adjustment period commencing July 1, 2011.

(3) An election under this section ceases to have effect at the end of the last day of the adjustment period to which it relates.

(4) The IESO shall provide written notice of the election available under this section to persons and entities that would be Class A market participants for the adjustment period to which the notice relates if no election is made under this section,

- (a) on or before November 30, 2010 for the adjustment period commencing January 1, 2011; and
- (b) on or before May 31, 2011 for the adjustment period commencing July 1, 2011.

(5) Licensed distributors shall provide written notice of the election available under this section to persons and entities to whom they distribute electricity that would be Class A consumers for the adjustment period to which the notice relates if no election is made under this section,

- (a) on or before November 30, 2010 for the adjustment period commencing January 1, 2011; and
- (b) on or before May 31, 2011 for the adjustment period commencing July 1, 2011.

**PART IV
GENERAL**

Information

20. (1) The Financial Corporation, the OPA and every licensed distributor who is a market participant shall give the IESO such information as the IESO may require for the purposes of this Regulation in the form specified by the IESO and before the expiry of the period specified by the IESO.

(2) Every embedded distributor shall give its host distributor such information as the host distributor may require or the IESO may require from the host distributor for the purposes of this Regulation and shall do so before the expiry of the period specified by the host distributor.

(3) If an embedded distributor is a market participant, it shall, for the purposes of Part III,

- (a) provide information to the IESO, and not to a host distributor, about the total volume of electricity distributed to its Class A consumers; and
- (b) provide information to the IESO, and not to a host distributor, about the total volume of electricity supplied to it by embedded generators, adjusted for losses as required by the Retail Settlement Code.

(4) Every retailer who uses retailer-consolidated billing shall give a licensed distributor such information as the licensed distributor or the IESO may require for the purposes of this Regulation and shall do so before the expiry of the period specified by the licensed distributor.

(5) Every licensed distributor shall give a retailer who uses retailer-consolidated billing such information as the retailer may require for the purposes of this Regulation and shall do so before the expiry of the period specified by the retailer.

(6) Upon request by the Board, the IESO, a licensed distributor, an embedded generator, a retailer, the Financial Corporation or the OPA shall give the Board such information relating to this Regulation as the Board may require, in the form and within the period specified by the Board.

Reliance on certain information

21. (1) For the purposes of this Regulation, the IESO shall rely on the information provided to it by licensed distributors.

(2) For the purposes of this Regulation, host distributors shall rely on the information provided to them by their embedded distributors.

(3) For the purposes of this Regulation,

(a) licensed distributors shall, for the purposes of Part II, rely on the information provided to them by retailers who use retailer-consolidated billing; and

(b) retailers who use retailer-consolidated billing shall, for the purposes of Part III, rely on the information provided to them by licensed distributors.

Reconciliation of estimated and actual amounts

22. (1) The IESO may adjust the global adjustment for a month as determined under subsection 1.1 (1) to reflect any adjustments relating to previous months.

(2) The IESO or the Board may establish protocols authorizing or requiring interim determinations of any amount referred to in this Regulation and the subsequent adjustment of those interim determinations to reflect differences between interim and actual amounts.

7. This Regulation comes into force on the day it is filed.

45/10

ONTARIO REGULATION 399/10

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: October 20, 2010

Filed: October 22, 2010

Published on e-Laws: October 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 6, 2010

Amending O. Reg. 430/04

(Payments Re Section 25.33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 430/04 has not previously been amended.

1. (1) The definitions of “designated contract” and “participating retailer” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 430/04 are revoked.

(2) The definition of “regulated consumer” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “79.4 or”.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) In this Regulation, a reference to a net volume of electricity withdrawn from the IESO-controlled grid means,

(a) the net volume of electricity, as determined in accordance with the market rules, that is withdrawn in Ontario by a market participant from the IESO-controlled grid; and

(b) the net volume of electricity, determined in accordance with the market rules, that is distributed to an embedded market participant by a distribution system.

2. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Despite subsection (1), this Regulation does not apply with respect to electricity used after December 31, 2010 that is purchased by a regulated consumer under a designated contract.

(2) Subsection 2 (2), as remade by subsection (1), is revoked.

3. Paragraph 1 of section 3 of the Regulation is revoked.

4. The definition of “C” in subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“C” is the sum of all amounts payable to a licensed distributor who is a market participant by regulated consumers in the licensed distributor’s service area for the volume of electricity distributed to them by the licensed distributor for a month, calculated using the regulated prices for each regulated consumer, and

5. The definition of “E” in subsection 6 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“E” is the sum of all amounts payable to an embedded distributor by regulated consumers in the embedded distributor’s service area for the volume of electricity distributed to them by the embedded distributor for a month, calculated using the regulated prices for each regulated consumer, and

6. Sections 7 to 10 of the Regulation are revoked.

7. (1) Paragraphs 4 to 7 of subsection 11 (1) of the Regulation are revoked.

(2) Paragraphs 3 to 6 of subsection 11 (2) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) If the IESO establishes protocols authorizing interim payments with subsequent adjustments under section 6, the Board may specify different periods for the interim payments and subsequent adjustments under paragraph 1 of subsection 6 (3) or paragraph 3 of subsection 6 (4).

8. Subsections 14 (4) and (5) of the Regulation are revoked.

9. Subsections 16 (3) and (4) of the Regulation are revoked.

10. Subsection 17 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The licensed distributor may estimate the volume of electricity used by a regulated consumer during the billing period that is to be allocated to the portion of the billing period that precedes that day and the volume to be allocated to the portion of the billing period that falls on and after it.

11. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 2 (1) and section 10 come into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsections 1 (1) and 2 (2) and sections 4 to 9 come into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

45/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 45

Ontario Highway Transport Board.....	3231
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3231
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3232
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3233
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	3236
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	3236
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	3236
Marriage Act/Loi sur le mariage	3236
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3237
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3238
Applications to Provincial Parliament	3238
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	3239
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3239
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF NORTH BAY	3242
THE CORPORATION OF THE TOWN OF DOURO-DUMMER	3242
THE CORPORATION OF THE CITY OF ST. CATHARINES	3243
THE CORPORATION OF THE TOWN OF GREATER NAPANEE	3243
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GREATER MADAWASKA	3244
THE CORPORATION OF THE TOWN OF PELHAM	3244
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WEST GREY	3244
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ELECTRICITY ACT	O.Reg 397/10..... 3247
ELECTRICITY ACT	O.Reg 398/10..... 3248
ELECTRICITY ACT	O.Reg 399/10..... 3267
WASTE DIVERSION ACT	O.Reg 396/10..... 3247



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paie ment-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-46
Saturday, 13 November 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 13 novembre 2010

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 1, 2010 as the day on which sections 11, 20 and 25 of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} décembre 2010 comme le jour où entrent en vigueur les articles 11, 20 et 25 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G562)

Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which sections 19, 21, 22 and 24 of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les articles 19, 21, 22 et 24 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G563)

Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux



ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which section 23 and subsections 33 (1) to (4) and (6) to (11) of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur l'article 23 et les paragraphes 33 (1) à (4) et (6) à (11) de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G564) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, October 25, 2010, 3:33 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

Bill 65	An Act to revise the law in respect of not-for-profit corporations. [S.O. 2010, Chapter 15]
Bill 68	An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts. [S.O. 2010, Chapter 16]
Bill 103	An Act to proclaim the month of June Italian Heritage Month. [S.O. 2010, Chapter 17]
Bill 191	An Act with respect to land use planning and protection in the Far North. [S.O. 2010, Chapter 18]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, octobre 25, 2010, 15 h 33.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau :-

Projet de loi 65	Loi modifiant des lois en ce qui concerne les organisations sans but lucratif. [L.O. 2010, Chapitre 15]
Projet de loi 68	Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois. [L.O. 2010, Chapitre 16]
Projet de loi 103	Loi proclamant le mois de juin Mois du patrimoine italien. [L.O. 2010, Chapitre 17]
Projet de loi 191	Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord. [L.O. 2010, Chapitre 18]

(143-G565) La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Franklin Coach Lines Limited 17244-Y
305 Bell Blvd., Belleville, ON K8P 5H3

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

878.5 Common Shares of the capital stock of the corporation from 1759293 Ontario Corporation of 305 Bell Boulevard, Belleville, ON K8P 5H3 to 1809635 Ontario Inc., of 2647 County Road 40, R. R. # 1, Trenton, ON K8V 5P4.

75,000 Class "A" Special Shares of the capital stock of the Corporation from Monte Franklin Smith, 305 Bell Boulevard, Belleville, ON K8P 5H3 to Craig Smith, 1662 Frankford Road, R. R. 2, Frankford, ON K0K 2C0.

Optimus Prime Corporation 46174-F
(o/a "Wubs Transportation Services")
12585 River Rd., R. R. # 4, Winchester, ON K0C 2K0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United Counties of Leeds and Grenville to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

46174-G

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United Counties of Leeds and Grenville.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(143-G566) Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-11-13	
ACTIVE CODING INC.	001309464
AIR-FAB INC.	002029821
AMDD-EDEN LTD.	001078724
ANOTHER DELIVERY COMPANY INC.	002062082
ARTICO COLLISION AND SERVICE LTD.	001026041
ASAP HAULAGE INC.	002047394
ASVINI'S GROUP INC.	002104046
BAYSIDE AUTO & FLEET SERVICE INC.	001358954
BUSINESS JUNCTION INC.	001593582
CAN/EX GLOBAL TRADING CORPORATION	001616954
CANDU TOY COMPANY INC.	000593893
CAPRI LIVES PRODUCTIONS INC.	002018470

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CEDARVALE WOODWORKING LIMITED	000300914
CHERRY ROOM ON TOP INC.	001433769
CITY ACCOUSTICS LIMITED	000357184
DELTA COMPANY INC.	001227925
DENEB INCORPORATED	000656037
EVOLUTIONARY DARE TO BE DIFFERENT LTD.	001626383
FARACO INTERNATIONAL LTD.	000528097
FORUM NATIONAL INVESTMENTS LTD.	001264549
FUTURE DEVELOPMENT INVESTMENT INC.	001641923
GAMBLE HOLDINGS INC.	002047449
GAT-LOK HOLDINGS LIMITED	001399875
GEMINI GROUP OF COMPANIES LTD.	002098356
GOLFBUSTERS INC.	001159509
GREEN FIELD IRRIGATION INC.	001371069
HUNTINGTON GROUP I LIMITED	001581451
INDEPENDENT ART INQUIRIES INC.	002088702
INTERIORS BY DESIGN INC.	001668306
J & M TRIM INC.	001554496
J & S CONSULTING INC.	001428398
KERRY MOORE CONTRACTING & TRUCKING LTD.	001690177
KEVIN ELLIS COMMUNICATIONS INC.	001346026
KINGSTON TRISTAR INC.	001264301
KTG STUDIOS INC.	001256617
LAWRENCE JOE CONSULTANTS INC.	001105297
LEBAT ENTERPRISES LTD.	001160291
LUFITHA TRANSPORTATION SYSTEMS & MANAGEMENT INC.	002035559
MACGILLIS & ASSOCIATES INC.	001092037
MASTER & SONS INC.	001700073
MCI MARKETING CANADA INC.	000966488
MORKA HOLDINGS (1980) INC.	000456148
NOEL LECLERC TRUCK STOP LTD.	001137808
ONTARIO AUTO RADIO INC.	000889646
ONTARIO TRENCHLESS CONSTRUCTION LTD.	002046861
PARKWAY CAFETERIA LTD.	001418903
PLS LANDSCAPING AND EXCAVATION LIMITED	002092290
PRINCETON MEDIA GROUP, INC.	000679498
RAMDAUM ONTARIO LTD.	001634356

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

RELIABLE DRUG MART INC.	000931324
ROCAN ROADMASTERS INC.	002107873
ROSEMONT FARMS LTD.	001231570
ROWLES & SON FILMS INC.	002088012
SALESCO LIMITED	000631661
SAP_ALL MANAGEMENT CONSULTING INC.	001309219
SECURE EBUSINESS HOSTINGS INC.	001085795
SEQUITUR INC.	001552775
SHEF TRUCKING AND EXPORT INC.	001653648
SIMPLY CONVENIENT VARIETY STORE INC.	001653780
SPY DEPOT INTERNATIONAL (WOODBIDGE) INC.	001490881
TECH RENTALS LTD.	000373429
THE ART OF NOISE LTD.	001105636
THE EMISSIONS PLACE AUTO REPAIR LTD.	001417940
THE EXETER GROUP INC.	001047684
THE FAMILY LAW INSURANCE CENTRE INC.	001132064
THE MARAMALADE SHOP LIMITED	001679748
TRANS ROYAL SHIPPING INC.	001334286
UNLEASH MEDIA INC.	001565383
UTOPIA INC.	001412975
VICON ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	001156221
WINDSOR AUTO TREND (1996) LTD.	001196996
WINES OF PORTUGAL INC.	000908405
Z&G CUSTOM FLOORING INC.	001689499
ZAGROS INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LTD.	001398403
1019637 ONTARIO LTD.	001019637
1051697 ONTARIO LIMITED	001051697
1058873 ONTARIO INC.	001058873
1134048 ONTARIO INC.	001134048
1166528 ONTARIO LTD.	001166528
1173915 ONTARIO INC.	001173915
1229502 ONTARIO LIMITED	001229502
1310289 ONTARIO LTD.	001310289
1374691 ONTARIO LIMITED	001374691
1378656 ONTARIO INC.	001378656
1382012 ONTARIO INC.	001382012
1401331 ONTARIO LTD.	001401331
1413192 ONTARIO INC.	001413192
1414122 ONTARIO LIMITED	001414122
1429192 ONTARIO LIMITED	001429192
1458114 ONTARIO INC.	001458114
1479228 ONTARIO INC.	001479228
1489205 ONTARIO INC.	001489205
1492799 ONTARIO INC.	001492799
1505801 ONTARIO LIMITED	001505801
1552505 ONTARIO INC.	001552505
1562093 ONTARIO INC.	001562093
1586561 ONTARIO INC.	001586561
1596166 ONTARIO INC.	001596166
1618360 ONTARIO LIMITED	001618360
1633055 ONTARIO LIMITED	001633055
1646555 ONTARIO LIMITED	001646555
1647764 ONTARIO LTD.	001647764
1661639 ONTARIO LTD.	001661639
1683938 ONTARIO INC.	001683938
1685323 ONTARIO LIMITED	001685323
1698155 ONTARIO INC.	001698155
2056529 ONTARIO INC.	002056529
2061887 ONTARIO LTD.	002061887
2071507 ONTARIO INC.	002071507
2080105 ONTARIO INC.	002080105
2096967 ONTARIO LTD.	002096967
2100607 ONTARIO INC.	002100607
224262 ONTARIO LIMITED	000224262
652953 ONTARIO LTD.	000652953
698257 ONTARIO LIMITED	000698257
775501 ONTARIO INC.	000775501

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

880094 ONTARIO LIMITED	000880094
904985 ONTAIRO INC	000904985
959315 ONTARIO INC.	000959315
979060 ONTARIO LIMITED	000979060

(143-G567) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-18	
ADVANCE CASH FINANCIAL SERVICES INC.	001587895
AEROMEDICALSERVICES.COM INC.	002001453
ANDREW S. MICHELLE INC.	000830657
ASCOT LEEDS INC.	002042572
AVC SYSTEMS INC.	001295112
BALPLEX LTD.	001537319
BRA-MA-ROD FARMS INC.	001022573
CASH PITT STOP INC.	001586863
CENTURY 21 ROB THOMPSON REALTY CORP.	001443762
CHAMINO LTD.	001023517
COMPUTING NORTH CONSULTING INC.	001022313
COTTON WEARABLES INC.	001455878
DELIVERIT INC.	001470623
DHILLON DRYWALL AND FINISHING INC.	002058274
DIAMOND NIGHTCLUB INC.	001025061
DIMITRI'S TRANSPORTATION SYSTEMS INC.	002045943
DOLLYTRAN TOWING SYSTEMS INC.	001486529
DYCOM CONSULTING INC.	001091841
EXPERT RESUME SOLUTIONS INC.	001569134
FIRST CANADIAN AMERICAN HOLDING CORPORATION	001542547
G/R CORPORATION LIMITED	000685205
GRANT EDMONDS ENTERPRISES LTD.	000462184
HEATMASTER SYSTEMS INC.	002051798
HORIZON INTERNATIONAL ELECTRONICS LTD.	000402792
INTERCONTINENTAL INVESTMENT AND IMMIGRATION SERVICES INC.	001629241
JEF-TER BRACO INC.	000943907
JENNICK GROUP INC.	001137011
JOINER FINANCIAL CONSULTING INC.	001669971
KARO INTERNATIONAL CAN INC.	001491907
KEESE MANUFACTURING CORPORATION	001580812
KOOL MAINTENANCE LTD.	001487291

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KOZDRAS HVAC INC.	002102887
LA SEM LIMITED	000125557
LEE AH SHENG ENTERPRISE COMPANY LTD.	000756209
MEGARD INNS INC.	000668703
MONTBLANC RTJS INVESTMENTS INC.	002048108
MONTREAL ROAD DEVELOPMENTS INC.	001543254
NEWCON CORPORATION LTD.	000934109
NIDHI SAWHNEY INC.	002044452
NMITGOM HOCKEY STICK CORPORATION	001532644
NOTES LEARNING SYSTEMS, INC.	001086077
ONYX FINANCIAL SOLUTION LTD.	001574668
ORGANIC CHIP COMPANY INC.	002049438
ORIENTAL RUG COLLECTION INC.	001081598
OTTAWA UPHOLSTERY INC.	001497315
PARSIGNS LIMITED	000391905
PCLAD INC.	001609263
PHAT BLACK ENTERTAINMENT INC.	001689954
PHOENIX FIRE INVESTIGATIONS INC.	002100439
PROTELE PACIFIC WORLD INC.	001607697
Q PRODUCTIONS AND TALENTS INC.	002049308
RAPID INTERACTIVE DISABILITY MANAGEMENT -WINDSOR LIMITED	001514022
SOUTHERN ONTARIO TECHNICAL SERVICES INC.	001611107
STAINLESS COTTON (CANADA) INC.	002016960
SURF'S UP MUSIC INC.	001464279
SYBERSITY INC.	002034889
TEAL INDUSTRIAL CONTRACTORS INC.	001011269
THE RHOOSE GROUP LTD.	000942937
THICKER PICTURES INC.	001036981
TRIMOTIVE INSURANCE CONSULTING INC.	001641220
W.P. BARR PROFESSIONAL CORPORATION	001552877
WOODBIDGE AVENUE (1995) DEVELOPMENT INC.	001123881
WOODIFEX INC.	001640178
ZMC DAIRY PRODUCTS LTD.	001255399
1012157 ONTARIO LIMITED	001012157
1015449 ONTARIO INC.	001015449
1045577 ONTARIO INC.	001045577
1045945 ONTARIO INC.	001045945
1050873 ONTARIO INC.	001050873
1053025 ONTARIO INC.	001053025
1138541 ONTARIO INC.	001138541
1310527 ONTARIO LIMITED	001310527
1332156 ONTARIO LIMITED	001332156
1369496 ONTARIO INC.	001369496
1373264 ONTARIO LTD.	001373264
1384607 ONTARIO INC.	001384607
1397597 ONTARIO LIMITED	001397597
1498677 ONTARIO LIMITED	001498677
1515805 ONTARIO INC.	001515805
1517954 ONTARIO LIMITED	001517954
1522838 ONTARIO INC.	001522838
1524127 ONTARIO LIMITED	001524127
1534395 ONTARIO INC.	001534395
1579276 ONTARIO INC.	001579276
1595226 ONTARIO LIMITED	001595226
1597524 ONTARIO INC.	001597524
1599688 ONTARIO INC.	001599688
1602119 ONTARIO INC.	001602119
1605040 ONTARIO INC.	001605040
1605809 ONTARIO INC.	001605809
1618987 ONTARIO INC.	001618987
1626643 ONTARIO LTD.	001626643
1632863 ONTARIO LTD.	001632863
1646537 ONTARIO INC.	001646537
1673163 ONTARIO LTD.	001673163
2031613 ONTARIO INC.	002031613
2048339 ONTARIO LTD.	002048339
2054904 ONTARIO INC.	002054904

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2059546 ONTARIO INCORPORATED	002059546
2064196 ONTARIO INC.	002064196
2072264 ONTARIO INC.	002072264
2073603 ONTARIO CORP.	002073603
2075331 ONTARIO INC.	002075331
2099333 ONTARIO INC.	002099333
556517 ONTARIO LIMITED	000556517
565425 ONTARIO LIMITED	000565425
585789 ONTARIO LIMITED	000585789
791025 ONTARIO LTD.	000791025
831869 ONTARIO LIMITED	000831869
846625 ONTARIO INC.	000846625
960881 ONTARIO INC.	000960881

(143-G568) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-07	
PUTTER'S GREEN-PUTTER'S GLOW LTD.	001498317
2010-10-08	
APPLICATION TO CANADA LTD.	002205900
BLUE SKY GARDENING LTD.	000876424
CELCO MANUFACTURING INC.	000784648
DLM & SONS CONSTRUCTION AND CONSULTING LTD.	002170599
DUKE'S ANTIQUES INC.	000503161
G & D HOLDINGS INC.	001495734
GENTRA TRADING LIMITED	000706400
M.J. SOFTWARE INC.	001018864
MAPLE STAFFING SOLUTIONS INC.	002176560
PATH SPECIALTY FOODS INC.	002188832
PERSONAL AUTO SERVICE LTD.	001264478
PITMAN GRANT LAMB LIMITED	000090750
POINT ALGONQUIN INC.	001354881
PORTWOOD MANAGEMENT LIMITED	000453561
POWER COMPUTING TECHNOLOGIES LTD.	000867684
SEMPRE INSTRUMENT CORPORATION	002192084
SEPPTA RESEARCH (ONTARIO) INC.	001238516
STRATHAVEN GROUP LTD.	001665232
TRENTON SPOTLESS CLEANERS LIMITED	000056945
TRUST TRANSPORT FREIGHT CONSOLIDATOR INC.	001671150
VEP FINANCIAL SERVICES INC.	002214024
1355629 ONTARIO LTD.	001355629
1420288 ONTARIO INC.	001420288
1550193 ONTARIO INC.	001550193
1619976 ONTARIO INC.	001619976
1706343 ONTARIO LTD.	001706343
553220 ONTARIO INC.	000553220
581980 ONTARIO LIMITED	000581980

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-12

B & T VANDERWYST HOLDINGS INC.	001353756
CALBION SALES & MARKETING INC.	000887358
CASIMIR CONSTRUCTION INC.	000900230
CEMENT PROCESS CONSULTING LTD.	001436698
CHUNG HOP ELECTRONIC TECHNOLOGY INC.	001753734
DOMHNALL SECURITIES LIMITED	000136621
EVERGREEN VILLA HOMES LTD.	001007021
GLOBAL SUN TRADING & CONSULTING INC.	002006580
INTERNATIONAL QUALITY POWER AND CONTROL COMMUNICATION (IQPACC) LTD.	002170253
J. F. DIETRICH CONSTRUCTION LTD.	000407525
JAMES G. CARNWITH ENTERPRISES INC.	000558491
MAHADEEN BROS. LIMITED	000040020
MARION AUTOBODY LTD.	000428930
MARTINGALE INVESTMENTS INC.	001133154
MESCH FARMS LTD.	001138908
PARKVIEW HILL INVESTMENTS INC.	000678797
REPRESENTATIVE FILMS INTERNATIONAL LTD.	000577221
RNG OVERSEAS (CANADA) LTD.	001629240
THE MOTOR CAR COMPANY INC.	001233700
TINY TOTS CHILDCARE CENTRE INC.	002032835
WALSH'S COMPLETE FLOORING LTD.	001787428
1031636 ONTARIO LIMITED	001031636
1121507 ONTARIO LTD.	001121507
1134434 ONTARIO LIMITED	001134434
115253 ONTARIO LIMITED	000115253
1378374 ONTARIO INC.	001378374
1390263 ONTARIO LIMITED	001390263
1509871 ONTARIO LTD.	001509871
1660111 ONTARIO LTD.	001660111
1741747 ONTARIO INC.	001741747
2069817 ONTARIO INC.	002069817
2089705 ONTARIO LIMITED	002089705
2089706 ONTARIO LIMITED	002089706
2138090 ONTARIO INC.	002138090
2157417 ONTARIO INC.	002157417
2170829 ONTARIO INC.	002170829
2174029 ONTARIO INC.	002174029
404936 ONTARIO LIMITED	000404936
595848 ONTARIO LTD.	000595848
761381 ONTARIO INC.	000761381

2010-10-13

DMW CELEBRITY INTERNATIONAL INC.	001397328
HOPEFUL STAR INC.	001654914
INSTANT FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002074102
KOFER HEATING & SHEET METAL LIMITED	000204098
MATHIEU CARTAGE LIMITED	000130501
MILTON GREEN CLEAN SOLUTIONS INC.	002202736
NIKISA ONTARIO INC.	001358753
RAYANEH ANDISHAN INC.	001729307
SHAHANA PROPERTIES LIMITED	002175463
1167900 ONTARIO INC.	001167900
1230764 ONTARIO INC.	001230764
2095417 ONTARIO INC.	002095417
2100883 ONTARIO INC.	002100883
2172027 ONTARIO INC.	002172027
495490 ONTARIO LTD.	000495490

2010-10-14

A ONE TORONTO LIMO SERVICES INC.	002080223
AMAMBLE INC.	000893917
AUTO ONE TRANSPORT AND RELOCATION SERVICES LTD.	001520967
DATA DESIGN INC.	001425718
EAGLE EYE HOME INSPECTIONS INC.	001695488
ERROL THORNE HOLDINGS INC.	000466394
ERWIN SALES LIMITED	001100586
EURO FOOD TRADE INC.	001715525

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

EURO FOOD TRADE LTD.	001723321
HILLGARTNER TRUCKING INC.	002059265
JOSHUA WHOLESALE DISTRIBUTORS INC.	001580868
SGJ INC.	001782450
THE ASH-OK-OK COMPANY LTD.	001267555
WMB INVESTMENTS INC.	000680549
1034012 ONTARIO INC.	001034012
1230599 ONTARIO INC.	001230599
1473505 ONTARIO LIMITED	001473505
1561113 ONTARIO INC.	001561113
2220506 ONTARIO INC.	002220506

2010-10-15

A&M BAKERY INC.	002100866
BALSON TECH INC.	002048503
BETTY INC.	001432019
BROWNSALEM ACRES LTD.	000671423
CIMAC CONSULTANTS INC.	001505987
DASS PHARMACEUTICALS INC.	002128105
F. W. CAYLEY LIMITED	000517225
FRANK P. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713973
JULIA A. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713975
MACRAE - GUNNYON ASSET MANAGEMENT CORPORATION	001775479
MADONA ENTERPRISES INC.	000348734
MEGATRONIC MACHINE TOOL & AUTOMATION LTD.	001089070
NANCY M. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713970
OCTAGON CREATIVE INC.	002059748
OMNI OIL TECHNOLOGIES (NORTH AMERICA) LTD.	002168043
PHYL'S CORNER CAFE INC.	001357443
PILES DEVELOPMENT CORP.	002018941
STERLING ADVISORY SERVICES INC.	002054469
ZAN REALTY INVESTMENTS INC.	000742017
1078331 ONTARIO LTD.	001078331
1654621 ONTARIO INC.	001654621
2151049 ONTARIO INC.	002151049

2010-10-18

ALVIN F. TIERNEY LTD.	000432827
BETTS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000346555
C.A. GARNER PLUMBING LTD.	000413817
CYBER-STRATEGIES CORPORATION	001143877
DIRECT PATH INC.	001149157
L.V. BEDARD ENT. LTD.	000384166
MANACO INTERNATIONAL INC.	001665495
MANUALS PLUS 2000 INC.	001426729
ROPCHAN COLLISION LIMITED	000304096
TREVOR MOON CONSULTING INC.	001537112
TWO OCEANS PROPERTY DEVELOPMENT LTD.	002051317
1669667 ONTARIO INC.	001669667
2110574 ONTARIO INC.	002110574
521573 ONTARIO INC.	000521573

2010-10-19

BIJAR EXOTIC RUGS INC.	001128047
SCHAEFER-FOLEY HOLDINGS INC.	001091080
SCHOUT COMMUNITIES LIMITED	001725193
SELECT MOVERS INC.	002101423
SHAMAR ENTERPRISES INC.	001561390
1564618 ONTARIO INC.	001564618
1634754 ONTARIO INC.	001634754
1638308 ONTARIO INC.	001638308
2099612 ONTARIO INC.	002099612
489824 ONTARIO LTD.	000489824

2010-10-20

HVAC CANADA INC.	001537755
JORTEC INC.	002011176
LEIBNITZ CONSULTING LIMITED	001093191
OASIS EQUITIES INC.	001497158
R. D. GALE LIMITED	000107564
SEVASTIAN CONSTRUCTION INC.	002058115
1088468 ONTARIO LIMITED	001088468
1162000 ONTARIO INC.	001162000
1329847 ONTARIO INC.	001329847
1333442 ONTARIO INC.	001333442
1706581 ONTARIO INC.	001706581

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
348425 ONTARIO LIMITED	000348425
2010-10-21	
ASCENTIS GROUP INC.	001494014
BURTON-LESBURY HOLDINGS LIMITED	001056844
CANLAT PROPERTIES LIMITED	000083357
CYTEX CONSULTING LTD.	001826737
ESI SPECIALISTS INC.	002187461
GDS CONSTRUCTION INC.	001597499
HONG YING INVESTMENT CONSULTING INC.	001737592
HUNTINGTON SAND & GRAVEL LTD.	001014247
JANICE BYE PHYSIOTHERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	001589806
JP FRIES INC.	001510451
K.M.J. HUGHES TRUCKING INC.	000678729
LEONARD BANNISTER HOLDINGS (1991) LIMITED	000935989
MICHAEL LEE ZWIERS PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002102100
ROSAM MANAGEMENT INC.	001142515
S&K SOFTWARE DEVELOPMENT INC.	002051584
SHIVA FREIGHTLINES INC.	001448800
SPIVOR ACQUISITIONS INC.	001648885
SUMKIRK HOLDINGS LTD.	001013970
THUNDER BAY HYDRO ENERGY SERVICES INC.	001490320
VERN'S METAL STAMPING INC.	000868150
ZELCOM (2000) INC.	001365268
1036269 ONTARIO INC.	001036269
1180333 ONTARIO LIMITED	001180333
1190794 ONTARIO INC.	001190794
1240128 ONTARIO INC.	001240128
1628946 ONTARIO INC.	001628946
1695951 ONTARIO INC.	001695951
1724398 ONTARIO LIMITED	001724398
1725811 ONTARIO INC.	001725811
1779245 ONTARIO INC.	001779245
2052032 ONTARIO INC.	002052032
2103989 ONTARIO INC.	002103989
2130129 ONTARIO LIMITED	002130129
2181922 ONTARIO INC.	002181922
461348 ONTARIO LIMITED	000461348
2010-10-22	
ANOTHER FILTHY PRODUCTION INC.	002130852
DONATT CONTRACTING LIMITED	000353273
GAID CANADA INC.	001546868
GORD CORNISH AUTO SERVICES LIMITED	000251140
GRACE ADVISORS CORP.	001735849
H & W KRAUSSE INC.	001264639
JCI AMALCO INC.	001625261
LYNN CHARTERS HOLDINGS LIMITED	000491272
M & G ESTATE LTD.	002036999
NAYDAN ASSOCIATES INC.	000264831
OPUS LIBRA COACHING INC.	001577823
RAN-CO DEVELOPMENTS INC.	001534220
SREIT (QUEST KANATA) LTD.	001515835
TEMPEST CAPITAL CORPORATION	001258996
TEMPEST REAL ESTATE INC.	001135299
WILLOUGHBY PROPERTIES LIMITED	000722819
1183355 ONTARIO INC.	001183355
1448761 ONTARIO INC.	001448761
1461605 ONTARIO INC.	001461605
1491847 ONTARIO INC.	001491847
1662671 ONTARIO INC.	001662671
1747133 ONTARIO LIMITED	001747133
2045327 ONTARIO INC.	002045327
2127592 ONTARIO LIMITED	002127592
2136723 ONTARIO INC.	002136723
682889 ONTARIO INC.	000682889
871593 ONTARIO INC.	000871593
2010-10-25	
AESTHETIKA BEAUTY BAR INC.	002186213
GALT KNIFE CO., LIMITED	000011784
GHW SOFTWARE SOLUTION LTD.	001612060
J.R.Y. TRADING INC.	001768338
MILLENNIUM CANADIAN PRODUCTIONS EAST LTD.	001465488

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ONTARIO TREE FRUITS LIMITED	000592525
SREIT (MILTON TRADE PARK) LTD.	001243755
TRISORT LOGISTICS INC.	001687936
TUCKETT'S MOVING & STORAGE LTD.	000757334
1311901 ONTARIO LIMITED	001311901
1374915 ONTARIO INC.	001374915
1647159 ONTARIO INC.	001647159
1688697 ONTARIO INC.	001688697
1714669 ONTARIO INC.	001714669
2012357 ONTARIO INC.	002012357
832811 ONTARIO INC.	000832811
2010-10-26	
CONDUNES DEVELOPMENT INC.	000504188
GROIN STABILIZER AID INC.	001463927
JOT MANAGEMENT INC.	001695282
SKANDARAJAH SURVEYING LTD.	001141007
WALLACE PORTFOLIO LTD.	001329989
1640959 ONTARIO INC.	001640959
350525 ONTARIO LIMITED	000350525
448807 ONTARIO LIMITED	000448807
740109 ONTARIO LIMITED	000740109
784928 ONTARIO LIMITED	000784928
2010-10-27	
AUTOMOTIVE GAUGE & FIXTURE LIMITED	001311492
KOTA CONSTRUCTION LIMITED	001009474
SILVER SANDS INTERNATIONAL INC.	002170369
VIVIDCOM INC.	001242141
1549626 ONTARIO LIMITED	001549626
1655139 ONTARIO INC.	001655139
1713411 ONTARIO LTD.	001713411
2243235 ONTARIO INC.	002243235
672500 ONTARIO LIMITED	000672500
753255 ONTARIO INC.	000753255
946933 ONTARIO LIMITED	000946933
962773 ONTARIO LIMITED	000962773

(143-G569)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-05-13	
A & C WORKFORCE INC.	1824347
2010-05-18	
RAP'S RESTAURANTS INC.	1825699
1825695 ONTARIO INC.	1825695

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-05-19	
LILLY-BELLE INC.	1825675
WEBB CONNEX INC.	1825674
2010-05-28	
1825999 ONTARIO LIMITED	1825999
2010-06-15	
DEJA VU PRODUCTION INC.	1827146
2010-10-28	
BODE BELTING CANADA LTD.	666257
DESIGN-SCAPE CONTRACTING LTD.	1780105
DOMAIN WIZARDRY WEBHOSTING INC.	1528092
GROVES & PARTNERS INC.	850233
MARIO'S COMPANY INC.	866712
MTSC CONSULTING INC.	977965
NEPTUNUS YACHTS INC.	1476244
NORCAN RADIATOR SALES INC.	1321241
PAIM ELECTRIC LTD.	980913
RANDY GENERAL CONTRACTORS INC.	1019045
SOFTWARE INTERNATIONAL INC.	732649
SOLANO DRYWALL LTD.	874053
TALLWOOD SHOE INDUSTRIES LTD.	872441
537949 ONTARIO LIMITED	537949
673845 ONTARIO LIMITED	673845
908714 ONTARIO INC.	908714
983076 ONTARIO INC.	983076
1553201 ONTARIO INC.	1553201
2037937 ONTARIO INC.	2037937

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G570)

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-28	
DECKER ELECTRIC (CANADA), INC.	2067401
EUROTOUCH RENOVATIONS & CONTRACTING LTD.	2221615
PRIVATE EQUITY TRADING SYSTEM CANADA INC.	1548210
716200 ONTARIO LTD.	716200
1715168 ONTARIO INC.	1715168

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G571)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2010-10-27	
HUAHUA FENCING CLUB	1806447
LONDON MODEL AIRCRAFT CLUB	417476
THE KINSMEN CLUB OF WALDEN	589187
TORONTO KOREAN CANADIAN RESTAURANT ASSOCIATION	1793215

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G572)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

October 25 - October 29

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hetck, Richard John	Napanee, ON	26-Oct-10
Visser, Bernard	Greely, ON	26-Oct-10
Wray, Mark	Toronto, ON	26-Oct-10
Ferguson, Keith	North York, ON	26-Oct-10
Stanbury, Deborah M K	Toronto, ON	26-Oct-10
Kang, Hee Chun	Windsor, ON	26-Oct-10
Lin, Chu-Fang Julia	Burlington, ON	26-Oct-10
Kim, Ji Yeoun	Toronto, ON	28-Oct-10
Kim, Yong Tae	Mississauga, ON	28-Oct-10
Mc Candless, Mary Elizabeth	Toronto, ON	28-Oct-10
Paul-O'Donnell, Jennifer Anne	St Thomas, ON	28-Oct-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hand, Byron	Lucan, ON	26-Oct-10
Richardson, Barbara Agnes	Georgetown, ON	26-Oct-10
Maddison, Douglas Drew	Hamilton, ON	26-Oct-10
Heezen, Rudolf H	Whitby, ON	28-Oct-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Caron, Terry	Lorrainville, QC	28-Oct-10
November 25, 2010 to November 29, 2010		
Sherman, Read Scudder	Ottawa, ON	28-Oct-10
November 11, 2010 to November 15, 2010		
Sherman, Read Scudder	Ottawa, ON	28-Oct-10
November 25, 2010 to November 29, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Heezen, Rudolf H	Whitby, ON	28-Oct-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/

Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G573)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 25, 2010 to October 31, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 25 octobre 2010 au 31 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
---------------	----------

AHMAD, RAFAL.RAMZI.	RAMZI, RAFAL.
AHMAD, SAADIA..	AHMAD, SADIA.
ANTONE, ELIZABETH.ELAINE.	DUNDAS, ELIZABETH.ELAINE.
CORDELIA.	CORDELIA.
ARVANITIS, ALEXANDROS.	CHRISTIANSSEN, ALEXANDRE.
CHRISTOS.	CHRISTOS.
BA, TE.	BA, TONY.
BELL, TRISTAN.	BELL KNOWLTON, TRISTAN.
JAYNE.	JAYNE.
BOISVERT, DOMINIQUE.MARY.	BOISVERT, DOMINIC.MARY.
ANN.	ANN.
BORELAND, PAULINE.	CHAMBERS, PAULINE.
JENNIFER.	JENNIFER.
BRABEC, VASISLIS.	BRALEC, WILLIAM.JACK.
BROWN, CHERISE.DIANA.	BROWN-HAMMILL, CHERISE.
BUCHOWSKI-MONNIN,	DIANA.
PASCAL.	MONNIN, PASCAL.STEFAN.
STEFAN.	BUCHOWSKI.
BURK, ASHLEY.MARIA.	DUMOUCHEL, ASHLEY.MARIA.
CAPOURDELIS,	CAPORDELIS,
KONSTANTINOS.	KONSTANTINOS.
CHETCUTI, DANNY.GERALD.	COULSON, DANNY.GERALD.
CHIRU, MARIA.DOIA.	CHIRU, MARIA..

PREVIOUS NAME

CHOW, SAI-YEE.
CONNORS, PAULINE.MARIE.
COOK, CATHERINE.
SAFELY.
DAVITNIDZE, TAMARA..
DHILLON, AMARDEEP.
DING, JOEY.NAKANO.
DONNAN-KELLY, NOAH.
WILLIAM.
DOWDS-HOTTS, JOHNATHAN.
DORIAN.JOSEPH.
DUKE, ZEN.ANGEL.
ELKINS, AARON.
KEVIN.JAMES.
GERBINO, TONY.
GRIFFITHS, BLAIR.PAMELA.
GRUMMETT, KOBIE.STERLING.
KENNETH.
HAYMAN, SOMERS.MICHAEL.
HOFMANN, LUDMILA.LUCY.
HSIA, FRACKIN.
HUGHES, ALEC.BRENNAN.
THOMAS.ROSS.
HUGHES, ALYSSA.MARIE.
GAIL.
HUR, SUNG.WHAN.
IANNETTA, DIANA.
IHADDADENE, NASSIMA.
JAEFAR, NADA.
JONES, KAREN.MARGARET.
JONES, LILAH.JEAN.
KAISAR, MAISHA.
LABONTE MITCHELL,
CATHERINE.BERNADINE.
LALONDE, MARIE.CLAIRE.
DIANNE.
LAWRENCE, ROBERT.
ARNOLD.
LI, GUANG.YU.
LI, JINCHANG.
LI, YONG.LONG.
LIN, CHANG.WEI.
LOA-WING-FAT, ALAN.
MICHAEL..
LU, ZI.XUN.
MELDRUM, SARAH.GRACE.
MAY.
MIDAK, RICHELLE.
LYNN.
MOHAMED, ALI.OSMAN.
NADUKKEMURIYIL,
RENJIABRAHAM.
NARAYANA MURTHY SAI,
NARAYANA.MURTHY.SAI.
OLMSTEAD, BRIANNE.LEE.
OOI, SEING.HOOI.
PASTUSZAK, GRAZYNA.
PAULIN, TAYLOR.SARAH.
LINDA.
PERSAUD, SATYAWAN.
PILLAI, LESLIE.WINSTON.
SHIVANTH.
PORCARI, ENZO.DINO.
PUTHIYA, SARASWATHI.
PARA.
PUTHIYA, VIJAYAN.
PARAMBA.
RAHAMAN, SUZETTE.
REED, TONI.
MICHELLE.
RENJI, KEN.ABRAHAM.
ROSSI, COURTNEY.
DANIELLE.
RUTLEDGE, ILDA.
SANDERS, COLE.PENELOPE.

NEW NAME

CHOW, SAI-YEE.SHIRLA.
PIERCE, PAULINE.MARIE.
MCNICOL, CATHERINE.
SAFELY.
DAVITNIDZE, TAMAR.
DHILLON, AMY.
TEI, HIROKAZU.NAKANO.
DONNAN, NOAH.
WILLIAM.
HOTTS, JOHNATHAN.DORIAN.
JOSEPH.
ACHARYA, ZEN.NIO.
HANSON, AARON.KEVIN.
JAMES.ELKINS.
GERBINO, ANTONIO.MICHAEL.
HANNA, BLAIRE.PAMELA.
SHEPPARD, KOBIE.
KENNETH.
HAYMAN, MICHAEL.SOMERS.
HOFMANN, LUCY.LUDMILA.
XIA, FRANKIE.
VERWEY, ALEC.BRENNAN.
THOMAS.ROSS.
VERWEY, ALYSSA.MARIE.
GAIL.
KIM, SUNG.WHAN.
FUELLERT, DIANA.
IDÈNE, ÉMILIE.
NEHME, NADA.
WEBB, CAITLYNN.ROSA.
WEBB, LILAH.JEAN.
MUSTANZIR, MAISHA.
MITCHELL, CATHERINE.
BERNADINE.
LALONDE, DIANNE.MARIE.
CLAIRE.
JOHNSTON, CAMERON.
EVERITT.
LI, CARSON.YANNING.
LI, CHIN.CHANG.
LI, STEVE.YONG.
LIN, WINNIE.CHANGWEI.
LOA, ALAN.
MICHAEL.
XING, JASON.ZI.XUN.
GRANT, GRACIE.
MAY.
MIDAK, RICHELLE.BILLIE.
LYNN.
MOHAMED, ALI.ABUKAR.
ABRAHAM,
RENJI.
MATHEW,
HAMSA.
JONES, BRIANNE.LEE.
TAKAHASHI, KAZUKI.
WIECZOREK, GRAZYNA.
DAVIES, TAYLOR.SARAH.
LINDA.
PERSAUD, MICHAEL.
LAWRENCEPILLAI, LESLIE.
WINSTON.SHIVANTH.
PORCARI, MILLY.NATALIE.
PUTHIYAPARAMBATH,
SARASWATHI.
PUTHIYAPARAMBATH,
VIJAYAN.
KISSOON, SUZETTE.
SUTHERLAND, TONI.
MICHELLE.
ABRAHAM, KEN.MATHEW.
KINSELLA, COURTNEY.
DANIELLE.
RUTLEDGE, EIDA.
UEMURA, COLE.OMEGA.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
SENGUPTA, MALAVIKA..	SENGUPTA, MALAVIKA.PIA.	THOMPSON, LAURA-MARIE.	SWEARENGEN, STORMY-SKY.
SHERWOOD, JUDITH.ILEANE.	SEINFELD, JUDITH.ILEANE.	CHARMAINE.ANN.	SILKIN.
SINGH, AMANVIR.KAUR.	KAHLON, AMANVIR.KAUR.	WEI, JIA.CHEN.	WEI, MAGGIE.JIACHEN.
SINGH, KARANBIR.KAUR.	KAHLON, KIRANBIR.KAUR.	WICKRAMASOORIYA,	WICKRAMASOORIYA,
SOUSA, MARC.ANTHONY.	DIAS, MARC.ANTHONY.	WICKRAMASOORIYA.	VARUNA.BANDARA.
STOSIC, NENAD.	STOSIC, LEONARD.NENAD.	WILKINS-ELLIS, ELIZABETH.	PURDY-ELLIS, ELIZABETH.
SZEREMETA, JOHN.	SHEREMETA, JOHN.	JADE..	JADE.
ALEXANDER.	ALEXANDER.	WONG, ANGEL.CHING.IP.	CHAN, ANGEL.CHING.IP.
TCHERNYKH, NATALIA.	PEREVALOVA,	WONG, TUNG.LAM.	WONG, CECILY.TUNG-LAM.
ALEXAND.	NATALIE.	YOON, JI-YUN.	ELLIE, KAREN.
THANABALASINGHAM	THANABALASINGHAM		
VALLIPURAM, PAHERATHY.	VALLIPURAM, PAHIRATHY.		

(143-G574)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Ministry of Municipal Affairs and Housing Ministère des affaires municipales et du logement

BUILDING CODE ACT, 1992 LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT

RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act*, 1992 that the following Rulings have been made under clause 29(1)(b) adopting an amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure that has been adopted by reference in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29(4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, adoptant la modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé qui a été adopté par renvoi dans le code du bâtiment de l'Ontario:

Ruling Number	Date	Amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure	Issuing Agency
Numéro de la décision	Date	Modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé	Agent
MR-09-S-08	November 30, 2009	Supplementary Standard SB-12, Energy Efficiency of Housing, November 30, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-09-S-09	December 31, 2009	Pages 11, 18, 58, 60, 82, 86, 88, 97, 103, 104, 105, 109, 112, 118, 129, 140, 151, 157, 158, 172, 173, 189, 190, 191, 192, 235, 236, 236a, 246, 259, 260, 273, 274, 281, 282 and 285 of Supplementary Standard SA-1, Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009 Pages 2, 5, 6 and 38 of Supplementary Standard SB-2, Fire Performance Ratings, Revised December 31, 2009 Pages 5 and 36a of Supplementary Standard SB-5, Approved Sewage Treatment Units, Revised December 31, 2009 Pages 2, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 48, 49 and 50 of Supplementary Standard SB-10, Energy Efficiency Supplement, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing

Ruling Number	Date	Amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure	Issuing Agency
Numéro de la décision	Date	Modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé	Agent
MR-09-S-10	December 31, 2009	Pages 19, 20 and 295 of Supplementary Standard SA-1 Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-09-S-11	December 31, 2009	Page 130 of Supplementary Standard SA-1, Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-10-S-12	October 1, 2010	Pages 6 and 59 of Supplementary Standard SB-5, Approved Sewage Treatment Units, Revised October 1, 2010	Ministry of Municipal Affairs and Housing

(143-G575)

**BUILDING CODE ACT, 1992
LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT**

**RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING
DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT**

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(a) of *The Building Code Act, 1992* authorizing the use of innovative materials, systems or building designs evaluated by the Canadian Construction Materials Centre which is a materials evaluation body designated in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29 (4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, autorisant l'emploi de nouveaux matériaux, installations, réseaux ou conceptions du bâtiment évalués par le Service canadien d'évaluation des matériaux de construction, un organisme d'évaluation des matériaux désigné dans le code du bâtiment de l'Ontario:

Ruling Number	Date	Material, System or Building Design	Manufacturer/ Agent
10-15-252 (13386-R)	July 13, 2010	Jumpstart, Inc.	GuardWrap® - Air Barrier Material
10-14-251 (13463-R)	July 13, 2010	Vipsum 71® Gold	Vipco Industries Inc.
10-13-250 (13494-R)	July 13, 2010	Enermax	Building Products of Canada Corp. Matériaux de Construction Corp.
10-16-253 (13378-R) Issued	August 5, 2010	Latitudes (Veranda) Wood/Plastic Composite Deckboard	Universal Consumer Products
10-17-254 (13353-R) Issued	October 12, 2010	Pieux Xtreme	Pieux Xtreme Inc.
09-16-214 (12787-R) Revision	October 12, 2010	AllJoist® Prefabricated I-Joists	Boise Cascade Wood Products, L.L.C
04-01-105 (12768-R) Revision	July 21, 2010	IB 400, 600, 800, 900 Series I-Joists	International Beams Inc.

(143-G576)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of John Nielsen application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive "The Institute of Tool & Die Technology Inc" & "Matrix Tool & Die Inc"

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Caledon East, October 13, 2010.

John Nielsen
17015 Heart Lake Road
Caledon East, Ontario
L7C 2L4

(143-P398) 43, 44, 45, 46

LEGAL NOTICE - 20 Merici Way

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes, other than local improvement rates, the property located municipally at 20 Merici Way in Chatham, Ontario, beginning June 28, 2010, while the land is used for a specified purpose.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Chatham, Ontario, this 25th day of October, 2010.

Jerry F. O'Brien
O'Brien, Jacklin, Wickett, Sulman
Barrister and Solicitor
PO Box 548
870 Park Avenue West
Chatham, Ontario N7M 5K6
On behalf of the Applicant
Ursuline Religious of the Diocese
of London in Ontario

(143-P417) 45, 46, 47, 48

**Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies**

Goodyear Employees' (Bowmanville)
Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on October 27, 2010, the membership of Goodyear Employees' (Bowmanville) Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 29th day of October, 2010

Deposit Insurance Corporation of Ontario
In its capacity as liquidator of Goodyear
Employees' (Bowmanville) Credit Union Limited

(143-P435)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SIOUX
LOOKOUT**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 9 December 2010, at the Sioux Lookout Municipal Office, PO Box 158, 25 Fifth Ave., Sioux Lookout, Ontario P8T 1A4.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Sioux Lookout Municipal Office Council Chambers, 25 Fifth Ave., Sioux Lookout.

Description of Lands:

Roll No. 60 34 620 001 10900 0000; 98 Third St. Hudson; PIN 42044-0203(LT) Parcel 19047 Section DKF; Lot 171 Plan M232 S/T right in PA13832; Sioux Lookout. File 09-02

Minimum Tender Amount: \$ 7,198.04

Roll No. 60 34 620 001 10800 0000; 100 Third St. Hudson; FIRSTLY PIN 42044-0201(LT) Parcel 16513 Section DKF; Lot 169 Plan M232 S/T right in PA12470; SECONDLY PIN 42044-0202 (LT) Parcel 16063 Section DKF; Lot 170 Plan M232 S/T right in PA12156; Sioux Lookout. File 09-03

Minimum Tender Amount: \$ 5,881.41

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Ms. Yvonne Fenelon
Tax Clerk
The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout
PO Box 158
Sioux Lookout, Ontario P8T 1A4
(807) 737-2700 X 2204
yfenelon@siouxlookout.ca

(143-P436)

(143-P437)

Mr. Stan J. Spadoni
Treasurer/Deputy Clerk
The Corporation of the Township of Terrace Bay
1 Selkirk Avenue
P.O. Box 40
Terrace Bay, Ontario P0T 2W0
(807) 825-3315 Ext 227

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 8 December 2010, at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, P.O. Box 40, Terrace Bay, Ontario P0T 2W0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, Terrace Bay.

Description of Lands:

Roll No. 58 54 000 002 01001 0000; 25 Simcoe Plaza; PIN 62457-0316(LT) Parcel 19705 Section TBF; Lot 296 Part Lots 295 & 297 Plan M121 Strey Part 2 55R4419; Terrace Bay. File 09-01

Minimum Tender Amount: \$ 37,733.79

Roll No. 58 54 000 003 16620 0000; PIN 62458-0525(LT) Parcel 329 Section TBEF SRO; Mining Claim TB5578 Priske; Schreiber/Terrace Bay. File 09-02.

Minimum Tender Amount: \$ 5,772.33

Roll No. 58 54 000 002 38300 0000; 22 Eastgrove Cres.; PIN 62457-0870(LT) Parcel 253-1 Section M329; Lot 253 Plan M329 Strey; S/T LT141973; Terrace Bay. File 09-10.

Minimum Tender Amount: \$ 14,303.80

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests, or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—11—13

ONTARIO REGULATION 400/10

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: August 27, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Oxford (No. 41)	January 9, 2006

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Oxford (No. 41)	October 25, 2010

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Government Services

Date made: August 27, 2010.

ONTARIO REGULATION 401/10

made under the

FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: October 20, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 28, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 31/05

(Meat)

Note: Ontario Regulation 31/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Sections 11 and 11.1 of Ontario Regulation 31/05 are revoked and the following substituted:**Expiry of licences**

11. (1) A licence issued or renewed under this Regulation expires on the date set out in the licence, which shall be the third March 31 after the licence was issued or renewed.

(2) Despite subsection (1), the expiry date set out in a licence may be any date that is earlier than the date required by that subsection if the director issuing or renewing the licence is of the opinion that the past conduct of the applicant or licensee or, if the applicant or licensee is a corporation, of an officer, director or employee of the applicant or licensee, is such that it would be in the public interest to renew the licence at more frequent intervals.

(3) A licensee must apply for renewal of a licence not later than 60 days before its expiry date in order for the licence to be deemed to continue under subsection 6 (6) of the Act.

Expiry of licences — phased-in period

11.1 (1) Despite subsection 11 (1),

(a) a licence held by a Group 1 plant that is renewed in 2011 expires on the date set out in the licence, which shall be March 31, 2012; and

(b) a licence held by a Group 2 plant that is renewed in 2011 expires on the date set out in the licence, which shall be March 31, 2013.

(2) Subsections 11 (2) and (3) apply with necessary modifications to a licence described in clause (1) (a) or (b).

(3) For the purposes of this section,

“Group 1 plant” means a plant, identified by its plant number as set out in its licence, that is listed in Part I of Schedule 1;

“Group 2 plant” means a plant identified by its plant number as set out in its licence, that is listed in Part II of Schedule 1.

(4) This section is revoked on April 1, 2013.

2. (1) The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 1
GROUP 1 AND GROUP 2 PLANTS

PART I
GROUP 1 PLANTS

Plant Numbers
11
15
17
20
31
40
59
65
82
88

Plant Numbers
95
98
100
107
109
114
132
136
145
148
149
192
209
213
218
219
222
240
242
248
251
256
268
272
298
300
351
355
509
516
520
522
533
575
580
6001
6002
6005
6008
6010
6011
6013
6016
6017
6020
6024
6026
6027
6028
6029
6030
6032
6034
6037
6039
6040
6046
6056
6057
6059
6062
6065

Plant Numbers
6068
6070
6071
6075
6084
6086
6087
6101
6105
6106
6107
6108
6109
6110
6114
6115
6117
6119
6124
6129
6138
6145
6149
6151
6152
6160
6164
6168
6172
6173
6175
6176
6179
6181
6196
6198
6202
6204
6207
6231
6232
6233
6241
6242
6244
6245
6246
6248
6249
6255
6258
6262
6268
6273
6274
6275
6281
6285
6286
6287
6289
6290

Plant Numbers	
	6291
	6297
	6301
	6318
	6327
	6333
	6334
	6345
	6353
	6357
	6364
	6378
	6380
	6382
	6384
	6388
	6389
	6393
	6399
	6406
	6408
	6412
	6426
	6434
	6436
	6440
	6441
	6442
	6446
	6447
	6450
	6452
	6453
	6454
	6455
	6464
	6465
	6467
	6468
	6476
	6480
	6483
	6484
	6504
	6507
	6508
	6516
	6521
	6526
	6529
	6537

PART II
GROUP 2 PLANTS

Plant Numbers	
	25
	27
	28
	29
	32
	51

Plant Numbers
52
55
56
58
63
72
75
87
94
116
138
153
154
158
164
166
181
182
184
185
199
207
215
224
227
237
257
266
273
274
275
279
283
284
286
289
297
359
514
529
550
555
573
574
581
588
590
594
6006
6009
6022
6025
6031
6038
6042
6043
6045
6047
6048
6049
6050
6052

Plant Numbers
6060
6061
6067
6072
6073
6080
6081
6089
6090
6091
6097
6100
6102
6113
6116
6118
6123
6126
6128
6130
6142
6143
6148
6150
6154
6156
6171
6185
6186
6190
6200
6201
6214
6215
6217
6220
6227
6230
6236
6252
6257
6259
6260
6261
6263
6264
6267
6272
6278
6279
6280
6283
6288
6296
6300
6303
6308
6319
6321
6322
6325
6326

Plant Numbers	
6336	
6343	
6354	
6355	
6358	
6360	
6368	
6377	
6379	
6383	
6387	
6392	
6396	
6397	
6407	
6409	
6411	
6415	
6417	
6418	
6421	
6422	
6425	
6429	
6432	
6445	
6449	
6451	
6461	
6462	
6472	
6477	
6479	
6485	
6491	
6493	
6495	
6501	
6505	
6513	
6514	
6515	
6517	
6518	
6531	
6536	

(2) Schedule 1 to the Regulation is revoked.

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

(2) Subsection 2 (2) comes into force on April 1, 2013.

ONTARIO REGULATION 402/10
made under the
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001

Made: October 6, 2010
Filed: October 25, 2010
Published on e-Laws: October 28, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 223/05
(Fees)

Note: Ontario Regulation 223/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 223/05 is amended by adding the following definition:

“licensing period” means the period for which a licence is valid;

(2) The definition of “licensing year” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

2. Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “licensing year” and substituting “licensing period”.

3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application for licence

5. The fee for an application for the issuance or renewal of a licence under section 6 of the meat regulation is \$300.

4. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transition re application for licence

6. (1) Despite section 5,

(a) the fee for an application for the renewal of a licence for a Group 1 plant in 2011 is \$100; and

(b) the fee for an application for the renewal of a licence for a Group 2 plant in 2011 is \$200.

(2) For the purposes of subsection (1),

“Group 1 plant” and “Group 2 plant” have the same meanings as in the meat regulation.

(3) This section is revoked on July 1, 2011.

5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

Made by:

CAROL MITCHELL
Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs

Date made: October 6, 2010.

ONTARIO REGULATION 403/10

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: October 20, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 28, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010**HOGS — PLAN****CONTENTS****GENERAL**

1. Definitions
2. Plan

LOCAL BOARD

3. Local board continued
4. Powers of the local board
5. Composition of local board

HOG PRODUCING ZONES AND ASSOCIATION AREAS

6. Hog producing zones
7. Association areas

ZONE COUNCILS AND REPRESENTATION OF ASSOCIATIONS

8. Zone councils to be established
9. Approval of associations' constitutions
10. Allotting delegates
11. Registration as member of association

ZONE COUNCIL ELECTIONS

12. Initial and subsequent zone council elections
13. Fixing election dates
14. Election by associations
15. Failure to elect delegates
16. Substitute delegates
17. Eligibility to be elected as zone council delegate

LOCAL BOARD ELECTIONS

18. When local board elections to be held
19. Election, appointment of board members
20. Terms of office, board members
21. Vacancies on the local board

MISCELLANEOUS

22. Effect of mistake or irregularity on election

REVOCATION AND COMMENCEMENT

23. Revocation
24. Commencement

GENERAL**Definitions****1. In this Regulation,**

“approved association” means an association of one or more producers whose constitution has been approved by the local board under section 9; (“association approuvée”)

“association area” means, in respect of each approved association, the area within a hog producing zone that is described in the association’s constitution as belonging to the association; (“territoire”)

“delegate” means a delegate to a zone council elected under this Regulation; (“délégué”)

“hog producing zone” means a hog producing zone set out in section 6; (“zone de production porcine”)

“hogs” means domestic swine produced in Ontario; (“porc”)

“producer” means a person engaged in the production of hogs; (“producteur”)

“zone council” means a zone council established for each hog producing zone under this Regulation. (“conseil de zone”)

Plan

2. This Regulation sets out the plan for the control and regulation of the producing and marketing of hogs in Ontario.

LOCAL BOARD**Local board continued**

3. (1) The local board known as the "Ontario Pork Producers' Marketing Board" is continued.
- (2) Despite subsection (1),
 - (a) elections of members of the local board shall be held in 2011 to bring the composition of the board into compliance with section 5 and to elect members from the hog producing zones established under section 6; and
 - (b) the members of the local board who are in office on January 1, 2011 shall hold office until their successors take office in 2011.

Powers of the local board

4. (1) The local board has the authority, and shall exercise the powers and perform the duties,
 - (a) that the Commission delegates to it under the Act; and
 - (b) that are given or assigned to it by this Regulation and by any other applicable regulation.
- (2) The local board has the following powers:
 1. The local board has such powers of a natural person as are necessary for the local board to exercise its other powers and perform its duties under the Act or any other Act of Ontario or Canada, subject to any limitations set out in this Regulation or any other regulation that applies to the local board.
 2. The local board may accept extra-provincial powers and rights.
 3. Where authorized by by-law, and subject to Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act, the local board may,
 - i. borrow money on the credit of the local board,
 - ii. issue, sell or pledge debt obligations of the local board, or
 - iii. charge, mortgage, hypothecate or pledge all or any currently owned or subsequently acquired real or personal movable or immovable property of the local board, including book debts, rights, powers, franchises and undertakings, to secure any debt obligations or any money borrowed or other debt or liability of the local board.
- (3) The local board shall not,
 - (a) establish or acquire a controlling interest in a corporation or other entity;
 - (b) exercise its powers and perform its duties, or purport to do so, through a corporation or other entity; or
 - (c) indemnify or agree to indemnify any person in relation to any action or other proceeding except as permitted by Regulation 400 of the Revised Regulation of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act.

Composition of local board

5. (1) The local board shall be composed of nine board members.
- (2) The board members shall be elected or appointed in accordance with section 18 from the four hog producing zones established by section 6 as follows:
 1. Three board members from Zone 1.
 2. Three board members from Zone 2.
 3. Two board members from Zone 3.
 4. One board member from Zone 4.
- (3) Despite subsections (1) and (2), the local board continued under section 2 shall be composed in accordance with sections 3, 4, 5 and 6 of the Schedule to Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hogs — Plan) made under the Act until the members of the local board take office under this Regulation in 2011.

HOG PRODUCING ZONES AND ASSOCIATION AREAS**Hog producing zones**

6. (1) For the purposes of elections to the local board, the following hog producing zones are established:
 1. Zone 1, composed of the geographic areas of Chatham-Kent, Elgin, Essex, Huron, Lambton and Middlesex.

2. Zone 2, composed of the geographic areas of Brant, Haldimand, Hamilton, Niagara, Norfolk, Oxford, Perth and Waterloo.
3. Zone 3, composed of the geographic areas of Algoma, Bruce, Cochrane, Dufferin, Grey, Halton, Kenora, Manitoulin, Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Peel, Rainy River, Simcoe, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming, Toronto, Wellington and York.
4. Zone 4, composed of the geographic areas of Durham, Frontenac, Haliburton, Hastings, Kawartha Lakes, Lanark, Leeds and Grenville, Lennox and Addington, Northumberland, Ottawa, Peterborough, Prescott and Russell and Prince Edward.

(2) In subsection (1),

“geographic area” means a geographic area under the *Territorial Division Act, 2002*.

Association areas

7. (1) Each hog producing zone shall include one or more association areas, as described in the constitutions of the approved associations.

(2) Copies of the constitutions of approved associations shall be kept by the local board and made available to the public for inspection.

ZONE COUNCILS AND REPRESENTATION OF ASSOCIATIONS

Zone councils to be established

8. (1) A zone council shall be established in accordance with this section for each hog producing zone.

(2) Each zone council shall be composed of delegates elected by the approved associations whose association areas are located in the zone, based on a system of allotment of delegates described in section 10.

(3) The number of delegates on a zone council may vary with each council election, depending on the allotment of delegates carried out under section 10 before the election.

(4) Once the allotment of delegates to each approved association is determined under section 10, the election of the delegates to the zone council shall be carried out in accordance with sections 12 to 19.

Approval of associations' constitutions

9. (1) An association of one or more producers shall not be allotted delegates for purposes of an election of a zone council unless,

(a) the association's constitution is approved by the local board under subsection (5); and

(b) the association's association area, as described in its constitution,

(i) is located entirely within the zone council's hog producing zone, and

(ii) does not overlap with the association area of another approved association.

(2) An association of one or more producers that wishes to have its constitution approved by the local board shall submit an application for approval of the constitution to the local board, together with a copy of its constitution.

(3) The application shall be in a form provided by the local board.

(4) Subject to this section, the procedures for approving the constitutions of associations of producers shall be determined by the local board.

(5) The local board may approve the constitution of an association of producers if,

(a) the local board is satisfied that the objectives of the association as set out in its constitution demonstrate an intention to effectively promote the welfare of the pork industry in the association area; and

(b) the association area as described in the association's constitution meets the requirements of clause (1) (b).

(6) An approved association shall not make any changes to its constitution, including any changes to the description of the association area, unless the changes are first approved by the local board.

(7) Subsections (3), (4) and (5) apply with necessary modifications to an approval under subsection (6) of a change to an approved association's constitution.

(8) Despite subsections (1) to (5), a County Pork Producers Association that elected one or more councillors to the District Pork Producers Council for its district in the last district election held before January 1, 2011 under Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hogs — Plan) made under the Act is deemed on and after January 1, 2011 to be an approved association for the purposes of this Regulation.

(9) Despite subsections (1) to (5), if two or more County Pork Producers Associations amalgamated under section 15 of Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 before January 1, 2011 and elected one or more councillors to the District Pork Producers Council for their district in the last district election held before that date under Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the amalgamated association shall be deemed to be an approved association for the purposes of this Regulation.

(10) An association that is deemed to be an approved association under subsection (8) or (9) shall provide a copy of its constitution to the local board as soon as practicable after January 1, 2011 unless a current copy of the constitution was provided to the board before that date.

Allotting delegates

10. (1) Before the beginning of an election year for a hog producing zone, the local board shall,

- (a) determine the number of delegates, if any, that shall be allotted in accordance with this section to each approved association with an association area in the zone; and
- (b) inform each approved association of the number of delegates that are allotted to it in respect of the election.

(2) The allotment described in subsection (1) shall be based on statistical information respecting the 12-month period ending on November 30 of the year preceding the election year.

(3) Subject to subsections (4) and (5), the number of delegates to be allotted to each approved association shall be determined by multiplying 100 by the sum of,

- (a) 60 per cent of the proportion of the number of producers who are registered under section 11 as members of the approved association on the preceding November 30 to the total number of producers who are registered on that date as members of the approved associations for all four hog producing zones; and
- (b) 40 per cent of the proportion of the number of hogs marketed in the approved association's association area during the 12-month period ending on the preceding November 30 to the total number of hogs marketed from all zones during that period.

(4) At least one delegate shall be allotted to an approved association if, on or before November 30 of the year preceding the election year, at least five producers have registered under section 11 as a member of that association.

(5) The local board shall not allot a delegate to an approved association that has fewer than five members registered under section 11.

(6) Despite subsection (5), the local board may allot one delegate to an approved association described in that subsection if,

- (a) the association submits to the local board a document known as a plan for effective organization; and
- (b) the plan referred to in clause (a) demonstrates to the board that, despite its small membership, the association is able to effectively promote the welfare of the pork industry in the association area.

Registration as member of association

11. (1) In order for the local board to allot the appropriate number of zone council delegates to each approved association, every producer shall register as a member of an approved association by filing with the local board a registration form provided by the local board.

(2) A producer is eligible to register as a member of an approved association if the producer is connected to the association's association area in any of the following ways:

1. The producer is an individual who resides in the association area.
2. The producer owns hogs produced on a property in the association area.
3. The producer owns or is the tenant of property in the association area and,
 - i. hogs are produced on the property by the producer, or
 - ii. hogs are produced on the property under contract for a third party.

(3) A producer who is not connected to an association area in any of the ways described in subsection (2) is eligible to register as a member of any approved association in a hog producing zone if the producer is connected to the hog producing zone in any of the following ways:

1. The producer is an individual who resides at a location that is within the zone but that is not within an association area.
2. The producer owns hogs produced on a property that is in the zone but that is not within an association area.
3. The producer owns or is the tenant of property that is in the zone but that is not within an association area and,

- i. hogs are produced on the property by the producer, or
- ii. hogs are produced on the property under contract for a third party.

(4) If a producer is eligible to register as a member of more than one approved association under subsection (2) or under subsection (3), the producer may register as a member of only one approved association.

(5) A producer who is eligible to register as a member of more than one approved association under subsection (2) or (3) and who has registered as a member of one of those associations may, at any time, change his or her association membership and become a member of another approved association for which he or she is eligible to register as a member by notifying the local board in writing of the change of association membership.

(6) If an approved association is about to elect delegates to its zone council and a producer changes association membership in accordance with subsection (5) in order to become a member of that association, the producer shall not be entitled to participate in the zone council election as a member of the association unless he or she gives the notice of change required under subsection (5) on or before January 1 of the election year.

(7) A producer's registration as a member of an approved association expires if the producer ceases to meet the eligibility rule set out in subsection (2) or (3) with respect to that association.

(8) A producer who was registered on December 31, 2010 as a member of a County Pork Producers Association is deemed, on and after January 1, 2010, to be registered as a member of the approved association whose association area corresponds to the boundaries of the County Pork Producers Association.

ZONE COUNCIL ELECTIONS

Initial and subsequent zone council elections

12. (1) Elections shall be held in all four hog producing zones in 2011 so that the first zone councils may be established.
- (2) The delegates elected or appointed to zone councils in 2011 shall hold office for the following term:
 1. The delegates to the zone council for Zone 1 shall hold office for a three-year term.
 2. The delegates to the zone council for Zone 2 shall hold office for a two-year term.
 3. The delegates to the zone councils for Zones 3 and 4 shall hold office for a one-year term.
- (3) The election of the second zone councils in the four hog producing zones shall be held so as to replace or re-elect the delegates whose term of office expires, as follows:
 1. In Zone 1, the second zone council elections shall be held in 2014.
 2. In Zone 2, the second zone council elections shall be held in 2013.
 3. In Zones 3 and 4, the second zone council elections shall be held in 2012.
- (4) Delegates elected or appointed to second and subsequent zone councils shall hold office for three-year terms and, after the election of the second zone councils in accordance with subsection (3), elections of zone councils shall be held every three years in each hog producing zone.

Fixing election dates

13. (1) If an election of the zone council for a hog producing zone is to be held in any given year, every approved association with an association area in the zone that has been allotted a delegate under section 10 shall, on or before January 1 of that year, fix a date and place for a meeting of the association in order to elect delegates.
- (2) An approved association shall notify the local board of the date and place that it fixes under subsection (1).
- (3) If an approved association does not fix a date and place under subsection (1), the local board shall, no later than January 31, fix the date and place for the meeting.
- (4) The date fixed under subsection (1) or (3) shall be no later than February 15.
- (5) At least 10 days before the date fixed for a meeting to elect delegates, an approved association shall give notice to the producers who are registered as members of the association of the date, time and place of the meeting,
 - (a) by giving written notice to each producer; or
 - (b) by publishing notice in a newspaper or periodical of general circulation among the producers.
- (6) If an approved association does not give the notice required by subsection (5), the local board shall give the required notice by publishing or posting, at the local board's expense, the notices that it considers necessary or advisable.

Election by associations

14. (1) At a meeting of an approved association scheduled in accordance with section 13, the producers who are registered as members of the association shall elect, in accordance with this section, the number of delegates to the zone council that the local board allotted to the association under section 10 for the election.

(2) Each producer who is registered as a member of the approved association is entitled to two votes at the meeting.

(3) The producer's first vote shall be exercised by,

- (a) the producer, if the producer is an individual; or
- (b) an individual of at least 18 years of age whom the producer has designated in writing, if the producer is not an individual.

(4) The producer's second vote shall be exercised by an individual of least 18 years of age who resides in the approved association's association area, is designated in writing by the producer in the form specified by the local board, and,

- (a) is employed by the producer in the production of hogs;
- (b) if the producer is not an individual,
 - (i) has an interest in the producer by way of owning shares or a partnership interest in the producer, or
 - (ii) is a spouse, parent, child, grandchild, sibling or child of a sibling of an individual who has the interest described in subclause (i); or
- (c) if the producer is an individual, is a spouse, parent, child, grandchild, sibling or child of a sibling of the producer.

(5) In subsection (4),

“spouse” means,

- (a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or
- (b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

(6) If a producer designates an individual to exercise the producer's vote under subsection (3), the producer shall not designate that individual to exercise the producer's vote under subsection (4).

Failure to elect delegates

15. (1) If an approved association fails to elect its allotted number of zone council delegates in accordance with sections 13 and 14, the local board may fix a date and place for a meeting of the association as soon as practicable for the purpose of holding the required election.

(2) If the local board fixes a date and place for a meeting of an approved association under subsection (1), the local board shall give notice of the date, time and place of the meeting to the producers who are registered as members of the association by publishing or posting, at the local board's expense, the notices that it considers necessary or advisable.

(3) Section 14 applies with necessary modifications to a meeting fixed under this section.

Substitute delegates

16. (1) At the meeting of an approved association held under section 14 to elect delegates to a zone council, or at a subsequent meeting of the approved association, the producers who are registered as members of the association may elect substitute delegates for the purposes of filling vacancies in the zone council or acting for delegates who are temporarily unable to do so themselves.

(2) The maximum number of substitute delegates that an approved association may elect under subsection (1) is equal to two times the number of delegates allotted to the association under section 10 in respect of an election.

(3) Subsections 14 (2) to (6) apply with necessary modifications to the election of substitute delegates.

(4) If a delegate to a zone council dies, resigns, is deemed to have resigned under subsection 17 (4) or otherwise becomes unable to act for the remainder of his or her term, the substitute delegate who received the greatest number of votes under subsection (1), if any, shall serve as a replacement for the remainder of the delegate's term.

(5) If a delegate from an approved association is temporarily unable to act as a delegate, a substitute delegate from that association may act in the delegate's place if,

- (a) the delegate who is temporarily unable to act notifies his or her association of the inability; and
- (b) promptly after receiving the notice, the association notifies the local board of the substitution.

Eligibility to be elected as zone council delegate

17. (1) An individual is eligible to be nominated or elected to serve as a delegate or substitute delegate to a zone council for an approved association if he or she is entitled to exercise a vote at a meeting of the association under section 14.

(2) A producer who is elected as a zone council delegate ceases to be eligible as a delegate if he or she,

(a) ceases to be a producer; or

(b) ceases to be eligible under section 11 to register as a member of the approved association from which he or she was elected as a delegate.

(3) An individual described in clause 14 (3) (b) or subsection 14 (4) who is elected as a zone council delegate ceases to be eligible as a delegate if,

(a) the producer whom the individual represents ceases to be a producer;

(b) the producer whom the individual represents ceases to be eligible under section 11 to register as a member of the association from which he or she was elected as a delegate;

(c) the producer whom the individual represents notifies the local board and the applicable zone council in writing that it revokes the designation of the individual under clause 14 (3) (b) or subsection 14 (4), as the case may be; or

(d) in the case of an individual described in subsection 14 (4), he or she ceases to meet any requirements set out in that subsection.

(4) A delegate is deemed to have resigned as a delegate if he or she ceases to be eligible as a delegate under subsection (2) or (3).

LOCAL BOARD ELECTIONS**When local board elections to be held**

18. (1) Board members shall be elected to the local board from each hog producing zone in 2011.

(2) In 2012 and subsequent years, the election of board members from each hog producing zone to the local board shall be staggered to replace board members whose terms of office end, as determined under section 20.

Election, appointment of board members

19. (1) The zone council for each hog producing zone shall elect the board members from among its delegates.

(2) The election of board members by a zone council shall take place no later than February 28 in each year in which the election of board members from that zone is scheduled to take place.

(3) If a zone council fails to hold an election by February 28 of the applicable year, the local board may fix a date for the election, to be held as soon as practicable.

(4) If the vacancies in the number of board members who represent a zone are not filled under subsection (2) or (3), the remaining members of the local board may, before April 30, appoint board members from among the delegates to the zone council for the zone to fill the vacancies.

(5) If the vacancies in the number of board members who represent a zone are not filled under subsection (2), (3) or (4) by April 30, the Commission may appoint board members from among the delegates to the zone council for the zone to fill the vacancies.

Terms of office, board members

20. (1) Subject to subsection (2), each board member elected or appointed to the local board shall hold office for a three-year term.

(2) The board members elected in 2011 shall hold office for the following terms:

1. For Zone 1, the board members shall hold office for a three-year term.

2. For Zone 2, the board members shall hold office for a two-year term.

3. For Zone 3, the board members shall hold office for a one-year term.

4. For Zone 4, the board member shall hold office for a one-year term.

(3) A board member who has not served on the local board prior to the new board being constituted in 2011 under subsection 18 (1) may be elected to a maximum of four three-year terms.

(4) No board member shall serve on the local board for more than 15 years in his or her lifetime.

(5) The total years of service referred to in subsection (4) include the following:

1. Years served on the local board prior to January 1, 2011.

2. Years served on the local board as a replacement member under section 21 of this Regulation or section 10 of Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario 1990 (Hogs — Plan) made under the Act.

(6) A board member's term begins on the later of,

- (a) the day on which the board member is elected or appointed, as the case may be; and
- (b) the day on which the first meeting of the local board following the annual meeting of the producers in the year in which the board member is elected or appointed is held.

(7) A board member continues to be a board member until the end of his or her term even if his or her term of office as a zone council delegate has expired.

Vacancies on the local board

21. (1) If a board member dies, resigns as a board member or as a zone council delegate, is deemed to have resigned as a zone council delegate under subsection 17 (4) or otherwise becomes unable to act for the remainder of his or her term, the remaining members of the zone council to which the board member is or was a delegate may, no later than six months after the applicable event, elect from among themselves a replacement to hold office for the remainder of the term.

(2) If the remaining members of the zone council fail to elect a replacement under subsection (1), the local board may do one of the following:

- 1. Fix a date and place for a meeting of the zone council as soon as practicable for that purpose.
- 2. Appoint a replacement to hold office for the remainder of the term.

(3) A person is ineligible to be elected or appointed as a replacement if that person has served on the local board for 12 or more years.

(4) If a replacement is not elected in an election held under subsection (1) or elected or appointed under subsection (2), the Commission may appoint a replacement to hold office for the remainder of the term.

MISCELLANEOUS

Effect of mistake or irregularity on election

22. A mistake or an irregularity in the proceedings respecting the election of a delegate, substitute delegate or board member does not invalidate the election if,

- (a) it appears that the election was conducted in substantial conformity with the procedural requirements for the election set out in this Regulation; and
- (b) it does not appear that the mistake or irregularity affected the result of the election.

REVOCATION AND COMMENCEMENT

Revocation

23. Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario 1990 is revoked.

Commencement

24. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the date it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 403/10

pris en application de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 20 octobre 2010

déposé le 25 octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 28 octobre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 novembre 2010

PORCS — PLAN

SOMMAIRE

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 1. Définitions
- 2. Plan

COMMISSION LOCALE

3. Prorogation de la commission locale
4. Pouvoirs de la commission locale
5. Composition de la commission locale

ZONES DE PRODUCTION PORCINE ET TERRITOIRES

6. Zones de production porcine
7. Territoires

CONSEILS DE ZONE ET REPRÉSENTATION DES ASSOCIATIONS

8. Création des conseils de zone
9. Approbation des statuts de l'association
10. Attribution des délégués
11. Inscription à titre de membre d'une association

ÉLECTIONS DES CONSEILS DE ZONE

12. Élections initiales et subséquentes des conseils de zone
13. Fixation des dates des élections
14. Élections tenues par les associations
15. Défaut d'élire des délégués
16. Délégués remplaçants
17. Conditions requises pour être élu délégué au conseil de zone

ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE

18. Dates des élections à la commission locale
19. Élections : nomination des membres de la commission locale
20. Mandat des membres de la commission locale
21. Vacances à la commission locale

DISPOSITIONS DIVERSES

22. Erreur ou irrégularité électorale

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

23. Abrogation
24. Entrée en vigueur

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«association approuvée» Association comptant au moins un producteur et dont les statuts ont été approuvés par la commission locale conformément à l'article 9. («approved association»)

«conseil de zone» Conseil de zone créé pour chacune des zones de production porcine conformément au présent règlement. («zone council»)

«délégué» Délégué à un conseil de zone élu conformément au présent règlement. («delegate»)

«porc» Porc domestique produit en Ontario. («hogs»)

«producteur» Quiconque se livre à la production porcine. («producer»)

«territoire» À l'égard de chacune des associations approuvées, le territoire situé dans une zone de production porcine qui, dans les statuts de l'association, est décrit comme appartenant à l'association. («association area»)

«zone de production porcine» Zone de production porcine décrite à l'article 6. («hog producing zone»)

Plan

2. Le présent règlement énonce le plan pour la régie et la réglementation de la production et de la commercialisation du porc en Ontario.

COMMISSION LOCALE

Prorogation de la commission locale

3. (1) Est prorogée la commission locale appelée Commission ontarienne de commercialisation du porc.
- (2) Malgré le paragraphe (1),
 - a) des élections ont lieu à la commission locale en 2011 pour rendre la composition de celle-ci conforme à l'article 5 et pour élire les membres venant des zones de production porcine créées par l'article 6;
 - b) les membres de la commission locale qui sont en fonctions au 1^{er} janvier 2011 le demeurent jusqu'à ce que leurs successeurs entrent en fonctions en 2011.

Pouvoirs de la commission locale**4. (1) La commission locale exerce les pouvoirs et les fonctions :**

- a) que lui délègue la Commission en vertu de la Loi;
- b) que lui attribuent le présent règlement et tout autre règlement applicable.

(2) La commission locale est investie des pouvoirs suivants :

1. La commission locale a les pouvoirs d'une personne physique qui sont nécessaires pour qu'elle exerce les autres pouvoirs et fonctions que lui attribue la Loi ou toute autre loi de l'Ontario ou du Canada, sous réserve des restrictions énoncées dans le présent règlement ou tout autre règlement qui s'applique à la commission locale.
2. La commission locale peut accepter des pouvoirs et des droits extraprovinciaux.
3. Lorsqu'un règlement administratif l'y autorise et sous réserve du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales) pris en vertu de la Loi, la commission locale peut, selon le cas :
 - i. contracter des emprunts sur le crédit de la commission locale,
 - ii. émettre, vendre ou mettre en gage les titres de créance de la commission locale,
 - iii. afin de garantir un titre de créance sur la commission locale ou un emprunt, une dette ou une autre obligation de la commission locale, grever d'une charge, hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie de biens meubles ou immeubles présents ou futurs de la commission locale, y compris des comptes clients, des droits, des pouvoirs, des concessions et des engagements.

(3) La commission locale ne doit pas :

- a) créer une personne morale ou une autre entité, ni acquérir des intérêts majoritaires dans l'une ou l'autre;
- b) exercer ses pouvoirs et ses fonctions, ou prétendre le faire, par l'intermédiaire d'une personne morale ou d'une autre entité;
- c) indemniser ou convenir d'indemniser quiconque relativement à une action ou à une autre instance, sauf si le Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales) pris en vertu de la Loi le permet.

Composition de la commission locale**5. (1) La commission locale se compose de neuf membres.**

(2) Les membres de la commission locale, qui viennent des quatre zones de production porcine créées par l'article 6, sont élus ou nommés conformément à l'article 18 selon la répartition suivante :

1. Zone 1, trois membres.
2. Zone 2, trois membres.
3. Zone 3, deux membres.
4. Zone 4, un membre.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2), la composition de la commission locale prorogée en application de l'article 2 est conforme aux articles 3, 4, 5 et 6 de l'annexe du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi jusqu'à ce que les membres de la commission locale entrent en fonctions en 2011 conformément au présent règlement.

ZONES DE PRODUCTION PORCINE ET TERRITOIRES**Zones de production porcine****6. (1) Sont créées les zones de production porcine suivantes pour les besoins des élections à la commission locale :**

1. La zone 1, qui se compose des zones géographiques de Chatham-Kent, d'Elgin, d'Essex, de Huron, de Lambton et de Middlesex.
2. La zone 2, qui se compose des zones géographiques de Brant, de Haldimand, de Hamilton, de Niagara, de Norfolk, d'Oxford, de Perth et de Waterloo.
3. La zone 3, qui se compose des zones géographiques d'Algoma, de Bruce, de Cochrane, de Dufferin, de Grey, de Halton, de Kenora, de Manitoulin, de Muskoka, de Nipissing, de Parry Sound, de Peel, de Rainy River, de Simcoe, de Sudbury, de Thunder Bay, de Timiskaming, de Toronto, de Wellington et de York.

4. La zone 4, qui se compose des zones géographiques de Durham, de Frontenac, de Haliburton, de Hastings, de Kawartha Lakes, de Lanark, de Leeds et Grenville, de Lennox et Addington, de Northumberland, d'Ottawa, de Peterborough, de Prescott et Russell et de Prince Edward.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«zone géographique» S'entend au sens de la *Loi de 2002 sur la division territoriale*.

Territoires

7. (1) Chaque zone de production porcine comprend un ou plusieurs territoires appartenant aux associations approuvées et décrits dans leurs statuts.

(2) La commission locale conserve des copies des statuts de chaque association approuvée et les met à la disposition du public à des fins de consultation.

CONSEILS DE ZONE ET REPRÉSENTATION DES ASSOCIATIONS

Création des conseils de zone

8. (1) Un conseil de zone est créé conformément au présent article pour chaque zone de production porcine.

(2) Chaque conseil de zone se compose de délégués élus par les associations approuvées dont les territoires se trouvent dans la zone, selon un mécanisme d'attribution de délégués expliqué à l'article 10.

(3) Le nombre de délégués à un conseil de zone peut varier à chacune des élections au conseil, selon l'attribution des délégués effectuée conformément à l'article 10 avant les élections.

(4) Une fois que l'attribution des délégués à chaque association approuvée est déterminée conformément à l'article 10, les élections des délégués au conseil de zone se tiennent conformément aux articles 12 à 19.

Approbation des statuts de l'association

9. (1) Aucune association comptant au moins un producteur ne doit se voir attribuer de délégués pour les besoins des élections à un conseil de zone à moins de remplir les conditions suivantes :

- a) ses statuts sont approuvés par la commission locale conformément au paragraphe (5);
- b) son territoire, tel qu'il est décrit dans ses statuts, répond aux exigences suivantes :
 - (i) il est entièrement situé dans la zone de production porcine du conseil de zone,
 - (ii) il n'empiète pas sur celui d'une autre association approuvée.

(2) Une association comptant au moins un producteur qui décide de faire approuver ses statuts par la commission locale lui présente une demande à cet effet, accompagnée d'une copie de ses statuts.

(3) La demande est présentée sur le formulaire fourni par la commission locale.

(4) Sous réserve du présent article, les modalités d'approbation des statuts des associations de producteurs sont établies par la commission locale.

(5) La commission locale peut approuver les statuts d'une association de producteurs si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la commission locale est convaincue que les objectifs qu'énonce l'association dans ses statuts démontrent son intention d'encourager efficacement le bien-être de l'industrie porcine dans son territoire;
- b) le territoire de l'association, tel qu'il est décrit dans ses statuts, répond aux exigences énoncées à l'alinéa (1) b).

(6) Une association approuvée ne doit pas modifier ses statuts, y compris la description de son territoire, à moins que la modification n'ait été approuvée au préalable par la commission locale.

(7) Les paragraphes (3), (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à une approbation visée au paragraphe (6) d'une modification des statuts d'une association approuvée.

(8) Malgré les paragraphes (1) à (5), une association de producteurs de porcs de comté qui a élu au moins un conseiller au District Pork Producers Council pour son district lors des dernières élections de district tenues avant le 1^{er} janvier 2011 conformément au Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi est réputée, à compter de cette date, une association approuvée pour l'application du présent règlement.

(9) Malgré les paragraphes (1) à (5), si au moins deux associations de producteurs de porcs de comté se fusionnent en vertu de l'article 15 du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 avant le 1^{er} janvier 2011 et qu'elles élisent au moins un conseiller au District Pork Producers Council pour leur district lors des dernières élections tenues avant cette date conformément au Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, l'association issue de la fusion est réputée une association approuvée pour l'application du présent règlement.

(10) Une association réputée une association approuvée en application du paragraphe (8) ou (9) remet une copie de ses statuts à la commission locale dès que matériellement possible après le 1^{er} janvier 2011, à moins qu'une copie à jour n'ait déjà été remise à la commission locale.

Attribution des délégués

10. (1) Avant le commencement d'une année d'élections dans une zone de production porcine, la commission locale fait ce qui suit :

- a) elle détermine le nombre de délégués, le cas échéant, qui sont attribués conformément au présent article à chaque association approuvée dont le territoire se trouve dans la zone;
- b) elle informe chaque association approuvée du nombre de délégués qui lui sont attribués pour les besoins des élections.

(2) L'attribution visée au paragraphe (1) se fonde sur des données statistiques portant sur la période de 12 mois se terminant le 30 novembre de l'année précédant l'année d'élections.

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), le nombre de délégués qui sont attribués à chaque association approuvée est calculé en multipliant par 100 la somme des pourcentages suivants :

- a) 60 pour cent de la proportion du nombre de producteurs inscrits à titre de membres de l'association approuvée conformément à l'article 11 au 30 novembre précédant par rapport au nombre total de producteurs inscrits à cette date à titre de membres des associations approuvées des quatre zones de production porcine;
- b) 40 pour cent de la proportion du nombre de porcs commercialisés dans le territoire de l'association approuvée au cours de la période de 12 mois se terminant le 30 novembre précédant par rapport au nombre total de porcs commercialisés venant de toutes les zones pendant cette période.

(4) Au moins un délégué est attribué à une association approuvée si, au plus tard le 30 novembre de l'année précédant l'année d'élections, au moins cinq producteurs se sont inscrits à titre de membres de cette association conformément à l'article 11.

(5) La commission locale ne doit attribuer aucun délégué à une association approuvée qui compte moins de cinq membres inscrits conformément à l'article 11.

(6) Malgré le paragraphe (5), la commission locale peut attribuer un délégué à une association approuvée visée à ce paragraphe si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'association lui remet un document constituant un plan d'efficacité organisationnelle;
- b) le plan visé à l'alinéa a) démontre à la commission locale que, malgré son nombre restreint de membres, l'association est en mesure d'encourager efficacement le bien-être de l'industrie porcine sur son territoire.

Inscription à titre de membre d'une association

11. (1) Pour que la commission locale attribue à chaque association approuvée le nombre approprié de délégués au conseil de zone, chaque producteur s'inscrit à titre de membre d'une association approuvée en déposant auprès de la commission locale un formulaire que celle-ci a fourni.

(2) Un producteur remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre d'une association approuvée s'il est lié au territoire de celle-ci de l'une ou l'autre des manières suivantes :

- 1. Le producteur est un particulier qui réside dans le territoire de l'association approuvée.
- 2. Le producteur est propriétaire de porcs produits sur un terrain situé dans le territoire de l'association approuvée.
- 3. Le producteur est propriétaire ou locataire d'un terrain situé dans le territoire de l'association approuvée et l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
 - i. des porcs sont produits sur ce terrain par le producteur,
 - ii. des porcs sont produits sur ce terrain pour une tierce partie aux termes d'une entente contractuelle.

(3) Un producteur qui n'est pas lié au territoire d'une association approuvée de l'une ou l'autre des manières énoncées au paragraphe (2) remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de n'importe quelle association approuvée située dans une zone de production porcine s'il est lié à cette zone de l'une ou l'autre des manières suivantes :

- 1. Le producteur est un particulier qui réside à un endroit situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée.
- 2. Le producteur est propriétaire de porcs produits sur un terrain situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée.
- 3. Le producteur est propriétaire ou locataire d'un terrain situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée et l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- i. des porcs sont produits sur ce terrain par le producteur,
- ii. des porcs sont produits sur ce terrain pour une tierce partie aux termes d'une entente contractuelle.

(4) Le producteur qui remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de plus d'une association approuvée conformément au paragraphe (2) ou (3) ne peut s'inscrire à titre de membre que d'une seule association.

(5) Le producteur qui remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de plus d'une association approuvée conformément au paragraphe (2) ou (3) et qui est inscrit à titre de membre d'une association peut, en tout temps, modifier son appartenance et s'inscrire à titre de membre d'une autre association en en avisant la commission locale par écrit.

(6) Si une association approuvée s'apprête à élire des délégués à son conseil de zone et qu'un producteur modifie son appartenance en vertu du paragraphe (5) et devient membre de celle-ci, ce producteur n'est pas autorisé à participer, à titre de membre de l'association, à l'élection du conseil de zone, à moins d'avoir donné l'avis de modification exigé au paragraphe (5) au plus tard le 1^{er} janvier de l'année d'élections.

(7) L'inscription d'un producteur à titre de membre d'une association approuvée expire si le producteur cesse de remplir les conditions d'inscription énoncées au paragraphe (2) ou (3) à l'égard de l'association.

(8) Le producteur inscrit à titre de membre d'une association de producteurs de porcs de comté au 31 décembre 2010 est réputé, à compter du 1^{er} janvier 2010, inscrit à titre de membre de l'association approuvée dont les limites du territoire correspondent à celles du territoire appartenant à l'association des producteurs de porcs de comté.

ÉLECTIONS DES CONSEILS DE ZONE

Élections initiales et subséquentes des conseils de zone

12. (1) Des élections sont tenues dans les quatre zones de production porcine en 2011 afin de créer les premiers conseils de zone.

(2) Les mandats des délégués élus ou nommés aux conseils de zone en 2011 sont les suivants :

- 1. Zone 1, trois ans.
- 2. Zone 2, deux ans.
- 3. Zone 3, un an.

(3) Les élections des deuxièmes conseils de zone des quatre zones de production porcine se tiennent aux dates suivantes afin de remplacer ou de réélire les délégués dont le mandat expire :

- 1. Zone 1, 2014.
- 2. Zone 2, 2013.
- 3. Zones 3 et 4, 2012.

(4) Le mandat des délégués élus ou nommés aux deuxièmes conseils de zone et aux conseils subséquents est de trois ans. Une fois les deuxièmes conseils de zone élus conformément au paragraphe (3), les élections aux conseils de zone se tiennent tous les trois ans dans chacune des zones de production porcine.

Fixation des dates des élections

13. (1) Si des élections au conseil de zone d'une zone de production porcine sont prévues pour une année donnée, chaque association approuvée dont le territoire se trouve dans la zone et à laquelle a été attribué un délégué conformément à l'article 10 fixe, au plus tard le 1^{er} janvier de l'année en question, la date et le lieu d'une assemblée de ses membres en vue d'élire les délégués.

(2) L'association approuvée avise la commission locale de la date et du lieu fixés en application du paragraphe (1).

(3) Si une association approuvée ne fixe pas de date et de lieu en application du paragraphe (1), la commission locale le fait à sa place au plus tard le 31 janvier.

(4) La date fixée en application du paragraphe (1) ou (3) ne peut être postérieure au 15 février.

(5) Au moins 10 jours avant la date fixée pour l'assemblée convoquée en vue d'élire les délégués, l'association approuvée avise les producteurs inscrits à titre de membres de la date, de l'heure et du lieu de l'assemblée de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- a) en remettant un avis écrit à chaque producteur;
- b) en publiant un avis dans un journal ou périodique largement diffusé auprès des producteurs.

(6) Si une association approuvée ne donne pas l'avis exigé par le paragraphe (5), la commission locale publie ou affiche à ses frais les avis qu'elle estime nécessaires ou souhaitables.

Élections tenues par les associations

14. (1) Lors d'une assemblée convoquée par une association approuvée conformément à l'article 13, les producteurs inscrits à titre de membres de cette association élisent au conseil de zone, conformément au présent article, le nombre de délégués que la commission locale a attribués à l'association pour les besoins des élections conformément à l'article 10.

(2) Chaque producteur inscrit à titre de membre de l'association approuvée a droit à deux voix à l'assemblée.

(3) La première voix est exprimée :

- a) par le producteur, si celui-ci est un particulier;
- b) par le particulier âgé d'au moins 18 ans que le producteur a désigné par écrit, si ce dernier n'est pas un particulier.

(4) La seconde voix est exprimée par l'intermédiaire d'un particulier âgé d'au moins 18 ans qui réside dans le territoire de l'association approuvée, que le producteur a désigné par écrit dans le formulaire précisé par la commission locale et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) il est employé par le producteur pour la production porcine;
- b) si le producteur n'est pas un particulier,
 - (i) soit il possède des intérêts dans l'entreprise du producteur sous forme d'actions ou de participations,
 - (ii) soit il est le conjoint, le père, la mère, l'enfant, le petit-fils, la petite-fille, le frère, la soeur, le neveu ou la nièce du particulier qui possède les intérêts énoncés au sous-alinéa (i);
- c) si le producteur est un particulier, il est le conjoint, le père, la mère, l'enfant, le petit-fils, la petite-fille, le frère, la soeur, le neveu ou la nièce du producteur.

(5) La définition qui suit s'applique au paragraphe (4).

«conjoint» S'entend :

- a) soit d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage.

(6) Le particulier que le producteur désigne pour exprimer sa voix en vertu du paragraphe (3) ne doit pas être le même que celui qu'il désigne pour exercer sa voix en vertu du paragraphe (4).

Défaut d'élire des délégués

15. (1) Si une association approuvée n'élit pas au conseil de zone, conformément aux articles 13 et 14, le nombre de délégués qui lui sont attribués, la commission locale peut fixer une date et un lieu pour la tenue d'une assemblée des membres de l'association dès que matériellement possible en vue de procéder aux élections nécessaires.

(2) Si la commission locale fixe la date et le lieu d'une assemblée des membres d'une association approuvée en vertu du paragraphe (1), elle avise les producteurs inscrits à titre de membres de cette association de la date, de l'heure et du lieu de l'assemblée en publiant ou en affichant à ses propres frais les avis qu'elle estime nécessaires ou souhaitables.

(3) L'article 14 s'applique, avec les modifications nécessaires, à une assemblée convoquée en vertu du présent article.

Délégués remplaçants

16. (1) Lors de la tenue d'une assemblée des membres d'une association approuvée pour élire les délégués à un conseil de zone conformément à l'article 14, ou lors d'une assemblée subséquente, les producteurs inscrits à titre de membres de l'association peuvent élire des délégués remplaçants afin de pourvoir aux vacances au conseil ou de remplacer les délégués temporairement incapables d'assumer leurs fonctions.

(2) Le nombre maximal de délégués remplaçants que peut élire une association approuvée en vertu du paragraphe (1) correspond à deux fois le nombre de délégués qui lui ont été attribués conformément à l'article 10 pour les besoins des élections.

(3) Les paragraphes 14 (2) à (6) s'appliquent, avec les modifications nécessaires, aux élections des délégués remplaçants.

(4) Si, avant l'expiration de son mandat, un délégué à un conseil de zone décède, démissionne ou est réputé avoir démissionné conformément au paragraphe 17 (4), ou en cas d'empêchement de celui-ci, le délégué remplaçant ayant reçu le plus grand nombre de votes en application du paragraphe (1), le cas échéant, assume les fonctions de remplaçant pour la durée restante du mandat du délégué.

(5) Si un délégué d'une association approuvée est temporairement incapable d'assumer ses fonctions, un délégué remplaçant élu par l'association peut assumer ses fonctions si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le délégué qui est temporairement incapable d'assumer ses fonctions en avise son association;
- b) une fois qu'elle a reçu l'avis, l'association avise sans tarder la commission locale du remplacement.

Conditions requises pour être élu délégué au conseil de zone

17. (1) Un particulier remplit les conditions requises pour être nommé ou élu délégué ou délégué remplaçant d'une association approuvée à un conseil de zone s'il a le droit d'exprimer une voix à une assemblée des membres de l'association tenue en application de l'article 14.

(2) Un producteur élu délégué à un conseil de zone cesse de remplir les conditions requises pour être délégué dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il cesse d'être producteur;
- b) il cesse de remplir les conditions requises, énoncées à l'article 11, pour s'inscrire à titre de membre de l'association approuvée qui l'a élu délégué.
- (3) Un particulier visé à l'alinéa 14 (3) b) ou au paragraphe 14 (4) qui est élu délégué à un conseil de zone cesse de remplir les conditions requises pour être délégué dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - a) le producteur que représente le particulier cesse d'être producteur;
 - b) le producteur que représente le particulier cesse de remplir les conditions requises, énoncées à l'article 11, pour s'inscrire à titre de membre de l'association qui l'a élu délégué;
 - c) le producteur que représente le particulier avise par écrit la commission locale et le conseil de zone concerné qu'il révoque la désignation qu'il a faite en vertu de l'alinéa 14 (3) b) ou du paragraphe 14 (4), selon le cas;
 - d) dans le cas d'un particulier visé au paragraphe 14 (4), il cesse de remplir l'une ou l'autre des conditions énoncées à ce paragraphe.

(4) Un délégué est réputé avoir démissionné s'il cesse de remplir les conditions requises pour être délégué qui sont énoncées au paragraphe (2) ou (3).

ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE**Dates des élections à la commission locale**

18. (1) Les membres de la commission locale sont élus dans chaque zone de production porcine en 2011.

(2) En 2012 et dans les années subséquentes, les élections à la commission locale dans chaque zone de production porcine sont échelonnées de manière à ce que les membres soient remplacés à la fin de leur mandat, énoncé à l'article 20.

Élections : nomination des membres de la commission locale

19. (1) Le conseil de zone de chaque zone de production porcine élit les membres de la commission locale parmi ses délégués.

(2) Les élections des membres de la commission locale par un conseil de zone ont lieu au plus tard le 28 février de chaque année où elles sont prévues pour cette zone.

(3) Si un conseil de zone ne tient pas d'élections au plus tard le 28 février de l'année applicable, la commission locale peut fixer la date et le lieu des élections, qui ont lieu dès que matériellement possible.

(4) S'il n'est pas pourvu aux vacances au sein des membres de la commission locale représentant une zone en application du paragraphe (2) ou (3), les autres membres de la commission peuvent, avant le 30 avril, y pourvoir en nommant des membres parmi les délégués au conseil de zone.

(5) S'il n'est pas pourvu aux vacances au sein des membres de la commission locale représentant une zone en application du paragraphe (2), (3) ou (4) au plus tard le 30 avril, la Commission peut y pourvoir en nommant des membres parmi les délégués au conseil de zone.

Mandat des membres de la commission locale

20. (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque membre de la commission locale élu ou nommé remplit un mandat de trois ans.

(2) Les mandats des membres de la commission locale élus en 2011 sont les suivants :

- 1. Zone 1, trois ans.
- 2. Zone 2, deux ans.
- 3. Zone 3, un an.
- 4. Zone 4, un an.

(3) Tout membre de la commission locale qui n'a pas siégé à cette commission avant la formation de la nouvelle commission locale en 2011 en application du paragraphe 18 (1) peut être élu pour un maximum de quatre mandats de trois ans chacun.

(4) Aucun membre de la commission locale ne doit siéger plus de 15 ans au total.

(5) Le total des années visé au paragraphe (4) comprend ce qui suit :

1. Les années passées à titre de membre de la commission locale avant le 1^{er} janvier 2011.
2. Les années passées à titre de membre remplaçant de la commission locale en vertu de l'article 21 du présent règlement ou de l'article 10 du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi.

(6) Le mandat d'un membre de la commission locale commence le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour où le membre est élu ou nommé, selon le cas;
- b) le jour de la première assemblée des membres de la commission locale qui suit l'assemblée annuelle des producteurs durant l'année où le membre est élu ou nommé.

(7) Un membre de la commission locale reste membre de celle-ci jusqu'à la fin de son mandat même si son mandat à titre de délégué au conseil de zone expire.

Vacances à la commission locale

21. (1) Si, avant l'expiration de son mandat, un membre de la commission locale décède, démissionne en tant que membre de la commission locale ou en tant que délégué au conseil de zone ou est réputé avoir démissionné en tant que délégué au conseil de zone conformément au paragraphe 17 (4), ou en cas d'empêchement de celui-ci, les autres membres du conseil de zone pour lequel le membre de la commission locale est ou était délégué peuvent, au plus tard six mois après l'événement qui s'applique, élire parmi eux un remplaçant pour la durée restante du mandat.

(2) Si les autres membres du conseil de zone n'élisent pas de remplaçant conformément au paragraphe (1), la commission locale peut prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

1. Fixer une date et un lieu pour la tenue d'une assemblée des membres du conseil de zone dès que matériellement possible afin d'élire un remplaçant.
2. Nommer un remplaçant pour la durée restante du mandat.

(3) Le membre qui a siégé à la commission locale pendant 12 ans ou plus ne remplit pas les conditions requises pour être élu ou nommé remplaçant.

(4) Si aucun remplaçant n'est élu lors d'élections tenues en application du paragraphe (1) ou élu ou nommé en vertu du paragraphe (2), la Commission peut nommer un remplaçant pour la durée restante du mandat.

DISPOSITIONS DIVERSES

Erreur ou irrégularité électorale

22. Une erreur ou une irrégularité dans les procédures relatives aux élections des délégués, des délégués remplaçants ou des membres de la commission locale n'a pas pour effet d'invalider les élections si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les élections semblent en grande partie avoir été tenues conformément aux exigences en matière de procédure électorale énoncées dans le présent règlement;
- b) l'erreur ou l'irrégularité ne semble pas avoir de conséquence sur le résultat des élections.

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

23. Le Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

24. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 404/10

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: October 27, 2010

Filed: October 28, 2010

Published on e-Laws: October 29, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

15. Amendments dated October 1, 2010.

2. Subsections 37.1 (6) to (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) If, under this Regulation or under an agreement to which the Government of Ontario is a party, the fee payable for a laboratory service set out in the schedule of laboratory benefits and rendered by a physician is nil, the fee payable for an insured service rendered in relation to the laboratory service by a physician in a public hospital is nil.

(7) Despite subsection (6), if a physician who practises laboratory medicine in a public hospital renders a diagnostic consultation in relation to a laboratory service set out in the schedule of laboratory benefits at the request of another physician, the fee payable for the diagnostic consultation is the fee set out in the schedule of benefits.

(8) For the purposes of subsection (7), a diagnostic consultation occurs when a physician in a public hospital gives a written opinion with respect to tissue, slides or specimens,

(a) that were prepared in a licensed laboratory that is not in the public hospital where the physician providing the diagnostic consultation practises;

(b) that were prepared for the purpose of providing an insured service; and

(c) that are referred to the physician providing the diagnostic consultation by the physician requesting the diagnostic consultation.

(9) In subsection (8),

“licensed laboratory” means a laboratory licensed under the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.

3. This Regulation is deemed to have come into force on October 1, 2010.

ONTARIO REGULATION 405/10

made under the

WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997

Made October 20, 2010

Filed: October 29, 2010

Published on e-Laws: November 1, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 454/09

(Prescribed Temporary Indexing Factor)

Note: Ontario Regulation 454/09 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 454/09 is amended by striking out “2010” and substituting “2010, 2011 and 2012”.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 405/10

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LA SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE ET L'ASSURANCE CONTRE LES
ACCIDENTS DU TRAVAIL**

pris le 20 octobre 2010

déposé le 29 octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 1^{er} novembre 2010imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 novembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 454/09

(Facteur d'indexation temporaire prescrit)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 454/09 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 454/09 est modifié par substitution de «à 2010, à 2011 et à 2012» à «à 2010».

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

46/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 46

Proclamation	3275
Parliamentary Notice/Avis parlementaire	3276
Ontario Highway Transport Board.....	3276
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3277
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3278
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3279
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3281
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	3282
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3282
Marriage Act/Loi sur le mariage	3282
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3283
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement.....	3284
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3286
Applications to Provincial Parliament	3286
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	3286
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SIOUX LOOKOUT	3286
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY	3287
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
FARM PRODUCTS MARKETING ACT O.Reg 403/10	3298
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT O.Reg 401/10	3290
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT O.Reg 402/10	3297
HEALTH INSURANCE ACT O.Reg 404/10	3314
LAND REGISTRATION REFORM ACT O.Reg 400/10	3289
WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT O.Reg 405/10	3315



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.

16006



3 1761 11466063 2